NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

28

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!





NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

RAPOARTE, CUVÎNTĂRI, INTERVIURI, ARTICOLE

Noiembrie 1984 — iulie 1985

EDITURA POLITICĂ — BUCUREȘTI, 1985

CUVÎNTARE LA CONFERINȚA ORGANIZAȚIEI DE PARTID A MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

— 9 noiembrie 1984 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a adresa delegaților la conferință, comuniștilor și tuturor oamenilor muncii din Capitală, în numele Comitetului Central al partidului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Organizația de partid a municipiului București s-a prezentat la conferință cu importante realizări în îndeplinirea planului de dezvoltare economico-socială în toate sectoarele.

Dezbaterile au evidențiat vasta activitate desfășurată de organizațiile de partid, de toți oamenii muncii în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a prevederilor planului cincinal, pentru creșterea contribuției Capitalei la dezvoltarea generală a patriei noastre. Pe patru ani, s-au realizat succese importante, asigurîndu-se și o producție suplimentară de peste 13 miliarde lei. Este, desigur, un succes important al oamenilor muncii din Capitală, dar

trebuie subliniat că posibilitățile Capitalei sînt cu mult mai mari.

De asemenea, pe 10 luni, s-a realizat o producție suplimentară de peste 3 miliarde lei și un ritm ceva mai bun de creștere a producției industriale, față de perioada anului trecut. De altfel, cu prilejul vizitei recente în mai multe unități industriale din București, am avut prilejul să discut cu oamenii muncii și conducerile colective, consiliile oamemenilor muncii, despre o serie de probleme privind activitatea din Capitală. Am constatat, cu multă satisfacție, în întreprinderile vizitate, preocuparea muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor, a tuturor colectivelor de oameni ai muncii pentru îndeplinirea în bune condiții a sarcinilor pe care le au. Trebuie să spun că, pe ansamblu, am impresii bune despre ceea ce am constatat în cele mai multe din întreprinderile pe care le-am vizitat.

Într-adevăr, în acest cincinal s-au obținut rezultate foarte importante. De altfel, Capitala ocupă o pondere importantă în întreaga economie națională — și, se înțelege că, în concordanță cu această pondere, trebuie să fie și rezultatele obținute în toate domeniile.

S-au realizat progrese și în creșterea productivității muncii, în ridicarea nivelului tehnic și calitativ, în creșterea eficienței economice. Dar, trebuie să spun, în fața conferinței, că nu în toate unitățile am constatat o preocupare deosebită pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a sarcinilor de plan, a hotărîrilor oamenilor muncii. M-aș referi, îndeosebi, la uzinele „23 August". Adunarea generală a adoptat, încă acum 2 ani, un program foarte important de dezvoltare a uzinei. Prin planul de stat s-au asigurat mijloacele necesare în această privință. Am rămas însă neplăcut impresionat — ca să mă exprim așa — de ceea ce am constatat cu prilejul recentei vizite, de faptul că nu s-a făcut ceea ce era posibil și ceea ce trebuia pentru îndeplinirea programului adoptat. Sînt serioase rămîneri în urmă. Sînt multe probleme care cer o soluționare

nouă, în conformitate cu cerințele dezvoltării economice și sociale, cu progresul științific și tehnic. Am ascultat aici pe tovarășul de la „23 August" care a dat asigurări că oamenii muncii vor face totul pentru a remedia stările negative de lucru existente. Aș dori să consider aceste angajamente ca expresia hotărîrii tuturor oamenilor muncii, a puternicei organizații de partid de la „23 August" de a schimba, într-un timp relativ scurt, întreaga situație din uzină.

Desigur, am constatat unele neajunsuri și lipsuri și în alte întreprinderi ; dar, pe ansamblu, am rămas cu impresii bune despre felul cum se acționează pentru a ridica nivelul tehnic și calitativ al activității industriei din Capitală.

În București avem un puternic detașament de oameni ai muncii, cu o puternică tradiție revoluționară. Avem o puternică forță tehnică și de cercetare. Aici se găsesc cele mai multe institute de cercetare. Avem un puternic învățămînt superior, în care Politehnica ocupă un loc foarte important. Deci, și cerințele și posibilitățile organizației municipale de partid trebuie să fie la nivelul acestei puternice forțe de oameni ai muncii din toate sectoarele existente în Capitală.

Pe ansamblu, putem aprecia că rezultatele pe patru ani și prevederile pe 1985 vor asigura ca producția industrială din Capitală să se ridice la nivelul general al ritmului de dezvoltare pe întreaga țară. După cum este cunoscut, vom realiza în acest cincinal o dezvoltare de circa 30 la sută, față de 1980. În acest an, pe întreaga țară, ritmul de creștere este de peste 6 la sută. Sînt toate condițiile de a încheia anul cu un ritm ceva chiar mai mare, avînd în vedere sarcinile pe ultimele 2 luni. De altfel, în cadrul conferințelor care au avut loc pînă acum, oamenii muncii, organizațiile de partid din județele respective s-au angajat ca, în cinstea Congresului al XIII-lea,

să obțină noi realizări și să se prezinte la Congres cu rezultate deosebite.

Din dezbaterile care au avut loc în Conferința organizației de partid a municipiului București am reținut că și oamenii muncii din Capitală, comuniștii sînt ferm hotărîți de a face totul pentru a încheia acest an cu rezultate cît mai bune, pentru a realiza în întregime planul pe 1985 și, deci, pentru a încheia acest cincinal cu rezultate bune în toate sectoarele de activitate.

Cunosc bine, și de mult timp, organizația de partid din Capitală. Cunosc colectivele de oameni ai muncii din Capitală și am convingerea că angajamentele luate aici, în conferință, vor fi duse la îndeplinire. *(Aplauze și urale puternice. Se scandează îndelung : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

La Conferința organizației municipale de partid, aș dori să adresez comuniștilor, tuturor oamenilor muncii din Capitală felicitări pentru rezultatele pe acești patru ani și urarea de a încheia cincinalul cu rezultate cît mai bune — și să ocupe în continuare un loc fruntaș, primul loc ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu reales la al XIII-lea Congres !“).*

Dragi tovarăși,

Așa cum am menționat, în întreaga țară s-au obținut rezultate importante în dezvoltarea industriei, în agricultură, precum și în celelalte sectoare de activitate.

Au cunoscut, de asemenea, o dezvoltare importantă știința, învățămîntul, cultura, activitatea politico-educativă de formare a omului nou. Ca urmare a realizării cu rezultate bune a programului de dezvoltare economico-socială, s-au putut înfăptui și măsurile de ridicare a nivelului de trai, material și spiritual, de creștere a retribuției tuturor oamenilor muncii.

Putem spune că, prin eforturile susținute ale tuturor

oamenilor muncii, ale întregului popor, sub conducerea partidului nostru, au fost depășite cele mai multe greutăți care s-au manifestat în primii ani. Economia românească, depășind atît unele lipsuri proprii, cît și influențele provocate de criza economică mondială, a reușit să obțină rezultate importante în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, în ridicarea patriei noastre la un nou stadiu de dezvoltare. Toate acestea demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru, care se călăuzește după legitățile generale și le aplică în mod creator la condițiile din țara noastră, asigură dezvoltarea continuă economico-socială, ridicarea nivelului de viață al poporului, întărirea suveranității și independenței României. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate. Se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu reales la al XIII-lea Congres !“).*

Dragi tovarăși,

Congresul al XIII-lea al partidului urmează să adopte Directivele privind dezvoltarea economico-socială pînă în 1990 și pînă în 2000, să adopte hotărîri care dau o perspectivă luminoasă înfăptuirii Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism a patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aceste prevederi din documentele care sînt publicate, din hotărîrile ce vor fi adoptate de Congresul al XIII-lea, au la bază mărețele realizări de pînă acum, nivelul ridicat al bazei tehnico-materiale, al industriei, agriculturii, științei, învățămîntului. De aceea, avem toată convingerea că hotărîrile ce vor fi adoptate de Congres vor fi realizate în bune condiții, patria noastră străbătînd încă o etapă importantă în realizarea Programului partidului, în ridicarea ei pe noi culmi de progres și civilizație.

În acest cadru, organizației de partid din Capitală, tuturor oamenilor muncii le revin sarcini deosebit de mari.

Consider că, față de prevederile din proiectul de Directive, pentru Capitală va trebui să fie aduse unele îmbunătățiri. Forța industriei bucureștene este mai mare decît au apreciat planificatorii — și este necesar ca organizația de partid, oamenii muncii din Capitală să demonstreze că știu să planifice mai bine și, mai cu seamă, să realizeze o producție corespunzătoare fondurilor fixe de care dispun, nivelului tehnic existent în Capitală. *(Urale și aplauze puternice. Se scandează : „Vom munci și vom lupta, țara o vom apăra !“).*

Consider că oamenii muncii din Capitală, industria din București pot ajunge, în 1990, la o producție industrială de 280—300 miliarde lei, pot realiza o dublare a productivității muncii și, în mod corespunzător, o creștere mai puternică a eficienței economice și a celorlalți indicatori ai planului. Aceasta presupune dezvoltarea, în cincinalul următor, într-un ritm ceva mai intens, de circa 10 la sută. Față de posibilitățile Capitalei, acesta nu este un ritm mare, este chiar mic. Dar, m-am oprit la acesta, pentru a da posibilitatea să îndepliniți și să depășiți planul, ca, la conferința viitoare, din 1989, să veniți cu realizări cît mai importante în depășirea planului ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite. Se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Aceasta presupune, însă, să se treacă, în toate unitățile din Capitală, la o mai bună organizare a muncii, la folosirea în întregime a capacităților de producție existente. Trebuie ca, în toate întreprinderile din București, să se realizeze modernizarea tuturor sectoarelor de activitate. Am discutat — în cursul vizitei și după vizită — necesitatea ca, în maximum doi ani, sectoarele calde, spre exemplu, din Capitală să fie modernizate, automatizate și mecanizate, încît ele să constituie un model pentru toate sectoarele calde din țară, deși acum sînt în țară multe sectoare calde la un nivel superior celui din Capitală.

Am vorbit de Uzinele „23 August“, dar nu este numai „23 August“ ! În toate sectoarele din Capitală este necesară trecerea cu hotărîre la automatizarea lucrărilor, absolut în toate domeniile !

Ministerul industriei de mașini-unelte și electronică trebuie să aibă un rol activ. Dar cele mai multe și principalele întreprinderi din acest domeniu se găsesc în Capitală. În Capitală se găsesc și Institutul de electronică, Institutul de automatizare, Institutul de sectoare calde și alte institute. Trebuie ca organizația de partid, împreună cu ministerele, cu celelalte organe centrale, să treacă la organizarea temeinică a activității pentru a pune ordine și a moderniza rapid, în maximum doi ani, aceste sectoare. Dar aceleași probleme se pun și pentru altele.

Sînt lucruri foarte bune, tovarăși ; dar e inadmisibil să ai o secție modernă sau o întreprindere la nivelul cel mai înalt, și, alături, să ai o secție sau altă întreprindere rămasă la un nivel de acum 20 de ani. Nu este posibil acest lucru ! Îndeosebi, nu este posibil acest lucru în Capitală. Dacă, undeva, într-o cooperativă, într-o comună sau într-un orășel mic, poate fi admis acest lucru, în întreprinderile din Capitală nu mai este admis și nu trebuie să mai întîlnim asemenea stări de lucruri ! Iată, problema care se pune de fapt, pentru comuniștii, pentru inginerii, pentru muncitorii, pentru toți proprietarii mijloacelor de producție, deci pentru toți oamenii muncii — de a face în așa fel încît toate întreprinderile să devină întreprinderi de înalt nivel tehnic, cu o bună organizare a producției și a muncii, cu muncitori de o înaltă calificare, cu asigurarea unei producții care să fie competitivă și comparabilă cu cele mai bune produse similare pe plan mondial. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Așa cum am menționat, cunosc bine organizația de partid din Capitală — o organizație foarte puternică —, cunosc oamenii muncii, capacitatea lor. De aceea am convingerea că sînt toate condițiile — atît tehnice și mate-

riale, cît și din punct de vedere al nivelului de pregătire al oamenilor muncii din Capitală — pentru lichidarea stărilor negative de lucruri și pentru înfăptuirea cu succes a sarcinilor viitoare de creștere a producției, de ridicare a nivelului tehnic, de a realiza — dacă mă pot exprima așa — o nouă revoluție industrială și tehnică în întreaga activitate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Așa cum prevăd Directivele Congresului al XIII-lea, vom pune și în continuare un accent deosebit pe dezvoltarea bazei energetice și de materii prime. Bucureștiul nu dispune de surse proprii de materii prime și energetice. Este însă un mare consumator. Dar Bucureștiul are un rol foarte important în producerea utilajelor, a centralelor energetice — atît a celor pe cărbune, dar mai cu seamă a centralelor atomice pentru energia electrică. Capitala produce multe utilaje miniere, deci are un rol important în asigurarea mijloacelor necesare pentru realizarea programului de creștere a producției de materii prime. De aceea, odată cu măsurile care trebuie luate în Capitală pentru folosirea judicioasă a surselor de energie și de materii prime, este necesar să se facă totul pentru ca întreprinderile din București să-și îndeplinească în bune condiții și la timp obligațiile mari pe care le au pentru centralele energetice, pentru utilajele miniere, spre a asigura în felul acesta înfăptuirea programului energetic și de materii prime prevăzut în Directive.

Va trebui să se acționeze cu mai multă hotărîre în direcția reducerii consumurilor materiale, pentru recuperarea și refolosirea materialelor, a subansamblelor și pieselor.

O atenție deosebită este necesar să se acorde problemei calității și nivelului tehnic al producției. S-au obținut unele rezultate, însă posibilitățile Capitalei, ca ale întregii țări, sînt foarte mari. Trebuie ca, în cincinalul 1986—1990, să înfăptuim o transformare radicală, o adevărată revoluție în ridicarea nivelului tehnic și calitativ al întregii

activități din industrie. Produsele ce le vom realiza în perioada următoare să poată fi, pe piața internațională, cel puțin la nivelul produselor similare și, așa cum am menționat în cadrul convorbirilor avute în unele unități pe care le-am vizitat, se impune de acum — de altfel în programul nostru se și prevede acest lucru —, ca într-o serie de domenii, nu numai să atingem nivelul mondial, dar să ocupăm primul loc, adică să producem mașini și utilaje care să fie la nivelul cel mai înalt ; să fim primii care am produs mașini și utilaje la un asemenea nivel. Avem posibilitatea, avem o bună cercetare, avem o bună clasă muncitoare și trebuie să realizăm, în cincinalul viitor, această sarcină de cinste pentru clasa noastră muncitoare ! *(Urale și aplauze puternice. Se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Va trebui să acționăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea prevederilor privind creșterea mai puternică a productivității muncii, iar, în Capitală, pentru dublarea productivității muncii, așa cum am menționat. Aceasta presupune introducerea rapidă și generalizarea automatizării și mecanizării proceselor de producție. Să realizăm linii și secții întregi automatizate și mecanizate complet ! Avem această posibilitate și trebuie să trecem cu toată hotărîrea la realizarea acestor obiective.

Va trebui să organizăm mai bine, în fabrici, procesul de producție, întregul circuit al activității, pentru a asigura o bună folosire a timpului de muncă, o bună utilizare a capacităților de producție în toate sectoarele. Chiar în zilele cînd am vizitat unele întreprinderi din Capitală, tovarășii mi-au arătat locuri unde au introdus diferite mașini, agregate sau utilaje care au sporit de 2—3 ori productivitatea muncii, unele chiar mai mult. Deci, nu este necesar să ne gîndim prea mult, ci trebuie să trecem, în primul rînd, la generalizarea a ceea ce am realizat pînă acum și, desigur, să concepem noi și noi mașini și utilaje mai bune, superioare ; dar cu ceea ce avem de-acum, dacă

le generalizăm în producție, putem să dublăm ușor productivitatea muncii. Pînă în anul 2000, noi trebuie să realizăm cea mai înaltă productivitate a muncii, să depășim, sau să fim cel puțin egali, cu țările cu cea mai înaltă productivitate a muncii. Aceasta este una din cerințele făuririi societății comuniste, și de aceea trebuie să facem totul pentru ca, în domeniul productivității muncii, să ocupăm un loc fruntaș în rîndul statelor dezvoltate ale lumii. Și avem această posibilitate ! Capitala trebuie să constituie, și în privința aceasta, un exemplu de felul cum se poate realiza o creștere puternică a productivității ! *(Urale și aplauze prelungite. Se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Este necesar să acordăm o mult mai mare atenție cercetării științifice, angajării ferme a tuturor institutelor, a învățămîntului superior, în realizarea programelor de ridicare a nivelului tehnic și calitativ, de creare de noi materiale, de noi mașini și utilaje, de a asigura ca știința românească să aibă un rol tot mai important în întreaga dezvoltare economică a patriei noastre. De asemenea, trebuie să acordăm o și mai mare atenție problemelor ridicării nivelului profesional, tehnic, al tuturor oamenilor muncii. Să ne preocupăm mai temeinic de felul cum este pregătit tineretul nostru în școli, îndeosebi în școlile profesionale, de realizarea programelor de reciclare în vederea ridicării continue a nivelului de cunoștințe. Calitatea, productivitatea și toate celelalte cerințe ale dezvoltării economico-sociale nu se pot realiza decît cu oameni cu o înaltă pregătire tehncă, profesională și științifică, cu un înalt nivel de cultură ! Avem bune rezultate, dar mai sînt încă multe de făcut. Trebuie să înțelegem cu toții că problema însușirii continue a celor mai noi cuceriri ale tehnicii, ale științei, ridicarea nivelului profesional și cultural constituie o cerință fundamentală a omului nou, a constructorilor socialismului și comunismului în patria

noastră ! *(Urale și aplauze îndelungate. Se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

O atenție deosebită trebuie acordată, de asemenea, problemelor eficienței economice, autogestiunii și autogospodăririi, aplicării ferme a noului mecanism economic în toate sectoarele, a creșterii beneficiilor și rentabilității — aceasta constituind o cerință esențială pentru înfăptuirea Programului partidului, pentru sporirea mai puternică a avuției naționale și a venitului național și, pe această bază, asigurarea mijloacelor necesare atît pentru dezvoltarea economico-socială, cît și pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Recentele măsuri adoptate de Comitetul Politic Executiv cu privire la reducerea impozitelor, la alte măsuri de cointeresare materială a oamenilor muncii, de creștere — ca rezultat al depășirii beneficiilor și rentabilității — a beneficiilor și a fondului de participare la beneficii creează noi posibilități de a asigura mijloacele necesare pentru creșterea mai puternică a nivelului de trai, a veniturilor oamenilor muncii, ca rezultat al muncii, al activității productive. Trebuie să pornim întotdeauna de la faptul că sîntem o societate a muncii libere, că toți cetățenii trebuie să depună o muncă utilă pentru societate, că singurele venituri ale tuturor cetățenilor patriei noastre sînt cele provenite din muncă, din activitatea pentru societate. Numai și numai în măsura în care vom asigura dezvoltarea tot mai puternică a patriei noastre, a bazei tehnico-materiale — cuprinzînd aici și ridicarea științei, învățămîntului și culturii, deci dezvoltarea generală a patriei noastre — numai în această măsură vom asigura și mijloacele necesare pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale și pentru dezvoltarea continuă a patriei noastre socialiste ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

Odată cu realizarea sarcinilor importante privind dezvoltarea economico-socială, în Capitala patriei noastre se

vor realiza mari construcţii social-culturale. S-au realizat, într-adevăr, transformări uriaşe — aproape 80 la sută din populaţia Capitalei locuieşte în locuinţe noi. În cincinalul următor, încă aproape 400 de mii de locuitori se vor muta în noi locuinţe. Vom ajunge ca aproape 95 la sută din populaţia Capitalei să locuiască în locuinţe noi. Se va asigura, de fapt, realizarea deplină a sistematizării Capitalei, se vor încheia marile lucrări de transporturi, se va termina şi noul centru politic administrativ, cu tot sistemul de construcţii, care vor da Capitalei noastre o înfăţişare nouă, demnă de Capitala României socialiste.

Va trebui să acţionăm cu toată hotărîrea pentru realizarea în cele mai bune condiţii a tuturor acestor lucrări, pentru ca tot ceea ce realizăm, şi din punct de vedere constructiv, dar şi al arhitecturii, să fie la un nivel tot mai înalt, spre a asigura şi condiţii tot mai bune de locuit, dar şi de a da o înfăţişare frumoasă şi demnă Capitalei noastre. Să facem astfel ca, într-adevăr, Bucureştiul să constituie un oraş-model din punct de vedere arhitectural pentru toate oraşele patriei. *(Aplauze şi urale prelungite ; se scandează : „Ceauşescu reales la al XIII-lea Congres !", „Ceauşescu — România, stima noastră şi mîndria !").*

Este necesar să se acorde mai multă atenţie activităţii politico-educative, avînd în vedere forţa existentă în Bucureşti, atît a partidului, dar şi a instituţiilor culturale, educative, care trebuie să aibă o contribuţie tot mai însemnată la ridicarea conştiinţei socialiste a tuturor oamenilor muncii, a tuturor cetăţenilor Capitalei patriei noastre şi, desigur, a întregului popor. Să facem astfel încît activitatea politico-educativă, radioul, televiziunea, presa, creaţia literară, artistică să acţioneze într-o deplină unitate, sub conducerea organizaţiilor de partid, pentru a asigura — odată cu dezvoltarea generală a economiei naţionale — formarea unui om nou, cu o înaltă conştiinţă revoluţionară, hotărît să facă totul pentru progresul continuu al patriei noastre, ridicarea României pe noi culmi

de progres, pentru întărirea continuă a independenţei şi suveranităţii României ! *(Aplauze şi urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceauşescu şi poporul !").*

Înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a programelor de dezvoltare economico-socială, impune creşterea continuă a rolului conducător al partidului în toate domeniile — şi, în concordanţă cu aceasta, perfecţionarea activităţii organizaţiilor de partid din Capitală, îmbunătăţirea controlului bunei organizări a activităţii din toate domeniile. Comuniştii trebuie să acţioneze permanent pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii în direcţia hotărîtoare a dezvoltării patriei noastre, să lupte pentru păstrarea spiritului revoluţionar în muncă, în viaţă, în întreaga activitate !

Nu trebuie să uităm nici un moment că realizarea programelor de dezvoltare, construcţia socialismului înseamnă transformări revoluţionare continue, înfăptuirea continuă a procesului revoluţionar de transformare a lumii, de transformare a omului, de ridicare a nivelului de cunoştinţe la un grad tot mai înalt. Cu cît vom cunoaşte mai bine tainele naturii şi universului, cu atît vom şti să punem aceste cunoştinţe în serviciul dezvoltării, al progresului, al bunăstării şi fericirii omului.

Cunoaşterea tainelor naturii, transformarea societăţii înseamnă un proces revoluţionar de muncă şi luptă. Greşesc aceia care consideră că revoluţia s-a încheiat atunci cînd am cucerit puterea politică. Atunci numai am început revoluţia ! Nici odată cu crearea bazei materiale a socialismului n-am încheiat revoluţia ! Nici acum nu am încheiat revoluţia ! Procesul revoluţionar continuă şi va continua — şi numai acei care vor rămîne întotdeauna revoluţionari vor fi cu adevărat comunişti, vor fi cu adevărat oameni înaintaţi ai epocii lor ! *(Urale şi aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Am creat un puternic sistem de organisme ale democrației muncitorești-revoluționare. Ați auzit și aici, cunoaștem cu toții felul în care consiliile oamenilor muncii, adunările generale dezbat cu tot mai multă răspundere și hotărăsc — în calitate de proprietari, de beneficiari, de producători, de stăpîni a tot ceea ce se creează în România — perspectiva dezvoltării unităților lor, a dezvoltării țării. Să facem totul ca aceste minunate organisme ale democrației muncitorești-revoluționare să-și îndeplinească în condiții tot mai bune atribuțiile pe care le au, să conducă și să gospodărească cu înaltă răspundere și pricepere avuția pe care societatea le-a încredințat-o, pentru a o dezvolta și a asigura astfel ca fiecare colectiv de oameni ai muncii să contribuie la progresul general al patriei noastre !

Democrația muncitorească, democrația generală din țara noastră constituie factorul de bază al dezvoltării cu succes a patriei, al participării conștiente a poporului la făurirea propriului său viitor, liber și fericit, la realizarea unui nou umanism, în care omul constituie totul și omului trebuie să i se închine tot ceea ce se realizează în societatea noastră ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

Este necesar să se acționeze pentru întărirea continuă a legăturilor și a unității tuturor oamenilor muncii în jurul partidului, al organizațiilor de partid. Să asigurăm participarea activă a tuturor celor ce muncesc, a întregului popor la înfăptuirea programului general de dezvoltare a patriei noastre ! Odată cu aceasta trebuie să înțelegem că este necesar să crească răspunderea în muncă a fiecărui activist de partid și de stat pentru realizarea sarcinilor încredințate de partid, de oamenii muncii, de popor !

Este necesar să acționăm cu mai multă hotărîre pentru întărirea spiritului de răspundere, a ordinii, a disciplinei — ca factori fundamentali pentru funcționarea în

bune condiții a democrației muncitorești-revoluționare. În acest sens, organizațiile noastre de partid, consiliile de conducere, adunările generale trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre pentru a trage la răspundere pe toți acei care nu își îndeplinesc cum trebuie însărcinările. Să aprecieze — și, desigur —, să felicite pe cei care lucrează bine, dar și să critice și să ia măsuri mai severe, atunci cînd este necesar, împotriva acelora care nu-și fac datoria față de popor, față de cauza socialismului și comunismului, față de patrie ! Trebuie să înțelegem bine dialectica între participare și democrația largă și între ordine și disciplină. Aceste două laturi se condiționează reciproc și creează un tot al sistemului democrației muncitorești-revoluționare, care asigură mersul ferm înainte al patriei noastre spre comunism. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate. Se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu reales la al XIII-lea Congres !“).*

Dragi tovarăși,

Doresc să menționez, numai succint, că, preocupîndu-ne de dezvoltarea patriei noastre, acordăm o atenție deosebită dezvoltării continue a relațiilor internaționale cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Pornim întotdeauna de la faptul că între politica internă și cea internațională există o strînsă condiționare dialectică, că, pentru înfăptuirea programelor noastre de dezvoltare — și ale tuturor popoarelor, de altfel — este nevoie de pace, de colaborare internațională. De aceea, facem totul pentru a contribui la oprirea cursei înarmărilor, la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară, pentru apărarea dreptului suprem al oamenilor, al națiunilor la existență, la viață, la libertate și pace ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate. Se scandează : „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Este necesar să se facă totul pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa — și de o

parte, și de alta —, pentru reluarea negocierilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite, în vederea eliminării rachetelor cu rază medie de acțiune, pentru o Europă fără arme nucleare, o Europă a colaborării pașnice, egale, între toate națiunile.

Ne pronunțăm ferm pentru a se trece la măsuri hotărîte de înfăptuire a noii ordini economice mondiale, pentru încheierea cu succes a Conferinței de încredere și dezarmare de la Stockholm. Acționăm pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare și fără baze militare străine.

În general, considerăm că este timpul ca toate popoarele, indiferent de mărime sau de orînduire socială, să acționeze cu toată răspunderea pentru a se pune capăt actualei situații încordate din lume, pentru o politică nouă, democratică, care să asigure dreptul fiecărui popor la dezvoltare liberă, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși,

Consider că dezbaterile din conferință au evidențiat cu putere unanimitatea comuniștilor din Capitală, a tuturor oamenilor muncii în aprobarea documentelor pentru Congresul al XIII-lea al partidului. Totodată, ele au relevat forța și capacitatea organizației de partid din Capitală de a acționa cu tot mai multă hotărîre pentru îndeplinirea sarcinilor de mare răspundere ce îi revin.

Am convingerea că desfășurarea lucrărilor conferinței, conferința însăși, va constitui un moment important în activitatea comuniștilor din București, că va reprezenta, totodată, o puternică manifestare a voinței și hotărîrii acestei organizații de a acționa pentru întărirea continuă a forței și unității partidului nostru. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu reales la al XIII-lea Congres !").*

Sînt încredințat că oamenii muncii din Capitală, comuniștii vor trage toate concluziile — atît din rezultatele bune, cît și din minusurile ce s-au manifestat — și vor acționa în așa fel încît să continue să ocupe un loc fruntaș în întreaga activitate, și, dacă este posibil, să continue să ocupe primul loc, dar obținînd, în cincinalul viitor, rezultatele de care am vorbit, astfel încît să crească și mai mult contribuția oamenilor muncii, a organizației de partid din Capitală, la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea bunăstării poporului nostru ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu reales la al XIII-lea Congres !").*

Vă urez, din toată inima, dumneavoastră, participanților la conferință, tuturor comuniștilor și oamenilor muncii din Capitală, succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu reales, la al XIII-lea Congres !", „Ceaușescu, România, stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !". Intr-o atmosferă entuziastă, de puternică unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală ovaționează îndelung pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNT DE DESCHIDERE A LUCRĂRILOR CELUI DE-AL XIII-LEA CONGRES AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 19 noiembrie 1984 —

Dragi tovarăşi,

Am deosebita plăcere ca, în numele şi din împuternicirea Comitetului Central, să declar deschise lucrările celui de-al XIII-lea Congres al Partidului Comunist Român. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu — reales la al XIII-lea Congres !").*

De la înalta tribună a Congresului adresez tuturor delegaţilor şi invitaţilor la marele forum democratic al comuniştilor din România, al întregii noastre naţiuni socialiste un călduros salut comunist, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Adresez, de asemenea, cu acest prilej, un fierbinte salut revoluţionar membrilor partidului nostru, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, întregului nostru popor, care, într-o deplină unitate, înfăptuiesc neabătut politica internă şi externă a partidului nostru, asigură ridicarea României pe culmi tot mai înalte de progres şi civilizaţie socialistă. *(Aplauze şi urale puternice,*

prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !").

La Congresul partidului nostru participă 138 delegaţii din 92 ţări, reprezentînd partide comuniste şi muncitoreşti, partide socialiste, social-democrate, alte partide şi organizaţii democratice, progresiste, mişcări de eliberare naţională, forţe sociale şi politice înaintate, antiimperialiste de pretutindeni, aceasta reprezentînd o expresie a relaţiilor de colaborare şi solidaritate dintre partidele şi popoarele noastre. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Am marea bucurie ca, în numele comuniştilor români, al întregului nostru popor, să adresez un cald salut prietenesc şi cele mai bune urări tuturor oaspeţilor de peste hotare care participă la marele eveniment al partidului nostru. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Considerăm participarea dumneavoastră la Congresul nostru, dragi tovarăşi, ca o expresie elocventă a bunelor raporturi dintre partidele, organizaţiile şi popoarele noastre, precum şi a hotărîrii comune de a acţiona în strînsă unitate pentru cauza libertăţii şi independenţei popoarelor, a progresului social, pentru destindere, pentru dezarmare, pentru colaborare şi pace în întreaga lume. *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate).*

La lucrările Congresului al XIII-lea sînt prezenţi 3 112 delegaţi, aproape unanimitatea delegaţilor aleşi de conferinţele judeţene pentru a-i reprezenta pe comuniştii din organizaţiile respective la forumul suprem al partidului.

Consider Congresul al XIII-lea legal constituit şi îi urez deplin succes în îndeplinirea rolului de înaltă răspundere faţă de partid şi popor. *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu — reales la al XIII-lea Congres !").*

RAPORTUL COMITETULUI CENTRAL CU PRIVIRE LA ACTIVITATEA PARTIDULUI COMUNST ROMÂN ÎN PERIOADA DINTRE CONGRESUL AL XII-LEA ȘI CONGRESUL AL XIII-LEA ȘI ACTIVITATEA DE VIITOR A PARTIDULUI ÎN VEDEREA ÎNFĂPTUIRII OBIECTIVELOR DEZVOLTĂRII ECONOMICO-SOCIALE ÎN CINCINALUL 1986—1990 ȘI, ÎN PERSPECTIVĂ, PÎNĂ ÎN ANUL 2000, A ROMÂNIEI

— 19 noiembrie 1984 —

Stimați tovarăși,

Congresul al XIII-lea al Partidului Comunist Român reprezintă un nou eveniment de importanță deosebită în viața partidului și poporului nostru, în dezvoltarea economico-socială a patriei, în făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea României spre comunism. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Congresul va face bilanțul activității partidului, a întregului popor pentru realizarea planului cincinal 1981—1985 și va adopta Directivele privind dezvoltarea economico-socială a României în cel de-al 8-lea cincinal, 1986—1990, precum și orientările de perspectivă pînă în anul 2000.

Cel de-al XIII-lea Congres are loc la 3 luni după aniversarea a 40 de ani de la victoria revoluției de eliberare

socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, care a deschis o nouă eră în istoria bimilenară a patriei noastre. Patruzeci de ani reprezintă, în istorie, o perioadă foarte scurtă ; dar în acești ani poporul român, sub conducerea gloriosului nostru partid comunist, a parcurs mai multe etape istorice — de la societatea burghezo-moșierească la societatea socialistă multilateral dezvoltată. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am înfăptuit un vast proces de profunde transformări revoluționare. Dintr-o țară agrară, cu o industrie și o agricultură slab dezvoltate, România s-a transformat într-o țară industrial-agrară, cu o industrie puternică, modernă și o agricultură socialistă în plină dezvoltare. Comparativ cu anul 1945, producția industrială a țării este în 1984 de peste 100 ori mai mare, iar cea agricolă — de aproape 7 ori. Dezvoltarea în ritm intens a întregii economii naționale a dus la creșterea produsului social de 28 ori și a venitului național de 32 ori. Pe această bază a avut loc ridicarea neîntreruptă a nivelului de trai al întregului popor. În cursul celor patru decenii fondul de consum a crescut de 22 ori, s-au creat peste 6 milioane noi locuri de muncă, iar circa 80 la sută din populația țării s-a mutat în locuințe noi.

Puternica dezvoltare a forțelor de producție, făurirea noilor relații de producție și sociale au dus la transformarea revoluționară a structurii de clasă a societății socialiste românești. Totodată, s-au produs mari transformări revoluționare în nivelul de cultură și conștiință al întregului nostru popor. Învățămîntul, știința și cultura au cunoscut o puternică dezvoltare, avînd un rol tot mai însemnat în întreaga transformare revoluționară a patriei noastre. S-a ridicat continuu gradul de civilizație materială și spirituală al poporului.

Prin politica sa internațională, România s-a afirmat tot mai puternic ca un factor activ în lupta pentru cola-

borare, dezarmare și pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună.

Toate aceste remarcabile realizări au dus la creșterea forței materiale și spirituale a patriei, la întărirea independenței și suveranității României socialiste. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul popor român se prezintă la Congresul al XIII-lea al partidului cu înfăptuiri remarcabile în toate domeniile, cu hotărîrea fermă de a îndeplini în cele mai bune condiții planul cincinal 1981—1985, asigurînd astfel ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație.

Întregul popor, toți oamenii muncii din țara noastră privesc cu îndreptățită încredere lucrările Congresului comuniștilor, avînd ferma convingere că hotărîrile ce vor fi adoptate vor asigura înfăptuirea neabătută a Programului partidului, ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a patriei, înaintarea fermă a României spre cea mai dreaptă și umană civilizație de pînă acum — societatea comunistă. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !").*

BILANȚUL ÎNDEPLINIRII HOTĂRÎRILOR CONGRESULUI AL XII-LEA ȘI CONFERINȚEI NAȚIONALE ALE PARTIDULUI

Stimați tovarăși,

În cei 5 ani care au trecut de la Congresul al XII-lea, partidul nostru a desfășurat o vastă activitate politică și organizatorică de unire a eforturilor întregului popor în vederea înfăptuirii celui de-al 7-lea cincinal, a obiectivelor

privind realizarea unei noi calități a muncii și vieții, trecerii României la o nouă etapă de dezvoltare economico-socială.

Conferința Națională din 1982 a adus o serie de modificări și îmbunătățiri planului cincinal, în concordanță cu noile probleme apărute, atît ca urmare a unor contradicții interne, cît și a influenței crizei economice mondiale.

După cum este cunoscut, în primii doi ani, 1981—1982, ritmul de creștere a industriei a fost de 2,8 la sută, iar în 1983, de 4,8 la sută. În 1984 vom realiza un ritm de creștere a producției industriale de peste 6 la sută, iar planul pe 1985 prevede dezvoltarea industriei într-un ritm și mai mare. Pe această bază se poate aprecia că pe întregul cincinal producția industrială va crește față de 1980 într-un ritm anual de aproape 6 la sută.

Succese importante s-au realizat și în domeniul agriculturii, producția agricolă pe patru ani fiind cu circa 3 milioane tone mai mare decît media cincinalului anterior. Se poate prevedea că pe întregul cincinal producția agricolă va crește cu aproape 5 milioane tone față de cincinalul precedent. Anul acesta, deși în condiții climatice grele, am realizat o producție de cereale de peste 1 tonă pe locuitor. S-au dezvoltat, de asemenea, zootehnia și celelalte sectoare ale agriculturii noastre socialiste.

Succese importante s-au obținut în toate ramurile economiei naționale.

Se poate spune că, deși a trebuit să facem față unor greutăți deosebite, industria noastră a continuat să se dezvolte, constituind factorul dinamizator al întregii economii naționale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pe baza rezultatelor din cei 4 ani ai cincinalului actual și a prevederilor planului pe 1985 obținem realizări importante în dezvoltarea bazei energetice și de materii prime. Față de 1980, producția de energie electrică crește cu circa 14 la sută, iar producția de cărbune de peste două ori. S-a dezvoltat producția de cupru, zinc, plumb și alte mine-

reuri. Producţia industriei chimice sporeşte cu circa 39 la sută, a industriei metalurgice cu peste 32 la sută. Industria construcţiilor de maşini s-a dezvoltat într-un ritm intens, volumul producţiei crescînd, pe cincinal, cu circa 37 la sută în raport cu anul 1980. Totodată, s-au dezvoltat puternic industria uşoară, într-un ritm anual de peste 6 la sută, industria materialelor de construcţii de aproape 4 la sută şi industria alimentară de peste 4 la sută.

Ceea ce trebuie să subliniem în mod deosebit sînt marile schimbări calitative care au avut loc în acest cincinal în industria noastră socialistă. Pe baza măsurilor şi progamelor adoptate s-au obţinut succese importante în îmbunătăţirea calităţii şi ridicarea nivelului tehnic al producţiei, precum şi în creşterea productivităţii muncii, care în industria republicană va fi în 1985 cu circa 29 la sută mai mare decît în 1980.

S-au realizat progrese deosebite în mai buna organizare a producţiei şi a muncii, în activitatea de tipizare şi normare.

Succese importante s-au obţinut, de asemenea, în dezvoltarea şi modernizarea transporturilor, îndeosebi în creşterea puternică a transportului naval maritim şi fluvial.

În agricultură s-a realizat un vast program de irigaţii şi îmbunătăţiri funciare. În 1985 suprafeţele irigate vor fi de peste 3,5 milioane hectare, ceea ce asigură înfăptuirea în bune condiţii a programului de irigare a circa 60 la sută din suprafaţa arabilă a ţării pînă în 1990.

Producţiile agricole obţinute în acest cincinal au asigurat o bună aprovizionare a populaţiei, au dus la creşterea contribuţiei agriculturii la dezvoltarea generală a patriei noastre.

Aplicîndu-se ferm politica de întărire şi modernizare a bazei tehnico-materiale a societăţii, s-au alocat pentru fondul de dezvoltare circa 1 150 miliarde lei. Pe baza realizărilor de pînă acum şi a prevederilor pentru 1985 se poate aprecia că în actualul cincinal vor intra în funcţiune peste 1 850 noi capacităţi de producţie. O realizare de cea mai mare importanţă, care demonstrează forţa economiei noastre naţionale şi, totodată, uriaşa capacitate creatoare a poporului nostru, o constituie darea în folosinţă, în acest an, a Canalului Dunăre—Marea Neagră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Şi în acest cincinal s-a acordat o atenţie deosebită amplasării armonioase pe teritoriu a noilor unităţi economice, dezvoltării forţelor de producţie în toate judeţele ţării. Ca rezultat, la sfîrşitul anului 1985, toate judeţele vor realiza o producţie pe locuitor de cel puţin 70 000 lei.

Stimaţi tovarăşi,

Corespunzător cerinţelor progresului economico-social al ţării, s-au dezvoltate schimburile şi cooperarea în producţie pe plan mondial, un rol important avîndu-l relaţiile cu ţările din C.A.E.R., cu toate ţările socialiste. S-au extins, totodată, raporturile economice ale României cu ţările în curs de dezvoltare, precum şi cu ţările capitaliste dezvoltate. Volumul comerţului exterior va fi, în 1985, cu circa 28 la sută mai mare decît în 1980, crescînd într-un ritm mediu anual de peste 5 la sută. Pornindu-se de la posibilităţile reale ale economiei româneşti, de la capacitatea tehnică a industriei noastre, în acest cincinal s-a realizat creşterea continuă a exportului, în condiţiile raţionalizării şi dimensionării importului la strictul necesar. În 1985 volumul exportului va fi cu 85 la sută mai mare decît în 1980, iar al importului cu circa 18 la sută mai mic.

Ca rezultat al marilor realizări obţinute în dezvoltarea forţelor de producţie, al creşterii susţinute a potenţialului economic, produsul social va fi, în 1985, cu 25 la sută mai mare decît în 1980, realizîndu-se un ritm de dezvoltare anual de circa 5 la sută. A crescut puternic bogăţia naţională. Mijloacele fixe vor fi în 1985 de 2 860 miliarde lei.

A sporit, de asemenea, venitul național într-un ritm mediu anual de peste 7 la sută.

În concordanță cu hotărîrile Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale, pentru fondul de consum s-a alocat peste 69 la sută din venitul național, iar pentru fondul de dezvoltare circa 31 la sută. Pe această bază s-au asigurat înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială și, în același timp, ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului, țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

În urma creșterii retribuției tuturor oamenilor muncii, în 1984 retribuția reală este cu 6 la sută mai mare decît în 1980, iar în 1985 va fi cu circa 8 la sută mai mare. S-au majorat, de asemenea, pensiile cu circa 6 la sută.

În primii ani ai cincinalului s-au luat măsuri pentru îmbunătățirea prețurilor prin așezarea acestora pe principii economice și pentru menținerea lor în limitele planificate. În anul 1984 indicele evoluției prețurilor bunurilor de consum a fost mai mic decît cel planificat — ceea ce demonstrează justețea măsurilor luate de partidul nostru în acest domeniu.

Ținînd seama de rolul important al prețurilor în stabilitatea economică și în ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii, se va exercita un control riguros asupra evoluției acestora, asigurîndu-se ca și în 1985 și în anii viitori să nu crească peste prevederile din plan corelate cu prețurile internaționale.

În acest cincinal sînt alocate sume importante pentru cheltuieli social-culturale, volumul acestora fiind de peste 430 miliarde lei.

Cheltuielile social-culturale pe o familie cresc de la 10 440 lei în 1980 la circa 13 000 lei în 1985.

Volumul mărfurilor desfăcute către populație sporește cu peste 7 la sută, iar prestările de servicii cu aproape

80 la sută față de 1980. Au continuat să se dezvolte construcțiile de locuințe și instituții social-culturale. În cincinalul 1981—1985 se vor da în folosință circa 750 mii de noi apartamente, asigurîndu-se, în medie, peste 12 mp locuibili pe locuitor.

Și în acest cincinal a continuat să se îmbunătățească activitatea în domeniul învățămîntului. S-au adoptat noi măsuri privind ridicarea nivelului general de pregătire a tineretului pe baza celor mai înalte cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane.

O puternică intensificare a cunoscut cercetarea științifică, aducînd o contribuție de însemnătate deosebită la întreaga dezvoltare economico-socială a patriei noastre.

S-a desfășurat, de asemenea, o vastă activitate de educare și formare a omului nou, constructor conștient al socialismului. Literatura, arta, întreaga creație cultural-artistică au adus o contribuție valoroasă la activitatea de formare a omului nou, la dezvoltarea conștiinței socialiste a maselor.

Se poate afirma că în cincinalul 1981—1985 s-au obținut realizări de mare însemnătate în toate sectoarele vieții economice și sociale, ceea ce a dus la ridicarea patriei noastre la un nivel superior de civilizație. *(Aplauze puternice).*

În toată această perioadă s-a depus o activitate susținută pentru depășirea unor contradicții, a unor greutăți și lipsuri. Trebuie menționat că, dacă în toate sectoarele s-ar fi lucrat cu mai mare răspundere, se puteau obține realizări mult mai însemnate.

Pe ansamblu, putem spune cu îndreptățită mîndrie că, sub conducerea partidului nostru, clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul popor au acționat cu hotărîre, înfăptuind neabătut politica internă și externă a partidului și statului, care corespunde pe deplin intereselor vitale, de bunăstare și progres ale națiunii noastre

socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).*

Acum, la Congresul al XIII-lea, pe baza faptelor, a realizărilor obținute și în acest cincinal, putem afirma cu toată țara că partidul nostru a procedat just concentrînd forțe puternice pentru industrializarea țării, pentru dezvoltarea agriculturii, pentru progresul general al forțelor de producție. Putem spune că, dacă nu am fi realizat această puternică bază materială, societatea noastră socialistă nu ar fi putut depăși greutățile și influențele crizei economice, societatea noastră socialistă nu s-ar fi putut dezvolta în continuare. *(Aplauze puternice ; urale ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !“).*

Marile realizări obținute și în această perioadă demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru comunist, care se călăuzește ferm după concepția revoluționară materialist-dialectică și istorică și aplică neabătut adevărurile general-valabile la condițiile concrete din țara noastră. Faptele, realitățile demonstrează că partidul își îndeplinește cu cinste înalta misiune istorică de a conduce poporul român pe calea socialismului și comunismului, a bunăstării și fericirii, a independenței și suveranității naționale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Tot ce am înfăptuit este rezultatul muncii eroice, pline de abnegație, a minunatei noastre clase muncitoare, care își îndeplinește cu succes misiunea istorică de clasă conducătoare a societății socialiste românești, a minunatei țărănimi cooperatiste, care, în alianță cu clasa muncitoare, aduce o contribuție de seamă la întreaga dezvoltare a patriei, a noii noastre intelectualități, strîns legată de clasa muncitoare și țărănime, care are un rol tot mai important în transformarea revoluționară a societății. *(Aplauze puternice, prelungite).* Mersul nostru neabătut înainte este rodul activității tuturor oamenilor muncii, fără deosebire

de naționalitate, a întregului popor, strîns unit în jurul partidului — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pentru toate aceste mărețe realizări, de la înalta tribună a Congresului comuniștilor adresez clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului popor cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese în înfăptuirea neabătută a Programului partidului, în ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Marile înfăptuiri din cincinalul 1981—1985 demonstrează forța economiei noastre, superioritatea socialismului, capacitatea creatoare a poporului român liber, stăpîn pe destinele sale, care își făurește în mod conștient propriul viitor de bunăstare și fericire.

Putem privi cu îndreptățită mîndrie drumul de glorioase victorii pe care l-am parcurs în cei 40 de ani de la revoluția de eliberare socială și națională. Aceasta ne dă temei să avem deplină încredere în viitorul comunist, liber, al patriei noastre ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — eroism, România — comunism !“).*

DIRECȚIILE DE DEZVOLTARE ECONOMICO-SOCIALĂ ÎN CINCINALUL 1986—1990

Stimați tovarăși,

Congresul al XIII-lea marchează trecerea la cea de-a treia etapă a realizării Programului partidului. Obiectivul fundamental al cincinalului 1986—1990 îl constituie continuarea fermă a politicii de făurire a societății socialiste

multilateral dezvoltate şi înaintare a patriei noastre spre comunism.

În vederea realizării acestui obiectiv vom acorda o atenţie deosebită dezvoltării forţelor de producţie, precum şi perfecţionării relaţiilor sociale şi de producţie pe o bază nouă, continuînd cu fermitate procesul de transformare revoluţionară a societăţii.

Se impune să acţionăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea cerinţelor dezvoltării, ale realizării unei noi calităţi a muncii şi vieţii întregului popor. În cincinalul viitor va trebui accentuată dezvoltarea intensivă a tuturor ramurilor industriale şi asigurat un echilibru mai bun între diferite sectoare, înlăturîndu-se unele contradicţii apărute la un moment dat.

Avînd în vedere tendinţele generale ale dezvoltării mondiale, cît şi forţa industriei noastre socialiste, se impune să acordăm o atenţie deosebită noii revoluţii tehnico-ştiinţifice, astfel încît industria românească, întreaga economie să se ridice la nivelul celor mai noi şi avansate cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii contemporane.

În proiectul de Directive sînt redate pe larg prevederile dezvoltării economico-sociale în cincinalul viitor, de aceea nu voi intra în multe amănunte.

Şi în cel de-al 8-lea plan cincinal vom pune pe primul plan dezvoltarea bazei energetice şi de materii prime — condiţie hotărîtoare pentru progresul întregii economii naţionale. Producţia de energie electrică va ajunge, în 1990, la 95—97 miliarde kWh. Se vor dezvolta puternic energia pe cărbune şi şisturi bituminoase, ajungînd la aproape 38 miliarde kWh, precum şi energia hidroelectrică şi energia nucleară. Producţia de cărbune va trebui să atingă cel puţin 100 milioane tone. O atenţie deosebită va fi acordată noilor surse de energie — biomasa, energia vîntului, energia solară şi altele. Vor fi puse în valoare noi minereuri, printre care cele de zinc şi cupru. Se va intensifica activitatea de recuperare şi refolosire a surselor de energie şi materiale. Pe această bază, în multe sectoare va trebui să asigurăm 50 la sută şi chiar peste 50 la sută din necesarul de materii prime. În acelaşi timp, este necesar să se acţioneze cu toată hotărîrea în direcţia perfecţionării tehnologiilor, a reducerii consumului de energie şi materiale pe unitatea de produs.

Trebuie să avem în vedere că şi în viitor vom continua să importăm cantităţi mari de petrol, cărbune cocsificabil şi gaze, precum şi importante cantităţi de materii prime, minereu de fier şi alte minereuri. Aceasta impune măsuri hotărîte în vederea dezvoltării cooperării în producţie cu alte state, a realizării unor acorduri de lungă durată.

Prevederile din proiectul de Directive asigură condiţiile unei bune aprovizionări tehnico-materiale pentru realizarea dezvoltării economico-sociale a ţării.

Producţia-marfă industrială urmează să crească în 1990, faţă de 1985, cu 34—37 la sută, într-un ritm mediu anual de circa 6—6,5 la sută. Ritmuri medii anuale de creştere mai mari sînt prevăzute pentru industria construcţiilor de maşini, de 7—7,5 la sută, şi pentru industria chimică, de 8,5—9 la sută. În cadrul industriei constructoare de maşini, producţia industriei electronice, inclusiv a mijloacelor tehnicii de calcul, va creşte pe cincinal cu 62—67 la sută, producţia industriei de mecanică fină cu 48—55 la sută, iar cea de nave maritime pentru transportat mărfuri cu 34—36 la sută. Totodată, va creşte producţia industriei metalurgice într-un ritm mediu anual de circa 6 la sută, apropiat de cel prevăzut pentru întreaga industrie. Corespunzător proiectului de Directive, industria uşoară se va dezvolta într-un ritm mediu anual de 5,5—5,8 la sută, iar industria alimentară într-un ritm de 6,5—6,8 la sută.

Aşa cum am menţionat, în industrie vom pune în centrul activităţii dezvoltarea intensivă, realizarea unor produse noi, cu calităţi superioare, care să satisfacă în con-

diții tot mai bune cerințele tuturor ramurilor economiei naționale. Va trebui acționat cu hotărîre pentru înfăptuirea prevederilor programului privind ridicarea calității și nivelului tehnic al producției. Să ne propunem ca, în cincinalul viitor, industria românească să-și mențină și să-și consolideze pozițiile pe care le ocupă, să cucerească altele noi, să se ridice la un nivel și mai înalt pentru a putea fi competitivă, pentru a deține un loc mai de frunte în economia mondială din punct de vedere al nivelului tehnic și al calității. *(Aplauze puternice).*

Dezvoltarea industriei în cincinalul viitor se va realiza îndeosebi prin modernizarea mijloacelor de muncă și a structurii producției, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al acestora, introducerea continuă și aplicarea largă a tehnologiilor avansate.

Va trebui să realizăm cu hotărîre programele privind mecanizarea, automatizarea și robotizarea tuturor sectoarelor economice. Pînă în anul 1990 se va încheia, în linii generale, reorganizarea intensivă a tuturor sectoarelor. Se va ajunge la un nivel general al producției industriei românești, precum și al calității și tehnicii acestei ramuri, comparabil cu cel din țările dezvoltate din punct de vedere economic.

Sînt prevederi foarte importante, dar ele sînt pe măsura capacităților de producție, a oamenilor muncii din industria noastră — și avem convingerea că toate aceste prevederi se vor realiza cu succes. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

Agricultura va fi în continuare a doua ramură de bază a economiei naționale. Obiectivul fundamental îl va constitui realizarea noii revoluții agrare, ce presupune transformarea generală a felului de muncă, de viață și de gîndire al țărănimii noastre cooperatiste, realizarea unei producții agricole care să satisfacă din plin necesitățile

de consum ale întregului popor, precum și alte cerințe ale dezvoltării economiei naționale.

Este necesar să înfăptuim neabătut programul de irigații și îmbunătățiri funciare, de creștere a potențialului productiv al pămîntului. Pînă în 1990 va trebui să realizăm irigarea a încă 2,5 milioane de hectare, să efectuăm lucrări de desecări și îmbunătățiri funciare pe circa 2 milioane hectare și să asigurăm o mai bună sistematizare și organizare a teritoriului în vederea folosirii corespunzătoare a întregii suprafețe, ca o condiție fundamentală pentru obținerea unor recolte mari și sigure.

Creșterea producției de cereale va continua să constituie un obiectiv important, urmînd să realizăm, la nivelul anului 1990, o producție de 30—32 milioane tone. Realizarea în acest an, de către unele unități agricole, a unor producții la grîu și orz de peste 8 000 kg la hectar, precum și recolte de porumb de 15 000—20 000 kg la hectar demonstrează marile posibilități de care dispune agricultura noastră socialistă. Noua revoluție agrară are ca obiectiv principal dezvoltarea intensivă a producției, obținerea unor recolte record, sporirea pe această bază a contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a țării. Dispunem de condiții pentru obținerea unor recolte bogate de cereale pe mari suprafețe de terenuri, pentru înfăptuirea tuturor prevederilor cincinalului viitor.

Totodată, este necesar să obținem o creștere puternică a producției de plante tehnice și de legume. Producția de legume va trebui să satisfacă în cele mai bune condiții necesarul de consum al populației, precum și cerințele industriei și exportului. De asemenea, se impune să dezvoltăm și să modernizăm sectorul vitipomicol, să obținem o producție mai mare de struguri și fructe.

În domeniul creșterii animalelor va trebui ca pînă în 1990 să ajungem la 11 milioane de bovine, 15—16 milioane de porcine, 28—30 milioane de ovine și cel puțin 80 milioane de păsări ouătoare. În același timp, va trebui

să crească efectivele la celelalte specii. O atenție deosebită este necesar să fie acordată creșterii producției animaliere, de carne, lapte, lînă, ouă.

În vederea realizării programului de creștere a producției va trebui să încheiem complet mecanizarea lucrărilor agricole și să asigurăm agriculturii cel puțin 300 kg de îngrășăminte substanță activă pe hectar, precum și erbicide, insectofungicide și alte substanțe chimice necesare. Se vor crea astfel condițiile unei agriculturi de înaltă productivitate și eficiență economică, așezată pe baze moderne, industriale.

Sîntem încredințați că, pornind de la realizările obținute în industrie și agricultură în decursul acestui cincinal, de la condițiile și posibilitățile materiale și umane de care dispunem, oamenii muncii din țara noastră vor face totul și în viitor pentru înfăptuirea exemplară a obiectivelor și sarcinilor noului plan cincinal, 1986—1990, pentru dezvoltarea unei industrii moderne, eficiente, a unei agriculturi intensive, de mare randament, care să satisfacă tot mai larg cerințele economiei naționale, ale ridicării nivelului de trai al întregului nostru popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

În cincinalul 1986—1990 se prevede realizarea unui vast program de investiții însumînd 1 350—1 400 miliarde lei. Pe această bază vor fi construite și date în funcțiune peste 1 500 noi capacități de producție în toate ramurile economiei naționale. În cincinalul viitor va fi dat în folosință Canalul Poarta Albă—Midia—Năvodari și se va realiza în cea mai mare parte Canalul București—Dunăre.

Majoritatea investițiilor sînt orientate spre lărgirea bazei energetice și de materii prime, spre realizarea programului de dezvoltare intensivă, modernizare și ridicare a nivelului tehnic al industriei, a programului de irigații și îmbunătățiri funciare în agricultură, precum și a celui de mecanizare a agriculturii, transporturilor și altor sectoare de activitate. În viitor nu se va mai pune problema dezvoltării extensive a capacităților de producție, accentul va cădea pe modernizarea și ridicarea nivelului tehnic al capacităților existente.

În activitatea de construcții se va pune accentul pe industrializarea lucrărilor, folosirea prefabricatelor finisate industrial, promovarea tehnologiilor de execuție de mare randament, tipizarea construcțiilor în toate sectoarele. În domeniul construcțiilor de locuințe, odată cu îmbunătățirea structurii spațiului de locuit, se va acorda o atenție deosebită arhitecturii acestora, urmărindu-se valorificarea creației și tradițiilor românești, îmbinarea utilului cu frumosul, a eficienței cu modernul. Construcțiile de locuințe de la sate se vor realiza pe baza planurilor de sistematizare a localităților și a proiectelor tip, ceea ce va contribui la ridicarea nivelului de trai al populației rurale și apropierea condițiilor de viață ale acesteia de cele din mediul urban.

Este necesar să luăm toate măsurile pentru a realiza în cele mai bune condiții programul de investiții, pentru a scurta durata realizării obiectivelor și a asigura creșterea eficienței tuturor lucrărilor de investiții. Execuția noilor obiective trebuie să aibă la bază temeinica fundamentare a utilității lor, ținîndu-se seama de necesitatea folosirii intensive a capacităților existente, de folosirea eficientă a forței de muncă și creșterea productivității muncii, de reducerea costurilor la produsele obținute pe seama investițiilor făcute.

În general, marele volum de investiții ce se va realiza în cincinalul viitor trebuie să ducă la creșterea fondurilor fixe, a bogăției naționale, la dezvoltarea continuă a bazei tehnico-materiale moderne a societății noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

În realizarea programului de dezvoltare economico-socială în cincinalul viitor, un rol de importanță deosebită îl au cercetarea științifică, introducerea cu rapiditate și fermitate în producție a rezultatelor cercetării, a noilor cuceriri ale științei și tehnicii moderne.

Cercetarea științifică românească are marea răspundere de a soluționa mai rapid o serie de probleme de importanță hotărîtoare pentru dezvoltarea economico-socială a patriei noastre.

Potrivit prevederilor Programului de cercetare științifică, dezvoltare tehnologică și introducere a progresului tehnic pe perioada 1986—1990, activitatea de cercetare va trebui să asigure creșterea substanțială a nivelului tehnic și calitativ al produselor, îmbunătățirea structurii producției și valorificarea tot mai eficientă a resurselor economice, sporirea gradului de competitivitate a produselor românești. Pînă în 1990, circa 95 la sută din produsele românești trebuie să fie din punct de vedere tehnic și calitativ la nivelul celor existente pe plan mondial, iar cel puțin într-un procent de 2—5 la sută să realizăm produse cu asemenea parametri tehnici și calitativi care să situeze România pe primul loc în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).* Numai astfel știința și tehnica românească vor putea să se afirme pe plan internațional, să aibă un rol important în dezvoltarea progresistă, generală a patriei.

Un rol hotărîtor revine cercetării științifice în direcția ridicării eficienței activității în investiții, promovării unor tehnologii cu consumuri materiale și energetice reduse. Prin introducerea unor noi tehnologii va trebui să crească gradul de valorificare a materiilor prime, materialelor, combustibililor și energiei cu circa 70 la sută față de nivelul anului 1980.

Cercetarea științifică trebuie să realizeze noi materiale și noi sortimente superioare de metale, mase plastice, fibre și alte produse diverse, materiale electronice noi și altele. O atenție deosebită va trebui acordată electronicii și microelectronicii, realizării de noi mașini și motoare cu un consum redus de combustibili și carburanți. În agricultură cercetarea științifică va fi orientată în direcția valorificării fondului funciar, realizării de noi soiuri de hibrizi și plante agricole și horticole, ameliorării genetice a speciilor de animale, în vederea obținerii unor producții agricole vegetale și animale ridicate.

Programul de cercetare asigură îmbinarea organică a cercetării aplicative cu cercetarea fundamentală, în matematică, fizică, chimie, biologie, medicină și alte domenii, sporind aportul științei la înfăptuirea cincinalului 1986—1990, cît și la asigurarea de soluții tehnice pentru înfăptuirea obiectivelor dezvoltării economico-sociale a țării în perioada de după 1990. În întreaga activitate științifică trebuie să se manifeste cu putere spiritul revoluționar în abordarea cu toată îndrăzneala a marilor probleme, să se acționeze permanent pentru descoperirea a noi și noi taine ale naturii și universului.

Este necesar să perfecționăm și să ridicăm continuu nivelul general al întregului învățămînt, asigurînd pentru toate sectoarele cadre bine pregătite, cu înalte cunoștințe profesionale, tehnice și științifice.

O atenție deosebită va trebui să se acorde pregătirii forței de muncă, în raport cu prevederile programelor de dezvoltare a fiecărei ramuri. În mod deosebit este necesar să acordăm atenție pregătirii forței de muncă pentru sectoarele minier și petrolier, precum și îmbunătățirii pregătirii forței de muncă din agricultură. În această activitate trebuie să pornim de la cerințele diviziunii muncii în societatea noastră, ale dezvoltării echilibrate a tuturor ramurilor economice, de la faptul că, în orice sector, munca constituie o datorie, o onoare, o cinste, că este la fel de importantă activitatea din electronică și cea din agricultură, activitatea minieră, ca și cea din

construcțiile de mașini. Fiecare sector de activitate își are rolul și importanța sa în dezvoltarea armonioasă a societății — și trebuie să asigurăm pregătirea profesională corespunzătoare, la nivelul cerințelor tehnicii moderne, a tuturor cadrelor.

Ridicarea nivelului pregătirii profesionale și tehnice pe baza celor mai noi cuceriri ale științei constituie factorul determinant al dezvoltării economico-sociale, al făuririi cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate și trecerii la edificarea comunismului în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

În realizarea prevederilor planului cincinal viitor un rol important are dezvoltarea relațiilor economice internaționale și a cooperării în producție cu alte state. România va acționa cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea înțelegerilor privind perfecționarea activității C.A.E.R.-ului, dezvoltarea schimburilor economice și cooperării în producție. Vom participa activ la coordonarea planurilor, la specializarea în producție și la activitatea de cercetare științifică și tehnică comună, astfel încît C.A.E.R.-ul să aibă un rol tot mai important în dezvoltarea economico-socială a țărilor membre, în edificarea socialismului și comunismului, în ridicarea bunăstării popoarelor noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).* Vom extinde schimburile economice și cooperarea în producție cu toate țările socialiste. În același timp, România va acționa pentru lărgirea în continuare a relațiilor economice cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Un accent deosebit vom pune pe dezvoltarea cooperării în producție, ca factor important al relațiilor economice internaționale. Vom acorda o atenție deosebită încheierii de acorduri de lungă durată, care să dea o

perspectivă sigură schimburilor noastre economice și cooperării în producție. Vom promova cu hotărîre sistemul de compensare, asigurînd astfel condițiile extinderii mai puternice a schimburilor economice cu diferite state.

Va trebui să luăm toate măsurile pentru realizarea unei balanțe comerciale și de plăți active, acționînd ferm ca, în primii ani ai cincinalului viitor, să lichidăm complet datoria externă și să consolidăm rezerva valutară a statului. *(Aplauze puternice).*

Pornind de la rolul important pe care îl au schimburile economice și cooperarea în producție pentru dezvoltarea economico-socială a patriei noastre, este necesar să luăm toate măsurile pentru a asigura creșterea schimburilor internaționale cu 41—45 la sută. Totodată, va trebui să acționăm pentru ridicarea calității și competitivității produselor românești pe piața internațională, pentru participarea tot mai activă a României la diviziunea internațională a muncii — ca factor important al colaborării și păcii în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Dezvoltarea puternică a industriei, agriculturii și celorlalte sectoare economice, creșterea productivității și eficienței economice vor duce la sporirea importantă a produsului social, care va ajunge la 2 575—2 700 miliarde lei, crescînd anual într-un ritm de circa 5—5,7 la sută.

Venitul național va ajunge la 1 200 miliarde lei, crescînd într-un ritm mediu anual de circa 8 la sută. Și în continuare vom asigura o justă repartizare a venitului național pentru fondul de consum și fondul de dezvoltare, circa 70 la sută din venitul național fiind destinat fondului de consum, iar 30 la sută fondului de dezvoltare. Considerăm că aceste proporții corespund stadiului actual de dezvoltare a țării noastre și asigură atît condițiile necesare ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului, cît și dezvoltării economico-sociale, realizării

bazei materiale necesare înfăptuirii obiectivului fundamental — făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și crearea condițiilor materiale pentru trecerea la făurirea societății comuniste. *(Aplauze puternice, prelungite).* Acumularea, deci alocarea unui procent important din venitul național pentru dezvoltare, constituie o necesitate obiectivă, o lege a construcției socialiste pentru progresul general al societății și ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului. Se poate spune că numai alocarea a 28—32 la sută din venitul național asigură reproducția lărgită și viitorul liber și independent al unei națiuni, al unui popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pe baza vastului program de investiții ce se va realiza în cincinalul următor, pînă în 1990 fondurile fixe vor ajunge la circa 3 500 miliarde lei.

O atenție deosebită va trebui să acordăm perfecționării și funcționării în cele mai bune condiții a noului mecanism economico-financiar. Va trebui să înțelegem bine rolul legităților economice și să aplicăm cerințele acestora la condițiile concrete ale dezvoltării economico-sociale a României în noua etapă.

Un rol important îl au consolidarea și dezvoltarea în continuare a proprietății socialiste de stat și cooperatiste, ca bază trainică a făuririi socialismului și comunismului. Întreaga dezvoltare a societății omenești atestă că fiecare orînduire socială a avut și își are forma proprie de proprietate asupra mijloacelor de producție.

Socialismul realizează o nouă formă de proprietate asupra mijloacelor de producție — proprietatea comună a oamenilor muncii — de stat și cooperatistă. Această formă de proprietate asupra mijloacelor de producție constituie una din legitățile obiective fundamentale și determinante în raport cu alte legi economice obiective.

Socialismul și comunismul se pot edifica cu succes numai pe baza proprietății sociale comune, a oamenilor

muncii asupra tuturor mijloacelor de producție. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pornind de la proprietatea comună, un rol de mare însemnătate îl are repartiția produsului social și a venitului național pe principii socialiste de echitate și dreptate socială, în raport cu munca fiecăruia.

Are o mare importanță, de asemenea, aplicarea legii valorii în socialism și a altor legități obiective. Înțelegerea și aplicarea legilor economice generale trebuie să aibă ca scop perfecționarea modului de producție socialist, a forțelor și relațiilor de producție și sociale. Să acționăm în mod conștient în aplicarea legilor economice înlăturînd voluntarismul, dar și acționarea de la sine a acestora. Noul mecanism economico-financiar trebuie să îmbine în mod unitar proprietatea socialistă, modul de producție socialist, cu o largă inițiativă și cointeresare materială a maselor. Deci aplicarea noului mecanism, a legilor economice generale nu trebuie să se desfășoare la voia întîmplării, ci să fie condusă în mod conștient. În aceasta constă rolul conducător al partidului, al statului socialist. *(Aplauze puternice).*

Va trebui să acționăm cu toată fermitatea pentru așezarea întregii activități economico-sociale pe principiul autoconducerii și autogestiunii, făcînd totul ca fiecare unitate să obțină creșterea continuă a eficienței economice și rentabilității. Societatea socialistă nu se poate dezvolta decît pe baza unei înalte eficiențe și rentabilități în toate domeniile.

O atenție deosebită trebuie acordată înfăptuirii sarcinilor de reducere a cheltuielilor de producție în industria republicană prevăzute în cincinalul viitor — de circa 110 lei la 1 000 lei producție-marfă. Cu cît vom asigura reducerea cheltuielilor materiale și de producție și creșterea rentabilității și eficienței, cu atît vom determina o sporire mai mare a bogăției naționale, a venitului național — baza sigură a dezvoltării societății

noastre socialiste și a ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Un obiectiv principal al cincinalului 1986—1990 îl constituie creșterea productivității muncii pe baza organizării mai bune a producției și a muncii, precum și a automatizării, cibernetizării și robotizării producției. În conformitate cu programul special privind productivitatea muncii și cu prevederile din Directive pînă în 1990 productivitatea muncii va crește cu peste 60 la sută față de 1985. O atenție deosebită este necesar să se acorde realizării unor linii moderne automate, pe baza automatizării și robotizării, în primul rînd în sectoarele unde se cer eforturi mai mari și sînt condiții mai grele de muncă. Nu trebuie să uităm nici un moment că numai pe baza creșterii productivității muncii vom putea asigura dezvoltarea economico-socială și vom face ca produsele românești să fie competitive pe plan internațional.

Autoconducerea și autogestiunea economico-financiară impun, totodată, aplicarea fermă a principiilor noului sistem de retribuire — acordul global — legarea strînsă a veniturilor fiecărui om al muncii de rezultatele concrete ale activității desfășurate. Trebuie să pornim permanent de la principiul că în socialism nimeni nu poate trăi fără să muncească, pe seama muncii altuia. *(Aplauze puternice, prelungite).* Fiecare cetățean are datoria de onoare de a depune o activitate utilă în raport cu cerințele societății și cu pregătirea sa. Socialismul și comunismul sînt expresia muncii libere a tuturor oamenilor muncii. Trebuie să pornim permanent de la cerința „Nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă !" *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trebuie să se țină seama că mărimea retribuției depinde direct de nivelul și evoluția veniturilor nete ale fiecărei unități economice. Totodată, este necesar să subliniem că dezvoltarea continuă și echilibrată a economiei presupune creșterea mai rapidă a productivității muncii în raport cu sporirea retribuției. Iată de ce îndeplinirea riguroasă a tuturor sarcinilor de plan, gospodărirea cu maximă eficiență a fondurilor materiale și financiare încredințate de societate fiecărei unități economice reprezintă condiții esențiale ale creșterii veniturilor în sistemul acordului global.

Realizarea autogestiunii economico-financiare necesită măsuri de perfecționare a sistemului de acordare a creditelor unităților economice, în funcție de specificul producției, obiectul creditării, durata și garanția returnării lor. În acest sens au fost reduse nivelurile dobînzilor la toate categoriile de credite și îmbunătățit regimul penalizărilor. Deoarece penalizările sînt rezultatul activității necorespunzătoare a unui anumit colectiv, în viitor acesta va plăti penalizările din fondul de participare a oamenilor muncii la beneficii. Considerăm că în acest fel se va stimula cointeresarea colectivelor din întreprinderi în îndeplinirea exemplară a sarcinilor de plan, creșterea veniturilor unităților economice și, în funcție de acestea, a părții variabile ce revine oamenilor muncii din fondul de beneficii.

Pe baza progresului economico-social, a creșterii productivității și eficienței economice vom asigura menținerea și întărirea puterii de cumpărare a leului și, ca atare, menținerea nivelului de trai material și spiritual pe care l-am realizat și creșterea lui în continuare ca urmare a dezvoltării forței materiale a patriei noastre. Tot ceea ce creăm în România este destinat dezvoltării generale a patriei și ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm, cu succes, în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !").*

Stimați tovarăși,

Potrivit prevederilor proiectului Programului-directivă de creștere a nivelului de trai și de ridicare continuă a calității vieții pe perioada 1986—1990 — document pus în dezbaterea Congresului — în următorul cincinal volumul produselor de consum vîndute populației va crește cu circa 10 la sută. Se va asigura stabilitatea prețurilor cu amănuntul și a tarifelor pentru servicii în limitele planificate. O dezvoltare puternică vor cunoaște prestările de servicii, care vor crește cu 68—76 la sută.

Se va perfecționa în continuare asistența sanitară, punîndu-se un accent deosebit pe prevenirea și apărarea sănătății poporului, pe creșterea natalității, ca cerință obiectivă a dezvoltării și menținerii tinereții națiunii noastre socialiste. Prin măsurile care se prevăd a fi realizate trebuie să se ajungă la un nivel de natalitate de cel puțin 18—20 la mia de locuitori — aceasta constituind o necesitate obiectivă pentru împiedicarea îmbătrînirii populației, păstrarea unui raport corespunzător de vîrstă, asigurarea tinereții permanente a poporului și dezvoltarea națiunii noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Tot în cincinalul viitor populația ocupată va crește la 11,5 milioane persoane, din care circa 73 la sută își vor desfășura activitatea în industrie și în alte sectoare neagricole, iar circa 27 la sută în agricultură. Se vor crea noi locuri de muncă, numărul personalului muncitor urmînd să crească cu 2,5—3,5 la sută. Se va trece la săptămîna de lucru de 44 de ore.

În perioada 1986—1990 se vor construi 750 000 de apartamente, ceea ce va asigura îmbunătățirea condițiilor de locuit ale populației.

Prevederile proiectului de Directive vor duce la creșterea în ritm înalt a economiei naționale, la ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres, la înfăptuirea în linii generale a obiectivelor Programului partidului. Ca urmare a transpunerii lor în viață, putem spune că în 1990 România va intra într-o nouă etapă de dezvoltare economico-socială, va face un nou pas înainte pe drumul făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintării spre comunism. Întregul nostru popor va urca noi trepte de civilizație și progres, de bunăstare materială și spirituală. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !").*

ORIENTĂRILE DE PERSPECTIVĂ PRIVIND DEZVOLTAREA ECONOMICO-SOCIALĂ A ROMÂNIEI PÎNĂ ÎN ANUL 2000

Stimați tovarăși,

În ultimul deceniu al secolului al XX-lea, prin promovarea largă a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii moderne, va continua procesul revoluționar de formare și dezvoltare a bazei tehnico-materiale a societății socialiste multilateral dezvoltate, pentru trecerea la societatea comunistă.

În anul 2000, România va deveni o țară industrial-agrară, multilateral dezvoltată, care va asigura condiții de viață, conform cerințelor științifice, pentru dezvoltarea sănătoasă, fizică și intelectuală, a tuturor cetățenilor patriei noastre.

Pe baza dezvoltării puternice a forțelor de producție se vor perfecționa relațiile de producție și sociale. Vor dispărea o serie de deosebiri dintre munca fizică și intelectuală, se vor apropia mult condițiile de muncă din diferite sectoare de activitate ale societății. Vor dispărea multe din deosebirile de azi dintre clase, dintre categoriile sociale, accentuîndu-se procesul de ștergere a deosebirilor de clasă și sociale, de omogenizare a societății

socialiste românești, de formare a poporului unic muncitor al României socialiste.

Producția industrială va ajunge în anul 2000 la 2 800—3 200 miliarde lei. În următorii 15 ani, producția-marfă industrială va crește de 2,1—2,4 ori. Se poate afirma că, la sfîrșitul secolului, industria românească se va ridica la un nou nivel calitativ și tehnic, produsele românești situîndu-se la nivelul celor mai bune produse realizate pe plan mondial. Se vor generaliza automatizarea, cibernetizarea și robotizarea producției și a altor activități economico-sociale.

Pînă în anul 2000 trebuie să obținem o creștere a productivității muncii care să situeze țara noastră printre țările cele mai avansate în acest domeniu.

Se va dezvolta puternic baza energetică și de materii prime în vederea asigurării, în continuare, a progresului economico-social al întregii țări. Va trebui să încheiem, practic, cercetarea și prospecțiunile geologice pentru cunoașterea potențialului național de rezerve energetice minerale, a structurilor geologice — inclusiv la mare adîncime — precum și a platformei maritime continentale. În același timp, vor trebui elaborate noi tehnologii pentru valorificarea completă a substanțelor utile din zăcămintele descoperite, pentru reciclarea productivă a tuturor materiilor prime și materialelor refolosibile.

Pînă în 1990 se va încheia construcția centralelor termoelectrice pe cărbuni și șisturi bituminoase, iar pînă în 1995 se vor realiza cele mai importante construcții hidroenergetice. În următorii 10 ani va cunoaște o puternică dezvoltare energetica nucleară prin darea în folosință, pînă în 1993—1994, a circa 12 000 MW putere instalată în centralele nucleare. Se poate spune că, pe această bază, pînă în 1995 vom asigura în mod corespunzător necesitățile energetice ale țării.

În același timp, se vor intensifica eforturile pentru noi surse de energie. În mod deosebit va trebui să ne concentrăm forțele spre reactorii nucleari rapizi, spre folosirea energiei solare și a altor surse, care să asigure, pe termen lung, necesarul energetic al țării.

Producția agricolă urmează să crească, pînă în anul 2000, de circa 2 ori. Va trebui să se încheie procesul de organizare a teritoriului, de amenajare a solului și irigare a tuturor suprafețelor cu condiții adecvate — reprezentînd circa 6,5—7 milioane hectare — în vederea sporirii potențialului productiv și folosirii eficiente a întregului fond funciar.

Așa cum am menționat, încă în cincinalul 1986—1990 se vor asigura mecanizarea complexă a tuturor lucrărilor agricole, chimizarea la nivelul cerințelor unei agriculturi intensive și realizarea de noi soiuri de semințe de cereale și plante de înaltă productivitate, de noi rase de animale. Pe această bază vom asigura în viitor o producție anuală de cel puțin 35 milioane tone cereale, precum și o creștere puternică a producției la plante tehnice, legume, struguri și fructe.

În zootehnie, realizarea efectivelor de animale prevăzute pînă în 1990 corespunde pe deplin condițiilor țării noastre și asigură integral cerințele economiei naționale.

Sarcini importante vor reveni, în această perioadă, cercetării științifice și tehnologice. Activitatea de cercetare trebuie să ducă la valorificarea superioară a bogățiilor naționale, la dezvoltarea economiei pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii. În mod deosebit, cercetarea științifică trebuie să studieze temeinic structura materiei, procesele fizico-chimice, biochimice și de inginerie genetică și, pe această bază, să realizeze noi materiale cu proprietăți superioare, noi tehnologii, satisfăcînd astfel necesitățile societății noastre și sporind contribuția științei românești la îmbogățirea tezaurului cunoașterii universale. Cercetarea științifică românească trebuie să participe mai activ — în colaborare cu țările din C.A.E.R., cu alte state ale lumii — la studierea ocea-

nelor, a spațiului cosmic, precum și în domeniul noilor surse de energie.

Trebuie să fim pe deplin conștienți că dezvoltarea economico-socială a patriei noastre, făurirea comunismului nu se pot realiza decît pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general. Numai în măsura în care știința românească se va angaja cu toate forțele în activitatea de cunoaștere și înțelegere a tainelor naturii și universului, patria noastră va putea să se mențină la un nivel de dezvoltare ridicat, va putea obține noi și noi succese pe calea progresului economico-social, își va întări continuu independența și suveranitatea națională, contribuind la dezvoltarea colaborării internaționale și realizarea păcii în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Un rol important îl vor avea, în perioada următorilor 15 ani, perfecționarea învățămîntului și pregătirea temeinică a forței de muncă a tineretului, a cadrelor, pentru a răspunde noilor cerințe ale dezvoltării economico-sociale, exigențelor științei și tehnicii moderne. Vom asigura cuprinderea întregului tineret în învățămîntul de 12 ani, perfecționarea și legarea tot mai strînsă a învățămîntului cu cercetarea și producția. Trebuie să asigurăm reciclarea și ridicarea continuă a gradului de calificare profesională și tehnică a oamenilor muncii. Să acționăm în așa fel încît întregul tineret să aibă o pregătire multilaterală, să poată trece ușor, în raport de cerințele dezvoltării economico-sociale, de la o activitate la alta.

Ridicarea pregătirii profesionale și tehnice, a nivelului general de cultură și cunoștințe științifice ale întregii populații va reprezenta un factor calitativ de importanță deosebită în formarea omului nou — constructor conștient al socialismului și comunismului — în asigurarea participării active a tuturor cetățenilor patriei

noastre la înfăptuirea celei mai drepte societăți din lume, în afirmarea personalității umane, la împletirea armonioasă a intereselor personale cu cerințele generale ale societății.

Dezvoltarea economico-socială puternică, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al economiei naționale vor crea condiții pentru participarea și mai activă a României la diviziunea internațională a muncii, la schimburile economice mondiale, la cooperarea în producție, știință și tehnică.

Dezvoltarea economico-socială, sporirea eficienței și rentabilității economice, reducerea ponderii cheltuielilor materiale în produsul social, sporirea productivității muncii vor determina creșterea în anul 2000, față de 1985, de 2,3—2,6 ori a venitului național. Pînă la sfîrșitul secolului vom realiza un venit național de 72—82 mii lei anual pe locuitor.

Și în continuare, în conformitate cu cerințele legilor obiective ale dezvoltării economico-sociale, partidul și statul nostru vor urmări cu toată consecvența îmbinarea armonioasă a cerințelor de consum cu interesele dezvoltării societății, asigurînd un raport optim între fondul de consum și fondul de dezvoltare economico-socială.

Se poate afirma cu deplin temei că în această perioadă se va realiza un înalt nivel al calității muncii și vieții întregului popor, se va asigura satisfacerea cerințelor de consum, în conformitate cu normele științifice, pentru dezvoltarea și apărarea sănătății poporului, înflorirea deplină, fizică și intelectuală, a personalității umane.

Pe baza volumului important de construcții de locuințe ce se va realiza în această perioadă, pînă în anul 2000 se va asigura în medie pentru fiecare locuitor o suprafață locuibilă de 14 mp și, împreună cu dependințele, de 18—20 mp. Practic, fiecare cetățean al României so-

cialiste va dispune de o cameră de locuit cu dependințele corespunzătoare.

În această perioadă vom acorda o atenție deosebită organizării teritoriale și sistematizării tuturor localităților țării, va continua acțiunea de dezvoltare a activităților industriale în toate localitățile.

De asemenea, se va asigura dezvoltarea corespunzătoare în toate localitățile a învățămîntului, a activității culturale și de ocrotire a sănătății. Pe această bază, vom realiza o apropiere tot mai mare a condițiilor de muncă și viață de la sate de cele de la orașe — factor important în procesul revoluționar de dispariție a deosebirilor de clasă și omogenizare a societății noastre socialiste.

În anul 2000 România va fi o țară socialistă multilateral dezvoltată atît din punctul de vedere al industriei, agriculturii, învățămîntului, științei și culturii, cît și al nivelului general de viață și civilizație al poporului. Se poate afirma că România va încheia o întreagă epocă revoluționară de dezvoltare, realizînd condițiile trecerii la manifestarea tot mai largă în societatea noastră a principiilor comuniste de repartiție, de muncă și de viață. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Realizarea măreților obiective ale dezvoltării economico-sociale, ce vor fi adoptate de Congresul al XIII-lea al partidului, va deschide poporului nostru drumul luminos de trecere spre o eră nouă — era comunismului! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cincinalul viitor și liniile directoare ale dezvoltării pînă în anul 2000 conturează un minunat program de largă perspectivă pentru transformarea revoluționară a societății românești, pentru făurirea unei civilizații materiale și spirituale superioare în România socialistă. În fața poporului român, a tinerelor generații ale patriei se deschide țelul măreț al unei uriașe activități creatoare pentru transformarea naturii, a societății și omului, pen-

tru realizarea celor mai înalte aspirații de prosperitate și bunăstare, de dezvoltare liberă și democratică, de afirmare demnă și suverană a națiunii noastre socialiste. De rezultatele acestei mărețe epoci revoluționare vor beneficia toți cetățenii de astăzi ai României socialiste, ca și urmașii lor, toți cei ce se vor naște, vor trăi și vor munci în societatea comunistă românească. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul!").*

Fără îndoială că transformarea în fapte, în realitate a acestui însuflețitor program cere, în continuare, din partea întregului nostru popor, eforturi susținute, o activitate intensă și multilaterală, pasiune revoluționară, spirit de abnegație și dăruire. Pe drumul pe care îl avem de parcurs va trebui să învingem încă unele greutăți, să soluționăm probleme noi, complexe, să ne confruntăm și să depășim o serie de dificultăți inerente desfășurării unei asemenea opere grandioase. Vom urca și vom străbate noi căi nebătătorite, necunoscute — ceea ce impune să fim animați permanent de un spirit cutezător, de hotărîrea de a promova tot ce este nou și înaintat în gîndirea și practica socială, de a însuși și aplica în viață cele mai noi cuceriri ale geniului uman, tezaurul cunoașterii universale. Pornind pe noul drum, să fim conștienți că nimic nu se poate realiza fără muncă, fără eforturi, fără consum de energie și inteligență creatoare, fără spirit revoluționar, devotament și abnegație. Să unim deci toate forțele poporului, să concentrăm toate mijloacele de care dispunem pentru a duce mai departe procesul revoluționar al dezvoltării societății noastre, pentru a ridica pe o treaptă nouă opera istorică pe care eroicul nostru popor o înfăptuiește în România, sub conducerea gloriosului partid comunist. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres!").*

PERFECȚIONAREA ACTIVITĂȚII STATULUI ȘI ORGANELOR SALE, A ÎNTREGULUI SISTEM DE CONDUCERE DEMOCRATICĂ A VIEȚII ECONOMICE ȘI SOCIALE

Stimați tovarăși,

În perioada care a trecut de la Congresul al XII-lea, Comitetul Central al partidului a adoptat o serie de măsuri privind perfecționarea activității statului, a organelor sale, de conducere a vieții economico-sociale. În același timp, am acordat o atenție deosebită perfecționării și dezvoltării sistemului organismelor democrației muncitorești.

Dispunem de un larg cadru democratic, unic în felul său. Consiliile oamenilor muncii și adunările generale — organe de conducere ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor din întreprinderi și instituții — consiliile județene, consiliile naționale și congresele oamenilor muncii din industrie, agricultură, învățămînt, știință, cultură asigură participarea organizată a maselor largi la conducerea activității economico-financiare a întregii noastre societăți socialiste.

Bazîndu-ne pe experiența de pînă acum și ținînd seama de stadiul de dezvoltare a societății socialiste românești, este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru ridicarea întregii activități de planificare și conducere a vieții economice și sociale la un nivel nou.

Înfăptuirea obiectivelor cincinalului viitor și ale dezvoltării în perspectivă a României pînă în anul 2000 impune, ca necesitate obiectivă, creșterea și mai puternică a rolului statului în planificarea, organizarea și conducerea unitară a întregii activități economico-sociale, pe baza planului național unic. Se poate afirma, fără teama de a greși, că nu se poate pune în nici un fel problema diminuării rolului statului în conducerea unitară a societății. Dimpotrivă, puternica dezvoltare a forțelor de producție, amplificarea fără precedent a activităților economico-sociale impun ca o necesitate obiectivă perfecționarea și creșterea rolului statului pentru asigurarea dezvoltării unitare și armonioase a societății. Înlăturarea birocratismului, lărgirea atribuțiilor organelor locale, ale centralelor și întreprinderilor sînt cerințe importante în perfecționarea activității de conducere și planificare, care trebuie să ducă la creșterea și nu la reducerea rolului statului. Este, de asemenea, necesară îmbinarea armonioasă a activității organelor de stat cu aceea a noilor organisme democratice. Conducerea pe baza planului național unic necesită lărgirea rolului și atribuțiilor ministerelor, centralelor și consiliilor oamenilor muncii din toate unitățile economico-sociale. Aceasta trebuie să se realizeze pe baza principiului centralismului democratic, ce îmbină armonios inițiativa largă a maselor, a consiliilor oamenilor muncii cu principiul conducerii unice a tuturor sectoarelor.

Este necesar să aplicăm cu hotărîre principiul autoconducerii și autogestiunii muncitorești. În calitate de producător, de proprietar al unei părți a avuției naționale — proprietate a întregului popor — și de beneficiar al acesteia, fiecare colectiv de oameni ai muncii poartă răspunderea comună deplină asupra gospodăririi și dezvoltării unității în care lucrează. Drepturile adunărilor generale, ale consiliilor oamenilor muncii de a adopta hotărîri în toate problemele privind planurile și activitatea economico-socială trebuie să se îmbine cu aplicarea prevederilor planurilor naționale de dezvoltare unitară. Să avem permanent în vedere că nu putem slăbi sub nici o formă conducerea unitară a activității economico-sociale pe baza planului unic — care trebuie să îmbine interesele fiecărei unități, ale fiecărui colectiv de oameni ai muncii cu interesele generale ale societății noastre socialiste, ale întregului popor. Dacă am renunța la prin-

cipiul conducerii pe baza planului unic de dezvoltare economico-socială, s-ar produce, inevitabil, dezorganizarea activității, ar apărea o serie de contradicții, cu repercusiuni grave asupra făuririi societății socialiste, a dezvoltării patriei și ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului. Nu putem lăsa fiecare întreprindere să producă ce vrea sau să contracteze ce dorește. Se poate ivi la un moment dat situația ca, pornind de la interese înguste, de grup, colectivul unei unități economice să-și propună să renunțe la unele activități sau să dea o altă orientare producției, în discordanță cu interesele generale ale economiei naționale. Or, este bine cunoscut că, în cadrul diviziunii sociale a muncii, fiecare unitate îndeplinește un anumit rol în ansamblul producției materiale, dispune de capacități și are un specific ce corespund unor cerințe bine determinate ale dezvoltării economiei naționale. Orice schimbare a structurii producției se poate face numai în cadrul unei reorganizări generale a economiei sau a unui sector, corespunzător necesităților și sarcinilor noi. Deci fiecare unitate de producție trebuie să țină seama de necesitățile generale, să se încadreze în prevederile stabilite prin planul unic de dezvoltare economică și socială. Aceasta corespunde intereselor construcției socialiste, ale întregii națiuni. *(Aplauze puternice).* Inițiativa fiecărei unități trebuie să se manifeste în realizarea exemplară a sarcinilor de plan, în ridicarea nivelului tehnic și a calității producției, în perfecționarea continuă a activității economice.

Subliniez acest lucru deoarece, pe plan internațional, au loc discuții asupra acestor probleme, se elaborează tot felul de teze, unele care privesc renunțarea la conducerea pe baza planului unic a dezvoltării economico-sociale. Se poate spune că și în viitor, cu cît se va amplifica și diversifica dezvoltarea economico-socială, cu atît mai mult se impune asigurarea conducerii într-o concepție unică, pe

baza centralismului democratic, a întregii activități. *(Aplauze puternice).*

Perfecționarea activității statului democrației muncitorești, revoluționare, dezvoltarea sistemului de organisme democratice ale oamenilor muncii din diferite sectoare va duce la creșterea continuă a participării active a maselor populare la conducerea statului, a întregii vieți economico-sociale, la democratizarea tot mai largă a societății noastre. Dar participarea activă a maselor populare la conducerea statului, dezvoltarea democrației muncitorești, revoluționare nu presupun în nici un fel renunțarea sau diminuarea conducerii unitare a activității de stat.

Viața, practica dezvoltării sociale pun în evidență lipsa de fundament științific și caracterul profund eronat al tezelor potrivit cărora ar trebui să se limiteze sau să se renunțe la rolul și funcțiile statului în conducerea activității economico-sociale. Trebuie spus că, dimpotrivă, complexitatea evoluției viitoare a societății și aplicarea conștientă a legităților dezvoltării sociale impun perfecționarea continuă a activității de conducere în toate domeniile. Desigur, în concordanță cu stadiul de dezvoltare a economiei și vieții sociale și pe măsura adîncirii și perfecționării procesului de democratizare a statului, de participare tot mai largă a maselor populare la conducerea societății, funcțiile cu caracter represiv ale statului se vor diminua tot mai mult. Tendința obiectivă însă, determinată de dezvoltarea societății, este aceea a întăririi și perfecționării rolului și funcțiilor statului de organizator și conducător al întregii activități economico-sociale. Funcțiile de organizare și conducere conștientă a activității în societatea socialistă nu vor dispărea niciodată. Societatea va trebui să dispună întotdeauna de organisme centrale proprii care să asigure conducerea activității economico-sociale pe baza aplicării legităților sociale, evitînd disproporțiile, soluționînd contradicțiile, asigurînd dezvoltarea armonioasă a tuturor sectoarelor, ridicarea continuă a

bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze puternice).*

Așa cum am menționat, este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru creșterea rolului și răspunderii colectivelor de conducere din fiecare minister, a atribuțiilor și rolului centralelor. Ca titulare de plan, ele trebuie să asigure conducerea unitară a sectoarelor respective de activitate, concomitent cu creșterea rolului și atribuțiilor consiliilor oamenilor muncii, ale adunărilor generale ce răspund de buna gospodărire a părții din avuția națională încredințată colectivelor respective, acționînd pentru folosirea la maximum a mijloacelor materiale și financiare, a forței de muncă, pentru creșterea producției și realizarea unei eficiențe cît mai înalte.

Elaborarea planului de către unități, adoptarea sa de către consiliile oamenilor muncii și adunările generale trebuie să aibă la bază prevederile planului național unic de dezvoltare și să asigure realizarea în cele mai bune condiții a obligațiilor ce revin fiecărui colectiv din planul general.

În întreaga activitate a organelor de stat, a organelor democrației muncitorești trebuie să se manifeste cu putere inițiativa, spiritul de răspundere, disciplina și ordinea, condiții necesare pentru buna funcționare a statului democrației muncitorești, revoluționare. Un rol important în realizarea marilor sarcini ce ne stau în față au organismele democrației noastre noi, revoluționare, care unesc elanul și energiile maselor largi populare, asigură dezbaterea problemelor construcției socialismului și participarea efectivă a oamenilor muncii la conducerea tuturor domeniilor, la înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului. Îndeplinindu-și importantele atribuții ce-i revin, sistemul democrației noastre socialiste, care dă expresie voinței și intereselor întregii națiuni și asigură înfăptuirea socialismului cu poporul și pentru popor, își va afirma tot mai puternic forța și trăinicia,

superioritatea față de democrația burgheză, față de orice orînduire. Să acționăm cu toată hotărîrea pentru perfecționarea și dezvoltarea sistemului democrației muncitorești, revoluționare, aceasta fiind o cerință obiectivă a făuririi cu succes a socialismului și comunismului ! Superioritatea societății noastre se reflectă cu putere în afirmarea principiilor umanismului nou, revoluționar, în asigurarea în fapt a drepturilor fundamentale ale omului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !").* Răsturnarea orînduirii burghezo-moșierești, lichidarea exploatării și asupririi sociale și naționale în țara noastră constituie cea mai mare cucerire revoluționară a poporului român, asigurîndu-i posibilitatea de a fi liber și stăpîn pe destinul său, de a-și lua soarta în propriile mîini, de a se bucura de cele mai largi drepturi și libertăți democratice. Spre deosebire de capitalism, care se bazează pe inegalitate și dominație de clasă, societatea noastră pune în centrul său dreptatea și echitatea socială, omul și cerințele sale de viață materiale și spirituale, afirmarea multilaterală a personalității umane. *(Vii și puternice aplauze).* În timp ce capitalismul proclamă drepturi formale, societatea noastră socialistă asigură drepturile esențiale ale omului — dreptul la muncă, la învățătură, la ocrotirea sănătății, retribuție egală la muncă egală, egalitate deplină între cetățeni fără deosebire de sex sau naționalitate. Desigur, aceasta implică și înalte răspunderi cetățenești, datorii de onoare față de societate, față de interesele generale ale poporului. A beneficia de drepturile oferite de orînduirea socialistă și a acționa cu răspundere pentru întărirea ei constituie două laturi ale democrației socialiste care se condiționează reciproc, asigurînd mersul înainte al patriei, împlinirea tuturor aspirațiilor celor ce muncesc, de bunăstare și fericire. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Avînd în vedere condițiile internaționale, vom acorda și în viitor toată atenția dezvoltării forțelor armate, ridicării pregătirii de luptă și politice a militarilor, dotării armatei cu mijloacele de luptă necesare, asigurînd toate condițiile ca armata să-și poată îndeplini, în orice împrejurări, rolul de apărare a cuceririlor revoluționare, a independenței și suveranității țării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același timp, în concordanță cu obligațiile ce ne revin în cadrul Tratatului de la Varșovia, vom întări continuu colaborarea cu armatele celorlalte state, vom participa la respingerea oricărei agresiuni imperialiste. Armata noastră va dezvolta, de asemenea, relații cu armatele celorlalte țări socialiste, cu alte armate prietene.

Vom acționa, în conformitate cu noile schimbări care au loc în societatea noastră, pentru perfecționarea activității organelor Ministerului de Interne, a activității Procuraturii și organelor de justiție, pentru ca ele să-și poată îndeplini în cele mai bune condiții misiunea de apărare a cuceririlor revoluționare, a ordinii și liniștii publice, a legalității socialiste.

Așa cum am menționat de mai multe ori, vom veghea la respectarea neabătută a legilor, luînd măsuri împotriva oricui încalcă ordinea, legile și normele de conviețuire socială. Va trebui să se acționeze astfel încît nimeni să nu se poată sustrage răspunderii dacă aduce prejudicii intereselor poporului, intereselor patriei noastre socialiste. În același timp, să veghem permanent la respectarea legalității socialiste, la înlăturarea oricăror abuzuri, astfel încît nimeni să nu poată fi pedepsit pe nedrept.

Întărirea ordinii și respectarea legalității socialiste se condiționează reciproc, constituind o cerință legică a dezvoltării democrației muncitorești, revoluționare.

Va trebui să crească rolul și participarea maselor populare la întreaga activitate de apărare a socialismului, a independenței și suveranității țării, conlucrarea organelor de stat — organe ale întregului popor, care, în cadrul diviziunii muncii din societate, au atribuții speciale — cu oamenii muncii, sub controlul poporului.

Este necesar să crească rolul consiliilor populare județene, orășenești și comunale — organe locale democratice ale puterii de stat — în conducerea întregii activități economico-sociale. Consiliile populare trebuie să acționeze cu toată răspunderea pentru buna gospodărire și dezvoltarea fiecărei localități, pentru a asigura cetățenilor condiții de viață și muncă, de învățămînt, cultură, sănătate cît mai bune, în conformitate cu prevederile planului, cu politica partidului de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al oamenilor muncii.

În întreaga lor activitate privind buna gospodărire și dezvoltare economico-socială a fiecărei localități, consiliile populare trebuie să se sprijine pe participarea largă a tuturor cetățenilor, veghind permanent la înfăptuirea neabătută a planului, la respectarea legilor și normelor de conviețuire socială. Aceasta constituie o necesitate obiectivă pentru asigurarea deplinei egalități în drepturi a tuturor cetățenilor patriei noastre, fără deosebire de naționalitate.

Să facem totul pentru ca activitatea organelor de stat și a organismelor noi democratice să ducă permanent la lărgirea democrației muncitorești, revoluționare, la întărirea statului democrației muncitorești, revoluționare, la dezvoltarea cît mai largă a participării maselor la conducerea întregii societăți, la întărirea independenței și suveranității României socialiste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !").*

CREȘTEREA ROLULUI CONDUCĂTOR AL PARTIDULUI ÎN SOCIETATE, ÎN ORGANIZAREA ȘI DESFĂȘURAREA ÎNTREGII OPERE DE CONSTRUCȚIE SOCIALISTĂ

Stimați tovarăși,

Succesele obținute în dezvoltarea economico-socială, în întreaga activitate de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în perioada care a trecut de la Congresul al XII-lea al partidului demonstrează, cu puterea faptelor, justețea liniei politice generale a partidului nostru, creșterea rolului său conducător în toate sectoarele de activitate.

La Congresul al XIII-lea, numărul membrilor de partid este de 3 400 000 de membri, cu peste 580 000 mai mare ca la Congresul precedent. Din totalul membrilor partidului, peste 1 920 000, adică aproape 56 la sută, sînt muncitori, peste 540 000, reprezentînd circa 16 la sută, sînt țărani, 710 000, adică circa 21 la sută, sînt intelectuali, iar restul, alte categorii. Trebuie menționat că între cele două congrese, din totalul celor intrați în partid, aproape 80 la sută sînt muncitori. Circa 75 la sută din noii membri de partid au provenit din rîndurile Uniunii Tineretului Comunist, iar circa 46 la sută sînt femei, ceea ce face ca ponderea femeilor în partid să ajungă la peste 32 la sută.

În ceea ce privește compoziția națională a partidului, aceasta corespunde structurii generale a țării. Astfel, peste 90 la sută din totalul membrilor de partid sînt români, circa 7 la sută sînt români de naționalitate maghiară, 0,75 la sută români de naționalitate germană, restul fiind români de alte naționalități. Structura de vîrstă a partidului este, de asemenea, bună. Din totalul membrilor de partid, peste 793 000, circa 23 la sută, au pînă la 30 de ani, peste 1 750 000, adică 51 la sută, pînă la 50 de ani, iar restul, peste 50 de ani.

Se poate spune că avem un partid puternic atît din punct de vedere numeric, al compoziției sociale și naționale, cît și al structurii de vîrstă. Creșterea continuă a rîndurilor sale demonstrează încrederea maselor populare, a întregului popor în Partidul Comunist Român, forța politică conducătoare a întregii societăți.

Din punct de vedere organizatoric, partidul cuprinde 72 517 organizații de bază. Practic, putem spune că nu există unitate economico-socială, nu există sector de activitate unde să nu-și desfășoare munca puternice organizații de bază. Avem 7 879 comitete de partid de întreprinderi și instituții, 2 705 comitete comunale, 243 comitete orășenești și municipale și 41 organizații județene, inclusiv municipiul București.

În birourile organizațiilor de bază sînt cuprinși peste 365 000 membri de partid, iar din comitetele din întreprinderi, instituții și unități agricole fac parte circa 142 000 de membri de partid. De asemenea, în comitetele comunale, orășenești, municipale sînt cuprinși peste 90 000 de membri de partid, iar în comitetele județene aproape 5 000 de membri de partid.

În afară de aceștia, la activitatea organelor de partid participă un larg și puternic activ numărînd circa 550 000 de membri de partid, care aduc o contribuție importantă în îndeplinirea rolului pe care îl au acestea în organizarea și conducerea întregii activități de dezvoltare economico-socială a patriei.

Este necesar ca și în viitor să asigurăm primirea în partid a celor mai buni oameni ai muncii, veghind la păstrarea compoziției sociale și naționale, a structurii de vîrstă, a tinereții partidului. Va trebui să acordăm o mai mare atenție primirii în partid a femeilor. În același timp, să insistăm asupra calităților celor primiți în partid — nivelul politic și ideologic, combativitatea și comportarea în muncă și viață.

Va trebui să acționăm cu hotărîre pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a activității tuturor organizațiilor și organelor de partid, astfel încît să se afle permanent în primele rînduri ale luptei pentru înfăptuirea politicii partidului, a planurilor de dezvoltare, să desfășoare o muncă susținută în vederea unirii tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate. Fiecare organizație de partid, fiecare membru de partid trebuie să-și îndeplinească rolul de forță politică conducătoare în unitățile în care își desfășoară activitatea.

Așa cum am menționat nu o dată, rolul conducător al partidului nu reprezintă o lozincă sau o cerință abstractă, el se materializează în munca de zi cu zi a fiecărei organizații, a fiecărui organism de partid, a fiecărui comunist. Comuniștii nu au și nu pot avea țeluri mai mărețe decît de a face totul pentru înfăptuirea neabătută a Programului partidului, a politicii interne și externe, de a servi în orice împrejurări interesele poporului, ale patriei, ale socialismului și comunismului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Este necesar să întărim spiritul de răspundere și combativitate, de ordine și disciplină în activitatea fiecărei organizații de partid, a fiecărui membru al partidului. Organele și organizațiile de partid trebuie să se călăuzească permanent de concepția revoluționară, să acționeze întotdeauna în spirit revoluționar pentru înlăturarea a tot ceea ce este vechi și nu mai corespunde actualei etape de dezvoltare a societății noastre, pentru promovarea noului. Aceasta este o condiție obiectivă a afirmării tot mai puternice a rolului de forță politică conducătoare a partidului nostru.

O atenție deosebită trebuie acordată, de către fiecare organizație de partid, întăririi legăturilor cu masele de oameni ai muncii, unirii eforturilor acestora în înfăptuirea politicii partidului. Partidul va fi puternic și își va îndeplini rolul său numai împreună cu masele populare, cu întregul popor.

În același timp trebuie să se acorde atenția necesară perfecționării activității de organizare a muncii pentru realizarea hotărîrilor de partid și de stat, a legilor țării, întăririi controlului permanent și sistematic al modului cum sînt duse la îndeplinire hotărîrile organelor superioare și propriile hotărîri.

Este necesar să perfecționăm continuu stilul și metodele de muncă ale organelor și organizațiilor de partid, să dezvoltăm puternic democrația de partid, asigurînd dezbaterea tuturor problemelor politicii interne și externe de către întregul partid, participarea tuturor organelor și organizațiilor de partid, a comuniștilor la adoptarea politicii generale, la înfăptuirea hotărîrilor.

Dezvoltarea democrației interne de partid constituie un factor de importanță hotărîtoare pentru întărirea democrației muncitorești, revoluționare. În același timp, trebuie să aplicăm ferm principiile centralismului democratic, îmbinînd inițiativa comuniștilor, a organelor și organizațiilor de partid cu principiul conducerii unitare și înfăptuirea neabătută a hotărîrilor organelor superioare, a hotărîrilor Comitetului Central și Congresului partidului.

Perfecționarea activității organelor și organizațiilor de partid necesită o analiză critică și autocritică, o poziție fermă față de lipsuri și neajunsuri, o activitate susținută pentru înlăturarea stărilor de lucruri negative și îmbunătățirea activității în toate sectoarele.

Să avem permanent în vedere că atitudinea critică și autocritică, lupta hotărîtă împotriva oricăror încălcări ale Statutului și hotărîrilor de partid, împotriva lipsurilor constituie garanția îndeplinirii în bune condiții a rolului conducător al partidului în societatea noastră socialistă.

Odată cu lărgirea democrației interne de partid, cu manifestarea drepturilor tuturor comuniștilor de a-și spune părerea în elaborarea și înfăptuirea politicii parti-

dului, trebuie să asigurăm, în continuare, întărirea unității de acțiune a tuturor organelor și organizațiilor de partid, a întregului partid, ca o cerință esențială a conducerii cu succes a operei de făurire a socialismului și comunismului în patria noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În organele de partid, în aparatul acestora lucrează peste 10 000 de activiști, cadre de răspundere care au un rol important în buna desfășurare a activității organizațiilor de partid. De asemenea, în organele de stat lucrează aproape 7 000 de cadre și activiști cu munci de răspundere. În organizațiile de masă și în organismele democrației socialiste lucrează, de asemenea, peste 4 300 activiști și cadre cu munci de răspundere. Și în acest domeniu, de la Congresul precedent, Comitetul Central a desfășurat o activitate intensă. Au fost promovați în toate sectoarele mii de activiști și cadre cu bună pregătire profesională, tehnică și politică. Se poate spune că pretutindeni dispunem de cadre temeinic pregătite din toate punctele de vedere. Este necesar ca și în viitor să acționăm cu hotărîre pentru înfăptuirea unei politici juste de promovare a cadrelor de partid, de stat, ale organizațiilor de masă și organismelor democrației socialiste, asigurînd permanent cadre cu pregătire corespunzătoare, în stare să îndeplinească în cele mai bune condiții misiunile încredințate. În promovarea noilor cadre este necesar să acordăm o atenție deosebită nivelului de pregătire profesională, tehnică, științifică și culturală. În același timp, va trebui să ținem seama de aptitudinile personale ale fiecărui activist, de felul cum acționează în munca practică pentru înfăptuirea politicii partidului în toate sectoarele.

Să aplicăm ferm prevederile legale și hotărîrile privind promovarea cadrelor de conducere în aparatul de stat și economic prin concurs, precum și principiul rotației periodice a cadrelor. Să desfășurăm o activitate mai bine organizată pentru ridicarea permanentă a cunoștințelor profesionale, științifice și culturale ale cadrelor din toate

domeniile, să cerem fiecărui activist să lucreze în spirit revoluționar, să manifeste combativitate, răspundere în muncă și intransigență, să pună totdeauna mai presus de orice interesele partidului, ale poporului, ale cauzei socialismului, întăririi continue a patriei, a independenței și suveranității sale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

ACTIVITATEA POLITICO-IDEOLOGICĂ DE RIDICARE A CONȘTIINȚEI SOCIALISTE ȘI FORMARE A OMULUI NOU

Stimați tovarăși,

În perioada care a trecut de la Congresul al XII-lea, Comitetul Central al partidului, organele și organizațiile de partid au desfășurat o vastă activitate politico-ideologică, de ridicare continuă a conștiinței și educare comunistă a tuturor membrilor de partid.

În învățămîntul de partid de masă sînt cuprinși peste 3,1 milioane membri de partid și alți oameni ai muncii. În Academia de partid și în școlile interjudețene sînt pregătiți anual peste 12 000 activiști de partid. De asemenea, au loc sistematic instruiri și consfătuiri de scurtă durată cu activul de partid. Se poate spune că munca politico-ideologică, de ridicare continuă a nivelului de pregătire a activului și cadrelor de partid a avut și are un rol important în întreaga activitate de creștere a rolului conducător al partidului în societate.

În același timp, sub conducerea partidului, organele de stat, organizațiile de masă și alte organizații desfășoară o largă activitate politico-educativă de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului. Un rol important îl are în această direcție Festivalul național „Cîntarea României".

Îndeplinirea în bune condiții a hotărîrilor ce vor fi adoptate de Congresul al XIII-lea, afirmarea cu tot mai multă

putere a rolului partidului de forță politică conducătoare a întregii națiuni impun ridicarea la un nivel superior a activității ideologice a tuturor organelor și organizațiilor de partid.

În acest sens este necesar să crească preocuparea pentru pregătirea politico-idelogică a cadrelor de partid, a activului, a tuturor comuniștilor. Trebuie să se asigure perfecționarea școlilor de partid pentru formarea cadrelor de revoluționari de profesie, cu un înalt nivel de cunoștințe teoretice, cu o temeinică pregătire politico-organizatorică. Un accent deosebit se va pune pe însușirea metodelor și stilului revoluționar de muncă, pe cunoașterea profundă a problemelor de organizare a activității de partid și a controlului îndeplinirii hotărîrilor.

În același timp, trebuie acționat pentru ridicarea nivelului și eficienței învățămîntului politico-ideologic de masă, care trebuie să înarmeze pe comuniști, pe oamenii muncii cu principiile fundamentale ale partidului, obiectivele și sarcinile ce revin fiecărui domeniu de activitate, să asigure dezvoltarea conștiinței revoluționare, însușirea trăsăturilor moral-politice ale omului nou, participarea activă a membrilor de partid, a celor ce muncesc la înfăptuirea Programului partidului.

Schimbările care au loc în societatea noastră și pe plan mondial fac necesar să desfășurăm o tot mai intensă activitate educativă, ideologică, pentru studierea și înțelegerea fenomenelor economico-sociale, a acțiunii legilor dialecticii în dezvoltarea societății omenești, pentru a da răspuns științific problemelor ridicate de viață, de evoluția umană.

La baza întregii activități trebuie să punem permanent concepția revoluționară materialist-dialectică, socialismul științific — știința transformării revoluționare a lumii. În cadrul activității ideologice trebuie să se studieze temeinic schimbările produse în societatea românească ca rezultat al dezvoltării forțelor de producție, noua structură socială, noile relații de producție și sociale. Este necesar să se analizeze, de asemenea, cum se afirmă modul de producție socialist, precum și dezvoltarea proprietății socialiste de stat și cooperatiste — interdependența și perspectiva acestei proprietăți — ca o condiție obiectivă a făuririi cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintării spre comunism. Activitatea ideologică trebuie să studieze noile probleme care apar în sistemul de repartiție și de muncă, în înfăptuirea principiilor eticii și echității socialiste, în realizarea raportului optim între veniturile mari și mici. Societatea noastră asigură o repartiție echitabilă între toți oamenii muncii în raport de activitatea depusă și, în același timp, creșterea continuă a cointeresării materiale, ținînd seama de diviziunea muncii, de contribuția pe care fiecare categorie sau om al muncii o aduce la dezvoltarea economico-socială a țării. O atenție deosebită va trebui acordată, în perioada următoare, elaborării căilor trecerii treptate la aplicarea în viață a principiilor comuniste de muncă, de viață, de repartiție. Pornind de la studierea practicii, a experienței, a vieții, activitatea ideologică, cercetarea din domeniul științelor sociale trebuie să lumineze calea înaintării ferme a României spre cele mai înalte culmi ale comunismului. (*Aplauze puternice, prelungite*).

În întreaga activitate ideologică, în învățămîntul de partid este necesar să se asigure studierea filozofiei marxist-leniniste, a lucrărilor de bază ale lui Marx, Engels și Lenin, precum și alte lucrări teoretice, contemporane.

În acest sens, este necesar ca Secretariatul Comitetului Central al partidului să asigure tipărirea lucrărilor necesare.

Activitatea ideologică trebuie să dezvolte spiritul revoluționar comunist, răspunderea față de cauza comunismului în patria noastră, precum și spiritul solidarității internaționale. În acest fel, partidul nostru își va aduce o contribuție activă la dezvoltarea concepției revoluționare, la teoria și practica socialismului și comunismului în lume. (*Aplauze puternice, prelungite*).

În același timp este necesară, așa cum am menționat, desfășurarea unei intense munci politico-educative, de formare a omului nou. Va trebui să fie intensificată activitatea multilaterală de ridicare a conștiinței socialiste, revoluționare a tuturor oamenilor muncii, de combatere hotărîtă a diferitelor manifestări și mentalități obscurantiste, înapoiate despre muncă și viață. Să nu uităm nici un moment că mai continuă să se manifeste diferite concepții străine, mentalități ale vechii societăți burghezo-moșierești, că nu toți cetățenii au rupt definitiv cu mentalitățile și practicile din trecut, că, din păcate, acestea mai influențează chiar și unii tineri. În același timp, nu trebuie uitat că din afară continuă încă să pătrundă tot felul de influențe străine concepției noastre revoluționare despre lume și viață. Se mai manifestă sub diferite forme concepții naționaliste, șoviniste. Iată de ce este necesar să se intensifice activitatea de educare, de combatere hotărîtă a vechilor concepții, a influențelor care pătrund din afară. Activitatea politico-educativă trebuie să sublinieze în mod consecvent marile realizări obținute de poporul nostru în construcția socialismului, superioritatea modului de viață socialist, a principiilor de etică și echitate socialistă, de egalitate în drepturi între toți cetățenii patriei noastre. Trebuie să luăm atitudine hotărîtă împotriva diferitelor manifestări mistice și obscurantiste, care împiedică înțelegerea raporturilor reale dintre om și natură, a legilor care guvernează universul, a cerințelor obiective ale dezvoltării sociale — și care constituie o frînă în lupta omului pentru făurirea conștientă a propriului său destin.

De asemenea, este necesar să fie combătute cu hotărîre orice manifestări de naționalism, șovinism, antisemitism și alte forme de înjosire a omului, străine concepției revoluționare, socialiste. Aceste manifestări aparțin trecutului, perioadei capitaliste, imperialiste, societății împărțite în clase antagoniste, care totdeauna au acționat pentru dezbinarea și învrăjbirea oamenilor de diferite naționalități. În societatea noastră trebuie să dispară pentru totdeauna astfel de manifestări !

Să facem totul pentru întărirea prieteniei și frăției dintre toți cetățenii patriei, fără deosebire de naționalitate ! Combaterea naționalismului și șovinismului reprezintă o parte integrantă a muncii de formare a omului nou, cu o conștiință înaintată, constructor conștient al socialismului și comunismului ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În țara noastră am rezolvat pentru totdeauna problema națională, pe baza concepției marxist-leniniste, a principiilor socialismului științific, asigurînd deplina egalitate în drepturi a tuturor cetățenilor patriei. Indiferent de naționalitate, de limba pe care o vorbesc, toți sîntem fiii unei singure patrii, toți sîntem cetățeni ai Republicii Socialiste România ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Orice tolerare și, cu atît mai mult, încurajarea unor tendințe și manifestări naționaliste înseamnă a face jocul cercurilor reacționare imperialiste, pun în pericol relațiile de prietenie dintre popoare, servesc numai dușmanilor libertății, democrației, păcii și socialismului. *(Vii aplauze).*

De aceea trebuie să luăm poziție hotărîtă și să respingem cu hotărîre toate încercările făcute de către unele cercuri reacționare, imperialiste, de a denigra mărețele realizări ale poporului nostru, politica națională justă a partidului și statului nostru muncitoresc-revoluționar.

În întreaga activitate politico-educativă de formare a omului nou trebuie să punem pe prim plan dezvoltarea patriotismului revoluționar socialist, a dragostei față de patrie, a răspunderii și atașamentului față de popor, față de cuceririle sale revoluționare, a hotărîrii de a lupta și munci pentru făurirea socialismului și comunismului, pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului, pentru apărarea cuceririlor revoluționare, a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, prelungite.)*

În același timp, în activitatea noastră politico-educativă trebuie să dezvoltăm puternic spiritul solidarității internaționale, al prieteniei cu țările socialiste, cu popoarele țărilor în curs de dezvoltare, cu forțele înaintate de pretutindeni, cu toate popoarele care se pronunță pentru pace, pentru colaborare, pentru relații de egalitate între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Să îmbinăm întotdeauna în mod dialectic educarea și dezvoltarea patriotismului socialist cu spiritul solidarității și prieteniei internaționale în lupta pentru progres economico-social, pentru colaborare și pace în lume !

În activitatea cultural-educativă trebuie să ridicăm la un nivel superior Festivalul național „Cîntarea României". Formațiile cultural-artistice — în cadrul cărora participă sute de mii de oameni — trebuie să prezinte programe cultural-artistice educative, să aibă un rol mai însemnat în formarea conștiinței maselor largi populare și în participarea acestora la înflorirea culturii naționale. Casele de cultură, cluburile și căminele culturale trebuie să devină adevărate centre ale creației cultural-artistice, ale manifestării largi a spiritului creator al poporului nostru, care a fost întotdeauna făuritorul și păstrătorul celor mai înaintate tradiții de artă și cultură, al limbii române ! *(Aplauze puternice, prelungite).* Acum masele populare, poporul nostru trebuie să dea noi dimensiuni acestor tradiții, să îmbogățească și să adauge concepției noastre despre artă și literatură noi elemente desprinse din realitățile de astăzi ale țării, în care omul muncii, constructor al socialismului, constituie figura principală.

Întreaga activitate cultural-artistică educativă trebuie să servească poporului, să ofere programe care să reflecte permanent munca sa eroică, dorința sa de cunoaștere și virtuțile morale ce-i sînt caracteristice. Este necesar să se asigure participarea activă a maselor populare la întreaga viață cultural-artistică a țării, ca parte integrantă a activi-

tății multilaterale de făurire a socialismului și comunismului în România.

Presa, radioteleviziunea trebuie să reflecte pe larg activitatea partidului, a statului, a întregului popor, să aibă un rol activ în unirea forțelor poporului pentru înfăptuirea politicii interne și externe, să prezinte, în forme specifice, lucrări și programe cultural-artistice cu un bogat conținut de idei și un profund caracter educativ.

Cinematografia, teatrele trebuie, de asemenea, să creeze filme și să pună în scenă piese inspirate din munca și viața poporului nostru. Acestea trebuie să redea, desigur, și trecutul, lupta revoluționară a partidului și poporului, dar și marea epopee a prezentului, prefigurînd, totodată, prin mijloacele cinematografiei și teatrului, ale artei în general, viitorul luminos al României socialiste.

Literatura, artele — care au cunoscut o puternică dezvoltare în anii socialismului și care în cincinalul trecut au dat noi opere de mare valoare, avînd un rol important în întreaga activitate cultural-educativă — trebuie să promoveze cu mai multă îndrăzneală spiritul revoluționar în noile creații. Este necesar să se realizeze opere literare de toate genurile care să reflecte pe larg marile realizări ale poporului român, epopeea constructorilor socialismului, care, într-o perioadă istorică scurtă, au ridicat patria noastră pe culmi înalte de progres și civilizație.

Eroismul muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, întreaga activitate tumultuoasă de transformare revoluționară a țării oferă minunate posibilități literaturii și artei, creației de toate genurile, dînd subiecte pentru opere nepieritoare, care să ridice cultura și arta românească la un nivel mai înalt de dezvoltare, să contribuie la formarea conștiinței socialiste a poporului nostru, să însuflețească în muncă și viață tînăra generație, să înfățișeze perspectiva, viitorul luminos al patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Așa cum am precizat încă la întîlnirea din 1965 cu creatorii din toate domeniile literaturii și artei, sursa de inspirație a tuturor operelor, eroii romanelor, ai întregii creații trebuie să fie oamenii muncii. Sursa de inspirație să fie izvorul viu al muncii, al vieții poporului nostru, nu ulcioarele, chiar aurite, care pot deforma realitățile. *(Vii aplauze).* A sorbi apa nu din ulcioare, ci din izvoarele limpezi, dătătoare de viață, constituie — și va constitui întotdeauna — singura sursă adevărată de inspirație pentru toți creatorii patriei noastre, care doresc să scrie pentru popor, să trăiască împreună cu poporul ! *(Vii și puternice aplauze).*

Numai trăind și scriind împreună cu poporul, pentru popor, participînd activ la făurirea prezentului și viitorului patriei noastre, creatorii de literatură și artă pot da opere de înaltă valoare, își pot îndeplini misiunea în formarea conștiinței revoluționare, în promovarea adevăratului umanism revoluționar al societății noastre socialiste, în care tot ce se realizează este destinat înfloririi patriei, omului, bunăstării și fericirii sale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Întreaga activitate ideologică, politico-educativă și culturală de masă, creația literar-artistică trebuie să se desfășoare permanent sub conducerea politică a partidului. Organele și organizațiile de partid, comuniștii din aceste sectoare trebuie să facă totul pentru a-și îndeplini înalta misiune de a promova politica internă și externă a partidului, de a îndruma și conduce nobila muncă de educare și formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

La baza întregii activități politico-educative trebuie să stea programul ideologic al partidului, adoptat de Plenara Comitetului Central din iunie 1982 și aprobat de Conferința Națională a partidului. Avînd în vedere orientările de largă perspectivă, teoretice și practice, ale acestui program, consider necesar ca el să fie însușit și aprobat de Congresul partidului și să devină o parte integrantă a Programului de

făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism a României. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !“).*

În același timp, pornind de la schimbările care au loc în societatea noastră, ca urmare a creșterii forțelor de producție în noua etapă de dezvoltare a patriei, precum și de la schimbările produse în viața internațională, se impune — așa cum am menționat — să intensificăm activitatea ideologică de cercetare legată de problemele perfecționării continue a societății noastre, de înțelegerea perspectivelor dezvoltării omenirii. Trebuie acționat pentru o cît mai bună înțelegere a legilor generale ale dezvoltării, în vederea aplicării conștiente a acestora la condițiile concrete ale societății noastre. Trebuie să avem permanent în vedere că generalul se realizează întotdeauna în condiții concrete și se afirmă în forme particulare, deosebite de la o țară la alta — așa cum suma experiențelor sociale particulare se exprimă în legile generale obiective ale dezvoltării societății omenești.

Se impune deci să dezvoltăm și să îmbunătățim continuu concepția noastră revoluționară despre lume și viață, activitatea ideologică. Ceea ce am realizat pînă acum și ceea ce cunoaștem astăzi constituie baza pentru o nouă cunoaștere și o nouă dezvoltare a teoriei, a concepției despre lume și viață.

Cunoașterea naturii și societății nu are limite. În nici un domeniu nu s-a încheiat procesul revoluționar al cunoașterii ! Nu există realități și fenomene, legități ale dezvoltării lumii ce nu pot fi cunoscute, ci numai care nu sînt încă cunoscute. Iată de ce trebuie să acționăm permanent pentru înțelegerea și cunoașterea a noi și noi taine ale naturii și Universului, pentru aprofundarea legităților generale ale dezvoltării societății omenești, ale progresului uman — și să le punem la baza întregii opere de edificare a socialismului și comunismului în România.

În general, revoluția, procesul de transformare revoluționară a societății nu se încheie odată cu luarea puterii politice. Cucerirea puterii politice constituie un factor foarte important, dar reprezintă numai o etapă în lupta pentru înfăptuirea idealurilor de dreptate și echitate socială, pentru victoria socialismului și comunismului. Procesul revoluționar va continua și în societatea comunistă — practic, el nu se va încheia niciodată. *(Vii și puternice aplauze).*

Iată de ce repet ce am spus la Conferința organizației de partid a Capitalei : nu pot să înțeleg pe unii care încep să pună întrebarea ce perspective revoluționare mai au dacă revoluția s-a făcut acum 40 de ani. Mai aveți de făcut, dragi tovarăși, și voi și urmașii voștri, foarte multe transformări revoluționare, în permanență ! Cine dorește să fie revoluționar va fi întotdeauna în fruntea transformării societății, a noului ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !“, „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

Este necesar să păstrăm permanent spiritul viu, novator, revoluționar al partidului, al activității teoretice și ideologice, să acționăm în permanență pentru perfecționarea și ridicarea rolului conducător al partidului în raport cu noile etape, cu cerințele dezvoltării economico-sociale, ale științei și culturii. Să facem totul pentru ca, întotdeauna, partidul nostru să rămînă un partid revoluționar, să dinamizeze întreaga dezvoltare, să mențină spiritul revoluționar, patriotic, de luptă al poporului nostru !

Și aș mai spune tovarășilor la care m-am referit : ce s-ar fi făcut înaintașii noștri care au dus lupte grele pentru independență și și-au dat viața dacă nu ar fi avut încredere în popor, în viitorul său liber și independent ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“, „ Ceaușescu și poporul !“).*

Numai un asemenea partid, cu cadre revoluționare, cu un spirit revoluționar de muncă și cu o concepție revoluționară despre lume, va putea să-și îndeplinească întotdeauna misiunea istorică de a conduce poporul nostru spre înaltele culmi ale civilizației socialiste, spre împlinirea visului de aur al omenirii — societatea comunistă ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !“).*

Stimați tovarăși,

În întreaga activitate de dezvoltare economico-socială, un rol de seamă revine organizațiilor de masă și obștești, care cuprind toate categoriile de oameni ai muncii, asigură participarea lor organizată la înfăptuirea politicii generale a partidului și reprezintă un factor de importanță deosebită al democrației noastre muncitorești, revoluționare.

Este necesar ca sindicatele să-și perfecționeze continuu munca, să aibă un rol mai activ în sistemul democrației noastre socialiste, punînd pe primul plan activitatea oamenilor muncii ca proprietari, producători și beneficiari ai tuturor bunurilor materiale și spirituale pentru realizarea planurilor de dezvoltare economico-socială. Sindicatele trebuie să aibă un rol activ în perfecționarea pregătirii profesionale a oamenilor muncii, în creșterea productivității și ridicarea nivelului calitativ și tehnic al întregii activități. În același timp, sindicatele trebuie să acorde în permanență atenția cuvenită înfăptuirii neabătute a politicii partidului de ridicare continuă a nivelului de trai, îmbunătățire a condițiilor de muncă, organizare a timpului liber, a odihnei, veghind la respectarea neabătută a legilor și hotărîrilor statului nostru socialist. Ele trebuie să participe la desfășurarea unei largi activități politico-educative, la ridicarea conștiinței revoluționare a tuturor oamenilor muncii.

Un rol important revine comitetelor de femei, atît în ce privește participarea femeilor la activitatea generală de construcție socialistă, cît și la înfăptuirea politicii partidu-

lui, de asigurare a egalităţii depline în drepturi între bărbaţi şi femei, de promovare a femeilor în toate sectoarele vieţii sociale.

Femeile — care reprezintă mai mult de jumătate din populaţia ţării — aduc o contribuţie de cea mai mare importanţă la întreaga activitate economică şi socială a ţării, la înflorirea continuă a naţiunii noastre socialiste, la creşterea şi educarea tinerei generaţii — şi, de aceea, ele trebuie să se bucure de cea mai mare atenţie din partea partidului şi statului nostru. Fără îndoială, femeile patriei noastre vor şti să-şi facă datoria cu cinste, alături de toţi oamenii muncii, în lupta eroică pentru înfăptuirea măreţelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea al partidului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Sarcini importante revin Uniunii Tineretului Comunist — organizaţia revoluţionară a tineretului —, organizaţiilor de studenţi, de pionieri şi organizaţiei „Şoimii Patriei“, care au înalta misiune de educare şi formare a tinerei generaţii, a copiilor în spiritul concepţiei revoluţionare despre lume şi viaţă.

Partidul trebuie să asigure conducerea şi îndrumarea permanentă a activităţii organizaţiei de tineret şi a celorlalte organizaţii, să considere educarea şi formarea tineretului pentru muncă şi viaţă în spiritul concepţiei revoluţionare, ca una din cele mai înalte misiuni ale sale. Avem un tineret minunat, care desfăşoară o activitate multilaterală, fiind prezent în toate sectoarele, pe toate şantierele, aducîndu-şi, împreună cu toţi oamenii muncii, o contribuţie activă la dezvoltarea patriei noastre. Ridicarea spiritului de combativitate şi exigenţă, a spiritului revoluţionar al organizaţiei de tineret, al tinerilor comunişti, al întregului tineret, preocuparea permanentă pentru înarmarea tinerei generaţii cu cele mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii, ale cunoaşterii umane, constituie o datorie de onoare şi, totodată, chezăşia pregătirii noilor membri de partid într-un

spirit revoluţionar, garanţia viitorului luminos al patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De la înalta tribună a Congresului adresez tineretului şi copiilor ţării, Uniunii Tineretului Comunist, celorlalte organizaţii revoluţionare ale acestora vibranta chemare de a nu precupeţi nimic pentru însuşirea comorilor ştiinţei şi culturii, pentru a se forma în spiritul tradiţiilor revoluţionare ale poporului şi partidului nostru, de a munci fără preget pentru a deveni destoinici constructori ai socialismului şi comunismului, luptători înflăcăraţi pentru bunăstarea şi fericirea poporului, pentru măreţia României socialiste. *(Vii aplauze).* Faceţi totul, dragi prieteni tineri, pentru a fi la înălţimea încrederii partidului nostru comunist, a condiţiilor minunate ce vă sînt create. Învăţaţi, munciţi, munciţi şi învăţaţi, însuşiţi-vă cele mai noi cuceriri ale ştiinţei şi cunoaşterii, concepţia materialist-dialectică, fiţi cutezători, preţuiţi strămoşii şi părinţii voştri, acţionaţi permanent în spiritul romantismului revoluţionar, pregătiţi-vă să fiţi întotdeauna gata de a vă face datoria de a duce înainte neabătut făclia progresului pe pămîntul României, mesajul de pace şi colaborare al naţiunii noastre socialiste cu alte naţiuni ale lumii ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu — România, stima noastră şi mîndria !“).*

Toate organizaţiile de masă şi obşteşti au un rol foarte însemnat în sistemul democraţiei noastre muncitoreşti, revoluţionare şi trebuie să desfăşoare o activitate susţinută pentru organizarea şi educarea categoriilor de oameni ai muncii pe care le reprezintă.

Un rol important în societatea noastră îl are noua organizaţie politică — Organizaţia Democraţiei şi Unităţii Socialiste — care asigură participarea organizată a milioane şi milioane de oameni ai muncii ce nu sînt membri ai partidului, sub conducerea organizaţiilor de partid, la întreaga viaţă economico-socială, la înfăptuirea politicii interne şi externe a partidului şi statului nostru.

Și în viitor trebuie să ridicăm continuu nivelul activității Frontului Democrației și Unității Socialiste, organism politic larg democratic ce asigură participarea organizată a tuturor organizațiilor de masă și obștești, a tuturor categoriilor de oameni ai muncii, a întregului nostru popor, sub conducerea partidului, la înfăptuirea Programului partidului, la ridicarea patriei noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare, la creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale, la înfăptuirea politicii de pace, de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Congresul al XIII-lea al partidului va adopta hotărîri de însemnătate istorică pentru viitorul patriei. Dar adoptarea unor hotărîri juste, a unei linii generale juste nu constituie decît începutul. Hotărîtoare va fi munca politico-organizatorică de unire a întregului popor în înfăptuirea tuturor programelor de dezvoltare economico-socială. Realizările de pînă acum ne dau deplina încredere că dispunem de tot ce este necesar pentru ca hotărîrile ce vor fi adoptate de Congresul al XIII-lea să fie realizate, că, în următorul cincinal, poporul nostru va parcurge încă un drum important pe calea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, a înaintării ferme spre societatea comunistă, spre bunăstare, fericire, libertate și independență. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

SITUAȚIA INTERNAȚIONALĂ, POLITICA EXTERNĂ A PARTIDULUI ȘI STATULUI NOSTRU

Stimați tovarăși,

Înfăptuirea cu succes a planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială a patriei noastre este posibilă numai în condiții de pace și securitate internațională, de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. De aceea, între politica internă și cea internațională există o strînsă unitate dialectică.

Punînd pe primul plan dezvoltarea economico-socială, edificarea orînduirii socialiste, partidul și statul nostru desfășoară, totodată, o politică externă activă, de extindere a relațiilor de colaborare cu alte state, de apărare a păcii, a independenței și libertății popoarelor. *(Aplauze puternice).*

Succesele obținute de țara noastră în edificarea noii orînduiri sociale — ca, de altfel, rezultatele obținute de toate țările socialiste — constituie o contribuție reală la afirmarea prestigiului socialismului în lume, la cauza progresului, independenței și păcii.

Desfășurarea evenimentelor internaționale din ultimii ani a confirmat pe deplin justețea aprecierilor și orientărilor stabilite de Congresul al XII-lea și de Conferința Națională ale partidului. Analiza științifică a vieții mondiale demonstrează că și în perioada ultimilor cinci ani au avut loc consolidarea cuceririlor revoluționare, a transformărilor progresiste de pe arena mondială, întărirea independenței naționale a popoarelor care au scuturat jugul dominației coloniale, imperialiste. În același timp au avut loc o serie de acțiuni ale forțelor reacționare, imperialiste, care nu se împacă încă cu schimbările produse în viața internațională, cu tendința generală de dezvoltare istorică a omenirii pe calea progresului și independenței.

S-au accentuat vechile contradicții și au luat o amploare fără precedent contradicțiile dintre țările bogate și țările sărace. Criza economică mondială a dus la dezvoltarea și mai puternică a crizei generale — politice, sociale, morale — a lumii capitaliste și a scos cu mai multă putere în evidență limitele orînduirii burgheze, ale societății împărțite în clase asuprite și asupritoare.

Evenimentele din ultimii ani au evidențiat cu puterea faptelor că politica de destindere, dezarmare, pace și colaborare internațională nu poate fi menținută și consoli-

dată decît prin lupta permanentă a forțelor progresiste, antiimperialiste, a popoarelor de pretutindeni.

În ultimii ani, în viața internațională s-a ajuns la o agravare fără precedent. Se poate spune că, nicicînd de la terminarea celui de-al doilea război mondial, omenirea nu s-a aflat într-o asemenea situație de încordare, de creștere a pericolului unui nou război mondial, care, inevitabil, ar duce la o catastrofă nucleară. A continuat politica de menținere și împărțire a lumii în sfere de influență. A avut loc o intensificare a cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare. S-au menținut vechile conflicte militare și, în ultimii 5 ani, au apărut altele noi.

Creșterea pericolului unui nou război mondial, al unei catastrofe nucleare cere tuturor popoarelor să facă totul pentru a opri cursul periculos al evenimentelor. Iată de ce problema fundamentală a epocii contemporane este oprirea cursei înarmărilor, și în primul rînd a celor nucleare, trecerea la dezarmare și asigurarea unei păci trainice în lume. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Se poate afirma, cu deplin temei, că dezvoltarea armelor nucleare, stocurile deținute de cele două mari puteri — Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică — care pot distruge de mai multe ori întreaga omenire, au creat o situație cu totul nouă. Existența unor puternice mijloace de distrugere a înseși vieții pe planeta noastră face ca războiul să nu mai fie posibil de conceput. Nu există nici o altă alternativă decît aceea a înlăturării cu desăvîrșire a războiului, decît o politică de colaborare și pace !

Față de situația gravă care s-a creat, față de pericolul catastrofei nucleare care va duce la distrugerea omenirii, a înseși condițiilor vieții pe planeta noastră, nimic nu poate justifica continuarea cursei înarmărilor ! Atunci cînd se dispune de arme nucleare în stare să distrugă de mai

multe ori întreaga omenire nu se mai poate susține că un număr de cîteva sute de rachete în plus sau în minus ar afecta raportul de forțe între cele două părți. Dimpotrivă, orice noi arme nucleare fac să crească și mai mult pericolul declanșării războiului mondial, al războiului nuclear. Iată de ce toate guvernele, toți șefii de state, toate forțele politice au o mare răspundere în fața popoarelor, în fața întregii omeniri. *(Aplauze puternice).* O răspundere deosebită revine țărilor nucleare, și în primul rînd Statelor Unite ale Americii și Uniunii Sovietice, care dețin marea majoritate a armamentelor nucleare și a celorlalte armamente.

O situație deosebit de gravă s-a creat pe continentul european prin trecerea, la sfîrșitul anului 1983, la amplasarea rachetelor nucleare americane cu rază medie de acțiune în unele state din vestul Europei și, ca urmare, trecerea la contramăsuri nucleare de către Uniunea Sovietică și unele țări socialiste din Europa. Țările pe teritoriul cărora se amplasează noile arme nucleare își asumă o mare răspundere față de propriile popoare, față de popoarele europene, față de întreaga lume.

Considerăm necesar să se facă totul pentru a opri realizarea acestor măsuri — și de o parte și de alta. Să se oprească atît amplasarea rachetelor nucleare americane, cît și realizarea contramăsurilor Uniunii Sovietice, să se stabilească o dată limită pentru retragerea celor amplasate pînă acum. Este necesar să fie reluate negocierile dintre Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică, negocieri care să fie desfășurate cu toată seriozitatea și răspunderea, pornindu-se de la necesitatea realizării unui acord corespunzător cu privire la armele nucleare și la alte arme, dar care trebuie să aibă în vedere și soluții privind eliminarea rachetelor cu rază medie din Europa și, în continuare, a tuturor armelor nucleare. *(Aplauze puternice).*

Avînd în vedere că rachetele cu rază medie de acțiune privesc în primul rînd țările europene, este necesar ca statele de pe continentul nostru, în primul rînd țările din N.A.T.O. și din Pactul de la Varșovia, să participe, într-o formă corespunzătoare, la negocierile pentru realizarea unui acord privind eliminarea armelor nucleare din Europa. Atunci cînd este în pericol existența popoarelor europene, țările continentului nostru nu pot fi numai spectatoare, așteptînd rezultatul negocierilor dintre Statele Unite și Uniunea Sovietică. Ele trebuie să-și asume răspunderea corespunzătoare pentru apărarea popoarelor lor, pentru apărarea Europei de o catastrofă nucleară.

România va acționa cu toată hotărîrea pentru desfășurarea cu succes a Conferinței de la Stockholm consacrate încrederii și dezarmării în Europa. Încheierea cu succes a acestei conferințe ar avea o mare însemnătate pentru politica de destindere și colaborare, pentru întărirea prieteniei între țările continentului nostru.

De asemenea, România acționează cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea unei colaborări multilaterale între țările balcanice, pentru transformarea acestei zone într-o regiune fără arme nucleare și fără baze militare străine. Adresăm apelul tuturor țărilor balcanice de a-și întări colaborarea și de a acționa pentru asigurarea păcii și colaborării între țările din această regiune.

Salutăm propunerile și eforturile pentru realizarea de zone fără arme nucleare în nordul și centrul Europei și în alte regiuni ale lumii. Considerăm că realizarea unor asemenea zone constituie o parte importantă a luptei pentru dezarmarea generală, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară.

Este necesar să facem totul pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre țările europene, pentru o Europă unită, pe baza respectării diversității orînduirilor sociale, a dreptului fiecărui popor de a-și alege orînduirea pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. Să facem

astfel încît Europa — care a avut un rol primordial în făurirea civilizației moderne — să poată contribui și în viitor la dezvoltarea liberă a omenirii, la realizarea unei civilizații superioare menite să asigure popoarelor bunăstarea, fericirea, libertatea, independența și pacea! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu — pace!", „Ceaușescu — România — pacea și prietenia!").*

Este necesar să fie intensificată lupta pentru realizarea dezarmării generale. În acest sens, țările Pactului de la Varșovia au făcut o serie de propuneri importante. Salutăm și sprijinim propunerile Uniunii Sovietice cu privire la dezarmare și oprirea militarizării spațiului cosmic.

Aș dori să menționez în acest sens importantele propuneri formulate în ultimul timp de tovarășul Cernenko, secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice. De asemenea, și țările N.A.T.O. au prezentat o serie de propuneri care oferă posibilitatea desfășurării unui dialog constructiv. În același timp, și Statele Unite ale Americii, în perioada campaniei electorale și chiar, imediat după alegeri, și președintele Reagan au formulat o serie de propuneri care pot constitui o bază de discuții. Sînt și alte propuneri, formulate de diferite state, de mișcarea țărilor nealiniate, de diferite organizații internaționale. Toate acestea reflectă preocuparea tuturor statelor, a popoarelor de a pune capăt cursului periculos al evenimentelor, de a opri cursa înarmărilor și a trece la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară.

Dar numai declarațiile nu sînt suficiente, oricîte propuneri constructive ar conține ele. Este necesar și este timpul să se treacă de la vorbe la fapte. Se impune să se oprească creșterea cheltuielilor militare și să se treacă de îndată la reducerea cu cel puțin 10 la sută a acestor cheltuieli, urmînd ca în viitor să se stabilească un program concret și real de reducere anuală a cheltuielilor

militare. Concomitent, să se treacă la reducerea armamentelor și armatelor, în primul rînd ale celor două blocuri militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia.

Considerăm că trebuie intensificate eforturile pentru reducerea caracterului militar al celor două blocuri și crearea condițiilor în vederea desființării concomitente atît a blocului N.A.T.O., cît și a Pactului de la Varșovia. Desființarea blocurilor militare ar reprezenta o uriașă cucerire, un pas hotărîtor pe calea dezarmării și păcii. *(Aplauze puternice).*

Intensificarea măsurilor de militarizare a spațiului cosmic mărește considerabil pericolul unei catastrofe nucleare. În general, folosirea abuzivă a Cosmosului, fără nici un control, reprezintă un grav pericol pentru echilibrul ecologic, pentru viața omenirii, a planetei noastre.

Spațiul cosmic nu este proprietatea nici unui stat, ci constituie un bun comun al tuturor statelor și națiunilor. De aceea considerăm necesar să se oprească orice acțiune de folosire a spațiului cosmic în scopuri militare.

În același timp, se impune o reglementare generală a folosirii Cosmosului de diferite țări în scopuri pașnice.

Considerăm necesar ca Organizația Națiunilor Unite să-și asume răspunderea realizării unui tratat internațional cu privire la spațiul cosmic. S-ar putea avea în vedere organizarea unei conferințe mondiale și, eventual, crearea în cadrul Organizației Națiunilor Unite a unui organism special pentru apărarea spațiului cosmic.

Se poate afirma, fără teama de a greși, că omenirea se află într-un moment hotărîtor pentru destinele sale, pentru viitorul și existența planetei noastre. Pînă nu este prea tîrziu, să acționăm pentru salvarea omenirii de la catastrofa nucleară, de la distrugere ! Să apărăm dreptul suprem al națiunilor, al oamenilor la existență, la libertate și independență, la viață și pace ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite : se scandează „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Marea mișcare pentru pace din Europa și de pe alte continente reprezintă cea mai puternică forță a contemporaneității în stare să oprească cursul periculos al evenimentelor, să împiedice un nou război mondial, o catastrofă nucleară.

Avem ferma convingere că stă în puterea popoarelor de pretutindeni ca, acționînd în deplină unitate, să determine oprirea cursei înarmărilor, să determine reluarea politicii de destindere, de colaborare, să asigure pacea în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Ca urmare a crizei economice mondiale s-a înrăutățit considerabil situația țărilor în curs de dezvoltare, s-au mărit decalajele dintre țările bogate și cele sărace. Tratativele purtate pînă acum sub denumirea Nord-Sud nu au dus, de fapt, la nici un rezultat real.

Ca urmare a politicii financiare și de prețuri, a dobînzilor excesiv de înalte practicate îndeosebi de Statele Unite, au crescut considerabil datoriile țărilor în curs de dezvoltare, ajungînd la peste 700 de miliarde dolari. Sînt necesare tratative reale între țările în curs de dezvoltare, țările dezvoltate, băncile și organismele sistemului bancar-financiar — inclusiv ale sistemului financiar internațional — pentru realizarea unei soluționări globale a datoriilor țărilor în curs de dezvoltare.

România consideră că trebuie să se aibă în vedere anularea datoriilor pentru țările cu un venit național pînă la 500—600 de dolari pe locuitor, o reducere importantă a acestora pentru țările cu un venit național pînă la 1 000—1 200 de dolari pe locuitor, și o reducere generală, de 30 pînă la 50 la sută, a datoriilor pentru toate țările în curs de dezvoltare.

Refuzul de a se trece la negocieri și teza unei soluționări individuale au drept scop de a împiedica acțiunea unită a țărilor în curs de dezvoltare și de a da posibilitatea țărilor dezvoltate, băncilor și instituțiilor financiare mondiale să continue politica actuală și să impună

țărilor în curs de dezvoltare condiții economice și politice pe care le doresc ele, care înseamnă, de fapt, transformarea din nou în semicolonii a țărilor în curs de dezvoltare. *(Vii aplauze)*.

Se impune, de asemenea, ca, odată cu reducerea hotărîtă a dobînzilor, să se acorde noi credite, cu dobînzi raționale, pentru a se sprijini dezvoltarea economico-socială a țărilor în curs de dezvoltare. În acest sens, este necesar ca Fondul Monetar Internațional să renunțe la politica de a impune condiții economice și politice țărilor în curs de dezvoltare, aceasta constituind un amestec inadmisibil în treburile interne ale acestor state. Fondul Monetar Internațional, alte organisme mondiale, băncile trebuie să acorde credite fără condiții politice, fără să se amestece în nici un fel în problemele interne ale altor state.

Avînd în vedere gravitatea situației economice și financiare mondiale, se impune o restructurare a sistemului monetar și financiar, o participare, cu drepturi egale, a tuturor statelor la activitatea organismelor financiare internaționale. Sînt necesare negocieri reale între țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare cu privire la ansamblul dezvoltării economico-sociale, pentru stabilirea unui program general de sprijinire a eforturilor de lichidare a subdezvoltării. Trebuie realizată o nouă ordine economică mondială, bazată pe egalitate, pe echitate și avantaj reciproc. De asemenea, se impun asigurarea accesului larg al țărilor în curs de dezvoltare la tehnologiile moderne, ridicarea barierelor vamale și asigurarea unor prețuri corespunzătoare pentru produsele acestor țări.

Soluționarea globală a problemelor economico-financiare, realizarea noii ordini economice internaționale constituie o necesitate obiectivă pentru depășirea crizei economice actuale, pentru stabilitatea și dezvoltarea armonioasă a economiei mondiale. Este și în interesul țărilor dezvoltate de a se ajunge în cel mai scurt timp la soluționarea globală a tuturor problemelor economice și financiare mondiale, la realizarea unor noi relații economice internaționale. Aceasta va avea o mare însemnătate pentru întreaga dezvoltare mondială, pentru progresul economic și social al fiecărui popor, pentru politica de destindere, de colaborare și pace. *(Aplauze puternice)*.

Stimați tovarăși,

România a desfășurat o activitate intensă și s-a pronunțat ferm pentru soluționarea conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea pașnică, a tratativelor. Conflictele existente în diferite regiuni ale lumii provoacă zilnic mari pierderi umane și materiale, fac să crească pericolul unui război mondial. Oricît de îndelungate și grele ar fi tratativele, negocierile pașnice reprezintă singura cale rațională de soluționare a problemelor litigioase dintre state, singura alternativă la conflicte și războaie.

Pornind de la aceasta, România se pronunță în continuare, cu toată hotărîrea, pentru o soluție politică în Orientul Mijlociu, care să asigure realizarea unei păci globale în această regiune, rezolvarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului acestuia la autodeterminare, inclusiv la realizarea unui stat palestinian independent. În acest spirit, ne pronunțăm pentru o conferință internațională cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei. O soluție globală trebuie să ducă la realizarea unei păci trainice și drepte, la asigurarea independenței și suveranității tuturor statelor din această zonă.

Considerăm de asemenea, că este necesar să se pună capăt războiului dintre Irak și Iran, să se treacă la retragerea trupelor ambelor părți la granițele internaționale și să se înceapă tratative între aceste două țări, în vede-

rea soluționării problemelor litigioase, a restabilirii colaborării și bunei vecinătăți dintre ele.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru soluționarea tuturor conflictelor din diferite zone ale lumii numai și numai pe calea tratativelor pașnice.

Milităm activ pentru independența Namibiei și acordăm, în acest sens, întregul nostru sprijin S.W.A.P.O.-ului în lupta pe care o desfășoară. Ne pronunțăm pentru încetarea politicii rasiste și de apartheid din Africa de Sud. Considerăm necesar să se pună capăt oricărui amestec al Africii de Sud în treburile interne ale țărilor din Africa australă. În general, acordăm întregul sprijin popoarelor africane în lupta pentru consolidarea independenței, pentru dezvoltarea lor economico-socială. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Salutăm, de asemenea, lupta popoarelor din America Latină pentru dezvoltarea economico-socială independentă.

Ne exprimăm solidaritatea cu poporul Republicii Nicaragua. Considerăm că problemele din America Centrală trebuie să fie soluționate pe baza propunerilor Grupului de la Contadora, pe calea tratativelor, pornindu-se de la respectarea drepturilor fiecărui popor la dezvoltare liberă, independentă, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale trebuie să se pornească de la renunțarea cu desăvîrșire la politica de forță și amenințarea cu forța, să se respecte neabătut, în relațiile dintre state, principiile deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Relațiile dintre toate statele trebuie să pornească de la faptul că în lume există grupări de țări cu orînduiri sociale diferite și că această realitate va continua multă vreme. Deci trebuie să se pornească de la necesitatea coexistenței pașnice a statelor cu orînduiri sociale diferite, să se respecte neabătut dreptul fiecărui popor la independență, la dezvoltare liberă, dreptul de a-și alege orînduirea socială pe care o dorește. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Ne pronunțăm atît împotriva exportului de revoluție, cît și împotriva exportului de contrarevoluție. Avem deplina încredere că popoarele vor ști să aleagă cea mai bună cale pentru a-și asigura progresul, libertatea și independența — și, în conformitate cu dezvoltarea istorică mondială, avem convingerea că vor alege calea socialistă. *(Aplauze puternice).*

Realizarea acestor năzuințe trebuie să fie rezultatul luptei și voinței libere a fiecărui popor. Evenimentele, viața au demonstrat că nimic și nimeni în lume nu poate împiedica popoarele să își aleagă o cale nouă de dezvoltare liberă și independentă, că orice încercare a reacțiunii de a opri în loc dezvoltarea progresistă a popoarelor este sortită eșecului ! Așa a fost — și aceasta o demonstrează istoria dezvoltării sociale, de cînd există omenirea — așa va fi întotdeauna ! Iată de ce trebuie să se tragă toate concluziile și să se pornească neabătut de la necesitatea respectării voinței popoarelor de a-și alege calea dezvoltării independente, libere, pe care o doresc.

Stimați tovarăși,

În perioada la care se referă Raportul, România a desfășurat o activitate multilaterală de întărire și dezvoltare a relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Ca rezultat al acestei politici, țara noastră întreține relații diplomatice și economice cu 155 de state de pe toate continentele.

Au continuat să se întărească relațiile cu toate țările socialiste. O atenție deosebită am acordat și acordăm extinderii colaborării cu vecinii noștri. În acest cadru, aș dori să subliniez preocuparea permanentă a partidului și statului nostru pentru dezvoltarea continuă a colaborării

cu Uniunea Sovietică. Și în viitor vom face totul pentru extinderea cooperării economice, tehnico-științifice și culturale cu Uniunea Sovietică, pentru întărirea prieteniei și solidarității dintre popoarele și partidele noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ca membră a Pactului de la Varșovia, România a participat activ la toate reuniunile și la activitatea acestei organizații, pronunțîndu-se consecvent pentru acțiuni hotărîte ale țărilor Pactului de la Varșovia îndreptate spre dezarmare și pace.

După cum este cunoscut, anul viitor încetează valabilitatea Pactului de la Varșovia. Deoarece nu s-a ajuns la un acord corespunzător pentru desființarea concomitentă a celor două blocuri militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia — considerăm că va trebui să avem în vedere acceptarea prelungirii duratei tratatului. Avînd în vedere importanța deosebită pe care o are această hotărîre, consider necesar să supun Congresului aprobarea de principiu și împuternicirea Comitetului Central ca, împreună cu celelalte state ale Pactului de la Varșovia, să adopte hotărîri corespunzătoare. Chiar dacă se va hotărî prelungirea duratei Tratatului de la Varșovia, România — și avem convingerea că și celelalte țări membre ale acestei organizații — se va pronunța cu toată hotărîrea pentru a se face totul în vederea creării condițiilor pentru desființarea într-un termen cît mai scurt a celor două blocuri militare. Aceasta corespunde intereselor popoarelor noastre, ale cauzei păcii în Europa și în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Partidul Comunist Român și Republica Socialistă România vor acționa cu toată fermitatea și în viitor pentru întărirea și dezvoltarea colaborării și solidarității cu toate țările socialiste, pentru depășirea unor divergențe existente între unele dintre ele. Salutăm tratativele dintre Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză și ne exprimăm dorința și speranța că ele vor duce la

normalizarea deplină a relațiilor dintre cele două mari țări socialiste.

Considerăm, de asemenea, necesară începerea de negocieri directe între Republica Populară Chineză și Republica Socialistă Vietnam pentru încetarea oricăror acțiuni militare și normalizarea relațiilor dintre cele două state socialiste.

Soluționarea pe calea tratativelor a unor probleme litigioase sau a unor deosebiri dintre unele țări socialiste are o mare însemnătate pentru pacea mondială, dar și pentru întărirea solidarității statelor socialiste, pentru cauza socialismului și păcii în general. *(Vii și puternice aplauze).* Noi considerăm că solidaritatea, unitatea și colaborarea dintre țările socialiste reprezintă un factor de importanță deosebită pentru construcția socialistă în fiecare țară, pentru creșterea prestigiului și forței socialismului, pentru politica de dezarmare, de pace și colaborare dintre toate națiunile lumii.

Vom dezvolta puternic relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu statele mici și mijlocii, considerînd că întărirea solidarității și colaborării acestor state constituie un factor important pentru politica de independență, de colaborare și pace în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același timp, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, vom extinde în continuare relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Sîntem hotărîți să participăm activ la diviziunea internațională a muncii, la dezvoltarea colaborării și a dialogului în vederea soluționării tuturor problemelor, pornind de la interesele fiecărei națiuni, ale independenței, libertății și progresului fiecărui popor.

Acordăm o mare însemnătate mișcării țărilor nealiniate în lupta pentru soluționarea democratică a marilor probleme ale lumii contemporane. Considerăm necesar

să se facă totul pentru încetarea conflictelor dintre unele țări nealiniate, pentru soluționarea unor divergențe dintre ele numai pe calea tratativelor, pentru întărirea solidarității mișcării țărilor nealiniate — aceasta constituind un factor hotărîtor al participării active a mișcării de nealiniere la soluționarea problemelor internaționale. *(Aplauze puternice).*

România se pronunță cu hotărîre pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale în soluționarea democratică, pe baza dreptului internațional, a tuturor problemelor mondiale, cu participarea tuturor statelor lumii și, îndeosebi, a țărilor mici și mijlocii, a statelor nealiniate și a celor în curs de dezvoltare, care sînt vital interesate în politica de independență, libertate și pace. În acest sens apare necesitatea perfecționării activității Organizației Națiunilor Unite și a celorlalte organisme internaționale, a unei mai mari democratizări a acestora, a participării mai intense la activitatea lor a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială. Considerăm necesară crearea unui organism special pentru bunele oficii și soluționarea problemelor litigioase dintre state pe calea negocierilor.

România socialistă va întări și în viitor conlucrarea activă cu toate statele și popoarele pentru soluționarea constructivă a problemelor ce confruntă continentul nostru și întreaga lume, va acționa neobosit pentru o politică nouă, de deplină egalitate și respect între națiuni, de încredere și largă colaborare internațională, de securitate și pace ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

În perioada care a trecut de la Congresul al XII-lea, Comitetul Central al partidului a acordat o atenție deosebită dezvoltării relațiilor cu toate partidele comuniste și muncitorești, întăririi solidarității acestor partide.

Ținînd seama de problemele complexe ce confruntă lumea contemporană, considerăm necesar să se facă totul pentru depășirea unor divergențe, pentru întărirea solidarității și realizarea unei noi unități, bazată pe egalitate, pe respectarea dreptului fiecărui partid de a-și elabora linia politică în mod independent, corespunzător condițiilor istorice, naționale și sociale din fiecare țară. Unele probleme existente în mișcarea comunistă și muncitorească își au originea în practicile vechi de amestec în treburile unor partide, dar sînt și rezultatul marilor transformări și problemelor noi apărute în viața internațională. Ne pronunțăm în mod ferm pentru a se pune capăt cu desăvîrșire vechilor practici și pentru a se ține seama de noile realități ale dezvoltării economico-sociale, ale transformărilor revoluționare ale lumii.

Pornind de la aceste considerente, Partidul Comunist Român apreciază că este în interesul partidelor comuniste și muncitorești să găsească calea întăririi solidarității și unității. În acest sens, considerăm că întîlnirile și consultările reciproce — inclusiv organizarea unor consultări și conferințe regionale și internaționale — reprezintă o necesitate a dezvoltării contemporane. Avem în vedere ca aceste consultări și conferințe să aibă drept scop un schimb liber de păreri, fără a se lua hotărîri și a impune altor partide anumite puncte de vedere. Ridicîndu-ne cu hotărîre împotriva oricărui amestec în treburile altor partide, considerăm că nu trebuie să ne fie teamă de a ne întîlni, de a discuta și găsi calea întăririi solidarității și unității — aceasta reprezentînd un factor primordial pentru unitatea forțelor progresiste, revoluționare de pretutindeni, pentru politica de progres economico-social, pentru colaborare și pace în lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu dezarmare, pace și colaborare !").*

În același timp, Partidul Comunist Român va acționa

cu toată hotărîrea și în viitor pentru extinderea relațiilor cu partidele socialiste și social-democrate, considerînd că în actualele condiții internaționale acestea au o mare însemnătate. Ne pronunțăm ferm pentru întărirea colaborării între toate forțele ce militează pentru progres, pentru socialism. Colaborarea partidelor comuniste și muncitorești cu partidele socialiste și social-democrate reprezintă o necesitate vitală pentru progresul și independența popoarelor, pentru dezarmare, pentru pace în întreaga lume.

Vom dezvolta larg, în continuare, colaborarea cu mișcările de eliberare națională, cu partidele progresiste din țările care au scuturat jugul dominației imperialiste și au pășit pe calea dezvoltării libere, de sine stătătoare — aceasta constituind un factor important în lupta pentru consolidarea independenței, pentru progresul fiecărui popor.

În același timp, vom dezvolta și în continuare relațiile cu partidele și forțele politice democratice, cu partide democrat-creștine, liberale și alte partide și organizații, considerînd că aceste relații sînt o contribuție reală la dezvoltarea prieteniei și colaborării între popoarele noastre, la politica de prietenie, colaborare și pace în lume. O asemenea politică corespunde pe deplin intereselor națiunii noastre socialiste, ca și intereselor tuturor popoarelor lumii. Nu vom precupeți nici un efort pentru a contribui la triumful rațiunii, al înțelepciunii, la cauza independenței popoarelor, a colaborării și păcii în lume.

Avem ferma convingere că, acționînd unite, popoarele pot schimba cursul evenimentelor, pot împiedica războiul mondial și catastrofa nucleară, pot impune dezarmarea și pacea internațională. Deși sînt multe probleme de soluționat, privim cu deplină încredere viitorul luminos de pace și bunăstare al omenirii. Să facem totul pentru a contribui activ la realizarea unei lumi mai drepte și mai

bune, a unei lumi a egalității, libertății, independenței și păcii. *(Aplauze și urale puternice; se scandează „Ceaușescu — pace!", „Ceaușescu — România — pacea și prietenia!").*

Stimați tovarăși,

Lucrările Congresului nostru au fost precedate de ampla dezbatere în întregul partid, în colectivele de oameni ai muncii, atît a activității desfășurate în cursul actualului cincinal, cît și a obiectivelor de viitor, ale celui de-al 8-lea cincinal.

Adunările generale ale organizațiilor de bază, conferințele organizațiilor de partid din toate unitățile economico-sociale, din comune, orașe, municipii, precum și conferințele județene au prilejuit o largă manifestare a democrației partidului nostru, a participării comuniștilor, a întregului activ la elaborarea liniei generale politice a partidului.

Această amplă dezbatere a constituit, totodată, o puternică afirmare a unității politico-organizatorice a partidului nostru, forța politică conducătoare a întregii națiuni.

Se poate afirma cu deplin temei că toate documentele prezentate Congresului al XIII-lea reprezintă voința întregului partid, răspund intereselor vitale ale întregului nostru popor. *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres!").*

În aceste zile, privirile întregii noastre națiuni sînt ațintite asupra înaltului forum al comuniștilor, chemat să adopte hotărîri de cea mai mare importanță pentru mersul înainte al societății noastre, pentru viitorul României socialiste. Abordînd cu răspundere politică problemele aflate la ordinea de zi, dezbătînd în spirit critic și

autocritic, propriu comuniștilor, activitatea generală de construcție a socialismului în patria noastră, să răspundem încrederii nețărmurite a întregului partid și popor, să facem ca cel de-al XIII-lea Congres să marcheze un nou moment istoric în transformarea revoluționară a României, în înfăptuirea aspirațiilor de bunăstare și fericire ale tuturor celor ce muncesc din patria noastră ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“ „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !“).*

Să demonstrăm prin întreaga desfășurare a lucrărilor și prin documentele Congresului al XIII-lea capacitatea partidului nostru de a conduce destinele patriei, de a uni forțele și energiile întregului nostru popor, purtîndu-l, din victorie în victorie, pe calea progresului și prosperității, a libertății și independenței naționale, pentru a asigura un loc tot mai demn României în rîndul tuturor națiunilor libere ale lumii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

Congresul al XIII-lea va trebui să dea un nou și puternic impuls luptei revoluționare a partidului nostru, unității și forței sale politice și organizatorice, să afirme cu putere spiritul său cutezător, vizionar, deschis mereu noului, să asigure tinerețea sa permanentă, manifestarea sa ca centru vital al întregii națiuni de la care emană lumina și vigoarea societății noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Să ne angajăm cu toții că vom activa astfel încît partidul nostru să se manifeste și în viitor ca un puternic detașament activ al mișcării revoluționare mondiale, al luptei pentru transformarea progresistă a societății umane, pentru înfăptuirea aspirațiilor fundamentale ale omenirii, de progres, libertate, suveranitate și pace ! Asigurăm pe prietenii noștri de peste hotare că și în viitor Partidul Comunist Român, România socialistă vor face totul pentru a-și

aduce contribuția la triumful nobilelor idealuri ale socialismului și comunismului, la victoria cauzei prieteniei și colaborării între popoare, la făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — România — pacea și prietenia !“).*

Trăiască Partidul Comunist Român — continuatorul glorioaselor tradiții revoluționare ale clasei noastre muncitoare, ale poporului român, conducătorul încercat al României pe drumul socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres !“).*

Trăiască poporul român — liber și stăpîn pe soarta sa, făuritor conștient și entuziast al celei mai drepte și umane orînduiri cunoscute în istorie, pe pămîntul României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).*

Să trăiască și să înflorească veșnic scumpa noastră patrie — Republica Socialistă România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !“).*

Să se întărească și să se dezvolte continuu colaborarea și solidaritatea partidelor comuniste și muncitorești, socialiste și social-democrate, forțelor progresiste și democratice, antiimperialiste de pretutindeni, în slujba cauzei libertății și independenței popoarelor, a înțelegerii și păcii în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — România — pacea și prietenia !“).*

Să triumfe măretele idealuri ale libertății sociale și naționale, ale socialismului și comunismului ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !“).*

Să triumfe colaborarea egală între toate națiunile ! Să triumfe pacea pe planeta noastră ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“,*

„Ceaușescu — pace!", „Ceaușescu — reales la al XIII-lea Congres!". Intr-o atmosferă de puternică unitate, toți cei prezenți in sala Congresului se ridică in picioare, aclamă și ovaționează indelung, cu mare insuflețire și entuziasm, pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNT LA DESCHIDEREA ȘEDINȚEI SOLEMNE CONSACRATĂ PREZENTĂRII DELEGAȚIILOR DE PESTE HOTARE PARTICIPANTE LA CONGRESUL AL XIII-LEA AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PRECUM ȘI A PARTIDELOR CARE AU ADRESAT MESAJE DE SALUT

— 19 noiembrie 1984 —

Stimați tovarăși,

În cadrul ședinței solemne din această după-amiază se vor prezenta delegațiile partidelor comuniste și muncitorești, socialiste, social-democrate, democratice, mișcărilor de eliberare națională și ale altor organizații progresiste care participă la lucrările Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român și au adresat mesaje de prietenie partidului nostru. De asemenea, vor fi prezentate partidele care au adresat pînă acum mesaje de salut Congresului nostru.

În numele Congresului, al tuturor comuniștilor, al întregului nostru popor, adresez, încă o dată, un salut frățesc, călduros, de solidaritate și prietenie celor 138 delegații din 92 de țări care au venit să participe la lucrările Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român, să-și exprime astfel sentimentele de prietenie și solidaritate cu partidul și poporul nostru. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

CUVÎNTARE LA ÎNCHEIEREA ȘEDINȚEI SOLEMNE DE PREZENTARE A DELEGAȚIILOR DE PESTE HOTARE PARTICIPANTE LA CONGRESUL AL XIII-LEA AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PRECUM ȘI A PARTIDELOR CARE AU ADRESAT MESAJE DE SALUT

— *19 noiembrie 1984* —

Dragi tovarăși,

În acest moment solemn, de la înalta tribună a Congresului, în numele tuturor participanților la marele forum democratic al comuniștilor români, al oamenilor muncii și al întregului popor, exprim cele mai calde mulțumiri partidelor și organizațiilor care, prin delegațiile prezente sau prin mesajele trimise Congresului, au ținut să-și exprime sentimentele de solidaritate și prietenie cu Partidul Comunist Român, cu lupta sa pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, pentru libertate, independență, progres social, pentru dezarmare și pace în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În mesajele primite din partea a 163 partide revoluționare, muncitorești, democratice și mișcări de eliberare și a altor organizații progresiste vedem o puternică și emoționantă manifestare de solidaritate și prietenie, o expresie puternică a bunelor relații dintre partidele și organizațiile noastre, a hotărîrii comune de a face totul și in viitor pentru conlucrarea tot mai activă în lupta

împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru o politică nouă, de deplină egalitate în drepturi, respect al independenței și suveranității fiecărei națiuni, pentru respectul dreptului fiecărui popor de a-și alege calea dezvoltării în mod liber, fără nici un amestec din afară, pentru făurirea unei lumi mai bune și mai drepte, care să asigure tuturor popoarelor bunăstarea, fericirea, independența și pacea. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — România — pacea și prietenia").*

De la înalta tribună a celui de-al XIII-lea Congres adresăm partidelor și organizațiilor pe care dumneavoastră, dragi oaspeți de peste hotare, le reprezentați, popoarelor dumneavoastră, salutul călduros, frățesc al partidului și poporului nostru. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Asigurăm pe comuniștii, socialiștii, social-democrații, pe toți militanții revoluționari, democrați și ai mișcărilor de eliberare națională, pe toți oamenii muncii din țările pe care le reprezentați că Partidul Comunist Român va acționa cu toată hotărîrea pentru întărirea colaborării și solidarității în lupta pentru cauza socialismului, a progresului social, a democrației și independenței popoarelor, pentru libertate, dreptate socială și națională.

Adresăm partidelor comuniste și popoarelor din țările socialiste cele mai bune urări de noi și noi victorii în înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială, în mersul tot mai ferm înainte pe drumul luminos al civilizației socialiste și comuniste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Adresăm tuturor partidelor comuniste și muncitorești urarea de noi și noi succese în lupta pentru transformarea revoluționară a lumii, pentru cauza clasei muncitoare, a tuturor oamenilor muncii, pentru drepturile și libertățile democratice ale tuturor popoarelor, pentru libertate, independență și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Adresăm partidelor socialiste și social-democrate ura-

rea de succes în activitatea consacrată înnoirii societății, pentru democrație și progres social, pentru o politică de destindere, colaborare, dezarmare și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Urăm partidelor revoluționare și democratice din țările prietene care și-au dobîndit în luptă independența națională și își concentrează în prezent forțele în direcția dezvoltării lor independente succes deplin în făurirea unei vieți noi, în dezvoltarea economico-socială, în ridicarea nivelului de viață material și spiritual al popoarelor lor, în afirmarea tot mai puternică a fiecărei națiuni în viața internațională.

Exprimăm deplina solidaritate cu lupta de eliberare națională a popoarelor care se mai află sub dominația colonială și le urăm succes deplin în cucerirea independenței, în dezvoltarea economico-socială liberă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Adresăm tuturor partidelor și organizațiilor democratice, altor organizații politice urarea de succese tot mai mari în îndeplinirea năzuințelor lor în lupta pentru bunăstarea popoarelor, pentru democrație, libertate, dezarmare și colaborare între popoare. *(Aplauze puternice).*

De la înalta tribună a Congresului al XIII-lea, în numele comuniștilor români, al întregului nostru popor, vă asigur încă o dată pe dumneavoastră, partidele și organizațiile pe care le reprezentați, toate forțele progresiste și antiimperialiste, pe toți luptătorii pentru pace că Partidul Comunist Român și Republica Socialistă România își vor îndeplini întotdeauna îndatorirea de onoare în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, pentru progres economico-social, pentru independență și libertate, pentru dezarmare, destindere și pace în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — pace !“).*

În aceste împrejurări grave din viața internațională, cînd sînt în pericol înseși existența și viața oamenilor, a popoarelor, adresăm încă o dată chemarea ca, indiferent de unele deosebiri de păreri, să acționăm cu toată hotărîrea pentru întărirea colaborării și solidarității, pentru a împiedica un nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear, pentru dezarmarea generală, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru o Europă fără arme nucleare, pentru înfăptuirea noii ordini economice internaționale, pentru o lume mai dreaptă și mai bună, a egalității între toate națiunile lumii, a independenței, a progresului și păcii mondiale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Doresc încă o dată, dragi tovarăși și prieteni de peste hotare, să exprim cele mai calde mulțumiri pentru prezența dumneavoastră la Congresul al XIII-lea al Partidului Comunist Român, pentru saluturile și mesajele de prietenie și solidaritate ce ni le-ați adresat.

Vă asigurăm de sentimentele noastre frățești de solidaritate. Vă urăm succese tot mai mari în întreaga dumneavoastră activitate, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — România — pacea și prietenia !“).*

Trăiască solidaritatea și colaborarea tuturor forțelor revoluționare, democratice și progresiste de pretutindeni ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

Să triumfe politica de înțelegere și colaborare internațională în lupta pentru libertate, independență și pace ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu— România, pacea și prietenia !“. Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, tovarășul Nicolae Ceaușescu, pentru politica de pace și colaborare a partidului și statului nostru).*

CUVÎNTARE DE ÎNCHEIERE A LUCRĂRILOR CONGRESULUI AL XIII-LEA AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 22 noiembrie 1984 —

Stimaţi tovarăşi,

Congresul al XIII-lea al Partidului Comunist Român se încheie într-o atmosferă de entuziasm revoluţionar şi de deplină unitate, caracteristică unităţii partidului, a întregului nostru popor, care înfăptuieşte neabătut politica internă şi externă a partidului. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Timp de patru zile, în cadrul lucrărilor din plenul Congresului şi în secţiuni, s-au dezbătut pe larg problemele fundamentale ale activităţii partidului şi statului nostru, s-a făcut o amplă analiză a felului cum s-a desfăşurat activitatea de la Congresul precedent pînă acum, atît în vederea realizării programelor adoptate de Congresul al XII-lea, cît şi pentru înfăptuirea Programului partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate. În acelaşi timp, s-au dezbătut pe larg Directivele şi orientările generale de dezvoltare a României în cincinalul al optulea, 1986—1990, şi în perspectivă pînă în anul 2000.

În cadrul lucrărilor Congresului au luat cuvîntul 486 de

tovarăşi, care au continuat, de fapt, dezbaterile şi discuţiile ce au avut loc în întregul partid, cu întregul popor. Se poate spune că tovarăşii care au luat cuvîntul au sintetizat propunerile, dorinţele comuniştilor, ale tuturor oamenilor muncii.

Este cunoscut că timp de mai bine de două luni întregul partid şi popor au dezbătut pe larg documentele pentru Congresul al XIII-lea al partidului. Numai în adunările şi în conferinţele de partid au luat cuvîntul peste 690 000 de tovarăşi. Adăugînd însă la aceasta dezbaterea largă cu întregul popor, se poate afirma, fără teama de a greşi, că, de fapt, sute şi sute de mii de nemembri de partid au participat, de asemenea, activ la dezbateri, au luat cuvîntul şi şi-au spus părerea cu privire la documentele Congresului nostru, la perspectivele dezvoltării României.

Iată de ce putem spune că toate documentele pe care le-am adoptat în deplină unanimitate în Congresul nostru sînt expresia voinţei partidului, a poporului nostru, care, într-o deplină unitate, doreşte să înfăptuiască neabătut Programul partidului, să asigure victoria societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi crearea condiţiilor pentru trecerea la făurirea societăţii comuniste — a visului de aur al omenirii ! *(Urale şi aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !").*

Dezbaterile din Congres, din secţiuni, ca de altfel discuţiile care au avut loc în întregul partid s-au caracterizat printr-o atitudine de mare răspundere a tuturor delegaţilor faţă de interesele poporului, ale socialismului, ale dezvoltării economico-sociale şi ridicării bunăstării materiale şi spirituale a naţiunii noastre socialiste, faţă de cauza socialismului, de cauza păcii şi colaborării internaţionale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Toţi vorbitorii au analizat, într-un spirit critic şi autocritic, activitatea depusă pînă acum de organizaţiile de partid din toate sectoarele, au prezentat numeroase pro-

puneri, și-au luat angajamentul ferm de a acționa cu toată hotărîrea în direcția lichidării unor neajunsuri, a unor lipsuri, pentru îmbunătățirea întregii activități și ridicarea nivelului muncii partidului, a organelor de stat din toate domeniile la înălțimea cerințelor puse de Congresul al XIII-lea privind dezvoltarea pe o nouă treaptă a societății noastre socialiste.

Iată de ce putem afirma că, de fapt, pregătirile Congresului — și Congresul însuși — au constituit o puternică manifestare democratică a societății noastre, a partidului, a poporului, o expresie a participării directe a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregii națiuni la făurirea conștientă a propriului viitor — viitorul liber, independent, comunist! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Toate documentele supuse dezbaterii Congresului au fost adoptate în deplină unanimitate, oglindind voința partidului, a poporului nostru de a acționa cu fermitate pentru înfăptuirea neabătută a acestor hotărîri, deoarece ele reprezintă viitorul națiunii noastre. Ele dau o perspectivă luminoasă întregii noastre națiuni — de a-și asigura un nivel tot mai înalt de dezvoltare economică, socială, științifică, culturală, de a ocupa un loc demn în rîndul națiunilor libere ale lumii. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Aș dori să menționez, cu multă satisfacție, că pregătirile pentru Congres — adunările generale, conferințele și înseși lucrările Congresului — au evidențiat creșterea puternică a nivelului politico-ideologic al activiștilor de partid și de stat, al comuniștilor și, în general, al tuturor oamenilor muncii, al întregului nostru popor, ca rezultat al activității intense desfășurate pentru formarea omului nou, constructor conștient al viitorului său socialist și comunist. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Doresc să vă mărturisesc, tovarăși, că m-a impresionat

felul responsabil și nivelul înalt la care toți delegații au abordat problemele, răspunderea lor față de partid, față de popor — ceea ce înseamnă că avem un partid minunat, puternic, unit — și aceasta reprezintă garanția că hotărîrile noastre vor fi îndeplinite cu succes! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Poate că unii observatori de peste hotare vor pune întrebarea, sau vor spune: ce fel de democrație poate fi aceea unde se adoptă hotărîrile într-o deplină unanimitate? Aș dori să anticipez și să le răspund că unitatea care s-a manifestat în partidul și în Congresul nostru, în rîndurile poporului este expresia unității de interese, deoarece în Republica Socialistă România au fost lichidate clasele antagoniste. Națiunea română este formată din clase și categorii sociale prietene, avînd aceleași interese — de a făuri o societate nouă, fără asupritori, o societate a egalității și dreptății sociale, care să asigure fiecărui membru al său drepturi depline în toate domeniile — dreptul la muncă, la învățătură, la cultură, dreptul de a participa activ la conducerea întregii societăți! Aceasta este cauza și factorul hotărîtor al unității indestructibile a partidului și poporului nostru! *(Aplauze și urale puternice; se scandează „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Așa cum am menționat și în Raportul meu, sîntem mîndri de minunatele rezultate pe care le-am obținut; dar nu trecem cu vederea lipsurile, greutățile ce le mai avem. În Congres am discutat pe larg, și foarte critic, despre acestea. Dar, criticînd lipsurile, neajunsurile și greutățile pe care le mai avem de învins, o facem cu voința și hotărîrea de a întări unitatea și de a acționa într-o singură direcție pentru lichidarea acestora, pentru a asigura mersul nostru tot mai hotărît înainte! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Am adoptat un program măreț, de mare perspectivă, privind dezvoltarea economico-socială. El reprezintă nă-

zuințele și voința partidului și poporului nostru. Aceste prevederi de dezvoltare a patriei noastre pînă în anul 2000 se bazează pe puternica forță materială pe care am realizat-o, pe creșterea nivelului tehnic, științific, profesional al clasei muncitoare, al țărănimii, al intelectualității. Deci, dispunem și de forța materială și — mai cu seamă —, de forța umană necesară realizării cu succes a tuturor programelor și prevederilor de dezvoltare în perspectivă a patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem ferma convingere că, trecînd în a treia etapă a făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintării României spre comunism, trecem la o muncă ce va cere, în continuare, eforturi susținute din partea întregului partid, a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor.

Am menționat, în Raportul meu, că pornim să urcăm o treaptă mai înaltă a dezvoltării noastre. Aceasta va cere eforturi susținute, va cere să facem totul pentru a merge pe cel mai bun și cel mai scurt drum, pentru a evita eforturi prea mari. Dar va trebui să facem eforturi și să învingem multe greutăți ! Avem o călăuză sigură, — și aceasta este socialismul științific, materialismul dialectic și istoric, Programul partidului nostru. Avem un partid care știe să învingă greutățile și sîntem convinși că întregul popor va merge ferm înainte, sub conducerea comuniștilor, spre cele mai înalte culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Nu ne este teamă de greutățile pe care le mai avem de învins. Comuniștii au învins multe greutăți, au acționat multă vreme în condiții grele, de ilegalitate ; dar nu ne-am temut nici de închisori, nici de gloanțe, am fost gata întotdeauna — și mulți dintre noi și-au dat viața — pentru cauza eliberării poporului, pentru independența și bunăstarea sa. Cu atît mai mult acum nu ne temem de greutăți. Avem ferma hotărîre să mergem cu toată forța

înainte, învingînd toate greutățile, deoarece acestea sînt astăzi incomparabil mai mici decît cele pe care a trebuit să le învingem în trecut. Perspectiva minunată care stă în fața noastră ne cere să lucrăm în spirit revoluționar, să facem totul pentru a păstra tradiția și spiritul de luptă al comuniștilor, al partidului nostru, să servim în orice împrejurări poporul, cauza socialismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

După adoptarea în unanimitate a programelor de dezvoltare, acum hotărîtoare este munca organizatorică, politică, pentru realizarea acestora. Consider că trebuie să facem totul pentru perfecționarea și îmbunătățirea activității partidului, a organelor de stat, a tuturor organismelor democrației noastre socialiste, să asigurăm unirea eforturilor întregii națiuni într-o direcție unică.

Să întărim necontenit rolul conducător al partidului, forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste !

Acționînd cu fermitate, în toate sectoarele, pentru înfăptuirea hotărîrilor adoptate de Congres, vom asigura realizarea neabătută a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de înaintare spre comunism, de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului, de întărire a independenței României ! *(Aplauze și urale îndelungi ; se scandează : „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !").*

Intr-o deplină unanimitate, Congresul a dezbătut și aprobat activitatea internațională, politica Comitetului Central și a Guvernului României socialiste, de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire social-politică de a acționa cu toată hotărîrea pentru întărirea unității și colaborării cu toate țările socialiste, cu toate statele lumii, în lupta pentru oprirea cursei înarmărilor și, în primul rînd, a înarmărilor nucleare, pentru dezarmare și, îndeosebi, pentru dezarmare nucleară, pentru o pace trainică în întreaga lume ! *(Urale și aplauze pu-*

ternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").

La încheierea lucrărilor marelui forum democratic al comuniștilor și al poporului român, doresc să adresez, din nou, tuturor forțelor politice și tuturor statelor, șefilor de guverne și de state, chemarea de a face totul pentru a salva omenirea de la un nou război mondial, de la catastrofa nucleară ! Să acționăm cu deplină răspundere față de popoarele noastre, față de întreaga omenire pentru a opri amplasarea noilor rachete nucleare cu rază medie în Europa, pentru retragerea celor existente, pentru o Europă fără arme nucleare ! Să acționăm cu toată hotărîrea pentru a se desfășura tratative corespunzătoare, atît între Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică, cît și cu participarea altor state, în alte organisme pentru dezarmare, în vederea opririi cursei înarmărilor, trecerii la dezarmare, a reducerii forțelor armate, pentru făurirea unei lumi fără războaie și fără arme, a unei lumi a colaborării pașnice, egale între toate națiunile. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate. Se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Stimați tovarăși,

Doresc ca, și la încheierea lucrărilor Congresului nostru, să exprim, încă o dată, calde mulțumiri tuturor partidelor și organizațiilor care au participat la Congresul Partidului Comunist Român, tuturor partidelor și organizațiilor, precum și personalităților care au trimis mesaje de salut Congresului nostru. În toate acestea vedem încă o expresie a relațiilor de prietenie existente între partidele și popoarele noastre, o manifestare a solidarității și colaborării lor, a dorinței de conlucrare activă în interesul țărilor noastre, al păcii și progresului economico-social în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Adresăm tuturor partidelor și organizațiilor participante la Congres, sau care ne-au trimis mesaje, cele mai bune urări — și exprimăm dorința noastră de a dezvolta continuu colaborarea și solidaritatea, în interesul popoarelor noastre, al cauzei progresului și păcii în lume. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

Încă o dată, adresăm tuturor partidelor și organizațiilor, tuturor popoarelor care au participat, într-o formă sau alta, la lucrările Congresului nostru, cele mai bune urări de succes în întreaga lor activitate, de bunăstare, de progres, de independență ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aș dori, de asemenea, să mulțumesc, în acest cadru, presei și radioteleviziunii românești pentru felul în care, în desfășurarea pregătirii Congresului și în timpul Congresului, au oglindit lucrările, informînd poporul despre ce gîndesc comuniștii, despre ce gîndește Congresul nostru și ce trebuie să facem pentru a asigura înfăptuirea hotărîrilor. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Doresc, de asemenea, să exprim mulțumiri și presei străine, posturilor de radio și televiziune, care au scris sau au transmis despre lucrările Congresului nostru. Am putut constata, din unele informații, că, pe ansamblu, au scris bine, corect, despre Congresul nostru. Ați putut, domnilor — mă refer la presa străină — și tovarăși — pentru că sînt și ziariști din țările socialiste —, să vedeți în ce spirit a dezbătut problemele Congresul nostru, să constatați că tot ceea ce plănuim, plănuim deschis, împreună cu poporul, pentru că putem să le realizăm numai împreună cu poporul ! Nu am avut, și nu avem, nimic de ascuns în fața poporului nostru și nici în fața altor popoare ! Năzuințele poporului nostru, de bunăstare, de libertate, de independență, pentru socialism, nu reprezintă nici un pericol pentru vreun popor ; dimpotrivă, cu cît vom realiza mai bine programele noastre, cu atît vom putea participa mai activ la întreaga viață internațională, la colaborarea mondială, la lupta pentru pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ați putut să constatați — și puteți fi siguri — că n-am discutat nici un fel de lucruri secrete sau că ne gîndim la acțiuni care să dăuneze intereselor altor popoare. Am „uneltit" ceva — dacă se poate spune așa — și am discutat cu mulți reprezentanți străini la Congresul nostru — cum să facem să oprim pericolul războiului, să salvăm pacea. Dar noi am dori ca toate congresele altor partide, indiferent de apartenență, să aibă în centrul lor această preocupare și să facă totul pentru a întări colaborarea cu orice partid, cu orice fel de oameni care doresc pacea și vor să trăiască liberi și independenți. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Am saluta și am aprecia mult dacă, și în viitor, presa, posturile de radio și televiziune ar scrie sau ar transmite numai ceea ce servește colaborării, întăririi prieteniei între națiuni, cauzei păcii și independenței popoarelor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Acum, după încheierea Congresului, trebuie să ne întoarcem fiecare la locurile noastre de muncă. Avem încă multe de făcut pentru a încheia acest an cu rezultate cît mai bune, pentru pregătirea și realizarea în bune condiții a planului pe 1985, astfel încît cincinalul al 7-lea să-l încheiem cu rezultate chiar superioare față de ceea ce am apreciat în Raportul prezentat la Congres. Să trecem de pe acum la pregătirea temeinică a noului cincinal !

După cum vedeți, tovarăși, în timpul Congresului, însăși natura a dorit să demonstreze acordul său cu realizarea noii revoluții agrare. *(Animație în sală ; vii aplauze).* Ploile care au căzut creează condiții bune pentru ca toate angajamentele care au fost luate aici cu privire la agricultură să fie realizate în bune condiții.

Sînt convins că toți participanții la Congres, reîntorși acasă, vor arăta în organizațiile lor, în conducerile organizațiilor județene cum s-a desfășurat Congresul, ce trebuie făcut pentru înfăptuirea în viață a tuturor hotărîrilor.

În numele Comitetului Central ales de Congres, doresc să exprim cele mai calde mulțumiri pentru încrederea acordată și să asigur întregul partid și națiunea noastră că noul Comitet Central va face totul pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții marile răspunderi ce-i revin în conducerea activității partidului și poporului nostru, pînă la Congresul al XIV-lea al partidului. Desigur, tovarăși, Comitetul Central va acționa în așa fel încît tot ceea ce am hotărît să se realizeze în bune condiții. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Doresc, și în încheiere, să mulțumesc Congresului, partidului și întregului popor pentru realegerea mea în înalta funcție de secretar general al partidului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu— P.C.R. !", „Ceaușescu a fost ales la al XIII-lea Congres!").*

Vă asigur, dragi tovarăși, asigur partidul și poporul nostru că și în viitor — ca și pînă acum — voi face totul pentru a răspunde încrederii ce mi s-a acordat, că voi acționa cu întreaga fermitate, cu toate forțele, în vederea înfăptuirii hotărîrilor Congresului nostru, a Programului partidului, pentru asigurarea ridicării poporului, a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, pentru întărirea continuă a independenței și suveranității României socialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp, voi face totul și în viitor pentru înfăptuirea politicii partidului și statului nostru de colaborare internațională. Vă asigur că nu voi precupeți nici un efort pentru a contribui la realizarea unei păci trainice în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

În încheiere, doresc să-mi exprim deplina convingere că toți participanții la Congres, întregul partid, întreaga noastră națiune vor acționa într-o deplină unitate pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres, de bunăstare și fericire, pentru triumful socialismului și comunismului, pentru întărirea independenței și suveranității naționale, pentru a asigura României un loc demn în rîndul națiunilor lumii. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, întregului partid și întregului popor, succese tot mai mari, și tot mai mari, în întreaga activitate, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul!").*

Declar închise lucrările celui de-al XIII-lea Congres al Partidului Comunist Român. *(Aplauze și urale ; se scandează „Ceaușescu a fost ales la al XIII-lea Congres !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Trăiască gloriosul nostru partid comunist, conducătorul încercat al întregului popor pe drumul socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Trăiască poporul nostru, constructor conștient al socialismului și comunismului, trăiască scumpa noastră patrie, Republica Socialistă România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Trăiască prietenia, colaborarea și solidaritatea internațională a tuturor forțelor progresiste și antiimperialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu— pace !").*

Să triumfe rațiunea, să triumfe pacea în lume! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Dezarmare — pace !",*

„Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu a fost ales la al XIII-lea Congres !". Într-o atmosferă de puternică unitate, însuflețire, toți cei prezenți în marea sală a Congresului se ridică în picioare și ovaționează îndelung, minute în șir, cu entuziasm, pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste —, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNTĂRI LA GRANDIOASA MANIFESTAŢIE POPULARĂ DIN PIAŢA REPUBLICII CU PRILEJUL ÎNCHEIERII LUCRĂRILOR CONGRESULUI AL XIII-LEA AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 22 noiembrie 1984 —

Dragi tovarăşi,

Vă mulţumesc pentru manifestarea călduroasă la adresa Congresului al XIII-lea al partidului, al noului Comitet Central.

În această manifestare vedem expresia unităţii întregului nostru popor în jurul Partidului Comunist Român, forţa politică conducătoare a naţiunii noastre. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite).*

Dragi tovarăşi,

Hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului deschid o nouă perspectivă luminoasă dezvoltării patriei noastre socialiste, ridicării bunăstării materiale şi spirituale a poporului.

Congresul nostru s-a pronunţat ferm pentru o politică de colaborare şi de pace, considerînd că pacea, dezarmarea, înlăturarea armelor nucleare constituie o necesitate pen-

tru toate popoarele lumii, o necesitate pentru asigurarea bunăstării şi independenţei fiecărei naţiuni. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu a fost ales pentru al patriei progres !").*

Dragi tovarăşi,

Oamenilor muncii, cetăţenilor Capitalei patriei noastre socialiste le revin sarcini deosebit de mari din hotărîrile Congresului al XIII-lea, ţinînd seama de rolul important pe care industria şi celelalte sectoare din Capitală îl au în economia noastră. Am convingerea că toţi comuniştii, oamenii muncii din Capitală vor face totul pentru a îndeplini cu cinste, exemplar, sarcinile de mare răspundere ce le revin în perioada următoare. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite).*

Cu această convingere, vă doresc succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate şi fericire, dragi tovarăşi. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu reales pentru al patriei progres !").*

*

Dragi tovarăşi,

Doresc încă o dată să vă mulţumesc pentru această manifestare la adresa Congresului al XIII-lea al partidului nostru, ca expresie a unităţii de voinţă şi de muncă a întregii noastre naţiuni.

Aţi ascultat ceea ce am spus la încheierea lucrărilor Congresului. De aceea nu doresc să mai repet aceste probleme. Am adoptat un program de perspectivă care asigură ridicarea României pe noi culmi de progres şi civilizaţie, creşterea bunăstării materiale şi spirituale, întărirea suveranităţii şi independenţei patriei noastre socialiste. Să facem totul, dragi tovarăşi, pentru a realiza în cele

mai bune condiții aceste hotărîri istorice pentru viitorul României. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Vă urez, din toată inima, succese tot mai mari în întreaga activitate. Multă sănătate și fericire! *(Aplauze, urale și ovații; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu reales pentru al patriei progres!").*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII ELENE, CONSTANTIN KARAMANLIS

Cu prilejul vizitei oficiale în Republica Socialistă România

— 26 noiembrie 1984 —

Domnule președinte,

Îmi face o deosebită plăcere să vă adresez — și în acest cadru — dumneavoastră, domnule președinte, precum și colaboratorilor care vă însoțesc, un salut călduros și cele mai bune urări de bun venit pe pămîntul României socialiste.

Vizita pe care o faceți în țara noastră constituie o nouă ilustrare a bunelor relații de prietenie și colaborare româno-elene, a dorinței comune de a le amplifica și dezvolta, pe toate planurile. Doresc să remarc și cu acest prilej că între țările noastre — situate în aceeași regiune a continentului — s-au statornicit legături tradiționale de prietenie și colaborare, s-au dezvoltat din cele mai vechi timpuri schimburi economice și culturale. Popoarele român și elen au conlucrat și s-au sprijinit reciproc în diferite momente ale luptei lor pentru afirmare națională, pentru independență și progres. Sîntem bucuroși să constatăm că aceste bune relații au cunoscut, în ultimii ani,

o dezvoltare continuă, că un rol important în această privință l-au avut vizitele reciproce, convorbirile purtate împreună și înțelegerile convenite cu prilejul întîlnirilor noastre de la Atena și București.

Sînt încredințat că și actuala vizită se va înscrie — prin rezultatele sale — ca un nou moment important în dezvoltarea colaborării și conlucrării româno-elene, atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională. Aceasta corespunde pe deplin intereselor de progres și dezvoltare independentă ale celor două popoare și, totodată, servește cauza destinderii, securității și păcii în Balcani, în Europa și în întreaga lume.

Domnule președinte,

În viața internațională s-a ajuns — îndeosebi în ultimii ani — la o încordare deosebită. Se poate spune că niciodată de la terminarea celui de-al doilea război mondial, omenirea nu s-a aflat într-o asemenea situație gravă. La aceasta a contribuit, îndeosebi, intensificarea cursei înarmărilor, și în primul rînd a celor nucleare, ceea ce a făcut ca pe continentul european și în întreaga lume să se acumuleze uriașe arsenale de arme, care ar putea distruge de cîteva ori întreaga omenire. Este pusă, astfel, în pericol însăși existența vieții, a civilizației pe planeta noastră. Pornind de la toate acestea, noi apreciem că problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmare nucleară, înlăturarea primejdiei de război, apărarea păcii și vieții popoarelor.

Ne preocupă în mod deosebit situația gravă care s-a creat în Europa. Considerăm că este necesar să se facă totul pentru a se opri amplasarea rachetelor nucleare americane cu rază medie de acțiune în unele state vest-europene și a contramăsurilor nucleare luate de către Uniunea Sovietică și unele țări socialiste din Europa, pentru eliminarea rachetelor cu rază medie de pe continentul european și, apoi, a tuturor armelor nucleare. De asemenea, considerăm că este necesar să se oprească orice acțiune de folosire a spațiului cosmic în scopuri militare, să se ajungă la o reglementare generală a folosirii Cosmosului, de diferite țări, în scopuri pașnice. Salutăm faptul că, recent, Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii au căzut de acord să inițieze noi convorbiri în scopul realizării de înțelegeri reciproc acceptabile asupra întregului complex de probleme referitoare la armamentele nucleare și cosmice. Reluarea tratativelor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii va constitui un factor important pentru dezarmare și pace.

Întrucît rachetele cu rază medie de acțiune privesc, în primul rînd, țările europene, apreciem că este necesar ca statele de pe continentul nostru — în primul rînd țările din N.A.T.O. și ale Pactului de la Varșovia — să nu adopte o poziție de așteptare, ci să participe într-o formă corespunzătoare la negocierile pentru realizarea unui acord privind eliminarea armelor nucleare din Europa. În acest context, apreciem că Declarația comună româno-elenă, de la sfîrșitul anului trecut, a constituit o acțiune izvorîtă din răspunderea față de soarta popoarelor noastre, a păcii în Europa și în lume.

Acordăm o atenție deosebită situației din Balcani. România — care are relații bune cu toate țările din Balcani — se pronunță ferm pentru dezvoltarea unei largi colaborări bilaterale și multilaterale în această regiune, pentru soluționarea pe calea tratativelor a tuturor problemelor care mai există între unele țări balcanice, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a bunei vecinătăți, a păcii și colaborării, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem, în același timp, crearea unor asemenea zone în nordul și centrul Europei, precum și în alte părți ale lumii.

Apreciem că este în interesul profund al păcii și securității în Balcani să fie intensificate eforturile pentru rezolvarea pe cale politică a problemei Ciprului. Ne exprimăm speranța că, în cadrul convorbirilor indirecte care au loc sub egida secretarului general al O.N.U., se va ajunge la o soluție corespunzătoare a acestei probleme, care să asigure conviețuirea pașnică a celor două comunități cipriote.

Acordăm, totodată, o mare însemnătate desfășurării Conferinței de la Stockholm, care constituie un prilej important pentru continuarea contactelor și pentru discutarea căilor și mijloacelor în vederea realizării măsurilor de încredere și securitate, de dezarmare, inclusiv în problema armamentelor nucleare. Considerăm, de asemenea, că este necesar să se facă totul pentru realizarea unui acord corespunzător la Viena, în cadrul negocierilor pentru reducerea armamentelor și a efectivelor militare în centrul Europei.

România militează activ pentru soluționarea pe cale pașnică, prin tratative, a tuturor problemelor litigioase dintre state. În acest spirit ne pronunțăm ferm pentru o Conferință internațională pentru Orientul Mijlociu, cu participarea tuturor statelor interesate, în vederea rezolvării problemelor din această regiune, în primul rînd a problemei palestiniene, pe baza dreptului poporului palestinian la autodeterminare și la realizarea unui stat propriu, independent.

Apreciem, de asemenea, că trebuie să se pună capăt războiului dintre Iran și Irak, să se treacă la soluționarea pe cale politică, prin tratative, a problemelor dintre aceste două state.

Sîntem profund preocupați de situația economică gravă existentă în lume, de adîncirea decalajelor dintre țările bogate și țările sărace. Tratativele purtate pînă acum, sub denumirea Nord-Sud, nu au dus, de fapt, la nici un rezultat real. Considerăm că țările în curs de dezvoltare trebuie să-și întărească solidaritatea și colaborarea, să acționeze mai unite pentru a-și stabili o strategie comună în negocierile cu țările dezvoltate, în vederea soluționării problemelor grave ale subdezvoltării, ale instaurării noii ordini economice mondiale. Soluționarea globală a problemelor economico-financiare, realizarea noii ordini economice mondiale constituie o necesitate obiectivă pentru depășirea crizei economice actuale, pentru stabilitatea economiei mondiale și dezvoltarea economică a tuturor statelor.

Rezolvarea problemelor complexe ale lumii contemporane cere participarea activă la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de orînduire socială, și, în mod deosebit, a țărilor mici și mijlocii, care sînt direct interesate într-o politică de colaborare, independență și pace. Ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională, în soluționarea democratică a tuturor problemelor de care depinde asigurarea păcii și progresului popoarelor.

Doresc să subliniez, cu satisfacție, colaborarea bună dintre România și Grecia, atît pe plan bilateral, cît și în cadrul O.N.U. și al altor organisme internaționale și să exprim convingerea că ea se va amplifica și mai mult în viitor, în interesul și spre binele popoarelor noastre, al cauzei destinderii, înțelegerii și păcii în Balcani, în Europa și în întreaga lume.

Domnule președinte,

Încredințat că vizita pe care o faceți în România se va înscrie ca o nouă contribuție la întărirea prieteniei și colaborării romåno-elene, doresc să toastez :

— Pentru dezvoltarea bunelor relații dintre țările și popoarele noastre !

— Pentru progresul și prosperitatea poporului elen prieten !

— Pentru sănătatea dumneavoastră, domnule președinte !

— Pentru pace și colaborare în întreaga lume !

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA SEMINARUL INTERNAȚIONAL „TINERETUL ȘI DEZVOLTAREA"

— 27 noiembrie 1984 —

Dragi prieteni tineri,

Îmi face o deosebită plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanților la seminarul internațional „Tineretul și dezvoltarea", tuturor tinerilor din organizațiile și țările pe care le reprezentați, un salut călduros și cele mai bune urări.

Tineretul României socialiste și întregul nostru popor sînt bucuroși să găzduiască această importantă manifestare consacrată Anului Internațional al Tineretului, care își propune să dezbată și să pună în evidență noi căi și mijloace menite să ducă la întărirea conlucrării tineretului de pretutindeni în vederea creșterii participării sale active și responsabile la dezvoltarea economico-socială și cultural-științifică a națiunilor, la soluționarea marilor probleme ale contemporaneității, la făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră, a unui viitor de pace și bunăstare.

Reuniunea voastră, dragi prieteni tineri, are loc într-o perioadă în care climatul internațional cunoaște

— cu deosebire în ultimii ani — o agravare fără precedent. Se poate aprecia că, de la terminarea celui de-al doilea război mondial, omenirea nu a mai traversat o situație de o asemenea încordare, de creștere a pericolului unui nou război mondial, care, inevitabil, ar duce la o catastrofă nucleară.

Statele, popoarele lumii, tînăra generație de pretutindeni sînt profund îngrijorate de accelerarea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare. În același timp, criza economică mondială, politica financiară, îndeosebi a dobînzilor înalte, au înrăutățit situația pe plan internațional. S-au mărit decalajele dintre țările bogate și cele sărace, s-au accentuat vechile contradicții și au luat o amploare fără precedent cele dintre statele dezvoltate și cele în curs de dezvoltare.

Toate aceste evoluții ale raporturilor internaționale se răsfrîng, în mod negativ, asupra condițiilor social-economice, de muncă și viață ale popoarelor, și îndeosebi ale tineretului, afectează într-un mod dramatic destinul a sute de milioane de tineri din numeroase țări ale lumii, în primul rînd din țările în curs de dezvoltare. În legătură cu toate aceste probleme grave, care confruntă astăzi întreaga omenire și care privesc nemijlocit existența și viitorul tineretului, este firesc ca tînăra generație să se ridice și să-și spună cu hotărîre cuvîntul, să participe activ la soluționarea lor constructivă. Noi considerăm că astăzi este mai necesar ca oricînd ca tineretul de pretutindeni să-și unească eforturile și să acționeze cît mai energic — în strînsă unitate cu popoarele cărora le aparține, cu toate forțele înaintate — pentru a pune capăt încordării internaționale, pentru a opri cursul periculos al evenimentelor spre confruntare și război, spre o catastrofă nucleară. Trebuie făcut totul pentru oprirea amplasării rachetelor americane cu rază medie de acțiune în țări vest-europene și a contramăsurilor nucleare sovietice, în vederea eliminării rachetelor cu rază medie

din Europa și, apoi, a oricăror arme nucleare de pe continent. De asemenea, trebuie acționat pentru oprirea militarizării spațiului cosmic, pentru a se ajunge la o reglementare a folosirii Cosmosului în scopuri pașnice.

Salutăm faptul că, recent, Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii au căzut de acord să inițieze noi convorbiri în scopul realizării de înțelegeri reciproc acceptabile asupra întregului complex de probleme referitoare la armamentele nucleare și cosmice. În același timp, socotim indicat ca statele și popoarele continentului european — unde s-au acumulat cele mai multe arme nucleare și a căror existență este cel mai grav amenințată — să fie mai active, să nu adopte o poziție de așteptare, ci să participe, într-o formă corespunzătoare, la negocierile pentru realizarea unui acord privind eliminarea rachetelor cu rază medie de acțiune și, în continuare, a tuturor armelor nucleare din Europa. Astfel de acțiuni izvorăsc din răspunderea față de soarta popoarelor, a păcii în Europa și în lume.

Realitățile lumii contemporane impun, totodată, ca tineretul lumii să participe activ la eforturile pentru lichidarea subdezvoltării, pentru reglementarea justă și echitabilă a problemei datoriilor, ce apasă greu pe umerii popoarelor, îndeosebi ale țărilor în curs de dezvoltare, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe deplină egalitate și echitate, care să asigure progresul mai rapid al tuturor țărilor, în primul rînd al celor rămase în urmă, să înlesnească accesul larg și neîngrădit al popoarelor la cuceririle științei și tehnologiei moderne.

Noi apreciem că, în condițiile actuale, grija și preocuparea statelor și popoarelor pentru formarea și educarea tinerei generații reprezintă o problemă de cea mai mare însemnătate pentru viitorul omenirii, pentru progresul necontenit al civilizației umane. Fiecare stat, fiecare popor are responsabilitatea de a crește și educa

tineretul în spiritul muncii și creației pentru patria căreia îi aparține, al nobilelor idealuri ale păcii și prieteniei, al respectului față de marile valori ale civilizației umane. În acest sens, se impun lichidarea și înlăturarea unor stări de lucruri anacronice — cum sînt șomajul, analfabetismul și altele — care întunecă viața și restrîng posibilitățile de afirmare liberă a unei mari părți a tineretului lumii. Este necesar să se facă totul pentru a se deschide cîmp larg de afirmare a tinerilor, pentru a li se asigura dreptul la muncă, de a participa în mod constructiv și responsabil la viața economică și social-politică, la dezvoltarea țărilor lor, la eforturile de progres și civilizație ale întregii umanități. De asemenea, trebuie să se facă totul pentru împlinirea aspirației legitime a tinerilor privind democratizarea și creșterea eficienței sociale a învățămîntului, pentru accesul neîngrădit, fără restricții și discriminări, la instrucție și educație, la însușirea științei și culturii, a celor mai noi cuceriri ale cunoașterii moderne.

Trăind într-o țară liberă și independentă, aflată în plin proces de dezvoltare socialistă, tineretul României desfășoară o bogată activitate, fiind prezent în toate sectoarele vieții social-economice și culturale, aducîndu-și, împreună cu întregul popor, o contribuție activă la progresul și înflorirea patriei.

În spiritul politicii generale de pace și colaborare a partidului și statului nostru, tineretul țării noastre își va aduce și în viitor întreaga sa contribuție la promovarea marilor idealuri de dezvoltare liberă și independentă pe calea progresului și civilizației, a bunăstării și fericirii tuturor națiunilor, la cauza generală a luptei pentru pace, pentru dezarmare, pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor — la viață, la existență liberă și demnă.

Avem ferma convingere că, acționînd unite, popoarele lumii — în rîndul cărora tineretul se afirmă ca o

forță socială deosebit de importantă — pot opri cursul evenimentelor spre încordare și război, spre o catastrofă nucleară, pot asigura triumful politicii de pace și colaborare, de destindere, înțelegere și securitate internațională.

Exprimîndu-mi, încă o dată, convingerea că dezbaterile și discuțiile care vor avea loc în cadrul seminarului vor deschide noi perspective întăririi eforturilor tineretului, luptei pentru promovarea acestor nobile idealuri, a obiectivelor de participare, dezvoltare și pace, sub semnul cărora se va desfășura Anul Internațional al Tineretului, urez succes deplin reuniunii dumneavoastră !

Vă doresc tuturor multă sănătate și fericire !

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

CUVÎNTARE LA PLENARA COMUNĂ A COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN ŞI A CONSILIULUI SUPREM AL DEZVOLTĂRII ECONOMICE ŞI SOCIALE

— 10 decembrie 1984 —

Stimaţi tovarăşi,

Plenara Comitetului Central şi a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice şi Sociale a adoptat în unanimitate planurile pentru industrie şi agricultură, precum şi bugetul pe anul 1985.

Prevederile dezvoltării economico-sociale pe 1985 — ultimul an al cincinalului — asigură îndeplinirea în bune condiţii a planului cincinal 1981—1985, aşa cum a fost el îmbunătăţit în urma hotărîrilor Conferinţei Naţionale a partidului. Prin aceasta se va asigura realizarea planului la nivelurile pe care le-am discutat în Congresul al XIII-lea al partidului şi, de aceea, nu doresc să mă opresc acum la ele.

Ambele planuri — atît din industrie, cît şi din agricultură — au fost discutate în adunările generale ale oamenilor muncii. În toate aceste adunări s-au formulat numeroase propuneri privind atît unele îmbunătăţiri, dar, mai cu seamă, cu privire la măsurile ce trebuie luate în vederea realizării lor în bune condiţii.

De asemenea — aşa cum s-a subliniat şi la Congresul al XIII-lea al partidului — în adunările generale şi în conferinţele judeţene de partid s-au luat angajamente suplimentare privind depăşirea prevederilor planurilor. În industrie, aceste angajamente însumează circa 15 miliarde lei, în toate sectoarele de activitate. De asemenea, în agricultură s-au luat angajamente cu privire la realizarea producţiei generale şi depăşirea la o serie de produse de bază şi, în mod deosebit, la realizarea — pe suprafeţe de pînă la 50 la sută — a unor producţii mari la porumb, cartofi, sfeclă de zahăr, legume şi altele.

S-au discutat pe larg, cu toate ministerele şi consiliile de conducere, problemele concrete privind asigurarea bunei aprovizionări tehnico-materiale în vederea desfăşurării ritmice a producţiei în toate sectoarele. S-ar putea spune că ambele planuri, ca, de altfel, şi bugetul, sînt rezultatul unei largi consultări a cadrelor de partid şi de stat, a oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate. Prevederile planurilor — subliniez încă o dată — corespund atît cerinţelor şi capacităţii tehnico-materiale, a forţei de muncă, cît şi capacităţii oamenilor muncii, a întregului nostru popor de a le îndeplini în bune condiţii.

Acum hotărîtoare sînt măsurile pentru realizarea în cele mai bune condiţii a planului pe 1985 la toţi indicatorii. Aceasta presupune să se asigure funcţionarea în bune condiţii, la întreaga capacitate, a tuturor unităţilor, folosirea raţională a bazei tehnico-materiale pe care o avem.

În mod deosebit este necesar să acordăm, în continuare, atenţia necesară dezvoltării bazei energetice şi de materii prime. Aceasta impune măsuri hotărîte pentru buna funcţionare a unităţilor energetice, îndeosebi a celor pe cărbune, care lucrează încă cu mult sub capacitatea existentă. Dacă am realiza folosirea numai a 70 la sută din capacitatea centralelor electrice pe cărbune am avea un plus de energie electrică. Subliniez aceasta, pentru că

toate comitetele județene de partid, ministerul energiei, ministerul minelor și celelalte ministere trebuie să ia toate măsurile pentru a asigura funcționarea în bune condiții a centralelor energetice pe cărbune, a termocentralelor, precum și a hidrocentralelor, în așa fel încît să asigurăm energia necesară pentru dezvoltarea activității economico-sociale și pentru aprovizionarea populației.

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru a pune în producție toate capacitățile prevăzute pentru anul viitor, atît în domeniul energetic, cît și al materiilor prime.

În același timp, trebuie să se acționeze cu și mai multă hotărîre în direcția recuperării și refolosirii energiei secundare, precum și a materialelor, avînd în vedere că, pe această cale, putem să acoperim — și trebuie să acoperim — o parte însemnată din necesarul bunei aprovizionări, atît în domeniul energetic, cît și al materiilor prime și materialelor.

Va trebui, de asemenea, să se acționeze cu mai multă hotărîre în vederea reducerii, pe unitatea de produs, a consumurilor energetice, precum și de materii prime. În această privință, deși am obținut o serie de rezultate pozitive, avem încă rezerve foarte mari. Consumul de energie pe unitatea de produs este încă mare comparativ cu cel al altor state, inclusiv al altor țări socialiste. De asemenea, consumul de materii prime, de materiale — de metale, de produse chimice, de lemn, de fire și așa mai departe — este mai mare chiar decît normele de consum pe care le-am stabilit. Este deci necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru a ne înscrie obligatoriu în normele de consum și a acționa, în continuare, anul viitor, pentru reducerea acestora și pentru elaborarea de noi norme, mai reduse, de consumuri energetice și de materii prime și materiale.

O atenție deosebită este necesar să acordăm ridicării nivelului tehnic și calității produselor, în toate sectoarele. Am vorbit pe larg despre aceasta la Congresul al XIII-lea al partidului și nu doresc acum să insist mult asupra necesității de a face totul pentru ca produsele românești să fie la un înalt nivel tehnic, de o bună calitate, spre a răspunde atît necesităților economiei noastre naționale, cerințelor populației, cît și cerințelor la export.

De asemenea, se impun măsuri hotărîte în direcția creșterii mai puternice a productivității muncii, prin mai buna organizare a producției și a muncii, prin mecanizarea, automatizarea și robotizarea diferitelor sectoare de activitate, așa cum am hotărît la recentul Congres al partidului.

O atenție deosebită va trebui să acordăm problemelor rentabilității și eficienței economice. Avem — este adevărat — o serie de rezultate bune, dar ele nu sînt pe măsura posibilităților de care dispunem. Costurile materiale de producție sînt încă mari, se face încă risipă — și de aceea trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru a introduce un spirit de mai bună gospodărire a mijloacelor materiale și financiare în toate sectoarele de activitate. De altfel, bugetul pe 1985 pune și el o serie de obiective importante în direcția reducerii cheltuielilor, a mai bunei gospodăriri a mijloacelor financiare ale statului. Se poate spune că și bugetul răspunde pe deplin cerințelor dezvoltării economice a țării în anul viitor, este în concordanță cu întreaga dezvoltare a societății noastre socialiste. El este realist și asigură atît mijloacele necesare dezvoltării activității, cît și ridicării nivelului de trai al poporului.

Aș dori să atrag atenția, în acest cadru, asupra necesității unei preocupări mai hotărîte pentru autofinanțarea tuturor județelor. Încă din bugetul central al statului se alocă pentru finanțarea activității din județe sume foarte importante. Este adevărat că situația e diferită de la un județ la altul. Sînt județe care au ajuns pînă la aproape 80 la sută cu autofinanțarea ; dar sînt și județe care sînt în jurul a 30—40 la sută.

Este necesar ca toate județele, comitetele județene de

partid, consiliile populare să stabilească programe de măsuri pentru dezvoltarea activității economice și a veniturilor județelor, astfel încît, în cel mult doi ani, să ajungem ca toate județele să se autofinanțeze. Va trebui ca în 1986 deja să ajungem ca marea majoritate a județelor să se autofinanțeze. Am spus doi ani, avînd în vedere județele rămase foarte mult în urmă și care trebuie să fie ajutate și de organele centrale pentru a putea să lichideze, într-un timp scurt, această stare negativă de lucruri. Aceasta presupune o dezvoltare mai puternică a micii industrii, a altor activități economice din județ și, desigur, o dimensionare corespunzătoare a cheltuielilor acestor județe, în raport cu veniturile pe care le realizează.

Se poate spune că, în industrie, dispunem de tot ce este necesar pentru ca anul 1985 să devină anul cu cea mai mare producție industrială din acest cincinal, pentru ridicarea activității, în toate domeniile, la nivelul cerințelor puse de Congresul partidului.

În agricultură va trebui să acționăm pentru consolidarea rezultatelor bune obținute, să facem totul pentru a realiza în anul viitor o recoltă de circa 1 200 kg cereale pe locuitor. Angajamentele care s-au luat — și în plenară de unele județe, dar și cele pe care și le-au asumat toate județele în conferințele județene și la Congresul partidului — asigură pe deplin realizarea acestui obiectiv, dezvoltarea în general a producției agricole în toate sectoarele.

Va trebui să acordăm o atenție corespunzătoare plantelor tehnice, horticulturii, realizării programelor din zootehnie, atît în ce privește creșterea efectivelor de animale, cît și a producției animaliere, de carne, lapte, ouă, lînă și altele.

Se impun măsuri hotărîte pentru întărirea și creșterea spiritului de răspundere în întreprinderile agricole de stat, în cooperativele agricole de producție, în stațiunile de mașini agricole. Să asigurăm creșterea răspunderii tuturor oamenilor muncii din agricultură, a cooperatorilor, a întregii țărănimi, în așa fel încît, și în acest domeniu, anul 1985 — ultimul an al cincinalului — să ducă la obținerea celei mai mari recolte agricole de pînă acum!

O atenție deosebită va trebui să acordăm realizării programului de irigații și de îmbunătățiri funciare, folosirii raționale a pămîntului, a tuturor suprafețelor în cele mai bune condiții.

Anul viitor avem de realizat un volum de investiții de peste 300 de miliarde lei. Pe această cale va trebui să asigurăm punerea în producție a noilor capacități energetice, miniere, în industrie, în toate ramurile, precum și în agricultură. Trebuie să luăm toate măsurile pentru a asigura la timp proiectele și documentațiile necesare, pentru a se întocmi la timp proiectele de execuție, pentru a începe la termenele stabilite și a executa în bune condiții, în conformitate cu prevederile planului, toate investițiile pe anul viitor. Atrag atenția că acestea au o mare însemnătate nu numai pentru anul 1985, sau — poate — nu atît pentru anul 1985, cît pentru anul 1986 și viitorii ani ai cincinalului.

În mod corespunzător, planul prevede sarcini importante pentru dezvoltarea transporturilor, a micii industrii și a altor sectoare — și trebuie să se acționeze cu toată răspunderea în vederea realizării în cele mai bune condiții a prevederilor stabilite în plan pentru toate sectoarele de activitate. Aș atrage numai atenția asupra necesității unei reduceri mai hotărîte a cheltuielilor de transport — care continuă să fie mari — pe calea mai bunei folosiri a mijloacelor de transport și a reducerii, în primul rînd în transporturi, a cheltuielilor, astfel încît aceasta să ducă la o reducere corespunzătoare și în celelalte sectoare.

Consider că prevederile planurilor din industrie și agricultură și ale bugetului sînt realiste, răspund cerin-

ţelor dezvoltării noastre economice şi sociale — şi sînt pe deplin posibil de realizat. Clasa muncitoare, ţărănimea, intelectualitatea, toţi oamenii muncii, fără deosebire de naţionalitate, au demonstrat, prin fapte, capacitatea de a realiza în bune condiţii orice sarcini şi am deplina încredere că vom reuşi să realizăm prevederile planului pe 1985 ! *(Aplauze puternice)*.

Programul de autoconducere şi autoaprovizionare — adoptat, de asemenea, în unanimitate — asigură tot ce este necesar pentru înfăptuirea prevederilor planului privind ridicarea în continuare a nivelului de trai material şi spiritual al poporului, realizarea unei bune aprovizionări a populaţiei. De altfel, în anul viitor — aşa cum este cunoscut — sporul retribuţiei reale a tuturor categoriilor de oameni ai muncii va ajunge la 8 la sută pe întregul cincinal. În concordanţă cu aceasta şi cu prevederile planului de autoaprovizionare, trebuie să luăm toate măsurile pentru a asigura în bune condiţii realizarea programului autoaprovizionării.

De asemenea, va trebui să acţionăm pentru înfăptuirea în întregime a prevederilor privind construcţiile de locuinţe, care constituie un factor important în ridicarea nivelului de trai al poporului. Sînt prevăzute, totodată, măsuri privind îmbunătăţirea asistenţei sanitare, creşterea mai înaltă a natalităţii şi a sporului natural al populaţiei — ca o cerinţă obiectivă pentru dezvoltarea corespunzătoare a naţiunii noastre.

Să facem totul pentru a încheia actualul cincinal 1981—1985 cu rezultate bune în toate domeniile de activitate ! În acest fel vom asigura realizarea obiectivelor de ridicare pe o nouă treaptă a nivelului de dezvoltare a patriei noastre, de creare a condiţiilor trecerii la un nou stadiu de dezvoltare, de ţară socialistă mediu dezvoltată !

Prin realizarea prevederilor pe 1985, vom asigura încheierea cu rezultate bune a cincinalului şi, în acest fel,

şi realizarea sarcinilor celei de-a doua etape de înfăptuire a Programului partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare spre comunism. Totodată, vom pune o bază trainică pentru cel de-al 8-lea cincinal, 1986—1990, pentru realizarea în general a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, care prevăd ridicarea ţării noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare, creşterea continuă a bunăstării poporului, întărirea independenţei şi suveranităţii patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice)*.

Stimaţi tovarăşi,

Aprecierile făcute la al XIII-lea Congres al partidului despre situaţia internaţională se adeveresc juste şi stau la baza întregii noastre activităţi externe. Evoluţia evenimentelor din ultimul timp demonstrează că ne aflăm într-o etapă hotărîtoare pentru viitorul umanităţii, că, în faţa omenirii, stă problema sau de a se continua cursa înarmărilor, care ar duce la catastrofa nucleară, sau de a opri acest curs periculos al evenimentelor, de a se relua politica de destindere, de asigurare a păcii. Iată de ce trebuie să facem totul pentru unirea eforturilor tuturor forţelor progresiste, a forţelor realiste, a tuturor popoarelor, pentru dezarmare, şi în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru apărarea dreptului vital al popoarelor, al oamenilor, la existenţă, la viaţă, la pace !

Salutăm întîlnirea miniştrilor de externe ai Uniunii Sovietice şi Statelor Unite ale Americii de la începutul lunii ianuarie 1985. Aşteptăm ca această întîlnire să pună bazele începerii unor negocieri reale pentru soluţionarea, pe calea tratativelor, a complexelor probleme care cer din partea celor două state o răspundere deosebită. Desigur, aşa cum am subliniat şi la Congresul al XIII-lea al partidului, aceasta impune, totodată, ca şi celelalte state din întreaga lume, în mod deosebit ţările din Europa, statele

din cele două pacte militare — Pactul de la Varşovia şi N.A.T.O. — să-şi asume o răspundere mai mare, directă, pentru a contribui la soluţionarea problemelor internaţionale, pentru dezarmare şi pentru pace.

Desigur, în viaţa internaţională sînt probleme foarte multe, complexe ; dar — aşa cum am menţionat — pe primul plan trebuie pusă dezarmarea, şi în primul rînd dezarmarea nucleară, asigurarea unei păci trainice în lume. În acest cadru considerăm că oprirea amplasării rachetelor Statelor Unite ale Americii în Europa şi a contramăsurilor nucleare ale Uniunii Sovietice trebuie să se afle în centrul discuţiilor şi să aibă prioritate deplină.

Este de asemenea necesar să se ajungă la înţelegeri corespunzătoare privind nefolosirea Cosmosului în scopuri militare, la o reglementare generală cu privire la folosirea Cosmosului.

De asemenea, este necesar să se acţioneze cu toată hotărîrea pentru oprirea conflictelor şi trecerea la soluţionarea acestora, a tuturor problemelor litigioase, numai şi numai pe calea negocierilor.

Totodată, ţinînd seama de gravitatea situaţiei economice mondiale, şi îndeosebi de situaţia gravă a ţărilor în curs de dezvoltare, este necesar să se facă totul pentru o abordare nouă, realistă, a problemelor economice, a subdezvoltării, a problemelor datoriei ţărilor în curs de dezvoltare — şi pentru realizarea unei noi ordini economice mondiale.

În soluţionarea tuturor problemelor complexe ale vieţii internaţionale va trebui să se pornească, în toate negocierile, de la respectarea neabătută a principiilor de relaţii dintre state, ale deplinei egalităţi în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunţării la forţă şi la ameninţarea cu forţa, ale respectării

dreptului fiecărui popor de a-şi alege căile de dezvoltare economico-socială fără nici un amestec din afară.

Considerăm că este necesar ca Organizaţia Naţiunilor Unite, alte organisme internaţionale să-şi asume o răspundere tot mai mare în soluţionarea problemelor, cu participarea tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială.

Acordăm o mare însemnătate mişcării pentru pace din Europa şi din întreaga lume. Se poate spune că activitatea popoarelor din Europa şi de pe alte continente a reuşit să atragă atenţia guvernelor asupra unor probleme importante şi să le determine a lua în consideraţie părerile maselor largi populare. Iată de ce este necesar să intensificăm lupta pentru pace, colaborarea cu mişcările de pace de pretutindeni, pentru a-i da noi dimensiuni. Numai printr-o participare şi mai largă a maselor populare, a popoarelor de pretutindeni la lupta pentru dezarmare şi pace se va putea determina obţinerea de rezultate bune, se va asigura cursul nou, spre destindere, spre soluţionarea problemelor complexe, în interesul păcii, al independenţei şi libertăţii tuturor naţiunilor lumii !

Doresc să subliniez încă o dată că, faţă de situaţia gravă existentă în Europa, se impune, ca o necesitate vitală pentru viaţa popoarelor continentului, ca toate statele europene să-şi asume o răspundere directă, mai mare, şi să participe activ la soluţionarea problemelor din Europa, la înlăturarea rachetelor cu rază medie, a celorlalte arme nucleare de pe continentul european şi din întreaga lume.

În ce o priveşte, România este hotărîtă să facă totul şi în viitor pentru a contribui la triumful politicii de pace, de dezarmare, la triumful raţiunii, convinsă că aceasta răspunde pe deplin intereselor poporului nostru, intereselor tuturor popoarelor lumii de a trăi în colaborare, în pace. *(Aplauze puternice)*.

Stimați tovarăși,

În încheiere doresc să mă refer la necesitatea de a acționa cu toată hotărîrea, în cele 20 de zile pe care le mai avem din acest an, pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe 1984, la toți indicatorii.

În mod deosebit este necesar ca — așa cum am discutat și cum cunoașteți cu toții — să facem totul pentru realizarea în întregime a producției de export.

Să asigurăm toate măsurile și pregătirile necesare pentru trecerea, din prima zi a anului 1985, la realizarea în bune condiții a planului pe ultimul an al cincinalului. În agricultură, aceasta presupune să încheiem complet toate lucrările de pregătire a terenului, să intensificăm pregătirea pentru recolta anului viitor, să asigurăm tot ce este necesar pentru ca, într-adevăr, și în acest sector important al economiei naționale să încheiem anul cu rezultate bune.

Să facem în așa fel, tovarăși, încît în toate sectoarele anul 1984 să se încheie cu înfăptuirea tuturor prevederilor planului, ca, la sfîrșitul anului, toate colectivele de oameni ai muncii să poată sărbători Anul Nou cu satisfacția că în anul pe care îl vor încheia au obținut rezultate bune. Și sînt convins că avem toate posibilitățile — și trebuie să facem acest lucru, tovarăși ! *(Aplauze puternice).*

Deoarece este ultima plenară din acest an a Comitetului nostru Central, aș dori să adresez, cu acest prilej, tuturor membrilor Comitetului Central și celorlalți tovarăși prezenți la plenara comună, tuturor membrilor de partid și întregului nostru popor cele mai bune urări cu prilejul Noului An, precum și urarea de a face totul ca 1985 să fie un an cu rezultate superioare în toate domeniile de activitate ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA SESIUNEA A XI-A A CONSILIULUI ECONOMIC ROMÂNO-AMERICAN

— 11 decembrie 1984 —

Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez dumneavoastră, tuturor participanților la sesiunea a XI-a a Consiliului economic româno-american, un salut călduros și cele mai bune urări de succes în desfășurarea lucrărilor acestei importante reuniuni.

Apreciez, cu satisfacție, contribuția activă a consiliului la extinderea relațiilor economice dintre România și Statele Unite ale Americii, în spiritul și pe baza principiilor egalității, respectului independenței și suveranității naționale, al neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Începînd cu anul trecut, schimburile comerciale bilaterale și-au reluat cursul ascendent, Consiliul economic desfășurînd o largă activitate în acest sens. Pe baza rezultatelor de pînă acum, putem aprecia că anul acesta volumul total al comerțului româno-american va depăși din nou un miliard dolari.

În cele 11 luni care au trecut din acest an, economia României a continuat să se întărească și întreprinderile

românești și-au sporit și diversificat potențialul tehnico-productiv, ceea ce le dă posibilitatea să participe și mai activ la schimburile comerciale și la cooperarea economică internațională. Ținînd seama și de progresele actuale ale economiei americane, apreciez că există condiții ca, într-un timp cît mai scurt, să se ajungă la un volum de schimburi comerciale bilaterale de 2 miliarde dolari — obiectiv la care, fără îndoială, își va aduce contribuția nemijlocită și Consiliul economic.

Doresc să subliniez și cu acest prilej că documentele, acordurile și înțelegerile convenite între România și Statele Unite ale Americii au creat condiții tot mai favorabile pentru dezvoltarea, pe baze reciproc avantajoase, a schimburilor economice româno-americane. Căutăm, în continuare, să promovăm un cadru juridic care să confere încredere sporită, stabilitate și durabilitate relațiilor economice, de colaborare și cooperare, dintre întreprinderile din cele două țări. Acordarea reciprocă a „clauzei națiunii celei mai favorizate" este unul dintre aceste domenii.

Noi apreciem că, atunci cînd se intensifică și se diversifică relațiile economice, colaborarea și cooperarea tehnico-științifică între popoare, sporesc, în general, și schimburile de valori culturale și spirituale, se amplifică relațiile umane și crește încrederea între state — și aceasta nu poate fi decît în folosul destinderii internaționale, al cauzei păcii, înțelegerii și conlucrării pașnice dintre națiuni.

În acest sens, România, ca țară socialistă în curs de dezvoltare, acționează pentru extinderea schimburilor economice, tehnico-științifice, culturale cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, participînd nemijlocit la schimbul mondial de valori materiale și spirituale, la consolidarea unui climat internațional de pace, securitate și largă colaborare, în care fiecare popor să-și poată concentra plenar forțele și capacitățile creatoare în

direcția dezvoltării economico-sociale, a asigurării bunăstării și prosperității sale.

În acest an România a inaugurat Canalul Dunăre—Marea Neagră, care reprezintă o contribuție importantă în facilitarea comerțului internațional — și dorește ca și firmele americane să se folosească de această cale de navigație, lărgindu-se astfel aria de cooperare româno-americană.

Doresc să urez încă o dată succes deplin lucrărilor consiliului în inițierea și desfășurarea de noi și noi acțiuni menite să impulsioneze și mai puternic schimburile economice, colaborarea și cooperarea româno-americană, în interesul celor două țări și popoare, al cauzei destinderii, înțelegerii și păcii în lume.

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII

— 11 decembrie 1984 —

Stimați tovarăși,

Consiliul Național al Oamenilor Muncii a dezbătut și adoptat în unanimitate documente de însemnătate deosebită privind dezvoltarea economico-socială a țării pe 1985 și perfecționarea activității de tipizare și de normare.

Planul pe 1985 — ultimul an al cincinalului 1981—1985 — prevede un ritm mai înalt de creștere a producției industriale față de anii precedenți, inclusiv față de anul acesta, cînd se va realiza un ritm de dezvoltare a industriei de circa 7 la sută. Pe această bază, industria noastră va crește, în cel de-al 7-lea cincinal, cu peste 30 la sută față de 1980.

După cum este bine cunoscut, în această perioadă a trebuit să depășim o serie de greutăți determinate atît de criza economică mondială, cît și de unele contradicții și neajunsuri apărute în dezvoltarea noastră economico-socială. Prin munca tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor — care a

acționat într-o deplină unitate pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale — am depășit cele mai multe din aceste greutăți și am reușit să asigurăm dezvoltarea continuă a economiei naționale, înfăptuirea obiectivelor de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice).*

În mod deosebit aș dori să subliniez marile transformări de ordin calitativ, precum și în domeniul eficienței, care au avut loc în această perioadă.

Planul pe 1985 a fost larg dezbătut de toate consiliile oamenilor muncii, în adunările generale ale proprietarilor, producătorilor, beneficiarilor — adevărații stăpîni ai tuturor bogățiilor, a tot ceea ce se realizează în România socialistă ! *(Aplauze puternice).*

În cursul dezbaterilor s-au făcut zeci de mii de propuneri privind perfecționarea activității, asigurarea măsurilor necesare în vederea înfăptuirii neabătute a prevederilor planului pe anul viitor. În același timp, s-au luat o serie de angajamente privind realizarea în bune condiții a planului, precum și a unei producții suplimentare de peste 15 miliarde lei. Dealtfel, și în dezbaterile din plenară s-au subliniat o serie de probleme importante ale dezvoltării noastre, s-au reformulat angajamentele luate de adunările generale, precum și de conferințele organizațiilor județene de partid.

Toate acestea demonstrează cu putere înalta răspundere a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, larga democrație revoluționară, muncitorească a societății noastre socialiste, în care oamenii muncii, întregul popor dezbat toate problemele privind asigurarea progresului economico-social al țării, politica internă și externă și stabilesc măsurile necesare dezvoltării în ritm înalt a patriei noastre. *(Aplauze prelungite).*

Planul de dezvoltare economico-socială pe 1985, ca și celelalte documente pe care le-am discutat, exprimă astfel

voința și înțelepciunea colectivă a întregului nostru popor, care, în deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a întregii națiuni — își făurește în mod liber viitorul socialist și comunist. *(Aplauze puternice).*

În activitatea viitoare este necesar să acordăm o atenție deosebită folosirii întregii capacități a instalațiilor și mașinilor, a tuturor întreprinderilor, pentru a obține realizarea în bune condiții a producției fizice, precum și a producției-marfă. Aceasta impune tuturor consiliilor de oameni ai muncii, colectivelor din toate unitățile economico-sociale să facă totul pentru a asigura ca prevederile planului privind producția fizică, la toate sortimentele, să fie realizate în cele mai bune condiții. De felul cum vom îndeplini aceste prevederi vor depinde și asigurarea bunei aprovizionări tehnico-materiale, desfășurarea ritmică a producției în toate unitățile !

Trebuie să acordăm o atenție deosebită și să trecem cu hotărîre la realizarea măsurilor privind concentrarea producției și specializarea mai bună a diferitelor unități, punînd capăt actualei stări de lucruri, care ne creează greutăți și nu asigură, întotdeauna, nici calitatea corespunzătoare a producției.

Pentru realizarea în bune condiții a prevederilor planului pe anul viitor este necesar să se încheie în cel mai scurt timp toate contractele cu întreprinderile din țară, toate contractele de cooperare în producție, astfel ca, de la începutul anului, să se cunoască de către fiecare unitate ce are de realizat. Va trebui să respectăm cu strictețe prevederile legale, care arată că în nici o unitate nu trebuie să se mai producă nimic în afara contractelor și a planurilor de producție. Nu trebuie să se mai realizeze nici un produs care nu se bazează pe contracte sigure, care nu are o desfacere asigurată ! Numai în domeniul surselor de energie și de materii prime — așa cum am menționat și

în alte împrejurări — se poate, și chiar este de dorit, să se realizeze o producție suplimentară cît mai mare.

Avînd în vedere prevederile importante ale dezvoltării economico-sociale în anul viitor, se impune ca institutele de cercetare, toate unitățile să acționeze cu hotărîre atît pentru realizarea programelor de cercetare și perfecționare tehnologică, cît și pentru introducerea în cel mai scurt timp în producție a noilor cuceriri ale științei și tehnicii.

Este necesar, de asemenea, să se acorde toată atenția realizării prevederilor privind perfecționarea învățămîntului, a pregătirii forței de muncă, a programelor de reciclare și ridicare a cunoștințelor tehnico-profesionale ale tuturor oamenilor muncii. Trebuie să avem permanent în vedere că rolul hotărîtor în realizarea programelor de dezvoltare în anul viitor, precum și în perspectivă, îl au oamenii, nivelul lor de pregătire profesională și tehnică. De aceea — repet — trebuie să luăm toate măsurile pentru înfăptuirea în bune condiții a acestor programe, pentru a ridica continuu nivelul pregătirii tuturor oamenilor muncii.

În același timp, se impune să desfășurăm o intensă activitate politico-educativă, de formare a omului nou, constructor conștient al societății socialiste și comuniste.

Dispunem de tot ce este necesar pentru realizarea în bune condiții a planului pe 1985. Acum, hotărîtoare este activitatea practică, organizatorică pentru realizarea tuturor prevederilor de dezvoltare economico-socială. Aceasta impune să se acționeze cu hotărîre de către toate consiliile de conducere, de colectivele de oameni ai muncii în vederea realizării neabătute a prevederilor planului.

Pe primul plan trebuie să punem, și în continuare, dezvoltarea puternică a energiei și a surselor de materii prime. Așa cum am menționat și la plenara Comitetului Central, Ministerul Energiei Electrice trebuie să ia toate măsurile pentru asigurarea bunei funcționări a centrale-

lor electrice, deoarece multe din greutățile pe care le avem astăzi în acest domeniu sînt rezultatul direct al nefuncționării în bune condiții a unităților energetice. Așa cum am subliniat la plenara Comitetului Central, dacă centralele pe cărbune ar funcționa cu numai 70 la sută din capacitatea lor, și ar livra energie, am avea mai multă energie electrică decît ar fi necesară pentru economie și pentru populație. Menționez și acum această problemă, pentru că este necesar ca ministerul, dar și toate județele, toate consiliile de conducere să treacă cu hotărîre la luarea măsurilor ce se impun pentru a asigura buna funcționare a tuturor centralelor electrice.

De asemenea, se impune ca Ministerul Minelor să acționeze cu mai multă răspundere pentru livrarea cărbunelui și a celorlalte materii prime — mă refer la minereuri — pentru asigurarea necesarului economiei naționale.

În același timp, este necesar să acționăm cu toată hotărîrea în direcția reducerii consumurilor energetice și de materiale, în toate sectoarele de activitate. Și în zilele premergătoare plenarei Comitetului Central și plenarei Consiliului Național al Oamenilor Muncii, am discutat cu organele centrale, cu ministerele despre nerealizarea prevederilor pe anul acesta privind reducerea consumurilor energetice și materiale, depășirea la o serie de produse a acestor consumuri, ceea ce este de înțeles că ne-a creat o serie de greutăți în desfășurarea normală a producției. În planul pentru anul viitor s-au asigurat măsuri ferme în vederea realizării reducerilor stabilite în cursul anului 1984 și încadrării neabătute în normele de consum prevăzute în toate sectoarele.

Este, de asemenea, necesar să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru recuperarea și refolosirea materialelor, deoarece pe această cale asigurăm o parte însemnată a aprovizionării tehnico-materiale a economiei noastre.

Acordînd întreaga atenție realizării producției fizice la toate sortimentele, va trebui să luăm măsurile necesare în direcția îmbunătățirii calității și ridicării nivelului tehnic al tuturor produselor. Avem rezultate bune — care au fost pe drept cuvînt subliniate și în plenara noastră — dar mai sînt încă multe de făcut pentru a ne înscrie în prevederile programului pe care l-am adoptat în primăvara acestui an, pentru a răspunde atît cerințelor economiei naționale și ale populației, cît și exigențelor tot mai mari la export. Să facem în așa fel încît produsele românești să poată fi comparative cu orice produse similare pe plan mondial și, la unele, chiar să fim superiori, pentru a putea fi competitivi. Să asigurăm ca produsele românești să demonstreze forța economiei noastre socialiste, capacitatea creatorilor bunurilor materiale și spirituale, a oamenilor muncii din România ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să acționăm cu fermitate în direcția creșterii mai puternice a productivității muncii, prin mai buna organizare a producției și a muncii, introducerea mai rapidă a mecanizării, automatizării și robotizării proceselor de producție. Atrag — și la plenara noastră — atenția asupra necesității de a se acționa mai hotărît pentru soluționarea mai rapidă a problemelor de automatizare și robotizare din sectoarele calde și din alte sectoare de muncă grea.

O atenție deosebită trebuie să acordăm realizării prevederilor programului de valorificare superioară a materiilor prime, a materialelor și a forței de muncă, pentru a obține pe această cale o creștere a valorii pe tona de produs de cel puțin 30 la sută.

Să acționăm cu toată hotărîrea în direcția ridicării continue a rentabilității și eficienței economice în toate sectoarele de activitate. În această privință este necesar ca organele financiare și bancare, împreună, desigur, cu toate consiliile oamenilor muncii, să ia măsuri mai hotă-

rile și să acționeze pentru realizarea prevederilor din planul pe anul viitor, din bugetul de stat.

Avînd în vedere rolul important pe care îl are exportul, și, în general, relațiile economice internaționale, trebuie să luăm toate măsurile pentru extinderea colaborării și cooperării în producție cu țările din C.A.E.R., cu celelalte țări socialiste, cu state în curs de dezvoltare, precum și cu state capitaliste dezvoltate, pentru încheierea de contracte de lungă durată, ceea ce va da stabilitate și perspectivă, atît nouă, cît și partenerilor noștri, și va crea și o garanție mai bună pentru realizarea unor produse de înaltă calitate și nivel tehnic ridicat. Trebuie să facem în așa fel încît toate unitățile să pună pe primul plan realizarea la timp și în condițiile prevederilor din contracte a producției de export — aceasta constituind o necesitate pentru a putea să dezvoltăm relațiile economice internaționale.

De asemenea, trebuie să luăm toate măsurile pentru pregătirea temeinică și realizarea în bune condiții a investițiilor pe anul viitor. Ați ascultat și în plenară că, într-o serie de sectoare, sînt serioase rămîneri în urmă în ce privește realizarea investițiilor pe acest an. În 1985 — fiind ultimul an al cincinalului — trebuie să se realizeze în întregime toate investițiile, punerea în producție a noilor capacități, deoarece pe această bază vom putea să asigurăm, din primul an al cincinalului viitor, îndeplinirea în bune condiții a sarcinilor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului.

În general, în toate celelalte sectoare, în transporturi, în cooperație și în celelalte organisme care fac parte din Consiliul Național al Oamenilor Muncii — dar, în general, în întreaga activitate economică — trebuie să luăm toate măsurile în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a prevederilor planului pe anul viitor.

Îndeplinirea în bune condiții a planului de dezvoltare economico-socială pe 1985 impune perfecționarea conducerii și planificării în toate domeniile de activitate. Au fost stabilite noi măsuri cu privire la îmbunătățirea activității de planificare și, în același timp, pentru creșterea răspunderii Comitetului de Stat al Planificării și a tuturor organismelor de planificare în urmărirea realizării corespunzătoare a producției.

De asemenea, în cadrul preocupării generale pentru îmbunătățirea activității, se impune ca și Ministerul Aprovizionării Tehnico-Materiale și Gospodăririi Fondurilor Fixe să acționeze pentru îndeplinirea în mai bune condiții a sarcinilor de mare răspundere care îi revin.

În conformitate cu hotărîrile Congresului al XIII-lea, va trebui să întărim rolul centralelor și al întreprinderilor. Toate centralele trebuie să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul pe care îl au în coordonarea, planificarea și în conducerea diferitelor ramuri de activitate. Începînd din acest an, toate centralele au primit direct planurile pentru sectoarele lor și poartă răspunderea pentru întreaga activitate.

De asemenea, va trebui să perfecționăm activitatea întreprinderilor, a consiliilor oamenilor muncii, pentru că numai pe această cale vom asigura realizarea în bune condiții a sarcinilor pe anul viitor și în perspectivă.

Este necesar, de asemenea, să luăm toate măsurile pentru aplicarea cu mai multă fermitate a noului mecanism economic, a principiilor autoconducerii și autogestiunii tuturor unităților. Reducerea dobînzilor și celelalte măsuri privind fondul de participare la beneficii au o mare însemnătate pentru perfecționarea noului mecanism economico-financiar, creează condiții pentru ca toate unitățile să funcționeze în 1985 cu beneficii. Să lichidăm cu desăvîrșire unitățile cu așa-zise pierderi planificate sau neplanificate ! Aplicarea noului mecanism economic presupune ca fiecare unitate să funcționeze pe principiul autoconducerii și autogestiunii, să-și asigure din mijloacele proprii

nu numai acoperirea cheltuielilor, dar şi beneficii cît mai mari. Pentru a asigura fondurile necesare participării la beneficii trebuie să asigurăm în primul rînd beneficii — sau să trecem să realizăm beneficii — pentru că numai din acestea vom putea să alocăm, în conformitate cu legea, fonduri pentru participarea la beneficii.

Va trebui deci să se analizeze de către toate consiliile de conducere, de toate colectivele de oameni ai muncii prevederile privind creşterea rentabilităţii, a beneficiilor, a eficienţei economice şi să se stabilească noi măsuri pentru a obţine, încă în anul viitor, o îmbunătăţire radicală a activităţii şi în acest sector.

Am obţinut o serie de rezultate bune în aplicarea noului sistem de retribuţie, a acordului global, în toate sectoarele. Am văzut zilele acestea într-un sector de construcţii două brigăzi care au început în acelaşi timp lucrările : una realizase, la un bloc, numai două niveluri, alta realizase 4 niveluri. Nu e singurul caz, dar aceasta arată ce importanţă are noul sistem de retribuţie al acordului global, care dă posibilitatea ca, pe baza muncii, să se obţină o creştere nelimitată a beneficiilor, a veniturilor reale ale fiecărui muncitor. Dar aceasta arată, totodată, şi lipsurile care mai există în ce priveşte buna organizare a muncii în toate brigăzile şi, mai cu seamă — cred — în nivelul de pregătire profesională şi tehnică a personalului. Desigur, întotdeauna va exista şi va trebui să existe o diferenţiere între o brigadă şi alta — care însă depinde de organizare, de disciplină, de ordine — şi, pe această bază, o diferenţiere şi a veniturilor. Este o diferenţiere pe baza muncii, pentru că se porneşte de la acelaşi nivel de retribuţie, numai că, prin realizarea producţiei, se poate cîştiga nelimitat, tot aşa cum, prin nerealizarea producţiei, unii pot să nu realizeze nivelul de retribuţie stabilit prin lege.

Este necesar să acţionăm cu toată hotărîrea pentru o înţelegere mai bună de către oamenii muncii din toate

unităţile a principiilor noului sistem de retribuţie şi a acordului global şi, totodată, să acţionăm cu hotărîre pentru aplicarea fermă a acestui principiu, asigurînd, pe această cale, creşterea continuă a cointeresării materiale a tuturor oamenilor muncii.

Este necesar să se acţioneze cu toată fermitatea pentru creşterea continuă a spiritului de răspundere faţă de buna gospodărire a proprietăţii obşteşti încredinţate fiecărui colectiv de oameni ai muncii, faţă de proprietatea comună a întregului popor, să se facă totul pentru întărirea spiritului de ordine, de disciplină în toate sectoarele de activitate.

Prin realizarea planului pe 1985, asigurăm îndeplinirea întregului cincinal 1981—1985, aşa cum a fost el stabilit de Conferinţa Naţională a partidului. Prin aceasta, patria noastră va parcurge încă o etapă importantă în realizarea Programului partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare a României spre comunism ! *(Aplauze puternice).*

În cursul anului viitor, luînd toate măsurile pentru realizarea în bune condiţii a planului, va trebui să trecem la pregătirea temeinică a cincinalului 1986—1990. Subliniez aceasta, deoarece am încheiat, în linii generale, o etapă importantă pînă acum, a dezvoltării extensive a industriei noastre, şi trecem — sau sîntem deja — într-o etapă nouă, a dezvoltării intensive a întregii economii naţionale. Aceasta presupune însă o schimbare calitativă în activitatea din toate sectoarele, dar şi în concepţia tuturor consiliilor oamenilor muncii, a tuturor colectivelor. Va trebui ca, încă de anul viitor, să pregătim temeinic măsurile privind aplicarea în producţie a noilor cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii, a noilor tehnologii, a înfăptuirii noii revoluţii industriale, aşa cum s-a stabilit la Congresul al XIII-lea al partidului.

Nu trebuie să pierdem nici un moment din vedere că numai în măsura în care, în cursul anului viitor, vom lua

toate măsurile în această direcție vom crea condiții ca, din prima zi a cincinalului 1986—1990, să trecem la realizarea dezvoltării pe o treaptă superioară a industriei noastre socialiste, a tuturor sectoarelor de activitate.

Am adoptat Bugetul de stat pe 1985, care prevede asigurarea mijloacelor financiare necesare realizării în bune condiții a dezvoltării economico-sociale, precum și a ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului.

În concordanță cu prevederile bugetului, cu ceea ce am menționat anterior, va trebui să facem totul pentru o reducere continuă a cheltuielilor și o creștere a veniturilor, spre a asigura un excedent cît mai mare, atît pentru a face față cerințelor noi ce vor apărea, cît și pentru a întări puterea leului, a întregului nostru sistem financiar.

În anul viitor urmează să aibă loc creșterea în continuare a veniturilor oamenilor muncii, astfel încît retribuția reală va ajunge să fie cu 8 la sută mai mare față de 1980. În același timp — așa cum se subliniază în programul de autoaprovizionare și autoconducere — sînt asigurate toate mijloacele necesare bunei aprovizionări a populației, în conformitate cu prevederile planului. Toate acestea demonstrează, încă o dată, că tot ceea ce realizăm în țara noastră este destinat dezvoltării patriei, ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România. *(Aplauze puternice).*

Am adoptat în unanimitate și proiectul de Lege privind tipizarea și normarea consumurilor materiale. M-am mai referit la aceasta, dar doresc să atrag atenția că prevederile legii reprezintă numai un cadru juridic, organizatoric. Va trebui ca toate consiliile de conducere — începînd cu organele centrale, și pînă în unități — să acționeze cu toată hotărîrea, în spiritul prevederilor legii, pentru tipizarea produselor, pentru normarea consumurilor. Avem, spre exemplu, încă un număr mare de mărci de oțeluri — și tovarășii mi-au vorbit că trebuie să-și însușească alte zeci de mărci. Consider că avem un număr prea mare. Dacă apare necesitatea să însușim unele mărci, apoi, în același timp, trebuie să acționăm pentru a înlătura, pentru a da la o parte un număr însemnat din mărcile vechi. Să concentrăm și aici producția — ca să spun așa — pe un număr de mărci strict necesare dezvoltării economico-sociale ! Să asigurăm o tipizare corespunzătoare și o reducere a tipodimensiunilor. Aceasta e valabil și în chimie, și în materiale de construcții, în toate sectoarele !

Va trebui să acordăm o atenție sporită normării corespunzătoare a consumurilor materiale, în raport cu noile materiale, pornind de la necesitatea reducerii continue a consumurilor acestora pe unitatea de produs. Noile produse și noile tehnologii nu trebuie aprobate decît dacă ele conduc la o reducere a consumurilor materiale, la o ridicare a calității și a nivelului tehnic al produselor.

Realizînd toate prevederile planurilor de dezvoltare pe anul viitor și ale celorlalte documente, asigurăm ridicarea țării noastre pe noi culmi de progres și civilizație, punem o bază trainică pentru cel de-al 8-lea cincinal, pentru realizarea tuturor hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. Să facem astfel încît să înfăptuim neabătut programele de dezvoltare economico-socială, să întărim continuu forța materială și spirituală a patriei, independența și suveranitatea României ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În încheiere, aș dori să subliniez, încă o dată, că este necesar ca, în cele 20 de zile care au mai rămas din acest an, să luăm toate măsurile pentru realizarea în cele mai bune condiții a producției în toate sectoarele, în toate unitățile ! În același timp, să pregătim temeinic trecerea la realizarea planului pe 1985, astfel încît toate colectivele de oameni ai muncii să poată sărbători Noul An cu satisfacția datoriei împlinite față de patrie, față de cauza dezvoltării socialiste a poporului nostru ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Fiind ultima plenară a Consiliului Național al Oamenilor Muncii, aș dori să urez tuturor membrilor consiliului, tuturor oamenilor muncii și întregului nostru popor un Nou An de mari împliniri, de noi succese în toate domeniile ! Multă sănătate și fericire ! Spor la muncă, tovarăși ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate, toți cei prezenți se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU PE PROBLEMELE AGRICULTURII

— *14 decembrie 1984* —

Stimați tovarăși,

Consiliul Național al Agriculturii, împreună cu un mare număr de activiști de partid și de stat au analizat pe larg problemele dezvoltării agriculturii în 1985, creșterii mai puternice a producției agricole, în concordanță cu hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, cu cerințele noii revoluții agrare.

În anul 1984, în condițiile mai grele din primăvara acestui an, s-a realizat cea mai mare producție de cereale. Au crescut, de asemenea, producțiile la plantele tehnice, în horticultură, în zootehnie. Pe ansamblu, se poate spune că s-a reușit ca, în acest an, să se obțină rezultate superioare în dezvoltarea agriculturii noastre socialiste.

În același timp, după cum este cunoscut, o serie de unități cooperatiste și de stat au realizat producții-record la cereale, plante tehnice și altele. Astfel, un număr de 18 cooperative agricole de producție și întreprinderi agricole de stat au obținut peste 8 000 kg grîu și orz la hectar,

iar 9 cooperative agricole de producție și întreprinderi agricole de stat — peste 20 000 kg porumb știuleți la hectar. Rezultate bune s-au obținut, de asemenea, la sfecla de zahăr, la cartofi, la legume și altele.

Realizările obținute în 1984, recoltele-record la toate culturile agricole, precum și producțiile mari din zootehnie demonstrează, cu puterea faptelor, forța agriculturii noastre socialiste — cooperatiste și de stat — justețea politicii partidului și în domeniul agriculturii, a obiectivelor noii revoluții agrare.

Trebuie să spunem însă deschis că nu putem fi pe deplin mulțumiți cu aceste realizări, deoarece posibilitățile agriculturii socialiste românești sînt mult mai mari — și aceasta o demonstrează culturile și producțiile mari, record, obținute de un număr însemnat de unități agricole socialiste. Dacă toate unitățile și județele ar fi lucrat cu mai mult spirit de răspundere, ar fi acordat atenția corespunzătoare realizării la timp și în bune condiții a tuturor lucrărilor agricole, se putea obține, în acest an, o recoltă agricolă, o producție generală în agricultură mult mai mare decît cea realizată. Pornind de la aceasta, este necesar să tragem toate concluziile și învățămintele, atît din rezultatele bune, cît și din minusurile și lipsurile care s-au manifestat în acest an, și să luăm toate măsurile, să acționăm cu hotărîre pentru îmbunătățirea activității în toate sectoarele, pentru a demonstra, încă în anul viitor, marile posibilități ale agriculturii socialiste românești, forța și capacitatea creatoare ale tuturor oamenilor muncii din agricultură, a țărănimii noastre. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

Planul privind dezvoltarea agriculturii prevede realizarea unor producții superioare în 1985, față de 1984, în toate sectoarele. Ele vă sînt bine cunoscute, de aceea nu voi insista mult asupra lor.

De asemenea, prevederile planului au fost dezbătute pe larg în unitățile agricole, la județe, în conferințele județene de partid, în ședința Consiliului Național al Agriculturii, și s-a ajuns la concluzia generală — materializată și prin angajamentele asumate — că este posibil nu numai să se realizeze producțiile stabilite prin plan, dar să se obțină o recoltă mai mare, în toate sectoarele.

Așa cum am menționat la Plenara Comitetului Central, la cereale va trebui să asigurăm, în anul viitor, cel puțin 1 200 kg cereale pe locuitor. Va trebui, de asemenea, să se obțină o creștere mai puternică a producției în horticultură, în legumicultură, viticultură, pomicultură, precum și la toate plantele tehnice.

În zootehnie, va trebui acționat cu toată hotărîrea pentru asigurarea creșterii în continuare a efectivelor de animale, îndeosebi la bovine și ovine, precum și a produselor animaliere : carne, lapte, ouă, lînă.

Este, de asemenea, necesar să acordăm atenția corespunzătoare programelor din sericicultură, apicultură, creșterii animalelor de blană și animalelor mici, precum și celorlalte programe speciale, pe domenii de activitate.

Nu trebuie să uităm nici un moment că prevederile planului dezvoltării producției agricole în 1985 au o însemnătate deosebită pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului cincinal pe 1981—1985, pentru creșterea mai puternică a contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea nivelului general de viață și de bunăstare a poporului nostru. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pentru anul 1985 agricultura va primi cu 30 la sută mai multe îngrășăminte chimice față de acest an și, în mod corespunzător, cantități mai mari de insectofungicide, erbicide și alte produse chimice.

Avem asigurată o bună mecanizare a lucrărilor agricole. Circa 3 200 000 hectare din suprafața arabilă va fi irigată — ceea ce reprezintă peste 30 la sută din întreaga

suprafață. Se realizează importante lucrări de desecări și ameliorări ale solului. Așa cum s-a menționat și în consfătuire, sînt asigurate semințe de mai bună calitate pentru toate culturile.

Se poate, deci, spune că avem asigurată o puternică bază materială pentru desfășurarea în bune condiții a lucrărilor agricole, pentru a realiza producțiile și angajamentele asumate. Mai presus de toate însă, avem o minunată țărănime cooperatistă, avem muncitori și specialiști cu o înaltă pregătire — aceasta reprezentînd principala garanție a realizării planului, a înfăptuirii noii revoluții agrare. *(Aplauze puternice; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Pornind de la toate acestea, acum rolul hotărîtor îl are activitatea organizatorică, practică pentru realizarea tuturor obiectivelor de creștere a producției agricole.

Și în continuare, producția de cereale trebuie să stea în centrul preocupărilor tuturor oamenilor muncii, ale întregii țărănimi, ale consiliilor de conducere, ale tuturor specialiștilor, ale organelor de partid și de stat. Aș dori să atrag din nou atenția că trebuie să considerăm producțiile medii stabilite prin plan pentru anul viitor ca minime, și să luăm toate măsurile — așa cum, de altfel, s-a discutat și în ședința Consiliului Național al Agriculturii — pentru a obține producții superioare.

Un rol important îl are, în acest sens, realizarea unor culturi intensive pe suprafețe importante de teren. Dar trebuie să avem în vedere că, de fapt, obiectivele revoluției agrare, hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului au stabilit că întreaga noastră agricultură se află și trebuie să se dezvolte pe calea intensivă, în toate domeniile de activitate. Iată de ce, preocupîndu-ne de realizarea unor producții mari, record, pe o anumită suprafață, trebuie să avem permanent în vedere obiectivul general — ca întreaga noastră agricultură să se dezvolte

pe baze intensive. Aceasta este una din cerințele fundamentale ale noii revoluții agrare!

Pentru anul viitor, pe baza angajamentelor asumate de unități și județe, urmează ca, pe suprafața de peste 200 000 de hectare, să se obțină o producție de grîu de cel puțin 8 000 kg pe hectar, iar pe 500 000 hectare o producție de porumb de peste 20 000 kg porumb știuleți la hectar. De asemenea, urmează ca pe o parte importantă a suprafețelor, la culturile de plante tehnice, în horticultură, să se realizeze, de asemenea, producții de 40 000—50 000 kg la hectar, precum și de 3 000—4 000 kg la hectar la floarea-soarelui, la soia și altele. Aceste producții constituie, de fapt, obiectivele generale ale noii revoluții agrare — și ele trebuie să stea în fața tuturor unităților agricole, astfel încît, în următorul cincinal, să generalizăm în producția agricolă această activitate intensivă a agriculturii.

Am menționat în scurta mea intervenție din cadrul discuțiilor că este necesar ca pe întreaga suprafață irigată să obținem producții de minimum 10 000 de kg porumb boabe la hectar. Același lucru este valabil și pentru culturile irigate la celelalte produse.

Pornind de la aceasta, se impune să luăm toate măsurile pentru încheierea tuturor lucrărilor de pregătire a terenurilor pentru însămînțările de primăvară. Menționez aceasta deoarece, din controalele efectuate în unele județe în anul trecut, deși s-a raportat realizarea tuturor arăturilor de toamnă, spre exemplu, s-a constatat că, de fapt, unele, în proporție de 20—30 la sută, s-au realizat în primăvară. Unul din aceste județe este și Doljul — și de aici au rezultat și producțiile nesatisfăcătoare obținute în acest an, în acest județ; dar Doljul nu este singurul județ în această situație.

Iată de ce este necesar să se treacă la verificarea temeinică, în fiecare unitate, în fiecare fermă, a felului cum s-au realizat lucrările — atît cantitativ, dar și în ce

privește calitatea. Acolo unde lucrările nu sînt realizate în mod corespunzător să se treacă — așa cum prevede legea — la refacerea lor și la realizarea de lucrări de bună calitate de către aceia care nu le-au făcut cum trebuie.

In următoarele luni, pînă la începutul lui martie, trebuie să luăm toate măsurile pentru pregătirea temeinică a însămînțărilor, să facem în așa fel încît să avem temeinic pregătită fiecare fermă, în raport de ceea ce trebuie însămînțat. Cred că nu este nevoie să insist mai mult asupra acestei probleme. Este bine cunoscut de către toți cei care lucrează în agricultură că pămîntul este principalul mijloc de producție în agricultură, și pentru a obține producțiile de care am vorbit este hotărîtor să ne ocupăm de pămînt, să-l îngrijim, să-l fertilizăm, să-i asigurăm tot ce este necesar pentru a putea să ne dea producțiile pe care le dorim.

In al doilea rînd, este necesar să luăm toate măsurile pentru păstrarea, condiționarea și pregătirea temeinică a semințelor. Să asigurăm prezența în toate unitățile — pînă cel mai tîrziu la sfîrșitul lui februarie — a semințelor pentru toate culturile, asigurînd, desigur, și tratarea corespunzătoare a acestora, așa cum cer regulile științei agricole.

O atenție deosebită este necesar să se acorde asigurării densității minime stabilite pentru toate culturile. S-au discutat aceste probleme ; Ministerul Agriculturii a întocmit și fișe pentru fiecare județ, cu densitățile care trebuie realizate la însămînțat. Trebuie discutat temeinic cu toți lucrătorii din agricultură, cu mecanizatorii, care să răspundă direct de realizarea densității la însămînțat.

Este necesar să lichidăm cu desăvîrșire neglijența, lipsa de răspundere care s-au mai manifestat, din păcate, și în acest an, într-o serie de unități — și cooperatiste și de stat — și care au dus la diminuarea serioasă a producției agricole. De asemenea, trebuie să luăm toate mă-

surile pentru însămînțarea tuturor culturilor la timpul optim, în raport cu prevederile legii și cu cerințele unei agriculturi intensive.

Tot din controlul care s-a efectuat — e drept, cu întîrziere, de abia în toamna acestui an, pentru că el trebuie făcut în primăvară, la însămînțări — s-a constatat că unele unități, unele județe, nu au realizat la timp însămînțările, deși au raportat încheierea acestei activități în termenele stabilite. Voi menționa, din nou, tot Doljul — dar nu este singurul județ — unde s-a constatat că încă în iunie se mai însămînțau porumbul și alte culturi. Și atunci se mai pune întrebarea : de ce nu s-au obținut recolte corespunzătoare de porumb, de floarea-soarelui și altele ?

Pînă la începutul lucrărilor de însămînțat, deci pînă la sfîrșitul lui februarie, trebuie să se stabilească, pe unități, pe ferme, pe brigăzi, pe formațiunile de mecanizare, termenul de însămînțat pentru fiecare parcelă. În această privință, în graficul unității, al inginerului-șef, al brigăzii, trebuie să fie prevederi clare din toate punctele de vedere. Conducerea unității, organele județene, și, desigur, Ministerul Agriculturii, trebuie să asigure un control ferm privind realizarea la timp și de calitate corespunzătoare a lucrărilor, în conformitate cu cerințele unei agrotehnici moderne, ale unei agriculturi intensive, cu prevederile legilor.

Însămînțarea, spre exemplu, pînă la 10 aprilie, a porumbului, înseamnă de fapt a evita căldurile mari sau mai bine-zis influența căldurilor mari, din iulie, pentru că deja porumbul va lega, rădăcina lui va fi destul de bine ancorată, încît să reziste, astfel ca influența căldurilor mari să fie minimă. Este evident că însămînțările de la începutul lunii mai vor fi, de la început, afectate cu 30—40 la sută din capacitatea de producție. Sînteți toți lucrători în agricultură, mulți specialiști — și cunoașteți bine acest lucru. Eu îl menționez numai, pentru că, din

păcate, deși toți cunosc acest lucru, dau dovadă de nepăsare, de lipsă de răspundere și nu asigură însămînțarea la timp și în bune condiții.

Esențialul, pentru a obține recoltele pe care le dorim anul viitor, pornește de la pregătirea lucrărilor, de la arături, de la însămînțări. Dacă nu punem această bază cum trebuie, atunci nu vom avea garanția realizării producțiilor pe care le dorim și pe care le-au realizat multe unități, așa cum ați auzit și aici. Ce au făcut tovarășii care au obținut asemenea recolte mari ? Nimic deosebit, nu au făcut minuni ! Ei au lucrat pămîntul cu grijă — ca principalul mijloc fără de care nu poți să obții nimic — au respectat cerințele științei agricole, au asigurat sămînța bună. Adică și-au făcut datoria de agricultori, de comuniști, de oameni care sînt hotărîți să facă totul pentru a servi patria și poporul ! *(Aplauze puternice).*

Cred că aceste cerințe nu depășesc posibilitățile nici unei unități, nici unui comitet județean de partid, nici unui specialist. Dimpotrivă, acestea sînt cerințe care trebuie să caracterizeze activitatea fiecărui om al muncii, a fiecărui țăran, a fiecărui specialist din agricultura românească !

Va trebui, în același timp, să luăm toate măsurile pentru buna îngrijire a tuturor culturilor ; să nu considerăm că, dacă am însămînțat, am terminat cu lucrările în agricultură. Ați auzit, tot în consfătuire — și cunoașteți și dumneavoastră — că acolo unde s-au dat patru prașile s-au obținut peste 20 de mii de kg de porumb la hectar ; unde s-a dat o prașilă sau două s-a diminuat mult producția, iar unde nu s-a făcut nici o prașilă — și avem și asemenea unități — s-a venit cu recolte despre care mi-e rușine să vorbesc în consfătuire. Deși ar trebui să le fie rușine acelora care se numesc ingineri — mă refer întîi la ei — și admit să se prezinte cu asemenea recolte. Și astfel de producții sînt nu numai în cooperative, ci și în întreprinderile agricole de stat. Este posibil

ca o unitate de stat să obțină doar 1 600 kg de porumb la hectar ? Ce fel de inginer, ce fel de director este acela ? Ce fel de comuniști sînt în unitatea aceea ?

Iată de ce trebuie să înțelegem că nu e suficient să vorbim de revoluție agrară, ci trebuie să schimbăm felul de gîndire și de muncă al unora din agricultură ! În general — așa cum am subliniat și la Congresul partidului — trebuie să creăm un nou fel de gîndire, o nouă concepție revoluționară despre munca în agricultură. Fără aceasta nu vom putea răspunde cerințelor puse de Congresul al XIII-lea, așteptărilor poporului nostru, nu vom putea realiza noua revoluție agrară ! Avem — repet — realizări foarte bune, care demonstrează că obiectivele stabilite sînt posibil de realizat, nu în teorie, ci în practica multor și multor unități care lucrează, într-adevăr, în spirit revoluționar în agricultură. *(Aplauze puternice).*

În cursul iernii este necesar să fie luate toate măsurile pentru punerea în stare de funcționare a tuturor irigațiilor, efectuînd toate lucrările necesare, care se impun în această privință, pentru a asigura folosirea cu maximă eficiență a acestora în perioada primăverii și verii anului viitor. Totodată, este necesar ca, în fiecare județ, să fie luate toate măsurile necesare în vederea realizării în întregime a planului de irigații și de îmbunătățiri funciare pe anul 1985. Să pregătim temeinic, prin lucrările pe care le efectuăm în 1985, obținerea recoltelor care sînt prevăzute în următorul plan cincinal, pe 1986 și anii următori.

Cunoașteți bine că, în multe domenii, pentru a obține o creștere corespunzătoare a fertilității solului, nu e suficient un an. Deci trebuie să luăm, încă din cursul anului viitor, măsurile corespunzătoare, efectuînd lucrările care se impun, în conformitate și cu prevederile planurilor, în așa fel încît să putem avea tot ce este necesar pentru realizarea prevederilor și în anii următori.

Subliniez aceasta deoarece, preocupîndu-ne de obținerea recoltelor bune în anul viitor, trebuie, concomitent, să ne gîndim și la pregătirile pentru recoltele lui 1986, pentru recoltele întregului cincinal.

În zootehnie avem, de asemenea, un program de activitate clar. Deja, la porcine am realizat efectivele pe care le prevedeam pentru 1990 și în perspectivă chiar pentru 2000. Deci atenția principală va trebui acordată realizării programului la efectivele de bovine și ovine, unde există încă rămîneri în urmă. Avem toate condițiile — și trebuie să realizăm neapărat aceste efective, așa cum este stabilit ! Aceasta reprezintă o cerință hotărîtoare pentru a asigura creșterea producției animaliere în conformitate cu planul pe anul viitor și pe cincinalul 1986—1990.

Mi-a produs satisfacție ascultînd pe unii tovarăși care au vorbit aici despre realizarea natalității stabilite și despre angajamentul lor de a ajunge la peste 90 la sută din indicele de natalitate. Consider că trebuie să luăm toate măsurile ca, în toate unitățile, indicele de natalitate să nu fie sub 85 la sută — care trebuie considerat minim.

Trebuie să asigurăm măsurile necesare pentru buna îngrijire și furajare a animalelor. Să încheiem complet modernizarea grajdurilor și adăposturilor pentru toate efectivele de animale. Să dezvoltăm în mod corespunzător baza furajeră, acordînd o atenție deosebită celor 4 milioane de hectare de pășuni și fînețe. Avem deja rezultate bune în toate județele ; avem o experiență care trebuie rapid generalizată. Trebuie să ajungem ca, în 1985, să intrăm într-un ciclu normal de însămînțare și supraînsămînțare a pășunilor și fînețelor, asigurînd astfel o creștere de 4—5 ori a producției de pășune și fînețe.

Este necesar să se acorde o atenție mai mare dezvoltării activității micii industrii în consiliile unice agroindustriale, în cooperative și în comune. O atenție permanentă trebuie acordată, în continuare, gospodăriilor personale ale membrilor cooperatori, precum și gospodăriilor particulare ale țăranilor din zonele de deal și munte, în conformitate cu programul pe care îl avem în această privință.

În acest cadru aș atrage atenția asupra necesității de a se lua toate măsurile în ce privește contractarea animalelor și produselor agricole cu gospodăriile membrilor cooperatori și particulare. Aceasta are o însemnătate deosebită în vederea realizării în bune condiții a programului de autoconducere și autoaprovizionare. În general, aș dori să atrag atenția tuturor județelor asupra necesității de a lua toate măsurile în vederea realizării în bune condiții a prevederilor acestui program, pentru a asigura tot ce este necesar bunei aprovizionări a populației. Cunoașteți prevederile programului, precum și prevederile din legi cu privire la aprovizionare. Unele județe însă nu dau dovadă de răspundere, încalcă și programul și legile țării. Atrag atenția, tovarăși, că prin aceasta vor determina și măsurile care se impun împotriva celor care încalcă legile țării. Mă refer la tendința manifestată — e adevărat nu în multe locuri, dar din păcate se manifestă încă — de a consuma mai mult decît ar trebui în raport cu felul cum s-a realizat programul de produse agroalimentare, nelivrînd la fondul de stat produsele agricole și animaliere necesare — ceea ce, este de înțeles, creează mari greutăți aprovizionării orașelor, clasei muncitoare, este o atitudine de iresponsabilitate, pe care n-o putem admite nimănui. Atrag foarte serios atenția consiliilor populare, comitetelor județene de partid, organelor agricole, de a lua toate măsurile în vederea realizării produselor necesare și asigurării consumului, însă pe baza producției realizate. Legea e foarte largă, dă dreptul să se rețină din ceea ce se realizează peste plan pînă la 50 la sută. Apucați-vă, deci, tovarăși, și produceți mai mult — și atunci puteți reține, în conformitate cu legea, mai mult pentru consum ! Dar, pe seama fondului de stat, în detrimentul intereselor generale ale întregului nostru po-

por, nimeni nu poate să acționeze, încălcînd legile ! Respectarea legilor țării este o cerință obligatorie pentru toate organele de partid și de stat, pentru toți cetățenii patriei noastre. *(Vii aplauze).*

Este necesar să se ia toate măsurile în vederea realizării în întregime a fondului de stat de produse agricole și alimentare. În conformitate cu cele ce s-au discutat în aceste zile, trebuie ca, în cel mai scurt timp, să se asigure realizarea predării la fondul de stat a tuturor cantităților de produse stabilite. Să luăm toate măsurile încît, anul viitor, să putem realiza producții suplimentare care să asigure o bună aprovizionare a populației în toate domeniile.

O atenție deosebită este necesar să se acorde, și în agricultură, problemelor rentabilității și eficienței economice. În această privință, trebuie să se treacă cu toată hotărîrea la aplicarea prevederilor noului mecanism economic, astfel încît fiecare unitate agricolă — de stat și cooperatistă — să lucreze cu rentabilitate, cu eficiență. Desigur, unitățile care au realizat peste 20 000 kg, chiar peste 10 000 kg de porumb la hectar nu sînt în situația de a veni cu pierderi ; dimpotrivă, au beneficii și o rentabilitate foarte mare. Trebuie să înțelegem că există largi posibilități ca fiecare unitate să asigure o eficiență cît mai mare, pe baza creșterii producției agricole la hectar. Multe lucrări și cheltuieli de producție se fac și se execută, și pentru o producție de 4 000 kg la hectar, și pentru una de 8 000 sau de 20 000 kg la hectar. Desigur, în afară de îngrășăminte și altele, singura activitate mai mare care este necesară este la strînsul recoltei, pentru că sînt necesare mai multe cheltuieli ca să strîngi 20 000 de kg la hectar, decît 3 000 kg. Dar, cred că merită ca fiecare unitate să facă aceste eforturi și cheltuieli suplimentare pentru producțiile mari. Oricum, cheltuiala pe tona de produs va fi, în general, mult mai mică, pentru cei care

au recolte mari, decît pentru cei cu recolte mici. Deci, problema eficienței și rentabilității constă în activitatea depusă pentru realizarea producțiilor stabilite, pentru obținerea de producții tot mai mari în toate sectoarele. *(Aplauze puternice).*

Este necesar să acționăm, de asemenea, în direcția aplicării cu hotărîre a noilor principii de retribuție, a acordului global, în toate sectoarele de activitate. Și aici există posibilitatea nelimitată de a obține o creștere a veniturilor, atît ale unităților, cît și ale fiecărui lucrător din agricultură, a fiecărui cooperator, în raport cu producția obținută pe hectar. Desigur, cine obține 3 tone de grîu sau de porumb pe hectar primește o retribuție ; cine obține 8 tone de grîu la hectar primește, desigur, în mod corespunzător — cunoașteți sistemul de retribuție — și cine obține 20 tone porumb la hectar, înseamnă, desigur, că poate să cîștige de 5—6 ori mai mult. Deci, există posibilitatea pentru fiecare lucrător din agricultură, pentru fiecare mecanizator de a obține o creștere mare a veniturilor, a retribuției — pentru că se pornește de la aceeași retribuție de bază — prin realizarea producțiilor cît mai mari, atît la culturi vegetale, cît și în zootehnie, prin obținerea de producții animaliere mari. Vor avea de cîștigat și cooperatorii, și mecanizatorii, toți lucrătorii din agricultură, inclusiv specialiștii, și va avea de cîștigat întregul nostru popor, prin aplicarea fermă a principiilor noului mecanism economic, a principiilor de retribuție în acord global.

În cursul lucrărilor din aceste zile, în Consiliul Național al Agriculturii s-au făcut o serie de observații și propuneri. În general, este necesar să acționăm pentru îmbunătățirea în continuare a planificării și conducerii agriculturii noastre, pentru perfecționarea activității consiliilor de conducere din cooperativele agricole și din unitățile de stat, pentru creșterea rolului adunărilor gene-

rale în dezbaterea și adoptarea hotărîrilor privind înfăptuirea programelor din agricultură.

Avem și în acest domeniu un cadru organizatoric larg, democratic. Este necesar să-l perfecționăm în continuare, să asigurăm participarea tuturor oamenilor muncii, a întregii țărănimi la conducerea agriculturii, și, în același timp, la conducerea întregii activități a statului nostru, la înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism ! *(Aplauze puternice).*

Va trebui, de asemenea, să acordăm mai multă atenție funcționării corespunzătoare a consiliilor agroindustriale, avînd în vedere rolul important pe care acestea îl au în desfășurarea în bune condiții a activității din toate unitățile agricole. Trebuie, totodată, să acordăm o atenție deosebită stațiunilor de mașini și tractoare, activității de întreținere a mașinilor, efectuării în bune condiții a lucrărilor agricole. De fapt, trebuie să înțelegem că lucrările de bază din agricultură se execută de stațiunile de mecanizare, deci ele au un rol hotărîtor în realizarea programelor de creștere a producției agricole. Să acționăm în așa fel încît, într-adevăr, marile investiții pe care le-am făcut și le facem în mecanizarea lucrărilor agricole să se reflecte în mod corespunzător în producțiile pe care le obținem. Să facem ca toți lucrătorii din stațiunile de mașini și tractoare să înțeleagă marea răspundere pe care o au în fața partidului, a poporului, în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, în realizarea obiectivelor noii revoluții agrare.

Stimați tovarăși,

Aș dori să mă refer, pe scurt, la unele probleme din activitatea industriei noastre alimentare. Am impresia că industria alimentară a rămas puțin în afara preocupărilor — ca să spun așa. Nu se discută de ea nici la Consiliul Oamenilor Muncii din industrie și se discută

foarte puțin și la Consiliul Național al Agriculturii. Probabil că tovarășii din industria alimentară se mulțumesc că nu li se acordă atenție prea mare ; dar cred că este necesar să luăm toate măsurile — și, în viitor, să existe un punct special privind industria alimentară la toate ședințele Consiliului Național al Agriculturii.

În același timp, există un alt sector, cel al silviculturii, care, probabil, și el se mulțumește că nu e băgat în seamă — și unde sînt multe de făcut. De aceea trebuie ca, în viitor, și activitatea acestui sector să figureze pe ordinea de zi a Consiliului Național al Agriculturii, așa cum e necesar ca și despre Consiliul Apelor să se discute ceva mai mult. Preocupîndu-ne de agricultură, noi înțelegem că toți trag concluzii, dar nu e bine să lăsăm lucrurile la voia întîmplării, sau să lăsăm ca fiecare să ia ce crede — laudele sau critica. Sigur, critica nimeni nu o ia ! *(Vii aplauze ; animație în sală).* De aceea este necesar să aducem o îmbunătățire și în funcționarea Consiliului Național al Agriculturii, în sensul în care am vorbit.

Să revin însă la problemele industriei alimentare. Lucrurile nu au mers în acest an așa cum trebuie. Nu s-au realizat prevederile pe care le-am avut într-o serie de domenii foarte importante, deși am dispus de baza materială necesară. Am stabilit să unim într-un singur centru — ca să spun așa — la Departamentul industriei alimentare, toată activitatea producției alimentare. Departamentul trebuie să poarte răspunderea întregii activități de îndrumare a producției agricole și alimentare, oriunde s-ar realiza ea, inclusiv a micii industrii din domeniul agroalimentar de conserve și așa mai departe.

Trebuie să acordăm o atenție mai mare creșterii producției de preparate și semipreparate culinare, care vor trebui să aibă o pondere mult mai însemnată în asigurarea bunei aprovizionări a populației. De asemenea, este

necesar să se acorde o atenție corespunzătoare calității produselor alimentare.

Am discutat, în aceste zile, cu tovarășii din conducerea Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare despre necesitatea ca ministerul, centralele de specialitate să-și îndeplinească obligațiile prevăzute prin lege privind contractarea, dar și asistența tehnică în domeniul sfeclei de zahăr, al uleiului, al tutunului și altele — așa cum, de altfel, a fost practica întotdeauna în țara noastră. Nu se poate considera o activitate normală a centralei zahărului, spre exemplu, aceea de a lucra două luni și jumătate — trei luni, și pe urmă să primească retribuția fără muncă. Toți lucrătorii din această centrală și din întreprinderile acestei centrale trebuie să participe efectiv la realizarea activității din agricultură privind sfecla de zahăr — de la însămînțare pînă la recoltare, așa cum s-a procedat întotdeauna. Și acest lucru trebuie făcut și în alte domenii — am dat numai un exemplu.

Deci, va trebui ca, în mod corespunzător, să luăm și la județe măsurile care se impun pentru a asigura ca organele industriei alimentare, unitățile de industrie alimentară să-și îndeplinească în condiții mai bune răspunderile pe care le au în asigurarea prelucrării produselor agricole, în buna aprovizionare a țării.

Problemele eficienței economice sînt, de asemenea, valabile și pentru industria alimentară, și pentru celelalte sectoare care compun Consiliul Național al Agriculturii.

Nu s-a vorbit aproape deloc — sau, cel puțin, eu nu am auzit astăzi aici nici un cuvînt — despre problema productivității muncii. Or, este necesar să înțelegem că și în agricultură, și în industria alimentară, și în celelalte sectoare — ca în întreaga economie — productivitatea muncii constituie o cerință hotărîtoare pentru perfecționarea activității, pentru creșterea eficienței, pentru

a asigura sporirea venitului național și ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Puțin s-a vorbit, de asemenea, despre obligațiile agriculturii și ale celorlalte unități din Consiliul Național al Agriculturii privind exportul. Și în acest domeniu, în acest an, sînt rămîneri serioase în urmă. Trebuie să luăm măsuri hotărîte pentru a asigura, în toate sectoarele, realizarea în bune condiții a producției și a exportului, pentru creșterea valorificării și realizarea unei eficiențe maxime. Va trebui să analizăm foarte temeinic și să stabilim măsurile care se impun pentru a pune ordine în toate sectoarele din punct de vedere al eficienței, al încasărilor în valută a produselor pe care le exportăm.

Avem și produse unde încasăm, relativ, în valută, mai bine. Tovarășii au vorbit, de exemplu, că, la diferiți arbuști, am avea niște încasări bune în valută, că aceștia se valorifică cu rezultate bune. Dar avem un program de vreo doi ani, din care nu s-a făcut aproape nimic. Conducerea agriculturii prevede și planifică ca pînă în 1990 să lucrăm la acest program, pentru a avea 30 000 de hectare de arbuști. Probabil că tovarășii din agricultură se gîndesc ca și nepoții lor să lucreze la programul acesta. *(Aplauze, animație în sală).* Acest program este repartizat pe județe — dar probabil că și tovarășii din județe gîndesc în același fel. Eu consider că trebuie luate măsuri hotărîte astfel ca în 1987 să încheiem acest program, să avem plantate 32 000 de hectare de arbuști. Am spus 1987, avînd în vedere că ne trebuie timp ca, anul viitor, să luăm măsuri, să punem și să pregătim materialul săditor, ca să putem să realizăm acest lucru ; dar acesta este un termen maxim !

Acest lucru este valabil și pentru alte programe. În sericicultură avem, de asemenea, un program care nu este realizat, și trebuie înfăptuit în 1985. Acestea au efecte foarte importante atît pentru creșterea eficienței, cît și pentru buna aprovizionare a populației, și pentru export.

Consider că este necesar ca fiecare comitet județean, împreună cu organele agricole, să stabilească un program propriu de export, desigur, în afară de carne și de cereale. Dar, în acest domeniu — al arbuștilor și celelalte — să nu fie nici un județ, în 1986, cu un export mai mic de 5 milioane de dolari! Să faceți acest program și să luați măsuri concrete pentru realizarea lui! Trebuie ca, realmente, agricultura să-și aducă o contribuție mai importantă la asigurarea mijloacelor valutare necesare dezvoltării patriei noastre.

În toate rezultatele obișnuite, știința, cercetarea agricolă au fără îndoială un rol important. Dar au și sarcini deosebit de mari. Ele trebuie să asigure, într-adevăr, semințele de înaltă productivitate, rezistente la frig și la temperaturi prea mari, la secetă, cu o perioadă mai scurtă de maturizare. Să creăm noi rase de animale, noi tehnologii, să luăm măsuri pentru a aplica cu hotărîre tehnologiile cunoscute privind consumul de furaje pe tona sau pe kilogramul de carne și pe alte produse. Consider că cercetarea noastră trebuie ca, de pe acum — acționînd pentru a asigura realizarea prevederilor pe care le avem în 1985 și în anii următori — să se gîndească și să elaboreze semințele și alte plante, speciile de animale pentru perioada de după 1990, cînd, fără îndoială, va trebui să avem semințe cu caracteristici mai bune decît cele actuale, să realizăm noi rase de animale și, în mod corespunzător, noi tehnologii, mai bune decît cele existente în prezent.

În acest sens, în programul de cercetare va trebui să introducem atît soluționarea problemelor imediate, dar și rezolvarea problemelor de perspectivă, a problemelor fundamentale, să facem încercări și experiențe noi, pentru că numai așa vom asigura ca știința agricolă — ca, de altfel, întreaga știință românească — să poată ocupa un loc tot mai important în știința universală, să aducă

o contribuție tot mai puternică la dezvoltarea agriculturii, la progresul patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Pentru anul viitor avem un program clar de activitate. Realizarea lui va avea o importanță deosebită pentru pregătirea temeinică a cincinalului 1986—1990. Va trebui să facem totul pentru a crește rolul agriculturii ca factor important al întregii dezvoltări economico-sociale, al progresului multilateral al patriei noastre, al creșterii mai puternice a forțelor de producție, al sporirii avuției naționale și a venitului național — calea sigură spre ridicarea bunăstării poporului, spre întărirea forței materiale a patriei, a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice).*

Nu doresc să mă refer acum la problemele internaționale. La Congres și la recenta plenară a Comitetului Central al partidului am vorbit despre aceasta. Sîntem preocupați și facem totul pentru a ne aduce contribuția cît mai activă la înfăptuirea dezarmării și, în primul rînd, a dezarmării nucleare, la asigurarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor — la libertate, la independență, la viață și pace. *(Aplauze puternice).*

Știm că realizarea programelor noastre de dezvoltare, în toate domeniile — deci și în agricultură — este o contribuție importantă la progresul și întărirea patriei noastre, dar și o contribuție generală la cauza socialismului, a colaborării internaționale, a păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

În încheiere, aș dori să exprim convingerea că toți participanții la Consiliul Național al Agriculturii vor face totul pentru realizarea planurilor de dezvoltare a agriculturii pe anul viitor, pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a noii revoluții agrare,

pentru dezvoltarea generală a României! *(Aplauze și urale; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.!").*

În zilele care au mai rămas pînă la încheierea anului să acționăm cu toată hotărîrea pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an, a tuturor lucrărilor, astfel încît și țărănimea, toți oamenii muncii din agricultură — la fel ca întregul nostru popor — să sărbătorească noul an cu satisfacția datoriei împlinite față de patrie, față de popor, față de cauza socialismului! *(Aplauze puternice; se scandează „Ceaușescu și poporul!").*

Aș dori să adresez tuturor participanților la Consiliul Național al Agriculturii, țărănimii, oamenilor muncii din agricultură cele mai bune urări pentru noul an — 1985, îndeplinirea în cele mai bune condiții a obiectivelor de dezvoltare a agriculturii, de bunăstare, de fericire a poporului nostru!

Multă sănătate și fericire, tovarăși! La mulți ani! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate. Într-o atmosferă de puternică însuflețire, toți cei prezenți în marea sală a Palatului Republicii se ridică în picioare și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu. Se scandează îndelung: „Ceaușescu — la mulți ani!").*

SCRISOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ADRESATĂ CELOR CE I-AU TRIMIS MESAJE, TELEGRAME ȘI SCRISORI DE FELICITARE CU PRILEJUL REALEGERII SALE ÎN FUNCȚIA DE SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 16 decembrie 1984 —

Doresc să adresez, și pe această cale, cele mai calde mulțumiri tuturor organelor și organizațiilor de partid, de masă și obștești, instituțiilor și organizațiilor de stat, centrale și locale, activiștilor de partid, comuniștilor și oamenilor muncii — muncitori, țărani, intelectuali — din toate domeniile vieții noastre economice și sociale pentru felicitările și urările pe care mi le-au transmis cu ocazia realegerii mele ca secretar general al partidului de către cel de-al XIII-lea Congres al Partidului Comunist Român.

Apreciez toate acestea ca o expresie a dragostei, atașamentului și profundei încrederi în gloriosul nostru partid — în ale cărui rînduri am crescut, am acționat și acționez pentru cauza socialismului și comunismului în patria noastră, și în fruntea căruia îmi desfășor activitatea de aproape două decenii — ca o nouă și puternică manifestare a unității de nezdruncinat a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor in jurul Partidului Comunist Român, forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste. Așa cum am

declarat și în cuvîntarea mea la încheierea Congresului al XIII-lea, sînt hotărît să fac, și în continuare, totul pentru a răspunde încrederii partidului și poporului, să acționez — ca și pînă acum — cu cea mai mare fermitate și cu întreaga putere de muncă pentru triumful socialismului și comunismului în scumpa noastră patrie, pentru asigurarea bunăstării și fericirii poporului, ridicarea României pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație, întărirea continuă a independenței și suveranității țării, promovarea idealurilor nobile ale păcii, înțelegerii și colaborării între națiuni, ale făuririi unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Îmi este deosebit de plăcut să adresez, din toată inima, tuturor celor care mi-au trimis asemenea mesaje, telegrame și scrisori de felicitare, întregului partid și întregului popor urări de succese și satisfacții tot mai mari în viață și în muncă, în întreaga activitate viitoare pentru înfăptuirea în întregime a prevederilor actualului cincinal și pentru transpunerea cu succes în viață, în toate domeniile, a obiectivelor, orientărilor și hotărîrilor adoptate de cel de-al XIII-lea Congres al partidului, care a deschis perspectiva dezvoltării pe o treaptă nouă, superioară, a operei istorice de construcție socialistă și comunistă din patria noastră.

Vă doresc tuturor multă sănătate și fericire!

NICOLAE CEAUȘESCU

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI TODOR JIVKOV, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST BULGAR, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII POPULARE BULGARIA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 18 decembrie 1984 —

Stimate tovarășe Todor Jivkov,

Stimați prieteni bulgari,

Tovarășe și tovarăși,

Îmi face o deosebită plăcere să vă adresez — și în acest cadru — dumneavoastră, dragă tovarășe Todor Jivkov, și întregii delegații de partid și de stat bulgare, un călduros salut tovărășesc și cele mai bune urări de bun venit în patria noastră.

Vizita oficială pe care o faceți în România ne dă prilejul să continuăm tradiționalele noastre întîlniri și convorbiri, care au conferit, de fiecare dată, noi impulsuri bunelor relații de prietenie și colaborare dintre partidele,

țările și popoarele noastre. Sînt încredințat că, în cadrul convorbirilor pe care le-am început astăzi, vom găsi împreună noi posibilități de a intensifica și mai mult colaborarea și conlucrarea tovărășească dintre țările, partidele și popoarele noastre. Noi apreciem în mod deosebit stadiul înalt la care se află relațiile româno-bulgare — și considerăm că trebuie să facem, și în continuare, totul pentru ca nivelul acestor relații să crească necontenit, să se afirme, din toate punctele de vedere, ca un exemplu de raporturi între state socialiste vecine și prietene. Considerăm că aceasta este în interesul dezvoltării construcției socialiste în țările noastre, al cauzei generale a socialismului, colaborării și păcii în lume.

Popoarele român și bulgar au sărbătorit anul acesta împlinirea a patru decenii de dezvoltare liberă pe calea socialismului. În acești ani, partidele și popoarele noastre au înfăptuit profunde transformări revoluționare în toate domeniile vieții materiale și spirituale, au obținut realizări istorice care confirmă justețea drumului socialist pe care mergem, trăinicia orînduirii ce o edificăm.

Cunoaștem, stimate tovarășe Jivkov, și dăm înaltă apreciere realizărilor Bulgariei prietene, eforturilor și activității desfășurate de harnicul și talentatul popor bulgar pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor celui de-al XII-lea Congres și ale Conferinței Naționale ale Partidului Comunist Bulgar, pentru dezvoltarea economico-socială a țării și ridicarea nivelului general de viață.

Urăm din toată inima poporului bulgar prieten noi și tot mai mari realizări în făurirea societății socialiste dezvoltate în Republica Populară Bulgaria.

Stimați tovarăși,

Angajată cu toate forțele în realizarea programelor sale de construcție socialistă, România acordă, în același timp, o atenție deosebită întăririi colaborării și prieteniei cu toate țările socialiste, în primul rînd cu țările socia-

liste vecine, participă activ și își aduce nemijlocit contribuția la perfecționarea cooperării și specializării în cadrul C.A.E.R., precum și la activitatea Tratatului de la Varșovia. Noi avem ferma convingere că întărirea colaborării și unității țărilor socialiste reprezintă un factor de cea mai mare importanță pentru construcția cu succes a noii orînduiri în țările noastre, pentru politica de pace și colaborare dintre toate națiunile lumii.

În actualele împrejurări, cînd în viața internațională s-a ajuns la o agravare fără precedent, îndeosebi ca urmare a politicii de înarmări, se impune mai mult ca oricînd întărirea colaborării între popoare, între forțele înaintate de pretutindeni, pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare, spre un război mondial, care s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară. Considerăm că problema fundamentală a epocii contemporane este oprirea cursei înarmărilor, și în primul rînd a celei nucleare, trecerea la dezarmare și asigurarea unei păci trainice în lume.

Ne preocupă în mod deosebit situația gravă creată în Europa. Salutăm faptul că, la începutul anului viitor, va avea loc întîlnirea miniștrilor de externe ai Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii — și așteptăm ca această întîlnire să pună bazele trecerii la negocieri reale pentru soluționarea întregului complex de probleme referitoare la armamentele nucleare și la militarizarea spațiului cosmic. În cadrul acestor negocieri va trebui să se acorde o atenție prioritară problemelor privitoare la oprirea amplasării rachetelor americane în Europa și a contramăsurilor nucleare sovietice, la realizarea unei înțelegeri corespunzătoare care să ducă la înlăturarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune de pe continent și apoi la eliberarea Europei de orice arme nucleare. Este necesar, de asemenea, să se ajungă la înțelegeri corespunzătoare privind nefolosirea Cosmosu-

lui în scopuri militare, să se realizeze o reglementare generală cu privire la utilizarea spațiului cosmic.

Deoarece problema rachetelor privește în mod nemijlocit pe europeni — care ar fi primele victime ale folosirii acestora — este necesar ca statele din Europa, în primul rînd țările participante la Tratatul de la Varșovia și cele membre ale N.A.T.O., să-și asume răspunderea corespunzătoare, să acționeze și să-și aducă contribuția, într-o formă sau alta, la succesul acestor negocieri, la apărarea vieții și păcii popoarelor lor, la salvarea Europei de o catastrofă nucleară.

Acordăm o mare însemnătate lucrărilor Conferinței de la Stockholm, care constituie un prilej important pentru continuarea contactelor și discutarea căilor și mijloacelor de realizare a măsurilor de încredere, securitate și dezarmare, inclusiv în problema armamentelor nucleare.

În cadrul preocupărilor generale pentru întărirea încrederii, securității și păcii în Europa și în lume, acordăm o atenție deosebită situației din Balcani. Ne pronunțăm și acționăm consecvent pentru extinderea colaborării bilaterale și multilaterale între țările balcanice, pentru soluționarea politică a unor probleme litigioase care mai există între unele din ele, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a bunei vecinătăți și conlucrării pașnice, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Sprijinim, de asemenea, realizarea unor astfel de zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii.

Milităm ferm pentru soluționarea pe cale pașnică, prin tratative, a conflictelor și problemelor litigioase dintre state, pentru respectarea neabătută în relațiile dintre state a principiilor deplinei egalități, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța. În acest spirit ne pronunțăm pentru soluționarea globală, pașnică, a problemelor complexe din Orientul Mijlociu, pentru găsirea căilor de rezolvare, prin tratative, a tuturor conflictelor și stărilor de încordare din Asia, Africa și America Latină, în interesul popoarelor, al păcii și înțelegerii între națiuni.

Ținînd seama de gravitatea situației economice mondiale, îndeosebi de situația deosebit de grea a țărilor în curs de dezvoltare, de faptul că decalajele dintre țările bogate și sărace, în loc să se diminueze, continuă să se accentueze, considerăm că este necesar să se facă totul pentru o abordare nouă, realistă a tuturor acestor probleme — inclusiv a problemei datoriilor externe — pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale, bazate pe relații de deplină egalitate și echitate, care să asigure progresul mai rapid al tuturor țărilor, și în mod deosebit al țărilor în curs de dezvoltare, accesul neîngrădit al acestora la cuceririle științei și tehnologiei moderne.

Viața, realitățile lumii de azi evidențiază rolul tot mai însemnat al popoarelor în determinarea cursului vieții internaționale. Avem ferma convingere că, acționînd unite, conlucrînd tot mai strîns, popoarele, forțele înaintate — în rîndul cărora țările socialiste au un rol de seamă — pot opri cursul periculos al evenimentelor spre încordare și război, pot asigura triumful politicii de dezarmare, de destindere, de independență, de colaborare și pace!

Exprimîndu-mi, încă o dată, convingerea că vizita pe care o faceți în România se va înscrie ca o nouă și importantă contribuție la prietenia și colaborarea dintre partidele, țările și popoarele noastre, la cauza socialismului și păcii, doresc să toastez :

— pentru înflorirea continuă a prieteniei româno-bulgare ;

— pentru bunăstarea și fericirea poporului prieten bulgar;

— în sănătatea secretarului general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, prietenul nostru apropiat, tovarășul Todor Jivkov!

— în sănătatea celorlalți oaspeți dragi din Bulgaria prietenă!

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ CONSACRATĂ PRIETENIEI ROMÂNO-BULGARE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România a tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, în fruntea unei delegații de partid și de stat

— 20 decembrie 1984 —

Stimate tovarășe Todor Jivkov,

Stimați oaspeți din Republica Populară Bulgaria,

Dragi tovarăși și prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere ca, de la această tribună, să adresez încă o dată oaspeților noștri dragi, tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, precum și celorlalți membri ai delegației de partid și de stat bulgare, un salut călduros, frățesc, și cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — Jivkov!").*

Doresc, totodată, să vă transmit dumneavoastră, participanților la această mare adunare populară consacrată prieteniei româno-bulgare, tuturor oamenilor muncii din Capitală, întregului popor, un cald salut comunist, revoluționar, împreună cu urarea de noi și tot mai mari

realizări în înfăptuirea programelor de dezvoltare socialistă a patriei noastre, a istoricelor hotărîri adoptate de Congresul al XIII-lea al partidului. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Vizita oficială de prietenie pe care delegația de partid și de stat bulgară, condusă de bunul nostru prieten, tovarășul Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, militant de seamă al mișcării comuniste și muncitorești internaționale, o face în țara noastră, convorbirile pe care le-am purtat împreună în aceste zile constituie o nouă și puternică expresie a tradiționalelor raporturi de prietenie și colaborare dintre popoarele român și bulgar, dintre țările și partidele noastre, o ilustrare a dorinței și voinței comune de a le ridica la un nivel și mai înalt, în folosul reciproc, al construcției noii orînduiri în România și Bulgaria, al cauzei generale a socialismului și păcii. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu—Jivkov !").*

Se poate afirma că, prin rezultatele sale și prin întreaga atmosferă în care s-a desfășurat vizita, convorbirile s-au transformat într-o puternică manifestare a prieteniei româno-bulgare. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu—Jivkov !").*

Între poporul român și poporul bulgar s-au statornicit, din cele mai vechi timpuri, raporturi de prietenie și colaborare, de respect și prețuire reciprocă. Conviețuind de secole în bună vecinătate, de o parte și de alta a Dunării, popoarele român și bulgar au conlucrat și s-au întrajutorat frățește în diferite momente hotărîtoare pentru destinele lor. Istoria popoarelor noastre este bogată în fapte mărețe, de luptă comună împotriva dominației și asupririi străine, pentru libertate, pentru independență națională. *(Aplauze puternice, prelungite).* Pe aceste temelii de nezdruncinat s-au dezvoltat, în continuare, strînsa conlucrare și solidaritate dintre militanții progresiști și revoluționari români și bulgari, dintre forțele

înaintate ale popoarelor noastre și, îndeosebi, dintre partidele clasei muncitoare din România și Bulgaria, în marile bătălii purtate împotriva claselor exploatatoare, a capitalismului și fascismului, a imperialismului, pentru instaurarea puterii populare și victoria revoluției socialiste în țările noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În cei 40 de ani de construcție socialistă, raporturile româno-bulgare au cunoscut un curs mereu ascendent, s-au îmbogățit și amplificat, întemeindu-se ferm pe principiile socialismului științific, ale egalității depline în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, pe solidaritate și întrajutorare tovărășească. În spiritul și pe baza Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, s-au intensificat contactele politice și schimburile de experiență în construcția noii orînduiri, au sporit schimburile economice — care aproape s-au dublat de la un cincinal la altul — s-au lărgit și diversificat cooperarea și specializarea în producție.

Cu puțin timp înainte am semnat, împreună cu tovarășul Jivkov, Programul de lungă durată privind dezvoltarea colaborării economice și tehnico-științifice între Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, în care, pornind de la rezultatele bune de pînă acum, am stabilit să acționăm în continuare pentru a lărgi și mai mult cadrul acestei conlucrări, să promovăm noi forme, superioare, de valorificare a marilor posibilități pe care le oferă economiile noastre naționale, în plin progres. În mod deosebit am prevăzut să amplificăm conlucrarea și cooperarea într-o serie de domenii industriale de vîrf cum sînt : construcțiile de mașini, electronica, electrotehnica, metalurgia, chimia, precum și în agricultură. Am convenit să depunem eforturi sporite pentru a asigura utilizarea complexă, eficientă, a potențialului

hidroenergetic al Dunării, în condiții avantajoase pentru ambele țări. În acest scop, am stabilit să rezolvăm toate problemele și să creăm condițiile necesare în vederea începerii construcției sistemului hidroenergetic de la Turnu Măgurele — Nicopole, încă anul viitor, precum și pentru terminarea studiilor și cercetărilor în vederea construcției celei de-a doua centrale hidroelectrice în zona Călărași — Silistra. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Realizarea acestor importante obiective, ca și a altor obiective economice, industriale, pe care ne propunem să le înfăptuim prin eforturi comune, va avea nu numai o deosebită importanță economică, ci și una politică. Asemenea construcții vor reprezenta și se vor înscrie în istorie, în conștiința generațiilor viitoare, ca adevărate monumente ale prieteniei și colaborării dintre două popoare vecine și prietene, aflate în cea mai rodnică și înfloritoare epocă a dezvoltării lor — epoca edificării socialiste și comuniste. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează „Ceaușescu — Jivkov !").*

Tot ceea ce am convenit — și sîntem hotărîți să facem totul pentru a le realiza — creează condițiile ca prietenia și colaborarea dintre țările, partidele și popoarele noastre să constituie un exemplu de felul cum două țări socialiste conlucrează în strînsă colaborare și sînt hotărîte să-și aducă contribuția la triumful socialismului și comunismului în întreaga lume ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — Jivkov !").*

Sîntem hotărîți să facem totul pentru ca Dunărea să nu fie numai o frontieră, ci să devină o legătură firească, veșnică, a popoarelor noastre, unite în construcția socialismului și comunismului. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — Jivkov !").*

Apreciem că toate aceste hotărîri vor da noi dimensiuni colaborării dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre țările și popoarele noastre.

Aceasta corespunde pe deplin intereselor celor două țări și popoare, cauzei generale a socialismului, a colaborării și păcii în lume ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — Jivkov !").*

Dragă tovarășe Jivkov,

Dragi prieteni bulgari,

Dragi tovarăși și prieteni,

Anul acesta, poporul român a sărbătorit împlinirea a patru decenii de la revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, moment istoric pentru destinele patriei, care a deschis calea dezvoltării libere și independente a României, a construcției societății socialiste pe pămîntul patriei. Marile realizări ale poporului român în cele patru decenii de viață liberă reprezintă o ilustrare puternică a justeței politicii partidului nostru comunist, care se călăuzește ferm după concepția revoluționară, materialist-dialectică și istorică, și aplică neabătut adevărurile general-valabile ale socialismului științific la condițiile concrete din România.

Cel de-al XIII-lea Congres al partidului nostru a adoptat hotărîri istorice privind dezvoltarea economico-socială a României în perioada următoare și în perspectiva anilor 2000. Prin înfăptuirea obiectivelor și orientărilor stabilite de Congres, România va cunoaște o nouă și puternică dezvoltare, se va ridica pe noi trepte de progres și civilizație, de bunăstare materială și spirituală pentru întregul popor. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Cunoaștem și apreciem realizările și activitatea poporului bulgar prieten pentru dezvoltarea economico-socială a patriei sale, pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al Partidului Comunist Bulgar și pregătirea celui de-al XIII-lea Congres, care urmează să aibă loc anul viitor. Folosim și acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, stimate tovarășe Jivkov, Partidului Comunist

Bulgar și întregului popor bulgar prieten, cele mai calde felicitări pentru realizările obținute, precum și urarea noastră tovărășească, de noi și tot mai mari victorii în edificarea societății socialiste dezvoltate și înaintarea neabătută a Bulgariei pe drumul bunăstării și civilizației socialiste. *(Urale și aplauze puternice; se scandează „Ceaușescu — Jivkov !").*

Realizările țărilor noastre — ca, dealtfel, ale tuturor țărilor socialiste — reprezintă o contribuție de seamă la cauza socialismului, a afirmării forței și prestigiului său pe plan mondial, la cauza progresului, colaborării și păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În cursul convorbirilor pe care le-am avut în aceste zile, am efectuat, împreună cu tovarășul Todor Jivkov, un larg schimb de păreri în legătură cu problemele actuale ale vieții internaționale. Am reafirmat, și cu acest prilej, dorința și hotărîrea țărilor și partidelor noastre de a conlucra activ pe arena mondială — împreună cu celelalte țări socialiste, cu popoarele și forțele înaintate de pretutindeni — pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru apărarea dreptului sacru al popoarelor la independență, la viață liberă și demnă, la securitate și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Desfășurarea evenimentelor din ultimul timp arată că ne aflăm într-o etapă hotărîtoare pentru viitorul umanității, că, în fața omenirii, stă alternativa sau de a se continua cursa înarmărilor — care ar duce, inevitabil, la o catastrofă nucleară — sau de a opri acest curs periculos, de a se relua politica de destindere, de colaborare și pace. În aceste condiții, noi apreciem că problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, și în primul rînd a celor nucleare, trecerea la dezarmare, înlăturarea primejdiei de război și asigurarea păcii în lume.

Trebuie să se țină seama de voința popoarelor și să se facă totul pentru împiedicarea declanșării unui nou război mondial, care, în condițiile actuale, ar însemna, practic, un război nuclear ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră. Iată de ce, repet, trebuie să unim toate forțele care doresc să pună capăt acestei politici periculoase, în lupta pentru a impune dezarmarea, pentru a apăra pacea lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Salutăm întîlnirea miniștrilor de externe ai Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii care urmează să aibă loc la începutul anului viitor. Dorim ca această întîlnire să pună bazele trecerii la negocieri reale pentru soluționarea întregului complex de probleme referitoare la armamentele nucleare și la militarizarea Cosmosului. Considerăm că trebuie să se acorde o atenție prioritară opririi amplasării rachetelor americane în Europa și a contramăsurilor nucleare sovietice, realizării unor înțelegeri corespunzătoare, care să ducă la înlăturarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune de pe continent și, apoi, la eliberarea Europei de orice fel de arme nucleare.

Dat fiind că problema rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune privește nemijlocit viața și pacea popoarelor din Europa — care ar fi primele victime ale unui război nuclear — considerăm că este necesar ca toate statele de pe continent, și în mod deosebit țările din cele două blocuri militare — Tratatul de la Varșovia și N.A.T.O. — să participe direct, într-o formă corespunzătoare, la negocierile pentru realizarea unui acord privind eliminarea armelor nucleare de pe continentul nostru, pentru asigurarea securității și păcii în Europa. *(Aplauze puternice).*

De asemenea, ne pronunțăm pentru oprirea militarizării spațiului cosmic, pentru a se ajunge la o reglementare care să asigure folosirea Cosmosului — bun al întregii umanități — numai și numai în scopuri pașnice, în folosul progresului general.

Acordăm o atenție deosebită întăririi colaborării, încrederii și bunei vecinătăți în regiunea Balcanilor, ca parte inseparabilă a realizării securității în Europa. Ne pronunțăm și militâm activ pentru ca regiunea noastră să devină o zonă a înțelegerii, colaborării și păcii, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Apreciem că sînt condițiile necesare pentru a se trece la discutarea în comun, de către țările din Balcani, a tuturor acestor probleme — ceea ce corespunde pe deplin intereselor tuturor popoarelor din această regiune. Considerăm că în această direcție România și Bulgaria pot să aducă o contribuție însemnată — și dorim să conlucrăm strîns în realizarea acestui obiectiv vital pentru popoarele din Balcani. *(Aplauze puternice, prelungite).*

România va acționa în continuare pentru desfășurarea în bune condiții a Conferinței de la Stockholm, consacrată măsurilor de încredere, securitate și dezarmare în Europa. Considerăm că încheierea cu succes a acestei reuniuni va avea o mare însemnătate pentru politica de destindere, de pace și colaborare, pentru întărirea încrederii între țările continentului nostru, fără deosebire de orînduiri sociale, pentru o Europă unită, a păcii și conlucrării pașnice. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Ne pronunțăm cu fermitate pentru soluționarea pe calea pașnică, prin tratative, a tuturor problemelor litigioase dintre state, pornind de la convingerea că oricît de îndelungate și grele ar fi tratativele, ele reprezintă singura alternativă viabilă la conflicte și războaie. În acest spirit, România a militat și se pronunță cu toată hotărîrea pentru realizarea unei soluții globale în Orientul Mijlociu, pentru o pace justă și dreptă, durabilă, în această regiune, care să ducă la soluționarea problemei palestiniene, inclusiv la realizarea unui stat palestinian independent.

România se pronunță pentru organizarea unei conferințe internaționale, sub egida O.N.U., consacrată problemelor din Orientul Mijlociu, la care să ia parte toate țările

interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei, ca unic reprezentant legitim al poporului palestinian.

De asemenea, ne pronunțăm pentru soluționarea pe calea pașnică, prin tratative, a tuturor conflictelor din Africa, Asia, America Latină și din alte părți ale lumii.

Sîntem profund preocupați de situația economică gravă existentă în lume, de adîncirea decalajelor dintre țările bogate și țările sărace. Negocierile de pînă acum, sub denumirea Nord-Sud, nu au dus, de fapt, la nici un rezultat real. Considerăm că este necesară o abordare nouă, realistă, a problemelor care confruntă țările în curs de dezvoltare — și, în primul rînd, soluționarea globală a problemei datoriilor externe ale acestor țări — și, totodată, să se acționeze pentru lichidarea subdezvoltării, pentru instaurarea noii ordini economice mondiale, bazate pe deplină egalitate și echitate în relațiile economice internaționale.

Poporul nostru este profund solidar și sprijină activ lupta popoarelor pentru eliberare națională, dobîndirea și consolidarea independenței naționale, împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, a politicii rasiste și de apartheid, militează ferm pentru dreptul fiecărui popor la dezvoltarea liberă, independentă pe calea progresului economic și social. Sprijinim activ lupta poporului namibian pentru deplina independență.

Rezolvarea problemelor complexe ale lumii contemporane impune participarea activă la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de orînduire socială, și în mod deosebit a țărilor mici și mijlocii, a țărilor nealiniate, a țărilor în curs de dezvoltare, care sînt direct interesate într-o politică de colaborare, de independență și pace. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În activitatea noastră internațională vom acorda și în viitor o însemnătate deosebită dezvoltării în continuare a

relațiilor cu țările socialiste, considerînd că întărirea solidarității și colaborării dintre aceste state reprezintă un factor de cea mai mare importanță pentru creșterea prestigiului socialismului, pentru întărirea unității țărilor socialiste, a tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, în lupta pentru progres social și pace în lume. În spiritul hotărîrilor pe care le-am adoptat la recentul Congres al partidului, vom acționa în continuare pentru înfăptuirea înțelegerilor privind perfecționarea colaborării în cadrul Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, precum și în cadrul Tratatului de la Varșovia.

De asemenea, vom conlucra larg cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, vom extinde, în spiritul coexistenței pașnice, relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

În ciuda situației grave, a norilor amenințători care plutesc deasupra omenirii, sîntem optimiști și privim cu încredere viitorul, convinși că stă în puterea popoarelor, a forțelor înaintate ca, acționînd unite, să oprească mersul spre prăpastie al omenirii, să dea un curs nou evenimentelor și să asigure triumful politicii de pace, de colaborare și destindere, de făurire a unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că vizita pe care ați făcut-o în România, dragă tovarășe Jivkov, convorbirile pe care le-am avut și înțelegerile la care am ajuns vor marca un nou moment important în întărirea prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Peste puțin timp, veți părăsi țara noastră, îndreptîndu-vă spre patrie. Vă rog să duceți cu dumneavoastră sentimentele de prietenie și solidaritate ale poporului român, urările noastre de noi și tot mai mari realizări în munca și lupta poporului bulgar prieten pentru edificarea

societății socialiste dezvoltate, pentru înflorirea patriei, pentru pace ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — Jivkov !").*

Trăiască prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — Jivkov !").*

Să se întărească necontenit colaborarea și prietenia dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, dintre popoarele român și bulgar ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — Jivkov !").*

Trăiască unitatea și colaborarea tuturor țărilor socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești, a tuturor forțelor democratice, progresiste și antiimperialiste în lupta pentru pace și colaborare ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — Jivkov !").*

Să triumfe politica de dezarmare, de destindere, de pace în întreaga lume ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — Jivkov !". Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează minute în șir, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, dintre poporul român și poporul bulgar, pentru strînsa lor conlucrare în lupta pentru cauza socialismului și păcii în întreaga lume).*

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI ITALIAN „CORRIERE DELLA SERA"

— 22 decembrie 1984 —

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, cu toate că există o oarecare speranță timidă, situația internațională continuă să fie foarte gravă. Cursa înarmărilor continuă. Cum vedeți dumneavoastră ieșirea din această situație ? Ce ar trebui întreprins pentru a putea fi depășită așa-zisa „politică a blocurilor" ? Ce se va întîmpla anul viitor, cînd va expira valabilitatea Tratatului de la Varșovia ? Care este poziția României în legătură cu viitorul tratat ?*

RĂSPUNS : În viața internațională s-a ajuns la o încordare deosebit de gravă, ce a dus la creșterea pericolului unui nou război mondial, care, inevitabil, s-ar transforma într-un război nuclear, ce ar duce la pierderi uriașe, punînd în pericol însăși existența oamenilor, a vieții pe planeta noastră. Cauzele acestei încordări sînt multiple. S-ar putea spune însă că, îndeosebi, această încordare este rezultatul dorinței sau al acțiunilor de menținere și chiar de întărire a sferelor de influență, al continuării la o scară tot mai ridicată a cursei înarmărilor, în special a înarmărilor nucleare.

După declarațiile oficiale — chiar ale celor două părți — se dispune de armamente nucleare în stare să distrugă de cîteva ori întreaga omenire. În aceste împrejurări, problema unui dezechilibru în raportul de forțe nu mai poate să fie considerată ca o realitate. În fond, există un echilibru relativ, dar unii nu se mulțumesc cu aceasta și ar dori să aibă supremația absolută — și aceasta face să se intensifice cursa înarmărilor, să sporească neîncrederea și să se agraveze situația internațională.

În aceste împrejurări, este necesar să se pună capăt politicii de înarmare, să se renunțe la dorința sau la pretenția de supremație mondială și să se pornească de la necesitatea realizării unui echilibru între cele două părți, pe baza reducerii armamentelor existente la un nivel cît mai scăzut. Orice continuare a înarmărilor, sub pretextul realizării unui echilibru, nu va duce, în realitate, decît la o situație care poate să declanșeze, în orice moment, un război nuclear. În această privință, un mare rol au, desigur, cele două mari puteri, Statele Unite și Uniunea Sovietică. Dar există, în același timp, cele două blocuri militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia — care sînt direct angajate în această cursă a înarmărilor și au o răspundere deosebită pentru situația gravă internațională.

Menționez aceasta pentru că noi considerăm că țările din cele două blocuri militare ar trebui să-și asume o răspundere mai mare și să acționeze în conformitate cu interesele popoarelor lor, cu interesele Europei și ale întregii lumi, de a trăi în pace și colaborare.

România — ca, dealtfel, toate țările din Pactul de la Varșovia — s-a pronunțat în mai multe rînduri pentru desființarea concomitentă a celor două blocuri militare. Considerăm că, în împrejurările grave actuale, depășirea „politicii de blocuri" și desființarea lor însăși constituie o necesitate pentru Europa, pentru o politică de destindere, de dezarmare și de pace.

Înțelegem bine că, pentru aceasta, sînt necesare măsuri de încredere, dezvoltarea unei colaborări între țările europene pe principii noi, de egalitate, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne.

În Europa se află, de fapt, două mari grupări de state cu orînduiri sociale diferite. Pornind de la principiile coexistenței pașnice, trebuie să facem totul pentru a realiza, în Europa, aceste relații noi, de conlucrare între state cu orînduiri sociale diferite. Să demonstrăm în practică — așa cum, dealtfel, se și întîmplă în relațiile dintre multe state — că este posibil și că trebuie să se realizeze o Europă unită, pornind de la respectarea orînduirii fiecărei țări, a independenței și suveranității sale, de la neamestecul în treburile interne.

Așa cum am menționat, trebuie să acționăm pentru desființarea concomitentă a celor două blocuri militare. Cu cît vom face aceasta mai repede, cu atît va fi mai bine pentru Europa, pentru întreaga politică de pace.

În ceea ce privește valabilitatea Tratatului de la Varșovia, într-adevăr, anul viitor expiră termenul pentru care el a fost constituit. Avînd în vedere însă că nu s-a ajuns la un acord pentru desființarea concomitentă a ambelor pacte militare, nu este posibil să se adopte o hotărîre unilaterală de desființare a Pactului de la Varșovia. Aceasta nu ar fi de natură să contribuie la politica de destindere, de dezarmare și de pace ; ar putea fi interpretată, de unii, ca o politică sau ca o măsură de slăbiciune și, poate, i-ar putea îndemna la acte necugetate — ca să spun așa. De aceea, țările Pactului de la Varșovia au în vedere să prelungească valabilitatea Tratatului. România consideră că o asemenea prelungire este necesară în împrejurările actuale. Dar dorim, cu acest prilej, să se afirme din nou, cu toată claritatea, hotărîrea țărilor din cadrul Tratatului de la Varșovia de a face totul pentru dezarmare, pentru pace, pentru a se ajunge la desființarea concomitentă a celor două blocuri militare. Și, în activitatea practică, vom acționa permanent în această direcție.

ÎNTREBARE : *Astăzi, în ajunul întîlnirii Gromîko-Shultz, ce perspectivă se profilează în privința echilibrului nuclear în Europa ? Ce rol ar trebui să aibă, în acest context, după părerea dumneavoastră, țările europene, printre care și Italia ?*

RĂSPUNS : După cum se cunoaște, întreruperea negocierilor de la Geneva dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii a avut loc în toamna anului 1983, ca urmare a trecerii la amplasarea rachetelor americane în unele state din Europa Occidentală, printre care și în Italia. Aceasta a determinat, totodată, și adoptarea de contramăsuri nucleare de către Uniunea Sovietică și unele țări socialiste din Europa. Toate acestea au creat o situație deosebit de gravă pentru continentul nostru și au dus la o încordare și mai mare a relațiilor internaționale.

Se poate spune că s-a depășit, într-un anumit sens, nivelul cel mai înalt al încordării, că există o preocupare de a se ajunge la reluarea negocierilor și la soluționarea prin tratative a unor probleme grave ale situației internaționale, și în primul rînd ale dezarmării nucleare. Dar acestea sînt numai preocupări — ceea ce constituie un lucru bun — însă nu s-au adoptat nici un fel de măsuri care să oprească cursul periculos al evenimentelor.

De aceea, noi — ca și alte popoare din Europa — dăm o înaltă apreciere întîlnirii miniștrilor de externe ai Uniunii Sovietice și Statelor Unite, Gromîko — Shultz, de la începutul anului viitor. Am putea spune că toate popoarele europene așteaptă ca această întîlnire să ducă la reluarea negocierilor în vederea trecerii la oprirea cursei înarmărilor, în general a înarmărilor nucleare, îndeosebi în Europa, și la reducerea acestor armamente.

O atenție deosebită considerăm că trebuie acordată problemelor din Europa. Am în vedere că ar trebui să se facă

totul pentru oprirea amplasării rachetelor americane, precum și a contramăsurilor nucleare sovietice, și — pe baza negocierilor dintre cele două părți — să se ajungă la eliminarea rachetelor amplasate pînă acum și, în perspectivă, la eliminarea tuturor armelor nucleare din Europa.

Doresc să subliniez că a se continua amplasarea de noi arme nucleare în Europa ar însemna, de fapt, să se folosească tratativele ca un paravan pentru a diminua preocupările și lupta opiniei publice pentru dezarmare și pace — ceea ce ar constitui un lucru foarte periculos.

În același timp, apreciem că este necesar să se ajungă la înțelegeri corespunzătoare cu privire la nefolosirea Cosmosului în scopuri militare, avînd în vedere că spațiul cosmic trebuie să nu pună în nici un fel în pericol securitatea și viața vreunui popor.

Pornind de la faptul că principalele armamente nucleare se găsesc în Europa, că aici se amplasează noile rachete și armamente, considerăm că țările continentului nostru — și în primul rînd cele din N.A.T.O. și din Tratatul de la Varșovia — trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre și răspundere în vederea realizării, într-un timp cît mai scurt, a unui acord corespunzător și — pînă atunci — pentru oprirea amplasării de noi arme nucleare în Europa.

Ne pronunțăm — și țările Pactului de la Varșovia au făcut, dealtfel, și propuneri în acest sens — pentru o întîlnire între țările din cele două pacte militare, pentru a discuta problemele dezarmării și întăririi încrederii în Europa, problemele armelor nucleare, pentru a contribui direct la realizarea acordurilor corespunzătoare între cele două mari puteri. În acest sens, și România, și Italia — împreună cu celelalte țări — pot avea un rol important și trebuie să acționeze în această direcție.

Pentru că, în întrebarea pe care ați pus-o, v-ați referit direct la Italia, consider că Italia ar putea aduce o contribuție foarte însemnată dacă ar opri instalarea pe teritoriul său de noi arme nucleare și ar acționa pentru retragerea celor care au fost instalate pînă în prezent. Dealtfel, am declarat și în alte împrejurări că toate țările pe teritoriul cărora s-au amplasat arme nucleare, care admit pe teritoriul lor asemenea arme își asumă o mare răspundere atît față de propriul popor, cît și față de întreaga Europă, de pacea întregii lumi.

Iată de ce considerăm că, într-adevăr, țările europene trebuie să acționeze în concordanță cu voința și cu năzuința popoarelor europene de a se trece la dezarmare, de a se renunța la arma nucleară, de a se realiza o colaborare largă, în spiritul hotărîrilor de la Helsinki.

ÎNTREBARE : *În Orientul Mijlociu situația continuă să se mențină „caldă". Ce ar trebui să se facă în mod concret pentru soluționarea problemelor din această regiune atît de frămîntată ?*

Țara dumneavoastră este singura țară socialistă din Europa care are relații diplomatice cu Israelul. Prin intermediul acestor raporturi, ce rol a putut să desfășoare România în Orientul Mijlociu ?

RĂSPUNS : Într-adevăr, situația din Orientul Mijlociu continuă să fie gravă. Există, în orice moment, pericolul unui nou război, cu consecințe foarte grave.

România s-a pronunțat întotdeauna — și a și acționat în această direcție — pentru o soluționare pe calea tratativelor pașnice a problemelor din Orientul Mijlociu. Am avut permanent în vedere necesitatea retragerii Israelului din teritoriile ocupate în urma războiului din 1967, a soluționării problemei poporului palestinian pe baza dreptului său la autodeterminare, inclusiv la formarea unui stat palestinian independent.

Toate acțiunile militare care au avut loc în Orientul Mijlociu, inclusiv acțiunile militare ale Israelului în Liban, nu au făcut decît să agraveze și să complice și mai mult situația. Nu se poate realiza, în nici o împrejurare, o solu-

ționare pe cale militară a problemelor din Orientul Mijlociu.

Pornind de la aceasta, considerăm că ar trebui să se treacă la organizarea unei conferințe internaționale pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu, cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației de eliberare a poporului palestinian, precum și cu participarea Uniunii Sovietice, a Statelor Unite ale Americii sau — așa cum prevede hotărîrea Organizației Națiunilor Unite — a tuturor membrilor permanenți ai Consiliului de Securitate.

Consider că este necesar ca toate statele — și în primul rînd țările din Europa — să manifeste mai multă preocupare și inițiativă pentru a contribui la soluționarea cît mai rapidă a problemelor din Orientul Mijlociu.

În acest spirit, România va continua să acționeze și în viitor — ca și pînă acum — pentru a se ajunge la o pace trainică și justă în Orientul Mijlociu, care să asigure existența tuturor statelor din această zonă, dezvoltarea unor relații noi, de egalitate, pe baza bunei vecinătăți între toate aceste țări.

ÎNTREBARE : *După părerea dumneavoastră, principiile consfințite de Conferința de la Helsinki au fost aplicate pe deplin ? Mai sînt încă valabile aceste principii, de la adoptarea cărora se vor împlini, în 1985, zece ani ?*

RĂSPUNS : Conferința de la Helsinki a avut o mare însemnătate pentru sfîrșitul perioadei „războiului rece", pentru politica de destindere. Trebuie să spunem însă deschis că angajamentele pe care țările semnatare ale Actului final de la Helsinki și le-au asumat nu s-au realizat. Aș dori să subliniez că, după părerea mea, am făcut o mare greșeală considerînd că numai prin semnarea unui document am realizat destinderea și cooperarea în Europa. Desigur, documentul ca atare a pus o bază juridică acestora. Dar era necesar să desfășurăm o activitate susținută

pentru a înfăptui prevederile documentului semnat la Helsinki. Iată de ce se poate spune că, neacționînd în mod corespunzător, multe din prevederile acestui document nu s-au realizat și, de fapt, s-a ajuns din nou la încordare în Europa, ca, dealtfel, în întreaga lume.

Acum are loc Conferința de la Stockholm, care are drept scop de a realiza un acord în direcția dezvoltării încrederii și colaborării, a dezarmării în Europa, deci a îndeplinirii unora din prevederile de bază ale documentului de la Helsinki. Dorim ca această conferință de la Stockholm să se încheie cu rezultate cît mai bune, să facem totul pentru întărirea încrederii și colaborării între țările europene, pentru dezarmare, pentru realizarea unei Europe unite — subliniez încă o dată — bazate pe egalitate, pe respectul reciproc și neamestecul în treburile interne. Este în interesul popoarelor europene să facă totul pentru ca în Europa să nu mai aibă loc un nou război, ca să-și poată concentra forțele în direcția dezvoltării economico-sociale, a ridicării nivelului lor de viață și, totodată, să contribuie activ la depășirea unor probleme economice internaționale grave — am în vedere lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice mondiale. În această privință, ca și în direcția păcii, Europa poate și trebuie să aibă un rol mult mai important, să-și asume o răspundere activă.

ÎNTREBARE : *Ca și alte țări, nici România nu a fost ocolită de dificultăți create de criza economică generală. Cu toate acestea, țara dumneavoastră a reușit să-și micșoreze sensibil datoria față de exterior. Prin ce măsuri s-a obținut acest rezultat și cum vedeți, în aceste condiții, fără îndoială nu ușoare, orientările de viitor ale economiei românești ?*

RĂSPUNS : În luna august a acestui an am sărbătorit împlinirea a 40 de ani de la revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, care a deschis

României o eră nouă de dezvoltare liberă, socialistă. Am înfăţişat pe larg, cu acel prilej, realizările României din această perioadă. Voi menţiona numai cîteva cifre : producţia industrială a crescut de peste 100 de ori ; producţia agricolă — de circa 7 ori ; venitul naţional de circa 32 de ori. Pe această bază am putut, într-adevăr, să determinăm mari schimbări în întreaga viaţă economico-socială. România însăşi s-a transformat dintr-o ţară slab dezvoltată, cu un caracter predominant agricol, într-o ţară industrial-agrară, cu o industrie modernă şi o agricultură socialistă în plină dezvoltare. Am putut să realizăm, totodată, o creştere puternică a nivelului de trai al poporului.

Am avut, fără îndoială, multe greutăţi de învins. Trebuie să spun că am făcut şi o serie de greşeli, dar, pe ansamblu, am reuşit să depăşim aceste greutăţi, să îndreptăm o serie de greşeli şi să asigurăm această dezvoltare puternică a ţării.

În ce priveşte dezvoltarea din primii ani ai deceniului nouă sau, cum spunem noi, din cel de-al 7-lea cincinal, 1981—1985, România a fost şi ea confruntată cu unele greutăţi create de criza economică mondială, dar şi cu unele disproporţii şi contradicţii în dezvoltarea noastră economică. Aceasta a determinat unele măsuri pentru depăşirea acestor greutăţi cu influenţe economice negative. În primul rînd, am acordat o atenţie deosebită dezvoltării mai puternice a bazei energetice şi de materii prime, pe seama folosirii resurselor interne. Am adoptat măsuri de reducere destul de hotărîtă a consumurilor energetice şi materiale, pentru aplicarea unor tehnologii noi, moderne. De asemenea, am luat o serie de măsuri privind reducerea puternică a importurilor, pe baza folosirii — după cum am menţionat — într-o măsură mai mare a resurselor interne, inclusiv a asimilării şi integrării în industria românească a unor produse pe care le importam în trecut.

Prin aceste măsuri am reuşit să asigurăm dezvoltarea în continuare a economiei româneşti. În primii doi ani,

1981—1982, am realizat un ritm de creştere a producţiei industriale de 2,7—2,8 la sută anual. În anul 1983 am realizat deja un ritm de creştere de 4,7 la sută — ceea ce în condiţiile economice internaţionale este un ritm bun — iar anul acesta vom încheia probabil cu un ritm de dezvoltare a industriei de circa 7 la sută. Însăşi aceasta demonstrează că economia românească a reuşit să facă faţă situaţiei grave din economia mondială şi greutăţilor proprii, să le depăşească şi să continue dezvoltarea sa în toate domeniile.

Am realizat o serie de succese şi în agricultură. În acest an realizăm o producţie de cereale de peste o tonă pe locuitor, ceea ce constituie, de asemenea, o realizare importantă pentru agricultura românească.

Am pus şi punem în continuare un accent deosebit pe îmbunătăţirea calităţii, pe ridicarea nivelului tehnic al producţiei, pe creşterea productivităţii muncii, a rentabilităţii şi eficienţei economice.

Într-adevăr, a trebuit să facem eforturi serioase. Dar aş dori să menţionez că am reuşit nu numai să menţinem nivelul de viaţă realizat în 1980, ci să realizăm o creştere a retribuţiei reale, pînă în 1984, de 6 la sută, iar anul viitor, prin măsurile adoptate, creşterea retribuţiei reale a tuturor categoriilor de oameni ai muncii va fi de 8 la sută. În mod corespunzător au crescut şi consumurile. Au crescut, de asemenea, pensiile, au sporit cheltuielile sociale, care, în România, ocupă un loc foarte important în politica de creştere a nivelului de trai. Am continuat să realizăm un volum mare de locuinţe şi de alte edificii sociale — în domeniul sănătăţii, al învăţămîntului — care, de asemenea, au o importanţă deosebită în ridicarea nivelului de viaţă şi civilizaţie al poporului.

Deci depăşirea greutăţilor am realizat-o asigurînd în acelaşi timp şi ridicarea nivelului de trai al poporului. Considerăm că acesta este un rezultat deosebit de important, avînd în vedere că, în multe ţări — inclusiv în ţările

dezvoltate — a avut loc în această perioadă o reducere serioasă a nivelului de trai al oamenilor muncii.

În același timp, am realizat dezvoltarea economică, fără o reducere a locurilor de muncă. Dimpotrivă, în această perioadă am creat încă peste 200 000 de noi locuri de muncă — și aceasta în condițiile cînd, după cum este bine cunoscut, în multe țări, și în primul rînd în țările dezvoltate, numărul șomerilor a ajuns la peste 30 milioane.

Subliniez toate acestea pentru a pune în evidență faptul că ne-am preocupat și ne preocupăm ca tot ceea ce facem să asigure progresul necontenit al României, ridicarea bunăstării generale a poporului.

Aș dori să menționez că am continuat să acordăm o mare însemnătate relațiilor economice internaționale. Am redus, într-adevăr, mult datoria externă și sîntem hotărîți să o lichidăm într-o perioadă cît mai scurtă. În același timp, acționăm — și sîntem hotărîți să facem totul — pentru dezvoltarea în continuare a relațiilor internaționale, a cooperării în producție, atît cu țările socialiste, cît și cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate. Considerăm că tocmai intensificarea relațiilor economice internaționale — desigur, pe principii de egalitate și avantaj reciproc — poate avea o mare însemnătate pentru depășirea greutăților economice, pentru a asigura progresul economico-social al fiecărui popor.

La Congresul al XIII-lea al partidului nostru am adoptat un nou plan cincinal, pînă în 1990, și unele orientări de perspectivă pînă în anul 2000. Sîntem hotărîți să facem totul pentru a continua procesul de transformare a României într-o țară socialistă multilateral dezvoltată. Avem o bază bună pentru aceasta. În viitor ne-am propus să punem accentul pe dezvoltarea intensivă, atît în industrie, cît și în agricultură, să situăm pe primul plan calitatea și nivelul tehnic, pentru a fi competitivi și a ne putea compara cu cele mai bune produse realizate pe plan mondial.

Considerăm că, în condiții normale — am în vedere în primul rînd condițiile de pace — dispunem de tot ce este necesar pentru a realiza aceste prevederi, care, într-adevăr, vor cere și în continuare eforturi susținute din partea întregului nostru popor — mă refer la eforturi privind munca, ridicarea pregătirii tehnice și profesionale — ceea ce constituie o necesitate pentru orice popor care vrea să-și asigure un loc cît mai demn, liber și independent în lume.

Avem în vedere ca, odată cu dezvoltarea generală a țării, cu creșterea venitului național, să adoptăm noi măsuri privind ridicarea nivelului de trai. Pînă în 1990, spre exemplu, prevedem să construim încă 750 000 apartamente pentru populație, ceea ce ne va da posibilitatea să soluționăm aproape complet problema locuințelor în România. Dealtfel, cine vizitează țara noastră poate vedea — nu numai în București, ci în toate orașele și localitățile țării — ritmul construcțiilor, atenția pe care o acordăm asigurării unor condiții cît mai bune de viață pentru întregul popor. Am pornit și pornim permanent de la faptul că socialismul, tot ceea ce realizăm în România trebuie să servească nemijlocit poporului, să-i asigure bunăstarea, independența și suveranitatea.

ÎNTREBARE : *În ce stadiu se află, domnule președinte, relațiile româno-italiene și care sînt perspectivele lor de viitor ?*

RĂSPUNS : Între România și Italia există vechi relații de colaborare, aș putea spune tradiții îndelungate și multe afinități, ținînd seama de originea latină comună. După cel de-al doilea război mondial, îndeosebi în ultimii 15—20 de ani, relațiile dintre România și Italia s-au dezvoltat puternic. Au crescut schimburile economice, s-au realizat o serie de acțiuni de cooperare în producție. Chiar în acești ani, ai greutăților economice mondiale, nivelul relațiilor noastre s-a menținut — nu a avut loc o reducere semnifi-

cativă a lor, ceea ce consider că este un lucru bun. Am realizat noi înțelegeri de cooperare în domenii importante, care au asigurat condițiile continuării la un nivel tot mai ridicat a relațiilor economice.

Cu toate acestea, consider că putem să facem mai mult și, mai cu seamă, că avem încă mari posibilități pentru o intensificare și dezvoltare mai puternică a schimburilor economice, inclusiv a cooperării în producție. Apreciez, de asemenea, că putem face mai mult în direcția dezvoltării colaborării în domeniul științei, al culturii — factori importanți pentru relațiile între popoare și, cu atît mai mult în relațiile între poporul român și poporul italian.

Există, de asemenea, o conlucrare bună în multe probleme internaționale, și — așa cum am menționat anterior — tocmai în actualele împrejurări din Europa și din lume, considerăm că țările noastre trebuie să conlucreze și mai activ pentru o politică de dezarmare, de pace, pentru o colaborare largă între țările europene și din întreaga lume.

În încheiere, aș dori să adresez cititorilor ziarului dumneavoastră și, în general, întregului popor italian prieten, cele mai bune urări de prosperitate, de bunăstare și de pace. Și, desigur, urez o bună colaborare între România și Italia.

CUVÎNTARE LA ȘEDINȚA COMUNĂ A CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII DE NAȚIONALITATE MAGHIARĂ ȘI GERMANĂ

— 27 decembrie 1984 —

Dragi tovarăși,

Consiliile oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană, cetățeni ai Republicii Socialiste România, au dezbătut — în ședințe separate și în comun — sarcinile ce le revin în lumina hotărîrilor istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului.

Activitatea consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană se înscrie în cadrul dezvoltării largi a democrației muncitorești-revoluționare, asigurînd, și în această formă — în cadrul sistemului nostru democratic — dezbaterea problemelor privind mersul continuu al României pe calea socialismului și comunismului, a bunăstării și fericirii întregii noastre națiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Problemele fundamentale ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale întregului nostru popor constau în înfăptuirea obiectivului strategic al Partidului Comunist Român, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare fermă

spre comunism. Numai prin realizarea acestor obiective vom asigura adevărata egalitate în drepturi, bunăstarea, libertatea tuturor oamenilor muncii, a poporului nostru! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aniversarea a 40 de ani de la revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, care a deschis o nouă eră istorică în dezvoltarea economico-socială a României, a prilejuit un bilanț retrospectiv general.

Într-o perioadă scurtă, România a parcurs mai multe etape istorice — de la orînduirea burghezo-moșierească la orînduirea socialistă, la etapa superioară de făurire a socialismului multilateral dezvoltat în patria noastră.

În această perioadă producția industrială a crescut de peste 100 de ori, agricultura de circa 7 ori, iar venitul național de 32 de ori. S-au dezvoltat puternic toate celelalte sectoare de activitate economico-socială. Un mare avînt au cunoscut știința, învățămîntul și cultura — factori fundamentali ai progresului general al patriei noastre, ai făuririi societății socialiste.

Pe această bază a crescut puternic nivelul de trai material și spiritual al întregului popor — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze puternice, prelungite).* Într-o perioadă istorică scurtă, România s-a transformat dintr-o țară slab dezvoltată, cu o economie predominant agrară, într-o țară industrial-agrară, cu o industrie modernă, puternică și o agricultură înaintată. *(Aplauze puternice).*

În acest amplu proces revoluționar s-a rezolvat — pe baza principiilor socialismului științific, ale marxism-leninismului — și problema națională în patria noastră. Așa cum am menționat de multe ori, și cum este bine cunoscut, de-a lungul istoriei de secole, într-o serie de regiuni ale României au conviețuit și au muncit, au luptat împreună români, maghiari, germani, sîrbi și alte naționalități. Împreună au făurit tot ceea ce se află pe aceste meleaguri; împreună au luptat împotriva asupririi și a nedreptăților, pentru o societate fără exploatatori, o societate a dreptății sociale și naționale. Prin lupta comună am înfăptuit revoluția de eliberare; prin lupta comună am realizat societatea socialistă, nivelul ridicat de viață de astăzi al poporului nostru. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Una din marile realizări, care are un rol hotărîtor în asigurarea deplinei egalități în drepturi, este dezvoltarea puternică a forțelor de producție și amplasarea armonioasă în toate județele și zonele țării a industriei și altor activități. Tocmai pe această bază s-au creat condiții minunate pentru asigurarea dreptului la muncă, pentru însușirea celor mai înaintate cunoștințe ale științei și tehnicii moderne.

Marile platforme industriale, construcțiile de locuințe și alte edificii social-culturale, care au transformat înfățișarea orașelor, a patriei noastre, constituie o mărturie grăitoare a justeței politicii partidului de ridicare a nivelului general de dezvoltare a tuturor județelor țării, de aplicare creatoare a adevărurilor generale ale socialismului științific, ale legilor obiective la condițiile concrete din România.

În toate domeniile este asigurată deplina egalitate în drepturi. În primul rînd, am realizat ceea ce încă în multe țări ale lumii, inclusiv în cele mai dezvoltate state capitaliste, nu este asigurat — dreptul la muncă, ce constituie unul din drepturile fundamentale ale omului. Nu numai că am înscris în Constituție și în alte legi acest drept, dar, prin dezvoltarea forțelor de producție și amplasarea lor pe teritoriul țării, am creat condiții reale ca de acest drept și la acest drept să aibă acces toți cetățenii patriei noastre, fără deosebire de naționalitate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Deși în primii ani ai acestui cincinal a trebuit să facem față unor greutăți, despre care am vorbit, nu numai că nu

am redus locurile de muncă — ceea ce ar fi dus la crearea de șomeri — dar, și în aceste condiții, am asigurat noi locuri de muncă pentru toți cetățenii, pentru tinerii patriei noastre — fapt ce constituie o dovadă a forței și superiorității societății noastre socialiste, a socialismului în general. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

In Constituție și în legile statului nostru sînt înscrise drepturile egale la retribuție la muncă egală, aplicînd ferm principiul socialist de retribuție. Pe această bază, toți oamenii muncii, fără nici o discriminare și nici un fel de deosebire — nu numai de naționalitate, dar nici de sex, cum se întîmplă în alte țări — au drepturi egale și pornesc de la același nivel de retribuție. Există o deosebire, dar această deosebire privește deopotrivă pe toți oamenii muncii — și anume faptul că veniturile sînt legate de muncă. Sînt unii care muncesc mai bine și cîștigă mai mult — și prin introducerea, în 1983, a noului sistem de retribuție, pot să aibă venituri nelimitate, ca rezultat al muncii, dar sînt alții care nu muncesc în același fel, și pot avea venituri mai mici, tot nelimitate. Dar, consider că această deosebire nu este legată de nici un fel de naționalitate sau de sex, ci, dimpotrivă, este legată de necesitatea de a asigura adevărata egalitate, dreptul fiecăruia ca, pe baza muncii, să aibă cîștiguri nelimitate — și aceasta constituie tocmai un principiu de bază al socialismului. Noi am desființat dreptul de a avea venituri fără muncă, am lichidat exploatarea și asuprirea și, în nici o împrejurare, nu vom mai admite ca în societatea noastră cineva să trăiască fără muncă sau prin exploatarea muncii altuia ! Asemenea „drepturi“ au fost lichidate pentru totdeauna ! Asemenea „discriminări“ — dacă se poate spune așa — există și vor fi și mai puternice, adică nu vom admite nici un fel de asupritori în patria noastră ! Este, într-adevăr, o discriminare față de asupritori, față de ceea ce este în țările capitaliste, dar această „discriminare“

ne-am cucerit-o prin lupta noastră și constituie, de fapt, adevărata egalitate în drepturi între toți oamenii muncii, indiferent de naționalitate sau de sex. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

Vorbesc de drepturi și libertăți tocmai aceia care în țările lor admit ca cetățenii de o culoare sau alta să nu se bucure de aceleași drepturi la muncă și retribuire, care, prin lege, au retribuții mai mici ; unde femeile au retribuții mai mici decît bărbații, nu se bucură de deplină egalitate în drepturi. Nu dorim ca asemenea „libertăți“ să mai apară vreodată în patria noastră ! Poate, pentru aceștia, asemenea „drepturi“ constituie un mijloc de a-și asigura venituri mai mari — și aceasta este de fapt realitatea —, de a asupri în plus pe oamenii de culoare sau de altă naționalitate, pe femei sau pe tineri. La noi astfel de „libertăți“ nu mai pot exista. Noi avem o înțelegere nouă a egalității și libertății — aceea a faptului că toți cetățenii patriei au aceleași drepturi în toate domeniile, aceleași libertăți, dar și aceleași îndatoriri față de patrie, față de popor, față de cauza făuririi societății noi, fără clase. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem asigurate, prin Constituție și legile țării, prevederi de deplină egalitate la învățătură și cultură — și nu există, în practică, nici un fel de îngrădire pentru orice cetățean al patriei sau pentru orice tînăr de a urma orice instituție de învățămînt. Dimpotrivă — după cum este bine cunoscut — statul nostru socialist a asigurat și gratuitatea învățămîntului și a dezvoltat larg instituțiile de învățămînt pe teritoriul țării, tocmai spre a crea și condițiile materiale pentru accesul liber al întregului tineret, al tuturor cetățenilor la învățătură. Nu numai că asigurăm astfel de condiții tineretului, dar ne-am preocupat și ne preocupăm ca și cei care, la timpul respectiv, nu au putut învăța, să poată studia, atîta timp cît mai pot, să-și însușească noi și noi cunoștințe. Noi pornim de la faptul că învățămîntul constituie un factor fundamental pentru

egalitatea oamenilor, că numai în măsura în care fiecare își însușește cele mai înaintate cunoștințe din toate domeniile, poate, într-adevăr, să se simtă și liber, și egal în drepturi cu alți cetățeni ai țării, indiferent de naționalitate.

Am asigurat și asigurăm și condițiile de a se învăța în limba fiecărei naționalități, făcînd aceasta tocmai din dorința ca toți copiii și tinerii patriei noastre să aibă create toate posibilitățile pentru a-și ridica nivelul de cunoștințe. Dar nu numai aceasta; după cum știți, prin măsurile adoptate, am stabilit ca întregul tineret să învețe încă cel puțin două limbi străine de circulație internațională, alegînd din patru limbi pe care le-am stabilit, considerîndu-le mai importante. Deci, acționăm pentru a lărgi gradul de cunoștințe și pentru însușirea anumitor limbi străine, de circulație mondială, tocmai pentru a ușura oamenilor muncii, tuturor cetățenilor patriei noastre, atît accesul la cuceririle științei și cunoașterii universale, cît și la contacte și la dezvoltarea colaborării internaționale.

Desigur, odată cu această preocupare, nu trebuie să uităm nici un moment că trăim într-o singură patrie, că făurim socialismul și comunismul într-o singură patrie. Deci, trebuie să facem ca fiecare cetățean al patriei să se poată folosi de libertățile și drepturile Constituției și legilor noastre, putînd să-și desfășoare activitatea în oricare colț al țării. Dacă un tînăr va fi obligat să rămînă numai în comuna lui, sau în orășelul lui, să spunem, îi vom îngrădi de la început libertatea și posibilitatea de dezvoltare. Adevărata posibilitate de dezvoltare este și aceea ca el să poată merge să urmeze, de exemplu, fizica în București, să poată să învețe și la Iași, și la Cluj-Napoca, și la Timișoara, dar să poată să meargă și în Craiova, acolo unde crede sau consideră el că sînt profesori mai buni — că există și această deosebire. Desigur, nu vreau să jignesc pe profesori, dar există deosebiri între felul cum se predă într-o facultate sau alta, într-un institut superior dintr-o

parte sau alta a țării. Așa a fost și va fi întotdeauna, pentru că și în domeniul învățămîntului — ca, de altfel, în toate domeniile — oamenii au rolul hotărîtor în a asigura nivelul de instruire sau de predare a cunoștințelor într-un loc sau altul. Tinerii trebuie să aibă posibilitatea să meargă oriunde consideră că pot să învețe mai bine, că își pot pune mai bine în valoare aptitudinile lor. Aceasta constituie adevărata egalitate în drepturi — și noi vrem și facem totul pentru a asigura asemenea condiții. Iată de ce, studiind în limba proprie naționalității respective, întregul tineret trebuie să înțeleagă că învățarea limbii române constituie o necesitate obiectivă pentru o adevărată egalitate în drepturi între toți cetățenii din România. *(Aplauze puternice).*

Dezvoltăm larg o intensă activitate de ridicare continuă a nivelului politic, ideologic și educativ, pe baza concepției revoluționare despre lume și viață, a materialismului dialectic și istoric. Sînt cunoscute activitățile în acest domeniu. S-a vorbit aici de rolul important al Festivalului „Cîntarea României", de formele variate ale activității cultural-artistice care se desfășoară în toată țara, de participarea tuturor cetățenilor patriei noastre la crearea și dezvoltarea culturii noi socialiste, revoluționare. Avem, într-adevăr, tradiții minunate în toate județele și zonele țării — și cultivăm puternic aceste tradiții. Constituie una din marile realizări ale României socialiste această preocupare de a cultiva și păstra tot ceea ce este bun în domeniul culturii, al artei, dar și de a adăuga noi și noi elemente, de a forma — ca să spun așa — noi tradiții pentru viitoarele generații, de a pune bazele unei arte și culturi revoluționare, făurite prin activitatea comună a oamenilor muncii, a întregului nostru popor, indiferent de naționalitate.

În munca politico-educativă, de formare a omului nou, constructor al socialismului — care se desfășoară și ea și în limbile naționalităților din țara noastră —, trebuie să

vorbim permanent o limbă unică, limba concepției revoluționare, a socialismului științific, limba care dezvoltă umanismul revoluționar, care pune în centru omul, ridicarea nivelului său cultural, științific, a bunăstării și fericirii sale. Numai o asemenea limbă revoluționară asigură adevărata egalitate în drepturi ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dezvoltăm larg formele democrației muncitorești, revoluționare, de creare a condițiilor participării active a oamenilor muncii, a tuturor categoriilor sociale, a întregului popor, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, la făurirea de către poporul însuși a propriului său destin, liber și fericit. Cunoașteți aceste organisme ale democrației noastre muncitorești, revoluționare. De altfel, fiecare dintre dumneavoastră, într-o formă sau alta, într-un loc sau altul, faceți parte din diferite organisme ale democrației noastre muncitorești.

După congresul partidului au avut loc plenarele Consiliului Oamenilor Muncii din industrie, ale Consiliului Național al Agriculturii, precum și sesiunea Marii Adunări Naționale. În prealabil a avut loc plenara comună a Comitetului Central al partidului și Consiliului Suprem al Dezvoltării Economico-Sociale ; de asemenea, a avut loc ședința Camerei Legislative a Consiliilor Populare — organisme care, realmente, asigură la scară națională participarea tuturor oamenilor muncii la elaborarea și adoptarea deciziilor fundamentale cu privire la viitorul patriei noastre.

Începînd cu unitățile de bază, cu adunările generale și consiliile oamenilor muncii din toate întreprinderile și pînă la Consiliul Național și Congresele naționale, avem un sistem larg democratic, în care toți cetățenii patriei participă cu drepturi egale la luarea tuturor hotărîrilor. De fapt, adevărata participare cu drepturi egale se realizează tocmai în aceste organisme unice, care asigură ca întregul popor să ia parte cu toată forța și conștiința sa la adoptarea politicii interne și externe a țării, la realizarea Programului de făurire a socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În nici o țară capitalistă din lume nu există, și în puține țări sînt asemenea forme democratice, care constituie, într-adevăr, o realizare deosebită a societății socialiste românești. Sîntem hotărîți să dezvoltăm și mai puternic aceste forme democratice de participare a poporului la conducerea societății, avînd ferma convingere că socialismul îl putem realiza numai cu poporul, îl construim pentru popor — și, deci, poporul este acela care trebuie să hotărască cum să se înfăptuiască aceasta în cele mai bune condiții.

Pornind de la toate acestea, este necesar, desigur, să perfecționăm activitatea noastră, să întărim continuu proprietatea socialistă sub toate formele ei, să acționăm pentru ridicarea continuă a nivelului de pregătire profesională, științifică, pentru a ne însuși tot ceea ce a creat și creează mai nou omenirea, și de a participa, prin întreaga noastră activitate, la o nouă cunoaștere a tainelor naturii, la sporirea contribuției științei românești la progresul și înflorirea patriei, la dezvoltarea științei și cunoașterii universale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același timp este necesar să desfășurăm o activitate mai intensă, să demascăm, prin întreaga noastră muncă politico-educativă, concepțiile înapoiate, retrograde, mistice despre lume și despre viață, să luăm atitudine fermă împotriva oricăror manifestări naționaliste, șoviniste, antisemite, a tot ceea ce înjosește omul.

Într-adevăr, așa cum pe drept cuvînt au spus unii din tovarășii care au vorbit astăzi, se recurge, într-o serie de țări, de către cercurile imperialiste, reacționare, la tot felul de diversiuni de ordin ideologic, de dezinformare a maselor, a oamenilor și de ponegrire a socialismului — iar, în ce privește țara noastră — și la diversiunea așa-zisei probleme naționale în România.

Într-adevăr — așa cum am menționat și ați menționat toți cei care ați luat cuvîntul — problema națională a fost rezolvată pe deplin în țara noastră, și orice încercare de diversiune, de a agita această problemă, nu face decît să dezinformeze oamenii sau popoarele respective, să contribuie la înrăutățirea relațiilor dintre popoare și țări. Trebuie să respingem cu hotărîre încercările unor asemenea cercuri reacționare străine, de amestec în treburile noastre interne, de denaturare și falsificare a realităților din România !

Nu este întîmplător că, pe măsură ce obținem realizări tot mai mari în construcția socialismului din patria noastră, cele mai reacționare cercuri imperialiste, neofasciste, horthyste, în ura lor contra socialismului, calomniază și ponegresc realitățile din România. La acestea se adaugă — și doresc să menționez și în acest cadru — și unele elemente din rîndurile fostelor clase exploatatoare, sau cercuri reacționare românești fugite în străinătate, care, împreună cu aceste cercuri reacționare, încearcă și ele să ponegrească și să prezinte denaturat realitățile din România.

Iată de ce este necesar să înțelegem că și acum, ca și în trecut, reacțiunea s-a unit și se unește întotdeauna împotriva mișcării revoluționare a popoarelor, își dă mîna pentru asuprirea oamenilor, indiferent de naționalitate. Același lucru fac și astăzi. În ura lor împotriva socialismului, se unesc și acum, indiferent de naționalitate, folosind tot felul de diversiuni, dar avînd un singur țel — să lovească în construcția socialismului, în socialism, să abată popoarele lor de pe calea trecerii la o orînduire mai dreaptă și mai bună, spre societatea fără clase. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Din păcate, se mai găsesc și unii oameni care cad pradă acestei activități a celor mai reacționare cercuri, sau care se lasă influențați de asemenea activități — așa cum unii încearcă să acrediteze și teza că de problemele naționa-

lității dintr-o țară sau alta trebuie să se ocupe partide sau guverne din alte țări. Asemenea teze nu au nimic comun cu concepția revoluționară marxist-leninistă ; ele constituie teze străine și sînt emanația — indiferent cum li s-ar spune — a cercurilor reacționare sau exprimă această concepție a cercurilor celor mai reacționare care doresc să găsească căile de a se amesteca în treburile altor popoare, de a încerca să împiedice mersul înainte sau cel puțin de a ridica greutăți în calea dezvoltării unui popor sau altuia.

Cei care au învrăjbit întotdeauna popoarele, au deportat și schingiuit sute și sute de mii, milioane de oameni, pentru singurul motiv că sînt de altă origine națională, au devenit peste noapte preocupați de drepturile omului sau ale naționalităților. Oare lagărele de concentrare, camerele de gazare și alte forme barbare de distrugere a omului nu reprezintă, de fapt, adevărata față a acestor „apărători" ai drepturilor omului și naționalităților ? ! Cei care au trimis acești oameni la moarte, care au fost părtași, direct sau indirect, la toate acestea, se pot oare erija și prezenta astăzi ca apărători ai drepturilor omului ? ! Este necesar să luăm o atitudine fermă împotriva noilor fasciști, a neofascismului în general, a cercurilor reacționare de pretutindeni, să le demascăm cu toată forța, pentru că ele reprezintă un grav pericol pentru dezvoltarea viitoare a popoarelor, pentru pacea și independența fiecărei națiuni ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Apar și o serie de falsificatori ai istoriei, care reiau cele mai reacționare teze ale istoriografiei burgheze, imperialiste. Se merge cîteodată pînă la preamărirea fostelor imperii, inclusiv a politicii de dominație și asuprire a altor popoare. Se regretă, într-o anumită formă, dispariția imperiului habsburgic, despre care știți ce spuneau Marx și Engels.

Este de înțeles, tovarăși, că în asemenea împrejurări nu pot să nu apară teze și concepții cu totul străine mar-

xism-leninismului, egalității între popoare. Acei care le promovează nu pot să nu cadă, pînă la urmă, ei înșiși în mrejele sau sub influența acelor cercuri care au trăit, și doresc să trăiască și în viitor, pe seama asupririi altor popoare.

Unde duce, de fapt, aceasta, tovarăși ? Pînă la urmă, nu poate decît să ducă la dezinformarea propriilor popoare, cărora nu li se spune adevărul — și aceasta nu este de natură să servească cauza prieteniei și colaborării, a păcii. Iată de ce este necesar să se pună capăt oricăror feluri de denaturare a istoriei ! Să se înțeleagă că istoria de astăzi trebuie într-adevăr să pornească de la tot ceea ce a fost bun în trecut ; dar să nu se uite nici un moment că istoriografia burgheză din toate țările a avut multe, multe laturi negative, și trebuie să ne delimităm cu hotărîre de aceasta. Trebuie să acționăm și să cultivăm tot ceea ce este comun și a fost comun în colaborarea între popoare, mai cu seamă între popoarele vecine. Să acționăm și să creăm o istorie nouă a colaborării, a prieteniei, iar pentru țările socialiste, o istorie a construcției în comun a socialismului și comunismului ! Aceasta este istoria care asigură adevărata egalitate în drepturi, istoria de care avem nevoie pentru victoria socialismului și a păcii ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Respingem cu toată fermitatea orice calomnii, orice încercări de a lovi în unitatea oamenilor muncii fără deosebire de naționalitate din patria noastră. Realitatea demonstrează că asemenea încercări nu pot găsi loc în România, că întregul nostru popor, toți fiii patriei, sub conducerea partidului lor comunist, sînt hotărîți să-și întărească unitatea și colaborarea, să facă totul pentru ca, aici, în România, unde s-au născut și trăiesc, să asigure o viață nouă, liberă, socialistă și comunistă. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Este necesar să se înțeleagă că, în actualele împrejurări internaționale, cînd o serie de cercuri reacționare

ridică din nou steagul revanșismului, orice punere în discuție a felului în care s-a rezolvat problema granițelor după primul sau al doilea război mondial înseamnă de fapt a te alia, vrînd-nevrînd, cu acele cercuri revanșarde, iredentiste, cu acei care pun în primejdie pacea și securitatea popoarelor din Europa. *(Aplauze puternice).*

Așa cum au menționat unii tovarăși aici, problemele integrității și suveranității naționale ale României, ale integrității tuturor statelor socialiste și celorlalte state constituie astăzi probleme vitale pentru dezvoltarea colaborării, pentru o politică de pace, pentru progres economico-social — iar în țările noastre, pentru construcția cu succes a societății socialiste.

Noi sîntem hotărîți să facem totul pentru a dezvolta larg colaborarea cu toate țările socialiste, cu celelalte țări vecine, cu țările din Balcani, cu statele din Europa, în spiritul principiilor deplinei egalități în drepturi, al respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Înfăptuind neabătut Programul partidului, asigurînd ridicarea țării noastre pe noi culmi de progres și civilizație, dăm cel mai clar răspuns tuturor acelora care nu privesc cu ochi buni marile realizări ale poporului nostru. Putem să afirmăm deschis că vom face totul și că nimic nu ne va împiedica să înfăptuim hotărîrile Congresului al XIII-lea, să asigurăm făurirea comunismului în România, să întărim necontenit independența și suveranitatea patriei noastre ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Este necesar să intensificăm activitatea educativă, de dezvoltare și mai puternică a patriotismului revoluționar, socialist, a dragostei față de patrie, față de popor, față de cauza socialismului, a libertății și fericirii tuturor oamenilor muncii, a poporului nostru ! Aceasta constituie — și trebuie să fie — o trăsătură permanentă a activității

politico-educative, a dezvoltării adevăratului patriotism revoluționar. *(Aplauze puternice).*

În același timp, trebuie să dezvoltăm sentimentele de prietenie și colaborare cu popoarele care construiesc socialismul, cu toate popoarele lumii, pornind de la faptul că solidaritatea și prietenia constituie un factor puternic al dezvoltării socialiste, al păcii și colaborării internaționale. Să ducem ferm o politică de pace și de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială !

Cu atît mai mult acum, în actualele împrejurări internaționale grave, trebuie să facem totul pentru a contribui activ la soluționarea marilor probleme care confruntă omenirea, pentru oprirea cursei înarmărilor — în primul rînd a celor nucleare — pentru trecerea la dezarmare, pentru oprirea amplasării rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune pe continentul european, pentru o Europă fără arme nucleare, o Europă unită, a colaborării și păcii ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu doresc să mă refer acum la problemele externe, deoarece, la Congresul partidului, am elaborat pe larg orientările de perspectivă în activitatea internațională — și în acest spirit sîntem ferm hotărîți să acționăm cu toată energia și să facem totul pentru triumful rațiunii, al colaborării, al păcii, pentru o lume în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, așa cum dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Peste cîteva zile intrăm în noul an 1985, ultimul an al cincinalului actual. Prevederile planului pe anul viitor sînt bine cunoscute, ele au fost dezbătute în toate organismele democrației noastre socialiste. Acestea asigură realizarea în bune condiții a planului cincinal 1981—1985 și ridicarea patriei noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare. Pe această bază se creează noi condiții pentru creș-

terea în continuare a bunăstării materiale și spirituale a poporului nostru.

În anul 1985 va trebui să acționăm cu toată hotărîrea pentru îndeplinirea obiectivelor privind ridicarea calității, creșterea productivității muncii și realizarea celorlalte cerințe ale asigurării progresului tot mai puternic al patriei noastre. În același timp va trebui să facem totul pentru înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare, pentru obținerea producțiilor-record, așa cum am discutat la recenta Consfătuire pe problemele agriculturii.

Avem programe cuprinzătoare, clare, pentru toate domeniile de activitate. Acum, hotărîtor este să trecem la realizarea lor în practică. Va trebui ca, în puținele zile care le mai avem pînă la sfîrșitul anului, să acționăm în așa fel încît să încheiem în bune condiții planul pe 1984. Trebuie să facem totul pentru ca, din prima zi a noului an, să trecem la realizarea planului pe 1985 ! Aceasta are o importanță deosebită nu numai pentru cincinalul actual, dar și pentru realizarea planului cincinal pe 1986—1990, pentru înfăptuirea Programului general al partidului, de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

Să acționăm, într-o deplină unitate, sub conducerea partidului, pentru a asigura mersul tot mai ferm înainte al poporului nostru, pentru creșterea continuă a forței materiale a țării, a bunăstării poporului, ridicînd România — patria noastră — pe noi culmi de progres și civilizație, înaintînd astfel, cu pași fermi, spre piscurile înalte ale societății comuniste ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Acum, în ajunul noului an, doresc să vă adresez dumneavoastră, participanților la această ședință comună, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor, cele mai bune urări de Noul An,

noi și noi succese și împliniri în toate domeniile, multă sănătate și fericire !

La mulți ani !

(Aplauze și urale puternice, prelungite. Se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — la mulți ani !". Într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează cu entuziasm, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru Republica Socialistă România, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNTARE LA PRIMIREA ȘEFILOR MISIUNILOR DIPLOMATICE, A REPREZENTANȚILOR UNOR ORGANIZAȚII ACREDITAȚI ÎN ȚARA NOASTRĂ, CARE AU PREZENTAT FELICITĂRI CU PRILEJUL CELEI DE-A 37-A ANIVERSĂRI A PROCLAMĂRII REPUBLICII ȘI AL ANULUI NOU

— 29 decembrie 1984 —

Domnule decan al corpului diplomatic,

Domnilor și tovarăși ambasadori și reprezentanți diplomatici,

Aș dori să exprim cele mai calde mulțumiri pentru urările ce ne-ați adresat cu ocazia Noului An, pentru urările și cuvintele de apreciere rostite la adresa poporului român cu acest prilej.

Doresc, la rîndul meu, să vă adresez dumneavoastră și, prin dumneavoastră, conducătorilor de state și guverne, popoarelor dumneavoastră, cu prilejul Noului An, cele mai bune gînduri și urări de succese în dezvoltarea economico-socială a fiecărei națiuni, de pace, pe care o doresc toate popoarele lumii !

Anul pe care îl vom încheia peste 2 zile a fost, într-adevăr, pentru poporul român un an cu evenimente importante și cu rezultate de seamă în dezvoltarea sa economico-socială. Ați participat la aceste evenimente, la a 40-a aniversare a revoluției de eliberare socială și na-

țională și ați putut cunoaște nemijlocit marile realizări ale poporului român, devenit independent, liber și stăpîn pe destinele sale.

Ați putut vedea nemijlocit una din marile realizări ale poporului nostru, Canalul Dunăre—Marea Neagră, și ați participat, ca invitați, la unele din lucrările celui de-al XIII-lea Congres al partidului nostru. Cunoașteți, deci, ce și-a propus poporul român pentru cel de-al 8-lea cincinal și, în perspectivă, pînă în anii 2000.

Aș dori numai să menționez că tot ceea ce am realizat pînă acum este rodul muncii unite a poporului român, care a făcut totul — învingînd multe greutăți — pentru a-și asigura dezvoltarea economico-socială, bunăstarea și întărirea continuă a independenței și suveranității.

Ceea ce ne-am propus pentru viitor are drept scop de a ridica pe o treaptă superioară dezvoltarea societății socialiste românești, de a asigura poporului nostru un nivel de viață, materială și spirituală, tot mai ridicat. Avem — și doresc să vă mărturisesc și dumneavoastră acest lucru — convingerea că dispunem de tot ce este necesar pentru realizarea acestor obiective. Mai avem nevoie de un singur lucru : de pace și de o bună colaborare internațională. Sperăm ca, prin lupta tuturor popoarelor, să avem și pace, să dezvoltăm și colaborarea internațională — și, în felul acesta, atît poporul nostru, cît și popoarele țărilor dumneavoastră, toate popoarele lumii să-și poată realiza dorințele lor de dezvoltare economico-socială, de independență, de bunăstare și fericire.

Noi intrăm în 1985 cu hotărîrea fermă de a realiza toate prevederile planurilor pe care le avem pentru anul viitor.

În ce privește situația internațională, la întîlnirea pe care am avut-o cu un an în urmă, tot în această sală, eram obligați să constatăm că, spre sfîrșitul anului 1983, s-a accentuat încordarea în viața internațională. Evenimentele au confirmat, din păcate, aceste lucruri. Într-adevăr, anul 1984 s-a caracterizat prin accentuarea încordării, prin creșterea cursei înarmărilor și, îndeosebi, a înarmărilor nucleare, prin menținerea și chiar accentuarea unor conflicte militare.

Este adevărat că, în anul pe care îl vom încheia în curînd, s-a intensificat și lupta popoarelor împotriva înarmărilor, pentru dezarmare și pace. S-a amplificat, de asemenea, lupta popoarelor pentru independență, pentru soluționarea într-un mod democratic, în interesul fiecărei națiuni, a marilor probleme internaționale. S-ar putea spune că numai spre sfîrșitul anului au apărut unele semne ale unei anumite slăbiri a încordării internaționale, au început de-abia să se ivească zările unui soare care mai are încă mult de străbătut pentru a putea să radieze lumina, cu adevărat, a păcii.

La începutul lui 1985 urmează să aibă loc întîlnirea miniștrilor de externe sovietic și american, Gromîko—Shultz. Noi sperăm — și știu că și dumneavoastră, și popoarele dumneavoastră așteaptă — ca această întîlnire să marcheze începutul unei etape de reluare a politicii de destindere, de tratative pentru dezarmare și pentru pace. Fără nici o îndoială că nimeni nu așteaptă minuni de la această întîlnire. Nimeni nu crede că o simplă întîlnire de două zile va soluționa problemele complexe sau va da posibilitatea să se ajungă la o înțelegere între cele două mari puteri asupra problemelor foarte complicate ale vieții internaționale. Pentru aceasta este nevoie, în continuare, de timp, de eforturi susținute din partea tuturor popoarelor. Dar — repet — așteptăm ca această întîlnire să pună capăt situației de pînă în prezent, să deschidă calea unor negocieri reale între cele două mari puteri. În același timp, am dori ca anul 1985 să deschidă calea pentru soluționarea, prin tratative, a unora din marile probleme ale vieții internaționale.

În primul rînd, sîntem preocupați de problema cursei înarmărilor, de pericolul nuclear, care poate să distrugă toate popoarele, însăși civilizația și existența vieții pe planeta noastră. De aceea, noi considerăm că trebuie să facem în continuare totul, și să acționăm în așa fel încît anul 1985 să oprească cel puțin acest curs periculos și să deschidă calea spre o politică rațională.

Noi, cei din Europa, sîntem în mod deosebit preocupați de continuarea amplasării rachetelor americane pe continentul european și realizării contramăsurilor nucleare ale Uniunii Sovietice. Pentru noi, europenii, aceasta înseamnă nu niște teorii abstracte sau niște lucruri îndepărtate — înseamnă că arma atomică se găsește astăzi în Europa, cu posibilitatea ca, prin declanșarea acestor arme, Europa să dispară de pe planeta noastră, sau să dispară ea în primul rînd — pentru că, fără nici o îndoială, așa cum am menționat, aceasta va avea urmări deosebit de grave și asupra celorlalte popoare de pe alte continente. Iată de ce, pentru noi, europenii, problema anului 1985 este de a face totul pentru a determina oprirea amplasării rachetelor americane, a contramăsurilor sovietice și desfășurarea de tratative pentru retragerea rachetelor de pe continentul european și, în continuare, a tuturor armelor nucleare.

Aș dori să exprim înalta noastră satisfacție și apreciere pentru mișcările uriașe de pace din Europa și de pe alte continente. Vorbesc, îndeosebi, despre Europa, pentru că aici, și în acest an, popoarele s-au ridicat cu mai multă forță și înțeleg că trebuie să-și apere existența și viața. De aceea, am convingerea că este posibil ca, întărind lupta popoarelor pentru pace, să determinăm realizarea acestui obiectiv.

Ne atrage însă atenția faptul că, în unele capitale, se fac declarații că nu numai că nu trebuie să se aștepte minuni de la întîlnirea Gromîko—Shultz, dar că nici nu

trebuie să se aștepte că s-ar putea trece la sistarea producerii și amplasării noilor armamente nucleare. Doresc să declar deschis că, în ce ne privește, considerăm că o asemenea abordare nu corespunde intereselor Europei, nici ale popoarelor care au armele nucleare, nu corespunde intereselor întregii lumi. Noi așteptăm nu tratative la adăpostul cărora să se continue înarmarea nucleară ; așteptăm tratative care să oprească înarmarea nucleară și să ducă la reducerea și la eliminarea armelor nucleare.

În general, ne pronunțăm pentru dezarmare generală — inclusiv pentru reducerea armelor clasice — pentru stabilirea unui raport de forțe între cele două blocuri militare, între cele două părți, la un nivel cît mai redus al armamentelor. Considerăm că popoarele — și din nou mă refer la cele din Europa — țările din cele două blocuri militare au o răspundere deosebită și trebuie să acționeze, să se întîlnească și să facă totul pentru a se ajunge la oprirea cursului periculos al evenimentelor, la realizarea înțelegerilor necesare pentru dezarmare, pentru pace.

Fără nici o îndoială, există multe deosebiri de păreri asupra problemelor internaționale. Trăim în țări cu orînduiri sociale diferite, cu concepții filozofice și religioase deosebite ; dar toate acestea nu trebuie să constituie nici cel mai mic obstacol în calea conlucrării între statele și popoarele noastre, între toate țările lumii, în direcția dezvoltării fiecărui popor, a asigurării independenței, a dezarmării și păcii.

Noi vom face totul, și în viitor, pentru respectarea neabătută, în relațiile dintre state, a principiilor deplinei egalități în drepturi, neamestecului în treburile interne, respectului independenței și suveranității naționale, ale avantajului reciproc. Ne pronunțăm ferm pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. Este necesar să se înțeleagă că, în actualele condiții internaționale, trebuie să se respecte neabătut dreptul fiecărui popor de a-și avea

orînduirea socială pe care o dorește și pe care o consideră mai bună pentru el. Nimeni nu poate să considere că felul lui de a gîndi sau organizarea dintr-un stat sau altul trebuie neapărat să fie însușită sau aplicată și de alte popoare. Trebuie să se renunțe cu desăvîrșire la asemenea pretenții și — repet — să se respecte independența fiecărui popor. Aceasta constituie, de fapt, o necesitate vitală, obiectivă, pentru o politică de pace, pentru o largă conlucrare internațională !

Ne pronunțăm ferm pentru soluționarea problemelor litigioase numai prin tratative, pentru încetarea conflictelor actuale și rezolvarea lor pe calea politică, pașnică. În acest cadru aș menționa necesitatea de a se face totul pentru ca, în anul 1985, să se deschidă cel puțin calea unei soluționări politice, reale, a problemelor din Orientul Mijlociu, pe baza dreptului poporului palestinian la autodeterminare, inclusiv la realizarea unui stat propriu, independent.

Acordăm o mare însemnătate problemelor de ordin economic. Este cunoscut că și în 1984, pe ansamblu, situația economică s-a menținut gravă, iar pentru țările în curs de dezvoltare a continuat să se înrăutățească. De aceea, noi considerăm că trebuie să facem în așa fel încît anul 1985 să ducă la soluționarea unora dintre problemele grave ale subdezvoltării, la găsirea căilor pentru rezolvarea problemei datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare, pentru ridicarea barierelor vamale și pentru realizarea unor relații noi, bazate pe echitate și avantaj reciproc, pentru instaurarea noii ordini economice internaționale.

Ca și problema păcii, problema noii ordini economice internaționale constituie un factor vital pentru toate popoarele, pentru asigurarea progresului și conlucrării între toate națiunile lumii.

Sînt multe probleme în viața internațională. Este necesar ca toate popoarele și toate țările, mari sau mici, fără deosebire de orînduire socială, să participe, cu drepturi egale, la soluționarea acestor probleme, să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale. Trebuie să se acționeze în direcția democratizării activității acestor organizații — inclusiv a Organizației Națiunilor Unite — prin creșterea drepturilor și a rolului tuturor statelor, și, desigur, mă refer în mod deosebit la țările mici și mijlocii, la țările în curs de dezvoltare și țările nealiniate, care constituie marea majoritate a popoarelor lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de pace, de independență și largă colaborare internațională.

În ce o privește, România este ferm hotărîtă să facă totul pentru a contribui, împreună cu toate popoarele, la soluționarea problemelor grave ale lumii contemporane.

Deși situația se prezintă încă destul de gravă, privim cu optimism perspectivele anului viitor ! Privim cu optimism posibilitatea opririi cursei înarmărilor, a trecerii la dezarmare, a reluării politicii de destindere și de colaborare internațională ! Exprimăm dorința poporului român de a se obține, în anul viitor, progrese reale pe această cale.

Dorim să intensificăm colaborarea internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Avem ferma convingere că, promovînd o largă colaborare internațională, aplicînd ferm principiile de relații la care m-am referit, este posibil ca popoarele să găsească calea unei conlucrări tot mai active pentru dezvoltarea lor economico-socială, pentru asigurarea păcii în lume.

Cu această convingere și cu această speranță, vă rog să transmiteți popoarelor dumneavoastră, șefilor de state, guvernelor țărilor pe care le reprezentați, odată cu cele mai bune urări de Nou An, apelul nostru, al poporului

român, de a acționa împreună în direcția dezarmării, a păcii, a instaurării noii ordini economice mondiale, pentru o lume mai dreaptă și mai bună, în care fiecare popor să trăiască în libertate și independență.

Cu aceasta, doresc să vă urez un An Nou plin de satisfacții și succese în activitatea dumneavoastră de dezvoltare a relațiilor dintre țările noastre, multă sănătate și fericire !

La mulți ani ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE ADRESATĂ COPIILOR ȘI TINERETULUI — ȘOIMI AI PATRIEI, PIONIERI ȘI UTECIȘTI, MUNCITORI ȘI ȚĂRANI, ELEVI ȘI STUDENȚI — PARTICIPANȚI LA TRADIȚIONALA ÎNTÎLNIRE DE ANUL NOU

— 30 decembrie 1984 —

Dragi tovarăși și prieteni uteciști, pionieri și șoimi ai patriei,

Dragii mei prieteni tineri și copii,

Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori, în primul rînd, să vă mulțumesc pentru urările ce mi le-ați adresat și pentru urările pe care le-ați făcut aici la adresa partidului și poporului nostru, cu prilejul noului an.

Doresc să vă adresez vouă în primul rînd, dragi tineri și copii, cele mai bune urări de noul an. Vă doresc să creșteți și să vă însușiți cele mai înalte cunoștințe, din toate domeniile, să vă ridicați continuu nivelul de pregătire, să învățați și iar să învățați, pentru a putea fi stăpîni pe înaltele cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane, spre a deveni buni constructori ai socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — tinerii !").*

Încheiem anul 1984 cu noi realizări în dezvoltarea socialistă a patriei noastre. Am sărbătorit 40 de ani de la

revoluția de eliberare socială și națională. A avut loc Congresul al XIII-lea al partidului, care a trasat noul program pînă în 1990 și, în unele domenii, în perspectivă, pînă în 2000, privind ridicarea României pe noi trepte de progres și civilizație, creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Am realizat noi și noi obiective care au îmbogățit și schimbat înfățișarea patriei noastre. Dunărea are de-acum un nou braț, o nouă ieșire spre Marea Neagră. Astfel, harta României a căpătat — ca să spun așa — un nou fluviu : Canalul Dunăre—Marea Neagră.

Toate acestea sînt rezultatul muncii eroicei noastre clase muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a minunatului nostru popor — constructor conștient al socialismului. Iată de ce, acum, în ajunul noului an, doresc să adresez tuturor constructorilor socialismului, întregului nostru popor cele mai calde felicitări pentru realizările și împlinirile din 1984 și urarea de noi și noi succese în dezvoltarea patriei noastre socialiste ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

Intrăm în noul an 1985 — ultimul al acestui cincinal — cu un program de muncă și înfăptuiri care va asigura împlinirea întregului plan cincinal și realizarea unuia din obiectivele fundamentale ale acestuia — ridicarea României pe o nouă treaptă de dezvoltare, ceea ce va duce la creșterea în continuare a veniturilor și nivelului de trai al poporului, va crea condiții ca patria noastră să devină mai bogată, mai puternică, pentru a putea să înainteze cu pași tot mai fermi spre visul de aur al omenirii, spre comunism ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Voi, dragi prieteni tineri și copii, trăiți într-o societate în care tot ceea ce se înfăptuiește este destinat dezvoltării generale a întregii patrii, ridicării civilizației poporului

nostru și, în primul rînd, facem totul ca viața voastră, condițiile voastre de creștere să fie cît mai bune.

Faceți astfel încît aceste condiții minunate, care vă sînt asigurate prin munca poporului, să vă îndemne de a învăța, a învăța și iar a învăța. Sînteți tineri, copii, știu — mă refer îndeosebi la tineri — că vă aduceți contribuția și faceți mult pentru realizarea programului de dezvoltare a țării, că acest Canal, care a schimbat harta României, înglobează și munca eroică a brigadierilor, a tinerilor patriei noastre. Dar, odată cu aceasta, nu uitați nici un moment că, pentru a putea fi demni cetățeni ai României socialiste, trebuie să învățați, să învățați și iar să învățați ! Repet acest lucru pentru că de nivelul vostru de cunoștințe depinde viitorul de aur al României, viitorul comunist al patriei noastre ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—tinerii !").*

Pregătiți-vă temeinic pentru viață, pentru muncă ! În același timp fiți copii, fiți voioși, jucați-vă și petreceți, pentru că numai voioșia și tinerețea vor putea să dea oameni sănătoși din toate punctele de vedere ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—România ocrotesc copilăria !").*

Să prețuiți întotdeauna poporul, pe părinții voștri, pe cei care astăzi, învingînd multe greutăți, ridică la un nivel tot mai înalt patria noastră și creează condițiile pentru înaintarea fermă spre societatea în care omul va fi cu desăvîrșire liber și stăpîn pe destinele sale !

Să prețuiți trecutul de luptă și de muncă al înaintașilor, al poporului nostru ! Să nu uităm că viața de astăzi e rezultatul muncii și al luptei, al jertfelor înaintașilor — democrații, revoluționarii, patrioții, comuniștii — care și-au dat chiar și viața pentru ca poporul nostru să fie liber, să poată să-și făurească o viață demnă, așa cum o dorește el ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — Pace !").*

Întîmpinăm noul an cu hotărîrea fermă de a face totul pentru îndeplinirea Programului partidului, a obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

Intrăm în noul an cu hotărîrea fermă de a intensifica activitatea internațională, lupta pentru dezarmare, pentru o lume a păcii și colaborării între toate națiunile lumii ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — Pace !").*

La fel ca noi, popoarele de pretutindeni, copiii, tineretul, întîmpină noul an cu dorința și speranța că acesta va duce la oprirea cursei înarmărilor, va marca începutul dezarmării — în primul rînd al dezarmării nucleare — va asigura apărarea dreptului vital al oamenilor la existență, la libertate, la independență, la viață și la pace. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — Pace !").*

Iată de ce doresc, și acum, să adresez tuturor șefilor de state și guverne, tuturor țărilor chemarea ca, în numele vieții, în numele copiilor, al popoarelor, să facem totul pentru a înlătura pericolul războiului, pentru pace ! Numai așa vom răspunde cerințelor popoarelor noastre, copiilor, tineretului ; numai așa vom dovedi că sîntem oameni, că iubim oamenii și facem totul pentru viitorul omenirii ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — Pace !").*

Intrînd în noul an, doresc să adresez, în primul rînd, clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor urarea noastră tradițională : „La mulți ani !", noi și noi succese în viață, în muncă, împlinirea tuturor dorințelor de mai bine și de pace ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — La mulți ani !").*

Vă adresez vouă, dragii mei prieteni tineri și copii, uteciști, pionieri, șoimi ai patriei, urarea strămoșească : să creșteți mari, să creșteți voinici ca brazii — cum spun

bătrînii în țara noastră — să fiți întotdeauna fii demni, liberi ai unei Românii independente și libere !

La mulți ani, dragii mei prieteni !

Multă fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — La mulți ani !", „Ceaușescu — tinerii !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Toți cei prezenți fac o caldă și entuziastă manifestare de dragoste și atașament față de partid, față de conducătorul său iubit, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

MESAJ

ADRESAT ÎNTREGULUI NOSTRU POPOR, LA POSTURILE DE RADIO ȘI TELEVIZIUNE, CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 31 decembrie 1984 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai Republicii Socialiste România,

Încheiem anul care a trecut cu rezultate remarcabile în dezvoltarea patriei noastre socialiste. În anul 1984, poporul român a sărbătorit împlinirea a 40 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, care a deschis o nouă eră de transformări revoluționare, de edificare a orînduirii socialiste în România. Tot în acest an — în luna noiembrie — a avut loc Congresul al XIII-lea al partidului, care a adoptat hotărîri de însemnătate istorică pentru dezvoltarea economico-socială a țării în cel de-al 8-lea cincinal și, în perspectivă, pînă în anul 2000, pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea neabătută a României spre comunism.

În anul pe care-l încheiem, în industrie s-a realizat un ritm de creștere de circa 7 la sută, iar în agricultură s-a obținut cea mai mare producție de cereale din istoria țării, de peste o tonă pe locuitor. A fost dat în folosință

Canalul Dunăre — Marea Neagră, grandioasă realizare a acestei epoci, a geniului creator al minunatului nostru popor. Am obținut, de asemenea, progrese însemnate în dezvoltarea învățămîntului, științei și culturii. Pe baza creșterii avuției naționale și a venitului național s-a asigurat majorarea cu 6 la sută a retribuției reale și a pensiilor ; au sporit, în continuare, veniturile țărănimii, ale tuturor oamenilor muncii. Marile realizări din acest an demonstrează, încă o dată, forța economiei noastre naționale, superioritatea orînduirii socialiste pe care o edificăm, capacitatea poporului nostru de a înfrînge orice greutăți și de a asigura — acționînd unit, sub conducerea partidului — mersul ferm înainte al României pe calea progresului, bunăstării și civilizației.

Pentru toate aceste realizări, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al guvernului, precum și al meu personal, adresez acum, la încheierea anului, clasei noastre muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregii națiuni, cele mai calde felicitări, împreună cu urarea de noi și tot mai mari victorii în activitatea viitoare.

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai României socialiste,

Intrăm în noul an 1985 cu hotărîrea fermă de a înfăptui neabătut prevederile planului pe ultimul an al actualului cincinal, asigurînd astfel realizarea în bune condiții a întregului plan cincinal 1981—1985 și ridicarea patriei noastre pe o nouă treaptă a dezvoltării sale socialiste. Acordăm, în continuare, o importanță deosebită lărgirii bazei energetice și de materii prime, înfăptuirii programelor speciale privind ridicarea nivelului tehnic și al calității producției, creșterea productivității muncii, reducerea consumurilor materiale și energetice, aplicarea

fermă a principiilor noului mecanism economico-financiar, ale autoconducerii și autogestiunii muncitorești, sporirea mai puternică a eficienței întregii activități. Va continua, de asemenea, procesul de dezvoltare și modernizare a agriculturii, de înfăptuire a noii revoluții agrare în România, de transformare a modului de muncă, de viață și de gîndire al țărănimii. Se va acționa cu toată hotărîrea în vederea îndeplinirii planului în domeniul investițiilor, precum și în celelalte sectoare de activitate.

Un accent deosebit se va pune pe dezvoltarea științei, învățămîntului și culturii — factori de cea mai mare importanță pentru desfășurarea cu succes a întregii opere de construcție socialistă din patria noastră. Se va intensifica activitatea politico-educativă pentru lărgirea orizontului de cunoștințe al oamenilor muncii, de formare a omului nou, cu o conștiință patriotică revoluționară, înaintată.

Toate acestea ne cer să acționăm neabătut pentru perfecționarea continuă a întregii activități, pentru lărgirea democrației muncitorești revoluționare, pentru a pune în valoare inițiativa și capacitatea creatoare a oamenilor muncii, pentru introducerea unui înalt spirit de ordine, disciplină și responsabilitate în toate domeniile vieții economice și sociale.

Să facem totul ca anul 1985 să asigure realizarea în cele mai bune condiții a prevederilor cincinalului actual, să marcheze noi și tot mai mari progrese în înfăptuirea Programului partidului, în ridicarea nivelului general de viață al poporului român, în întărirea independenței și suveranității patriei noastre socialiste !

Dragi tovarăși și prieteni,

Anul 1984 s-a caracterizat printr-o încordare deosebit de gravă a situației internaționale, prin intensificarea cursei înarmărilor — îndeosebi a celor nucleare — ceea ce a dus la creșterea pericolului unui nou război mondial, care s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă

nucleară ce ar putea distruge întreaga viață și civilizație de pe planeta noastră. Iată de ce problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor nucleare și trecerea la dezarmare, înlăturarea primejdiei de război și apărarea păcii. Intrînd în anul 1985 este necesar să facem astfel încît să fie oprită evoluția periculoasă a evenimentelor spre agravarea încordării, să asigurăm reluarea politicii de destindere și soluționarea pașnică a tuturor problemelor, apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor — la existență, la libertate și independență, la viață, la pace !

Salutăm negocierile ce urmează să aibă loc, la începutul acestui an, între Uniunea Sovietică și Statele Unite — și dorim ca ele să răspundă așteptărilor popoarelor de a deschide calea unor înțelegeri corespunzătoare în problema armamentelor nucleare și a neutilizării Cosmosului în scopuri militare.

Dat fiind că problema rachetelor privește nemijlocit viața și existența popoarelor europene, considerăm că toate țările continentului nostru — și în primul rînd cele din N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — trebuie să participe nemijlocit, într-o formă sau alta, la realizarea unor înțelegeri corespunzătoare, care să ducă la înlăturarea rachetelor cu rază medie de acțiune și, apoi, a oricăror arme nucleare din Europa și din întreaga lume.

Popoarele europene — care în 1985 vor aniversa împlinirea a patru decenii de la încheierea celui de-al doilea război mondial și de la înfrîngerea fascismului — vor trebui să țină seama de învățămintele istoriei și să conlucreze activ pentru a realiza — pe deasupra oricăror deosebiri de orînduire socială — o Europă unită, a păcii și colaborării, fără arme și fără războaie.

Ca și pînă acum, România va milita cu toată hotărîrea pentru dezarmare, pentru securitate, colaborare și pace în Europa și în lume. O atenție deosebită vom acorda dezvoltării colaborării în Balcani, transformării acestei

regiuni într-o zonă a păcii și conlucrării rodnice fără arme nucleare și baze militare străine.

În întreaga noastră activitate internațională vom promova, în modul cel mai ferm, principiile deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale respectării dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur destinele, fără nici un amestec din afară. Sîntem hotărîți ca, și în viitor, să ne aducem contribuția activă la soluționarea pașnică, prin tratative, a problemelor litigioase dintre state, la lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice mondiale bazate pe deplină egalitate și echitate în relațiile dintre state.

Consecventă politicii sale de pace și colaborare, România va întări continuu conlucrarea cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate popoarele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru soluționarea constructivă a marilor și complexelor probleme ce confruntă epoca noastră.

Intrăm în noul an avînd convingerea că popoarele, mișcările pentru pace și dezarmare de pretutindeni — cărora poporul român li se alătură cu toată forța — au capacitatea de a-și impune voința și de a da un nou curs evenimentelor, de a asigura triumful politicii de colaborare și pace, de independență, de afirmare liberă și suverană a tuturor națiunilor într-o lume mai bună și mai dreaptă.

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai Republicii Socialiste România,

Fie ca anul 1985 să aducă poporului nostru noi victorii în activitatea sa de construcție pașnică, în realizarea actualului cincinal și trecerea cu succes la înfăptuirea noului plan de cinci ani, a istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea al partidului !

Fie ca anul 1985 să marcheze un moment important în lupta pentru pace, destindere, securitate și înțelegere între toate națiunile lumii, pentru o largă și rodnică colaborare internațională !

Vă urez, dragi compatrioți, un An nou fericit, plin de satisfacții și bucurii, realizări tot mai mari în muncă și în viață, îndeplinirea tuturor dorințelor de mai bine, multă sănătate și fericire !

„LA MULȚI ANI !".

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA CU OAMENII MUNCII DE LA ÎNTREPRINDEREA „TRACTORUL“

Cu prilejul vizitei de lucru în unități economice din municipiul Brașov

— 24 ianuarie 1985 —

În timpul întîlnirii de lucru, apreciind o serie de rezultate obținute de colectivele muncitorești din întreprinderile care alcătuiesc Centrala industrială de tractoare și autocamioane, tovarășul Nicolae Ceaușescu s-a oprit asupra unor importante probleme ce privesc activitatea de producție în acest an și în perspectivă.

Secretarul general al partidului a cerut cadrelor de conducere, specialiștilor, tuturor oamenilor muncii să acționeze cu hotărîre pentru îndeplinirea integrală a planului pe acest an și pe întregul cincinal, pentru înfăptuirea programelor speciale aprobate pentru acest sector important al industriei noastre constructoare de mașini.

Subliniind importanța cu totul deosebită pe care o are pentru eficiența economică problema calității, în ansamblul întregii activități, tovarășul Nicolae Ceaușescu a indicat ca în fiecare întreprindere să fie luate toate măsurile pentru realizarea de produse superioare, competitive pe plan mondial.

Trebuie urmărită cu cea mai mare atenție producția pentru export — a arătat tovarășul Nicolae Ceaușescu —

insistînd asupra necesității îndeplinirii integrale și la termenele prevăzute a tuturor obligațiilor contractuale, livrării unor produse de cea mai bună calitate.

A fost subliniată însemnătatea măsurilor stabilite în vederea realizării producției de piese de schimb și subansamble, la nivelul calitativ cerut și cantității prevăzute prin plan.

Este necesar, a subliniat secretarul general al partidului, să acționăm pentru organizarea mai bună a producției, să perfecționăm sistemul de lucru, repartizarea pe schimburi și echilibrarea acestora.

În acest sens, s-a cerut ca încă de acum să fie luate măsuri pentru desfășurarea unei activități corespunzătoare în trimestrele următoare, cînd trebuie asigurate în sectoarele calde stocuri pentru cel puțin o lună de zile.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a insistat ca măsurile de tipizare să fie respectate întocmai. Specialiștii din cercetare și proiectare, din sectoarele producției să-și concentreze atenția în vederea perfecționării continue a producției de autocamioane și tractoare, astfel încît acestea să fie tot mai competitive pe piața externă.

În încheiere, apreciind, încă o dată, realizările obținute pînă acum, preocupările și direcțiile de acțiune prezentate în cadrul întîlnirii, secretarul general al partidului a subliniat că activitatea din aceste importante sectoare ale economiei naționale trebuie să înregistreze în 1985 un nivel superior de calitate, corespunzător exigențelor actuale, și să contribuie, într-o mai mare măsură, la înfăptuirea obiectivelor planului cincinal, exprimîndu-și convingerea că oamenii muncii din industria constructoare de mașini, alături de întregul popor, vor acționa neabătut, cu fermitate, pentru traducerea în viață a politicii partidului, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea.

CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA SĂRBĂTORIRII TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, DE CĂTRE MEMBRII COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL C.C. AL P.C.R. CU PRILEJUL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAŞTERE ŞI OMAGIERII ÎNDELUNGATEI SALE ACTIVITĂŢI REVOLUŢIONARE

— 26 ianuarie 1985 —

Stimaţi tovarăşi,

Aş dori să mulţumesc din toată inima Comitetului Politic Executiv, să vă mulţumesc vouă, tuturor, pentru cuvintele calde de felicitare şi de apreciere privind activitatea mea, a partidului şi poporului, pentru construcţia socialismului.

Aniversarea zilei de naştere şi a unei perioade îndelungate de activitate revoluţionară, ca membru al partidului comunist, reprezintă, fără îndoială, un lucru foarte important, dar, în sine, nu atît anii — şi nici chiar anii din mişcarea revoluţionară — nu reprezintă totul. Depinde cum ai trăit aceşti ani, cum ai lucrat în mişcarea revoluţionară în aceşti ani.

Este, într-adevăr, o mare satisfacţie să poţi spune şi să te poţi bucura de aprecierea tovarăşilor de luptă, a partidului, a poporului, pentru anii petrecuţi în mişcarea revoluţionară, pentru faptul că, în toţi aceşti ani, ai făcut totul pentru a servi cauza socialismului, a eliberării, bunăstării şi fericirii poporului, a independenţei şi suveranităţii patriei.

În ultimele luni am discutat mult atît despre realizările poporului nostru în construcţia socialismului, cît şi despre programele de dezvoltare pentru viitor. De aceea nu doresc acum să mă refer la acestea.

Avem, într-adevăr, mari realizări, ele puteau să fie şi mai mari dacă cu toţii, fiecare în sectoarele încredinţate de partid, de popor, dacă toate organismele democraţiei muncitoreşti-revoluţionare ar fi acţionat cu mai multă fermitate şi — s-ar putea spune — cîte o dată chiar cu mai multă răspundere pentru îndeplinirea în bune condiţii a hotărîrilor partidului, a planurilor de dezvoltare economico-socială. Dar avem, totuşi, rezultate bune, cu care, pe drept cuvînt, partidul nostru se poate mîndri şi cu care întregul popor se mîndreşte. Pentru că, realmente, constituie o mîndrie transformarea României dintr-o ţară slab dezvoltată, predominant agricolă, într-o ţară industrial-agrară, cu o industrie modernă, cu o agricultură în plină dezvoltare, cu o ştiinţă, cultură şi un învăţămînt moderne — aşezat pe baza celor mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii — cu un nivel de viaţă incomparabil cu cel care era în anii înfăptuirii revoluţiei de eliberare naţională şi socială sau în anii trecerii la construcţia socialistă.

Dar, fiind comunişti, nu putem să nu vedem, totodată, şi unde nu am lucrat cum trebuie, să nu vedem şi minusurile pe care le-am avut, spre a trage concluziile necesare pentru activitatea viitoare.

Avem, anul acesta, un program foarte clar. Încheiem cel de-al VII-lea cincinal. Aşa cum am stabilit în plenara Comitetului Central al partidului şi în toate consiliile naţionale, organisme largi democratice, trebuie să facem totul pentru a încheia anul 1985, ultimul an al cincinalului 1981—1985, cu rezultate cît mai bune, pentru că numai astfel vom asigura înfăptuirea în bune condiţii a cinci-

nalului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea și ale Conferinței Naționale.

Avem un program de dezvoltare pînă în 1990 și, în perspectivă pînă în 2000, adoptat de Congresul al XIII-lea al partidului. Trebuie să ne pregătim temeinic și să luăm toate măsurile în vederea asigurării realizării lui în condiții mai bune decît a celui de-al VII-lea cincinal. Avem tot ce este necesar pentru aceasta. Hotărîtoare este activitatea organizatorică și politică, practică, adică felul în care toate organismele democrației noastre muncitorești — începînd cu Comitetul Central, Comitetul Politic Executiv, guvernul, toate celelalte organisme de stat și ale democrației muncitorești-revoluționare — vor acționa pentru realizarea în bune condiții a sarcinilor.

Poate nu se obișnuiește ca, la aniversări, să se vorbească despre ce trebuie făcut. Dar dacă nu am vorbi despre aceasta, atunci cel fel de aniversare am face ? Pentru că am spus de la început că simplul fapt că cineva ajunge la o vîrstă sau la o anumită vechime în mișcarea muncitorească, în partid, nu reprezintă totul ; că poți trece, și prin viață, și chiar prin mișcarea revoluționară, cu mulți ani, fără să fi făcut prea mult pentru cauza poporului, pentru socialism. De aceea, de fapt, aniversarea constituie un prilej de a discuta cum să lucrăm mai bine pentru a îndeplini răspunderile pe care poporul, partidul ni le-au încredințat fiecăruia dintre noi.

În ce mă privește, în acest fel am gîndit și gîndesc și acum. Numai în măsura în care vom reuși să realizăm în bune condiții hotărîrile congreselor partidului, să răspundem așteptărilor poporului vom merita pe deplin încrederea și prețuirea partidului și ale întregii națiuni.

Aș dori să exprim, și cu acest prilej, mulțumiri partidului, tuturor organismelor democrației muncitorești, întregului nostru popor, care, într-o deplină unitate, acționează cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea politicii interne și externe a partidului, a statului nostru socialist.

În ce privește problemele internaționale — și în acest domeniu avem hotărîri și o orientare clară. Viața, evenimentele au demonstrat că orientările, politica internațională a partidului nostru corespund pe deplin intereselor întregii națiuni — dar și intereselor generale ale tuturor popoarelor — de a trăi în prietenie și colaborare, de a trăi în pace.

Vom acționa și în viitor în spiritul hotărîrilor Congresului al XIII-lea, care a stabilit că este necesar să intensificăm activitatea pe plan internațional pentru a contribui la depășirea încordării grave existente pe plan mondial, la determinarea trecerii la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară, la asigurarea unei politici de pace în întreaga lume.

Trăind în Europa, sîntem, desigur, preocupați de situația gravă care s-a creat pe continent. Acționăm cu toată hotărîrea pentru a determina oprirea amplasării rachetelor americane, a realizării contramăsurilor sovietice, pentru reducerea armelor nucleare pînă la înlăturarea lor definitivă din Europa și din întreaga lume.

Am salutat și apreciem pozitiv acordul realizat în cadrul întîlnirii dintre miniștrii de externe sovietic și american în legătură cu negocierile privind armele nucleare și cosmice, cu realizarea unor acorduri care să ducă la o reducere radicală a acestor armamente. Desigur, realizarea acestei înțelegeri reprezintă un factor important, dar nu constituie decît un început ; problemele nu sînt soluționate, cursa înarmărilor continuă. De aceea este necesar să intensificăm eforturile pentru ca aceste negocieri să ducă, în cel mai scurt timp, la rezultate concrete.

Așa cum am stabilit și la Congresul al XIII-lea al partidului, trebuie însă să înțelegem că problemele privesc nemijlocit toate popoarele europene, națiunile întregii lumi — și este necesar ca acum să intensificăm și mai mult activitatea în Europa și în întreaga lume, pentru a participa activ la desfășurarea cu succes a negocierilor, la sta-

bilirea de măsuri concrete de dezarmare și, în primul rînd, de dezarmare nucleară.

Avem ferma convingere că popoarele dispun de forța necesară pentru a putea schimba cursul periculos al evenimentelor, pentru a impune o politică nouă.

Trebuie să acționăm cu mai multă fermitate pentru soluționarea problemelor litigioase prin tratative, pentru reluarea politicii de destindere — care nu poate fi reală decît în condițiile încetării conflictelor, ale rezolvării pe cale pașnică a problemelor și ale dezarmării.

De asemenea, sîntem hotărîți să acționăm cu mai multă energie în direcția soluționării problemelor subdezvoltării, inclusiv a problemei datoriilor externe, foarte mari, ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru realizarea noii ordini economice internaționale.

În viața internațională sînt probleme multe și complexe. Ele pot fi soluționate într-un mod nou, care să deschidă o largă perspectivă de colaborare, de destindere și de pace, prin activitatea tuturor popoarelor, prin lupta unită a tuturor forțelor care doresc să trăiască în libertate, în independență și în pace.

În acest spirit, partidul și poporul nostru vor trebui să acționeze, în continuare, cu toată fermitatea pentru a determina ca anul 1985 să marcheze realmente o schimbare pozitivă în viața internațională. Avem, într-adevăr, satisfacția să spunem că poporul și partidul nostru, România socialistă au făcut totul și vor face și în viitor totul în direcția aceasta.

Privind toate aceste probleme — și interne, și internaționale — trebuie să ne angajăm cu toții că vom acționa în spiritul hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, că vom face totul pentru a asigura desfășurarea în condiții mai bune a activității din toate sectoarele.

În ce mă privește, vă asigur pe voi, asigur partidul, întregul popor, că voi face totul, ca și pînă acum, pentru a

contribui la înfăptuirea în condiții cît mai bune a hotărîrilor partidului.

Am spus, nu o dată, că tot ceea ce realizăm este rezultatul muncii poporului, că socialismul îl construim cu poporul, pentru popor. Trebuie să facem în așa fel încît întregul nostru partid să întărească și mai mult unitatea întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste. Într-o deplină unitate, să asigurăm mersul ferm al României spre înaltele culmi ale civilizației comuniste ! Să asigurăm înfăptuirea neabătută a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism ! Să asigurăm ridicarea continuă a țării noastre la un grad tot mai înalt de civilizație ! Să asigurăm creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului, întărirea forței economice a României, a independenței și suveranității țării !

În acest spirit, asigur, încă o dată, partidul, întregul popor că voi face totul și voi servi, în toate împrejurările, cauza poporului, a socialismului și comunismului, a păcii ! *(Vii aplauze)*.

Doresc, la rîndul meu, să vă urez tuturor succese în munca pe care o desfășurați în Comitetul Politic Executiv, în diferite domenii, rezultate cît mai bune în această activitate !

Urez partidului și poporului nostru succese tot mai mari în întreaga activitate ! Multe, multe succese, fericire și o viață îmbelșugată, liberă și independentă poporului român ! *(Vii aplauze)*.

Vă doresc multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze puternice)*.

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI VESELIN GIURANOVICI, PREŞEDINTELE PREZIDIULUI REPUBLICII SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA

Cu prilejul vizitei de prietenie
în Republica Socialistă România

— 4 februarie 1985 —

Stimate tovarăşe preşedinte,

Stimaţi oaspeţi din Iugoslavia prietenă,

Dragi tovarăşi,

Doresc să exprim satisfacţia noastră pentru această vizită prietenească pe care o faceţi în România şi să vă adresez, şi în acest cadru, dumneavoastră, stimate tovarăşe Giuranovici, şi colaboratorilor care vă însoţesc, un cordial salut tovărăşesc şi cele mai bune urări de bun venit pe pămîntul patriei noastre.

Continuînd frumoasa tradiţie a întîlnirilor româno-iugoslave, vizita dumneavoastră constituie o nouă expresie a bunelor relaţii care s-au statornicit trainic şi se dezvoltă necontenit între ţările, partidele şi popoarele noastre.

Constatăm, cu satisfacţie, că, pe baza înţelegerilor şi acordurilor convenite cu prilejul întîlnirilor la nivel

înalt din ultimii ani, relaţiile româno-iugoslave au continuat să se dezvolte pe multiple planuri. Sîntem încredinţaţi că şi această vizită va da noi impulsuri bunelor relaţii dintre ţările noastre, va întări şi mai puternic prietenia şi solidaritatea româno-iugoslavă.

Dorim să facem, şi în continuare, totul pentru ca relaţiile româno-iugoslave să se afirme tot mai puternic ca un exemplu de colaborare între două ţări socialiste vecine şi prietene, care conlucrează multilateral, într-un spirit de deplină egalitate, stimă şi respect reciproc, pentru edificarea noii orînduiri şi făurirea unei vieţi demne, libere şi fericite pentru popoarele lor.

Referindu-se la problemele vieţii internaţionale, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a arătat :

Noi considerăm că, în actualele împrejurări internaţionale — cînd în diferite regiuni ale lumii persistă stări de încordare şi conflicte, cînd continuă să se manifeste vechea politică imperialistă de dominaţie şi asuprire, de consolidare şi reîmpărţire a sferelor de influenţă, cînd cursa înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, cunoaşte o accentuare fără precedent — este mai necesar ca oricînd ca toate popoarele lumii să-şi întărească colaborarea şi să conlucreze tot mai strîns pentru oprirea agravării situaţiei internaţionale, pentru reluarea şi afirmarea politicii de destindere, de înţelegere, colaborare şi pace. Situăm ferm la baza relaţiilor noastre cu toate statele principiile deplinei egalităţi în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, ale renunţării la forţă şi la ameninţarea cu forţa — principii pe care viaţa le-a confirmat drept singurele în măsură să asigure dezvoltarea unor raporturi normale între ţări şi popoare, să asigure pacea şi colaborarea internaţională.

Problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, trecerea la dezarmare şi asigurarea unei păci trainice în

lume. Trebuie făcut totul pentru a opri mersul omenirii spre o catastrofă nucleară, care ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră, pentru a apăra dreptul suprem al oamenilor, al popoarelor — la viață, la libertate și independență, la pace !

România a salutat întîlnirea miniștrilor de externe sovietic și american de la începutul acestui an și consideră că înțelegerile la care s-a ajuns privind organizarea de negocieri asupra unor probleme importante ale armamentelor nucleare și ale Cosmosului reprezintă un factor pozitiv și au o însemnătate deosebită. Popoarele lumii așteaptă ca, și în continuare, cele două mari puteri nucleare să depună toate eforturile pentru ca negocierile sovieto-americane — care vor începe în luna martie — să abordeze într-un spirit de înaltă responsabilitate problemele încetării cursei înarmărilor nucleare, ale opririi amplasării rachetelor americane cu rază medie de acțiune și a contramăsurilor nucleare sovietice, să deschidă calea unor înțelegeri corespunzătoare pentru retragerea rachetelor din Europa și apoi a oricăror arme nucleare de pe continent. Apreciem, totodată, că o importanță deosebită are oprirea oricăror acțiuni de militarizare a spațiului cosmic, care creează uriașe pericole pentru viața tuturor popoarelor planetei noastre.

Avînd în vedere situația gravă din Europa — faptul că pe continentul nostru sînt concentrate marea majoritate a armelor nucleare — România consideră că se impune ca toate popoarele și țările europene să fie mai active, să participe, într-o formă corespunzătoare, la negocierile sovieto-americane privind problemele dezarmării nucleare. În mod deosebit, este necesar ca țările din cele două pacte militare — N.A.T.O și Tratatul de la Varșovia — să se întîlnească, să discute și să contribuie la succesul negocierilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii.

Considerăm, totodată, că se impune să fie intensificată activitatea în cadrul diferitelor organisme și conferințe internaționale consacrate dezarmării. În acest sens, avem în vedere necesitatea ca la Conferința pentru dezarmare de la Geneva să fie sporite eforturile în direcția opririi cursei înarmărilor. Apreciem, de asemenea, că propunerile formulate în cadrul negocierilor de la Viena privind reducerea armamentelor și armatelor în centrul Europei constituie o bază bună pentru a se ajunge în cel mai scurt timp la un acord corespunzător. În același timp, este necesar să se facă totul pentru desfășurarea cu rezultate cît mai bune a Conferinței pentru măsuri de încredere și securitate și pentru dezarmare în Europa de la Stockholm, care și-a reluat de curînd activitatea.

În cadrul eforturilor generale pentru securitate și colaborare în Europa, România acordă o atenție deosebită situației din Balcani. Militām activ pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a bunei vecinătăți, a păcii și colaborării, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem realizarea unor asemenea zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii.

În continuare, președintele Nicolae Ceaușescu a spus :

Sîntem preocupați de agravarea situației economice mondiale, îndeosebi a țărilor în curs de dezvoltare, de faptul că, în ultimul deceniu, s-au adîncit și mai mult decalajele dintre țările bogate și cele sărace. Negocierile desfășurate pînă acum sub denumirea generică Nord-Sud nu au dus practic la nici un rezultat. România consideră că este timpul să se acționeze mai ferm și mai concret pentru soluționarea problemelor legate de lichidarea subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor externe foarte mari ale acestor țări — și pentru instaurarea noii ordini economice internaționale, bazate pe principii de egalitate și echitate, care să asigure progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă, să creeze condiții ca toate popoarele să beneficieze neîngrădit de cuceririle științei și tehnicii moderne.

Viața, realitățile demonstrează că soluționarea justă și durabilă a problemelor complexe din viața mondială nu poate fi asigurată decît cu participarea activă, în deplină egalitate, a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială. Un rol important revine în această privință țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare, țărilor nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de independență, de colaborare și pace. În mod deosebit considerăm că mișcarea țărilor nealiniate poate avea un rol important în afirmarea politicii de colaborare, de independență și pace, în îmbunătățirea climatului politic internațional.

Întreaga desfășurare a evenimentelor demonstrează rolul crescînd al popoarelor, al maselor populare în lupta pentru asigurarea păcii și progresului umanității. Sîntem convinși că, acționînd unite, popoarele, forțele democratice, progresiste și antiimperialiste de pretutindeni pot determina un curs nou în viața internațională, pot asigura triumful politicii de dezarmare și colaborare, de securitate și pace în întreaga lume.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus :

Încredințat că vizita pe care o efectuați în țara noastră va marca un nou moment important în dezvoltarea colaborării dintre țările și popoarele noastre, atît pe plan bilateral cît și pe arena mondială, doresc să toastez :

— Pentru prietenia și colaborarea româno-iugoslavă !

— Pentru progresul și prosperitatea popoarelor Iugoslaviei prietene !

— În sănătatea dumneavoastră, tovarășe președinte !

— În sănătatea tuturor oaspeților noștri iugoslavi !

— Pentru pace și colaborare în întreaga lume !

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONGRESUL AL III-LEA AL FRONTULUI DEMOCRAȚIEI ȘI UNITĂȚII SOCIALISTE

— 7 februarie 1985 —

Stimați tovarăși și prieteni,

Congresul al III-lea al Frontului Democrației și Unității Socialiste reprezintă o puternică manifestare a democrației muncitorești-revoluționare din patria noastră, un eveniment de importanță deosebită în întărirea unității social-politice a întregului popor, sub conducerea Partidului Comunist Român, în lupta pentru înfăptuirea neabătută a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În centrul dezbaterilor Congresului Frontului Democrației și Unității Socialiste stau Directivele și hotărîrile Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român privind dezvoltarea economico-socială a României în cel de-al VIII-lea cincinal, 1986—1990, și, în perspectivă, pînă în anul 2000 — care asigură ridicarea patriei noastre pe o treaptă superioară de dezvoltare, de creștere a nivelului de trai, material și spiritual, al poporului. *(Aplauze puternice).*

În pregătirea celui de-al III-lea Congres al Frontului Democrației și Unității Socialiste au avut loc conferințele comunale, orășenești și județene ale Frontului, precum și adunările generale și conferințele Organizației Democrației și Unității Socialiste, care numără peste 4,1 milioane de membri. În acest cadru au fost dezbătute larg, cu toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, cu întregul popor, planurile și programele de dezvoltare economico-socială a patriei noastre.

Se poate afirma deci, cu deplin temei, că aceste documente reprezintă expresia năzuințelor și voinței întregii noastre națiuni socialiste. Totodată, toate aceste adunări generale și conferințe s-au transformat într-o puternică manifestare a democrației noastre muncitorești-revoluționare, care asigură cel mai larg cadru democratic de participare a tuturor categoriilor sociale, a întregului popor la elaborarea politicii interne și externe, la făurirea în mod conștient a viitorului liber al patriei noastre, la ridicarea ei pe noi culmi de progres și civilizație, la întărirea continuă a independenței și suveranității României. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul!").*

Congresul Frontului Democrației și Unității Socialiste urmează să adopte documentele și activitatea ce se va desfășura pentru alegerile de deputați în Marea Adunare Națională și în consiliile populare comunale, orășenești, municipale și județene. Campania electorală și întreaga desfășurare a alegerilor trebuie să constituie o nouă și puternică manifestare a democratismului nostru socialist, a verificării, prin votul întregului popor, a activității de pînă acum și, totodată, a aprobării planurilor și programelor de dezvoltare a patriei noastre în următorul cincinal. Votul din aceste alegeri trebuie să constituie, încă o dată, manifestarea puternică a unității întregului nostru popor, sub conducerea Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În cei 5 ani care au trecut de la ultimul Congres al Frontului Democrației și Unității Socialiste, poporul nostru a obținut, sub conducerea Partidului Comunist Român, realizări remarcabile în dezvoltarea economico-socială a țării. La a 40-a aniversare a revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, precum și la Congresul al XIII-lea al partidului am prezentat pe larg marile realizări obținute de poporul nostru în toate domeniile de activitate, profundele transformări revoluționare petrecute în societatea socialistă românească.

Într-o perioadă istorică scurtă, România s-a transformat dintr-o țară slab dezvoltată, cu o economie predominant agrară, într-o țară industrial-agrară, cu o industrie puternică, modernă și o agricultură socialistă în plină dezvoltare. În această perioadă, industria românească a crescut de peste 100 de ori, agricultura de circa 7 ori, venitul național de 32 de ori. Pe această bază s-au asigurat dezvoltarea impetuoasă a forțelor de producție, ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

În ce privește activitatea în vederea realizării celui de-al VII-lea cincinal, 1981—1985, așa cum am subliniat la Congresul al XIII-lea al partidului, am reușit să depășim o serie de greutăți create atît de criza economică mondială, cît și de unele contradicții ce au apărut în economia țării noastre și să înfăptuim, în linii generale, obiectivele stabilite de Congresul al XII-lea și de Conferința Națională din 1982 privind dezvoltarea industriei, agriculturii, a celorlalte ramuri ale economiei naționale, a științei, culturii, creșterea nivelului de trai și a calității vieții întregului nostru popor.

În industrie, în primii doi ani ai cincinalului, în 1981—1982, ritmul de creștere a producției a fost de 2,8 la sută anual, în 1983 de 4,8 la sută. În 1984, producția industrială a crescut într-un ritm de aproape 7 la sută. Planul de dezvoltare economico-socială pe 1985 prevede un ritm și mai înalt de creștere a producției industriale.

Realizări importante s-au obținut și în agricultură. În primii patru ani ai actualului cincinal, producția de cereale este cu circa 2 milioane tone mai mare decît media cincinalului anterior. Deși s-a acționat în condiții climatice grele, în anul 1984 s-au obținut cele mai mari producții cerealiere din istoria țării, realizîndu-se peste 1 tonă de cereale pe locuitor. O serie de unități agricole, de stat și cooperatiste au realizat anul trecut recolte-record de 8 000 kg grîu și orz la hectar și de peste 20 tone porumb știuleți la hectar.

S-au dezvoltat, de asemenea, puternic, zootehnia și celelalte sectoare de activitate.

Așa cum am stabilit la Consfătuirea pentru problemele agriculturii, în 1985 urmează să obținem o creștere și mai puternică a producției agricole, să asigurăm, astfel, și în agricultură, înfăptuirea obiectivelor celui de-al VII-lea cincinal.

În cincinalul 1981—1985 am continuat să înfăptuim un vast program de investiții, care se ridică la circa 1 200 miliarde lei. Pe această bază am asigurat modernizarea și dezvoltarea forțelor de producție, darea în funcțiune a circa 1 850 noi capacități de producție.

O realizare de importanță deosebită în această perioadă — care demonstrează forța economiei noastre naționale și, totodată, marea capacitate de creație a constructorilor socialismului — o constituie darea în folosință a Canalului Dunăre—Marea Neagră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am înfăptuit cu hotărîre amplasarea noilor obiective economico-sociale în toate județele țării, asigurînd astfel realizarea în fiecare județ a unei producții pe locuitor de circa 70 000 lei. Pe această bază am asigurat creșterea gradului de civilizație a tuturor zonelor și județelor țării, condiții egale de muncă și viață pentru toții cetățenii patriei noastre. *(Vii și puternice aplauze).*

Realizări importante s-au obținut și în transporturi, construcții, comerț, precum și în alte sectoare și ramuri importante de activitate.

Au cunoscut o puternică dezvoltare știința, învățămîntul, cultura — factori fundamentali ai întregii dezvoltări, ai făuririi cu succes a noii orînduiri sociale.

Și în al VII-lea cincinal am continuat să dezvoltăm larg schimburile economice cu țările din C.A.E.R., cu celelalte țări socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu statele capitaliste dezvoltate, asigurînd participarea activă a țării noastre la schimbul internațional. În această perioadă au crescut continuu schimburile internaționale ale României. În 1985, volumul comerțului nostru exterior este cu circa 28 la sută mai mare decît în 1980, din care volumul exportului crește cu 85 la sută, iar importul este cu 18 la sută mai mic față de 1980.

În ultimii ani am putut realiza o balanță comercială activă și am redus cu aproape 40 la sută datoria externă a țării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pe baza succeselor realizate în dezvoltarea economico-socială, a creșterii avuției naționale și a venitului național, am reușit ca, odată cu alocarea unor mijloace importante în vederea dezvoltării patriei noastre, să asigurăm și ridicarea veniturilor reale ale oamenilor muncii. Astfel, în primii patru ani ai cincinalului, retribuția reală a tuturor categoriilor de oameni ai muncii a crescut cu 6 la sută, iar la sfîrșitul anului 1985 va fi cu 8 la sută mai mare față de 1980. S-au alocat sume importante pentru cheltuielile social-culturale, care, la nivelul întregului cincinal 1981—1985, însumează peste 430 miliarde lei, revenind în medie circa 13 000 lei pe familie în 1985, față de 10 440 lei în 1980.

Doresc să subliniez faptul că această creștere a retribuției și a veniturilor oamenilor muncii s-a realizat în condițiile cînd în multe țări, inclusiv dezvoltate, a avut loc o reducere reală a veniturilor și salariilor oamenilor muncii, cînd a avut loc o creștere puternică a șomajului, iar în țările în curs de dezvoltare, o reducere simțitoare a veniturilor și nivelului de trai, ca urmare a politicii inechitabile practicate, îndeosebi, de țările dezvoltate.

De asemenea, în cincinalul pe care îl vom încheia în acest an se vor da în folosință încă 750 000 de noi apartamente, asigurîndu-se astfel, în medie, peste 12 mp locuibili pe persoană. Practic, în fiecare zi, 500 de familii se mută, în prezent, în casă nouă, ceea ce echivalează cu ritmul de o locuință nouă la fiecare trei minute.

O activitate susținută s-a desfășurat în domeniul ocrotirii sănătății, al odihnei și îmbunătățirii condițiilor generale de viață și de muncă.

Deci vom încheia actualul cincinal cu succese remarcabile în dezvoltarea generală a patriei noastre, în ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru, al Frontului Democrației și Unității Socialiste, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în patria noastră. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Toate mărețele realizări din cei 40 de ani de viață liberă, de cînd poporul a devenit pe deplin stăpîn pe destinele sale, precum și înfăptuirile din ultimul cincinal, 1981—1985, demonstrează, cu puterea faptelor, justețea politicii partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a societății, care se călăuzește neabătut după adevărurile general valabile, după concepția revoluționară, materialist-dialectică și istorică, după socialismul științific, aplicîndu-le în mod creator la condițiile concrete din țara noastră. Ele demonstrează cu putere că partidul nostru co-

munist își îndeplinește în mod minunat misiunea istorică de a conduce întreaga națiune pe drumul făuririi noii orînduiri, fără exploatatori și fără asupritori, în care poporul, oamenii muncii sînt adevărații stăpîni ai tuturor bogățiilor naționale, făuritori conștienți ai propriului lor viitor, liber și comunist. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Succesele mărețe obținute în această perioadă istorică scurtă demonstrează, de asemenea, forța creatoare a clasei noastre muncitoare — clasa conducătoare a societății socialiste —, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, care, într-o deplină unitate, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, acționează neabătut pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Toate acestea demonstrează ce poate realiza clasa muncitoare, un popor devenit liber și care este stăpîn pe destinele sale ; demonstrează că numai și numai socialismul asigură adevărata cale pentru dezvoltarea rapidă a popoarelor înapoiate ! *(Urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Pentru activitatea desfășurată în actualul cincinal și pentru mărețele realizări obținute, de la înalta tribună a acestui forum democratic, adresez tuturor organizațiilor ce compun Frontul Democrației și Unității Socialiste — muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor — în numele conducerii partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, cele mai calde felicitări și urări de noi și tot mai mari succese în activitatea viitoare, consacrată progresului și înfloririi patriei, întăririi independenței sale naționale,

ridicării României pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Hotărîrile istorice ale Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român prefigurează viitorul luminos al patriei, deschid noi orizonturi de dezvoltare economico-socială, de înflorire multilaterală a României socialiste. Obiectivul fundamental al celui de-al VIII-lea plan cincinal, 1986—1990, îl constituie înfăptuirea fermă a strategiei partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a patriei noastre spre comunism. Realizarea acestui măreț obiectiv strategic impune dezvoltarea, în continuare, pe o treaptă superioară, a forțelor de producție, perfecționarea relațiilor sociale și realizarea unei concordanțe cît mai bune între diferite sectoare, între forțele de producție și relațiile sociale.

Avînd în vedere puternica bază tehnico-materială de care dispunem, în viitorul cincinal vom accentua dezvoltarea intensivă a tuturor ramurilor, modernizarea și ridicarea nivelului tehnic și calitativ al întregii activități.

Ținînd seama de tendințele generale ale dezvoltării mondiale, precum și de forța actuală a industriei noastre socialiste, se va acorda o atenție deosebită înfăptuirii noii revoluții tehnico-științifice, automatizării, robotizării proceselor de producție, astfel încît industria românească să se bazeze pe cele mai avansate cuceriri ale științei și tehnicii contemporane.

Directivele privind dezvoltarea economico-socială prevăd creșterea, în viitorul cincinal, a producției-marfă industriale într-un ritm mediu anual de 6—6,5 la sută, iar a producției nete într-un ritm anual de 10—10,6 la sută. În acest cadru, industria chimică, a construcțiilor de mașini, vor trebui să realizeze un ritm mai înalt de dezvoltare.

O atenție deosebită va fi acordată lichidării unor rămîneri în urmă și dezvoltării puternice a producției de metale superioare, precum și de produse chimice cu performanțe de înaltă calitate.

Așa cum am menționat însă, pe primul plan în desfășurarea activității industriale vor sta dezvoltarea intensivă, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al întregii producții, astfel încît produsele românești să poată fi competitive cu cele mai bune produse similare realizate pe plan internațional.

Pînă în 1990 va trebui să asigurăm lichidarea unor rămîneri în urmă, înlăturarea unor contradicții determinate de acestea, precum și realizarea unei dezvoltări echilibrate și armonioase a tuturor ramurilor industriale.

Și în cel de-al VIII-lea cincinal, în centrul activității va sta dezvoltarea mai puternică a bazei energetice și de materii prime proprii — ca o condiție hotărîtoare pentru progresul general al economiei naționale. La sfîrșitul cincinalului 1986—1990 va trebui să realizăm o producție de energie electrică de 95—97 miliarde kWh. În acest scop, trebuie să asigurăm realizarea și buna funcționare a centralelor pe cărbune și șisturi bituminoase, să punem în valoare rezervele hidroelectrice și, totodată, să asigurăm darea în folosință a cel puțin 4 000 MW putere instalată în centralele nucleare. În același timp, se impune să intensificăm activitatea pentru folosirea noilor surse de energie — biomasa, energia vîntului, energia solară și altele.

Sînt necesare, de asemenea, măsuri hotărîte în vederea înfăptuirii Directivelor de dezvoltare economico-socială privind realizarea, în 1990, a unui volum de 100 milioane tone cărbune. Se impun, totodată, măsuri mai hotărîte în vederea dezvoltării producției de minereuri neferoase și de alte materii prime, în conformitate cu prevederile din Directive.

În același timp, trebuie să intensificăm activitatea pentru reducerea consumurilor materiale, pentru recuperarea

și refolosirea materialelor, a subansamblelor și diferitelor piese, care trebuie să asigure o parte importantă — în unele domenii de peste 50 la sută — a aprovizionării tehnico-materiale.

În vederea realizării obiectivelor de dezvoltare economico-socială a țării, în cincinalul următor se va realiza un vast program de investiții — de 1 350—1 400 miliarde de lei. Acest important volum de investiții va fi orientat, în primul rînd, spre lărgirea bazei energetice și de materii prime, spre înfăptuirea programului de dezvoltare intensivă, modernizare și ridicare a nivelului tehnic al industriei, a programului de irigații și îmbunătățiri funciare în agricultură. Se vor construi peste 1 500 noi capacități de producție în toate ramurile economiei naționale. Va fi dat în folosință Canalul Poarta Albă—Midia—Năvodari și se va realiza în cea mai mare parte Canalul București—Dunăre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Doresc să subliniez, și în acest cadru, că realizarea obiectivului fundamental — făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea spre comunism — nu se poate realiza decît pe baza dezvoltării puternice a forțelor de producție, a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii contemporane. Orice rămînere în urmă pune în pericol viitorul poporului nostru, independența și suveranitatea sa. Dealtfel, tocmai pe baza alocării unei părți importante din venitul național pentru dezvoltare, a unei acumulări susținute, am putut asigura marile realizări obținute în anii construcției socialiste și ridicarea, pe această bază, a nivelului de trai, material și spiritual, al poporului nostru. Acumularea, reproducția lărgită constituie o cerință obiectivă pentru dezvoltarea oricărei societăți, și cu atît mai mult pentru societatea socialistă și comunistă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În conformitate cu Directivele privind dezvoltarea economico-socială adoptate de al XIII-lea Congres al partidului, se va continua amplasarea rațională a forțelor de

producție pe întregul teritoriu al țării. Pe această bază, în fiecare județ se va asigura realizarea unui volum de activitate economică pe locuitor de cel puțin 80 000 lei anual, iar în 29 de județe acest volum va fi de peste 100 000 lei anual.

În agricultură, obiectivul fundamental îl va constitui continuarea înfăptuirii noii revoluții agrare, aceasta reprezentînd — așa cum am mai menționat — transformarea radicală a felului de muncă, de viață și de gîndire al țărănimii, al tuturor oamenilor muncii de la sate, creșterea puternică a producției agricole, care să satisfacă pe deplin necesitățile de consum ale populației, cît și ale industriei, precum și alte cerințe ale economiei naționale. *(Vii aplauze).* Agricultura va primi un volum de investiții de peste 190 miliarde lei, care va asigura dezvoltarea și modernizarea bazei sale tehnico-materiale, înfăptuirea programului de îmbunătățiri funciare, mecanizarea și chimizarea complexă ale lucrărilor agricole.

În conformitate cu prevederile programului național de îmbunătățiri funciare, suprafețele irigate vor fi, la sfîrșitul cincinalului viitor, de 5,5—6 milioane hectare. Se vor efectua lucrări de desecare pe 1,5 milioane hectare și de combatere a eroziunii solului pe 800 000 hectare.

În cursul cincinalului 1986—1990, agricultura va primi anual 3,5—4 milioane tone îngrășăminte chimice substanță activă, asigurîndu-se astfel 335—380 kg îngrășăminte pe un hectar de teren arabil. Pînă la sfîrșitul cincinalului se va asigura mecanizarea completă a tuturor lucrărilor agricole, îmbunătățindu-se și creîndu-se o sistemă de mașini agricole de înalt randament, care să poată efectua simultan mai multe operațiuni.

Și în cincinalul viitor, în centrul activității din agricultură va sta creșterea puternică a producției de cereale, care trebuie să ajungă, în 1990, la 30—32 milioane tone.

în același timp, se vor lua toate măsurile pentru creșterea producției de plante tehnice, legume, cartofi, fructe și struguri.

Se va acționa pentru dezvoltarea mai puternică a zootehniei, astfel încît efectivele de animale să ajungă la 11 milioane bovine, 15—16 milioane porcine, 28—30 milioane ovine și caprine și cel puțin 80 milioane păsări ouătoare.

Realizarea marilor obiective stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului în domeniul agriculturii va duce la sporirea contribuției acestei ramuri de bază a economiei românești, la întreaga dezvoltare a patriei noastre.

Stimați tovarăși și prieteni,

Înfăptuirea obiectivelor dezvoltării economico-sociale pînă în 1990 și, în perspectivă, pînă în anii 2000 impune creșterea și mai puternică a rolului științei și tehnologiei în toate domeniile de activitate.

Este necesar, de asemenea, să se ia măsuri ferme în direcția perfecționării învățămîntului și pregătirii temeinice a forței de muncă și a cadrelor pentru toate sectoarele de activitate pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii contemporane.

Nu trebuie să uităm nici un moment că rolul hotărîtor în întreaga dezvoltare îl au oamenii, nivelul lor de pregătire profesională, tehnică, științifică și culturală — și, de aceea, ridicarea tuturor acestor cunoștințe constituie o necesitate pentru dezvoltarea în continuare a patriei noastre ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În toate domeniile de activitate va trebui să se acorde o atenție mai mare creșterii puternice a productivității muncii, pe baza automatizării, robotizării și bunei organizări a producției și a muncii.

De asemenea, este necesar să se acorde o atenție mai mare creșterii rentabilității și eficienței întregii activități economico-sociale.

La sfîrșitul acestui deceniu, în 1990, venitul național pe locuitor va fi de peste 50 000 lei anual, cu 37—42 la sută mai mare decît în 1985. Și în continuare din venitul național se va aloca circa 70 la sută pentru fondul de consum și circa 30 la sută pentru acumulare, pentru fondul de dezvoltare economico-socială. Pe această bază se vor asigura atît realizarea în ritm susținut a reproducției lărgite, cît și creșterea nivelului de trai, a calității vieții întregului nostru popor.

Va trebui să acționăm cu toată hotărîrea în vederea aplicării ferme a noului mecanism economic, a autoconducerii și autogestiunii. Să facem în așa fel încît fiecare întreprindere, fiecare unitate economico-socială, fiecare sector de activitate să lucreze cu o rentabilitate și cu beneficii maxime !

Este necesar, de asemenea, să aplicăm ferm principiul socialist de retribuție, acordul global, care asigură o puternică cointeresare materială, creșterea nelimitată a veniturilor oamenilor muncii provenite din muncă.

Acționînd ferm pentru dezvoltarea puternică a forțelor de producție, a economiei naționale, va trebui să intensificăm schimburile economice internaționale și cooperarea în producție — ca un factor de importanță deosebită pentru întreaga activitate economică a țării noastre.

Vom intensifica relațiile de colaborare cu țările membre ale C.A.E.R. și vom participa activ la realizarea hotărîrilor și programelor adoptate privind perfecționarea activității C.A.E.R. și a cooperării, care să asigure dezvoltarea economico-socială a fiecărei țări, înfăptuirea cu succes a obiectivelor și sarcinilor construcției socialiste și comuniste. *(Aplauze puternice).*

Vom dezvolta, în același timp, relațiile economice cu toate țările socialiste. Totodată, vom intensifica schimburile economice și cooperarea în producție cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate. Sîntem hotărîți să facem totul pentru a participa activ la

schimburile de valori materiale și spirituale, la activitatea pentru depășirea crizei economice mondiale și soluționarea complexelor probleme economice, în interesul progresului economico-social al fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În activitatea de comerț exterior și de cooperare în producție vom porni de la necesitatea asigurării unei balanțe comerciale active, astfel încît, în următorii ani, să lichidăm complet întreaga datorie externă.

Avînd în vedere importanța activității de comerț exterior și de cooperare în producție, se impune ca toate ministerele, toate centralele și unitățile economice să acționeze cu întreaga răspundere pentru realizarea în bune condiții a producției de export, de calitate superioară, pentru a putea fi competitivi și asigura valorificarea corespunzătoare a produselor românești pe piața externă.

Stimați tovarăși și prieteni,

Înfăptuirea programului de dezvoltare economico-socială va asigura crearea condițiilor pentru creșterea, în continuare, a veniturilor oamenilor muncii, a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România. *(Vii și puternice aplauze).*

Și în perioada 1986—1990 se vor realiza circa 750 000 noi apartamente, precum și alte obiective social-culturale. O atenție deosebită va trebui să se acorde înfăptuirii programului de sistematizare a orașelor și satelor, avînd în vedere că, odată cu noile construcții, va trebui să asigurăm realizarea în întregime a unei sistematizări moderne a orașelor și satelor noastre.

O atenție deosebită va trebui acordată restrîngerii suprafețelor construite în orașe, dar mai cu seamă în sate, realizării unor așezări sătești concentrate, care să asigure tuturor locuitorilor condiții tot mai bune privind accesul

la învățămînt, la activitatea culturală, de sănătate și altele. În scopul realizării acestor măsuri se vor construi anual 10 000—15 000 de apartamente din fondurile statului, care urmează să fie vîndute locuitorilor satelor. În același timp se vor acorda și unele credite, pentru a urgenta realizarea programului de sistematizare și modernizare a satelor patriei noastre.

În cincinalul viitor va crește în mod corespunzător desfacerea de mărfuri cu amănuntul prin comerțul socialist, care va fi, în 1990, cu 9—10 la sută mai mare decît în 1985, iar prestările de servicii vor fi cu 68—76 la sută mai mari.

O atenție deosebită se va acorda perfecționării asistenței sanitare, punîndu-se pe primul plan prevenirea și apărarea sănătății populației. În același timp va trebui să asigurăm realizarea unei natalități de circa 18—20 la mie, în vederea asigurării atît a sporului natural al populației, cît și a păstrării tinereții și vigorii națiunii noastre socialiste, a dezvoltării ei. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pe baza dezvoltării în continuare a forțelor de producție, a amplasării lor în mod rațional în toate județele și zonele țării, a realizării tuturor programelor de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului se vor asigura condiții de viață tot mai bune și egale pentru toți cetățenii patriei noastre. De fapt, tocmai realizarea acestor programe asigură deplina egalitate în drepturi pentru toți cetățenii țării, fără deosebire de naționalitate. *(Vii și puternice aplauze).*

Pe această bază se va asigura lichidarea treptată a deosebirilor esențiale dintre oraș și sat, prin ridicarea nivelului condițiilor de muncă și de viață de la sate la nivelul condițiilor de muncă și de viață de la oraș.

În anul 1990, prin realizarea celui de-al VIII-lea plan cincinal de dezvoltare economico-socială, orașele și comunele patriei noastre vor deveni centre economice și sociale tot mai puternice, moderne, înfloritoare, cu construcții care să îmbine cît mai armonios arhitectura,

frumosul cu cerinţele tot mai bune de locuit, cu o dotare superioară, din punct de vedere edilitar, sanitar, comercial, cultural, care să asigure tuturor locuitorilor condiţii tot mai bune de muncă şi viaţă, demne de epoca societăţii socialiste multilateral dezvoltate. România va parcurge astfel o nouă etapă importantă pe calea dezvoltării sale economico-sociale. Vom intra — se poate spune — într-o etapă superioară a dezvoltării patriei noastre. Pînă în anul 2000, România va deveni o ţară socialistă multilateral dezvoltată în care toţi oamenii muncii, fără deosebire de naţionalitate, întregul popor se va bucura, din plin, de o înaltă civilizaţie materială şi spirituală. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !").*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

În noua etapă de dezvoltare, 1986—1990, va trebui să acţionăm cu toată hotărîrea pentru perfecţionarea în continuare a conducerii şi planificării întregii activităţi economico-sociale. În centrul întregii activităţi, în acest sens, vor sta dezvoltarea mai puternică şi perfecţionarea sistemului democraţiei muncitoreşti-revoluţionare, asigurarea condiţiilor participării tot mai largi a maselor populare, a întregului popor la conducerea conştientă a tuturor sectoarelor de activitate. Aceasta impune o îmbinare armonioasă a activităţii organelor de stat cu a noilor organisme ale democraţiei muncitoreşti-revoluţionare.

Pornind de la creşterea rolului statului, al organelor sale în buna planificare şi conducerea unitară a întregii activităţi economico-sociale, va trebui să asigurăm participarea largă, activă, a consiliilor oamenilor muncii, a consiliilor naţionale, a congreselor, la adoptarea tuturor hotărîrilor şi planurilor de dezvoltare, la creşterea rolului adunărilor generale ale proprietarilor, beneficiarilor şi producătorilor din patria noastră. Oamenii muncii — în calitatea lor de stăpîni a tot ceea ce se produce în Româ-

nia, de proprietari — trebuie să participe într-o măsură tot mai mare şi cu o înaltă răspundere la asigurarea bunei gospodăriri şi funcţionări a tuturor unităţilor economico-sociale.

Trebuie să nu uităm nici un moment că întreaga dezvoltare a patriei noastre se bazează pe munca unită a proprietarilor tuturor bunurilor materiale şi spirituale din ţara noastră, că viitorul patriei este determinat de rezultatele obţinute de fiecare unitate economico-socială, de creşterea puternică a eficienţei economice, a productivităţii muncii, a rentabilităţii şi a beneficiilor în toate sectoarele de activitate.

Trebuie să ne gîndim permanent şi la prezentul, dar şi la viitorul poporului nostru, al patriei ! Să nu uităm nici un moment că avem marea răspundere de a asigura patriei, poporului nostru un viitor luminos, liber, independent, în cadrul societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi al comunismului ! *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate).* Avem marea răspundere de a face totul pentru dezvoltarea în continuare a proprietăţii socialiste — proprietatea comună, cooperatistă şi de stat — garanţia sigură a dezvoltării în continuare a patriei noastre, a bunăstării, libertăţii şi fericirii întregii naţiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu trebuie să uităm nici un moment — sau, mai bine zis, trebuie să ne fie permanent în minte — înaltele exemple de eroism ale înaintaşilor noştri, care au luptat secole de-a rîndul, şi-au dat şi viaţa pentru făurirea statului naţional, pentru libertatea şi independenţa României. *(Aplauze puternice).*

Să avem permanent în faţă, în memoria noastră, luptele revoluţionarilor, ale comuniştilor, ale antifasciştilor, ale tuturor democraţilor, care, în condiţiile grele ale terorii şi prigoanei burghezo-moşiereşti, au ţinut sus steagul luptei eliberării sociale şi naţionale, şi-au dat viaţa pentru ca poporul nostru să fie liber !

Am învins multe greutăți în trecut ! Am învins multe greutăți în făurirea societății socialiste ! Mai avem un drum lung de străbătut. Vom mai avea — așa cum am menționat nu o dată — multe greutăți de înfrînt ; dar greutățile de astăzi sînt incomparabil mai mici — sau nici nu pot fi comparate cu cele pe care le-au învins înaintașii noștri — democrații, revoluționarii și comuniștii.

Iată de ce trebuie să acționăm cu toată hotărîrea și să nu uităm că răspunderea generației noastre, a fiecărei generații este de a asigura întărirea continuă a patriei, a forței sale materiale, de a asigura întărirea națiunii, libertatea și independența ei ! Aceasta este problema fundamentală a întregului popor ! *(Aplauze și ovații puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

În același timp, vom acționa cu toată hotărîrea în direcția dezvoltării capacității de apărare a țării, întăririi forțelor noastre armate, pentru a fi gata, în orice condiții, să-și facă datoria față de patrie, față de popor. În conformitate cu hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, cu orientarea generală a politicii de pace a țării noastre, vom face totul pentru limitarea la strictul necesar a cheltuielilor militare, avînd ferma convingere că trebuie să punem pe primul plan dezvoltarea economico-socială, înfăptuirea cu succes a programului partidului de făurire a socialismului și comunismului — aceasta constituind garanția supremă a întăririi forței de apărare a patriei noastre, a asigurării deplinei independențe a României socialiste ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Realizarea măreților obiective de dezvoltare a patriei noastre în cincinalul viitor impune creșterea rolului partidului în toate sectoarele de activitate, precum și îndeplinirea în bune condiții a rolului fiecărei organizații de masă și obștești membre ale Frontului Democrației și Unității Socialiste. Este necesar ca Frontul Democrației și Unității Socialiste, Consiliul Național, toate consiliile Frontului să-și îndeplinească în condiții mai bune rolul de coordonare a activității tuturor organizațiilor componente, de a asigura îndeplinirea în cele mai bune condiții a obiectivelor dezvoltării economico-sociale a României.

Se impun, de asemenea, dezvoltarea în mod corespunzător, îmbunătățirea și intensificarea activității Organizației Democrației și Unității Socialiste, care asigură participarea în mod organizat la întreaga viață politico-socială a tuturor cetățenilor patriei noastre.

Este necesar, de asemenea, să fie intensificată activitatea politico-educativă de formare a omului nou, făuritor conștient al propriului său viitor, al socialismului și comunismului în România. În cadrul activității politico-educative va trebui să combatem cu fermitate toate manifestările retrograde, șoviniste, naționaliste, antisemite sau de altă natură, care nu fac decît să înjosească omul și sînt, de fapt, rămășițe ale vechii orînduiri burghezo-moșierești.

În țara noastră am lichidat pentru totdeauna clasele exploatatoare, inegalitatea în toate domeniile de activitate — și am asigurat deplina egalitate în drepturi între toți cetățenii patriei, fără deosebire de naționalitate, sex sau de altă natură.

Am rezolvat problema națională pe baza principiilor socialismului științific, asigurînd deplina egalitate în drepturi — nu formal, ci în conținut — a tuturor cetățenilor, dezvoltarea puternică a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, precum și folosirea limbii naționalităților în învățămînt, în activitatea culturală și în alte domenii.

Trebuie să pornim de la faptul că toți sîntem fiii aceleiași patrii, că avem aceleași drepturi, dar și aceleași îndatoriri — și trebuie să facem totul pentru a asigura înfăptuirea politicii partidului de dezvoltare economico-socială, de asigurare a condițiilor de manifestare deplină a

democrației muncitorești-revoluționare, a personalității umane, de realizare a unui nou umanism, în care omul constituie factorul central al întregii activități. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trebuie să pornim întotdeauna de la faptul că tot ceea ce facem, construcția socialistă o realizăm cu oamenii și pentru oameni. Socialismul nu poate fi decît opera unită a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor ! Aici, în România, trebuie să înfăptuim visul de aur, realizarea celei mai drepte societăți pe care a cunoscut-o vreodată omenirea — societatea comunistă ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

În întreaga noastră activitate politico-educativă trebuie să dezvoltăm puternic sentimentul patriotismului revoluționar, al dragostei față de patrie, de popor, față de măretele cuceriri socialiste, hotărîrea de a face totul pentru asigurarea dezvoltării continue a țării noastre, a ridicării nivelului material și spiritual al întregii națiuni !

Să dezvoltăm continuu colaborarea și solidaritatea cu alte popoare, cu toate forțele progresiste și antiimperialiste !

Să facem totul pentru a asigura întărirea continuă a patriei noastre, a independenței și suveranității României ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși și prieteni,

Congresul al III-lea al Frontului Democrației și Unității Socialiste marchează începerea campaniei electorale pentru alegerile de deputați în Marea Adunare Națională și consiliile populare, care vor avea loc la 17 martie. Ne prezentăm în fața poporului cu realizări remarcabile în înfăptuirea obiectivelor de dezvoltare economico-socială în cel de-al VII-lea cincinal, precum și cu un program mă-

reț de dezvoltare a patriei noastre pînă în anii 1990 și, în perspectivă, pînă în anii 2000.

Viața, realitatea demonstrează cu puterea faptelor că și în condițiile grele din cincinalul 1981—1985, aplicînd ferm politica partidului nostru comunist, am reușit să depășim multe greutăți și să asigurăm mersul ferm înainte al patriei noastre.

Știm — și doresc să declar și cu acest prilej — că în activitatea noastră s-au manifestat și o serie de minusuri, de neajunsuri, că, dacă toate organismele democrației socialiste, dacă toate organele de stat, toate unitățile ar fi lucrat așa cum se impunea, puteam să avem rezultate și mai bune.

Pornim deci cu hotărîrea de a lichida cu fermitate minusurile, lipsurile ce s-au manifestat și de a face totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a Directivelor Congresului al XIII-lea al partidului, a obiectivelor noii etape de înfăptuire a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism !

Frontul Democrației și Unității Socialiste — cel mai larg organism democratic al țării, care reunește toate categoriile de cetățeni — va prezenta, ca și pînă acum, propuneri de candidați pentru deputați în Marea Adunare Națională și pentru consiliile populare. Candidații ce vor fi propuși, atît pentru Marea Adunare Națională, cît și pentru consiliile populare, asigură reprezentarea corespunzătoare a clasei muncitoare — clasa conducătoare și principala forță socială a țării —, a țărănimii, a intelectualității, a tineretului, femeilor, a membrilor Organizației Democrației și Unității Socialiste, precum și a altor categorii de cetățeni.

În spiritul democrației muncitorești-revoluționare, se va extinde practica de a depune mai multe candidaturi pentru un loc de deputat. Astfel, pentru alegerile de depu-

tați în Marea Adunare Națională, pentru circa 50 la sută din deputați se vor propune două sau trei candidaturi, iar în consiliile populare pentru circa 80 la sută din deputați se vor depune două sau trei candidaturi. Pe această bază se asigură condiții mai bune pentru manifestarea democrației muncitorești-revoluționare și, totodată, pentru creșterea răspunderii deputaților în fața oamenilor muncii, a tuturor cetățenilor patriei noastre.

Organele Frontului Democrației și Unității Socialiste, toate organismele sale componente trebuie să asigure o largă consultare cu masele largi de oameni ai muncii, cu cetățenii, astfel ca pe listele de candidați pentru Marea Adunare Națională și consiliile populare să fie propuși oameni ce se bucură de un larg prestigiu în rîndul maselor, care, prin calitățile lor moral-politice, prin devotamentul față de patrie și popor oferă garanția îndeplinirii cu succes a programului de dezvoltare economico-socială a țării, a hotărîrilor și obiectivelor stabilite de Congresul partidului pentru dezvoltarea într-o etapă nouă, superioară, a întregii opere de construcție socialistă din România.

Platforma electorală a Frontului Democrației și Unității Socialiste pentru alegerile de la 17 martie se bazează pe hotărîrile istorice ale Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român, pe programele de dezvoltare economico-socială pînă în 1990 și, în perspectivă, pînă în anul 2000.

Realizările remarcabile de pînă acum stau drept mărturie că între platforma electorală și realitate există o strînsă concordanță, că partidul nostru, Frontul Democrației și Unității Socialiste, toate organismele componente sînt hotărîte să facă totul pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a platformei pe care o prezintă spre aprobarea întregului popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem ferma convingere că întreaga națiune, întregul nostru popor vor demonstra, prin votul lor, încrederea nestrămutată în mărețele realizări pe care le-am obținut,

hotărîrea de a face totul pentru a asigura ridicarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație, înfăptuirea Programului partidului, întărirea continuă a independenței și suveranității României. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Să facem astfel încît alegerile de la 17 martie să constituie o mărturie puternică a unității întregului nostru popor, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, în jurul Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni, care nu are și nu va avea nimic mai presus decît interesele poporului, cauza socialismului și comunismului, pacea, libertatea și suveranitatea României, bunăstarea și fericirea întregii națiuni ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși și prieteni,

Pornind de la interdependența și unitatea dialectică între politica internă și externă, partidul și statul nostru socialist, punînd în centrul activității lor înfăptuirea neabătută a operei de edificare socialistă, de dezvoltare economico-socială a patriei, desfășoară, în același timp, o activitate internațională intensă pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele, pentru o politică de colaborare și pace.

În perioada care a trecut de la Congresul precedent al Frontului Democrației și Unității Socialiste s-au consolidat și extins relațiile internaționale ale României. Țara noastră întreține astăzi relații diplomatice și economice cu peste 150 de state de pe toate continentele.

În același timp, România participă intens la activitatea organizațiilor internaționale, la toate acțiunile privind realizarea unei tot mai strînse conlucrări între popoare, aplicarea fermă în relațiile dintre state a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Am acționat și acționăm cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, punînd pe primul plan relațiile cu țările vecine. În acest cadru, acordăm o atenție deosebită relațiilor cu Uniunea Sovietică. Dorim însă să acționăm, și în viitor, cu toată hotărîrea, pentru dezvoltarea puternică a relațiilor de bună vecinătate, de prietenie și colaborare cu toți vecinii noștri, aceasta constituind un factor important pentru popoarele noastre în opera de dezvoltare economico-socială.

Ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru depășirea divergențelor dintre țările socialiste, pentru întărirea solidarității și unității lor — aceasta avînd o însemnătate deosebită pentru întreaga viață internațională, pentru creșterea prestigiului socialismului în lume, pentru politica de pace și colaborare între națiuni.

În același timp, acționăm pentru dezvoltarea tot mai puternică a colaborării cu țările în curs de dezvoltare, cu țările mici și mijlocii, cu țările nealiniate, considerînd că aceasta reprezintă un factor important în promovarea politicii de colaborare, de independență și de pace.

Extindem, de asemenea, relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

După cum este cunoscut, în ultimii ani, în viața internațională s-a ajuns la o încordare deosebit de gravă, cum nu a mai fost — se poate spune — niciodată de la terminarea celui de-al doilea război mondial. Trebuie să spunem deschis că cercurile imperialiste și alte forțe reacționare nu se împacă încă cu realitățile lumii de azi, cu schimbările petrecute în viața internațională, cu tendințele general-obiective de dezvoltare istorică a omenirii pe calea progresului, libertății și independenței.

A continuat să se manifeste cu putere politica de forță și de amenințare cu forța, de consolidare și reîmpărțire a sferelor de influență. În același timp, s-au accentuat vechile contradicții dintre diferite țări și grupări de state și s-au dezvoltat puternic contradicțiile dintre țările bogate și țările sărace.

S-a intensificat cursa înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare — ceea ce a făcut să crească pericolul unui nou război mondial, care, inevitabil, s-ar transforma într-o catastrofă nucleară.

În același timp, criza economică mondială — care a afectat, într-o formă sau alta, toate statele lumii — a dus la agravarea și mai mult a situației țărilor în curs de dezvoltare, la mărirea decalajelor dintre țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare.

Totodată, au avut loc acțiuni tot mai puternice ale forțelor progresiste, antiimperialiste, ale popoarelor pentru apărarea independenței și suveranității naționale, pentru lichidarea politicii de dominație și asuprire, pentru o politică de colaborare și de pace. Trebuie să spunem însă deschis că acțiunile acestor forțe nu au fost de natură să determine o schimbare radicală a cursului vieții internaționale.

Se poate spune că raportul de forțe pe plan mondial se află într-o stare de echilibru relativ.

În viața internațională există două tendințe diametral opuse, care se confruntă tot mai puternic: tendința forțelor imperialiste și reacționare spre dominație și supremație mondială, spre politica de forță și război, și tendința forțelor progresiste, antiimperialiste, a maselor largi populare, a popoarelor, care se pronunță ferm pentru o politică nouă, de egalitate, de colaborare și de pace.

Pornind de la această realitate a epocii noastre, trebuie să facem totul pentru unirea tot mai puternică a forțelor progresiste, antiimperialiste, realiste, a popoarelor, pentru a schimba raportul de forțe mondial în favoarea forțelor care se pronunță și acționează pentru progres, pentru libertatea și independența popoarelor, pentru o politică de dezarmare și de pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Așa cum au arătat evenimentele, destinderea și pacea, independența popoarelor nu pot fi asigurate decît prin intensificarea acțiunii unite a tuturor acelora care doresc libertatea și independența, care doresc să trăiască în pace.

Se poate afirma, fără teama de a greși, că este posibil — și trebuie să facem totul pentru înfrîngerea tendinței forțelor care împing omenirea spre război, spre catastrofa nucleară, pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la existență, la viață, la libertate, la independență, la pace. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

Avînd în vedere creșterea puternică a înarmărilor și a pericolului catastrofei nucleare, se poate spune că problema fundamentală a epocii contemporane este oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, trecerea la dezarmare, la asigurarea unei păci trainice în lume.

Nu există și nu poate exista problemă mai importantă decît salvarea omenirii de la distrugerea nucleară ! Trebuie să facem totul pentru dezarmare, pentru a asigura popoarelor dezvoltarea liberă, independența și pacea ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Dezarmare—pace !“, „Ceaușescu—pace !“).*

Stimați tovarăși și prieteni,

Spre sfîrșitul anului 1984 și începutul anului 1985 au apărut anumite semne de slăbire a încordării internaționale, anumite raze de speranță că este posibil să se oprească cursul periculos al evenimentelor.

România a salutat întîlnirea miniștrilor de externe ai Uniunii Sovietice și Statelor Unite, care a avut loc la începutul lunii ianuarie în acest an, și apreciază că înțelegerile la care s-a ajuns privind organizarea de noi negocieri sovieto-americane reprezintă un factor pozitiv.

Acordul realizat privind începerea de negocieri asupra unor probleme importante ale armamentelor nucleare și ale Cosmosului are, fără îndoială, o însemnătate deosebită. Dar

acest acord și începerea negocierilor nu înseamnă că problemele foarte grave au fost și soluționate.

România — ca, de altfel, toate popoarele europene și alte națiuni ale lumii — așteaptă ca negocierile dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii — care vor începe la 12 martie — să abordeze, într-un spirit de înaltă responsabilitate, problemele privind încetarea cursei înarmărilor nucleare, trecerea la oprirea amplasării rachetelor americane cu rază medie de acțiune și a contramăsurilor nucleare adoptate de Uniunea Sovietică, și realizarea înțelegerii corespunzătoare pentru retragerea rachetelor existente pe continent, precum și a altor arme nucleare.

Considerăm de o importanță deosebită oprirea oricăror acțiuni de militarizare a spațiului cosmic, care ar reprezenta un pericol uriaș pentru existența tuturor popoarelor planetei noastre.

Înțelegem bine că începerea negocierilor nu înseamnă soluționarea problemelor, că aceste negocieri vor necesita, poate, un timp îndelungat. De aceea, considerăm că este necesară — ca o expresie a dorinței de a se ajunge la acorduri corespunzătoare — oprirea imediată a amplasării și producerii de noi arme nucleare, a oricăror acțiuni de militarizare a spațiului cosmic. Continuarea amplasării de arme nucleare și a altor acțiuni de acumulare de noi mijloace de distrugere în masă, la adăpostul tratativelor, ar echivala, de fapt, cu o încercare de liniștire a opiniei publice, a popoarelor pentru a se putea continua politica de înarmare. Teza după care cu cît se va dispune de o cantitate mai mare de arme nucleare cu atît se vor putea desfășura cu rezultate mai bune negocierile privind eliminarea lor nu poate fi acceptată în nici un fel ! O asemenea teză este chemată, de fapt, să inducă popoarele în eroare și să continue pregătirile de război.

Este necesar să se oprească creșterea cheltuielilor militare — care au depășit suma uriașă de 700 miliarde do-

lari, iar după unele aprecieri ale unor organisme internaționale vor ajunge în acest an la 1 000 de miliarde de dolari — și să se treacă la reducerea lor în mod treptat. Salutăm declarațiile de intenții și propunerile formulate, și de o parte și de alta. Dar numai acestea nu sînt suficiente ; este necesar să se treacă la măsuri concrete de dezarmare.

Dacă se urmărește cu adevărat dezarmarea — și noi credem că se dorește aceasta — atunci se pune întrebarea logică : De ce să se mai producă noi arme nucleare, pentru ca apoi să fie distruse ? De ce să se aloce mari sume pentru înarmare, care și așa sînt foarte mari și provoacă mari greutăți popoarelor ? Nu este mai normal, mai logic să se oprească producerea de noi arme nucleare și să se treacă la reducerea cheltuielilor militare, iar fondurile economisite prin aceste măsuri să fie destinate dezvoltării economice, asistenței sociale pentru șomeri, precum și ajutorării țărilor în curs de dezvoltare ? În loc de cercetări pentru militarizarea spațiului cosmic și producerea de noi arme de distrugere în masă, nu ar fi mai normal să se finanțeze cercetarea pentru apărarea vieții, a mediului înconjurător, a liniștii și păcii planetei noastre ? Gerurile și zăpezile mari de la începutul acestui an au evidențiat cu putere cîte sînt de făcut, pe toate continentele, pentru apărarea omului, pentru protejarea naturii !

Iată de ce România, poporul român se pronunță cu toată fermitatea pentru a se opri orice acțiuni de înarmare, ca o dovadă a voinței și dorinței țărilor respective de a pune capăt cursei înarmărilor, de a trece la reducerea armelor nucleare și a celorlalte armamente și de a realiza un echilibru al forțelor la un nivel cît mai scăzut al înarmărilor. *(Vii aplauze).*

Avînd în vedere situația gravă existentă în Europa — unde sînt concentrate marea majoritate a armelor nucleare și a altor arme de distrugere în masă — este necesar ca popoarele europene să participe, în formă potrivită, la negocierile dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale

Americii privind dezarmarea. În mod deosebit considerăm că este necesar ca țările din cadrul Tratatului de la Varșovia și din N.A.T.O. să se întîlnească și să contribuie activ la succesul negocierilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii.

În același timp, considerăm că este necesar ca, în diferite conferințe și organisme internaționale, să se intensifice activitatea consacrată dezarmării. Avem în vedere Conferința de dezarmare de la Geneva, care trebuie să-și sporească eforturile pentru a opri cursa înarmărilor în întreaga lume. De asemenea, considerăm că propunerile formulate la Viena privind reducerea armamentelor și armatelor din centrul Europei reprezintă o bază bună pentru a se putea realiza, în cel mai scurt timp, un acord corespunzător.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru desfășurarea cu rezultate cît mai bune a Conferinței de la Stockholm, consacrată dezarmării și încrederii în Europa.

România acționează ferm pentru dezvoltarea colaborării în Balcani și realizarea în această regiune a unei zone fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem, totodată, realizarea unor asemenea zone și în alte regiuni ale Europei și ale lumii.

În situația actuală, nu există nici o altă alternativă decît aceea a înlăturării cu desăvîrșire a războiului, a promovării unei politici de pace și colaborare ! Între politica de înarmare și război și politica de pace și colaborare nu există — și nu poate exista — o cale de mijloc ! Toți cei care se pronunță împotriva războiului și pentru pace trebuie să acționeze într-o deplină unitate, pentru a răspunde năzuințelor popoarelor lor, ale întregii omeniri ! Nimeni nu poate să rămînă în afară, în așteptare ! A nu lua poziție hotărîtă împotriva înarmărilor înseamnă, de fapt, a sprijini fără să vrei cursa înarmărilor, politica de război ! Considerăm, mai mult ca oricînd, că toate guvernele, toți șefii

de state, toate forțele politice trebuie să acționeze — pînă nu este prea tîrziu — pentru a salva omenirea de la catastrofa nucleară !

O mare răspundere își asumă țările pe teritoriul cărora se amplasează arme nucleare. Este necesar să se facă totul pentru respectarea neabătută a Tratatului de neproliferare a armelor nucleare și pentru retragerea tuturor armelor nucleare de pe teritoriul statelor care nu produc asemenea arme.

Se pune întrebarea : dar cum putem să acționăm și să nu acceptăm amplasarea acestor arme ? Celor care pun această întrebare le-au răspuns deja cîteva state, care au declarat că nu acceptă pe teritoriul lor arme nucleare și cer să fie retrase acestea.

Țările pe teritoriul cărora se amplasează acum arme nucleare pot avea un rol hotărîtor pentru a determina oprirea amplasării rachetelor, a armelor nucleare și retragerea acestora. Ele au răspunderea principală nu numai pentru popoarele lor, ci pentru toată Europa și trebuie să le cerem să acționeze în interesul păcii și al vieții pe planeta noastră ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Dezarmare—pace !")*.

Doresc, totodată, să repet că se impune intensificarea luptei pentru oprirea experimentării și producerii de noi arme nucleare, pentru trecerea la reducerea celor existente, pînă la eliminarea completă a arsenalului armelor nucleare.

Pronunțîndu-ne cu hotărîre pentru reluarea politicii de destindere, considerăm că este necesar să se facă totul pentru încetarea conflictelor existente și trecerea la soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Nu se poate vorbi de o politică de destindere, în condițiile continuării și chiar agravării unor conflicte militare ! Destinderea presupune renunțarea cu desăvîrșire la forță, la amenințarea cu forța, respectarea dreptului sacru al fiecărui popor de a-și alege liber calea dezvoltării economico-sociale, fără nici un amestec din afară.

România se pronunță ferm pentru soluționarea pe cale politică a problemelor din Orientul Mijlociu și pentru organizarea, în acest scop, a unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., cu participarea tuturor țărilor interesate — inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei —, pentru retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, recunoașterea dreptului poporului palestinian la autodeterminare și la crearea unui stat propriu, independent, precum și pentru asigurarea independenței, suveranității și securității tuturor statelor din această regiune.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru încetarea războiului dintre Iran și Irak, pentru retragerea trupelor acestora în interiorul granițelor naționale și pentru trecerea neîntîrziată la tratative pașnice în vederea soluționării problemelor dintre ele.

România sprijină activ lupta de eliberare a popoarelor, precum și eforturile pentru consolidarea independenței lor naționale. În acest spirit, acordăm sprijinul nostru luptei poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru deplina independență a Namibiei.

Ne pronunțăm ferm împotriva politicii rasiste, de apartheid, pentru asigurarea deplinei egalități și pentru participarea cu toate drepturile la viața politică și socială a tuturor cetățenilor din Africa de Sud.

Între problemele grave ale situației mondiale este și aceea a situației țărilor în curs de dezvoltare. România consideră că este necesar să se treacă la acțiuni concrete în vederea soluționării problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor foarte mari ale acestor țări — pentru realizarea unei noi ordini economice mondiale, bazată pe echitate și egalitate între toate statele. Soluționarea problemelor subdezvoltării, acordarea unui ajutor substanțial acestor state de către țările dezvoltate constituie o necesitate obiectivă pentru depășirea crizei economice mondiale, pentru relansarea activității economice și reali-

zarea unor relații noi, care să asigure progresul economico-social al fiecărei națiuni — ca una din condițiile primordiale pentru o politică de colaborare și de pace în lume.

După cum este cunoscut, România a prezentat o serie de propuneri cu privire la dezarmare, la subdezvoltare și la alte probleme grave ale situației mondiale. De aceea, nu doresc acum să mă opresc asupra lor. Sîntem hotărîți să intensificăm activitatea noastră externă pentru a contribui la soluționarea justă, în interesul tuturor națiunilor, a marilor probleme ale vieții internaționale.

Totodată, considerăm că pentru soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale.

În același timp, se impune crearea condițiilor necesare pentru participarea cu drepturi egale a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și țărilor nealiniate — care constituie marea majoritate a lumii — la rezolvarea democratică, în interesul tuturor popoarelor, a problemelor complexe ale asigurării progresului, colaborării și păcii.

În concordanță cu orientările și hotărîrile adoptate de Congresul al XIII-lea al partidului, cu politica de pace și colaborare a României socialiste, Frontul Democrației și Unității Socialiste va trebui să-și intensifice legăturile, contactele și conlucrarea cu organizațiile similare din străinătate, cu alte organizații politice, să acționeze într-o deplină unitate împreună cu acestea, cu toate forțele progresiste, democratice, antiimperialiste, pentru o politică de dezarmare, de pace, pentru independență și libertate. *(Vii și puternice aplauze).*

În actualele împrejurări internaționale, întărirea colaborării tuturor partidelor, a forțelor democratice, progresiste, a tuturor forțelor realiste, a popoarelor de pretutindeni, constituie un factor de importanță hotărîtoare pentru oprirea cursului evenimentelor spre catastrofa nucleară, pentru dezarmare, și în primul rînd dezarmare nucleară, pentru independență și progres, pentru pace în întreaga lume.

De la înalta tribună a Congresului Frontului Democrației și Unității Socialiste — forumul suprem al democrației muncitorești-revoluționare, expresia unității întregului nostru popor — doresc să adresez din nou tuturor șefilor de state și guverne, tuturor forțelor politice și națiunilor din Europa chemarea de a ne uni eforturile, de a face totul pentru a salva popoarele noastre, pentru a salva Europa de la distrugere, de la catastrofa nucleară, de a face totul pentru realizarea acordurilor necesare între Uniunea Sovietică și Statele Unite, la care țările europene trebuie să participe în mod activ.

Pînă nu este prea tîrziu, pînă nu vor începe să cadă bombele nucleare, să oprim actualul curs periculos al evenimentelor !

În numele popoarelor noastre, în numele vieții cetățenilor țărilor noastre, al femeilor, al copiilor, în numele generațiilor viitoare, al existenței vieții pe planeta noastră, să facem totul pentru a apăra pacea și viața ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu—România, pacea și prietenia !").*

Evenimentele din ultimii ani, marile mișcări pentru pace, manifestările puternice ale popoarelor, ale diferitelor forțe politice au demonstrat și demonstrează că este posibil și se dispune de forța necesară pentru a schimba actualul curs al evenimentelor, pentru o politică nouă, democratică, care să corespundă intereselor de libertate și bunăstare, de pace ale popoarelor. *(Aplauze puternice).*

Doresc ca de la acest înalt forum democratic al poporului român să reafirm hotărîrea și voința unanimă ale României de a conlucra cu toate statele și popoarele pentru dezarmare, pentru pace, pentru o colaborare egală, în vederea dezvoltării economico-sociale independente și libere a fiecărei națiuni.

Aceasta corespunde intereselor fiecărui popor — și trebuie să facem totul pentru victoria acestei politici ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Al III-lea Congres al Frontului Democrației și Unității Socialiste are loc la începutul ultimului an al celui de-al VII-lea cincinal. De aceea, este necesar ca toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste să facă totul pentru îndeplinirea planului pe acest an, asigurînd, în acest fel, realizarea în bune condiții a întregului cincinal 1981—1985 și punînd o bază trainică pentru trecerea cu succes la cel de-al VIII-lea plan cincinal, 1986—1990.

În mod deosebit este necesar să facem totul pentru realizarea producției fizice, pentru creșterea productivității și eficienței economice, pentru ridicarea tot mai puternică a calității și nivelului tehnic al produselor românești. Trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea pentru realizarea la timp și de bună calitate a producției de export. Se impune, de asemenea, să facem totul pentru îndeplinirea în bune condiții a tuturor prevederilor și indicatorilor planului cincinal.

Ne mai despart numai cîteva săptămîni pînă la începerea lucrărilor agricole de primăvară. Trebuie să luăm toate măsurile pentru a asigura desfășurarea acestor lucrări în cele mai bune condiții, pentru a pune bazele unei recolte bogate, așa cum am stabilit la Consfătuirea pe problemele agriculturii din luna decembrie a anului trecut.

În desfășurarea campaniei electorale pentru alegerile de deputați în Marea Adunare Națională și pentru consiliile populare va trebui să punem în centrul întregii activități realizarea în bune condiții a planului, a lucrărilor agricole.

Să întîmpinăm alegerile cu rezultate cît mai bune, în toate sectoarele de activitate ! Să facem astfel încît alegerile din 17 martie să constituie o puternică manifestare a voinței întregii noastre națiuni de a asigura îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului pe acest an și a celui de-al VIII-lea plan cincinal !

Am ferma convingere că toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor, într-o deplină unitate, vor acționa cu toată fermitatea și energia în vederea realizării în cele mai bune condiții a mărețelor obiective de dezvoltare a patriei noastre, de ridicare a României pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Să pornim cu hotărîrea fermă ca, în cel de-al VIII-lea cincinal, România să parcurgă o nouă etapă importantă pe calea dezvoltării sale economico-sociale, a înfăptuirii Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism !

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, participanților la Congres, organizațiilor componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, întregului nostru popor noi și tot mai mari realizări în activitatea viitoare consacrată înfloririi patriei noastre, ridicării nivelului de bunăstare și civilizație al întregii națiuni, întăririi continue a independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—România !").*

Trăiască și înflorească continuu, liberă și independentă, scumpa noastră patrie — Republica Socialistă România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !").*

Trăiască în deplină armonie și fericire eroicul nostru popor — făuritor entuziast al socialismului și comunismului pe pămîntul României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Să se întărească și să devină tot mai puternică unitatea întregului popor, sub conducerea Partidului Comunist Român, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Trăiască colaborarea și solidaritatea cu țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială ! *(Aplauze și urale puternice).*

Să triumfe pacea și colaborarea în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—Pace !". Într-o atmosferă de puternică unitate, toți cei prezenți aclamă și ovaționează cu entuziasm pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului și președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR CONGRESULUI AL III-LEA AL FRONTULUI DEMOCRAȚIEI ȘI UNITĂȚII SOCIALISTE

— 8 februarie 1985 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Lucrările Congresului al III-lea al Frontului Democrației și Unității Socialiste se încheie prin adoptarea, în deplină unanimitate, a tuturor documentelor și hotărîrilor — care dau o perspectivă minunată dezvoltării economico-sociale a patriei noastre, înfăptuirii neabătute a obiectivelor Congresului al XIII-lea al partidului, în etapa superioară, hotărîtoare pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism a României. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu reales, la al III-lea Congres !").*

Dezbaterile din Congres și comisii au evidențiat cu putere înalta responsabilitate și largul democratism ale Frontului Democrației și Unității Socialiste. În cadrul dezbaterilor s-au formulat o serie de critici îndreptățite, s-a luat poziție autocritică — și putea fi și mai autocritică — față de unele lipsuri, au fost formulate numeroase propuneri pentru îmbunătățirea activității în toate domeniile.

De asemenea, s-au luat angajamente de a se acționa cu mai multă hotărîre, în spiritul exigenței revoluționare, pentru asigurarea realizării în cele mai bune condiții a programelor de dezvoltare economico-socială a patriei, de ridicare continuă a nivelului de civilizație a poporului nostru. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Directivele privind dezvoltarea economico-socială în cincinalul 1986—1990 și, în perspectivă, pînă în anul 2000, precum și celelalte programe și hotărîri adoptate de Congres într-o deplină unanimitate asigură ridicarea patriei noastre la un nivel nou de dezvoltare a forțelor de producție, de perfecționare a relațiilor sociale, a democrației socialiste, de creștere continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului și întărire a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Se poate afirma că, prin adoptarea documentelor Congresului al XIII-lea al partidului ca program de activitate al Frontului Democrației și Unității Socialiste, al întregului popor, intrăm într-o nouă etapă a revoluției, de transformare continuă a patriei noastre, de dezvoltare a procesului revoluționar într-o fază superioară, care asigură înaintarea fermă a României spre visul de aur, spre societatea fără clase, spre societatea comunistă ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Avem în fața noastră un program minunat, măreț, de largă perspectivă. Acum, hotărîtoare sînt munca pentru realizarea lui, activitatea organizatorică pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a acestor hotărîri și programe. Este necesar ca toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, Consiliul Național și consiliile Frontului să treacă cu toată fermitatea la înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea și ale celui de-al III-lea Congres al Frontului Democrației și Unității Socialiste. Să acționăm în așa fel încît să asigurăm realizarea în cele mai bune condiții a

planului pe 1985 și trecerea la înfăptuirea celui de-al VIII-lea plan cincinal, care asigură dezvoltarea puternică a patriei noastre, întărirea bazei tehnico-materiale, înaintarea fermă a României spre înaltele culmi de progres și civilizație, de bunăstare și fericire. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De asemenea, este necesar să trecem cu hotărîre la pregătirea și desfășurarea în cele mai bune condiții a alegerilor pentru Marea Adunare Națională și consiliile populare, care trebuie să prilejuiască o largă activitate politico-organizatorică de unire a eforturilor întregului popor și înfăptuirea mărețelor programe de progres multilateral al patriei.

Platforma pentru alegeri o constituie documentele Congresului al XIII-lea al partidului, adoptate în unanimitate și de Congresul al III-lea al Frontului Democrației și Unității Socialiste. Așa cum am menționat, între platformă și realitate, între vorbe și fapte există o deplină unitate. De aceea vrem să asigurăm întregul popor că platforma pe care o prezentăm în alegeri constituie baza pentru a ridica nivelul de viață al poporului, pentru dezvoltarea patriei noastre pe o treaptă tot mai înaltă. Și avem toată garanția că vom putea realiza aceasta ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar ca, pentru candidații de deputați în Marea Adunare Națională și pentru consiliile populare, să fie propuși cei mai activi și cei mai destoinici activiști de partid și de stat, activiști ai Frontului Democrației și Unității Socialiste — am în vedere aici toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste. Să facem în așa fel ca toți candidații propuși să fie aleși deputați să se bucure de încrederea largă a maselor populare, să prezinte garanția că, în activitatea lor, vor face totul pentru îndeplinirea angajamentelor și a programelor pe care le prezentăm în fața întregului nostru popor,

că vor acționa — după ce vor fi aleși — pentru ca Marea Adunare Națională și consiliile populare la toate nivelurile să-și îndeplinească în cele mai bune condiții rolul important pe care-l au în democrația noastră muncitorească, revoluționară, că vor face totul pentru a servi poporul, pentru bunăstarea lui, pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială, de întărire a patriei noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Subliniez, și cu acest prilej, că alegerile pentru Marea Adunare Națională și consiliile populare trebuie să constituie o puternică manifestare a unității întregului popor, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste sub conducerea Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni.

Votul dat pentru candidații Frontului Democrației și Unității Socialiste trebuie să constituie, totodată, o puternică afirmare a voinței și hotărîrii întregului popor de a înfăptui neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru, care asigură progresul și bunăstarea întregii națiuni, independența și suveranitatea României ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu— România, stima noastră și mîndria !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Este necesar ca toți participanții la Congres, toate organizațiile componente să se întoarcă la locul lor de muncă cu hotărîrea fermă de a face totul pentru înfăptuirea neabătută a tuturor hotărîrilor și programelor adoptate în deplină unanimitate.

Să nu uităm nici un moment că făurim o societate a muncii libere, a unui popor liber, stăpîn pe destinele sale, că realizarea a tot ceea ce am hotărît depinde de munca fiecăruia, de felul cum vom acționa pentru a asigura, la fiecare loc de muncă, îndeplinirea în cele mai bune condiții a programelor și planurilor de dezvoltare economico-

socială ! Să facem totul pentru a demonstra, și în perioada următoare, prin munca unită a întregii națiuni, capacitatea creatoare a unui popor liber, hotărît să-și făurească, în strînsă unitate, destinul — așa cum îl dorește — de bunăstare și fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

De asemenea, doresc să reafirm, și la încheierea lucrărilor Congresului Frontului Democrației și Unității Socialiste, hotărîrea României socialiste de a face totul pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru o politică de pace și de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru respectarea neabătută a dreptului fiecărui popor de a-și asigura dezvoltarea economico-socială corespunzător propriei sale voințe. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În numele Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, doresc să exprim cele mai vii mulțumiri Congresului pentru încrederea acordată. Asigur Congresul că vom face totul și că vom acționa în așa fel încît Consiliul Național să-și îndeplinească rolul de coordonator al întregii activități pentru înfăptuirea programelor, pentru întărirea unității întregului nostru popor — factor hotărîtor pentru triumful socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

De la tribuna înaltului forum al democrației muncitorești-revoluționare, doresc să exprim cele mai călduroase mulțumiri pentru realegerea mea ca președinte al Frontului Democrației și Unității Socialiste și să asigur Congresul, întregul popor că, și în viitor, voi face totul pentru a servi cu toată puterea mea cauza socialismului și comunismului, pentru a asigura — împreună cu întregul popor — înfăptuirea programelor pe care le-am adoptat în deplină unanimitate, pentru bunăstarea și fericirea națiunii noastre, pentru pace, pentru independența și suve-

ranitatea României ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

În încheiere, doresc încă o dată să exprim convingerea deplină că toți participanții la Congres, toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste — inclusiv Organizația Democrației și Unității Socialiste — vor acționa cu cea mai înaltă răspundere, în spiritul exigenței revoluționare, pentru întărirea ordinii și disciplinei, pentru o atitudine responsabilă în muncă în toate sectoarele, în vederea realizării în cele mai bune condiții a programelor de dezvoltare a patriei noastre în noua etapă de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă a României spre piscurile cele mai înalte ale societății comuniste ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Cu această convingere, urez tuturor participanților la Congres, organizațiilor componente, întregului popor succese tot mai mari în activitatea viitoare, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască Frontul Democrației și Unității Socialiste, cel mai larg organism democratic al poporului nostru ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască unitatea de nezdruncinat a întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea Partidului Comunist Român ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Trăiască și să înflorească continuu patria noastră liberă ! Să crească continuu bunăstarea poporului ! Trăiască Republica Socialistă România ! *(Urale și ovații îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Trăiască colaborarea și solidaritatea cu toate statele lumii, să triumfe politica de dezarmare, de independență, de libertate și pace ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă entuziastă, de puternică unitate, toți cei prezenți în sala Congresului se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, președintele Frontului Democrației și Unității Socialiste, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

SCRISOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ADRESATĂ CELOR CARE I-AU TRIMIS MESAJE DE FELICITARE ȘI URĂRI CU PRILEJUL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAȘTERE ȘI A PESTE CINCI DECENII DE ACTIVITATE REVOLUȚIONARĂ

— 13 februarie 1985 —

Imi este deosebit de plăcut să adresez cele mai calde mulțumiri organelor și organizațiilor de partid, de masă și obștești, instituțiilor și organizațiilor de stat, centrale și locale, organizațiilor Frontului Democrației și Unității Socialiste, comuniștilor, tuturor oamenilor muncii din patria noastră, din toate domeniile vieții economice și sociale, pentru mesajele, scrisorile, telegramele de felicitare și urările pe care mi le-au transmis cu prilejul aniversării zilei de naștere și activității mele revoluționare de peste cinci decenii.

Toate aceste manifestări le apreciez ca o expresie a dragostei și atașamentului profund, a încrederii nestrămutate în gloriosul nostru partid comunist — al cărui militant sînt și în rîndurile căruia am crescut, m-am format, am slujit și voi sluji neabătut interesele și idealurile întregii națiuni, cauza operei de edificare a socialismului și comunismului în România — ca o nouă și puternică afirmare a voinței de neclintit și a hotărîrii unanime a comuniștilor, a tuturor oamenilor muncii de a acționa și în viitor, într-o unitate indestructibilă în jurul Partidului

Comunist Român, pentru înfăptuirea neabătută a politicii interne și externe a partidului și statului nostru socialist, pentru transpunerea exemplară în viață a istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea al partidului, în vederea dezvoltării economico-sociale a patriei și ridicării continue a nivelului de viață și de civilizație a poporului.

Doresc, și cu acest prilej, să adresez din toată inima, tuturor celor ce mi-au trimis asemenea mesaje și scrisori, întregului nostru popor, cele mai calde urări de succese, realizări deosebite și satisfacții tot mai mari în muncă și în viață, în activitatea consacrată înfăptuirii prevederilor actualului cincinal, a măreţelor obiective stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, a luminosului Program de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Dragi tovarăși și prieteni, vă doresc tuturor multă sănătate și fericire !

NICOLAE CEAUȘESCU

CUVÎNT
LA PRIMIREA DELEGAŢIEI PARTICIPANŢILOR LA ADUNAREA CETĂŢENEASCĂ DIN CIRCUMSCRIPŢIA ELECTORALĂ NR. 1 „23 AUGUST" DIN CAPITALĂ, CARE L-A PROPUS CANDIDAT PENTRU ALEGERILE DE DEPUTAŢI ÎN MAREA ADUNARE NAŢIONALĂ

— 19 februarie 1985 —

Stimaţi tovarăşi,

Aş dori să mulţumesc în mod călduros participanţilor la adunarea din circumscripţia electorală nr. 1 „23 August" din Capitală, tuturor oamenilor muncii din această circumscripţie — şi, desigur, şi dumneavoastră, ca reprezentanţi ai oamenilor muncii care au participat la adunare — pentru hotărîrea pe care aţi luat-o de a fi propus drept candidat în această circumscripţie pentru alegerile de deputaţi în Marea Adunare Naţională.

Apreciez în mod deosebit aceasta ca o expresie a încrederii oamenilor muncii din această circumscripţie din Capitală — ca, de altfel, a tuturor oamenilor muncii din întreaga ţară — în politica partidului nostru comunist, care acţionează cu toată fermitatea pentru realizarea Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare a României spre comunism.

Aceasta constituie, totodată, o expresie a hotărîrii oamenilor muncii din circumscripţie şi — sper — şi din Bucureşti de a face totul pentru a realiza în cele mai

bune condiţii planul pe acest an şi viitorul plan cincinal. Am discutat, în ultima parte a anului trecut, o serie de probleme legate de „23 August", dar şi de alte întreprinderi din circumscripţia electorală nr. 1. Chiar ieri am examinat unele programe privind înfăptuirea măsurilor pe care le-am discutat în toamna anului trecut. Trebuie să se acţioneze în aşa fel încît „23 August" să devină o întreprindere fruntaşă, o unitate model ca organizare, ca nivel tehnic, ca productivitate şi eficienţă economică.

Aş dori ca în acest spirit să acţioneze şi celelalte întreprinderi din circumscripţie, din sector, din Capitală.

Încă o dată, doresc să mulţumesc pentru încrederea ce mi s-a acordat şi să asigur pe toţi oamenii muncii din această circumscripţie electorală, din Capitală că şi în viitor voi face totul pentru a servi poporul, pentru a servi cauza socialismului şi comunismului, a păcii şi conlucrării internaţionale.

Vă doresc succes în activitatea voastră ! Doresc tuturor oamenilor muncii succese tot mai mari, multă sănătate şi fericire ! *(Vii aplauze).*

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „THE JERUSALEM POST"

— 25 februarie 1985 —

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, este bine cunoscută poziția Excelenței Voastre conform căreia statele mici și mijlocii trebuie să aibă un rol major în modelarea relațiilor mondiale. Apreciați că acest principiu este în mod adecvat transpus în practică? Sînteți satisfăcut de modul cum evoluează relațiile dintre țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare?*

RĂSPUNS: În situația internațională s-a ajuns la o încordare deosebit de gravă, care afectează, practic, toate statele lumii. Pentru soluționarea problemelor mondiale complexe în interesul dezvoltării economico-sociale a fiecărui popor, al păcii, se impune, ca o necesitate obiectivă, participarea tuturor statelor lumii, fără deosebire de orînduire socială sau mărime, la rezolvarea lor.

În acest cadru, România consideră că un rol important trebuie să-l aibă țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate — care reprezintă, de altfel, și marea majoritate a statelor lumii. Numai pe această cale este posibil ca soluționarea diferitelor probleme să nu

afecteze interesele acestor state, să se asigure aplicarea fermă a principiilor egalității, respectului independenței și suveranității naționale, ale neamestecului în treburile interne.

S-ar putea spune că, în multe domenii, aceste principii încep să se aplice — că acolo unde se acționează pe această bază și rezultatele sînt pozitive. Dar trebuie să spunem că mai sînt multe de făcut pentru ca relațiile internaționale să se bazeze pe aceste principii, pentru ca la soluționarea problemelor să participe, cu drepturi egale, toate statele lumii. Aceasta impune ca țările mici și mijlocii, celelalte state, la care m-am referit, să-și întărească colaborarea și solidaritatea, să acționeze cu mai multă hotărîre, atît în cadrul Organizației Națiunilor Unite, cît și în alte organisme internaționale, pentru a contribui la soluționarea tuturor problemelor în interesul păcii și colaborării.

În ce privește evoluția relațiilor dintre țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare, doresc să declar de la început că, în ultimii ani, aceste relații s-au înrăutățit. Aceasta reiese din faptul că decalajul dintre țările sărace și țările bogate s-a mărit foarte mult. A crescut mult datoria externă a țărilor în curs de dezvoltare, iar măsurile protecționiste, dobînzile excesiv de mari, politica de prețuri în domeniul materiilor prime au făcut ca, de fapt, țările bogate să obțină o serie de avantaje cu totul nejustificate, pe seama țărilor în curs de dezvoltare.

Avînd în vedere această situație, precum și faptul că pînă acum toate tratativele desfășurate sub denumirea Nord-Sud nu au dus la nici un rezultat, apare necesitatea de a se face totul pentru întărirea colaborării și solidarității țărilor în curs de dezvoltare, pentru organizarea unor tratative reale, în cadrul O.N.U., între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate, pentru a se ajunge la soluționarea în cel mai scurt timp a problemelor subdezvoltării, inclusiv a problemei datoriei externe, a dobînzilor,

la realizarea unei noi ordini economice internaționale. Soluționarea acestor probleme în cadrul unor negocieri reale între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare corespunde intereselor generale ale depășirii crizei economice, ale dezvoltării armonioase a tuturor statelor, politicii generale de colaborare și de pace în lume.

ÎNTREBARE : *Cum vedeți dumneavoastră viitoarea dezvoltare economică și tehnologică a României? Care este situația balanței comerciale, a datoriei externe și cum se gîndește să acționeze România pentru a face față ratelor înalte ale dobînzii?*

RĂSPUNS : România este o țară socialistă în curs de dezvoltare. Criza economică și situația generală — la care m-am referit — au afectat, într-o anumită măsură, și România, ca, de altfel, și alte state. Aceasta a necesitat măsuri deosebite din partea României pentru depășirea situației economice care s-a creat. Doresc să menționez că, chiar în aceste condiții, România a putut să realizeze, an de an, noi progrese în dezvoltarea sa economică, iar în 1984 să obțină o creștere a producției industriale de aproape 7 la sută. Aceasta ne-a permis să realizăm, în ultimii ani, o balanță comercială activă, să reducem în mod substanțial, cu aproape 40 la sută, datoria externă.

Pe această bază, la Congresul al XIII-lea al partidului am elaborat programul de dezvoltare în cel de-al optulea cincinal, 1986—1990, și, în perspectivă, pînă în 2000, în care punem pe primul plan accentuarea dezvoltării intensive a economiei, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al producției și realizarea noii revoluții tehnice, pe baza automatizării și robotizării activității de producție.

Ne-am propus, de asemenea, să realizăm o dezvoltare puternică, intensivă a producției agricole.

Pe această bază avem în vedere să asigurăm ridicarea în continuare a nivelului de trai material și spiritual al poporului. Aș dori să menționez că, în cincinalul 1981—1985, vom realiza o creștere de circa 8 la sută a veniturilor reale ale tuturor categoriilor de oameni ai muncii. Aceasta arată că în România nu numai că nu a avut loc o scădere a nivelului de trai, dar s-a realizat, pe această bază, o creștere a veniturilor și a condițiilor de viață ale poporului.

De asemenea, ne-am propus ca, în următorii cîțiva ani, să lichidăm complet datoria externă a țării și să nu mai apelăm în nici un fel la credite — aceasta avînd în vedere faptul că dobînzile excesiv de mari fac inacceptabile și neeconomice creditele. De fapt, s-ar putea spune că dobînzile excesiv de mari constituie o frînă în calea progresului economic și social al țărilor în curs de dezvoltare. Deci, în întreaga noastră dezvoltare vom pune accentul pe folosirea resurselor proprii, atît financiare, cît și materiale și umane.

ÎNTREBARE : *La al XIII-lea Congres al partidului, dumneavoastră ați arătat că ar fi necesar să aibă loc o abordare nouă a problemelor legate de restituirea unor credite acordate unor țări în curs de dezvoltare. Cum considerați că s-ar putea soluționa această problemă avînd în vedere situația grea pe care o au țările în curs de dezvoltare pe piața financiară?*

RĂSPUNS : România a prezentat o serie de propuneri cu privire la problemele subdezvoltării și noii ordini economice internaționale, inclusiv în ce privește o rezolvare globală a datoriilor externe. În acest cadru ne-am referit la anularea completă a unor datorii pentru țările cele mai sărace, la reducerea acestor datorii pentru alte categorii de țări în curs de dezvoltare, precum și la o scădere substanțială a dobînzilor.

Fără o soluționare globală și într-un timp scurt a acestor probleme, situația economică a țărilor în curs de dezvoltare și, ca atare, a economiei mondiale se va înrăutăți și mai mult. Cred că o asemenea măsură este și

rațională și etică — ca să spun așa. De altfel, se poate spune că, de fapt, țările în curs de dezvoltare au achitat aceste datorii prin dobînzile excesiv de mari pe care le-au plătit. Deci, nu este vorba să se facă un act de caritate față de aceste țări, ci de a se lua o măsură economică. Desigur, țările dezvoltate ar putea suporta o anumită parte din acestea sprijinind unele bănci mai mici, pentru că băncile mari pot să suporte ele însele aceste măsuri.

În același timp, țara noastră a propus să se găsească noi mijloace financiare pentru acordarea unor credite de dezvoltare pentru țările sărace. Aceasta ar fi posibil de realizat pe seama reducerii cheltuielilor pentru înarmare — care au depășit deja 800 miliarde de dolari. O reducere cu numai 10 la sută a acestor cheltuieli ar însemna disponibilizarea a circa 80 de miliarde de dolari anual.

ÎNTREBARE : *Pe ce puneți dumneavoastră un accent mai deosebit în ce privește dezvoltarea științei, învățămîntului și culturii din România ?*

RĂSPUNS : România pornește de la faptul că știința, învățămîntul și cultura constituie factorii fundamentali ai progresului general și, mai cu seamă, în construirea societății socialiste multilateral dezvoltate. În acest spirit, am acordat și acordăm o atenție deosebită dezvoltării științei, învățămîntului, culturii. Aș putea spune că dispunem astăzi de puternice institute de cercetare, în toate domeniile, care cuprind peste 200 000 de oameni, că pentru întregul tineret se asigură instruirea în învățămîntul obligatoriu de 10 ani. Învățămîntul nostru superior pregătește cadrele necesare pentru toate domeniile ; mai mult, în România învață astăzi aproape 20 000 de tineri din diferite țări, îndeosebi din țări în curs de dezvoltare. Punem la baza întregii activități din aceste domenii cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general. Acționăm pentru o legare cît mai strînsă și o colaborare organică — aș putea spune — între știință, învățămînt și producție pentru a asigura în acest fel pregătirea tineretului pentru viață, pentru muncă, spre a putea să-și îndeplinească în bune condiții rolul și îndatoririle ce-i revin în orice domeniu de activitate.

Desfășurăm, în același timp, o intensă activitate cultural-artistică-literară. Am creat un sistem larg de participare a maselor populare la această activitate în cadrul Festivalului național „Cîntarea României". Considerăm că întreaga cultură, activitatea de ridicare a conștiinței maselor populare reprezintă o necesitate pentru făurirea societății socialiste, pentru ca poporul însuși să poată participa conștient, în condiții de deplină egalitate, la conducerea tuturor domeniilor de activitate, la făurirea propriului viitor.

Aș putea spune că, pe baza muncii de educare și formare a tineretului, a întregului popor am obținut succese importante în crearea și dezvoltarea unei conștiințe cetățenești înaintate — de respect între toți cetățenii țării, fără deosebire de naționalitate, de respect al altor popoare, de atitudine de prietenie, de pace și colaborare cu toate națiunile lumii. Acestea constituie preocupările centrale ale întregii noastre activități politico-educative și culturale.

ÎNTREBARE : *Referitor la situația din Europa, ce considerați că s-ar putea face, domnule președinte, pentru oprirea agravării acestei situații și pentru încetarea cursei desfășurării rachetelor nucleare pe continentul european ?*

RĂSPUNS : Așa cum am menționat, în situația internațională s-a ajuns la o încordare deosebit de gravă. Cursa înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, a luat proporții îngrijorătoare. Armele nucleare care s-au acumulat, trecerea la amplasarea în Europa a rachetelor cu rază medie de acțiune de către Statele Unite și la realizarea contramăsurilor nucleare ale Uniunii Sovietice fac ca

pericolul unei catastrofe nucleare să crească considerabil. După cum este de acum cunoscut, un nou război mondial, care ar duce la folosirea armelor nucleare, pune în pericol însăși existența vieții pe planeta noastră. De aceea, problema fundamentală a epocii noastre o reprezintă oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, trecerea la dezarmare, înlăturarea definitivă a armelor nucleare.

În acest cadru, considerăm că este necesar să se acționeze cu toată răspunderea de către toate statele — și, desigur, în primul rînd, de către statele posesoare de arme nucleare — pentru realizarea unor măsuri reale de dezarmare. În acest sens considerăm acordul realizat între Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică pentru începerea negocierilor, în martie, privind armele nucleare și militarizarea Cosmosului, ca deosebit de important. Considerăm însă că numai acest acord — și chiar începerea negocierilor — nu rezolvă problemele complexe. De aceea, România se pronunță pentru trecerea de îndată la oprirea sau înghețarea înarmărilor nucleare și a celorlalte acțiuni de înarmare — dar, în primul rînd, avem în vedere oprirea producerii de noi arme nucleare, încetarea amplasării rachetelor americane în Europa și a contramăsurilor nucleare ale Uniunii Sovietice. Luarea unor asemenea măsuri, chiar de la începutul tratativelor sovieto-americane, ar demonstra dorința reală a părților de a se ajunge la un acord. Continuarea amplasării rachetelor și a altor arme nucleare ar însemna, de fapt, de a folosi tratativele ca un paravan pentru a liniști opinia publică în vederea desfășurării pe mai departe a cursei înarmărilor.

În același timp, România consideră că țările europene și alte state ale lumii trebuie să-și asume o răspundere mai mare și să acționeze pentru a se ajunge, într-un timp relativ scurt, la acorduri corespunzătoare privind armamentele nucleare și renunțarea la orice planuri de militarizare a spațiului cosmic. Noi pornim de la faptul că orice acțiuni de militarizare a Cosmosului vor duce, de fapt, la intensificarea cursei înarmărilor, la creșterea pericolului unei catastrofe nucleare.

ÎNTREBARE: *În legătură cu situația din Orientul Mijlociu — care, dealtfel, constituie problema de cel mai mare interes pentru ziarul meu — v-am ruga să vă referiți, mai întîi, la rolul dumneavoastră în procesul de pace dintre Israel și Egipt. De asemenea, v-aș ruga să vă referiți și la faptul dacă U.R.S.S. poate juca un rol în acest proces. Pe ce bază pot fi îmbunătățite relațiile Israelului cu țările din zonă, cu U.R.S.S., cu China ?*

RĂSPUNS: România se pronunță și s-a pronunțat întotdeauna pentru soluționarea pe calea tratativelor a problemelor complexe din Orientul Mijlociu. În acest cadru, am avut întotdeauna în vedere retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, soluționarea problemei palestiniene pe baza dreptului poporului palestinian la autodeterminare — inclusiv la realizarea unui stat palestinian independent —, stabilirea unor astfel de relații între țările din Orientul Mijlociu care să asigure independența, suveranitatea și integritatea tuturor statelor din zonă.

Evenimentele au demonstrat că orice acțiuni militare nu au făcut decît să complice și mai mult situația din această regiune. Dimpotrivă, calea negocierilor a dus la o serie de rezultate pozitive. Am în vedere, în această privință, negocierile dintre Egipt și Israel care au dus la tratatul de pace și la stabilirea de relații între cele două țări.

Aș dori să menționez că în situația internațională actuală — și în mod deosebit din Orientul Mijlociu — nu este posibilă decît o soluție pașnică, prin tratative. Este și în interesul Israelului să se ajungă la o pace justă și trainică, să stabilească relații de bună vecinătate și de

colaborare cu toți vecinii săi. Aceasta va reprezenta o adevărată și reală garanție pentru independența și integritatea Israelului, ca și a celorlalte state din zonă.

Ținînd seama de schimbările care au avut loc în Orientul Mijlociu, realizarea păcii în cadrul unor negocieri presupune participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei. În această direcție, România s-a pronunțat de mult pentru organizarea unei conferințe internaționale, sub egida Organizației Națiunilor Unite.

Am menționat în mai multe rînduri faptul că, în realizarea unei păci juste și trainice în Orientul Mijlociu, Uniunea Sovietică trebuie să aibă un rol activ. De altfel, în propunerile pentru o conferință internațională am avut întotdeauna în vedere participarea atît a Uniunii Sovietice, cît și a Statelor Unite ale Americii și, eventual, a altor state. Hotărîrea O.N.U. prevede, de altfel, participarea tuturor membrilor permanenți ai Consiliului de Securitate. Dar, pentru a răspunde cît mai clar la întrebarea dumneavoastră, trebuie să declar că, după părerea mea, nu este posibilă realizarea unor tratative reale și a unei păci juste și trainice fără participarea la acestea și a Uniunii Sovietice.

Pentru îmbunătățirea relațiilor sale cu Uniunea Sovietică, cu China, cu alte state este necesar ca Israelul să renunțe la politica actuală, să treacă la soluționarea pe calea negocierilor pașnice a problemelor, inclusiv să accepte participarea la conferința internațională, care reprezintă un cadru corespunzător și poate asigura desfășurarea reală a unor tratative care să ducă la o pace justă și trainică.

Odată cu realizarea păcii se va ajunge și la normalizarea și îmbunătățirea relațiilor cu țările din zonă — după cum am menționat — precum și cu Uniunea Sovietică, cu China, cu alte state ale lumii. Tocmai o asemenea normalizare și îmbunătățire a relațiilor Israelului va întări și va reprezenta o garanție mult mai sigură a securității, a integrității teritoriale și a independenței sale.

ÎNTREBARE : *Primul ministru al Israelului spunea, zilele trecute, că va accepta o conferință internațională numai dacă relațiile Israelului cu China, Uniunea Sovietică și alte state se vor îmbunătăți. Acum, dumneavoastră spuneți că dacă Israelul va accepta ideea unei conferințe internaționale, se va realiza și îmbunătățirea relațiilor sale cu Uniunea Sovietică, China și alte state. Cum se poate rezolva practic această problemă ?*

RĂSPUNS : Am discutat pe larg cu primul ministru Shimon Peres problemele din Orientul Mijlociu, inclusiv am expus cum privim noi problemele unei conferințe internaționale.

Deteriorarea sau întreruperea relațiilor Israelului cu alte țări, inclusiv cu U.R.S.S. și China, a fost determinată de războiul din 1967, de politica sa de soluționare prin forță a problemelor. Deci, pentru a se ajunge la o îmbunătățire și normalizare a acestor relații, în mod logic, trebuie înlăturate cauzele care au determinat această situație. Cît timp aceste cauze vor exista, este greu de presupus — desigur, eu nu vorbesc în numele acestor țări — dar, în mod logic, este greu de presupus că se va putea ajunge la o îmbunătățire și la o normalizare a relațiilor. Însăși participarea Uniunii Sovietice la o conferință internațională, eventual a tuturor membrilor permanenți ai Consiliului de Securitate, deci și a Chinei, ar însemna un pas important în direcția normalizării acestor relații.

ÎNTREBARE : *Considerați că au intervenit unele modificări, îmbunătățiri în politica Israelului de la venirea la putere a actualului guvern ? Apreciați că politica lui este ceva mai bună în prezent ?*

RĂSPUNS : De obicei, nu mă amestec în treburile interne ale altor state. Este un guvern de coaliție, dar

apreciez că unele măsuri luate și unele acțiuni sînt pozitive și pot duce la crearea condițiilor pentru a se ajunge la soluționarea pe calea tratativelor a problemelor. Dar, repet, esențialul este de a se înțelege că trebuie să se meargă la o conferință internațională, că, fără soluționarea problemei palestiniene în toată complexitatea ei, nu este posibilă o pace justă și trainică în Orientul Mijlociu. Sper că Israelul va ajunge, pînă la urmă, la concluziile care se impun ca o necesitate, aș putea spune.

ÎNTREBARE : *Ultima întrebare se referă în mod concret la întîlnirea și la convorbirile dumneavoastră recente cu premierul Peres. Ce perspective deschide această întîlnire raporturilor de colaborare dintre România și Israel, precum și procesului de pace în Orientul Mijlociu ?*

RĂSPUNS : Desigur, în cadrul convorbirilor cu premierul Israelului, Shimon Peres, am discutat despre relațiile bilaterale dintre România și Israel, îndeosebi despre dezvoltarea colaborării economice și în alte domenii. Am ajuns la concluzia comună că în viitor trebuie să facem eforturi mai mari în această direcție, că, față de relațiile politice, nivelul relațiilor economice este mai redus. Dar am constatat împreună că sînt posibilități să obținem o îmbunătățire și a relațiilor economice în perioada imediat următoare.

Așa cum am menționat, cea mai mare parte a convorbirilor am consacrat-o problemelor din Orientul Mijlociu, căilor pentru realizarea unei păci juste și trainice. Am prezentat pe larg pozițiile României. Desigur, am ascultat și pozițiile Israelului, ale primului ministru Peres. Am ajuns la unele concluzii pozitive — și cred că pot afirma că s-a desprins cu mai multă claritate poziția că trebuie făcut totul pentru soluționarea problemelor prin tratative. Ceea ce este necesar însă este să se ajungă și la realizarea unui cadru corespunzător pentru desfășurarea cu rezultate cît mai bune a acestor negocieri. Aș dori să

menționez că, în ce ne privește, considerăm că realizarea unei conferințe internaționale ar constitui cea mai bună cale posibilă în actualele împrejurări.

ÎNTREBARE : *Ați discutat și unele variante ale acestei posibilități, în sensul că rolul ce i-ar reveni Organizației Națiunilor Unite ar putea constitui numai un prim pas și nu ar urma ca totul să decurgă sub auspiciile O.N.U. ?*

RĂSPUNS : Desigur, posibilități sînt multe și — așa cum se întîmplă în discuții — se pot aborda tot felul de asemenea posibilități. Eu am menționat esențialul, adică O.N.U. trebuie, într-adevăr, să aibă un rol important în organizarea unei conferințe în problemele Orientului Mijlociu.

Oricum, pînă la urmă trebuie să se ajungă tot la o conferință internațională. Cum se va ajunge aici, urmează ca practica să arate. În orice caz, este necesar să participe toate țările interesate. Este necesar să participe cel puțin Uniunea Sovietică și S.U.A., eventual toți membrii permanenți ai Consiliului de Securitate. Deci, pornind de aici, se pot găsi diferite forme care, oricum, trebuie să ducă la o reuniune a tuturor acestora, fie că aceasta se va numi conferință internațională sau altfel. Dar participarea tuturor acestora la negocierile pentru soluționarea problemelor — așa cum s-a mai întîmplat, de altfel, — nu poate să îmbrace decît forma unei conferințe internaționale, iar O.N.U. reprezintă un forum internațional care și-a demonstrat eficacitatea și poate contribui mult la desfășurarea în bune condiții a negocierilor.

România s-a pronunțat și se pronunță cu toată consecvența pentru organizarea unei asemenea conferințe, care ar putea deschide calea realizării unei păci trainice și juste în Orientul Mijlociu.

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU DE COLONELUL MOAMMER EL GEDDAFI, CONDUCĂTORUL MARII REVOLUŢII DE LA 1 SEPTEMBRIE, ŞI SOŢIA SA, DOAMNA SAFIA FARKASH

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Jamahiria Arabă Libiană Populară Socialistă

— 4 martie 1985 —

Aş dori să adresez şi cu acest prilej un salut prietenesc colonelului Geddafi şi doamnei Safia Farkash, precum şi tuturor prietenilor libieni.

Doresc, de asemenea, să exprim mulţumiri pentru invitaţia de a face această vizită, pentru primirea ospitalieră de care ne-am bucurat.

Relaţiile dintre România şi Jamahiria Libiană au cunoscut o dezvoltare continuă şi, de fiecare dată, întîlnirile la nivel înalt, convorbirile dintre delegaţiile noastre, ale celor două ţări, au dat noi impulsuri dezvoltării acestei colaborări. Iată de ce doresc să menţionez şi eu, cu multă satisfacţie, bunele relaţii dintre ţările noastre şi să exprim convingerea că şi această vizită, convorbirile pe care le-am început astăzi vor contribui la dezvoltarea în continuare a colaborării multilaterale.

Am început astăzi şi un schimb de păreri asupra problemelor internaţionale. Am abordat, este adevărat, numai cîteva din problemele complexe şi grave ale situaţiei mondiale. Se poate spune că ne aflăm într-o perioadă în care

sînt în joc viaţa şi existenţa omenirii. Cursa înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, a dus la o agravare fără precedent a situaţiei mondiale.

Am căzut de acord cu prietenul meu Geddafi că problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, dezarmarea şi, în primul rînd, dezarmarea nucleară, asigurarea păcii întregii lumi. Folosirea armamentului nuclear înseamnă distrugerea a înseşi vieţii pe planeta noastră. De aceea, nu mai este posibil şi nu se poate admite să se ajungă la un război nuclear.

Noi apreciem în mod deosebit acordul pentru începerea, în martie, a negocierilor dintre Uniunea Sovietică şi Statele Unite ale Americii. După cum este bine cunoscut, urmează să fie discutate problemele armelor nucleare de diferite tipuri şi oprirea militarizării spaţiului cosmic. Sînt probleme care privesc toate popoarele lumii şi de aceea noi considerăm că toate ţările, mari sau mici, fără deosebire de orînduire socială, trebuie să-şi aducă contribuţia la soluţionarea lor.

Ne pronunţăm pentru oprirea imediată a producerii şi amplasării de noi arme nucleare, în mod deosebit pentru încetarea amplasării armelor nucleare americane în Europa şi a contramăsurilor nucleare sovietice.

Cred că ţările mici şi mijlocii, în rîndul cărora se află şi România şi Jamahiria Libiană, ţările nealiniate, ţările în curs de dezvoltare pot şi trebuie să aibă un rol mai important în asigurarea păcii şi în soluţionarea, în general, a problemelor grave pe plan mondial. Uriaşele mijloace care se cheltuiesc astăzi pentru înarmare — care au depăşit 800 miliarde dolari — trebuie să fie reduse, şi aceste mijloace să fie folosite pentru dezvoltarea economico-socială, în mod deosebit pentru ajutorarea ţărilor în curs de dezvoltare.

În general, ne pronunţăm pentru întărirea solidarităţii ţărilor în curs de dezvoltare, pentru a putea să ducă tratative reale cu ţările dezvoltate în vederea lichidării sub-

dezvoltării, a realizării noii ordini economice mondiale, inclusiv pentru o soluționare globală a datoriilor, foarte mari, ale țărilor în curs de dezvoltare.

România s-a pronunțat totdeauna pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forța, pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai prin tratative. Viața a demonstrat și demonstrează că este în interesul popoarelor — pentru a-și apăra independența și suveranitatea — să găsească soluții politice problemelor dintre ele. De altfel, într-un caz concret, care a privit Jamahiria Libiană, s-a și acționat în acest sens.

Noi am sprijinit totdeauna lupta de eliberare a popoarelor. Putem spune că, de fapt, lichidarea dominației coloniale este spre sfîrșit. Au apărut zeci de noi state independente. Acum se pune problema întăririi independenței, consolidării acestei independențe din punct de vedere economic. Noi sprijinim activ Namibia pentru a-și cuceri independența și ne pronunțăm ferm împotriva politicii de apartheid în Africa de Sud.

În ce privește Orientul Mijlociu, ne-am pronunțat totdeauna pentru retragerea Israelului din teritoriile ocupate, pentru soluționarea problemei palestiniene pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv pentru realizarea unui stat palestinian independent. Apreciem că și acum aceasta este singura cale pentru o soluție globală în Orientul Mijlociu.

Considerăm că trebuie realizată hotărîrea Organizației Națiunilor Unite din toamna anului trecut privind o conferință internațională, cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei. Considerăm că Organizația Națiunilor Unite poate avea un rol important în organizarea acestei conferințe și în asigurarea desfășurării sale cu succes pentru realizarea unei păci trainice și juste în Orientul Mijlociu.

În general, ne pronunțăm pentru o soluție politică și în conflictul dintre Iran și Irak, ca și în alte conflicte.

Pot exista diferite aprecieri sau puncte de vedere cu privire la cauzele care au dus la un conflict sau altul — poate unii sînt mai mult vinovați, alții mai puțin vinovați — dar acum problema esențială nu este de a se continua războiul care provoacă zilnic mii și mii de morți și pagube uriașe economiilor țărilor respective. Este rațional să se țină seama de interesele popoarelor și să se oprească aceste conflicte, să se acționeze pentru o soluționare a problemelor prin tratative. În definitiv, să ne uităm ce s-a întîmplat întotdeauna în lume : chiar cel de-al doilea război mondial, pînă la urmă, a fost încheiat și problemele s-au rezolvat la masa tratativelor. Nu există altă cale !

Noi considerăm că trebuie să acționăm pentru ca relațiile dintre state să se bazeze pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe respectul integrității teritoriale a fiecărui stat, pe respectul dreptului fiecărui popor de a-și alege calea dezvoltării pe care o dorește fără nici un amestec din afară. Nu putem recunoaște nimănui dreptul de a spune că îi place orînduirea dintr-un stat și nu-i place orînduirea din alt stat — este dreptul fiecărui popor să-și aleagă liber calea dezvoltării, așa cum dorește el. De altfel, numai imperialiștii, colonialiștii au acționat — și doresc și acum să acționeze — în acest fel. Popoarele care au scuturat dominația imperialistă și colonialistă, care își făuresc o viață liberă trebuie să-și întărească solidaritatea și să acționeze pentru o lume a egalității și dreptății sociale.

Sînt multe probleme de soluționat. Lupta împotriva oricărei forme de dominație imperialistă trebuie dusă cu toată hotărîrea. Lupta pentru pace și dezarmare trebuie să constituie o problemă a fiecărui popor, a fiecărui om politic, a fiecărui om de stat. Nu ne facem datoria față de popoarele noastre, față de toate popoarele dacă nu apărăm pacea, libertatea și independența popoarelor ! Numai în condiții de pace putem să ne ocupăm cu toate forțele

de bunăstarea și fericirea fiecărei națiuni, a popoarelor noastre și să conlucrăm cu alte națiuni pentru progresul fiecăreia.

În acest spirit am început convorbirile astăzi, le vom continua mîine și eu am convingerea că vom ajunge și în aceste domenii la concluzia că trebuie să întărim conlucrarea și solidaritatea noastră, a tuturor popoarelor care doresc să fie libere și independente. Încă de mult se spune că un popor care asuprește pe altul, un popor care nu recunoaște dreptul la existență, independență al altui popor nu poate fi nici el liber. Trebuie să facem în așa fel încît conlucrarea dintre popoarele noastre să servească bunăstării, libertății și independenței popoarelor noastre, întăririi politicii de pace și colaborare internațională.

În încheiere, doresc încă o dată să-mi exprim satisfacția pentru bunele relații dintre țările noastre și convingerea că discuțiile din aceste zile vor contribui la dezvoltarea mai puternică a colaborării, în interesul ambelor țări și popoare, al cauzei păcii.

Urez o colaborare cît mai bună între România și Jamahiria Libiană, între popoarele noastre ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONFERINȚA NAȚIONALĂ A FEMEILOR

— *7 martie 1985* —

Stimate tovarășe,

Am deosebita plăcere să adresez Conferinței naționale a femeilor, dumneavoastră, participantelor la acest important forum al democrației noastre muncitorești-revoluționare, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și Guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar și cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Doresc, de asemenea, cu prilejul zilei de 8 Martie — Ziua internațională a femeii — să adresez de la această înaltă tribună, tuturor femeilor din patria noastră, cele mai calde felicitări pentru activitatea pe care o desfășoară și contribuția de seamă ce o aduc, împreună cu întregul nostru popor, la înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului, la progresul și înflorirea României socialiste, la dezvoltarea ei liberă, independentă și suve-

rană. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Conferința națională a femeilor are loc la puțin timp de la Congresul al XIII-lea al partidului, care a adoptat hotărîri de o deosebită însemnătate pentru dezvoltarea României în cea de-a treia etapă a realizării Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism, a stabilit un amplu program de activitate pentru dezvoltarea economico-socială a țării în cincinalul 1986—1990 și, în perspectivă, pînă în anul 2000. *(Aplauze puternice, prelungite).* Acest program a fost adoptat în unanimitate de recentul Congres al F.D.U.S. ca platformă electorală a Frontului Democrației și Unității Socialiste în alegerile de la 17 martie, ca program de muncă și de luptă al întregului nostru popor.

Consiliului Național al Femeilor, consiliilor și comisiilor de femei le revin răspunderi deosebite în unirea eforturilor maselor de femei de la orașe și sate în înfăptuirea în viață a acestui program. În adunările și conferințele județene ale femeilor, care au avut loc în întreaga țară, au fost dezbătute obiectivele și orientările stabilite de partid în cadrul planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială a patriei, de ridicare continuă a nivelului de civilizație a poporului nostru. În cadrul Conferinței naționale este necesar să se dezbată într-un spirit de inaltă răspundere, critic și autocritic, activitatea desfășurată pînă acum de organizațiile de femei și să se stabilească pe această bază măsuri și acțiuni concrete, care să asigure mobilizarea și mai puternică a milioanelor de femei din toate sectoarele de activitate la înfăptuirea politicii de construcție socialistă, a hotărîrilor istorice adoptate de Congresul al XIII-lea al partidului, care dau o perspectivă minunată dezvoltării economico-sociale a patriei noastre, asigură întărirea independenței și suveranității naționale, ridicarea României pe culmi tot mai înalte

de civilizație, de bunăstare și progres. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Stimate tovarășe,

La Congresul al XIII-lea al partidului, precum și la Congresul al III-lea al Frontului Democrației și Unității Socialiste m-am referit pe larg la marile realizări obținute de poporul nostru în anii socialismului, am analizat activitatea desfășurată pentru înfăptuirea prevederilor actualului cincinal 1981—1985. Doresc acum numai să subliniez că, înfăptuind neabătut politica partidului, poporul nostru a reușit să schimbe fundamental — într-o perioadă istorică scurtă — întreaga înfățișare a țării. România a devenit un stat industrial-agrar modern, cu o industrie puternică și o agricultură socialistă în plină dezvoltare. Față de nivelurile anului 1945, producția industrială a crescut de peste 100 de ori, iar cea agricolă de aproape 7 ori, produsul social a sporit de 28 de ori și venitul național de 32 de ori. Puternica dezvoltare a întregii economii naționale, a forțelor de producție, făurirea noilor relații de producție și sociale au dus la transformarea revoluționară a structurii de clasă a societății românești, la înflorirea științei, învățămîntului și culturii, la creșterea continuă a nivelului de trai al poporului nostru — țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Marile realizări obținute pînă acum în toate domeniile de activitate, întreaga operă de dezvoltare socialistă a patriei reprezintă o puternică ilustrare a justeței politicii partidului nostru comunist, care se călăuzește ferm după concepția revoluționară a socialismului științific, a materialismului dialectic și istoric și aplică neabătut adevărurile generale la condițiile concrete din România. Aceste înfăptuiri istorice sînt rezultatul activității pline

de abnegație desfășurate de oamenii muncii din patria noastră — în rîndul cărora femeile dețin o pondere importantă — pentru realizarea neabătută a politicii partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Pentru toate aceste mărețe realizări, adresez milioanelor de femei — care muncesc cu hărnicie și devotament în fabrici și uzine, pe ogoare, în instituțiile de știință și cultură, sănătate și învățămînt, în alte sectoare ale vieții economico-sociale — precum și tuturor oamenilor muncii din patria noastră, întregului popor cele mai calde felicitări și urarea de a obține noi și tot mai mari victorii în activitatea viitoare, de înălțare a patriei noastre pe noi culmi de civilizație și progres ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Stimate tovarășe,

Printre marile transformări revoluționare petrecute în țara noastră în anii construcției socialismului se înscriu la loc de cinste și schimbările profunde în ce privește viața și rolul femeii în societate.

Una din realizările fundamentale ale orînduirii noastre socialiste este asigurarea deplinei egalități în drepturi pentru toți cetățenii patriei și, în acest cadru, asigurarea deplinei egalități în drepturi a femeii, creșterea rolului și poziției femeilor în întreaga viață economică și socială a țării, promovarea și afirmarea lor în toate sectoarele de activitate. Faptele, realitățile demonstrează că femeile reprezintă astăzi o remarcabilă forță dinamică a societății socialiste românești. Contribuția femeilor la întreaga creație materială și spirituală a țării are la bază ponderea ridicată pe care ele o dețin în populația activă a țării. Femeile reprezintă astăzi aproape 40 la sută din totalul personalului muncitor, respectiv peste 3 milioane, față de numai 1 milion în urmă cu 20 de ani. Deosebit de semnificativă este creșterea ponderii femeilor în totalul personalului muncitor din industrie, de la 26,5 la sută în 1965, la 41,5 la sută în 1984. Participarea forței de muncă feminine este ridicată nu numai în ramuri de tradiție, cum sînt industria confecțiilor, industria textilă — unde reprezintă circa 80 la sută — ci și în ramurile noi, care au cunoscut o mare dezvoltare în procesul general de modernizare al industriei românești : peste 50 la sută în electronică și automatizare, aproape 40 la sută în chimie, aproape 30 la sută în construcția de mașini. De asemenea, în domeniul științei, ponderea femeilor a crescut de la 32 la sută în 1965 la aproape 43 la sută în 1984. În învățămînt, cultură și artă femeile reprezintă peste 65 la sută din totalul personalului care își desfășoară activitatea în aceste domenii, iar în sectorul de ocrotire a sănătății ele reprezintă trei sferturi din totalul personalului muncitor. În agricultură — cea de-a doua ramură importantă a economiei naționale — femeile dețin o pondere de circa 60 la sută din totalul forței de muncă.

Prezența impresionantă a femeilor în toate sectoarele de activitate este însoțită de intensificarea participării lor la viața politică, precum și de promovarea în funcții de conducere. Astăzi, în rîndurile Partidului Comunist Român, forța politică conducătoare a societății noastre, activează peste un milion de femei, de trei ori mai mult decît în urmă cu 20 de ani. În mod corespunzător a crescut numărul femeilor care fac parte din Comitetul Central al partidului. Din totalul de 446 membri și membri supleanți ai Comitetului Central al partidului, 126 sînt femei. În birourile comitetelor județene de partid își desfășoară activitatea peste 400 de femei, ceea ce reprezintă circa 40 la sută din totalul membrilor acestor birouri. În apropiatele alegeri de la 17 martie, în 133 de circumscripții electorale, din totalul de 369, candidații pentru locul de deputat în

Marea Adunare Națională sînt femei. Numărul femeilor ce candidează pentru locurile de deputat în consiliile populare județene, municipale, orășenești și comunale reprezintă peste 40 la sută din totalul candidaților de deputați în organele locale ale puterii de stat. Mai mult de 16 000 de femei fac parte din consiliile oamenilor muncii, iar circa 22 000 din consiliile de conducere ale cooperativelor agricole de producție. În conducerea activității economice din întreprinderi și centrale industriale, peste 2 300 de femei dețin funcții de director sau alte funcții de conducere.

În cadrul politicii generale de ridicare a nivelului de pregătire profesională și politică al oamenilor muncii, statul nostru socialist asigură femeii largi posibilități de a-și însuși cele mai noi cunoștințe din toate domeniile de activitate, de a-și lărgi continuu orizontul de cunoștințe tehnice, politice, culturale, ceea ce asigură punerea tot mai largă în valoare a capacităților și aptitudinilor creatoare ale femeilor. Femeile pot fi întîlnite astăzi pretutindeni, participînd activ, în toate domeniile, alături de ceilalți oameni ai muncii, la înfăptuirea programelor de dezvoltare economică și spirituală a țării, la realizarea tuturor obiectivelor stabilite de partid pentru dezvoltarea României pe calea socialismului și comunismului.

Se poate spune, pe drept cuvînt, că nu există domeniu unde femeile să nu fie prezente în mod activ, că nu am fi putut obține aceste mărețe realizări fără participarea activă a femeilor ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite. Se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Pornind de la aceste realități, de la fapte — care nu pot fi contestate de nimeni — se poate spune, pe drept cuvînt, că asigurarea deplinei egalități în drepturi pentru masele de femei, crearea condițiilor pentru afirmarea lor în toate domeniile de activitate constituie una din cele mai mari cuceriri ale socialismului, ale societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România.

Realitățile lumii de azi arată că în nici o țară capitalistă, chiar și în cele mai dezvoltate, femeia nu se bucură de asemenea drepturi și posibilități de afirmare. Un raport al Ministerului pentru Probleme Sociale din Austria arăta, recent, că în această țară femeile cîștigă în medie cu 30—40 la sută mai puțin decît bărbații pentru aceeași muncă. În prezent — arată statisticile aceleiași țări — aproape jumătate din numărul șomerilor austrieci sînt femei. În Statele Unite ale Americii — unde femeile reprezintă 51 la sută din populația țării — salariile pe care acestea le primesc, la muncă egală, sînt cu 40 la sută mai mici decît ale bărbaților. Potrivit unui raport al Biroului de statistică a muncii, venitul unei femei americane licențiate este, în medie, egal cu cel al unui bărbat avînd o pregătire de 3 clase primare.

Aceeași situație poate fi întîlnită și în ce privește participarea femeilor la viața politică. În Congres — forul legislativ suprem al Statelor Unite ale Americii — din cei 535 de membri, numai 24 sînt femei. În Franța, cu toate că peste jumătate din populația cu drept de vot o reprezintă femeile, acestea nu dețin decît 4,7 la sută din locurile în Adunarea Națională și în Senatul țării. La fel se poate vorbi și despre promovarea femeii în funcții de conducere în activitatea economică și socială. O anchetă făcută anul trecut de o revistă americană arăta că în 500 mari întreprinderi din Statele Unite ale Americii numai o singură femeie deținea un post de o responsabilitate mai înaltă.

Toate aceste realități vorbesc în modul cel mai elocvent despre discriminările existente în societatea capitalistă în ce privește situația femeii, despre inegalitatea și lipsa de drepturi, care afectează profund existența maselor largi de femei, a maselor muncitoare în general, în orînduirea bazată pe exploatare și asuprire. Ce fel de drepturi ale omului se asigură într-o asemenea societate unde jumătate din populație — femeile — se află într-o asemenea situație ?

Societatea noastră se mîndreşte cu faptul că a reuşit să asigure femeii un loc demn în rîndul făuritorilor de bunuri materiale şi spirituale, o egalitate deplină cu bărbatul, posibilităţi reale de afirmare în viaţa politică, economică şi socială, în societate şi familie. Aceasta demonstrează cu putere că numai în condiţiile înlăturării exploatării şi asupririi, ale lichidării orînduirii bazate pe clase antagoniste, în condiţiile socialismului, cînd poporul devine cu adevărat stăpîn pe destinele sale, se poate asigura o reală egalitate în drepturi a femeii, participarea ei efectivă la viaţa social-politică a ţării, la conducerea societăţii, a ţării, în general. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").* Numai într-o asemenea societate din care au fost înlăturate deplin şi definitiv inegalitatea şi asuprirea se poate vorbi de asigurarea cu adevărat a drepturilor fundamentale ale omului — şi în primul rînd dreptul la muncă şi la retribuire egală — se poate vorbi de o democraţie reală în care toţi cetăţenii, fără nici o deosebire şi discriminare — bărbaţi şi femei, tineri şi vîrstnici — participă nemijlocit la conducerea vieţii economice şi sociale, a societăţii, la făurirea conştientă a propriului lor destin liber, de bunăstare şi fericire. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate).* Situaţia şi poziţia femeii din ţara noastră ilustrează cu puterea faptelor de netăgăduit superioritatea democraţiei noastre socialiste, profundul umanism al societăţii pe care o edificăm pe pămîntul României.

Înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului şi planului de dezvoltare economico-socială pînă în 1990 şi în perspectivă pînă în anul 2000 asigură ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie. În acest cadru, întregul nostru popor, deci şi femeile, vor dispune de tot ce este necesar pentru o viaţă demnă, liberă, de bunăstare şi fericire. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceauşescu, eroism — România, comunism !").*

Stimate tovarăşe,

Congresul al XIII-lea al partidului a deschis noi şi luminoase perspective întregii ţări, mersului neabătut al României pe calea socialismului şi comunismului. Pînă în anul 2000, România va deveni o ţară socialistă multilateral dezvoltată, în care toţi oamenii muncii, întregul popor se vor bucura de o înaltă civilizaţie materială şi spirituală.

Potrivit orientărilor stabilite de Congres, în centrul întregii activităţi vor sta dezvoltarea intensivă a industriei şi agriculturii, ridicarea nivelului tehnic şi al calităţii, perfecţionarea forţelor de producţie, a relaţiilor de producţie şi sociale, adîncirea democraţiei muncitoreşti-revoluţionare, întărirea autoconducerii şi autogestiunii muncitoreşti, gospodărirea cu maximă eficienţă a resurselor materiale şi umane ale ţării, sporirea puternică a avuţiei naţionale — ceea ce va crea o temelie trainică şi sigură pentru creşterea continuă a nivelului de trai, material şi spiritual, al întregului popor.

Avem, deci, un program clar de dezvoltare a ţării în actuala etapă şi în perspectivă. Acum esenţial este să ne organizăm cît mai bine forţele, să asigurăm mobilizarea energiilor şi capacităţilor creatoare ale întregului popor pentru realizarea în viaţă a acestui minunat program.

Împreună cu întregul nostru popor, femeile vor trebui să-şi aducă contribuţia activă la realizarea planului unic de dezvoltare economico-socială a ţării pe anul în curs şi pe întregul cincinal 1981—1985, la înfăptuirea programelor speciale privind ridicarea nivelului tehnic şi al calităţii producţiei, creşterea productivităţii muncii, reducerea consumurilor materiale şi energetice, aplicarea fermă a principiilor noului mecanism economico-financiar, ale autoconducerii şi autogestiunii muncitoreşti, pentru sporirea tot mai puternică a eficienţei întregii activităţi, a creşterii beneficiilor şi a venitului naţional — baza ridicării,

în continuare, a nivelului general de trai, a dezvoltării țării, a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Congresul al XIII-lea al partidului a subliniat cu deosebită putere necesitatea de a se acționa cu fermitate pentru întărirea rolului familiei în societate, în dezvoltarea națiunii noastre socialiste. Așa cum am stabilit la Congres, va trebui ca, în perioada următoare, să ajungem, în cel mai scurt timp, la realizarea unei natalități de circa 18—20 la mie, ceea ce va asigura un spor natural corespunzător, creșterea vigorii și tinereții întregului nostru popor.

Acționînd în acest spirit, Consiliul Național al Femeilor, comitetele și comisiile de femei — împreună cu organizațiile de tineret, cu sindicatele, cu alte organizații de masă și obștești — vor trebui să desfășoare o intensă activitate politico-educativă în direcția întăririi și dezvoltării familiei. Îndeosebi, este necesar să se acorde o atenție deosebită cultivării marii răspunderi ce revine familiei de a crește cît mai mulți copii, de a-i educa în spirit sănătos, ca viitori cetățeni de nădejde ai patriei noastre, capabili să dezvolte și să ducă mai departe minunatele opere ale părinților lor, ale acestor ani de adînci transformări revoluționare. Nu există îndatorire mai nobilă, mai de onoare a familiilor, a femeilor, decît aceea de a asigura dezvoltarea, formarea și educarea noilor generații în cultul muncii, în spiritul dragostei și atașamentului față de patrie, partid și popor, față de cauza socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Stimate tovarășe,

Peste cîteva zile, la 17 martie, vor avea loc alegerile de deputați în Marea Adunare Națională, precum și în consiliile populare județene, municipale, orășenești și comunale. Întreaga pregătire și desfășurare a alegerilor va trebui să constituie o puternică manifestare a democrației muncitorești-revoluționare, a unității de neclintit a întregului popor în jurul partidului, a hotărîrii națiunii noastre socialiste de a asigura înfăptuirea neabătută a programelor și orientărilor Congresului al XIII-lea al partidului, care au fost adoptate ca platformă electorală a Frontului Democrației și Unității Socialiste.

Am ferma convingere că întregul nostru popor va demonstra, prin votul de la 17 martie, atașamentul său profund față de marile realizări pe care le-am obținut, sub conducerea partidului, în dezvoltarea socialistă a patriei, hotărîrea națiunii noastre de a face totul pentru a întări statul socialist, cuceririle sale revoluționare — între care se înscrie și asigurarea deplinei egalități între toți cetățenii patriei, fără deosebire de sex sau naționalitate — pentru a asigura înălțarea României pe noi trepte de civilizație, bunăstare și progres. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu deputat în al țării mare sfat !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu și poporul !").*

Doresc să menționez, și cu acest prilej, că în întreaga activitate de construcție socialistă, realizînd marile transformări revoluționare, a trebuit să învingem multe greutăți. Au fost comise și unele greșeli, s-au manifestat și multe lipsuri, dar întotdeauna partidul nostru a știut să unească forțele întregului popor pentru depășirea oricăror greutăți, a știut să găsească drumul cel mai bun pentru ascensiunea patriei spre culmile înalte, nestrăbătute, spre comunism ! Mai sînt și acum greutăți, lipsuri. În anul acesta, spre exemplu, am avut o iarnă grea, dar, cu toate acestea, oamenii muncii au înțeles că trebuie să facem totul, în primul rînd să asigurăm producția, dezvoltarea țării — chiar dacă temperatura în cameră a fost mai mică cîteodată și s-a pus o haină în plus — dar toți au înțeles că trebuie să învingem și greutățile naturii, și gerul, și seceta, și să privim înainte, să avem încredere în forțele noastre, pentru că numai așa vom asigura mersul ferm înainte. Numai luptînd cu greutățile, înaintașii noștri au

știut să învingă multe și multe piedici ce le-au stat în cale, și-au dat viața pentru ca România să se dezvolte, pentru formarea națiunii, pentru ca patria noastră să înainteze spre socialism și comunism. *(Aplauze și urale prelungite, îndelungate ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Adevărații patrioți și revoluționari nu s-au temut niciodată de greutăți, nu s-au plîns niciodată de aceasta ! De altfel, un mare poet al țării noastre spunea că :

„Cei ce se luptă murmurînd,
De s-ar lupta și-n primul rînd,
Ei tot atît de buni ne par,
Ca orișicare laș fugar !"

Nu avem nevoie de plîngăreți ! *(Aplauze îndelungate).* Avem nevoie de luptători revoluționari, care să știe să facă totul pentru patrie, pentru viitorul ei strălucit ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează „Vom munci și vom lupta, țara o vom apăra !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

De altfel, în popor se spune cam așa : că sînt unii care la plăcinte sînt înainte, iar la război, înapoi. *(Aplauze, animație în sală).* Desigur, s-ar putea acum spune că sînt unii care vor să aibă totul, și cît mai mult, fără muncă ; să fie primii la a avea avantaje cît mai mari, dar să muncească cît mai puțin și, dacă se poate, să nu facă nimic. Nu de asemenea „revoluționari" și „luptători" avem nevoie ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Sînt încredințat că, împreună cu întregul popor, și femeile patriei noastre își vor aduce întreaga contribuție la desfășurarea cu deplin succes a alegerilor de la 17 martie, a acestei importante manifestări a democrației noastre muncitorești-revoluționare, la alegerea în Marea Adunare

Națională și în organele puterii de stat locale a celor mai buni fii și fiice ale țării, a acelora care, prin întreaga lor activitate, au demonstrat că știu să pună mai presus de orice interesele poporului, ale socialismului, că nu se tem de greutăți, că știu să lupte ca adevărați revoluționari pentru cauza bunăstării și înfloririi întregii națiuni, a independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

Stimate tovarășe,

În spiritul orientărilor Congresului al XIII-lea al partidului, România socialistă va desfășura și în viitor o politică externă activă, de pace și colaborare cu toate popoarele lumii, își va aduce în mod nemijlocit contribuția la soluționarea marilor probleme ce confruntă omenirea, la făurirea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră.

Vom acționa în modul cel mai consecvent pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste — în primul rînd cu vecinii noștri — considerînd că întărirea colaborării, solidarității și unității statelor socialiste reprezintă un factor de cea mai mare însemnătate pentru dezvoltarea construcției noii orînduiri în fiecare țară, pentru creșterea prestigiului și forței socialismului, pentru pacea și colaborarea internațională.

O atenție deosebită va fi acordată dezvoltării relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu țările mici și mijlocii, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de colaborare, de independență și de pace.

În același timp, vom extinde în continuare relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, în spiritul și pe baza principiilor coexistenței pașnice, vom participa activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de

valori, la soluționarea constructivă a marilor probleme ale lumii contemporane.

Ca și pînă acum, țara noastră va milita cu hotărîre pentru respectarea neabătută, în relațiile dintre state, a principiilor deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, pentru renunțarea la folosirea forței și la amenințarea cu forța, pentru respectarea dreptului sacru al fiecărui popor de a-și hotărî singur destinele, fără nici un amestec din afară.

Problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor, și în primul rînd a celor nucleare, trecerea la dezarmare și asigurarea unei păci trainice în lume. România consideră că, în actualele împrejurări internaționale, cînd uriașa cursă a înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, a sporit nemăsurat primejdia unui nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară ce ar distruge întreaga planetă, trebuie făcut totul pentru oprirea actualului curs periculos al evenimentelor, pentru dezarmare, pentru reluarea și afirmarea politicii de destindere, colaborare și pace. Uriașele resurse umane și materiale ale omenirii trebuie să fie folosite nu în scopul războiului și distrugerii planetei, ci numai și numai în slujba dezvoltării pașnice, a asigurării progresului și bunăstării popoarelor. *(Vii aplauze ; se scandează îndelung „Dezarmare — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !")*.

În actualele împrejurări internaționale, considerăm că este mai necesar ca oricînd să se acționeze cu toată răspunderea, de către toate statele, și în primul rînd de către statele posesoare de arme nucleare, pentru realizarea unor măsuri reale de dezarmare și îndepărtarea primejdiei unei catastrofe nucleare. În acest sens, considerăm că acordul realizat între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii privind începerea, în prima parte a lunii martie, a negocierilor privind dezarmarea nucleară și oprirea militarizării Cosmosului este un pas pozitiv, foarte important. Considerăm însă că numai acest acord — și chiar începerea negocierilor — nu rezolvă problemele deosebit de complexe ale dezarmării nucleare. Trebuie să se depună toate eforturile pentru ca aceste negocieri să răspundă așteptărilor popoarelor, să ducă la înțelegeri corespunzătoare privind trecerea la dezarmare. De aceea, România se pronunță pentru trecerea de îndată la oprirea sau înghețarea înarmărilor nucleare, și în primul rînd la oprirea producerii de noi arme nucleare, la încetarea amplasării rachetelor americane în Europa și a contramăsurilor nucleare ale Uniunii Sovietice. Trecerea la asemenea măsuri, chiar de la începerea negocierilor sovieto-americane, ar demonstra că ambele părți participante la tratative sînt animate de dorința reală de a se ajunge la un acord corespunzător. Continuarea amplasării și desfășurării rachetelor și altor arme nucleare în Europa, în timpul tratativelor, ar însemna, de fapt, a folosi negocierile ca un paravan pentru a liniști opinia publică, la adăpostul căruia să se desfășoare mai departe cursa înarmărilor nucleare.

În același timp, considerăm că toate țările europene — care sînt nemijlocit interesate în eliminarea armelor nucleare de pe continent — trebuie să fie mai active, să participe, într-o formă sau alta, la desfășurarea cu bune rezultate a negocierilor sovieto-americane, să contribuie la realizarea de acorduri corespunzătoare privind armele nucleare și renunțarea la orice planuri de militarizare a Cosmosului. Noi pornim de la faptul că orice acțiuni de militarizare a spațiului cosmic vor duce, în realitate, la intensificarea cursei înarmărilor, la creșterea pericolului unei catastrofe nucleare.

Apreciem, de asemenea, că trebuie intensificată activitatea în organismele și conferințele internaționale consacrate dezarmării și întăririi securității și colaborării pe

continent. Am în mod deosebit în vedere necesitatea de a se acționa cu mai multă fermitate pentru desfășurarea în spirit constructiv și cu bune rezultate a Conferinței pentru încredere, colaborare și pentru dezarmare de la Stockholm. Mă refer, de asemenea, la negocierile de la Viena privind reducerea trupelor și armamentelor în centrul Europei — în cadrul cărora s-au făcut numeroase propuneri care pot constitui o bază pentru a se ajunge la înțelegeri corespunzătoare — precum și la dezbaterile din cadrul Conferinței pentru dezarmare de la Geneva. Toate acestea ar putea influența pozitiv desfășurarea negocierilor sovieto-americane, ar fi de natură să contribuie la îmbunătățirea generală a climatului politic în Europa și în întreaga lume.

În fața pericolului nuclear trebuie făcut totul pentru ca — pe deasupra oricăror deosebiri de orînduire socială sau de ideologie — toate țările continentului să acționeze și să conlucreze cît mai strîns pentru o Europă unită, a păcii și colaborării, fără arme nucleare și fără nici un fel de arme și războaie. În numele popoarelor, al generațiilor de azi și de mîine, al femeilor și copiilor, al tuturor locuitorilor planetei noastre, trebuie să acționăm — pînă nu este prea tîrziu — pentru a se pune capăt cursei înarmărilor și pentru a se opri mersul omenirii spre prăpastie, pentru a apăra dreptul fundamental al națiunilor, al oamenilor, la viață, la pace, la independență, la existență liberă și demnă ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Dezarmare — pace !“, „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !“).*

Vom acționa cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea conlucrării multilaterale între țările din Balcani, pentru transformarea acestei zone într-o regiune a păcii și colaborării, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem crearea unor astfel de zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii.

Ținînd seama de interdependența tot mai strînsă ce caracterizează evoluția evenimentelor internaționale, România acționează consecvent pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai pe cale pașnică, prin tratative — indiferent în ce zonă au loc acestea — pentru renunțarea cu desăvîrșire la forță și la folosirea forței.

Viața a demonstrat că războaiele, mai mari sau mai mici, așa-zis locale, nu servesc decît forțelor imperialiste, aduc mari daune și pierderi popoarelor. Este în interesul fiecărui popor să facă totul pentru a se renunța la calea militară, pentru rezolvarea problemelor prin tratative, pentru conviețuire pașnică, pentru relații de bună vecinătate între națiuni. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !“).*

Poporul român a sprijinit întotdeauna și sprijină activ lupta de eliberare a popoarelor, precum și eforturile pentru consolidarea independenței politice și economice a fiecărei națiuni. În acest spirit am acordat și acordăm sprijinul nostru luptei poporului namibian — sub conducerea S.W.A.P.O. — pentru dobîndirea independenței Namibiei.

Ne pronunțăm ferm împotriva politicii rasiste, de apartheid, pentru asigurarea deplinei egalități și participarea, cu toate drepturile, la viața politică și socială a tuturor cetățenilor Africii de Sud.

România se pronunță ferm și a prezentat în diferite foruri internaționale numeroase propuneri în vederea lichidării subdezvoltării, a marilor decalaje dintre state — inclusiv a problemei datoriilor externe care împovărează tot mai greu țările în curs de dezvoltare — pentru instaurarea noii ordini economice mondiale. Noi apreciem că soluționarea acestor probleme în cadrul unor negocieri reale între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare

corespunde intereselor generale ale depășirii crizei economice mondiale, ale dezvoltării armonioase a tuturor statelor, politicii generale de colaborare și de pace în lume.

Vom milita, în continuare, cu toată hotărîrea pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională, pentru participarea, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor la soluționarea problemelor complexe internaționale.

Omenirea este confruntată astăzi cu probleme deosebit de grele și complexe. Avem convingerea că, acționînd unite, popoarele pot schimba cursul evenimentelor, pot împiedica declanșarea unui nou război mondial, pot impune dezarmarea și asigurarea unei păci trainice în întreaga lume, în care fiecare popor să se poată dezvolta în deplină securitate, să-și făurească o viață liberă și fericită, așa cum o dorește. Avem convingerea că popoarele — care constituie adevărata forță a progresului — vor ști să pună capăt politicii imperialiste și să asigure triumful rațiunii și păcii în lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

Acționînd în spiritul politicii de pace și colaborare a partidului și statului nostru, Consiliul Național al Femeilor, organizațiile de femei din țara noastră trebuie să-și dezvolte și să-și întărească continuu legăturile, contactele și conlucrarea cu organizațiile de femei din celelalte țări, cu alte organizații similare de peste hotare, să acționeze tot mai strîns, împreună cu acestea, cu organizațiile și forțele democratice, progresiste de pretutindeni pentru triumful politicii de pace și destindere, de dezarmare, pentru întărirea încrederii, securității și colaborării între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

Întotdeauna, aniversarea Zilei internaționale a femeii a constituit un minunat prilej pentru afirmarea solidarității și hotărîrii de luptă a femeilor de pretutindeni pentru apărarea și cucerirea drepturilor lor, pentru democrație, pentru pace. În împrejurările actuale, ziua de 8 Martie trebuie să ducă la intensificarea luptei femeilor de pretutindeni, împreună cu toate popoarele, pentru o politică nouă, pentru cucerirea drepturilor economice și politice, dar, mai cu seamă, pentru pace, pentru respectarea drepturilor fiecărei națiuni la libertate și independență, la o viață demnă ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !", „Ceaușescu — pace !").*

Stimate tovarășe,

În încheiere, doresc să-mi exprim, încă o dată, convingerea că dezbaterile din cadrul conferinței dumneavoastră, hotărîrile pe care le veți adopta vor contribui la unirea și mai puternică a forțelor și energiilor creatoare ale milioanelor de femei din România în înfăptuirea exemplară a planului pe acest an și pe întregul cincinal, în realizarea istoricelor documente ale Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român, a Programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism, a politicii de pace și colaborare a partidului și statului nostru socialist.

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor femeilor din patria noastră, succese și satisfacții tot mai mari în întreaga activitate consacrată progresului și înfloririi României socialiste, înfăptuirii politicii partidului și statului de făurire a socialismului, de pace, înțelegere și colaborare cu toate națiunile lumii. Vă doresc tuturor multă sănătate și fericire !

Urez succes deplin lucrărilor Conferinței naționale — înaltul forum democratic al femeilor din România ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !“, „Ceaușescu — pace !“. Întreaga asistență se ridică în picioare și ovaționează îndelung, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A MEDALIEI DE AUR „17 NOIEMBRIE“, CEA MAI ÎNALTĂ DISTINCȚIE A UNIUNII INTERNAȚIONALE A STUDENȚILOR

— 14 martie 1985 —

Stimate tovarășe președinte,

Stimați tovarăși membri ai delegației U.I.S.,

Stimați tovarăși,

Aș dori să vă mulțumesc dumneavoastră, conducerii Uniunii Internaționale a Studenților, pentru hotărîrea de a-mi decerna Medalia de aur „17 Noiembrie“. Consider aceasta ca o apreciere nu numai a activității mele, dar în primul rînd a activității Partidului Comunist Român, a Uniunii Tineretului Comunist, a mișcării studențești din România, a poporului român, în lupta împotriva fascismului, în dezvoltarea socialistă și, în mod deosebit, în lupta pentru o largă conlucrare între toate popoarele, pentru pace și colaborare internațională.

Primind această medalie îmi reamintesc — privind retrospectiv evenimentele — de lupta tineretului din România, inclusiv a studențimii, a poporului român, precum și a tineretului și studenților din întreaga lume, împotriva fascismului, a celui de-al doilea război mondial, con-

tribuția importantă adusă de tineret — în cadrul luptei generale a popoarelor — la victoria asupra fascismului.

Intr-adevăr, în acest an, în luna mai, popoarele vor sărbători împlinirea a 40 de ani de la victoria în cel de-al doilea război mondial. Sînt multe amintiri din trecut, dar consider că această aniversare trebuie să prilejuiască intensificarea luptei tuturor popoarelor și, în acest cadru, a tineretului, a studențimii de pretutindeni, pentru ca să nu se ajungă la un al treilea război mondial, care, inevitabil, s-ar transforma într-un război nuclear, ce ar putea duce la distrugere a înseși vieții pe planeta noastră.

In acești 40 de ani, România a obținut realizări remarcabile pe calea socialismului, a făuririi unei vieți noi, libere pentru întregul popor, în care tineretul se bucură pe deplin de aceste mărețe realizări — de condiții de muncă, de învățătură, de viață, cum nu a putut cunoaște niciodată în trecut.

Sînt multe popoare care au obținut realizări importante pe calea dezvoltării socialiste sau democratice, pe calea cuceririi independenței, a dezvoltării economice și sociale în general. Tocmai de aceea, aniversarea a 40 de ani de la victoria asupra fascismului — acum, cînd în situația internațională s-a ajuns la o agravare fără precedent — trebuie să determine intensificarea luptei popoarelor, a tineretului, a studenților, întărirea unității și colaborării pentru oprirea cursei înarmărilor, a mersului spre prăpastie și război, pentru o politică de pace și colaborare internațională.

Acum au apărut anumite raze de speranță privind schimbarea cursului periculos al evenimentelor internaționale. Cu două zile în urmă au început, la Geneva, tratativele dintre delegațiile sovietică și americană cu privire la armamentele nucleare și cosmice. Desigur, aceasta reprezintă un moment important în viața internațională. Dar numai începerea tratativelor nu rezolvă și problemele foarte grave care s-au creat. Poporul român — ca, de altfel, toate popoarele — tineretul român și, desigur, tineretul de pretutindeni doresc ca aceste negocieri să se încheie cu rezultate pozitive. Dorim să fie înlăturate armamentele nucleare, și de pe Pămînt, și din Cosmos. Noi considerăm că, mai ales acum, este necesar să fie intensificată lupta popoarelor — în rîndul cărora tineretul ocupă un loc important — pentru a determina oprirea cursei înarmărilor.

Acordăm o mare însemnătate rolului tineretului în dezvoltarea economico-socială a patriei noastre. Dăm o înaltă apreciere contribuției pe care tineretul a adus-o și o aduce, împreună cu întregul popor, la marile realizări pe care le-am obținut pe calea socialismului.

Apreciem, totodată, rolul tineretului de pretutindeni atît în dezvoltarea economico-socială, cît și în lupta pentru independență, pentru pace. In acest cadru, apreciem în mod deosebit rolul Uniunii Internaționale a Studenților în organizarea și unirea studenților de pretutindeni, în lupta pentru soluționarea problemelor care privesc condițiile de viață, de învățătură, de muncă ale tineretului studios, ale tineretului în general.

Este bine cunoscut că, în condițiile crizei economice mondiale, ale creșterii șomajului, ale înrăutățirii situației economice a țărilor în curs de dezvoltare, tineretul are cel mai mult de suferit. Este, de asemenea, bine cunoscut că mulți tineri intelectuali, care au terminat studiile universitare, îngroașă rîndul șomerilor. De aceea este, într-adevăr, necesar ca Uniunea Internațională a Studenților, îndeplinindu-și rolul său important, să unească eforturile tineretului universitar, ale tineretului intelectual de pretutindeni, pentru a contribui la schimbarea acestei situații care afectează foarte grav viața tineretului studios, a tineretului în general.

Subliniez, încă o dată, că este necesar să acordăm toată atenția luptei împotriva pericolului de război, pentru

pace. Dar, în același timp, trebuie să facem totul pentru soluționarea problemelor economice, ale subdezvoltării și instaurării noii ordini economice internaționale.

În anul acesta — cînd sărbătorim multe evenimente importante — are loc și Anul Internațional al Tineretului. Consider că este deosebit de important că însăși Organizația Națiunilor Unite a proclamat acest An Internațional al Tineretului. Trebuie să folosim aceasta ca un prilej minunat pentru intensificarea luptei tineretului, pentru întărirea unității sale, spre a contribui la soluționarea problemelor grave ale situației mondiale, la făurirea unei lumi mai drepte și mai bune.

Noi considerăm că tineretul, organizațiile de tineret — deci și Uniunea Internațională a Studenților — trebuie să aibă un rol și mai activ în lupta tuturor popoarelor pentru a schimba cursul evenimentelor spre o politică nouă, de colaborare, de pace, care să asigure fiecărei națiuni și fiecărui popor posibilități egale de dezvoltare economică și socială, așa cum dorește, fără nici un amestec din afară.

Partidul nostru, eu personal consider că tineretul reprezintă o puternică forță socială care a făcut mult, dar care poate — și trebuie — să facă și mai mult pentru pace și colaborare internațională.

Urez Uniunii Internaționale a Studenților, vă urez dumneavoastră succese tot mai mari în întreaga activitate de unire a studențimii, de întărire a unității întregului tineret, a popoarelor de pretutindeni.

Situația e gravă, dar noi avem convingerea că, acționînd unite, popoarele, forțele progresiste de pretutindeni și — subliniez încă o dată — tineretul pot, prin luptă, să schimbe această situație, să asigure un viitor de pace, un viitor luminos tuturor popoarelor.

Puteți fi siguri că tineretul român, studenții români, organizațiile lor revoluționare vor face totul pentru a conlucra strîns cu Uniunea Internațională a Studenților, cu

organizațiile tineretului de pretutindeni și — înfăptuind politica generală a întregului nostru popor — vor contribui activ la triumful rațiunii, al păcii și colaborării, la cauza progresului economic și social.

Încă o dată vă mulțumesc pentru decernarea acestei medalii, pentru înmînarea ei și vă urez din toată inima succes în activitatea Uniunii Internaționale a Studenților, în întreaga activitate pe care dumneavoastră o desfășurați. *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ CETĂŢENEASCĂ DIN CAPITALĂ

— 15 martie 1985 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Imi face o deosebită plăcere să mă întîlnesc cu dumneavoastră, reprezentanţii oamenilor muncii din Circumscripţia electorală „23 August" şi din Capitală, cu prilejul alegerilor de deputaţi în Marea Adunare Naţională şi în consiliile populare.

De la înalta tribună a acestei mari adunări populare vă adresez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din Capitală, întregului nostru popor, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat, precum şi al meu personal, un salut revoluţionar călduros, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

La 17 martie, prin votul liber al întregului popor, vor fi aleşi noii deputaţi în cel mai mare forum democratic legislativ al ţării, precum şi în consiliile populare judeţene, municipale, orăşeneşti şi comunale, care vor avea — în următorii 5 ani — înalta misiune de a asigura înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al

partidului, a Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare spre comunism. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu deputat în al ţării mare Sfat !").*

Votul pentru candidaţii Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste va fi votul pentru înfăptuirea neabătută a politicii interne şi externe a partidului, de dezvoltare economică şi socială a patriei noastre socialiste, de asigurare a bunăstării şi fericirii întregului popor, de întărire a independenţei şi suveranităţii României. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Platforma electorală a Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste în aceste alegeri are la bază hotărîrile istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului, planurile de dezvoltare economico-socială a României în perioada 1986—1990 şi, în perspectivă, pînă în anul 2000.

Intreaga campanie electorală, întîlnirile între candidaţi şi alegători au prilejuit o largă dezbatere publică democratică a acestui măreţ program, a tuturor problemelor care privesc politica internă şi externă a partidului şi statului nostru. Se poate spune că toate întîlnirile şi adunările ce au avut loc s-au caracterizat printr-un înalt spirit de responsabilitate faţă de interesele patriei şi ale poporului, faţă de cauza socialismului, au pus puternic în evidenţă hotărîrea fermă a candidaţilor şi alegătorilor, a tuturor oamenilor muncii de a acţiona cu toată fermitatea pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a programelor de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !").*

In spiritul democraţiei muncitoreşti-revoluţionare, în întîlnirile şi adunările care au avut loc în timpul campaniei electorale au fost formulate numeroase propuneri cu privire la perfecţionarea activităţii organelor de partid şi de

stat, a activității economico-sociale, la asigurarea înfăptuirii neabătute a planurilor de dezvoltare a țării.

În același timp, au fost formulate o serie de critici îndreptățite cu privire la unele lipsuri și neajunsuri ce se mai manifestă în diferite domenii de activitate.

Este necesar ca organele de partid și de stat, Marea Adunare Națională ce va fi aleasă și noile consilii populare să analizeze temeinic toate acestea și să stabilească măsurile necesare în vederea lichidării în cel mai scurt timp a lipsurilor, îmbunătățirii întregii activități, creșterii spiritului de răspundere, de combativitate revoluționară în toate sectoarele de activitate.

Putem afirma că desfășurarea campaniei electorale pentru alegerile de la 17 martie a prilejuit o amplă dezbatere democratică, exigentă, cu întregul popor, a problemelor fundamentale ale dezvoltării societății românești în noua etapă, a constituit o puternică expresie a profundului democratism muncitoresc-revoluționar ce stă la baza orînduirii noastre socialiste, care asigură toate condițiile pentru participarea activă, nemijlocită, a maselor largi de oameni ai muncii, a întregului popor, la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii societăți, la făurirea conștientă a propriului lor viitor liber și fericit, a societății fără clase, a societății comuniste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În cei 5 ani care au trecut de la ultimele alegeri, poporul nostru a obținut noi și importante progrese pe calea dezvoltării economico-sociale a patriei, a ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului. Au fost obținute succese importante în înfăptuirea celui de-al 7-lea plan cincinal, care a constituit baza platformei electorale a

Frontului Democrației și Unității Socialiste pentru perioada 1981—1985.

Prin munca eroică a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a întregului nostru popor, sub conducerea gloriosului nostru partid comunist, au fost depășite o serie de greutăți determinate atît de criza economică mondială — care a afectat, practic, toate statele — cît și de unele contradicții ce s-au manifestat în societatea noastră, obținîndu-se realizări remarcabile în înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XII-lea și de Conferința Națională din 1982, asigurînd dezvoltarea puternică a forțelor de producție, perfecționarea relațiilor sociale în cea de-a doua etapă a realizării Programului partidului, asigurîndu-se astfel ridicarea patriei noastre pe noi culmi de bunăstare și progres. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Pe baza realizărilor din cei 4 ani ai cincinalului și a prevederilor din planul pe 1985, se poate spune că producția industrială a țării va crește, în cincinalul 1981—1985, într-un ritm de circa 6 la sută anual. Succese importante s-au obținut și în celelalte sectoare de activitate, în înflorirea științei, învățămîntului și culturii — factori fundamentali în făurirea noii orînduiri sociale.

În agricultură am obținut o creștere importantă a producției, iar în 1984, deși condițiile nu au fost dintre cele mai favorabile, s-a putut obține cea mai mare producție de cereale din istoria țării noastre, realizîndu-se peste o tonă de cereale pe locuitor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pe baza rezultatelor obținute în dezvoltarea industriei și agriculturii, a creșterii avuției naționale și a venitului național s-a realizat un important program de investiții, de circa 1 200 miliarde lei. Aceasta a asigurat modernizarea și dezvoltarea forțelor de producție, punerea în funcțiune a circa 1 800 noi capacități de producție. A fost realizat și dat în folosință, în această perioadă, Canalul

Dunăre—Marea Neagră, deschizînd astfel o nouă ieșire a Dunării la Marea Neagră. *(Vii aplauze)*. Aceasta demonstrează forța economiei noastre naționale și capacitatea creatoare a constructorilor socialismului din România. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Prin înfăptuirea neabătută a politicii de dezvoltare a tuturor județelor și zonelor țării, prin amplasarea judicioasă a noilor obiective economico-sociale s-a asigurat ca fiecare județ să realizeze, la sfîrșitul lui 1985, o producție pe locuitor de cel puțin 70 000 lei.

S-au dezvoltat puternic relațiile economice ale României cu alte state, și în primul rînd cu țările socialiste. În 1985, volumul comerțului exterior este cu 28 la sută mai mare decît în 1980.

Acționîndu-se cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea relațiilor economice internaționale, s-a urmărit asigurarea unei balanțe comerciale active, ceea ce a permis reducerea cu aproape 40 la sută a datoriei externe a țării. *(Vii aplauze)*.

Ca rezultat al dezvoltării forțelor de producție, în acest an produsul social va fi cu 25 la sută mai mare decît în 1980, iar volumul fondurilor fixe se va ridica la peste 2 800 miliarde lei.

În perioada actualului cincinal s-au obținut succese importante în sporirea venitului național, într-un ritm anual de circa 7 la sută.

Pe baza creșterii continue a avuției naționale și a forțelor de producție ale țării, s-a asigurat înfăptuirea programului de ridicare a nivelului de trai al poporului, de creștere a gradului de civilizație și bunăstare al întregii țări. În urma majorărilor efectuate în actualul cincinal, retribuția reală a tuturor oamenilor muncii a fost anul trecut cu 6 la sută mai mare decît în 1980, iar în acest an va fi cu 8 la sută mai mare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*. Au fost, de asemenea, majorate pensiile, în medie cu 6 la sută. Au crescut fondurile alocate de la bugetul statului pentru cheltuielile sociale.

S-au luat măsuri și s-a asigurat menținerea indicilor prețurilor de desfacere la produsele de consum la nivelul prevederilor din plan. În concordanță cu veniturile sporite ale oamenilor muncii, a crescut cu 7 la sută volumul mărfurilor vîndute populației. În perioada 1981—1985 se vor construi 750 000 de noi apartamente, ceea ce va duce la îmbunătățirea condițiilor de locuit — factor important în ridicarea bunăstării generale a poporului.

În cincinalul care a trecut, Marea Adunare Națională a adoptat o serie de legi și acte normative privind întărirea orînduirii noastre de stat, perfecționarea conducerii și planificarea întregii activități, dezvoltarea continuă a democrației muncitorești-revoluționare.

Iată de ce acum, la încheierea unei activități de 5 ani și în ajunul alegerilor care vor desemna deputații pentru Marea Adunare Națională și în consiliile populare pentru o următoare perioadă de 5 ani, se poate afirma că angajamentele asumate la ultimele alegeri, în platforma electorală, s-au realizat cu succes, că patria noastră a parcurs o etapă importantă pe calea progresului său economic și social, a ridicării sale pe o nouă treaptă de dezvoltare, a creșterii nivelului de trai și de civilizație materială și spirituală a poporului, a întăririi independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

La toate marile realizări obținute în perioada actualului cincinal, oamenii muncii din Capitală și-au adus o contribuție de mare însemnătate. Municipiul București realizează circa 14 la sută din producția industrială a țării.

În ultimii 20 de ani, industria Capitalei a obținut o creștere de peste 5 ori, sporuri importante obținîndu-se

îndeosebi în industria construcţiilor de maşini, industria chimică, în industria uşoară şi altele.

Aş dori să menţionez în mod deosebit progresele remarcabile în ridicarea nivelului tehnic şi calitativ al producţiei, în aplicarea de noi tehnologii moderne, în creşterea productivităţii muncii şi reducerea consumurilor materiale şi a costurilor de producţie, în creşterea generală a eficienţei economice.

În toate domeniile, atît în Capitală, cît şi în întreaga ţară, am obţinut succese remarcabile în dezvoltarea economico-socială a ţării. Cu toate acestea, trebuie să spunem deschis că au continuat să se mai manifeste o serie de lipsuri şi neajunsuri, o serie de rămîneri în urmă în unele domenii importante. În mod deosebit continuă să se manifeste o contradicţie importantă între nivelul general de dezvoltare al forţelor de producţie şi o anumită rămînere în urmă a dezvoltării producţiei de energie electrică. Deşi dispunem de mari capacităţi, care se ridică la 17 000 MW putere instalată, totuşi, datorită unor lipsuri serioase manifestate atît în unele centrale electrice, cît şi în industria minieră, ele nu dau producţia la nivelul posibilităţilor existente. La aceasta se mai adaugă şi situaţia grea creată de seceta din anul trecut şi de gerul din această iarnă, care au redus apa în lacurile de acumulare şi deci şi energia din hidrocentrale.

Cu toate acestea, trebuie să declar că dacă energia electrică pe care am produs-o în lunile decembrie, ianuarie şi februarie era gospodărită în mod mai raţional şi cu o înaltă răspundere putea să asigure desfăşurarea în condiţii mult mai bune a întregii activităţi de producţie, inclusiv satisfacerea cerinţelor generale ale societăţii noastre. Subliniez aceasta deoarece este necesar să tragem toate concluziile din aceste stări negative. De altfel, în ultimele săptămîni, Comitetul Politic Executiv a şi adoptat o serie de măsuri, care au fost date publicităţii, şi sînt deja bine cunoscute.

Trebuie să acţionăm în aşa fel încît, în următoarele luni, să asigurăm realizarea în cele mai bune condiţii a planurilor de producţie, a planului pe acest an, asigurînd astfel înfăptuirea neabătută a planului pe 1981—1985 şi punînd o bază trainică pentru cel de-al VIII-lea cincinal, pentru perioada 1986—1990.

Dispunem de tot ce este necesar în întreaga ţară — şi deci şi în Capitală — pentru a asigura lichidarea unor stări negative şi a asigura înfăptuirea neabătută a planurilor de dezvoltare generală, economică a ţării. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !").*

Remarcabilele succese obţinute de România în anii construcţiei noii orînduiri demonstrează cu putere superioritatea socialismului, forţa şi capacitatea unui popor stăpîn pe destinele sale, care îşi făureşte în mod conştient propriul său viitor, liber şi fericit !

Toate aceste înfăptuiri demonstrează cu putere justeţea politicii partidului nostru comunist — forţa politică conducătoare a întregii naţiuni — care se călăuzeşte în activitatea sa după concepţia ştiinţifică, materialist-dialectică şi istorică, după măreaţa învăţătură a socialismului ştiinţific, aplicînd creator, la condiţiile României, adevărurile general valabile.

Toate acestea sînt rodul muncii creatoare, pline de abnegaţie, a clasei muncitoare — clasa conducătoare a societăţii socialiste româneşti — a ţărănimii, intelectualităţii, a întregului nostru popor, care, într-o deplină unitate, în cadrul Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste, sub conducerea partidului, înfăptuiesc neabătut programul luminos de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare a României spre comunism, de întărire a independenţei şi suveranităţii naţionale, de ridicare continuă a bunăstării şi fericirii întregii naţiuni. *(Aplauze şi urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Pentru toate aceste minunate înfăptuiri, de la tribuna acestei mari adunări populare, adresez tuturor oamenilor muncii din Capitală, întregului nostru popor cele mai calde felicitări, precum și urări de noi și tot mai mari succese și satisfacții în întreaga activitate consacrată progresului și înfloririi patriei noastre, România socialistă! *(Aplauze puternice, urale, se scandează „Ceaușescu–România — stima noastră și mîndria!“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Hotărîrile istorice ale Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român, Directivele privind dezvoltarea economico-socială a României în cincinalul viitor și în perspectivă pînă în anul 2000 — care reprezintă și platforma electorală a Frontului Democrației și Unității Socialiste — marchează trecerea patriei noastre în cea de-a treia etapă a realizării Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a țării spre comunism. Înfăptuirea obiectivului strategic al acestei etape presupune dezvoltarea pe o treaptă superioară a forțelor de producție, perfecționarea în continuare a relațiilor sociale și realizarea unei concordanțe cît mai depline între diferite sectoare, între forțele de producție și relațiile sociale, ridicarea calității muncii și vieții în toate domeniile economico-sociale.

În centrul întregii activități a poporului nostru în perioada următorului cincinal și în perspectivă, pînă în anul 2000, se vor afla consolidarea tuturor realizărilor obținute, întărirea poziției României de țară mediu dezvoltată și trecerea ei într-un stadiu nou, superior, al dezvoltării sale economice și sociale.

Așa cum am subliniat la Congresul partidului, în anul 2000 România va fi o țară socialistă multilateral dezvoltată atît din punct de vedere al industriei, agriculturii, învățămîntului, științei și culturii, cît și al nivelului general de viață și civilizație al poporului. Se poate afirma, cu deplin temei, că, prin aceasta, România va încheia o întreagă epocă de dezvoltare revoluționară, creînd condițiile trecerii la o nouă etapă a revoluției, la afirmarea tot mai largă în societatea noastră a principiilor comuniste de repartiție, de muncă și de viață. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!“).*

În cel de-al VIII-lea plan cincinal se va pune pe primul plan dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii, a celorlalte sectoare de activitate. În conformitate cu prevederile noului plan cincinal, o atenție deosebită se va acorda dezvoltării mai puternice a bazei energetice și de materii prime, ca o condiție hotărîtoare pentru asigurarea progresului general al tuturor ramurilor economiei naționale și vieții sociale.

Măsurile stabilite privind dezvoltarea de noi centrale electrice pe cărbune, de noi hidrocentrale, intrarea în producție și realizarea pînă în 1990 a unei capacități de cel puțin 5 000 de MW în centralele nucleare vor crea condițiile necesare satisfacerii în bune condiții a necesarului de energie pentru toate sectoarele de activitate.

O atenție deosebită va trebui să acordăm în continuare reducerii consumurilor de energie și combustibili, a consumurilor materiale în general, recuperării și refolosirii surselor de energie, de materiale, de piese și subansamble, care trebuie să asigure o parte importantă — în unele domenii de peste 50 la sută — a aprovizionării tehnico-materiale a producției.

Pornind de la puternica bază tehnico-materială, de la experiența dobîndită în organizarea muncii și a producției, de la nivelul ridicat de calificare a cadrelor din toate sectoarele, în viitorul cincinal 1986—1990 producția marfă industrială va crește într-un ritm mediu anual de 6—6,5 la sută, iar producția netă într-un ritm anual de 10—10,6 la sută.

În acest cadru, o dezvoltare mai puternică va cunoaște industria construcțiilor de mașini, îndeosebi electronica, chimia și alte ramuri de însemnătate deosebită pentru progresul tehnic al întregii economii.

În același timp, este necesar să asigurăm creșterea mai puternică a productivității muncii, care trebuie să crească în cincinalul viitor cu cel puțin 60 la sută, pe baza unei mai bune organizări a producției și a muncii, a automatizării, cibernetizării și robotizării producției, începînd cu sectoarele mai grele.

Sînt necesare măsuri hotărîte în direcția ridicării continue a calității și nivelului tehnic al producției, astfel încît produsele românești să poată fi competitive și comparabile cu cele mai bune produse similare realizate pe plan mondial.

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea în direcția reducerii cheltuielilor materiale și de producție, să asigurăm creșterea puternică a eficienței economice, a rentabilității și beneficiilor în toate sectoarele.

Trebuie să pornim cu toată hotărîrea de la necesitatea ca toate unitățile economico-sociale să funcționeze pe baza principiilor autoconducerii și autogestiunii, să obțină beneficii maxime în întreaga lor activitate. Aceasta constituie o necesitate obiectivă pentru asigurarea dezvoltării continue a patriei noastre și ridicarea bunăstării generale a poporului.

În acest cadru aș dori să mă refer la necesitatea ca întreaga activitate a industriei din capitala patriei noastre să se ridice la nivelul cerințelor puse de Congresul partidului. Așa cum am menționat la conferința organizației de partid a Capitalei, producția industrială a municipiului București va trebui să ajungă în anul 1990 la 280—300 miliarde lei, crescînd într-un ritm mediu anual de circa 10 la sută, superior mediei pe țară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !“).* Este necesar să facem acest lucru

avînd în vedere faptul că în Capitală avem mari capacități industriale de înaltă tehnicitate care nu lucrează la nivelul prevederilor din proiecte. În mod deosebit, doresc să menționez necesitatea de a se acorda mai multă atenție problemelor tehnice, ridicării calității, avînd în vedere că în Capitală se găsesc aproape totalitatea institutelor de cercetări, se află un puternic corp de ingineri și specialiști, un puternic detașament de muncitori cu o înaltă calificare și o bogată tradiție revoluționară.

Am vizitat în aceste zile mai multe întreprinderi, am constatat cu multă satisfacție o serie de realizări importante. În același timp am constatat și unele lipsuri. Deși sîntem în ajunul alegerilor, în discuțiile din timpul vizitei am adus totuși serioase critici colectivelor de oameni ai muncii — mai cu seamă conducerilor întreprinderilor acestora — pornind de la necesitatea că trebuie să acționăm într-un spirit mai revoluționar și de la faptul că alegerile de la 17 martie trebuie să însemne și să determine o schimbare a stilului și a felului de muncă în toate domeniile. Mă refer mai cu seamă la faptul că unele măsuri pe care le-am discutat în cursul vizitelor anterioare se realizează încă într-un ritm prea încet.

Se impune, atît în Capitală, cît și în întreaga țară, în toate unitățile noastre să se acționeze cu mai multă exigență, într-un spirit mai revoluționar, cu o atitudine mai fermă față de lipsuri și neajunsuri. Încă în acest an trebuie să facem totul pentru ca măsurile stabilite în direcția perfecționării și ridicării nivelului tehnic, a calității să fie înfăptuite pe deplin. *(Vii aplauze).* Dispunem în industrie — inclusiv, repet, în industria din Capitală — de puternice forțe tehnice, de puternice detașamente de muncitori cu o înaltă calificare, de puternice organizații de partid. Avem deci tot ce este necesar — pornind de la faptul că omul este forța hotărîtoare, determinantă, în realizarea tuturor programelor noastre — pentru a înfăptui neabătut prevederile planului pe acest an, ale

noului cincinal, pentru realizarea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În domeniul agriculturii vom pune pe primul plan dezvoltarea intensivă și modernizarea acestei ramuri de bază a economiei naționale. Pînă în anul 1990 producția de cereale trebuie să ajungă la 30—32 milioane tone. Se vor dezvolta puternic zootehnia, viticultura, pomicultura, legumicultura și celelalte sectoare de activitate.

Noua revoluție agrară va trebui să asigure dezvoltarea puternică a bazei tehnico-materiale, recolte tot mai mari, promovarea și aplicarea în practică a tot ceea ce este mai avansat în știința și tehnica agricolă, formarea unui stil de muncă revoluționar ; ea trebuie să determine o înaltă exigență și responsabilitate, o schimbare profundă a însuși modului de gîndire, de muncă și de viață al țărănimii, al tuturor oamenilor muncii din agricultură.

O atenție deosebită se va acorda folosirii cît mai raționale și eficiente a întregii suprafețe de pămînt — principalul mijloc de producție. Se vor efectua, în cincinalul viitor, mari lucrări de irigații pentru a realiza, pînă în 1990, o suprafață de 5—5,6 milioane hectare irigate. În același timp, se vor înfăptui lucrări însemnate de desecări și de combatere a eroziunii solului pe mari suprafețe, ceea ce va contribui la creșterea puternică a fertilității solului și, pe această bază, la sporirea producției agricole, care să satisfacă pe deplin atît cerințele de consum ale populației, cît și ale industriei, precum și alte necesități ale economiei naționale.

În vederea înfăptuirii obiectivelor de dezvoltare economico-socială a țării, în cincinalul următor se va realiza un vast program de investiții, de circa 1 350—1 400 miliarde lei, din care 190 miliarde lei în agricultură. Toate

acestea vor fi orientate cu precădere spre lărgirea bazei energetice și de materii prime, spre înfăptuirea programului de dezvoltare intensivă, modernizare și ridicare a nivelului tehnic al industriei, precum și a programului de irigații și îmbunătățiri funciare. Avuția națională a poporului va spori în cincinalul următor cu încă 1 500 noi capacități de producție. Se va da în folosință Canalul Poarta Albă—Midia—Năvodari și se va realiza cea mai mare parte a Canalului București—Dunăre. *(Aplauze puternice).*

În conformitate cu hotărîrile Congresului al XIII-lea, se va continua amplasarea rațională a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării. Pe această bază, în fiecare județ se va asigura realizarea unui volum de activitate economică pe locuitor de cel puțin 80 mii lei, iar în 29 de județe de peste 100 mii lei. În ceea ce privește Capitala, activitatea economică pe locuitor va trebui să fie în 1990 de cel puțin 155 mii lei. *(Vii aplauze).*

Pe această bază se vor asigura creșterea gradului de dezvoltare economico-socială și de civilizație a tuturor județelor, condiții egale de muncă și de viață pentru toți cetățenii patriei.

În realizarea obiectivelor strategice, a programului de dezvoltare economico-socială în viitorul cincinal și în perspectivă pînă în anul 2000, un rol de mare însemnătate revine activității de cercetare științifică, care va trebui să aibă o participare tot mai activă la modernizarea și dezvoltarea tuturor sectoarelor de activitate, la ridicarea nivelului tehnic și calitativ, la creșterea rolului științei în dezvoltarea generală a patriei noastre.

Se va acționa, de asemenea, pentru perfecționarea în continuare a învățămîntului, în vederea asigurării cadrelor necesare pentru toate sectoarele de activitate, cu un înalt nivel de pregătire tehnică și profesionlă. Vom accentua activitatea de perfecționare și ridicare a cunoștințelor profesionale și tehnice, condiție esențială pen-

tru progresul general al patriei noastre. Se va întări și mai mult conlucrarea între știință, învățămînt și producție — factor hotărîtor pentru înfăptuirea cu succes a tuturor programelor de înflorire a României socialiste.

În același timp, vom intensifica activitatea politico-educativă de formare a omului nou, constructor conștient al propriului său viitor. Vom pune la baza întregii activități concepția materialist-dialectică și istorică, cele mai noi cuceriri ale științei și cunoașterii umane. Activitatea politico-educativă va trebui să dezvolte spiritul revoluționar, răspunderea față de cauza socialismului și comunismului în patria noastră, să cultive în conștiința oamenilor muncii sentimentele nobile ale patriotismului, ale dragostei față de partid și popor, hotărîrea de a face totul pentru a apăra și dezvolta cuceririle revoluționare ale patriei noastre. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !")*. În același timp, activitatea politico-educativă va trebui să combată cu hotărîre atitudinile înapoiate, retrograde, orice manifestări de naționalism, șovinism, antisemitism, care sînt mentalități ale vechii societăți burghezo-moșierești, ale societății bazate pe exploatare și asuprire. Întreaga activitate politico-educativă va trebui să întărească necontenit unitatea și frăția tuturor oamenilor muncii în munca și lupta pentru progresul și înflorirea patriei socialiste, să dezvolte în rîndurile întregului popor spiritul de solidaritate, de prietenie și colaborare cu celelalte popoare, cu forțele iubitoare de pace din întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Odată cu dezvoltarea puternică a forțelor de producție, a industriei, agriculturii și celorlalte ramuri, cu sporirea avuției naționale și a venitului național, vom face totul pentru a asigura ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al po-

liticii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

O atenție deosebită vom acorda, în cincinalul 1986—1990, înfăptuirii programului de sistematizare a orașelor și satelor, asigurînd o restrîngere a suprafețelor construite, pentru o mai bună folosire a pămîntului, cît și pentru realizarea în condiții mai bune a tuturor cerințelor de dotare edilitară, de învățămînt, de sănătate și cultură, de comerț, a orașelor și satelor patriei noastre.

În următorul cincinal se vor construi încă 750 000 de apartamente, ceea ce va asigura rezolvarea în linii mari a problemei locuințelor, realizarea în medie a peste 12 mp suprafață locuibilă de persoană.

Toate acestea vor constitui factori de importanță deosebită în ridicarea gradului de civilizație și de bunăstare a tuturor oamenilor muncii, vor asigura întregului popor condiții tot mai bune de muncă și viață, demne de epoca societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o construim cu succes pe pămîntul României. *(Vii aplauze)*.

În acest cadru, în București se vor realiza mari lucrări de sistematizare și organizare a străzilor și căilor de comunicații, astfel încît, pînă în 1990, să se încheie în linii generale toate aceste lucrări de modernizare a Capitalei patriei noastre.

Se va încheia construcția noului centru politic-administrativ, cuprinzînd Casa Republicii, Biblioteca națională, o serie de instituții de stat și noi ansambluri de locuințe, cu arhitectură monumentală, pe calea Victoria Socialismului și alte străzi din zona respectivă. Vor fi construite încă 150 000 de apartamente. Va intra în funcțiune o nouă arteră a metroului, traseul acestuia ajungînd astfel la aproape 60 km.

Se poate afirma cu îndreptățită mîndrie că prin vastele lucrări ce se vor realiza în acest cincinal, Capi-

tala patriei noastre — ca, de altfel, toate orașele patriei — va căpăta dimensiuni noi, va deveni un oraș modern care va constitui o mîndrie pentru întregul popor, o măreață realizare a Programului partidului de ridicare a patriei pe trepte tot mai înalte de civilizație și progres. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea impune perfecționarea și ridicarea la un nivel superior a activității de conducere și planificare, creșterea rolului statului în toate domeniile de activitate, odată cu dezvoltarea tot mai puternică a democrației socialiste, a noilor organisme ale democrației muncitorești-revoluționare. Vom porni neabătut de la faptul că este necesar să asigurăm o strînsă conlucrare între organele de stat și noile organisme ale democrației, în așa fel încît masele populare să poată participa tot mai larg la adoptarea și înfăptuirea tuturor hotărîrilor privind dezvoltarea patriei noastre, politica internă și externă a României. Vom acorda o atenție deosebită întăririi continue a proprietății socialiste, de stat și cooperatiste — baza hotărîtoare pentru întreaga dezvoltare a patriei noastre.

Va trebui să acționăm cu hotărîre în vederea aplicării consecvente a noului mecanism economico-financiar, întăririi autoconducerii și autogestiunii în toate unitățile, pentru aplicarea neabătută a principiului socialist de retribuție. Pornim de la faptul că nimeni nu poate să primească nimic fără muncă, nu poate trăi pe seama muncii altuia, că veniturile tuturor oamenilor muncii din patria noastră trebuie să fie legate nemijlocit de muncă, de activitatea productivă, de contribuția adusă la dezvoltarea generală a țării. Aplicăm neabătut principiul „Nici pîine fără muncă, dar nici muncă fără pîine". *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să facem astfel încît pe baza activității desfășurate, a sporirii producției și a eficienței economice, veniturile tuturor categoriilor de oameni ai muncii să poată crește continuu, în raport cu munca depusă.

Este necesar — subliniez încă o dată — să apărăm neabătut proprietatea socialistă, proprietatea întregului popor, de dezvoltarea ei depinzînd atît făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, cît și înaintarea spre comunism, ridicarea continuă a bunăstării poporului, întărirea independenței și suveranității României, asigurarea unui loc demn în rîndul națiunilor libere ale lumii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România, stima noastră și mîndria !").*

Vom acorda toată atenția întăririi în continuare a forțelor noastre armate, a ridicării nivelului lor de pregătire politică și de luptă, pentru întărirea capacității de apărare a patriei împotriva oricăror încercări de a atenta la libertatea și independența națională, la cuceririle revoluționare ale poporului. *(Vii și puternice aplauze).*

În același timp, vom întări conlucrarea cu armatele țărilor din cadrul Tratatului de la Varșovia, cu alte armate prietene, acționînd neabătut pentru o politică de pace și colaborare internațională.

În activitatea viitoare vom face totul pentru perfecționarea activității organelor Ministerului de Interne, de miliție și securitate, a procuraturii și justiției, în vederea apărării avuției obștești și a avutului personal, a asigurării ordinii interne, a apărării vieții și liniștii tuturor cetățenilor patriei noastre, a marilor cuceriri revoluționare. Vom veghea permanent ca nimeni să nu rămînă nepedepsit dacă dăunează intereselor poporului și ale patriei și, totodată, ca nimeni să nu poată fi pedepsit pe nedrept. Vom asigura respectarea strictă a legalității socialiste, întărirea continuă a legăturilor între organele de stat și popor și realizarea unei cît mai strînse conlucrări între ele, pornind de la faptul că poporul este ade-

văratul constructor al socialismului, că toate organele de stat trebuie să se afle permanent sub controlul şi îndrumarea maselor largi populare. *(Aplauze puternice).* Aceasta constituie, de altfel, una din laturile de bază ale democraţiei muncitoreşti-revoluţionare, ale dezvoltării noului umanism revoluţionar, în care omul se află în centrul întregii activităţi. Tot ceea ce realizăm în România, realizăm cu poporul şi pentru popor ! Vom face totul pentru ca poporul nostru să-şi asigure un loc demn în lume, să poată să fie stăpîn pe deplin în propria sa ţară, să-şi făurească viitorul aşa cum îl doreşte el ! *(Aplauze şi urale îndelungate ; se scandează „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !").*

Vom acţiona cu toată hotărîrea pentru întărirea continuă a rolului conducător al partidului în toate domeniile de activitate, aceasta constituind garanţia înfăptuirii programelor de dezvoltare a patriei noastre.

În acest spirit este necesar ca organele de partid şi de stat, consiliile populare, sindicatele, tineretul, organizaţiile de femei, toate organizaţiile de masă şi obşteşti să acţioneze cu cea mai mare fermitate pentru a-şi îndeplini în condiţii tot mai bune rolul important pe care îl au în societatea noastră socialistă, în democraţia muncitorească-revoluţionară, să facă totul pentru unirea eforturilor întregului popor în cadrul Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste — garanţia mersului ferm înainte pe calea socialismului şi comunismului, a bunăstării şi fericirii. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !").*

În mod deosebit va trebui să acordăm o atenţie mai mare îmbunătăţirii şi ridicării la un nivel mai înalt a activităţii consiliilor populare, care — în cadrul democraţiei noastre muncitoreşti-revoluţionare — au fost investite cu mari răspunderi în organizarea şi conducerea

activităţii economico-sociale în judeţele, oraşele şi comunele patriei noastre, în dezvoltarea lor economică şi socială, în asigurarea celor mai bune condiţii de viaţă, de muncă pentru toţi locuitorii. Consiliile populare trebuie să aibă permanent în vedere că au menirea de a face totul pentru unirea eforturilor tuturor locuitorilor în buna gospodărire şi dezvoltarea fiecărei localităţi ca o unitate puternică economico-socială, în care cetăţenii să poată să se bucure de toate cuceririle civilizaţiei şi construcţiei socialiste. *(Aplauze şi urale puternice. Se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu — deputat în al ţării mare Sfat !").*

O expresie a democraţiei noastre muncitoreşti-revoluţionare o constituie şi faptul că, în alegerile de deputaţi în Marea Adunare Naţională şi în consiliile populare, sînt propuşi drept candidaţi oameni care, prin întreaga lor activitate profesională şi politică, morală şi cetăţenească, reprezintă garanţia că vor face totul pentru a servi în cele mai bune condiţii poporul, interesele patriei, ale socialismului.

Printre candidaţi se află membri ai conducerii de partid şi de stat, reprezentanţi de frunte ai clasei muncitoare, ţărănimii şi intelectualităţii, activişti de partid şi de stat, ai organizaţiilor de masă şi obşteşti, cadre de conducere din economie, membri ai Organizaţiei Democraţiei şi Unităţii Socialiste, alte categorii de cetăţeni, bărbaţi şi femei, tineri şi vîrstnici care, prin activitatea lor de pînă acum, au dovedit că merită pe deplin încrederea poporului.

După cum este cunoscut, în aceste alegeri s-a extins practica democratică de a depune mai multe candidaturi pentru un loc de deputat. Astfel, pentru alegerile în Marea Adunare Naţională, pentru peste 50 la sută din deputaţii Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste s-au propus două sau trei candidaturi ; în consiliile populare, pentru circa 80 la sută din deputaţi, au fost propuse două

sau trei candidaturi. În acest fel sînt create condițiile unei întreceri între candidați, în a-și îndeplini în cele mai bune condiții angajamentele luate față de oamenii muncii, cît și posibilitatea cetățenilor de a alege dintre aceștia pe cei pe care consideră că își vor îndeplini în cele mai bune condiții angajamentele asumate. *(Aplauze puternice).*

Prin sistemul mai multor candidaturi se creează condiții și mai bune pentru alegerea în Marea Adunare Națională și în consiliile populare a celor mai buni activiști din toate domeniile, care să prezinte garanția că vor face totul pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, pentru a servi poporul, cauza socialismului și comunismului, politica de pace a patriei noastre! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—deputat în al țării mare Sfat!").*

Acum, în ajunul alegerilor, putem afirma cu deplin temei că platforma electorală a Frontului Democrației și Unității Socialiste, pe care întregul nostru popor este chemat s-o aprobe prin votul de la 17 martie, reprezintă un minunat program de dezvoltare a patriei noastre pînă în 1990 și în perspectivă pînă în anul 2000, de ridicare continuă a României pe noi culmi de progres și civilizație.

Votul de la 17 martie trebuie să constituie o puternică afirmare a unității întregului popor, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea Partidului Comunist Român, a hotărîrii de a face totul pentru triumful socialismului și comunismului, pentru întărirea independenței și suveranității României! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În perioada care a trecut de la alegerile care au avut loc cu cinci ani în urmă, Republica Socialistă România

a desfășurat o largă activitate internațională de extindere și consolidare a legăturilor de prietenie și colaborare cu alte state, a militat activ pentru dezarmare și pentru pace, pentru soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale în interesul tuturor popoarelor. Datorită acestei politici, România și-a cîștigat noi și noi prieteni pe toate meridianele, se bucură de stimă și un respect binemeritat în rîndul tuturor popoarelor lumii.

Am acționat — și vom face totul și în viitor — pentru dezvoltarea puternică a relațiilor noastre cu toate țările socialiste, și în primul rînd cu vecinii noștri. În acest cadru aș dori să subliniez și cu acest prilej hotărîrea noastră de a face totul pentru dezvoltarea continuă a relațiilor cu Uniunea Sovietică. Considerăm că întărirea solidarității și unității țărilor socialiste reprezintă, în actualele împrejurări internaționale, un factor important pentru afirmarea prestigiului socialismului, pentru dezarmare, pace și progres economico-social. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu, România — pacea și prietenia!").*

Vom acționa în continuare, cu hotărîre, pentru întărirea colaborării cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, precum și cu țările mici și mijlocii, considerînd aceasta ca un factor important în lupta pentru dezarmare și pace.

În același timp, vom continua să extindem legăturile țării noastre cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială. Vom participa activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori materiale și spirituale — aceasta constituind un factor activ al progresului fiecărei națiuni, al păcii și colaborării internaționale.

La baza tuturor relațiilor țării noastre cu celelalte state vom situa neabătut — ca și pînă acum — principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în trebu-

rile interne și avantajului reciproc, nerecurgerii la forță și la amenințarea cu folosirea forței. Ne pronunțăm pentru respectarea neabătută a dreptului fiecărui popor la dezvoltare economico-socială liberă, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).*

La Congresul al XIII-lea al partidului, precum și la cel de-al III-lea Congres al Frontului Democrației și Unității Socialiste am subliniat pe larg cauzele care au dus la încordarea deosebit de gravă din situația internațională. Se poate spune că, niciodată de la încheierea celui de-al doilea război mondial, omenirea nu s-a găsit în fața unor asemenea primejdii care pot duce la un nou război mondial, ce s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară.

În lume continuă să se manifeste politica imperialistă de forță și de amenințare cu forța, de consolidare și reîmpărțire a sferelor de influență, de amestec brutal în treburile altor state. Criza economică mondială a accentuat instabilitatea pe plan mondial, a dus la înrăutățirea fără precedent a situației economice a țărilor în curs de dezvoltare, la mărirea decalajelor dintre statele sărace și bogate. S-au intensificat contradicțiile dintre diferite state și grupări de state, au apărut contradicții noi ; au luat o puternică amploare contradicțiile dintre țările sărace și bogate. S-a intensificat fără precedent cursa înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, a crescut pericolul unei catastrofe nucleare, care ar duce la dispariția cuceririlor civilizației noastre, a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră.

O situație deosebit de primejdioasă s-a creat în Europa, ca urmare a amplasării rachetelor nucleare americane cu rază medie de acțiune și a contramăsurilor nucleare sovietice.

Pornind de la toate acestea și, în primul rînd, de la faptul că în lume s-au acumulat uriașe cantități de arme nucleare, care ar putea distruge de cîteva ori întreaga

planetă, considerăm că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor și îndeosebi a celor nucleare, trecerea la dezarmare, la înlăturarea primejdiei unui nou război mondial, la asigurarea păcii în lume. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Dezarmare — pace !").* Este mai necesar ca oricînd să se facă totul pentru unirea eforturilor popoarelor, a tuturor forțelor progresiste, realiste în vederea schimbării cursului actual al evenimentelor mondiale, pentru promovarea fermă a politicii de destindere, de dezarmare, de colaborare și de pace !

Spre sfîrșitul anului 1984 și începutul anului 1985 au apărut anumite raze de speranță ; dar trebuie să spunem că norii întunecoși ai războiului atomic continuă să existe. S-a conturat posibilitatea realizării unor înțelegeri cu privire la schimbarea cursului periculos al actualei situații internaționale. Întîlnirea miniștrilor de externe ai Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii, din ianuarie, și începerea negocierilor de la 12 martie între delegațiile celor două țări, la Geneva, reprezintă un moment important în actualele împrejurări internaționale. Acordul intervenit pentru discutarea, la Geneva, a problemelor armelor nucleare și ale opririi militarizării spațiului cosmic a fost salutat de poporul român, ca și de alte popoare din Europa și din întreaga lume, ca un factor important pe calea slăbirii încordării internaționale. Dar numai acest acord și începerea negocierilor nu înseamnă că problemele au și fost soluționate. România, ca și alte state, așteaptă să se treacă de la declarații la tratative reale, sincere, purtate cu un înalt spirit de răspundere, în vederea realizării unor acorduri corespunzătoare care să răspundă așteptării popoarelor, să ducă la oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, să determine trecerea la reducerea acestora, pînă la eliminarea lor, la oprirea militarizării spațiului cosmic.

Avînd în vedere situația deosebit de gravă care s-a creat, România se pronunță pentru oprirea sau înghețarea imediată a înarmărilor nucleare, pentru încetarea amplasării rachetelor americane în Europa și a contramăsurilor nucleare ale Uniunii Sovietice. Luarea unor asemenea măsuri, chiar de la începutul tratativelor, ar demonstra dorința reală a celor două țări de a se ajunge la un acord, ar crea de la început o atmosferă de încredere, ceea ce ar favoriza desfășurarea cu succes a tratativelor. Dimpotrivă, continuarea amplasării rachetelor nucleare și a altor arme în Europa, a producerii de noi arme nucleare, ar însemna, de fapt, a se folosi tratativele ca un paravan pentru a liniști opinia publică în vederea continuării pe mai departe a cursei înarmărilor. *(Aplauze puternice, se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Avînd în vedere că problemele armelor nucleare și militarizării Cosmosului privesc deopotrivă toate statele lumii, este necesar ca toate popoarele să acționeze și să participe mai activ pentru realizarea unor acorduri care să pună capăt pericolului nuclear pe Pămînt și în Cosmos.

În mod deosebit considerăm că statele europene pe teritoriul cărora se amplasează rachetele cu rază medie de acțiune și sînt concentrate marea majoritate a armamentelor nucleare trebuie să acționeze cu toată hotărîrea și să participe, într-o formă sau alta, la desfășurarea negocierilor.

În acest cadru, considerăm că ar fi necesar ca țările din Tratatul de la Varșovia și din N.A.T.O. să se întîlnească și să discute realizarea unor acorduri corespunzătoare, care să ducă la înlăturarea rachetelor cu rază medie de acțiune, a celorlalte armamente nucleare din Europa, la succesul negocierilor dintre cele două mari puteri.

Acum se poate spune că este momentul hotărîtor pentru a determina o schimbare a cursului evenimentelor în Europa și în lume. Pornind de la răspunderea pe care o avem în fața popoarelor noastre, în fața păcii și

existenței vieții pe planeta noastră, trebuie să facem totul pentru a obține, în anul 1985, oprirea cursei înarmărilor și trecerea la reducerea armamentelor nucleare din Europa și din lume ! *(Se scandează îndelung : „Dezarmare — pace !“, „Ceaușescu — pace !“).*

În același timp, este necesar să se intensifice activitatea în organismele și conferințele internaționale consacrată dezarmării generale și întăririi suveranității și colaborării în Europa. Se impune ca fiecare stat să acționeze cu toată răspunderea, în spirit constructiv, în vederea încheierii cu succes a conferinței de la Stockholm pentru măsuri de încredere și securitate și pentru dezarmare în Europa. Este, de asemenea, necesar să se facă totul pentru desfășurarea cu bune rezultate a negocierilor de la Viena privind reducerea armamentelor și armatelor din centrul Europei, unde s-au prezentat, și de o parte și de alta, propuneri care pot contribui la un acord acceptabil. Totodată, este necesar să intensificăm activitatea în cadrul Conferinței de dezarmare de la Geneva.

Realizarea unor acorduri corespunzătoare în cadrul acestor conferințe și organisme internaționale ar avea o mare însemnătate pentru creșterea încrederii și dezvoltarea colaborării, ar da un nou impuls întregii activități de slăbire a încordării internaționale, de dezarmare, ar constitui un puternic imbold pentru desfășurarea cu succes a tratativelor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii.

Este necesar să spunem popoarelor adevărul, să facem totul pentru a salva lumea de la o catastrofă nucleară, să acționăm cu toată responsabilitatea pentru a opri orice acțiuni de militarizare a spațiului cosmic, care ar ridica cursa înarmărilor nucleare la un stadiu și mai înalt, ar mări considerabil pericolul catastrofei nucleare, al distrugerii civilizației, a însăși vieții pe planeta noastră !

România se pronunță ferm pentru înghețarea cheltuielilor militare la nivelul anului 1985 și trecerea la reducerea progresivă, începînd cu 10 la sută, a acestor cheltuieli uriașe, care au depășit cifra de 800 miliarde de dolari.

De la înalta tribună a marii adunări populare din Capitala României socialiste, doresc să mă adresez din nou tuturor șefilor de stat și guverne, tuturor oamenilor politici, partidelor și organizațiilor democratice de pretutindeni, tuturor popoarelor și națiunilor europene și de pe alte continente cu chemarea de a face totul — pe deasupra oricăror deosebiri de orînduire socială, de convingeri filozofice — pentru a opri drumul spre prăpastia nucleară, spre abis, pentru salvarea omenirii, pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor la existență, la dezvoltare liberă și independentă, la pace ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Pînă nu este prea tîrziu, să acționăm cu întreaga răspundere, pentru a asigura popoarelor noastre, tuturor popoarelor lumii, pacea, libertatea, dreptul suprem la existență, la viață ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

În ce o privește, România este hotărîtă să-și intensifice eforturile și să facă totul, fiind convinsă că aceasta răspunde intereselor poporului român de dezvoltare economico-socială, precum și intereselor tuturor popoarelor, că aceasta este singura politică care răspunde așteptărilor omenirii !

În același timp, țara noastră acționează cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea conlucrării multilaterale în Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii și colaborării, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Ne pronunțăm în acest sens pentru organizarea unei întîlniri la nivel înalt a șefilor de state și guverne din țările balcanice. Sprijinim, totodată, realizarea unor asemenea zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii.

În actualele împrejurări internaționale, ale interdependenței tot mai strînse ce caracterizează întreaga evoluție a evenimentelor mondiale, este necesar să se renunțe cu desăvîrșire la forță sau la amenințarea cu forța în soluționarea problemelor mondiale, să se acționeze cu toată răspunderea pentru încetarea tuturor conflictelor existente în diferite zone ale lumii și trecerea la soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai pe cale politică, prin tratative.

Conflictele, războaiele așa-zis locale provoacă zilnic mari pierderi umane și materiale, le cad victime mii și mii de femei și copii. Este timpul să se înțeleagă că toate aceste conflicte și războaie mai mici sau mai mari, așa-zis locale, nu fac decît să slăbească statele respective, servesc, de fapt, numai politicii imperialiste de dominație și asuprire.

Pentru realizarea unei politici reale de destindere trebuie să se renunțe cu desăvîrșire la forță, la amestec în treburile interne ale altor popoare, să fie respectat neabătut dreptul fiecărei națiuni la dezvoltare liberă, așa cum o dorește !

România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru o soluționare pe cale politică și diplomatică a conflictului din Orientul Mijlociu, pentru retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967 și rezolvarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv la crearea unui stat propriu independent, pentru asigurarea independenței și suveranității tuturor popoarelor din această zonă.

În acest sens, considerăm că este necesar să se treacă la organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul

Organizației Națiunilor Unite, cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

Ne pronunțăm pentru încetarea cît mai neîntîrziată a războiului dintre Iran și Irak și trecerea la soluționarea pe cale politică, prin tratative, a problemelor dintre cele două state.

Situația economică mondială continuă să fie deosebit de gravă. În mod deosebit, se măresc decalajele dintre țările bogate și țările sărace. Sînt necesare tratative reale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate. Se impune o soluție globală în problema datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare, care au depășit uriașa sumă de 800 miliarde dolari.

România a prezentat, în această direcție, o serie de propuneri și consideră că este necesar ca, în cel mai scurt timp, să se ajungă la organizarea, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, a unei conferințe internaționale pentru o soluționare globală a problemei datoriilor externe, a problemelor subdezvoltării și instaurării noii ordini economice internaționale.

Totodată, considerăm că țările în curs de dezvoltare trebuie să-și întărească și mai mult solidaritatea și colaborarea, să acționeze mai unite pentru a-și stabili o strategie comună în negocierile cu țările dezvoltate, în vederea soluționării problemelor complexe economice, ale noii ordini economice mondiale.

Este în interesul tuturor statelor, inclusiv al celor dezvoltate, să se ajungă în cel mai scurt timp la o soluționare globală a acestor probleme de care depind depășirea crizei economice mondiale, relansarea economică și dezvoltarea armonioasă a tuturor statelor lumii. Aceasta reprezintă, totodată, un factor important al politicii de pace și de colaborare internațională.

Rezolvarea problemelor complexe ale lumii contemporane impune participarea activă, în deplină egalitate, la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de orînduire socială și, în mod deosebit, a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, care sînt direct interesate într-o politică democratică, de colaborare, independență și de pace.

O importanță deosebită o are, în același timp, creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, în soluționarea tuturor problemelor de care depind asigurarea păcii, progresul economic și social al tuturor națiunilor lumii.

Deși situația internațională este deosebit de gravă, avem ferma convingere că popoarele, forțele progresiste, democratice, antiimperialiste, realiste de pretutindeni pot opri cursul periculos al evenimentelor spre război, spre o catastrofă nucleară, pot asigura, acționînd unite, afirmarea politicii de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, de independență, securitate, libertate și pace în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !")*.

Partidul Comunist Român și Republica Socialistă România sînt ferm hotărîte să dezvolte larg relațiile cu toate țările și forțele care doresc pacea, să întărească colaborarea cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social-democrate, cu alte partide și organizații democratice, cu toate organizațiile și forțele politice care se pronunță pentru o politică de dezvoltare liberă, independentă a popoarelor și pentru pace.

Vrem să asigurăm pe prietenii noștri de peste hotare, toate popoarele lumii că vor avea întotdeauna în România, în poporul român, un aliat de nădejde, activ, în lupta pentru asigurarea dezvoltării libere a fiecărei națiuni, pentru o lume mai bună și mai dreaptă, a egalității depline, a colaborării și păcii, pentru o lume fără arme, fără răz-

boaie ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai României socialiste,

Partidul Comunist Român, Frontul Democrației și Unității Socialiste au prezentat în fața poporului un minunat program de dezvoltare economico-socială a patriei în cel de-al 8-lea cincinal și în perspectivă, pînă în anul 2000, care asigură ridicarea României pe noi culmi de progres și civilizație, înfăptuirea obiectivului strategic de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism.

Programul prezentat pentru alegerile din 17 martie reprezintă o chemare la muncă și luptă. Pornim la un drum care cere eforturi din partea întregii națiuni. Trebuie să străbatem în continuare noi drumuri, pe care nu a mai mers nimeni. Trebuie să mergem cu fermitate spre înaltele piscuri ale civilizației comuniste. Nu este un drum ușor, dar am străbătut o cale lungă, am învins multe greutăți și am demonstrat că partidul nostru, unind întregul popor, că poporul nostru, sub conducerea partidului, pot să învingă orice greutăți, să-și îndeplinească visurile de aur pe care înaintașii noștri le-au gîndit numai și pe care noi sîntem chemați să le înfăptuim !

Să facem totul pentru a răspunde misiunii istorice, pentru a ne îndeplini îndatorirea pe care o avem față de popor, față de viitorul lui liber și luminos ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — România !", „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța!", „Ceaușescu și poporul !").*

Prin votul de la 17 martie, demonstrați înalta maturitate politică, spiritul revoluționar și hotărîrea fermă de a urma neabătut politica internă și externă promovată de partidul nostru comunist — forța politică conducătoare a

întregii națiuni — care corespunde pe deplin intereselor vitale ale poporului nostru, de bunăstare și fericire, de libertate, de întărire a independenței și suveranității României ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu, deputat în al țării mare Sfat !").*

Votînd candidații Frontului Democrației și Unității Socialiste, să ne luăm angajamentul solemn de a acționa neabătut pentru înfăptuirea planului pe acest an și de a crea condițiile necesare trecerii la înfăptuirea istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea al partidului !

De la înalta tribună a acestei mari adunări populare, mă adresez tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor cu chemarea :

Votați cu toată încrederea Programul prezentat de Partidul Comunist Român și Frontul Democrației și Unității Socialiste !

Votați cu toată încrederea candidații Frontului Democrației și Unității Socialiste pentru Marea Adunare Națională, pentru consiliile populare ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, deputat în al țării mare Sfat !").*

Mă adresez eroicei noastre clase muncitoare cu chemarea :

Prin votul pe care îl veți da Frontului Democrației și Unității Socialiste, demonstrați hotărîrea clasei muncitoare de a-și îndeplini cu cinste înalta misiune revoluționară istorică de clasă conducătoare a întregii societăți ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — muncitorii !").*

Mă adresez țărănimii noastre cooperatiste, întregii țărănimi, cu chemarea :

Votînd pentru candidații Frontului Democrației și Unității Socialiste, votați pentru înfăptuirea noii revoluții agrare, pentru o agricultură modernă, înaintată, care să asigure bunăstarea țărănimii, să asigure pe deplin buna aprovizionare a populației ! Votați pentru a crește și mai

puternic rolul țărănimii, în alianță cu clasa muncitoare, în conducerea întregii societăți! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Mă adresez intelectualității noastre, oamenilor din domeniul științei, învățămîntului, culturii, din domeniul tehnicii, cu chemarea :

Votînd pentru Frontul Democrației și Unității Socialiste, votați pentru dezvoltarea științei, învățămîntului și culturii, pentru progresul și înălțarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație, pentru o știință și o cultură înaintată, bazată pe concepția materialismului dialectic și istoric, pentru umanismul revoluționar al societății noastre, în care omul constituie totul! Prin votul vostru demonstrați că intelectualitatea patriei este hotărîtă ca, în alianță cu muncitorimea, să-și îndeplinească rolul istoric în societatea noastră! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Mă adresez femeilor din patria noastră cu chemarea :

Votînd pentru Frontul Democrației și Unității Socialiste, votați pentru afirmarea tot mai puternică a deplinei egalități în drepturi între bărbați și femei, între toți cetățenii patriei, fără nici un fel de deosebire, pentru afirmarea și creșterea continuă a rolului femeii în întreaga viață politică și socială a țării! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Mă adresez tineretului patriei noastre cu chemarea :

Votînd pentru Frontul Democrației și Unității Socialiste, votați pentru viitorul minunat al patriei, al generațiilor viitoare, votați pentru ca tineretul să se poată afirma în toate domeniile ca o forță puternică, creatoare, pentru dreptul la muncă, la învățătură, pentru a vă însuși cele mai noi cunoștințe din toate domeniile, pentru a putea să serviți întotdeauna, cu devotament și cinste, poporul, patria, comunismul! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — tinerii !", „Ceaușescu și poporul !").*

Bărbați și femei,

Vîrstnici și tineri,

Cetățeni ai României socialiste,

Acționînd într-o deplină unitate, votînd pentru candidații Frontului Democrației și Unității Socialiste, votați pentru măreția României, pentru întărirea independenței și suveranității ei, pentru înălțarea patriei noastre pe înaltele piscuri de bunăstare și fericire, ale societății fără clase, ale societății comuniste! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu eroism, România comunism !").*

Votînd pentru Frontul Democrației și Unității Socialiste, votați pentru dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste, cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, pentru o politică de pace, de colaborare, votați pentru ca România, poporul român să trăiască în pace, libertate și demnitate! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am ferma convingere că toți cetățenii patriei noastre își vor da, cu entuziasm, în deplină unitate, votul pentru Frontul Democrației și Unității Socialiste, votînd astfel pentru fericirea și bunăstarea întregii națiuni! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu deputat, în al țării mare Sfat !").*

Votul de la 17 martie va constitui o puternică afirmare a deplinei unități a întregii națiuni, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").* Acest vot va constitui o afirmare a voinței și hotărîrii de neclintit a întregului popor de a înfăptui Programul partidului, hotărîrile Congresului al XIII-lea, de a asigura astfel progresul, bunăstarea și înflorirea continuă, veșnică a României! *(Urale și aplauze*

puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu deputat, în al țării mare Sfat !").

Cu această convingere, vă urez tuturor celor prezenți la această mare adunare populară, oamenilor muncii din Capitală și din întreaga țară, întregului nostru popor succese tot mai mari în toate domeniile de activitate, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu deputat, în al țării mare Sfat !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternic entuziasm și unitate, toți cei prezenți ovaționează îndelung, minute în șir, pentru partid, pentru secretarul său general, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNT LA ȘEDINȚA COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 26 martie 1985 —

Aș dori să vă mulțumesc pentru aceste cuvinte și aprecieri la adresa activității mele. Într-adevăr, au trecut 20 de ani de cînd partidul mi-a încredințat înalta funcție de secretar general. Tot ceea ce s-a înfăptuit în acești ani este rodul activității partidului, a Comitetului nostru Central, a Comitetului Politic Executiv și, mai presus de toate, rodul activității muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, a întregului nostru popor, adevăratul făuritor a tot ceea ce am realizat și realizăm în România — al socialismului și comunismului.

Aș dori deci — în aceste împrejurări — să-mi îndrept gîndurile în primul rînd către minunatul nostru popor și să subliniez că, și în continuare, va trebui să facem totul pentru a asigura ridicarea patriei, a poporului nostru pe noi culmi de progres și civilizație. Doresc, de asemenea, să-mi îndrept gîndurile către partidul nostru comunist — conducătorul încercat al întregii națiuni — să urez creșterea tot mai puternică a unității și combativității sale revoluționare, întărirea activității Comitetului Central, a

Comitetului Politic Executiv. Numai în deplină unitate, numai acționînd în spirit revoluționar, Comitetul Central, Comitetul Politic Executiv, partidul în întregul său își vor putea îndeplini în cele mai bune condiții rolul pe care îl au în societatea noastră.

Încă o dată, vă mulțumesc foarte mult ! Urez succese tot mai mari în activitatea Comitetului Politic Executiv, a Comitetului Central, a poporului nostru pe drumul socialismului și comunismului, în întărirea independenței și suveranității țării ! *(Aplauze îndelungate).*

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 27 martie 1985 —

Stimați tovarăși,

Plenara Comitetului Central al partidului a dezbătut probleme de importanță deosebită și a adoptat, în deplină unanimitate, hotărîri privind perfecționarea conducerii și creșterii rolului conducător al partidului în toate domeniile de activitate. Toate acestea au menirea de a da o bază temeinică pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului în noua etapă de dezvoltare a patriei noastre.

În plenară s-au analizat rezultatele alegerilor pentru Marea Adunare Națională și consiliile populare, care, prin votul cvasiunanim al întregului popor, au oglindit adeziunea întregii națiuni la politica internă și externă a partidului și statului nostru, hotărîrea sa nestrămutată de a face totul pentru triumful societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea fermă a României spre visul de aur, spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

În deplină unanimitate, plenara Comitetului Central a adoptat propunerile de candidați pentru organele supreme de stat, pentru guvern — care urmează să fie prezentate Marii Adunări Naționale.

Aș dori să exprim cele mai vii mulțumiri Comitetului Central al partidului, întregului nostru partid și, în primul rînd, minunatului nostru popor pentru încrederea acordată prin votul unanim în alegerile din 17 martie, dar și pentru propunerea de a fi reales în înalta funcție de președinte al Republicii Socialiste România. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

În plenară s-a evocat împlinirea a 20 de ani de la alegerea mea în înalta funcție de secretar general al partidului, s-au făcut aprecieri cu privire la munca partidului, la activitatea mea în această muncă. Aș dori să mulțumesc partidului, Comitetului Central pentru aceste aprecieri, pe care le consider, în primul rînd, adresate întregului nostru partid, deoarece tot ceea ce am realizat în anii construcției socialiste — deci și în acești 20 de ani — sînt rezultatul activității politico-organizatorice, al înfăptuirii în bune condiții a rolului de forță politică conducătoare de către partidul nostru, care și-a îndeplinit și își îndeplinește cu cinste misiunea istorică în societatea noastră ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Iată de ce consider că trebuie să omagiem activitatea partidului nostru, faptul că el a acționat în deplină unitate, asigurînd conducerea întregului popor pe calea construirii socialismului, a ridicării bunăstării întregii națiuni, a întăririi independenței și suveranității patriei. Primele gînduri — așa cum, de altfel, am făcut întotdeauna — le-am îndreptat spre partid, le-am consacrat partidului, întăririi unității și forței sale, fiind conștient că numai avînd un partid puternic și unit vom putea asigura îndeplinirea rolului comuniștilor de avangardă în societatea noastră, în făurirea socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu — România !").*

În același timp — și nu din greșeală spun că tot în primul rînd — primele gînduri le-am îndreptat și le îndrept spre poporul meu, spre poporul României socialiste, spre poporul român, adevăratul făuritor al istoriei noi, acela care, timp de două milenii, a știut să ducă înainte făclia progresului, să asigure formarea națiunii noastre, triumful socialismului. El constituie viitorul, garanția înaintării noastre spre comunism, a dăinuirii veșnice în rîndul națiunilor lumii ! *(Ovații și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Viața, evenimentele au demonstrat strînsa unitate între partid și popor, între popor și partid. De aceea, gîndurile noastre trebuie să fie permanent îndreptate spre popor și partid, spre partid și popor. În această unitate dialectică indisolubilă constă garanția victoriei comunismului în România ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează „Ceaușescu—eroism, România — comunism !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

În ce mă privește, ca fiu al poporului meu, ca soldat credincios al partidului de mai bine de 50 de ani, am făcut totul pentru a servi cauza eliberării sociale și naționale, cauza progresului, democrației și socialismului în România. Iar din momentul în care partidul mi-a încredințat înalta funcție de secretar general nu am avut odihnă, și zi și noapte — aș putea spune — gîndurile mele au fost cum să slujesc mai bine cauza poporului, a partidului, cum să acționăm încît să înfăptuim în cele mai bune condiții minunatele idealuri ale societății socialiste și comuniste pe pămîntul României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am realizat, în anii socialismului, o dezvoltare impetuoasă a patriei noastre ; am obținut în acești 20 de ani remarcabile succese în toate domeniile. Este suficient să

se privească la înfățișarea patriei noastre, care s-a transformat și a devenit o țară puternică industrial-agrară, cu o știință, un învățămînt și o cultură înaintate, dar mai cu seamă o țară în care s-au transformat oamenii, au devenit oameni cu un nivel nou de conștiință cetățenească, patriotică și revoluționară, animați de dorința de a face totul pentru înălțarea patriei, pentru independența ei, pentru bunăstarea generală a poporului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trebuie să vă mărturisesc deschis — și în aceste împrejurări — că, în toată această perioadă, în care am avut și multe satisfacții, dar s-au ivit și o serie de greutăți, de momente grele în activitatea patriei noastre, mi-am pus nu o dată întrebarea : oare drumul, eforturile pe care le facem sînt juste sau nu cumva cerem prea mult în dezvoltarea economică, socială, în transformarea socialistă a țării ? Și, întotdeauna, am găsit un singur răspuns : nu există eforturi prea mari pentru a asigura dezvoltarea patriei ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Înaintașii, strămoșii noștri au gîndit întotdeauna la viitorul de aur — cum l-au numit poeții — au făcut totul, și-au dat viața, dar nu au putut, datorită vremurilor vitrege, să-și realizeze năzuințele lor. Generația noastră, partidul nostru comunist au fericirea și cinstea de a putea să înfăptuiască năzuințele de mai bine, visul de aur al României ! Și, într-adevăr, realizăm ceea ce au gîndit dintotdeauna înaintașii noștri care au dorit, pentru țară, pentru binele ei, un viitor de aur ! Acum noi realizăm acest viitor de aur, și nimic nu-i prea mult, nici un efort nu este prea mare — nici uman, nici material — pentru a asigura triumful visului de aur al poporului nostru, al omenirii în general — comunismul ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — eroism, România — comunism !").*

În toată această perioadă am acționat în așa fel încît întreaga noastră activitate să se călăuzească permanent

după legitățile generale ale dezvoltării economico-sociale, după principiile atotbiruitoare ale socialismului științific, după materialismul istoric și dialectic — baza revoluționară a concepției noastre despre lume, singura care dă o perspectivă măreață a transformării revoluționare a societății, a lumii, a progresului, științei, a cunoașterii umane în general. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dar, pornind de la toate aceste legități și concepții științifice despre lume și societate, — care, în orice condiții, trebuie să fie avute în vedere — am ținut întotdeauna seama și am făcut totul pentru a cunoaște și înțelege cît mai bine realitățile patriei noastre și pentru a aplica aceste legități și adevăruri științifice la condițiile și specificul poporului nostru. Nu sînt mai multe socialisme, dar acesta se realizează în feluri diferite de la o țară la alta, de la un popor la altul. În făurirea socialismului nu se poate să nu se țină seama de condițiile istorice, naționale, de însuși felul de a fi al fiecărei națiuni și popor. Și poporul nostru a avut, are și va trebui să aibă permanent specificul său propriu, să facă în așa fel încît să rămînă și să devină tot mai puternic, un popor muncitor, un popor unit, cu o înaltă cultură și civilizație, un popor — cum se spune — de omenie. Și comunismul nostru trebuie să fie un comunism de omenie, pe care să-l realizăm pentru om și cu oamenii ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — eroism, România — comunism !").*

Dacă — prin abstract — ne-am putea reîntoarce cu 20 de ani în urmă, și aș fi din nou reales sau desemnat în funcția de secretar general al partidului, doresc să mărturisesc că aș merge pe același drum, aș acționa în același fel cum am acționat și în acești 20 de ani. Poate, dacă aș avea experiența acestor 20 de ani, unele lucruri le-am face împreună mai bine, cu rezultate mai bune, deși putem să avem deplina satisfacție că am realizat în patria noastră o dezvoltare socialistă care constituie o mîndrie

pentru întregul partid și popor! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!").*

La măreţele realizări din această perioadă, din anii socialismului, se adaugă politica internaţională de colaborare cu toate naţiunile lumii, de pace, care a constituit o trăsătură definitorie a întregii noastre activităţi. Putem afirma, cu îndreptăţită mîndrie, că datorită și acestei politici internaţionale, desfășurate în toată această perioadă, am putut obţine marile realizări în dezvoltarea patriei noastre, și, totodată, să aducem o contribuţie importantă la cauza unităţii ţărilor socialiste, a prieteniei cu toate popoarele lumii, la cauza păcii între toate naţiunile planetei. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

Acum, dragi tovarăși și prieteni, doresc să reafirm, încă o dată, că gîndurile mele sînt îndreptate în primul rînd spre partid și popor, spre popor și partid, spre unitatea indestructibilă dintre partid și popor — garanţia înfăptuirii neabătute a Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea. Și în viitor — ca și pînă acum — voi face tot ceea ce depinde de mine și nu voi avea nici un fel de răgaz pentru a contribui, cu întreaga mea fiinţă, la înfăptuirea idealurilor poporului, ale partidului nostru, la victoria societăţii socialiste multilateral dezvoltate și înfăptuirea comunismului în România! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu, eroism — România, comunism!").*

Aș dori să exprim convingerea că întregul nostru Comitet Central va acţiona, într-o deplină unitate și cu toată fermitatea, pentru a asigura îndeplinirea istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea. Trebuie să facem totul ca fiecare, la locul nostru de muncă, să aducem o contribuţie cît mai puternică la realizarea năzuinţelor poporului nostru, la înfăptuirea politicii partidului! Am convingerea — așa cum am spus și la ședinţa Comitetului Politic

Executiv — că întregul nostru Comitet Central și întregul partid își vor face pe deplin datoria și vor merita permanent încrederea și stima întregii naţiuni! *(Aplauze și urale puternice).*

Vă mulţumesc, încă o dată, pentru încrederea ce mi-aţi acordat-o, mulţumesc partidului și poporului. Urez Comitetului nostru Central, partidului, poporului nostru succese tot mai mari în întărirea continuă a independenţei și suveranităţii României, în asigurarea bunăstării și fericirii întregii naţiuni! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!").*

Dragi tovarăși,

În cadrul plenarei s-au dezbătut o serie de probleme ale muncii de partid din diferite domenii de activitate. Am adoptat, în unanimitate, hotărîrile corespunzătoare. Avem un partid puternic, care numără aproape 3 500 000 de membri de partid, din care 55 la sută sînt muncitori, o bună compoziţie privind structura socială, naţională. S-a realizat o îmbunătăţire importantă a creșterii ponderii femeilor în partid. Avem rezultate bune în promovarea activiștilor de partid și de stat, în asigurarea cadrelor pentru toate sectoarele de activitate. Desfășurăm o largă muncă politico-educativă, de ridicare a spiritului revoluţionar al comuniștilor, de educare și formare a conștiinţei înaintate, socialiste a întregului nostru popor.

În spiritul documentelor pe care le-am adoptat, al hotărîrilor Congresului al XIII-lea, va trebui să acţionăm cu toată energia pentru a întări partidul nostru din toate punctele de vedere, pentru a asigura lărgirea continuă a legăturilor partidului cu masele populare, cu poporul, deoarece — repet — numai în această strînsă unitate indisolubilă dintre partid și popor constă garanţia mersului ferm înainte al patriei noastre spre socialism și comunism! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să militâm neabătut pentru creșterea rolului conducător al partidului în toate sectoarele de activitate, înțelegînd aceasta nu în mod abstract, ci în felul în care fiecare organizație, fiecare membru de partid știe să acționeze pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii în vederea înfăptuirii hotărîrilor de partid și de stat.

Să avem permanent în vedere că rolul conducător al partidului nu dă niște avantaje sau drepturi aparte, ci dă obligații deosebite — acelea de a fi în primele rînduri ale luptei revoluționare pentru înfăptuirea programului de dezvoltare economică și socială a patriei, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Am dezbătut programul de măsuri pentru realizarea planului pe 1985. Sînt cunoscute problemele ; nu vreau să mă opresc asupra lor. Este necesar ca toate organele de partid și de stat, comitetele județene, ministerele, consiliile oamenilor muncii să treacă cu toată hotărîrea la organizarea în așa fel a activității, încît, în toate domeniile, să îndeplinim în bune condiții planul pe 1985, ceea ce înseamnă și realizarea în condiții bune a întregului cincinal 1981—1985.

Să luăm toate măsurile pentru desfășurarea, în cele mai bune condiții, a lucrărilor agricole de primăvară, a însămînțărilor. Este adevărat, există o anumită întîrziere, dar avem suficiente forțe încît să putem realiza în timpul optim toate lucrările agricole, să încheiem, pînă cel mai tîrziu la 20 aprilie, toate însămînțările de primăvară, inclusiv porumbul — rămînînd numai ceea ce urmează să se însămînțeze în mod normal într-o etapă ulterioară. Sînt toate condițiile — și este necesar ca în toate județele, în toate unitățile să acționăm cu hotărîre în această direcție !

De asemenea, doresc să atrag atenția asupra necesității realizării exportului în cele mai bune condiții. Să luăm măsuri ca, deja în aprilie, să asigurăm realizarea în devans a unor contracte din luna mai, spre a asigura, în felul acesta, un anumit devans și a putea realiza și expedia la

timp produsele la parteneri. Trebuie să ne preocupăm în mod serios de dezvoltarea mai puternică a relațiilor internaționale, a cooperării în producție, a schimburilor cu toate statele lumii.

Datorită iernii, am luat măsura de a nu realiza unele lucrări de investiții ; pentru următoarele luni, avem un volum mai mare de investiții și trebuie să realizăm în întregime planul pe acest an. De aceea, și în acest domeniu — ca în toate domeniile, de altfel, — trebuie să luăm măsuri hotărîte în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului.

În fine, aș atrage atenția, tovarăși, asupra preocupării pentru creșterea rolului cercetării științifice în realizarea tuturor programelor noastre, pentru îmbunătățirea activității din învățămînt, de formare a cadrelor, de ridicare a nivelului lor de pregătire tehnică și profesională, pentru intensificarea muncii politico-educative în toate sectoarele.

În îndeplinirea hotărîrilor istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului, este necesar să facem totul pentru perfecționarea activității de planificare a organelor noastre de stat și a organismelor democrației muncitorești-revoluționare. Să acționăm pentru creșterea tot mai puternică a rolului adunărilor generale, al consiliilor oamenilor muncii, al congreselor și consiliilor naționale, pentru o îmbinare tot mai strînsă a activității lor cu cea a organelor de stat — aceasta constituind o cerință esențială pentru dezvoltarea puternică a democrației muncitorești-revoluționare, pentru participarea tot mai activă a întregului popor la făurirea în mod conștient a propriului său viitor liber, a comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

În același timp, este necesar să acordăm atenția corespunzătoare întăririi spiritului de răspundere, de disciplină, de ordine. Să facem totul, încît fiecare la locul său de muncă să vegheze ca să nu se aducă nici un prejudiciu in-

tereselor generale ale întregului popor, cauzei socialismului, întăririi continue a patriei noastre !

O atenție deosebită va trebui să acordăm creșterii răspunderii consiliilor populare și — repet — întăririi unității întregului nostru popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste.

Avem tot ce este necesar, dragi tovarăși, pentru a realiza planul pe acest an, pentru a pune o bază trainică celui de-al 8-lea cincinal, noii etape de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

M-am referit pe larg la Congresul partidului și — în ultimul timp — cu mai multe prilejuri, la problemele internaționale. Nu doresc să vorbesc acum despre acestea. Voi sublinia numai faptul că, în concordanță cu hotărîrile și orientările Congresului al XIII-lea, partidul nostru, România socialistă vor face și în viitor totul pentru a dezvolta larg colaborarea cu toate statele lumii, pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, ale respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Sîntem ferm hotărîți să participăm activ la diviziunea internațională a muncii, să lărgim și mai mult relațiile economice ale României cu alte state !

Acordăm o mare însemnătate relațiilor cu țările socialiste, înfăptuirii hotărîrilor pe care le-am luat la reuniunea la nivel înalt pe problemele colaborării economice în C.A.E.R., din iunie 1984. Aș dori, în acest cadru, să mă refer la întîlnirea recentă, de la Moscova, a primilor miniștri ai Republicii Socialiste România și Uniunii Sovietice. Pe baza înțelegerilor convenite în întîlnirea la nivel înalt din iunie 1984, a convorbirilor pe care le-am avut în luna martie cu tovarășul Gorbaciov, secretarul general al C.C. al P.C.U.S., în cadrul întîlnirii primilor miniștri

ai celor două țări s-a semnat un acord cu privire la dezvoltarea, în următoarea perioadă, a schimburilor economice și a colaborării dintre România și Uniunea Sovietică. Acest acord dă o perspectivă bună și de lungă durată extinderii colaborării dintre România și Uniunea Sovietică. El are o importanță deosebită nu numai din punct de vedere economic, dar și în ce privește dezvoltarea generală a relațiilor dintre partidele și țările noastre și se înscrie în linia generală a politicii partidului nostru de dezvoltare continuă a relațiilor cu Uniunea Sovietică — așa cum, de altfel, acționăm pentru a dezvolta relațiile cu toate țările socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

La Congresul al XIII-lea am menționat că ne pronunțăm pentru prelungirea Tratatului de la Varșovia și am solicitat Congresului să împuternicească conducerea partidului să discute această problemă cu celelalte țări membre ale acestui Tratat. S-a ajuns la o înțelegere comună și urmează ca, într-o perioadă nu prea îndepărtată, să aibă loc semnarea prelungirii acestui Tratat. De aceea, propun Comitetului Central al partidului să aprobe și să împuternicească pe secretarul general al partidului să semneze această prelungire. *(Aplauze puternice).* Înțeleg aceste aplauze, tovarăși, ca o aprobare a acestei propuneri.

În același timp, vom reafirma cu toată hotărîrea necesitatea de a acționa pentru desființarea concomitentă a celor două pacte militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — pentru intensificarea luptei pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmare nucleară, pentru o politică de pace și de colaborare egală între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice).*

În încheiere, consider că hotărîrile adoptate, în deplină unanimitate, de plenara Comitetului nostru Central oglindesc voința partidului, a poporului de a înfăptui neabătut hotărîrile Congresului al XIII-lea.

Doresc, încă o dată, să vă asigur pe dumneavoastră, Comitetul Central, să asigur partidul și întregul popor că,

în ce mă privește, voi face totul și în viitor pentru îndeplinirea misiunii încredințate, pentru a servi cauza socialismului, a păcii, pentru a servi poporul, bunăstarea și fericirea lui, independența și suveranitatea patriei! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

Urez, încă o dată, Comitetului nostru Central, partidului, întregului popor succese și izbînzi tot mai mari în toate domeniile, multă sănătate și fericire! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!“, „Ceaușescu — P.C.R.!“, „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!“. Într-o atmosferă de mare entuziasm și de puternică unitate, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI DEMOCRAȚIEI ȘI UNITĂȚII SOCIALISTE

— 27 martie 1985 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste a dezbătut rezultatele alegerilor pentru deputați în Marea Adunare Națională și consiliile populare, precum și programul privind activitatea în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului pe 1985. Ambele documente, inclusiv proiectul de hotărîre, au fost adoptate de plenară în deplină unanimitate.

Se poate afirma că alegerile de la 17 martie au constituit o puternică manifestare a unității întregului nostru popor, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, o afirmare a voinței întregii națiuni de a înfăptui neabătut platforma F.D.U.S. — care se bazează pe hotărîrile istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului.

Avem un program minunat de activitate pentru perioada următoare, în cea de-a treia etapă de înfăptuire a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism. Acum, hotărîtoare sînt munca practică, activitatea tuturor or-

ganelor de partid și de stat, a tuturor organismelor democrației noastre socialiste, în vederea realizării acestui minunat program în cele mai bune condiții.

Așa cum am menționat în cuvîntarea din campania electorală, felul în care s-au realizat angajamentele luate în alegerile precedente, îndeplinirea în bune condiții a planului cincinal 1981—1985, succesele obținute în dezvoltarea patriei noastre stau drept garanție că toate organismele de partid și de stat, organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, Consiliul Național al F.D.U.S. vor face totul pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții angajamentele asumate, demonstrînd prin activitatea de zi cu zi că merită pe deplin încrederea acordată de popor, că vor face totul pentru a asigura ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același timp, alegerile, rezultatele lor constituie o puternică manifestare și afirmare a democrației muncitorești-revoluționare, a faptului că masele largi populare, întregul nostru popor participă nemijlocit — în diferite organizații și organisme ale democrației revoluționare — la elaborarea și aprobarea planurilor și programelor de dezvoltare, a politicii interne și externe a României socialiste. Putem afirma că participarea cvasiunanimă a întregului popor la alegeri și votul dat pentru candidații Frontului Democrației și Unității Socialiste demonstrează cu putere hotărîrea întregii noastre națiuni de a face totul pentru a-și făuri în mod conștient și liber viitorul său de aur, viitorul socialist și comunist ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „România, comunism — Ceaușescu, eroism !").*

În consens cu votul de la 17 martie, programul privind activitatea pentru îndeplinirea planului pe acest an cere tuturor organizațiilor componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste, consiliilor Frontului — inclusiv Consiliului Național — să acționeze cu toată hotărîrea pentru a realiza în cele mai bune condiții planul pe 1985, asigurînd în acest fel îndeplinirea întregului cincinal 1981—1985, ridicarea țării noastre la un stadiu nou de dezvoltare și punînd o bază trainică pentru cea de-a treia etapă de dezvoltare a patriei, de înfăptuire a Programului partidului.

Dispunem de tot ce este necesar pentru aceasta. Nu doresc acum să mă refer la problemele care stau în fața noastră ; ele sînt bine cunoscute. Trebuie să acționăm cu toții — fiecare în domeniul său — cu întreaga răspundere, cu disciplină, cu ordine pentru întărirea spiritului revoluționar în toate sectoarele de activitate. Să demonstrăm, prin munca noastră de zi cu zi, că știm să răspundem încrederii întregii națiuni, că ne vom face fidel datoria de a asigura mersul ferm înainte al poporului pe calea bunăstării, întărirea continuă a patriei noastre, a independenței și suveranității sale ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Stimați tovarăși și prieteni,

În a doua parte a plenarei au fost adoptate, în unanimitate, propunerile ce vor fi supuse Marii Adunări Naționale cu privire la constituirea organelor supreme ale statului și a guvernului.

Aș dori să exprim Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste mulțumirile mele călduroase pentru aprobarea unanimă a propunerii de a fi reales în înalta funcție de președinte al Republicii Socialiste România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu reales, pentru pace și progres !").*

Aș dori ca, de la înalta tribună a plenarei Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, să adresez cele mai vii mulțumiri întregului nostru popor pentru încrederea ce a acordat-o deputaților Frontului Democrației și Unității Socialiste, pentru votul unanim pe

care mi l-a acordat mie. Consider acest vot dat Frontului Democrației și Unității Socialiste ca o expresie a încrederii pe care națiunea noastră o exprimă în Programul partidului, în reprezentanții săi și, totodată, ca o obligație de a face totul pentru a demonstra, prin întreaga activitate a fiecăruia, că această încredere este pe deplin meritată. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În cadrul plenarei s-au făcut referiri la împlinirea a 20 de ani de la alegerea mea în funcția de secretar general, s-au făcut aprecieri la adresa activității partidului, a activității mele. Consider toate aceste cuvinte care s-au spus aici ca adresate în primul rînd partidului, care îndeplinește rolul de forță politică conducătoare a societății noastre. Ca soldat credincios al partidului, am acționat, în toată această perioadă, pentru a asigura îndeplinirea în cele mai bune condiții a rolului pe care partidul îl are în societatea noastră.

Avem, după cum este bine cunoscut, multe realizări, s-au manifestat și lipsuri. Dar — așa cum am spus astăzi în plenară — dacă ne-am reîntoarce înapoi cu 20 de ani, vă declar și dumneavoastră, declar în fața întregii noastre națiuni, că aș merge pe același drum, de a face totul pentru înălțarea patriei, pentru victoria socialismului și comunismului, pentru a asigura poporului nostru un loc demn în lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Iată de ce, și de la înalta tribună a plenarei Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, doresc să asigur întregul nostru popor — spre care se îndreaptă și acum, ca întotdeauna, primele mele gînduri — că și în viitor voi servi fără preget interesele națiunii noastre, cauza socialismului, a bunăstării poporului, cauza păcii și colaborării internaționale ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Aș dori, de asemenea, să asigur Consiliul Național, toate organizațiile componente ale Frontului Democrației

și Unității Socialiste că nu voi precupeți nici un efort pentru a-mi îndeplini în cele mai bune condiții înaltele obligații și răspunderi ce mi-au fost acordate. Dar, totodată, aș dori să adresez tuturor organizațiilor componente, Consiliului Național apelul de a acționa cu toții, într-o deplină unitate și cu înalt spirit de răspundere, pentru a face totul în vederea servirii, în orice împrejurări, a poporului, a cauzei socialismului, a înălțării patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, a întăririi continue a independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Printre marile realizări ale politicii partidului nostru, ale Frontului Democrației și Unității Socialiste este și politica de colaborare internațională și de pace. Vom face totul și în viitor pentru a contribui la realizarea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru o politică de pace, de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. *(Aplauze, urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În încheiere, urez Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste — care el însuși constituie expresia înaltului democratism al societății noastre —, tuturor organizațiilor componente succes și împliniri tot mai mari în toate domeniile de activitate, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite. Se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !". Într-o atmosferă de puternică unitate și de mare entuziasm, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

JURĂMÎNTUL PREŞEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

— 29 martie 1985 —

Jur să slujesc cu credinţă patria, să acţionez cu fermitate pentru apărarea independenţei, suveranităţii şi integrităţii ţării, pentru bunăstarea şi fericirea întregului popor, pentru edificarea socialismului şi comunismului în Republica Socialistă România !

Jur să respect şi să apăr Constituţia şi legile ţării, să fac totul pentru aplicarea consecventă a principiilor democraţiei socialiste, pentru afirmarea în viaţa societăţii a normelor eticii şi echităţii socialiste !

Jur să promovez neabătut politica externă de prietenie şi alianţă cu toate ţările socialiste, de colaborare cu toate naţiunile lumii, fără deosebire de orînduire socială, pe baza deplinei egalităţi în drepturi, de solidaritate cu forţele revoluţionare, progresiste de pretutindeni, de pace şi prietenie între popoare !

Jur că îmi voi face întotdeauna datoria cu cinste şi devotament pentru strălucirea şi măreţia naţiunii noastre socialiste, a Republicii Socialiste România !

DISCURSUL SOLEMN ROSTIT LA MAREA ADUNARE NAŢIONALĂ CU PRILEJUL REALEGERII TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU ÎN FUNCŢIA SUPREMĂ DE PREŞEDINTE AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

— 29 martie 1985 —

Stimate tovarăşe preşedinte al Marii Adunări Naţionale,

Stimate tovarăşe şi stimaţi tovarăşi deputaţi,

În acest moment solemn, de la înalta tribună a primei sesiuni a noii legislaturi a Marii Adunări Naţionale, doresc, în primul rînd, să adresez cele mai calde mulţumiri clasei muncitoare, ţărănimii, intelectualităţii, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, întregului popor, care, prin votul dat la 17 martie candidaţilor Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste, şi-au exprimat deplina încredere şi adeziunea la politica partidului şi statului nostru socialist, la istoricele hotărîri ale Congresului al XIII-lea privind dezvoltarea economico-socială a României, ridicarea patriei pe noi culmi de civilizaţie, bunăstare şi progres. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !")*.

Victoria în alegeri a Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste constituie o nouă şi vibrantă expresie a forţei democraţiei noastre muncitoreşti-revoluţionare, a trainiciei

societății noastre socialiste, a unității întregului popor, care, sub conducerea gloriosului nostru partid comunist, își făurește în mod conștient propriul său viitor, liber, de bunăstare — viitorul societății socialiste și comuniste! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Remarcabilele realizări și îndeplinirea cu succes a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate sînt rezultatul muncii entuziaste, pline de abnegație a întregului popor, care, într-o deplină unitate, înfăptuiește neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru. Iată de ce, și în aceste momente solemne, primele mele gînduri se îndreaptă spre minunatul nostru popor — adevăratul făuritor al noii istorii a României socialiste. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Acum, la începutul noii perioade de activitate a Marii Adunări Naționale, doresc să asigur întregul nostru popor că vom face totul pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a programului de dezvoltare a patriei noastre, de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregii națiuni, înfăptuind astfel neabătut țelul suprem al politicii Partidului Comunist Român, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De la această tribună a celui mai înalt forum democratic al țării adresez cele mai vii mulțumiri Comitetului Central al partidului, Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, Marii Adunări Naționale, care, în consens cu voința oamenilor muncii, a întregului nostru popor, au hotărît realegerea mea ca președinte al Republicii Socialiste România. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Realegerea mea în funcția de președinte al Republicii Socialiste România coincide cu împlinirea a 20 de ani de

cînd partidul mi-a încredințat înalta răspundere de secretar general al Partidului Comunist Român. Au fost ani de muncă intensă, de mărețe realizări. Patria noastră a străbătut un drum glorios de înfăptuiri, parcurgînd, într-o perioadă scurtă, mai multe etape istorice în înaintarea sa neabătută spre înaltele piscuri ale societății comuniste.

Așa cum am declarat la Plenara Comitetului Central al partidului, dacă ar trebui — prin abstract — să ne întoarcem în urmă cu 20 de ani, doresc să declar și în Marea Adunare Națională, în fața întregului nostru popor, că în această înaltă funcție aș face totul pentru a merge pe aceeași cale, pentru că trebuie să fim pe deplin conștienți că, dacă nu am fi înfăptuit industrializarea și dezvoltarea socialistă a agriculturii, dacă nu am fi așezat la baza acestor mărețe realizări cele mai noi cuceriri ale științei, învățămîntului și culturii, ale cunoașterii umane în general, poporul nostru ar fi rămas în vechea stare de înapoiere. A trebuit să facem eforturi, dar aceste eforturi au constituit singura cale pentru înălțarea României la situația de astăzi. Aceasta va constitui și în viitor singura cale pentru victoria societății comuniste, pentru o viață demnă, liberă și independentă a națiunii noastre ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Iată de ce doresc ca, de la această înaltă tribună, să asigur partidul, întregul nostru popor, să vă asigur pe dumneavoastră, stimați tovarăși deputați ai Marii Adunări Naționale, că și în viitor voi face totul pentru a-mi îndeplini în cele mai bune condiții înalta răspundere încredințată, că nu am avut, nu am și nu voi avea țel mai înalt, suprem decît slujirea cauzei partidului, a intereselor poporului nostru, ale întregii națiuni, cauza socialismului și comunismului în România, a colaborării cu toate națiunile lumii, a păcii pe planeta noastră ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Stimați tovarăși deputați,

Votînd pentru Frontul Democrației și Unității Socialiste, poporul nostru a votat pentru hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, pentru Programul partidului, pentru dezvoltarea economico-socială a patriei noastre în cel de-al 8-lea cincinal și pentru înaintarea ei fermă spre comunism.

Votul dat candidaților Frontului Democrației și Unității Socialiste este votul dat pentru dezvoltarea mai puternică a forțelor de producție și perfecționarea relațiilor sociale, pentru ridicarea economico-socială armonioasă a tuturor județelor și localităților patriei, pentru o viață tot mai bună și mai îmbelșugată, pentru o înaltă civilizație socialistă pe pămîntul României. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Prin votul de la 17 martie poporul nostru și-a manifestat unanim hotărîrea nestrămutată de a face totul pentru înfăptuirea planului pe 1985 și a celui de-al 8-lea cincinal, a obiectivelor și sarcinilor celei de-a treia etape a realizării Programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate, pentru întărirea și mai puternică a patriei, a independenței și suveranității sale, pentru înfăptuirea neabătută în viață a politicii partidului și statului nostru — de pace, înțelegere și colaborare între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Am discutat pe larg, în ultimele luni, despre marile realizări obținute de poporul nostru în anii socialismului.

Am dezbătut, de asemenea, pe larg programul dezvoltării economico-sociale a României în cel de-al 8-lea cincinal și, în perspectivă, pînă în anii 2000 — program care constituie și platforma Frontului Democrației și Unității Socialiste.

Obiectivul fundamental stabilit de Congresul al XIII-lea al partidului nostru pentru cincinalul 1986—1990 și, în perspectivă, pînă în anul 2000, îl constituie consolidarea mărețelor realizări obținute pînă acum și trecerea României într-o etapă superioară de dezvoltare economico-socială, astfel încît, la sfîrșitul acestui secol, patria noastră să devină o țară multilateral dezvoltată, atît din punct de vedere industrial, agricol, științific și cultural, cît și al ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului, creîndu-se condițiile pentru trecerea la etapa afirmării cu putere în societatea noastră a principiilor de muncă și de viață ale societății comuniste.

Avem un program minunat. Realizările de pînă acum, inclusiv cele din ultimul cincinal 1981—1985, demonstrează cu putere că între programele și realizările noastre există o strînsă interdependență, că stă în puterea poporului nostru ca, acționînd în deplină unitate, sub conducerea partidului comunist, să realizeze cele mai îndrăznețe visuri și năzuințe de progres și bunăstare. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Iată de ce avem ferma convingere că programul aprobat prin votul întregului popor va fi realizat cu succes. Acum este esențial să acționăm cu întreaga răspundere pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a prevederilor noului plan cincinal.

Aș dori să subliniez și cu acest prilej necesitatea de a face totul pentru înfăptuirea cu succes a planului pe 1985, realizînd astfel în bune condiții întregul cincinal, și punînd o bază trainică celui de-al 8-lea plan cincinal. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru ridicarea nivelului calitativ și tehnic al întregii activități, pentru creșterea mai puternică a productivității muncii, a eficienței economice.

Acționînd cu toată hotărîrea în direcția dezvoltării intensive a industriei, agriculturii și celorlalte sectoare, trebuie să facem totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a programelor de dezvoltare mai puternică a energiei, a surselor de materii prime în general, a bazei tehnico-materiale a țării.

Sînt bine cunoscute programele pentru toate sectoarele de activitate. Hotărîtoare este acum munca de organizare temeinică, de întărire a ordinii și disciplinei, a răspunderii în toate sectoarele de activitate. Aceasta impune perfecționarea continuă a conducerii și planificării întregii activități economico-sociale.

Trebuie să pornim permanent de la necesitatea întăririi rolului planului național unic de dezvoltare economico-socială, a rolului statului în conducerea tuturor sectoarelor de activitate. În același timp, se impune să acționăm neabătut pentru perfecționarea și dezvoltarea largă a sistemului democrației muncitorești-revoluționare, să asigurăm creșterea răspunderii oamenilor muncii — în calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari — în buna desfășurare a întregii activități.

Să facem astfel încît adunările generale ale oamenilor muncii — organe supreme de conducere ale întregii activități, prin care masele populare participă nemijlocit la conducerea societății — consiliile oamenilor muncii din toate unitățile economico-sociale să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul și răspunderea pe care le au. Să îmbinăm în mod armonios activitatea organelor de stat cu activitatea organismelor democratice, a consiliilor oamenilor muncii — Consiliul Național al Oamenilor Muncii, al agriculturii, științei, culturii, învățămîntului și din celelalte ramuri de activitate.

Să dezvoltăm tot mai larg democrația noastră muncitorească-revoluționară, de participare activă și cu deplină răspundere a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii vieți economico-sociale !

Să pornim permanent de la faptul că socialismul îl construim cu poporul și pentru popor — că tot ceea ce realizăm, toate mărețele realizări de pînă acum reprezintă garanția înfăptuirii hotărîrilor viitoare — și că aceasta constă în întărirea continuă a unității întregului popor,

sub conducerea gloriosului nostru partid comunist, în creșterea rolului conducător al partidului în toate sectoarele de activitate, în unirea eforturilor întregii națiuni și în participarea ei conștientă la făurirea propriului destin, a viitorului său socialist și comunist, de bunăstare și fericire, de întărire a independenței și suveranității patriei ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

În acest cadru, se impun îmbunătățirea și creșterea răspunderii ministerelor, a guvernului pe ansamblu, a activității consiliilor populare la toate nivelurile, astfel încît fiecare să-și îndeplinească în cele mai bune condiții răspunderile mari încredințate de popor în conducerea diferitelor sectoare de activitate.

În același timp, este necesar să acționăm pentru perfecționarea cadrului democrației noastre muncitorești-revoluționare.

În acest sens, Marea Adunare Națională va trebui să adopte noi legi, noi norme de conviețuire socială care să întărească și mai mult proprietatea socialistă — baza proprietății întregului popor — grija și respectul față de avuția națională, față de legile țării, față de interesele generale ale națiunii, de apărare a independenței și suveranității țării.

Pornim la un nou drum de muncă și luptă revoluționară. Trebuie să facem în așa fel încît activitatea tuturor organelor de partid și de stat, a tuturor organismelor democrației muncitorești-revoluționare să fie pătrunsă ca un fir roșu de spiritul intransigenței revoluționare !

Să nu uităm nici un moment că noua etapă de perfecționare revoluționară și dezvoltare a societății noastre socialiste înseamnă o nouă etapă a revoluției în toate domeniile, înseamnă să acționăm, în toate împrejurările, ca revoluționari ! Numai astfel ne vom îndeplini îndatoririle față de popor, față de cauza socialismului, față de ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație !

Avem tot ce este necesar pentru realizarea cu succes a minunatelor programe de dezvoltare a patriei noastre.

Am deplina convingere că toate organele de partid și de stat, organismele democrației muncitorești-revoluționare, Marea Adunare Națională, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor vor acționa, într-o deplină unitate, pentru înfăptuirea acestor mărețe programe, care asigură progresul continuu al patriei noastre, mersul ei ferm înainte spre înfăptuirea visului de aur al omenirii, spre cea mai dreaptă și mai umană societate din lume — societatea comunistă ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși deputați,

În activitatea lor internațională, partidul și statul nostru au acționat — și vor face totul și în viitor — pentru dezvoltarea largă a relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, pentru o pace trainică pe planeta noastră.

Putem să exprimăm deplina satisfacție că datorită luptei forțelor progresiste, antiimperialiste, a popoarelor doritoare de pace — în rîndurile cărora poporul român a fost deosebit de activ — s-a putut asigura, timp de 40 de ani, pacea.

Anul acesta, la 9 mai, forțele progresiste, întreaga omenire vor sărbători împlinirea a 40 de ani de la terminarea celui de-al doilea război mondial, de la victoria istorică asupra fascismului, asupra celor mai reacționare forțe ale imperialismului, ale întunericului și războiului.

Poporul român va sărbători acest glorios jubileu cu legitimă mîndrie patriotică, cu sentimentul și conștiința datoriei împlinite prin participarea, în a doua parte a războiului, cu toate forțele materiale și umane la uriașa bătălie purtată alături de armatele sovietice și ale întregii coaliții antihitleriste împotriva celui mai mare dușman al libertății

și independenței popoarelor, al păcii și progresului tuturor națiunilor.

După cum este bine cunoscut, la începutul celui de-al doilea război mondial, dictatura militaro-fascistă antonesciană a subordonat România Germaniei hitleriste și a aruncat-o — împotriva voinței poporului — în războiul criminal, antinațional, dezlănțuit de Germania fascistă contra Uniunii Sovietice. În aceste împrejurări, răspunzînd chemărilor Partidului Comunist Român, muncitorimea română, masele largi populare, forțele patriotice, înaintate, ale țării s-au ridicat cu hotărîre împotriva războiului, au desfășurat o largă mișcare de partizani împotriva fascismului, înfăptuind, la 23 August 1944, revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, care a deschis o nouă eră în dezvoltarea independentă a patriei noastre. Odată cu aceasta, întreaga armată și întregul popor român s-au alăturat cu tot potențialul lor militar și economic coaliției antihitleriste, luptînd alături de armatele sovietice — care au dus greul războiului — pînă la victoria finală asupra hitlerismului. Despre adevăratele sentimente ale poporului român, despre contribuția sa la victoria finală vorbesc lupta plină de eroism și uriașele jertfe de sînge date de ostașii români pe cîmpul de bătălie, alături de ostașii sovietici, pentru eliberarea deplină a României și apoi pentru eliberarea Ungariei, Cehoslovaciei, Austriei — pînă la înfrîngerea totală a hitlerismului și încheierea victorioasă a războiului.

Să aniversăm împlinirea a patru decenii de la victoria asupra fascismului cu hotărîrea fermă de a face totul pentru a nu se mai repeta un nou război mondial ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aniversînd 40 de ani de la victoria asupra fascismului și terminarea celui de-al doilea război mondial, trebuie să avem permanent în memorie jertfele uriașe date de popoare în acest război. Dar, în același timp, trebuie să nu uităm niciodată că cel de-al doilea război mondial a putut

izbucni datorită lipsei de unitate și de fermitate a forțelor antifasciste și antihitleriste, așa cum nu trebuie să uităm nici un moment că victoria asupra hitlerismului a putut fi obținută datorită realizării unei largi coaliții antihitleriste, a angajării în luptă a tuturor forțelor antifasciste și progresiste.

Cu atît mai mult este necesar să reamintim aceste adevăruri acum, cînd, în situația internațională, s-a ajuns la o agravare fără precedent, cum nu a fost niciodată de la terminarea celui de-al doilea război mondial. Dar dacă avem în vedere existența armelor nucleare — care pot distruge de mai multe ori omenirea — se poate afirma că, de fapt, niciodată în îndelungata istorie a omenirii nu a existat un asemenea pericol pentru existența civilizației, a înseși vieții pe planeta noastră.

Acum ne aflăm într-un moment deosebit de grav ca urmare a intensificării fără precedent a cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, ceea ce a dus la creșterea pericolului unui nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară.

La sfîrșitul anului trecut și începutul anului 1985 s-au produs unele evenimente care au deschis perspectiva schimbării cursului periculos al evenimentelor internaționale. Au început, în martie, și se desfășoară la Geneva tratativele dintre delegațiile sovietică și americană cu privire la armamentele nucleare și cosmice.

România, ca de altfel toate statele europene și alte state ale lumii, a salutat începerea acestor negocieri. Considerăm însă că numai începerea tratativelor nu rezolvă problemele deosebit de grave. România, ca și alte state, așteaptă să se treacă de la declarații la tratative reale, sincere, purtate cu înalt simț de răspundere, în vederea realizării unor acorduri corespunzătoare, care să răspundă așteptărilor popoarelor, să ducă la încetarea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, să determine trecerea la retragerea acestora pînă la eliminarea lor, oprirea militarizării spațiului cosmic.

Noi ne pronunțăm pentru oprirea sau înghețarea imediată a înarmărilor nucleare în general, încetarea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa și a contramăsurilor nucleare sovietice, ceea ce ar fi de natură să creeze o atmosferă de încredere și să influențeze desfășurarea cu succes a negocierilor de la Geneva.

Continuarea amplasării armelor nucleare, acumularea de noi mijloace de distrugere în masă, la adăpostul tratativelor, ar echivala, de fapt, cu o încercare de liniștire a opiniei publice, a popoarelor, pentru a se putea continua cursa înarmărilor.

Considerăm că este necesar ca țările europene, statele din cadrul Tratatului de la Varșovia și din N.A.T.O. — îndeosebi cele pe teritoriul cărora se amplasează rachete cu rază medie de acțiune și este concentrată marea majoritate a armelor nucleare — să se întîlnească și să discute, să contribuie activ, într-o formă sau alta, la găsirea de soluții pentru desfășurarea cu succes a tratativelor de la Geneva și realizarea unor acorduri corespunzătoare.

De la înalta tribună a Marii Adunări Naționale, adresez parlamentelor, șefilor de state și guverne, tuturor forțelor iubitoare de pace de pretutindeni, popoarelor chemarea de a ne uni eforturile, de a face totul pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru a determina trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară, pentru asigurarea dreptului fundamental al popoarelor la dezvoltare liberă și independentă, la existență, la pace, la viață! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !", „Dezarmare — pace !").*

Acum, pînă nu este prea tîrziu, pînă nu au început să cadă primele bombe atomo-nucleare, pînă nu s-a dat drumul rachetelor cu diferite raze de acțiune cu încărcătură nucleară, în numele popoarelor noastre, al viitorului pla-

netei, să trecem peste orice alte considerente, să acționăm pentru distrugerea armelor nucleare, pentru înlăturarea primejdiei unui război mondial, a unei catastrofe nucleare, să facem totul pentru a răspunde așteptărilor tuturor națiunilor lumii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Dezarmare — pace !“, „România — pace !“).*

Să facem totul pentru a opri militarizarea spațiului cosmic ! Să îndreptăm cercetarea științifică nu spre un „război al stelelor“ ; aceasta ar însemna dispariția sau întunecarea în general a universului ! Să facem totul pentru a păstra planeta noastră așa cum a creat-o natura, pentru a păstra universul liber de orice arme nucleare ! Să facem totul pentru ca generațiile viitoare să poată privi stelele, pentru ca îndrăgostiții să poată privi stelele și să se bucure de ele ! Omenirea are nevoie de oameni politici, de conducători care doresc viața, care iubesc lumea, iubesc oamenii ! În numele vieții și oamenilor, să facem totul pentru dezarmare, pentru pace și pe Pămînt și în Cosmos ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

În actualele împrejurări internaționale se impune mai mult ca oricînd să întărim colaborarea în diferitele organisme și conferințe internaționale consacrate dezarmării, securității și colaborării pe continent și în întreaga lume.

Trebuie să ne intensificăm activitatea pentru desfășurarea în spirit constructiv, și cu bune rezultate, a Conferinței pentru măsuri de încredere și securitate și pentru dezarmare în Europa de la Stockholm. De asemenea, conferința de dezarmare de la Geneva trebuie să-și sporească eforturile pentru oprirea cursei înarmărilor. În același timp, apreciem că propunerile formulate la negocierile de la Viena privind reducerea armamentelor și a forțelor armate din centrul Europei reprezintă o bună bază pentru a se putea ajunge la un acord corespunzător.

Vom acționa și în continuare pentru dezvoltarea colaborării în Balcani și pentru realizarea în această regiune a unei zone fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem realizarea unor asemenea zone și în alte regiuni ale Europei și ale lumii.

România se pronunță cu hotărîre pentru eliminarea forței și amenințării cu forța, pentru rezolvarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase numai și numai pe calea tratativelor. Viața a demonstrat și demonstrează că este în interesul popoarelor să se găsească soluții politice pașnice tuturor problemelor litigioase dintre ele.

În același timp, este necesar să se facă totul pentru soluționarea problemelor economice, ale subdezvoltării și instaurării noii ordini economice internaționale care să asigure progresul economic și social al tuturor statelor, și în primul rînd al țărilor în curs de dezvoltare.

Apreciem că sînt necesare tratative reale între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate, care să ducă la soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe extrem de mari care împovărează țările sărace — și pentru înfăptuirea noii ordini economice mondiale.

Rezolvarea marilor probleme complexe ale lumii contemporane impune participarea activă la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială și, în mod deosebit, a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, care sînt direct interesate într-o politică de colaborare, de independență și pace.

Ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională, în soluționarea democratică a tuturor problemelor de care depind pacea, bunăstarea, progresul și independența tuturor națiunilor.

Deși ne aflăm într-o etapă deosebit de gravă a situației internaționale, avem ferma convingere că, acționînd unite, popoarele, forțele progresiste, democratice, antiimperia-

liste de pretutindeni pot opri cursul periculos al evenimentelor spre catastrofa nucleară, pot asigura afirmarea politicii de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, de independență, securitate și pace în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De la înalta tribună a Marii Adunări Naționale declar, în acest moment solemn, că partidul și statul nostru vor face totul și în viitor pentru dezvoltarea puternică a relațiilor cu toate țările socialiste, și în primul rînd cu vecinii noștri. Aș dori să subliniez și cu acest prilej hotărîrea noastră de a face totul pentru dezvoltarea continuă a relațiilor multilaterale cu Uniunea Sovietică. Considerăm că întărirea solidarității și unității țărilor socialiste reprezintă, în actualele împrejurări, un factor important pentru creșterea prestigiului și forței socialismului, pentru pace și pentru progresul economico-social al tuturor popoarelor.

În același timp, vom întări colaborarea și conlucrarea cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate. Vom dezvolta, de asemenea, relațiile cu țările capitaliste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Sîntem ferm hotărîți să dezvoltăm larg schimburile economice cu toate țările lumii, să participăm activ la diviziunea mondială a muncii. Vom așeza neabătut la baza tuturor relațiilor cu celelalte state principiile deplinei egalități în drepturi, respectului neabătut al independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța, respectării dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, independentă, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Reafirm cu acest prilej hotărîrea României socialiste și voința unanimă a poporului român de a conlucra activ cu toate statele și popoarele pentru o politică nouă, democratică în viața internațională, pentru o lume mai dreaptă și mai bună, a colaborării și păcii pe planeta noastră.

Stimate tovarășe și stimați tovarăși deputați,

Lucrările primei sesiuni a noii legislaturi a Marii Adunări Naționale marchează trecerea la o nouă etapă a dezvoltării societății noastre, la înfăptuirea celui de-al 8-lea cincinal — și deschid o perspectivă minunată patriei noastre pînă în anul 2000.

Avem un program minunat de muncă și luptă pentru ridicarea României socialiste pe noi culmi de dezvoltare economico-socială. Ne propunem să străbatem o nouă cale spre înaltele piscuri ale civilizației comuniste. Vom avea multe satisfacții, dar doresc să menționez și acum că vom avea de învins și multe greutăți. Urcăm căi nestrăbătute și trebuie să fim pregătiți și să acționăm pentru a înainta continuu spre înaltele piscuri, învingînd orice lipsuri, orice greutăți ! Însăși istoria de mai bine de 2 000 de ani a patriei noastre ne demonstrează și ne învață că nimic nu se obține fără muncă, fără jertfe. Trebuie să fim, deci, hotărîți de a acționa permanent în spirit revoluționar, de a ține întotdeauna sus steagul luptei revoluționare, să facem totul pentru a înălța tricolorul tot mai sus, spre cele mai înalte piscuri ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").* Putem fi siguri, dragi tovarăși și prieteni, că orice greutăți vor fi de învins, acționînd în deplină unitate cu întregul popor, vom reuși să urcăm continuu spre mărețele zări ale lumii fără clase, ale celei mai umane societăți, ale comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Să acționăm totdeauna ca revoluționari și patrioți, să servim cauza partidului, cauza socialismului, a independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Încă o dată, doresc să vă asigur pe dumneavoastră, dragi tovarăși deputați ai Marii Adunări Naționale, să asigur întregul nostru partid și popor că, în ce mă privește, voi face totul pentru înfăptuirea cu succes a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului. Ca și în trecut, pentru mine nu există și nu va exista un ideal mai înalt decît slujirea intereselor partidului și poporului, cauza socialismului și comunismului în România, independența și suveranitatea patriei, pacea și înțelegerea între toate națiunile lumii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

De la înalta tribună a Marii Adunări Naționale adresez, încă o dată, minunatei noastre clase muncitoare, țărănimii, intelectualității, eroicului nostru popor, chemarea de a-și întări și mai puternic unitatea în muncă și luptă, sub conducerea gloriosului nostru partid comunist — forța politică conducătoare a întregii națiuni — asigurînd înaintarea neabătută a României pe drumul celor mai înalte piscuri, ale comunismului, ale bunăstării, fericirii și păcii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Vă urez dumneavoastră, tovarăși deputați, succese și satisfacții tot mai mari în întreaga activitate, urez minunatului nostru popor noi și mari împliniri pe calea făuririi unei Românii tot mai înfloritoare, independente, demne și prospere, a realizării mărețelor idealuri ale socialismului și comunismului pe pămîntul României ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Să facem totul pentru fericirea veșnică a națiunii noastre, pentru măreția Republicii Socialiste România ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România —*

stima noastră și mîndria !". Într-o atmosferă de puternic entuziasm, toți cei prezenți în rotonda Marii Adunări Naționale se ridică în picioare și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, forța politică conducătoare a întregii națiuni, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

ALOCUŢIUNE ROSTITĂ LA CEREMONIA SOSIRII PE AEROPORTUL MILITAR UPLAND DIN OTTAWA

Cu prilejul vizitei oficiale în Canada

— 14 aprilie 1985 —

Doamnă guvernator,

Aş dori să vă mulţumesc pentru urările de bun venit, pentru cuvintele ce ni le-aţi adresat.

Vizita pe care o întreprindem în Canada constituie o expresie a bunelor relaţii dintre ţările şi popoarele noastre. Am venit în Canada cu dorinţa de a cunoaşte preocupările poporului prieten canadian, de a avea convorbiri cu dumneavoastră, cu domnul prim-ministru şi de a identifica împreună noi posibilităţi pentru dezvoltarea relaţiilor de colaborare şi prietenie dintre România şi Canada.

Poporul român depune eforturi susţinute pentru dezvoltarea sa economico-socială şi pentru a-şi asigura condiţii de viaţă tot mai bune, pe măsura marilor cuceriri ale ştiinţei şi culturii.

Deşi ţările noastre se află la distanţe geografice mari şi au orînduiri sociale diferite, totuşi considerăm că ele au stabilit o conlucrare activă şi că există încă multe posibilităţi pentru dezvoltarea acestor raporturi. Dar pentru dezvoltarea colaborării şi prieteniei dintre popoare este ne-

voie de pace, mai cu seamă în actualele împrejurări internaţionale cînd continuă cursa înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare.

România se pronunţă ferm pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru desfăşurarea cu rezultate cît mai bune a tratativelor de la Geneva, dintre Uniunea Sovietică şi Statele Unite ale Americii. Dorim să se ajungă la distrugerea armelor nucleare, care pot să ducă — dacă vor fi folosite în scopuri militare — la distrugerea înseşi a civilizaţiei pe planeta noastră.

Considerăm că trebuie să acţionăm împreună cu toate popoarele pentru o lume fără arme nucleare, a colaborării paşnice dintre toate naţiunile, fără deosebire de orînduire socială.

Sînt încredinţat că vizita şi convorbirile pe care le vom avea cu dumneavoastră, cu domnul prim-ministru, cu alţi conducători ai Canadei, cu oameni de afaceri vor duce la dezvoltarea mai puternică a colaborării noastre economice, tehnico-ştiinţifice şi culturale. Am dori ca relaţiile noastre, colaborarea dintre ţările noastre să demonstreze că, indiferent de distanţe sau orînduiri sociale, popoarele trebuie să acţioneze împreună pentru progres economico-social şi pentru pace.

Doresc să vă adresez dumneavoastră cele mai bune urări, să adresez poporului prieten canadian urări de prosperitate, de bunăstare şi de pace. *(Aplauze).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU DE CĂTRE GUVERNATORUL GENERAL AL CANADEI, DOAMNA JEANNE SAUVÉ, ŞI DOMNUL MAURICE SAUVÉ

Cu prilejul vizitei oficiale în Canada

— 15 aprilie 1985 —

Doamnă guvernator general,

Domnule prim-ministru,

Doresc să vă exprim calde mulţumiri pentru invitaţia de a vizita Canada, pentru primirea ospitalieră ce ne-aţi rezervat-o şi să vă adresez, şi în acest cadru, dumneavoastră, doamnă guvernator general, domnului prim-ministru, guvernului şi poporului canadian prieten, un salut cordial şi cele mai bune urări.

Vizita pe care o facem în ţara dumneavoastră constituie o ilustrare a cursului pozitiv pe care-l cunosc relaţiile dintre ţările noastre, o expresie a dorinţei comune de a le dezvolta şi mai puternic în viitor. Constatăm cu satisfacţie că relaţiile româno-canadiene cunosc o evoluţie pozitivă, că, îndeosebi în ultimii ani, s-au amplificat continuu contactele politice, s-au dezvoltat pe o linie ascendentă raporturile economice.

In cadrul convorbirilor pe care le-am avut cu dumneavoastră, cu domnul prim-ministru, am ajuns la concluzia că există largi posibilităţi pentru intensificarea, în conti-

nuare, a colaborării româno-canadiene, pe baza deplinei egalităţi, respectării independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc.

Aşa cum a demonstrat însăşi evoluţia de pînă acum a relaţiilor dintre ţările noastre, atunci cînd se porneşte de la aceste principii, de la dreptul fiecărui popor de a-şi hotărî liber şi suveran calea dezvoltării sale, deosebirile de orînduire socială nu pot constitui o piedică în calea unei largi şi rodnice colaborări.

În actualele împrejurări internaţionale deosebit de grave şi complexe — cînd problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, înfăptuirea dezarmării şi apărarea păcii, a civilizaţiei întregii omeniri — este mai necesar ca oricînd ca toate statele şi popoarele lumii, indiferent de orînduirea lor social-politică, să conlucreze tot mai activ pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare şi război, pentru afirmarea fermă a politicii de destindere, de colaborare şi pace.

Un pas pozitiv în viaţa internaţională îl constituie începerea negocierilor dintre Uniunea Sovietică şi S.U.A. în problemele armelor nucleare şi cosmice. A trecut însă mai bine de o lună de la începerea acestor negocieri şi, practic, nu s-au înregistrat progresele aşteptate de popoare. Dimpotrivă, în acest timp au continuat politica de înarmări, amplasarea de noi rachete. România s-a pronunţat pentru oprirea sau îngheţarea, pe timpul desfăşurării negocierilor, a înarmărilor nucleare, pentru încetarea amplasării rachetelor americane pe continentul european şi a contramăsurilor nucleare sovietice, considerînd că luarea unor asemenea măsuri ar demonstra dorinţa reală a celor două părţi de a se ajunge la un acord corespunzător. In acest spirit, am salutat propunerile făcute recent de Mihail Gorbaciov, secretarul general al C.C. al P.C.U.S., privind instituirea, pe întreaga durată a tratativelor, a

unui moratoriu asupra producerii, testării și amplasării de arme nucleare și cosmice. Am apreciat ca deosebit de pozitivă hotărîrea Uniunii Sovietice de a trece în mod unilateral la încetarea, pînă în luna noiembrie 1985, a amplasării rachetelor sale cu rază medie de acțiune și la suspendarea înfăptuirii altor contramăsuri în Europa. Ne exprimăm speranța că aceste propuneri și măsuri vor găsi ecoul cuvenit și din partea S.U.A.

Problemele discutate în cadrul tratativelor sovieto-americane de la Geneva privesc toate popoarele lumii — și, de aceea, considerăm că toate țările trebuie să-și aducă contribuția la soluționarea lor. În mod deosebit este necesar ca țările din cele două pacte militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — să se întîlnească, să discute și să contribuie, în forme corespunzătoare, la succesul acestor negocieri.

Apreciem, totodată, că se impune să fie intensificată activitatea în cadrul diferitelor organisme și conferințe internaționale — care pot aduce o contribuție deosebit de importantă la întărirea încrederii între state, la afirmarea politicii de destindere, colaborare și pace.

România se pronunță consecvent pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai pe cale pașnică, prin tratative, pentru renunțarea la folosirea forței în relațiile internaționale.

La baza relațiilor sale cu celelalte state, țara noastră situează ferm principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale dreptului fiecărui popor de a se dezvolta liber, potrivit propriilor sale interese și aspirații.

Sîntem preocupați de agravarea situației economice mondiale, care afectează, practic, toate statele lumii, și în mod deosebit țările în curs de dezvoltare. Este în interesul tuturor țărilor, inclusiv al celor dezvoltate, să se ajungă în cel mai scurt timp la negocieri reale pentru soluționarea

globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe, extrem de mari, ale țărilor în curs de dezvoltare — și pentru realizarea noii ordini economice mondiale.

Realitățile demonstrează că soluționarea justă și durabilă a problemelor complexe din viața mondială nu poate fi asigurată decît cu participarea activă, egală a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială. În acest spirit, ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea democratică a problemelor de care depind asigurarea păcii și progresul popoarelor.

Apreciem că România și Canada — care au conlucrat și conlucrează activ în diferite organisme internaționale — pot aduce și în viitor o contribuție importantă la afirmarea politicii de pace, securitate și destindere, întărind continuu colaborarea lor atît pe plan bilateral, cît și pe arena mondială.

Încredințat că vizita pe care o efectuăm în Canada va marca un moment important în dezvoltarea bunelor relații dintre țările și popoarele noastre, doresc să toastez :

— În sănătatea doamnei guvernator general și a domnului prim-ministru, a poporului canadian prieten ! Pentru pace și colaborare în întreaga lume ! *(Aplauze).*

TOAST
LA DEJUNUL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PREȘEDINTELE CAMEREI COMUNELOR ȘI PREȘEDINTELE SENATULUI CANADIAN

Cu prilejul vizitei oficiale în Canada

— 16 aprilie 1985 —

Domnule președinte al Camerei Comunelor,

Domnule președinte al Senatului,

Doamnelor și domnilor,

Dorim să vă exprimăm mulțumirile noastre pentru această întîlnire prietenească și pentru acest dejun, precum și pentru cuvintele dumneavoastră referitoare la dezvoltarea relațiilor dintre țările și popoarele noastre.

Am venit în Canada animați de dorința de a da noi dimensiuni relațiilor de prietenie și colaborare dintre țările noastre. Trebuie să declar că întîlnirile și convorbirile pe care le-am avut pînă acum s-au desfășurat cu rezultate bune. Se poate spune că am căzut de acord, împreună cu primul ministru, cu guvernul țării dumneavoastră, să extindem relațiile economice, tehnico-științifice, culturale, precum și în alte domenii dintre România și Canada.

Am discutat mult despre problemele internaționale — și aceasta datorită situației foarte grave existente în lume.

Noi pornim de la faptul că problema fundamentală a epocii noastre este aceea de a opri cursa înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, de a impune realizarea dezarmării nucleare și o politică de pace și colaborare între toate popoarele lumii. Se înțelege că este vorba, în primul rînd, de realizarea unor acorduri corespunzătoare între Uniunea Sovietică și S.U.A., la Geneva, pentru a pune capăt cursei înarmărilor nucleare și înarmărilor în Cosmos.

Noi, în Europa, sîntem deosebit de preocupați de noile rachete care se amplasează pe continentul nostru. Acționăm pentru a se opri această amplasare — și de o parte și de alta — și pentru a se trece la o retragere a rachetelor cu rază medie de acțiune, precum și a celorlalte arme nucleare. În cadrul convorbirilor cu domnul prim-ministru am ajuns la concluzia comună că trebuie să acționăm cu mai multă hotărîre în această direcție.

Considerăm că parlamentelor — și Camerei Comunelor și Senatului canadian, și Parlamentului român, Marii Adunări Naționale a României — le revin răspunderi deosebit de mari. Noi am dori ca parlamentele noastre să conlucreze tot mai activ, împreună cu parlamentele din alte state ale lumii, în direcția realizării unei lumi a păcii și prieteniei între toate națiunile.

Ne preocupăm pentru desfășurarea cu succes a reuniunii de la Stockholm, a celorlalte reuniuni legate de cooperare și pace în Europa.

Acordăm, de asemenea, o atenție deosebit de mare problemelor subdezvoltării și noii ordini economice internaționale.

După cum cunoașteți, sînt multe probleme pe plan internațional — și este necesar ca toate popoarele și parlamentele, oamenii politici, șefii de stat să acționeze în direcția soluționării lor prin tratative, pentru a se renunța cu desăvîrșire la forță sau la amenințarea cu forța. Pe planeta noastră este loc ca fiecare popor să se dezvolte în

mod independent, să-și aleagă orînduirea pe care o dorește, fără nici un amestec din afară.

Am speranța că vizita pe care o facem în Canada va constitui un moment important în relațiile dintre țările și popoarele noastre.

Aș dori, încă o dată, să menționez că am fi deosebit de satisfăcuți dacă între parlamentele noastre s-ar dezvolta mai intens aceste relații de colaborare.

Toastez pentru o colaborare bună între popoarele noastre, pentru pace ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU OAMENI DE AFACERI CANADIENI

Cu prilejul vizitei oficiale în Canada

— 16 aprilie 1985 —

În cuvîntarea sa, tovarășul Nicolae Ceaușescu, mulțumind pentru aprecierile și urările adresate, a exprimat satisfacția pentru prilejul de a se întîlni cu oameni de afaceri canadieni care au relații sau doresc să dezvolte relații cu România. Avem, îndeosebi, colaborarea și acordul privind construcția centralelor nucleare Candu în România, ceea ce reprezintă, într-adevăr, un important obiectiv, atît economic, cît și tehnic. Cu toate acestea, doresc să declar deschis că noi considerăm că nivelul relațiilor economice româno-canadiene este încă foarte mic — a spus președintele Nicolae Ceaușescu.

Am discutat cu domnul prim-ministru, cu alți membri ai guvernului necesitatea extinderii schimburilor economice, propunîndu-se obiectivul ca în cîțiva ani să ajungem la un volum de circa un miliard dolari, în ambele sensuri.

Sîntem interesați să continuăm colaborarea în construirea centralelor nucleare Candu în România și să colaborăm în realizarea, împreună, a unor asemenea centrale în alte țări.

În acest cadru — a relevat tovarășul Nicolae Ceaușescu — apreciem mult participarea industriei canadiene. Am reținut dorința grupului de întreprinderi canadiene de a avea, eventual, o participare mai mare. Pentru aceasta însă este necesar să ajungem la înțelegeri cu privire la realizarea contrapartidei sau compensației necesare. În măsura în care vom reuși să cădem de acord asupra acestor probleme, atunci și nivelul participării industriei canadiene se poate discuta. Aceasta este valabil și pentru alte sectoare de activitate, dar mă refer acum în mod deosebit la centralele nucleare.

Președintele Nicolae Ceaușescu, arătînd că România a luat o hotărîre — și de patru ani o aplică ferm — de a nu mai apela la nici un fel de credite, a exprimat dorința ca relațiile economice să se bazeze pe un echilibru real al balanței comerciale și de plăți.

Sîntem gata, pentru toate cele 10 grupuri energetice, să realizăm o participare, într-o măsură sau alta, a industriei sau a întreprinderilor industriale din Canada, după cum dorim să colaborăm la realizarea unor asemenea centrale în alte țări. Avînd în vedere experiența de pînă acum, sperăm să obținem rezultate bune și în viitor.

Relevînd, apoi, că în aceste zile s-a discutat despre perfectarea unor însemnate importuri de minereu de fier, de cărbune cocsificabil și alte materiale importante din Canada, vorbitorul a spus că este necesar ca guvernul canadian să sprijine și să acorde facilități în vederea realizării acestor schimburi.

Sîntem gata și am dori să creăm împreună cu companii canadiene unele întreprinderi mixte în România, astfel încît produsele acestora să le putem vinde în zona în care se găsește țara noastră, ținînd seama că aceasta reduce mult transportul și ar prezenta multe alte avantaje, care sînt bine cunoscute. Avem deja unele întreprinderi mixte cu firme și companii din alte state.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat necesitatea găsirii formelor celor mai acceptabile și avantajoase și pentru unii, și pentru alții, în vederea extinderii nu numai a schimburilor economice, dar și a cooperării în producție.

De asemenea, a fost evidențiată necesitatea de a se crea condițiile pentru schimburi echilibrate, ca exporturile în România să poată fi plătite la timp. În acest cadru — a spus președintele României — includem și acordarea de licențe și contingente pentru produsele românești, spre a putea să realizăm, în următorii cîțiva ani, acest volum al schimburilor de circa un miliard dolari ; includem, de asemenea, realizarea de societăți mixte și colaborarea pe terțe piețe. În acest fel, avem convingerea că vom reuși să realizăm nivelul de schimburi economice la care m-am referit și să dezvoltăm larg relațiile dintre România și Canada.

În legătură cu aceste probleme, tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat că dezvoltarea relațiilor economice are o mare importanță pentru relațiile politice, de prietenie, dintre popoarele noastre. Dezvoltarea schimburilor economice se poate realiza numai în condițiile unei politici de pace — și, de aceea, în cadrul vizitei, noi am acordat o mare însemnătate problemelor internaționale, ale dezarmării, în primul rînd dezarmării nucleare, tratativelor de la Geneva dintre Uniunea Sovietică și S.U.A.

România — a spus tovarășul Nicolae Ceaușescu — este angajată într-un program larg de dezvoltare economico-socială. Am adoptat un program pentru următorii cinci ani, pînă în 1990, iar în unele domenii, pînă în anul 2000. Anul trecut, industria românească s-a dezvoltat într-un ritm de aproape 7 la sută. Anul acesta sperăm să realizăm ceva mai mult chiar, iar în următorii cinci ani ne propunem să menținem acest ritm de 6—7 la sută. Dorim să realizăm acorduri de lungă durată, de minimum cinci ani, chiar 10—15 ani, pentru că numai aceasta dă stabi-

litate și încredere — atît unora, cît și altora — în colaborarea economică.

În încheierea cuvîntării sale, subliniată în repetate rînduri de aplauze, președintele țării noastre a arătat: Pe baza experienței de pînă acum, a discuțiilor din aceste zile, sînt încredințat că relațiile dintre țările noastre, relațiile economice, colaborarea dintre întreprinderile românești și companiile sau diferitele firme canadiene vor putea să se dezvolte într-un ritm și mai intens. Aș dori să urez o dezvoltare cît mai largă a colaborării noastre, iar dumneavoastră — succes în colaborarea cu România, în general succes în activitatea dumneavoastră.

ALOCUȚIUNE LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE AGENȚIA PENTRU ENERGIA ATOMICĂ A CANADEI

Cu prilejul vizitei oficiale în Canada

— 16 aprilie 1985 —

În alocuțiunea rostită, președintele Nicolae Ceaușescu a mulțumit pentru urările adresate și pentru aprecierile la adresa colaborării româno-canadiene în domeniul nuclear, arătînd că în timpul vizitei s-a ajuns la o serie de concluzii comune privind dezvoltarea viitoare a colaborării dintre România și Canada. Pe această bază — a spus președintele României — s-au finalizat unele înțelegeri noi privind colaborarea în domeniul energiei nucleare și importante înțelegeri cu diferite firme în alte sectoare de activitate. Această conlucrare în domeniul nuclear are nu numai importanță energetică sau economică, ci și o importanță politică, o importanță umană, privind dezvoltarea relațiilor de prietenie dintre popoarele celor două țări, dintre oamenii din România și cei din Canada care lucrează în aceste domenii. S-a arătat că în cadrul conlucrării s-au stabilit relații de prietenie între mulți specialiști din acest domeniu, între ingineri, muncitori, între oamenii muncii din țările noastre — aceasta avînd o

semnificație deosebită în actualele împrejurări, cînd, pe plan internațional, continuă să existe pericolul grav al unui nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear.

Trebuie să facem în așa fel, a spus tovarășul Nicolae Ceaușescu, încît energia nucleară să servească numai scopurilor pașnice pentru a da posibilitatea oamenilor să se bucure de viață, să cînte, să trăiască așa cum sînt creați de natură.

Relevînd apoi că popoarele noastre au multe lucruri comune în istoria lor, dar astăzi, mai cu seamă, au multe lucruri comune în preocuparea lor pentru dezvoltarea economico-socială independentă, pentru a-și asigura bunăstarea și fericirea, președintele României a spus : Dorim, deci, ca această conlucrare a noastră în domeniul energiei nucleare, precum și în celelalte domenii, să contribuie și la întărirea colaborării pe plan internațional, la o politică de pace care să asigure fiecărui popor posibilitatea de a-și concentra forțele în direcția dezvoltării economico-sociale, a soluționării problemelor foarte grave ale subdezvoltării, pentru realizarea unor relații economice noi, bazate pe egalitate, pe respectul independenței fiecărei națiuni, pe renunțarea cu desăvîrșire la forță sau la amenințarea cu forța.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu, amintind că țările noastre fac parte din două alianțe militare, din două blocuri militare opuse, și-a exprimat speranța în depășirea existenței acestor blocuri militare, subliniind, totodată, că pînă atunci trebuie ca fiecare să acționeze în cadrul acestor alianțe și, împreună cu alte popoare, să militeze pentru a se pune capăt cursei înarmărilor, pentru dezarmare. Pentru a da o perspectivă de lungă durată colaborării noastre trebuie să ne angajăm cu toată hotărîrea pentru apărarea păcii.

Avem impresii plăcute, bune despre tot ceea ce am văzut și discutat în Canada — a spus președintele țării noastre. Plecăm acasă cu convingerea că există mari posibilități și perspectiva unei colaborări de lungă durată, a unei prietenii trainice între popoarele noastre.

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 6 mai 1985 —

În cadrul consfătuirii, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, referindu-se la problemele abordate, a cerut guvernului, ministerelor și centralelor industriale, comitetelor județene și tuturor organelor și organizațiilor de partid să ia toate măsurile pentru a asigura realizarea integrală a planului pe luna mai și pe întregul an la toți indicatorii, subliniind că sînt create toate condițiile pentru aceasta.

În acest sens, secretarul general al partidului a pus în fața ministerelor sarcina de a fi în cel mai scurt timp analizate problemele ridicate în cadrul consfătuirii, în plen și pe grupe, de a găsi soluții corespunzătoare, care să asigure cele mai bune condiții pentru realizarea planului. În acest context, s-a evidențiat importanța deosebită pe care asigurarea aprovizionării tehnico-materiale a producției o are pentru îndeplinirea planului la toate sortimentele. În mod deosebit, secretarul general al partidului a indicat să se acționeze cu hotărîre pentru realizarea integrală a planului și pentru îndeplinirea pro-

gramelor de materii prime, în special a celor privind producția de cărbune, țiței, gaze și energie, precum și a sarcinilor de economisire strictă a resurselor energetice, pentru înfăptuirea tuturor indicatorilor economici stabiliți. În același timp, a fost subliniată necesitatea de a se acorda cea mai mare atenție încadrării stricte în normele de consum, reducerii, în continuare, a consumurilor de materii prime, combustibili și energie. În această ordine de idei, punînd în fața ministerelor, centralelor, întreprinderilor sarcina de a reduce consumurile tehnologice și materiale, secretarul general al partidului a subliniat necesitatea respectării stricte a normelor de consum, valorificării tuturor posibilităților existente, astfel încît, printr-o bună organizare a producției, să fie obținute rezultate superioare în buna gospodărire și utilizare a resurselor energetice și de materii prime ale țării.

Un accent deosebit trebuie pus pe calitatea produselor, pe ridicarea, în continuare, a nivelului tehnic și calitativ al producției în toate ramurile economiei naționale. Subliniind răspunderile ce revin metalurgiei și construcțiilor de mașini în ceea ce privește calitatea utilajelor tehnologice și a echipamentelor realizate de acestea, tovarășul Nicolae Ceaușescu a atras, totodată, atenția că, pentru funcționarea lor în cele mai bune condiții, sînt hotărîtoare întreținerea și exploatarea corespunzătoare, cu respectarea tuturor cerințelor tehnologice. În acest sens, s-au cerut întărirea ordinii și disciplinei la fiecare loc de muncă, asigurarea supravegherii corespunzătoare a instalațiilor, exigență și fermitate față de cei care încalcă normele de exploatare și întreținere a utilajelor. Secretarul general al partidului a subliniat că nu poate fi admis spiritul concesiv existent în unele județe și ministere, că respectarea legilor, a disciplinei și ordinii, realizarea exemplară a atribuțiilor de serviciu constituie o cerință primordială pentru buna desfășurare a întregii activități productive.

Secretarul general al partidului a cerut să se ia măsuri hotărîte, în toate sectoarele, pentru o bună desfășurare a procesului de producție, astfel încît să se asigure realizarea, în bune condiții, a planului. În acest scop, să se folosească în mod corespunzător capacitățile de producție de care dispun unitățile, asigurîndu-se, totodată, creșterea mai intensă a productivității muncii.

Trebuie să încheiem luna mai — a subliniat tovarășul Nicolae Ceaușescu — cu îndeplinirea integrală a planului, cu realizarea în întregime a exportului. Fiecare minister, fiecare organizație județeană de partid, toți factorii de conducere să urmărească ca întreprinderile să-și îndeplinească sarcinile pe care le au în această privință, pentru buna desfășurare a întregii activități economice.

Un obiectiv prioritar reprezintă realizarea, la termen și la un înalt nivel calitativ, a producției de export, pentru care sînt asigurate toate condițiile tehnice și materiale în vederea îndeplinirii integrale a contractelor încheiate cu partenerii externi.

În ceea ce privește agricultura, secretarul general al partidului a subliniat că trebuie acționat energic pentru a se încheia în bune condiții toate lucrările, pentru terminarea grabnică a semănatului și plantatului tuturor culturilor de sezon, creîndu-se astfel condițiile necesare pentru o recoltă bună. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut să se treacă la o mobilizare generală a forțelor materiale, a tuturor locuitorilor satelor, pentru a se asigura irigarea corespunzătoare a suprafețelor agricole în județele din sudul țării, funcționarea normală a tuturor sistemelor de irigații.

Pornind de la problemele dezbătute în consfătuire, secretarul general al partidului a cerut ca acestea să fie analizate, cu maximă exigență și răspundere, în toate sectoarele de activitate, să se ia în mod operativ măsurile care se impun pentru ca planul să fie realizat la nivelul stabilit — cuprinzînd în aceasta și restanțele din lunile anterioare — inclusiv în ce privește investițiile.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat că există tot ceea ce este necesar pentru ca planul pe luna mai și perioada următoare să fie realizat în bune condiții și a exprimat convingerea că organele și organizațiile de partid, comuniștii, toți oamenii muncii din industrie și agricultură, din toate ramurile economiei naționale vor acționa cu întreaga energie și vor face totul pentru îndeplinirea obiectivelor stabilite pentru anul 1985, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, asigurînd, pe această bază, progresul continuu al patriei, bunăstarea poporului nostru, înaintarea neabătută a patriei pe calea socialismului și comunismului.

INTERVIU ACORDAT TELEVIZIUNII SPANIOLE

— *14 mai 1985* —

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, ați cerut recent eliminarea completă a armelor nucleare din Europa și din întreaga lume. În acest context, ce șanse de succes acordați convorbirilor de la Geneva ?*

RĂSPUNS: România se pronunță ferm pentru încetarea amplasării de noi rachete în Europa — am în vedere încetarea amplasării rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune de către S.U.A., precum și a contramăsurilor nucleare anunțate de Uniunea Sovietică.

Trebuie avut în vedere că trecerea la amplasarea noilor rachete a mărit în mod considerabil pericolul unui nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor de existență a vieții pe planeta noastră. În special, pentru popoarele europene, noile rachete — în general armele nucleare — reprezintă un pericol de o gravitate deosebită.

Începerea negocierilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii, la Geneva, în problema armelor

nucleare și militarizării Cosmosului a fost salutată de poporul român, ca și de alte popoare, care așteaptă să se ajungă la acorduri care să pună capăt cursei înarmărilor și să asigure dezarmarea și pacea. Rezultatele primei runde de convorbiri nu au răspuns așteptărilor. Noi considerăm că este posibil — dacă ambele părți vor da dovadă de cea mai înaltă responsabilitate față de cauza păcii, a înseși existenței vieții pe planeta noastră — să se ajungă la acorduri corespunzătoare privind armamentele nucleare și renunțarea la militarizarea Cosmosului.

Considerăm că este posibil, ca un prim pas, să se oprească amplasarea rachetelor americane, realizarea contramăsurilor nucleare sovietice, cel puțin pe timpul tratativelor, urmînd să se acționeze pentru un acord care să ducă la eliminarea acestora, a tuturor rachetelor nucleare.

Succesul acestor tratative depinde însă și de felul cum țările europene, opinia publică mondială vor acționa pentru a determina realizarea unor acorduri corespunzătoare.

ÎNTREBARE: *Recent a fost reînnoit Tratatul de la Varșovia. Credeți, domnule președinte, că bugetele de apărare ale țărilor participante la Tratatul de la Varșovia corespund dorinței României de dezarmare ?*

RĂSPUNS: Prelungirea valabilității Tratatului de la Varșovia a apărut necesară ca urmare a menținerii pericolului de război și a existenței Pactului N.A.T.O. Noi considerăm că este necesar să se intensifice eforturile pentru depășirea blocurilor militare, pentru desființarea concomitentă atît a Pactului N.A.T.O., cît și a Tratatului de la Varșovia. Aceasta ar răspunde intereselor tuturor popoarelor, cauzei păcii și colaborării în Europa și în întreaga lume.

În ce privește bugetele de apărare, trebuie să menționez că, în lume, s-a ajuns la o creștere uriașă a chel-

tuielilor militare, care vor depăși, în acest an, 800 miliarde dolari. Fără îndoială că au crescut și bugetele de apărare ale țărilor participante la Tratatul de la Varșovia.

În ce o privește, România a adoptat, cu doi ani în urmă, hotărîrea de a nu mai crește cheltuielile militare și, în cei doi ani care au trecut, a realizat practic această hotărîre.

Ne pronunțăm ferm pentru înghețarea cheltuielilor militare la nivelul anului 1985 și pentru trecerea la reducerea acestor cheltuieli, a bugetelor de apărare, cu un procent de 10—15 la sută anual. După părerea noastră, ca un prim pas, țările socialiste membre ale Tratatului de la Varșovia ar putea adopta chiar o hotărîre unilaterală, acționînd pentru a determina și țările din N.A.T.O., precum și alte state să adopte o asemenea hotărîre.

ÎNTREBARE : *Considerați, domnule președinte, că țările europene, fie ele membre ale N.A.T.O. sau ale Tratatului de la Varșovia, ar trebui să adopte o atitudine proprie față de proiectele de dezarmare ale celor două superputeri ?*

RĂSPUNS : După cum este bine cunoscut, țările din N.A.T.O. și ale Tratatului de la Varșovia dețin marea majoritate a armamentelor clasice și aproape totalitatea armelor nucleare. Pornind de la aceasta, considerăm că acestor state le revine o răspundere deosebită în realizarea unor acorduri privind dezarmarea, în primul rînd dezarmarea nucleară, în ajungerea la acorduri corespunzătoare în cadrul tratativelor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii.

Noi ne pronunțăm ferm pentru o întîlnire între țările din N.A.T.O. și din Tratatul de la Varșovia pentru a acționa împreună în vederea unor hotărîri și acorduri de reducere a înarmării. Considerăm că țările din aceste pacte, în general toate țările europene, pot — și trebuie — să aibă un rol mai important în realizarea dezarmării, în apărarea păcii.

De altfel, vreau să menționez că însăși amplasarea rachetelor nucleare în Europa a făcut să crească mult răspunderea țărilor care au acceptat instalarea pe teritoriul lor a acestor arme nucleare. Dacă țările din N.A.T.O. și din Tratatul de la Varșovia ar refuza să accepte arme nucleare pe teritoriul lor, aceasta ar avea o importanță hotărîtoare pentru a determina cele două mari puteri să realizeze un acord de dezarmare nucleară.

ÎNTREBARE : *Decalajele economice și sociale dintre state se măresc din ce în ce mai mult. Credeți dumneavoastră, domnule președinte, că dezarmarea poate constitui un punct de plecare pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale mai juste ?*

RĂSPUNS : Împărțirea lumii în țări bogate și sărace este rezultatul îndelungatei politici de inegalitate în relațiile economice mondiale și de exploatare colonială a zeci și zeci de state de către țările imperialiste. Criza economică, politica dobînzilor excesiv de mari au dus la accentuarea acestor decalaje, au înrăutățit considerabil situația țărilor în curs de dezvoltare. Aș menționa faptul că actualmente datoriile externe ale țărilor sărace se ridică la peste 800 miliarde dolari.

Fără îndoială, creșterea cheltuielilor militare a avut o contribuție mare la înrăutățirea situației economice generale, a situației țărilor în curs de dezvoltare. De aceea, trecerea la dezarmare, la reducerea cheltuielilor militare ar avea un rol foarte important în îmbunătățirea generală a situației economice mondiale și ar crea condițiile necesare în vederea unei soluționări a problemelor subdezvoltării. Dar pentru aceasta este necesar să se ajungă la tratative reale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, între țările bogate și sărace, în vederea unei soluții globale a problemelor subdezvoltării, a datoriilor externe, a realizării noii ordini economice internaționale.

ÎNTREBARE: *După război, dezvoltarea industrială a României a fost spectaculoasă. În ce măsură structurile românești au fost afectate de criza economică a Occidentului, cu care țara dumneavoastră întreține intense relații comerciale?*

RĂSPUNS: După înfăptuirea revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă și trecerea la construcția socialismului, România a obținut rezultate remarcabile în dezvoltarea sa economico-socială. Voi menționa numai faptul că industria românească produce astăzi de 100 de ori mai mult decît în 1944, agricultura de 7 ori mai mult, iar produsul social este de 28 de ori mai mare, în timp ce venitul național a crescut de 32 de ori.

Pe această bază s-au asigurat transformarea radicală a țării, lichidarea înapoierii din trecut și transformarea României într-un stat industrial-agrar. În aceste condiții a avut loc și creșterea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Într-adevăr, criza economică mondială a avut anumite influențe și în România, ca de altfel în întreaga lume. Doresc însă să menționez că, chiar în primii doi ani ai actualului cincinal, 1981—1982, industria românească a continuat să se dezvolte într-un ritm de 2,8 la sută anual, iar în 1983 am realizat un ritm de creștere de 4,6 la sută, ca în 1984 să ajungem la o creștere de aproape 7 la sută. Toate acestea demonstrează că România, industria sa au reușit să depășească, în linii generale, influența crizei economice și să asigure continuarea dezvoltării economico-sociale, ridicarea continuă, pe această bază, a nivelului de trai al poporului. Aș menționa numai faptul că în această perioadă, față de 1980, veniturile reale ale tuturor oamenilor muncii au crescut în primii ani cu 6 la sută, iar în acest an vor fi cu 8 la sută mai mari decît în 1980.

ÎNTREBARE: *Care este, domnule președinte, stadiul relațiilor politice, comerciale și culturale cu Spania și care ar fi, după părerea dumneavoastră, modalitatea de a fi îmbunătățite?*

RĂSPUNS: Aș dori să menționez cu multă satisfacție relațiile bune existente între România și Spania. Au avut loc progrese importante în colaborarea dintre țările noastre, inclusiv în domeniul relațiilor economice și culturale. Cu toate acestea, trebuie să spun că nu am ajuns la nivelul care este posibil în colaborarea economică dintre țările noastre.

După cum este cunoscut, peste cîteva zile urmează să aibă loc vizita regelui Spaniei în România, pe care o considerăm ca un eveniment important. Avem convingerea că această vizită, convorbirile pe care le vom purta și cu acest prilej vor exercita o influență pozitivă în dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre.

Consider — avînd în vedere faptul că relațiile politice sînt bune — că se impune ca guvernele țărilor noastre să acționeze deopotrivă pentru extinderea mai puternică și a colaborării economice, inclusiv a cooperării în producție. Aceasta corespunde intereselor celor două popoare și ar fi o contribuție la cauza păcii și colaborării internaționale.

Doresc, pe această cale, să urez poporului prieten spaniol cele mai mari succese, bunăstare și fericire.

CUVÎNTARE LA FORUMUL NAȚIONAL AL TINEREI GENERAȚII

— 16 mai 1985 —

Dragi tovarăși și prieteni tineri,

Am deosebita plăcere să adresez tuturor participanților la marele forum național al tinerei generații, întregului tineret al patriei noastre, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și Guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu—tinerii !").*

Congresul al XII-lea al Uniunii Tineretului Comunist, conferințele Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști, Organizației Pionierilor și Șoimilor Patriei se înscriu ca evenimente de însemnătate deosebită în viața tuturor tinerilor și copiilor din România socialistă, a întregii noastre societăți. Ele demonstrează cu putere grija și preocuparea permanentă a partidului și statului nostru de a asigura tinerei generații condiții de muncă, de viață, de învățătură dintre cele mai bune, pentru a crește cetățeni demni, liberi ai României socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu—tinerii !").*

Marele forum democratic al tinerei generații are loc la numai cîteva luni de la cel de-al XIII-lea Congres al Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a societății noastre — care a adoptat hotărîri de importanță istorică în vederea dezvoltării economico-sociale și ridicării patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație socialistă și comunistă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Congresul Uniunii Tineretului Comunist și conferințele celorlalte organizații trebuie să dezbată cu exigență și răspundere revoluționară, în mod critic și autocritic, activitatea de pînă acum și să stabilească programul de activitate al întregului tineret din patria noastră pentru realizarea — împreună cu întregul popor — a Directivelor Congresului al XIII-lea al partidului privind dezvoltarea economico-socială a României în cincinalul 1986—1990 și, în perspectivă, pînă în anul 2000, pentru înfăptuirea programului de trecere a țării noastre la o nouă etapă de dezvoltare, de înfăptuire a politicii interne și externe a partidului și statului, de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a tuturor celor ce muncesc, de întărire continuă a independenței și suveranității României. *(Vii și puternice aplauze).*

Dragi tovarăși și prieteni tineri,

Cu prilejul celei de-a 40-a aniversări a victoriei revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă și la Congresul al XIII-lea al partidului am prezentat pe larg remarcabilele realizări obținute de poporul român, profundele transformări revoluționare ce au avut loc în societatea românească.

Într-o perioadă istorică scurtă poporul nostru a parcurs mai multe etape de dezvoltare economico-socială — de la orînduirea burghezo-moșierească, în care continuau să existe încă puternice forme ale feudalismului, la

societatea socialistă multilateral dezvoltată. Dintr-o țară slab dezvoltată, cu o industrie și o agricultură înapoiate, România a devenit astăzi o țară industrial-agrară, cu o industrie puternică, modernă, cu o agricultură socialistă avansată, în plin progres. În cei 40 de ani de cînd poporul nostru a devenit pe deplin stăpîn pe destinele sale, producția industrială a crescut de peste 100 de ori, producția agricolă de 7 ori, produsul social de 28 de ori, iar venitul național de 32 de ori.

Oricine privește orașele și satele noastre poate constata marile realizări în dezvoltarea forțelor de producție, a industriei, agriculturii, a construcțiilor de locuințe, școli, spitale și alte așezăminte social-culturale.

O puternică dezvoltare au cunoscut învățămîntul, știința, cultura — factori hotărîtori în întreaga dezvoltare economico-socială, în făurirea cu succes a socialismului.

Pe baza dezvoltării puternice a forțelor de producție, a creșterii venitului național, a avut loc ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în patria noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Marile realizări în dezvoltarea economico-socială, parcurgerea într-o perioadă scurtă a mai multor etape istorice de dezvoltare socială demonstrează cu puterea faptelor forța creatoare a unui popor care a lichidat pentru totdeauna asuprirea și inegalitatea și a devenit pe deplin stăpîn pe destinele sale, făurindu-și în mod conștient propriul său viitor de bunăstare și fericire, viitorul socialist și comunist. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Viața, realitățile atestă cu putere justețea politicii partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a întregii națiuni — care se călăuzește neabătut după concepția revoluționară, materialist-dialectică și istorică, a socialismului științific, aplicînd adevărurile general-valabile la condițiile concrete din țara noastră.

Tot ceea ce am realizat în dezvoltarea patriei noastre reprezintă munca entuziastă a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, care înfăptuiește neabătut politica Partidului Comunist Român, Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !").*

Doresc să subliniez, cu deplină satisfacție, că în toate marile realizări din anii construcției socialiste, tineretul, împreună cu întregul popor, a adus o contribuție de mare însemnătate în toate domeniile dezvoltării noastre economice și sociale. De la primele detașamente de muncă patriotică, de la Bumbești—Livezeni și Salva—Vișeu, la Canalul Dunăre—Marea Neagră, la toate șantierele industriale, la dezvoltarea agriculturii, industriei, științei, culturii, tineretul a fost prezent, a răspuns chemării partidului, și-a făcut datoria față de patrie, față de popor, față de cauza socialismului, demonstrînd că este ferm hotărît să contribuie la realizarea unei societăți moderne, înaintate, în care întregul popor, generațiile viitoare să ducă o viață liberă, demnă ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—tinerii !").*

Iată de ce, de la înalta tribună a marelui forum democratic al tinerei generații, adresez tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor, milioanelor de tineri, întregului tineret, organizațiilor sale revoluționare cele mai calde felicitări, împreună cu urarea de a obține noi victorii în activitatea de dezvoltare economico-socială a patriei, în făurirea celei mai drepte și umane orînduiri cunoscute în istorie — orînduirea socialistă și comunistă. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Înfăptuirea marilor transformări revoluționare, impetuoasa dezvoltare a forțelor de producție, a științei, învățămintului și culturii, ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului au cerut mari eforturi umane și materiale ; a trebuit să depășim înapoierea de la care am pornit, să învingem multe greutăți ; s-au manifestat o serie de lipsuri și chiar greșeli, dar trebuie să spunem deschis — și doresc să subliniez aceasta și la forumul democratic al tinerei generații — că fără asemenea eforturi, fără alocarea, pentru dezvoltare, a unei părți importante, de peste 30 la sută, din venitul național, nu am fi putut obține marile realizări, țara noastră ar fi rămas în continuare o țară slab dezvoltată, cu implicații asupra nivelului general de civilizație și de viață al poporului.

Trebuie să subliniez că înaintașii, părinții voștri, au făcut totul pentru a asigura învingerea orînduirii vechi, înfrîngerea fascismului, victoria în război și edificarea socialismului în patria noastră. Ei au avut multe greutăți de înfruntat, au trebuit să dea multe jertfe, dar nu s-au plîns niciodată — și au știut că, întotdeauna, trebuie să facă totul pentru a asigura patriei noastre un loc cît mai bun în rîndul națiunilor lumii ! Exemplul înaintașilor, al părinților voștri, trebuie să fie veșnic în mintea și în inima voastră ! Să vă conduceți și voi, în viitor, după principiile și modul de muncă și de viață al tuturor acelora care, de-a lungul secolelor, și-au dat și viața pentru existența națiunii române, pentru înaintarea spre progres și fericire a poporului nostru ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom crea, țara o vom înălța !").*

Este necesar să înțelegem că și în viitor, în conformitate cu hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, va trebui să acționăm cu toată fermitatea în vederea dezvoltării forțelor de producție, a perfecționării relațiilor sociale, să alocăm o parte însemnată, de circa 28—30 la sută din venitul național, pentru dezvoltare, deoarece numai pe această cale vom asigura ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, vom înfăptui Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și vom putea trece la edificarea visului de aur al omenirii — comunismul ! Numai pe baza ridicării pe o treaptă superioară a forțelor de producție vom putea asigura patriei noastre un loc demn, egal, în rîndul națiunilor libere ale lumii ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși și prieteni tineri,

Hotărîrile istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului asigură dezvoltarea puternică, economico-socială a țării în cel de-al 8-lea cincinal și în perspectivă pînă în anul 2000, ridicarea patriei noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare. Se va acționa cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea continuă a forțelor de producție și perfecționarea relațiilor sociale, asigurîndu-se, și în continuare, o amplasare rațională a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării în vederea dezvoltării armonioase a tuturor județelor și localităților patriei — factor determinant pentru ridicarea gradului de civilizație și bunăstare a poporului. În anul 2000, România va deveni o țară multilateral dezvoltată atît din punct de vedere industrial, agrar, al științei, învățămîntului și culturii, cît și al ridicării nivelului de trai material și spiritual al întregii națiuni. Vor fi create astfel condițiile pentru manifestarea largă și trecerea la înfăptuirea cerințelor societății comuniste în patria noastră.

În cincinalul 1986—1990 și în perioada următoare se va accentua dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și celorlalte ramuri ale economiei naționale. O atenție deosebită se va acorda modernizării structurii producției industriale, creșterii cu prioritate a ramurilor de înaltă tehnicitate, înfăptuirii noii revoluții tehnico-științifce. În această perioadă va trebui să concentrăm toate forțele în direcția robotizării, automatizării și mecanizării proceselor de pro-

ducție, înfăptuind astfel cerințele noii revoluții tehnice, fără de care nu vom putea să ne situăm în rîndul țărilor dezvoltate.

O atenție deosebită va trebui să acordăm creșterii mai puternice a productivității muncii, ridicării calității tuturor produselor, sporirii rentabilității și eficienței întregii activități economice. În viitorul cincinal, producția-marfă industrială va crește într-un ritm mediu anual de 6—6,5 la sută, iar producția netă într-un ritm anual de 10—10,6 la sută. Se va realiza un larg program de irigații și îmbunătățiri funciare, ceea ce va asigura condițiile înfăptuirii noii revoluții agrare, care trebuie să asigure creșterea puternică a producției agricole, dar, în mod deosebit, transformarea a înseși condițiilor de muncă, de viață și de gîndire ale întregii țărănimi.

Se va înfăptui un amplu program de investiții, de 1 350—1 400 miliarde lei, punîndu-se un accent deosebit pe lărgirea bazei energetice și de materii prime, pe realizarea programelor de dezvoltare intensivă a industriei, a agriculturii și celorlalte sectoare economico-sociale. Se vor construi peste 1 500 noi capacități de producție, va fi dat în folosință Canalul Poarta Albă—Midia—Năvodari și se va realiza în cea mai mare parte Canalul Dunăre—București. În același timp, importante investiții sînt alocate construcțiilor de locuințe și altor așezăminte social-culturale — factor important în creșterea nivelului de viață al oamenilor muncii.

În această perioadă se vor dezvolta și mai puternic știința, învățămîntul, cultura. Pe baza dezvoltării generale a țării va avea loc ridicarea gradului de civilizație, a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Putem afirma cu îndreptățită mîndrie că hotărîrile istorice ale Congresului al XIII-lea, Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism dau o perspectivă minunată, măreață, dezvoltării

patriei noastre. Toate acestea reprezintă continuarea procesului revoluționar — care nu s-a încheiat — pe o treaptă superioară. Înfăptuirea acestui minunat program necesită unirea eforturilor întregului nostru popor și, în acest cadru, participarea activă a întregului tineret la asigurarea ridicării patriei noastre pe înaltele piscuri de progres și civilizație. Avem de străbătut, și în continuare, un drum lung, va trebui să parcurgem încă multe căi necunoscute spre piscurile înalte ale civilizației comuniste. Nu trebuie să uităm nici un moment că procesul de transformare revoluționară a lumii nu s-a încheiat. Am străbătut, repet, diferite etape ale transformării revoluționare ! Avem în față un lung drum de luptă și muncă în noi condiții și la care pornim de la o altă bază a societății noastre. Este un drum de muncă și luptă care impune spirit revoluționar, abnegație, hotărîre neabătută de a servi poporul, cauza partidului, a socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Să nu uităm nici un moment și să cinstim întotdeauna jertfele înaintașilor, ale acelora care, în condiții deosebit de grele, au ținut sus steagul luptei pentru libertate și independență, și-au dat viața pentru făurirea națiunii și a statului național unitar, pentru eliberarea patriei din robia fascistă, pentru înfăptuirea socialismului și comunismului ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Tineretul patriei noastre, toate generațiile viitoare trebuie să prețuiască și să glorifice trecutul de luptă, asigurînd înfăptuirea — în condițiile noi, de astăzi — a transformărilor revoluționare, întărirea continuă a patriei, a independenței și suveranității sale ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu—tinerii !").*

Am ferma convingere — așa cum am declarat la Congresul al XIII-lea al partidului — că eroica clasă muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor vor ac-

ționa cu toată hotărîrea, în deplină unitate, în înfăptuirea programului partidului de dezvoltare economico-socială și ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație !

La marele forum democratic național al tinerei generații, doresc să exprim, de asemenea, convingerea că întregul tineret va răspunde cu înflăcărare și entuziasm chemărilor partidului și va fi, ca și pînă acum, prezent în fabrici și pe ogoare, în școli și universități, în cercetare și cultură, în toate sectoarele de activitate, pentru a contribui la înfăptuirea acestor minunate obiective de dezvoltare a patriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—tinerii !", „Vom munci și vom crea, țara o vom înălța !").*

Aș dori să exprim convingerea că Uniunea Tineretului Comunist — organizație revoluționară a tineretului — care reprezintă o forță puternică, ce cuprinde în rîndurile sale aproape 4 milioane de membri, va continua cele mai glorioase tradiții revoluționare de luptă și muncă, în educarea și formarea tineretului prin muncă și pentru muncă, participînd activ la toate marile transformări revoluționare. Programul partidului și hotărîrile Congresului al XIII-lea constituie și programul Uniunii Tineretului Comunist, al tinerei generații ! *(Vii și puternice aplauze ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu—tinerii !").*

Uniunea Tineretului Comunist, celelalte organizații de tineret vor trebui să asigure participarea activă a tineretului — continuînd minunatele tradiții de muncă patriotică — pe noile șantiere naționale, aducîndu-și astfel o contribuție importantă la înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului.

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru perfecționarea continuă a noilor organisme ale democrației muncitorești, pentru participarea largă a tuturor oamenilor muncii — deci și a tineretului — la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. În calitate de proprietari, producători și beneficiari, oamenii muncii trebuie să acționeze cu toată hotărîrea pentru buna gospodărire și înfăptuirea neabătută a noului mecanism economic, pentru realizarea autoconducerii și autogestiunii în toate sectoarele de activitate.

Se impune creșterea mai puternică a spiritului de răspundere, a disciplinei și ordinii în toate domeniile de activitate. În acest cadru este necesar ca Uniunea Tineretului Comunist, celelalte organizații revoluționare ale tineretului, să acționeze cu toată răspunderea și exigența revoluționară pentru imprimarea în rîndul tineretului a unui înalt simț de răspundere față de muncă, față de apărarea avuției naționale, a proprietății obștești, a întregului popor — baza făuririi socialismului și comunismului.

Trebuie combătute cu hotărîre orice manifestări anarhice, de indisciplină, întărind spiritul de răspundere, hotărîrea de a munci acolo unde cere societatea.

Tineretul, cu entuziasmul și energia sa caracteristică, trebuie să se afle — așa cum s-a întîmplat întotdeauna — în cele mai grele locuri și să acționeze cu întreaga hotărîre pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a îndatoririlor ce-i revin !

Societatea noastră socialistă este o societate a muncii libere, creatoare, în care cei ce muncesc sînt și proprietari, și producători, și beneficiari ; ei sînt adevărații stăpîni a tot ceea ce se înfăptuiește în țara noastră. Să acționăm cu toată hotărîrea pentru aplicarea neabătută în viață a principiilor socialiste de repartiție, a acordului global, asigurînd creșterea puternică a veniturilor ca rezultat al muncii, dar înlăturînd cu hotărîre orice venituri fără muncă !

Trebuie să pornim permanent de la principiul : nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă ! Trebuie să fie bine înțeles că nu trebuie să existe loc pentru leneși, pentru cei ce nu muncesc, pentru cei care vor să trăiască fără muncă !

Toți membrii societății trebuie să se pregătească și să depună o muncă utilă, necesară dezvoltării economico-sociale ! A munci pentru patrie, pentru dezvoltarea și ridicarea ei pe noi culmi de civilizație constituie dovada supremă de devotament, de răspundere, reprezintă adevăratul spirit revoluționar. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aș dori să exprim convingerea că Uniunea Tineretului Comunist, celelalte organizații revoluționare ale tineretului, întreaga generație tînără se va dovedi și în viitor la înălțimea spiritului și răspunderii revoluționare, îndeplinind neabătut, cu entuziasm, sarcinile ce-i vor reveni în toate domeniile de activitate, participînd astfel cu întreaga forță, cu elan tineresc la înfăptuirea Programului partidului, la ridicarea nivelului de civilizație al patriei, la întărirea independenței și suveranității României ! Acționînd astfel, întregul tineret, tînăra generație de astăzi va putea spune mîine că întotdeauna a urmat spiritul de luptă și de sacrificiu, spiritul revoluționar al înaintașilor și al partidului, că și-a făcut datoria față de patrie — și va putea să ceară urmașilor și urmașilor lor, generațiilor viitoare să nu uite niciodată că mai presus de toate sînt patria, bunăstarea poporului, independența României ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Una din marile realizări ale partidului nostru o constituie activitatea multilaterală de educare și formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului.

În noua etapă de dezvoltare a patriei noastre, activitatea politico-educativă, educarea tuturor oamenilor muncii în spiritul concepțiilor înaintate despre lume și viață impun o largă activitate politică din partea tuturor organelor și organizațiilor de partid. În acest cadru, sarcini importante

revin Uniunii Tineretului Comunist, asociațiilor studenților comuniști și organizațiilor pionierilor și șoimilor patriei. Sub conducerea nemijlocită a partidului, ele trebuie să desfășoare o intensă activitate de educare a tineretului și copiilor patriei în spiritul dragostei și respectului pentru muncă, pentru activitatea creatoare în toate domeniile de activitate. În același timp, tineretul trebuie să acționeze pentru însușirea celor mai noi cuceriri ale științei, tehnicii și culturii, ale cunoașterii umane în general, în toate sectoarele de activitate.

În întreaga activitate de formare a tineretului pentru muncă și viață, un rol important revine școlii, care, prin întregul proces de învățămînt, trebuie să aducă o contribuție determinantă la formarea și educarea tinerilor pentru muncă și viață, pentru a fi întotdeauna demni și devotați cetățeni ai patriei socialiste.

La baza întregii activități de educare și formare a tineretului trebuie să se afle permanent concepția revoluționară, materialist-dialectică, principiile socialismului științific, care constituie factorul hotărîtor pentru o cultură înaintată, pentru înțelegerea profundelor transformări revoluționare, în toate domeniile. Trebuie să nu uităm nici un moment că în fața omenirii — deci și a patriei noastre, a poporului și tineretului din România — stau perspective noi în cunoașterea tainelor naturii și universului, în înțelegerea legilor dezvoltării economico-sociale și în ridicarea nivelului de dezvoltare generală a cunoașterii umane.

Adresez, de la această tribună, chemarea organizațiilor revoluționare ale tineretului, întregului tineret al patriei noastre, de a învăța, munci, învăța, munci și iar a învăța !

Faceți totul, dragi prieteni tineri și copii, pentru a folosi minunatele condiții de viață, muncă și învățătură pe care vi le asigură societatea socialistă, pentru a vă însuși cele mai temeinice și mai noi cunoștințe, din toate domeniile ! Pregătiți-vă pentru muncă și viață, pentru a fi prezenți întotdeauna acolo unde poporul, patria o vor cere !

Pregătiți-vă să fiți demni urmași și continuatori ai înaintașilor voștri ! Învățați să prețuiți și să respectați trecutul și pe înaintași, să prețuiți și să respectați pe părinții voștri! Învățați pentru a fi demni constructori ai socialismului și comunismului, pentru a asigura ridicarea necontenită a României pe noi trepte de progres și civilizație, pentru a fi gata oricînd să apărați independența și suveranitatea patriei, viața liberă și demnă a poporului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Vom munci și vom lupta, țara o vom apăra !“).*

In activitatea cultural-educativă de formare a omului nou, și în primul rînd a tinerelor generații, trebuie să combatem cu hotărîre tot ceea ce este vechi și perimat, să promovăm cu hotărîre noul ! Să combatem concepțiile înapoiate despre muncă și viață, concepțiile anarhice, străine tineretului revoluționar ! Să desfășurăm o largă activitate împotriva concepțiilor mistice, a rămășițelor concepțiilor și mentalităților fostelor clase dominante ! Să combatem șovinismul, naționalismul, antisemitismul și rasismul în general, în orice formă s-ar manifesta el !

Să acționăm pentru educarea tineretului în spiritul frăției și prieteniei, al unității întregului tineret, fără deosebire de naționalitate !

Să nu uităm nici un moment că tot ceea am înfăptuit este rezultatul muncii unite, că manifestările naționaliste și șoviniste sînt arme ale cercurilor imperialiste reacționare, care întotdeauna au încercat — și mai încearcă — să dezbine oamenii muncii, tineretul de diferite naționalități, pentru a-i putea asupri și domina.

Să dezvoltăm puternic spiritul solidarității și prieteniei internaționale cu tineretul de pretutindeni, în lupta pentru progres, pentru independența popoarelor și pentru pace ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

In întregul proces de educare și formare a tinerei generații este necesar ca toate organele și organizațiile de partid să desfășoare o muncă permanentă, să asigure

conducerea de către partid a întregii activități a organizațiilor revoluționare ale tineretului.

Forța organizațiilor de tineret a constat întotdeauna — și trebuie să constea permanent — în îndrumarea și conducerea de către partid a organizațiilor de tineret, a întregii activități în rîndul tineretului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vă vorbesc ca unul care mi-am început activitatea în rîndul tineretului comunist, dar, în același timp, am intrat în partidul comunist. Întreaga experiență, de mai bine de 50 de ani, a activității în rîndul tineretului, a U.T.C.-ului și în partid demonstrează că numai și numai sub conducerea partidului, numai și numai urmînd neabătut politica partidului în toate domeniile, organizația revoluționară a tineretului, tineretul, își poate asigura un viitor fericit, poate juca rolul hotărîtor în întreaga dezvoltare economico-socială, în înflorirea patriei, în victoria comunismului ! Urmați, deci, întotdeauna partidul, el fiind forța conducătoare a națiunii, el asigurînd poporului nostru viitorul liber, demn, viitorul de aur — comunismul ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — tinerii !“).*

Uniunea Tineretului Comunist trebuie să desfășoare o muncă intensă de educare și formare a membrilor săi pentru a deveni membri ai Partidului Comunist Român, pentru a asigura în acest fel înnoirea continuă a partidului cu forțe noi, cu un spirit de luptă și muncă revoluționară.

Sarcini importante revin organizațiilor Uniunii Asociațiilor Studenților Comuniști în educarea și formarea studenților, a viitorilor intelectuali în spiritul concepțiilor revoluționare despre muncă și viață.

De asemenea, organizațiile de pionieri și șoimi ai patriei au înalta misiune de a desfășura o activitate de educare și formare a copiilor în spiritul dragostei pentru

popor, pentru patrie, pentru partid, pentru cauza socialismului și comunismului.

În această muncă politico-educativă, toate organele și organismele de stat, îndeosebi — repet — cele din domeniul învățămîntului, al culturii, uniunile de creație, presa, radio și televiziunea trebuie să acționeze cu toată răspunderea pentru a-și îndeplini rolul important pe care îl au în formarea și educarea tinerelor generații în spiritul dragostei de patrie, al hotărîrii de a fi demni continuatori ai înaintașilor, de a asigura permanent un loc demn poporului român în rîndul națiunilor lumii.

Avem, dragi tovarăși și prieteni, un program și o perspectivă luminoasă. Avem un drum de luptă și muncă revoluționară, care oferă tuturor largi perspective de afirmare a capacității creatoare.

Să nu precupețiți nimic, dragi prieteni tineri, pentru a fi la înălțimea încrederii ce vi s-a acordat, la înălțimea cerințelor dezvoltării patriei, a cerințelor victoriei comunismului în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“, „Ceaușescu — tinerii !“).*

Dragi tovarăși și prieteni tineri,

În acest an, la 9 Mai, întreaga omenire a sărbătorit 40 de ani de la victoria istorică asupra fascismului, de la terminarea celui de-al doilea război mondial, care a provocat popoarelor uriașe pierderi umane și materiale.

Poporul român a sărbătorit la 9 Mai victoria asupra fascismului cu sentimentul datoriei împlinite, cu satisfacția de a fi participat, în a doua parte a războiului, după înfăptuirea revoluției de eliberare socială și națională, cu toate forțele la marea bătălie împotriva fascismului, alături de Uniunea Sovietică — care a dus greul războiului — de celelalte țări ale coaliției antihitleriste, de forțele care au luptat pentru înfrîngerea fascismului.

În același timp, am sărbătorit și Ziua independenței naționale a poporului român.

Se poate spune că sărbătorirea Zilei victoriei s-a desfășurat, în general, sub semnul intensificării luptei împotriva unui nou război mondial, îndeosebi pentru dezarmare, și în primul rînd dezarmare nucleară, pentru apărarea păcii. Și cu acest prilej au reieșit cu putere îngrijorarea și preocuparea popoarelor față de creșterea încordării din viața internațională, de cursa înarmărilor, și îndeosebi a celei nucleare.

Într-adevăr, omenirea se află într-o situație de încordare cum nu a mai existat de la terminarea celui de-al doilea război mondial și, dacă avem în vedere existența armelor nucleare, se poate spune că o asemenea situație gravă pentru destinele omenirii nu a mai existat niciodată.

Pornind de la faptul că un nou război mondial va duce inevitabil la folosirea armelor nucleare — ceea ce ar avea ca urmare distrugerea întregii civilizații și a omenirii, a înseși condițiilor vieții pe planeta noastră — România consideră că problema dezarmării, și în primul a dezarmării nucleare, asigurarea păcii în lume constituie problema fundamentală a epocii noastre.

Aprecierile și orientările de viitor privind situația internațională stabilite de Congresul al XIII-lea continuă să-și păstreze pe deplin valabilitatea. De aceea mă voi referi numai la cîteva probleme ale situației internaționale.

După Congresul al XIII-lea al partidului s-au ivit anumite raze de speranță privind schimbarea cursului periculos al evenimentelor internaționale. Au început la Geneva tratativele dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii cu privire la armamentele nucleare și cosmice, dar, după rezultatele primei runde a acestor negocieri, se poate spune că s-a realizat foarte puțin.

România, ca și alte țări și popoare, așteaptă ca negocierile dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii să ducă la oprirea cursei înarmărilor nucleare, la

oprirea militarizării Cosmosului. În mod deosebit dorim să se ajungă la oprirea amplasării rachetelor americane cu rază medie de acțiune în Europa și a realizării contra-măsurilor nucleare sovietice, să se treacă la reducerea și înlăturarea rachetelor existente, a tuturor armelor nucleare de pe continentul european și din întreaga lume.

Salutăm propunerile formulate de tovarășul Mihail Gorbaciov, secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, cu privire la unele măsuri unilaterale ale Uniunii Sovietice în domeniul armelor nucleare. Așteptăm un răspuns corespunzător și din partea Statelor Unite ale Americii. În general, considerăm că este necesar ca, și de o parte, și de alta, să se dea dovadă de cel mai înalt spirit de răspundere, să se vină cu noi inițiative și măsuri de oprire, pe timpul tratativelor, a oricăror acțiuni de înarmare, de producere și experimentare a armelor nucleare sau de militarizare a Cosmosului.

Pe deasupra oricăror deosebiri, trebuie să precumpănească interesele de pace ale omenirii ! Trebuie să facem astfel încît toate popoarele să-și unească eforturile pentru salvarea omenirii de la o catastrofă nucleară, pentru asigurarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la existență, la libertate și independență — dreptul la viață! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !“).*

Avînd în vedere gravitatea situației din Europa, este necesar ca toate țările europene, îndeosebi cele din Tratatul de la Varșovia și N.A.T.O., să acționeze cu mai multă fermitate și răspundere față de viața popoarelor lor, a Europei. În acest scop, considerăm că ele ar trebui să se întîlnească și să contribuie, într-o formă sau alta, la realizarea unor acorduri corespunzătoare în cadrul negocierilor de la Geneva.

Totodată, este necesar să intensificăm colaborarea în organismele și conferințele internaționale consacrate dezarmării, securității și colaborării pe continent și în lume. În mod deosebit trebuie să se facă totul pentru desfășurarea și încheierea cu rezultate cît mai bune a Conferinței de la Stockholm pentru securitate, încredere și dezarmare în Europa.

România acționează cu toată fermitatea — și este hotărîtă să facă totul — pentru dezvoltarea colaborării și prieteniei cu toate statele din Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a colaborării pașnice, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem, în același timp, realizarea de zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente.

Viața, evenimentele internaționale demonstrează că trebuie făcut totul pentru eliminarea forței și amenințării cu forța din viața internațională, pentru rezolvarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai pe cale pașnică, prin negocieri. Este în interesul tuturor popoarelor, al întăririi independenței și suveranității lor să se pună capăt conflictelor existente și să se treacă la soluționarea problemelor prin tratative.

Acordăm o mare însemnătate problemelor subdezvoltării, situației grele în care se găsesc țările subdezvoltate ca rezultat al politicii imperialiste și neocolonialiste, al împărțirii lumii în țări bogate și sărace. Considerăm că este necesar să se facă totul pentru desfășurarea unor negocieri reale, în cadrul Națiunilor Unite, în vederea realizării unor soluții globale privind lichidarea subdezvoltării, inclusiv a datoriilor țărilor în curs de dezvoltare, pentru realizarea unei noi ordini economice și politice internaționale. Situația economică mondială atestă cu toată puterea că depășirea crizei economice, progresul economico-social al tuturor popoarelor, inclusiv al celor dezvoltate, este determinat de soluționarea într-un timp cît mai rapid a problemelor țărilor în curs de dezvoltare, a realizării unor noi relații economice internaționale, bazate pe echitate și egalitate, pe avantaj reciproc.

România dezvoltă larg relațiile internaționale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Așezăm la baza relațiilor cu alte state principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

Ne pronunțăm ferm împotriva oricărui amestec în treburile altor state, pentru renunțarea la orice fel de presiuni — inclusiv la cele economice — împotriva altor țări, pentru respectarea dreptului fiecărui popor de a-și hotărî calea dezvoltării în mod liber, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Susținem neabătut lupta de independență a popoarelor. Acordăm întregul nostru sprijin poporului namibian — sub conducerea S.W.A.P.O. — în lupta sa pentru independența Namibiei, condamnăm cu toată fermitatea politica rasistă, de apartheid din Africa de Sud.

Acordăm o atenție deosebită relațiilor cu țările socialiste, întăririi solidarității și colaborării lor. Extindem, de asemenea, larg relațiile cu țările în curs de dezvoltare și țările nealiniate, ca un factor important al luptei pentru progres economico-social, pentru independență și pace. Dezvoltăm, în același timp, relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Sîntem hotărîți să participăm activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul de valori materiale și spirituale. În acest cadru, vom dezvolta și mai puternic schimburile economice internaționale, cooperarea în producție, considerînd că schimburile comerciale și colaborarea economică internațională reprezintă un factor important pentru dezvoltarea economico-socială a fiecărui popor, pentru progresul fiecărei națiuni.

În soluționarea problemelor complexe internaționale, un rol deosebit revine Organizației Națiunilor Unite, altor

organisme internaționale. Dăm o înaltă apreciere proclamării de către Organizația Națiunilor Unite a acestui an ca „An internațional al tineretului“ sub deviza „Participare, dezvoltare, pace !“. Trebuie să facem astfel încît „Anul internațional al tineretului“ să constituie un factor important în unirea tineretului de pretutindeni pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor, deci și al tineretului, la existență, la viață, la libertate, la independență și pace ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Este cunoscut că tineretul a dat întotdeauna cele mai grele pierderi în toate războaiele. De aceea, tineretul trebuie să facă totul pentru a contribui la triumful luptei popoarelor pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmare nucleară, pentru eliminarea războiului din viața societății, pentru o lume a păcii și colaborării.

În același timp, Anul internațional al tineretului trebuie să determine intensificarea luptei pentru soluționarea problemelor vitale ale tinerei generații și, în primul rînd, pentru dreptul la muncă, la învățătură, pentru asigurarea condițiilor de afirmare a capacității creatoare a tineretului de pretutindeni.

Toate organizațiile de tineret din România trebuie să pună în centrul activității lor internaționale înfăptuirea neabătută a politicii externe a partidului și statului nostru — de dezarmare, de pace și colaborare cu toate popoarele lumii. În acest cadru, Uniunea Tineretului Comunist, organizațiile de studenți, de pionieri și șoimi ai patrei trebuie să întărească colaborarea cu organizațiile de tineret și ale copiilor de pretutindeni, să acționeze pentru întărirea unității și conlucrării cu tineretul din toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Tineretul trebuie să se afirme cu toată puterea ca o forță puternică a lumii contemporane, pentru a asigura popoarelor — deci și tinerelor generații și generațiilor viitoare — condiții demne de muncă și de viață, libertatea, independența, pacea, dreptul suprem al tuturor oameni-

lor de a fi stăpîni pe destinele lor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează puternic : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — pace !").*

Consider că forumul democratic al tineretului român ar trebui să inițieze o largă acțiune a întregului nostru tineret, să se adreseze tineretului din întreaga lume pentru a acționa și a cere conducătorilor celor două mari puteri nucleare — S.U.A. și Uniunea Sovietică —, tuturor șefilor de state și guverne, în numele tineretului, al copiilor, al viitorului întregii omeniri, să facă totul pentru a pune capăt cursei înarmărilor, politicii de încordare ! Mai presus de toate este viața, viitorul omenirii — și toți cei care iubesc oamenii, iubesc copiii, trebuie să pună capăt înarmărilor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—pace !", „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

În cadrul convorbirilor pe care le-am avut și le am cu diferiți oameni politici și șefi de state mi s-a pus deseori — și, în ultimul timp, tot mai insistent — întrebarea : este posibil și pot oare popoarele mici și mijlocii și alte popoare să facă ceva pentru a opri cursa înarmărilor ? Am răspuns — și doresc să răspund și în acest cadru — da ! Popoarele mici și mijlocii, toate popoarele pot face mult și pot avea un rol hotărîtor pentru a pune capăt cursei înarmărilor nucleare. Am răspuns — și repet și acum — țările din Europa pe teritoriul cărora se amplasează rachete nucleare au o răspundere mare și un rol hotărîtor. Dacă ele vor spune Nu armelor nucleare, dacă vor cere să se retragă imediat aceste arme, atunci Europa va rămîne fără arme nucleare. Deci, în mîinile popoarelor europene, ale voastre, ale tineretului, stă asigurarea vieții voastre, a viitorului vostru și a viitorului urmașilor voștri ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !", „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !", „Ceaușescu—pace !").*

Trebuie să respingem cu toată hotărîrea teza că armele nucleare pot asigura securitatea vreunui stat sau popor. Nu ! Armele nucleare măresc primejdia de distrugere a popoarelor pe teritoriul cărora se găsesc, primejdia de distrugere a întregii omeniri, a vieții ! De aceea trebuie să fie eliminate armele nucleare din întreaga lume și — în primul rînd — din Europa, unde s-au concentrat puternice mijloace în stare să distrugă în cîteva ore întreaga viață și civilizație.

Dragi prieteni tineri români, dragi prieteni tineri din Europa ! Asumați-vă răspunderea, împreună cu popoarele țărilor voastre, și faceți ca armele nucleare să fie distruse, să nu mai existe în Europa nici un fel de arme nucleare, nici cu rază medie, nici strategice, nici tactice ! Vrem o Europă a colaborării, a păcii, fără arme nucleare, fără arme în general ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !", „Ceaușescu—pace !").*

Parafrazînd versurile lui Eminescu din poezia „Împărat și proletar", s-ar putea spune : „Să nu uităm că-n noi e număr și putere", că în noi, în popoarele din Europa și din întreaga lume stau forța și capacitatea de a schimba înfățișarea lumii ; cînd vrem — așa cum spunea Eminescu — putem prea bine pămîntul să-l schimbăm, să-l facem să fie al oamenilor liberi, stăpîni pe destinele lor, egali în drepturi, în toate domeniile ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

România este hotărîtă, și va face totul, pentru a-și aduce și în viitor contribuția activă la soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane, în interesul tuturor popoarelor lumii, al progresului lor economic și social, al libertății, independenței și dezvoltării fiecărei națiuni, într-o lume mai dreaptă și mai bună.

Avem ferma convingere că, acționînd unite, popoarele lumii — în care tineretul ocupă un loc important — pot pune capăt actualei politici de încordare, de înarmare, pot asigura triumful rațiunii, al păcii și colaborării internaționale ! Faceți în așa fel, dragi tineri români și de pretutindeni, încît să asigurați pentru generația voastră și pentru generațiile viitoare o lume fără arme și războaie, a păcii și prieteniei, a frăției tuturor oamenilor de pe planeta noastră ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra!", „Ceaușescu—pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni tineri,

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că Congresul Uniunii Tineretului Comunist și conferințele celorlalte organizații vor dezbate, într-un spirit de înaltă răspundere revoluționară, activitatea de pînă acum și vor stabili căile de acțiune în vederea unirii întregului tineret, sub conducerea partidului, în lupta pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului, a politicii interne și externe a României socialiste !

Hotărîrile forumului tinerei generații trebuie să dea un nou imbold intensificării activității organizațiilor de tineret, muncii întregului tineret în toate domeniile de activitate — în industrie, agricultură, în cercetare, în învățămînt, în afirmarea înaltului spirit revoluționar, comunist în muncă și viață, în înfăptuirea exemplară a tuturor îndatoririlor față de patrie și popor, față de cauza socialismului și comunismului ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu— P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Vă urez, vouă, dragi tovarăși și prieteni, întregului tineret, tuturor copiilor din patria noastră, multă sănătate și fericire, o viață tot mai bună și mai îmbelșugată, un viitor luminos, în libertate, independență și pace în România socialistă și comunistă ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—tinerii!").*

Urez succes deplin lucrărilor congresului și conferințelor voastre! Multă sănătate și fericire! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează îndelung : „Ceaușescu —P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu—tinerii!", „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !"). Într-o atmosferă de puternic entuziasm, de unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung, cu însuflețire, pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste — pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu.*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA COLONELULUI DENIS SASSOU NGUESSO, PREȘEDINTELE COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI CONGOLEZ AL MUNCII, PREȘEDINTELE REPUBLICII POPULARE CONGO, ȘI A TOVARĂȘEI ANTOINETTE SASSOU NGUESSO

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 17 mai 1985 —

Tovarășe președinte,

Tovarășă Antoinette Sassou Nguesso,

Tovarăși și prieteni,

Ne face plăcere să vă salutăm cordial, ca oaspeți ai României socialiste, și să vă adresăm — și în acest cadru — o călduroasă urare de bun venit în țara noastră.

Apreciem vizita pe care o faceți în România ca o expresie a bunelor relații dintre țările și popoarele noastre, a voinței comune de a lărgi și mai mult cadrul acestor raporturi prietenești. Țările noastre au realizat împreună unele acțiuni de cooperare — și există, în continuare, largi

posibilități pentru extinderea și mai puternică a acestora, pe principii de deplină egalitate și avantaj reciproc. Îndeosebi sînt condiții pentru a promova o mai bună cooperare în exploatarea și valorificarea zăcămintelor de petrol și gaze, în prospecțiuni miniere și geologice, în agricultură, exploatarea și industrializarea lemnului și în alte domenii de activitate. Avem convingerea că, în cadrul vizitei, vom ajunge la înțelegeri care să pună o bază tot mai trainică, stabilă și de lungă durată colaborării și cooperării româno-congoleze. Aceasta corespunde pe deplin intereselor ambelor popoare și reprezintă, totodată, o contribuție la cauza colaborării, destinderii și păcii în lume.

În timpul vizitei pe care o faceți în România veți avea posibilitatea să cunoașteți nemijlocit unele din realizările obținute de poporul nostru în dezvoltarea economico-socială a țării, în făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. Tot ceea ce am înfăptuit și înfăptuim în patria noastră servește poporului, bunăstării și fericirii sale, ridicării României — libere, independente și suverane — pe trepte tot mai înalte de civilizație și progres.

Cunoaștem eforturile poporului dumneavoastră pentru lichidarea grelei moșteniri a trecutului de dominație colonială și pentru asigurarea progresului economic și social al întregii țări. Ne bucură rezultatele pe care le obțineți și dorim poporului congolez prieten realizări tot mai mari pe calea dezvoltării independente, a făuririi unei societăți noi, libere și prospere.

Tovarășe președinte,

Situația internațională actuală este deosebit de gravă și complexă ca urmare a politicii imperialiste de forță și dictat, a menținerii și reîmpărțirii sferelor de influență, a continuării stărilor de conflicte și război și, în special, a intensificării cursei înarmărilor nucleare.

În aceste împrejurări, considerăm că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înar-

mărilor şi trecerea la înfăptuirea dezarmării, în primul rînd a dezarmării nucleare, eliminarea pericolului de război — care, în condiţiile actuale, s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear ce ar duce la distrugerea vieţii pe întreaga planetă.

Recent, omenirea a marcat împlinirea a 40 de ani de la victoria asupra celei mai întunecate forţe din cîte a cunoscut istoria — fascismul. Trăgînd concluziile ce se impun din cauzele care au dus la cel de-al doilea război mondial, popoarele lumii trebuie să acţioneze unite, cu fermitate, pentru a bara cursul periculos al evenimentelor spre confruntare şi război, pentru apărarea dreptului suprem al naţiunilor, al oamenilor — la viaţă, la pace, la existenţă liberă şi independentă.

Ne exprimăm speranţa că, în cadrul negocierilor sovieto-americane de la Geneva, se vor depune toate eforturile şi se va acţiona cu înalt simţ de răspundere — şi de o parte şi de alta — în vederea realizării unor acorduri corespunzătoare, care să ducă la încetarea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, să determine oprirea militarizării spaţiului cosmic.

Considerăm că toate ţările trebuie să-şi aducă contribuţia la soluţionarea problemelor discutate la Geneva, întrucît acestea privesc viaţa şi existenţa întregii omeniri. În mod deosebit apreciem că ţările europene şi, mai ales, ţările din cele două pacte militare — N.A.T.O. şi Tratatul de la Varşovia — trebuie să fie mai active, să se întîlnească, să discute şi să contribuie, într-o formă sau alta, la succesul tratativelor sovieto-americane. Apreciem, totodată, că trebuie intensificată activitatea în cadrul diferitelor organisme şi conferinţe internaţionale consacrate dezarmării, colaborării, securităţii şi păcii în Europa şi în lume.

Poporul român, România socialistă şi-au manifestat dintotdeauna sprijinul şi solidaritatea cu lupta popoarelor din Africa pentru lichidarea totală a colonialismului, consolidarea independenţei naţionale şi dezvoltarea lor liberă pe calea progresului economic şi social.

Ne pronunţăm pentru întărirea colaborării şi unităţii popoarelor africane — şi considerăm că, în această privinţă, un rol important îl are Organizaţia Unităţii Africane, care poate contribui într-o măsură însemnată la dezvoltarea conlucrării între statele acestui continent, la unirea eforturilor pentru soluţionarea politică a problemelor existente între unele dintre ele.

În actualele condiţii internaţionale, trebuie acţionat cu fermitate pentru eliminarea forţei şi a ameninţării cu forţa din relaţiile internaţionale, pentru soluţionarea tuturor conflictelor dintre state numai şi numai pe calea paşnică, a negocierilor.

Ne manifestăm întreaga solidaritate cu lupta justă a poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru dobîndirea independenţei naţionale şi condamnăm încercările Africii de Sud de a menţine ocuparea ilegală a Namibiei.

Ne pronunţăm împotriva politicii de apartheid în Africa de Sud şi cerem cu toată hotărîrea respectarea dreptului tuturor popoarelor şi întregii populaţii din această zonă la dezvoltare liberă.

România militează consecvent pentru lichidarea subdezvoltării şi realizarea unei noi ordini economice internaţionale, pentru soluţionarea globală, echitabilă a problemei datoriilor externe, care împovărează tot mai greu ţările în curs de dezvoltare.

Considerăm că este necesar să se ajungă cît mai curînd la negocieri concrete, reale, între ţările dezvoltate şi ţările în curs de dezvoltare. Ne pronunţăm pentru organizarea unei conferinţe la nivel înalt a ţărilor în curs de dezvoltare care să dezbată problemele complexe ale lichidării subdezvoltării şi edificării noii ordini economice mondiale, să stabilească măsuri de cooperare între ele,

precum și o strategie comună de negocieri cu țările dezvoltate.

Soluționarea problemelor complexe din viața internațională impune participarea egală a tuturor statelor, și in mod deosebit a țărilor mici și mijlocii, țărilor in curs de dezvoltare și nealiniate — care constituie marea majoritate a statelor lumii. În același timp, apreciem că trebuie să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale in soluționarea problemelor și democratizarea relațiilor dintre state, în asigurarea păcii și înțelegerii între națiuni.

Avînd convingerea că vizita pe care o faceți in România, convorbirile, înțelegerile la care vom ajunge, vor deschide noi perspective raporturilor de prietenie și colaborare dintre țările, partidele și popoarele noastre, doresc să toastez :

— in sănătatea dumneavoastră, tovarășe președinte, și a tovarășei Antoinette Sassou Nguesso !

— pentru progresul și prosperitatea poporului congolez prieten !

— pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre țările, partidele și popoarele noastre !

— pentru pace și colaborare in întreaga lume !

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA REGELUI SPANIEI, JUAN CARLOS I, ȘI A REGINEI SOFIA

Cu prilejul vizitei de stat în Republica Socialistă România

— 20 mai 1985 —

Maiestate,

Este deosebit de plăcut pentru noi să vă adresăm dumneavoastră și Reginei un salut cordial, împreună cu urările noastre de bun venit pe pămîntul României. Folosim, de asemenea, acest prilej pentru a adresa poporului spaniol prieten cele mai bune urări de progres, prosperitate și pace.

Vizita de stat pe care o efectuați în țara noastră constituie o nouă ilustrare a bunelor relații româno-spaniole, o expresie a dorinței comune de a le amplifica și dezvolta în continuare, pe toate planurile.

Între popoarele român și spaniol există tradiționale legături de prietenie și colaborare, intemeiate pe originea comună și afinitățile de limbă și cultură, pe aspirații și idealuri comune, de libertate și progres. Deși s-au format și s-au dezvoltat în zone diferite ale continentului european și în condiții social-istorice deosebite, popoarele român și spaniol au păstrat — se poate spune — numeroase trăsături comune, au făcut, din cele mai vechi timpuri, schim-

buri de bunuri materiale și culturale, au învățat să se cunoască și să se prețuiască reciproc.

Evocînd bogatele tradiții din trecut, nu putem însă să nu ne gîndim la datoria nobilă ce ne revine astăzi — de a dezvolta și îmbogăți aceste tradiții, de a le adăuga, prin eforturi comune, noi elemente, de a impulsiona și adînci și mai mult prietenia și colaborarea dintre popoarele și țările noastre.

Constituie, fără îndoială, un motiv de satisfacție faptul că, în ultimii ani, relațiile româno-spaniole — întemeiate pe deplina egalitate în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc — au cunoscut o evoluție ascendentă. Cu prilejul vizitei de stat pe care am făcut-o, în mai 1979, în țara dumneavoastră — vizită despre care păstrăm cele mai plăcute amintiri — au fost deschise noi orizonturi conlucrării și colaborării româno-spaniole. Sînt încredințat că vizita pe care o faceți în aceste zile în România, convorbirile pe care le avem se vor înscrie ca un nou moment important în cronica relațiilor dintre țările noastre, conferind noi dimensiuni colaborării și conlucrării româno-spaniole, atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională.

Ca țări europene, România și Spania — deși au orînduiri social-politice diferite — au, în mod obiectiv, aceleași interese fundamentale : ca popoarele lor să poată trăi și dezvolta în condiții de pace și securitate deplină. În actualele împrejurări internaționale, deosebit de grave și complexe — cînd problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, înfăptuirea dezarmării și apărarea păcii — este mai necesar ca oricînd ca toate statele și popoarele lumii, indiferent de orînduirea lor social-politică, să conlucreze tot mai activ pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare și război, pentru afirmarea fermă a politicii de destindere, de colaborare și pace. Pe deasupra

oricăror deosebiri, trebuie să precumpănească interesele de pace ale omenirii !

Un pas pozitiv în viața internațională îl constituie începerea negocierilor dintre Uniunea Sovietică și S.U.A. în problemele armelor nucleare și cosmice. România — ca de altfel toate țările și popoarele Europei și ale întregii lumi — așteaptă ca la negocierile de la Geneva să se dea dovadă de răspundere pentru soarta păcii, a civilizației umane, să se acționeze în mod constructiv, și de o parte și de alta, pentru a se ajunge la înțelegeri și acorduri care să ducă la oprirea cursei înarmărilor, la eliminarea rachetelor și, apoi, a tuturor armelor nucleare din Europa și din întreaga lume. În acest spirit apreciem că toate statele europene — îndeosebi statele din cele două alianțe militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — trebuie să acționeze cu mai multă fermitate și răspundere față de viața popoarelor lor, a Europei, să se întîlnească, să întreprindă noi inițiative, să-și aducă o contribuție activă, într-o formă sau alta, la găsirea unor soluții corespunzătoare în cadrul negocierilor sovieto-americane de la Geneva.

Totodată, considerăm că se impune să fie intensificată activitatea în cadrul diferitelor organisme și conferințe internaționale consacrate dezarmării, securității și colaborării pe continent și în lume. În mod deosebit trebuie să se facă totul pentru încheierea cu rezultate cît mai bune a reuniunii de la Stockholm pentru securitate și încredere și pentru dezarmare în Europa.

România se pronunță consecvent pentru renunțarea la folosirea forței în relațiile internaționale și pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai pe cale pașnică, prin tratative.

Sîntem preocupați de agravarea situației economice mondiale — care afectează, practic, toate statele și în mod deosebit țările în curs de dezvoltare. Considerăm că trebuie să se ajungă în cel mai scurt timp la negocieri

reale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe, extrem de mari, ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru realizarea noii ordini economice internaționale.

Realitățile demonstrează că rezolvarea justă și durabilă a problemelor tot mai complexe din viața mondială nu poate fi asigurată decît prin participarea activă, egală a tuturor statelor, indiferent de mărime sau orînduire socială. România militează cu toată consecvența pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea democratică a tuturor problemelor de care depind asigurarea păcii și progresului popoarelor.

Doresc să evidențiez, și cu acest prilej, conlucrarea activă dintre România și Spania în cadrul O.N.U., precum și cu prilejul reuniunii de la Madrid și al altor conferințe și reuniuni internaționale consacrate problemelor securității, încrederii și colaborării pe continentul nostru și în întreaga lume. Îmi exprim convingerea că și în viitor cele două țări vor conlucra activ pentru afirmarea politicii de pace, securitate și destindere.

Încredințat că vizita de stat pe care o întreprindeți în România va marca un moment important în dezvoltarea bunelor relații româno-spaniole, doresc să toastez în sănătatea Maiestății Voastre și a Reginei, pentru progresul și prosperitatea poporului spaniol prieten, pentru dezvoltarea relațiilor româno-spaniole.

Pentru pace și colaborare în Europa și în întreaga lume !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA ȘEDINȚA CONSILIULUI DE STAT DIN 22 MAI 1985

Stimați tovarăși,

Consiliul de Stat este chemat să ratifice Protocolul privind prelungirea, pe încă 20 de ani, a Tratatului de la Varșovia.

Ratificarea acestui protocol are o importanță deosebită și reprezintă un act de mare însemnătate în politica internă și internațională, corespunzînd pe deplin hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, voinței generale a poporului nostru de a întări colaborarea și prietenia cu țările socialiste din cadrul Tratatului de la Varșovia, cu toate statele socialiste în general.

După cum este cunoscut, am avut în vedere, și am propus inițial, ca Tratatul să fie prelungit pe o perioadă mai scurtă. Am adoptat această poziție pornind de la faptul că trebuie să dăm o perspectivă nouă popoarelor, luptei pentru desființarea blocurilor militare și pentru pace. Am avut chiar în vedere să lăsăm ca și generația mai tînără să poată să adopte hotărîri care vor corespunde mai bine etapei următoare de dezvoltare.

Pînă la urmă am ajuns la un acord cu celelalte state din Pactul de la Varșovia, să semnăm prelungirea pe încă 20 de ani. Am făcut aceasta din dorința de a ne aduce contribuția la întărirea colaborării și prieteniei cu țările socialiste din acest Tratat.

În același timp, trebuie să subliniez și în cadrul ședinței Consiliului de Stat că această prelungire a apărut necesară ca urmare a situației încordate din Europa și din întreaga lume, a faptului că se menține pericolul de război, inclusiv al unui nou război mondial și, totodată, continuă să existe tratatul țărilor occidentale și Statelor Unite ale Americii — N.A.T.O.

Considerăm deci că în actualele condiții această prelungire este necesară. Aș dori însă să menționez și în ședința Consiliului de Stat — și să punem ca o sarcină în fața organelor noastre care își desfășoară activitatea în domeniul politicii internaționale — că trebuie să considerăm această prelungire nu neapărat pentru o durată de 20 de ani, ci va trebui să acționăm în așa fel încît să se creeze condițiile renunțării concomitente la cele două blocuri militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — și, astfel, să reducem, de fapt, durata acestui Tratat. Considerăm aceasta nu numai ca o afirmație generică, ci ca o poziție care corespunde desfășurării evenimentelor internaționale, ca o cerință a eliminării din viața omenirii a războaielor, a blocurilor militare, a politicii de forță sau de amenințare cu forța.

Trebuie să avem permanent în vedere că asigurarea apărării independenței statelor din Tratatul de la Varșovia, deci și a României, se poate realiza în cele mai bune condiții nu prin noi cheltuieli și prin noi și noi armamente, ci, dimpotrivă, printr-o politică internațională de pace, de dezarmare, în primul rînd de dezarmare nucleară, de oprire a cursei înarmărilor și, în al doilea rînd, printr-o politică internă justă, de dezvoltare economico-socială, de realizare a programelor țărilor noastre — și deci și a

Programului partidului nostru de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de creare a condițiilor trecerii spre comunism — de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a popoarelor.

Trebuie să fim pe deplin conștienți, întotdeauna, că adevărata întărire a capacității de apărare și a forței țărilor socialiste constă, în primul rînd, în dezvoltarea economico-socială, în construcția cu succes a socialismului — și, legat de aceasta, în înfăptuirea a tot ceea ce cuprinde programul nostru de dezvoltare, inclusiv perfecționarea conducerii activității economico-sociale, dezvoltarea democrației muncitorești-revoluționare, participarea activă a poporului la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Forța socialismului constă nu atît într-un număr mai mare de armamente, inclusiv de rachete nucleare ; dimpotrivă, forța socialismului constă în dezvoltarea superioară a forțelor de producție, a construcției socialiste, a democrației socialiste. Prin aceasta vom demonstra superioritatea socialismului, vom asigura afirmarea forței socialismului în întreaga lume !

În acest spirit, aș dori ca, ratificînd Protocolul de prelungire a Tratatului de la Varșovia, să împuternicim Guvernul Republicii Socialiste România și să-i cerem să acționeze ferm pentru a înfăptui neabătut hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, a programului de dezvoltare economico-socială, să intensifice activitatea de colaborare cu țările socialiste din C.A.E.R. — care, în parte, sînt și membre ale Tratatului de la Varșovia — în vederea dezvoltării economico-sociale și perfecționării conlucrării în toate domeniile economice ; să intensificăm, de asemenea, activitatea de colaborare cu celelalte state ale lumii, cu țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, pe baza principiilor coexistenței pașnice. Să punem ferm la baza relațiilor noastre internaționale principiile egalității în drep-

turi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Să acționăm în așa fel încît să se ajungă la acorduri corespunzătoare la negocierile de la Geneva dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii. Totodată, să intensificăm conlucrarea cu celelalte state din Europa și din lume pentru a contribui la succesul acestor negocieri, la eliminarea rachetelor nucleare și a tuturor armelor nucleare de pe continentul european și din întreaga lume, la împiedicarea militarizării Cosmosului.

Viitorul tuturor popoarelor, deci și al poporului nostru, este legat de politica de pace, de dezvoltare economico-socială !

Ratificînd Tratatul, consider că trebuie să afirmăm voința noastră de a intensifica lupta pentru pace, pentru dezvoltarea construcției socialiste, pentru conlucrarea strînsă cu țările socialiste, cu toate statele lumii. Să fim ferm convinși că există posibilitatea reală să împiedicăm războiul, să facem ca tratatele militare să aibă o durată cît mai scurtă ! Am dori ca să nu ne apuce 20 de ani cu acest Tratat, ci, dimpotrivă, să putem să-l înlăturăm — concomitent cu înlăturarea și a N.A.T.O. — într-un timp cît mai scurt. Cu cît vom face acest lucru mai repede, cu atît vom servi interesele poporului nostru, ale țărilor socialiste, interesele tuturor popoarelor, ale păcii și colaborării internaționale.

Propun să ratificăm, în unanimitate, Protocolul privind prelungirea Tratatului de la Varșovia. *(Aplauze puternice).*

CUVÎNT LA ȘEDINȚA COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 23 mai 1985 —

În cadrul ședinței, Comitetul Politic Executiv a dezbătut, de asemenea, *unele probleme privind asigurarea îndeplinirii, în bune condiții, a planului de stat pe luna iunie.*

În legătură cu aceste probleme, tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat că există toate condițiile și este asigurată baza materială necesară, astfel ca prevederile de plan stabilite pentru luna iunie să fie în întregime realizate. Secretarul general al partidului a cerut, totodată, guvernului, Comitetului de Stat al Planificării, ministerelor și centralelor industriale, precum și consiliilor oamenilor muncii din toate unitățile economice să ia măsuri hotărîte pentru a asigura cunoașterea temeinică a acestor prevederi de plan de către fiecare colectiv și de fiecare om al muncii, încît fiecare să știe precis ce are de făcut în luna respectivă, în conformitate cu prevederile stabilite în plan. Prevederile de plan — stabilite nu numai valoric, ci și pe produse fizice, pe sortimente și unități de măsură precise — să fie afișate în întreprinderi, la locurile de muncă, să

fie discutate cu muncitorii, tehnicienii, specialiștii, asigurîndu-se ca ele să fie bine cunoscute și însușite de fiecare.

În acest spirit, secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a cerut ca, începînd chiar cu luna iunie, Comitetul de Stat al Planificării să stabilească lunar — așa cum s-a hotărît — planul pe centrale industriale, iar ministerele și centralele să-l defalce pe fiecare întreprindere, să asigure toate condițiile și să controleze în permanență modul în care prevederile planului sînt realizate în practică. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut, de asemenea, ca la materiile prime și materialele de bază producția acestora să se programeze săptămînal pe principalele sortimente, pe centrale, pe uzine. Acest lucru trebuie să se realizeze în mod deosebit în metalurgie, în industria chimică, în cea de prelucrare a lemnului și în alte ramuri industriale care asigură o serie de produse și sortimente de bază necesare bunei desfășurări a activității economice. Guvernul și Comitetul de Stat al Planificării vor trebui să urmărească sistematic modul în care se realizează sortimentele stabilite, cerute de necesitățile economiei. De asemenea, s-a cerut ca Ministerul Aprovizionării Tehnico-Materiale și Controlului Gospodăririi Fondurilor Fixe să urmărească săptămînal cum se realizează sortimentele stabilite și să asigure, pe această bază, aprovizionarea producției cu tot ceea ce este necesar. Trebuie să se pornească de la faptul că activitatea acestui minister este, în fond, activitate de comerț industrial, de aprovizionare a industriei — și ea trebuie să răspundă în mod corespunzător cerințelor puse de dezvoltarea economiei naționale, să asigure condițiile necesare îndeplinirii ritmice, la toți indicatorii, a planului în fiecare ramură industrială și în fiecare unitate economică.

Referindu-se la producția de cărbune, tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut Ministerului Minelor, precum și viceprim-ministrului guvernului care răspunde de acest sector să ia toate măsurile și să acționeze în modul cel mai concret pentru a rezolva operativ toate problemele care țin de realizarea planului la nivelul stabilit. În mod deosebit, s-a indicat să se asigure, în fiecare întreprindere minieră, o bună organizare a muncii, folosirea deplină, la indicatorii stabiliți, a capacităților de producție, în special a excavatoarelor, pentru a se recupera rămînerile în urmă și a se realiza producția planificată. Periodic, săptămînal, să se organizeze ședințe de instruire cu muncitorii care lucrează pe mașinile de excavat cărbune, astfel încît să se asigure folosirea acestora la întreaga capacitate. În general s-a cerut ca în toate unitățile și în toate ramurile economiei naționale să se asigure încărcarea la maximum a capacităților de producție, încît să se realizeze, pe această bază, o creștere mai accentuată a productivității muncii, să se realizeze în bune condiții prevederile de plan.

În legătură cu problema reducerii consumurilor de metal, de cărbune, de energie, de lemn și alte produse, tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut să se raporteze lunar de către fiecare minister, centrală și unitate economică ce soluții tehnologice noi de diminuare a consumurilor au fost introduse în producție și cu ce efecte economice. În acest sens, s-a indicat să fie intensificată și riguros controlată activitatea de elaborare de noi tehnologii pentru reducerea consumurilor. Ministerele, centralele, întreprinderile trebuie să analizeze concret, la fiecare loc de muncă, ce posibilități sînt pentru reducerea consumurilor și să ia măsuri hotărîte pentru a valorifica în mod operativ, în practica producției, toate aceste posibilități. Aceasta este valabil îndeosebi în ce privește metalele feroase și neferoase, feroaliajele, energia, produsele chimice, lemnul și alte materii prime de bază ale economiei naționale.

În ce privește producția de export, tovarășul Nicolae Ceaușescu a indicat ca și aceasta să fie riguros programată din timp, pe fiecare întreprindere și unitate economică și să se urmărească realizarea acesteia la termenele și în can-

tităţile prevăzute în contracte, în condiţii de calitate şi eficienţă ridicate.

Secretarul general al partidului, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, a exprimat convingerea că, sub conducerea organelor şi organizaţiilor de partid, oamenii muncii, cadrele noastre din economie vor acţiona cu întreaga răspundere şi vor face totul pentru a asigura îndeplinirea în bune condiţii a planului pe luna iunie şi pe întregul an, că vor încheia actualul cincinal cu rezultate cît mai bune, creînd astfel condiţii corespunzătoare pentru trecerea cu succes la realizarea celui de-al 8-lea cincinal, pe perioada 1986—1990.

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAŢIONAL AL FRONTULUI DEMOCRAŢIEI ŞI UNITĂŢII SOCIALISTE

— 23 mai 1985 —

Stimaţi tovarăşi şi prieteni,

Plenara Consiliului Naţional al Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste a dezbătut două probleme importante pentru întreaga activitate de înfăptuire a hotărîrilor Congresului al XIII-lea în domeniul dezvoltării economice şi sociale şi ridicarea continuă a bunăstării materiale şi spirituale a poporului, precum şi pentru desfăşurarea unei politici internaţionale active, de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, de dezarmare şi pace.

Înscrierea ca prim punct al ordinii de zi, la plenara noastră, a problemelor dezarmării şi păcii a fost necesară ţinînd seama de situaţia deosebit de gravă existentă în viaţa internaţională, de faptul că s-a intensificat şi continuă să se intensifice cursa înarmărilor, au loc o serie de conflicte — ceea ce sporeşte pericolul unui nou război mondial, ce s-ar transforma, inevitabil, într-un război nuclear, care ar duce la distrugerea tuturor cuceririlor civilizaţiei,

a omenirii, a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră.

Iată de ce am considerat că este necesar ca Plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, în concordanță cu voința întregii noastre națiuni, să adopte o poziție activă și să hotărască intensificarea luptei pentru dezarmare și pace. Considerăm că aceasta răspunde intereselor nu numai ale poporului român, ale națiunii noastre, dar și intereselor tuturor națiunilor și popoarelor lumii ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Se poate spune că niciodată, de la cel de-al doilea război mondial, situația internațională nu a fost atît de gravă. Avînd însă în vedere existența armelor nucleare, a uriașelor stocuri deținute de țările nucleare — care pot să distrugă de mai multe ori întreaga omenire — se poate declara, fără teama de a greși, că, de fapt, niciodată, în îndelungata istorie a omenirii, nu ne-am aflat într-o situație atît de gravă. Iată de ce, mai mult ca oricînd, problema fundamentală a epocii noastre este aceea de a face totul pentru a pune capăt cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, de a acționa cu toată hotărîrea pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, de a apăra cu toate forțele dreptul suprem al oamenilor la existență, la libertate, la independență, la viață și la pace. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — pace", „Dezarmare — pace !").*

După cum este bine cunoscut, există o serie de organisme care desfășoară o activitate susținută în direcția dezarmării și păcii. Mă refer la Conferința pentru dezarmare de la Geneva, la Conferința pentru măsuri de încredere și pentru dezarmare în Europa de la Stockholm, la negocierile de la Viena privind reducerea armamentelor și trupelor în centrul Europei, precum și la alte organisme și conferințe internaționale.

La începutul acestui an, mai bine spus în luna martie, au început la Geneva negocierile dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite, consacrate armamentelor nucleare și opririi militarizării Cosmosului.

Se desfășoară o largă mișcare de pace, au loc mari demonstrații la care participă oameni de diferite convingeri politice și credințe religioase, practic din toate clasele și categoriile sociale. Tot mai mulți oameni politici, inclusiv din cercurile conducătoare, guvernamentale, se pronunță cu tot mai multă hotărîre pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru dezarmare și pace.

Cu toate acestea asistăm — subliniez, încă o dată — la continuarea cursei înarmărilor. Începerea negocierilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite a avut loc în condițiile continuării, chiar în timpul acestor negocieri, de noi experiențe nucleare, amplasării de noi arme nucleare în Europa.

Iată de ce nu putem să stăm liniștiți și să așteptăm cum se vor desfășura lucrările în aceste conferințe și la negocierile de la Geneva. Cu atît mai mult, sîntem foarte preocupați că prima rundă de negocieri dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii s-a încheiat fără rezultate deosebite — și, aș putea spune, de fapt, fără nici un fel de rezultat. Este adevărat, însăși începerea negocierilor este un lucru pozitiv ; dar așa cum am menționat și la Congresul partidului și al Frontului Democrației și Unității Socialiste, noi nu dorim ca negocierile să se transforme într-un paravan, într-un mijloc de liniștire a opiniei publice, la adăpostul cărora să continue cursa înarmărilor nucleare, acumularea de noi armamente.

Iată de ce a apărut necesar — și consider că din acest punct de vedere plenara noastră are o importanță deosebită — de a dinamiza și a da un nou impuls întregii activități a poporului nostru, a tuturor organizațiilor componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste în lupta pentru dezarmare și pace. Dar în mod deosebit

dorim ca aceasta să determine dezvoltarea puternică a contactelor cu organizațiile corespunzătoare din alte state, din toate țările lumii — și cu partidele politice, și cu sindicatele, și cu organizațiile de femei și de tineret, și cu oamenii de știință și de cultură, și cu cultele religioase, cu toți cei care doresc să facă tot ce pot pentru pace și dezarmare, oricît de puțin. Și fiecare organizație, fiecare om, poate face cîte ceva pentru a apăra pacea, pentru a impune dezarmarea pe planeta noastră ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !", „Ceaușescu — pace !")*

Considerăm că este necesar să se facă totul pentru ca negocierile de la Geneva dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite să ducă la acorduri reale în problemele armelor nucleare și cosmice. Ne pronunțăm pentru oprirea de către ambele părți, pe timpul tratativelor, a amplasării de noi arme nucleare în Europa și, în general, în întreaga lume. Salutăm, în această privință, inițiativele Uniunii Sovietice, angajamentul luat prin cuvîntarea tovarășului Gorbaciov privind un moratoriu unilateral, pînă în toamnă, precum și recenta propunere pentru oprirea pe timpul negocierilor a oricăror experiențe nucleare. Considerăm că este necesar ca și Statele Unite ale Americii să răspundă în mod corespunzător și să se ajungă la oprirea în cel mai scurt timp a amplasării armelor nucleare, a oricăror experiențe. Aceasta ar fi o dovadă a înțelegerii răspunderii ce revine celor două mari puteri nucleare, a seriozității cu care se desfășoară tratativele la Geneva, ar reprezenta o dovadă a dorinței reale a celor două părți de a se ajunge la un acord pentru a se pune capăt înarmărilor nucleare. Și aceasta va fi salutată și sprijinită în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Dezarmare — pace !")*.

Iată de ce Plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste s-a adresat, în primul rînd, conducerilor Uniunii Sovietice și Statelor Unite cu chemarea de a acționa cu toată hotărîrea pentru a ajunge la acorduri corespunzătoare și pentru încetarea imediată a amplasării rachetelor și a oricăror acțiuni de dezvoltare a armelor nucleare, de militarizare a Cosmosului.

În același timp, considerăm că și țările pe teritoriul cărora se amplasează rachetele și alte arme nucleare au o mare răspundere — și pot să acționeze imediat pentru a contribui la realizarea unor acorduri corespunzătoare. În primul rînd, ele pot să ceară și să oprească amplasarea pe teritoriul lor de noi arme nucleare. Aceasta ar fi o dovadă că aceste țări își asumă răspunderea pentru viața popoarelor lor, pentru viața popoarelor din Europa. Ne adresăm guvernelor acestor țări pentru a da dovadă de răspundere față de Europa, față de popoarele lor, față de viața pe planeta noastră ! *(Aplauze puternice)*. În același timp, considerăm că toate statele din Europa au o mare răspundere în lupta pentru a salva continentul nostru și întreaga lume de pericolul unui război nuclear. De aceea, ne adresăm, în primul rînd, popoarelor din Europa pentru a intensifica lupta unită în vederea dezarmării nucleare, a dezarmării generale, pentru apărarea păcii. Ne adresăm, de asemenea, popoarelor din întreaga lume de a acționa unite, cu toate forțele, în realizarea acestor obiective vitale pentru existența popoarelor noastre, pentru viață, pentru a asigura viitorul luminos al omenirii, al generațiilor viitoare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

Este necesar să facem totul pentru a se opri orice acțiuni de militarizare a Cosmosului, pentru a se renunța la așa-zisul „război al stelelor". Dorim ca cerul să rămînă senin, fără arme nucleare de nici un fel, ca stelele să poată să lumineze — așa cum au făcut-o de cînd s-a creat Universul — și să nu fie întunecate de mîna unor oameni care prin militarizarea Cosmosului pot să distrugă civilizația, să distrugă ceea ce s-a creat în Univers. Să facem totul ca stelele, cerul, Universul să rămînă libere de orice

arme nucleare, de orice fel de armă în general ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Considerăm că trebuie să intensificăm acțiunile în conferințele pe care le-am menționat — la Stockholm, la Geneva, la Viena, în alte organisme și conferințe internaționale — pentru a obține realizarea de acorduri concrete în direcția dezarmării, a reducerii armamentelor, în direcția păcii. Vom acționa cu toată hotărîrea pentru a ne aduce contribuția la activitatea acestor organisme, precum și pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare, fără baze militare străine. Vom sprijini, de asemenea, realizarea unor asemenea zone în nordul și în centrul Europei, precum și pe alte continente, considerînd că toate acestea se înscriu în lupta generală pentru o Europă și o lume fără arme nucleare, o lume a colaborării și a păcii.

Considerăm că se impun noi inițiative și noi măsuri în direcția dezarmării și păcii. Ar fi deosebit de important dacă s-ar hotărî în acest an și s-ar trece la înghețarea cheltuielilor militare la nivelul anului 1985 și, ulterior, la o reducere anuală cu un anumit procent, de 5—10 la sută.

În ce ne privește, considerăm că este posibil să se facă acest lucru. De altfel, România a luat o asemenea măsură, cu trei ani în urmă, și sîntem gata să acționăm, împreună cu celelalte țări, în această direcție. Am saluta dacă țările socialiste ar lua chiar o inițiativă unilaterală în direcția aceasta — ceea ce ar demonstra voința lor de pace și ar determina și celelalte țări să le urmeze exemplul. De asemenea, ne pronunțăm pentru trecerea la reducerea cu cel puțin 10 la sută a efectivelor militare în Europa și pe alte continente. În primul rînd, consider că aceasta ar trebui să o facă țările din cele două blocuri militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia. Și în această privință, România consideră că țările socialiste ar putea adopta o inițiativă proprie, chiar fără a se ajunge în prealabil la un acord cu țările din N.A.T.O., trecînd

la o reducere cu 10 la sută a efectivelor militare. Aceasta nu ar reprezenta nici un pericol pentru capacitatea de apărare a țărilor noastre ; dimpotrivă, ar întări prestigiul țărilor socialiste și ar determina intensificarea luptei pentru pace în Europa și în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — pace !").*

Este necesar să înțelegem că nivelul la care s-a ajuns în ce privește efectivele și armamentele existente nu mai pune în nici un fel problema lipsei de echilibru între cele două părți. O reducere a efectivelor și armamentelor cu un anumit procent nu ar afecta în nici un fel acest echilibru. Ne-am propus — și trebuie să acționăm — ca acest echilibru să-l realizăm și să-l păstrăm nu prin noi armamente, nu prin noi cheltuieli militare, ci prin reducerea celor existente la un nivel cît mai scăzut, prin eliminarea în general a armelor nucleare, a armelor de distrugere în masă. *(Aplauze puternice).*

De asemenea, trebuie să avem permanent în vedere că uriașele cheltuieli militare au afectat în mod considerabil, în toate țările, o serie de programe sociale — în domeniul culturii, învățămîntului, al sănătății, inclusiv al nivelului de trai al popoarelor. Or, reducerea cheltuielilor militare ar crea posibilitatea alocării unor mijloace suplimentare în această direcție, inclusiv pentru un sprijin acordat țărilor în curs de dezvoltare — ceea ce ar duce la o îmbunătățire generală a nivelului de dezvoltare și de viață al popoarelor, ar consolida relațiile de încredere, de prietenie, de colaborare între toate națiunile lumii, fără deosebire de orînduire socială. *(Aplauze puternice, prelungite).*

M-am referit și ieri, vorbind de țările socialiste, că dezvoltarea economico-socială și construcția socialistă constituie factori fundamentali pentru întărirea capacității de apărare. Dar, de fapt, aceasta este valabil pentru întreaga lume. Nu calea înarmărilor, ci a dezvoltării economico-sociale, a ridicării bunăstării popoarelor, a dez-

voltării democrației, a respectării dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn pe destinele sale — este calea păcii, a colaborării ! Aceasta asigură triumful unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

Se poate spune că anul acesta este hotărîtor pentru politica de dezarmare și de pace. De aceea, trebuie să facem în așa fel încît chemările pe care le-am adoptat în unanimitate, activitatea tuturor organismelor Frontului Democrației și Unității Socialiste, a tuturor organizațiilor componente să ducă nu numai la mobilizarea și unirea eforturilor întregului nostru popor, dar să asigure întărirea tot mai puternică a colaborării și solidarității cu toate organismele similare, cu toate popoarele lumii.

Să facem totul pentru a fi participanți activi la uriașa luptă a popoarelor, care au astăzi rolul hotărîtor în a impune dezarmarea, a determina trecerea la înlăturarea armelor nucleare și oprirea militarizării Cosmosului, în a impune pacea în întreaga lume !

Avem ferma convingere că popoarele, acționînd într-o deplină unitate, pot să asigure pacea, pot să-și asigure dezvoltarea liberă, independentă, pot să-și asigure un viitor luminos ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Dezarmare — pace !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Stimați tovarăși și prieteni,

A doua problemă pe care am dezbătut-o în plenara noastră — și în legătură cu care am adoptat în unanimitate hotărîri corespunzătoare — se referă la perfecționarea și îmbunătățirea activității de control a oamenilor muncii în toate domeniile. Aceasta constituie o parte importantă a autoconducerii și autogestiunii, a perfecționării întregului sistem de conducere economico-socială în toate sectoarele de activitate.

Este necesar ca toți oamenii muncii — în calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari — să acționeze pentru realizarea în cele mai bune condiții a planurilor și programelor de dezvoltare, dar, în același timp, să-și îndeplinească cu cea mai înaltă răspundere rolul lor, exercitînd un control permanent asupra felului cum diferite organisme din economie și din alte sectoare își desfășoară activitatea, asupra felului cum se înfăptuiesc hotărîrile partidului și aplică legile țării. Înfăptuirea controlului oamenilor muncii constituie o parte componentă a democrației muncitorești-revoluționare, a creșterii rolului întregului nostru popor în conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a participării conștiente la înfăptuirea tuturor programelor, a politicii interne și externe a partidului și statului nostru, la făurirea de către poporul nostru însuși a propriului său destin, liber, independent și fericit, la asigurarea victoriei societății comuniste ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Deoarece la plenară participă reprezentanții tuturor organizațiilor componente — care au un rol important în întreaga economie și în toate sectoarele economico-sociale — aș dori să reamintesc că este necesar să facem totul pentru a crește contribuția acestora la înfăptuirea planului pe acest an, pentru sporirea productivității muncii, a eficienței economice, pentru ridicarea calității și nivelului tehnic al producției, pentru realizarea în cele mai bune condiții a exportului. Să acționăm cu toate forțele — așa cum ne-am angajat, de altfel, la Congresul Frontului Democrației și Unității Socialiste, în alegerile pentru Marea Adunare Națională — încît să încheiem acest an cu rezultate tot mai bune în îndeplinirea planului, în realizarea cincinalului, să punem o bază temeinică pentru viitorul cincinal, pentru dezvoltarea în continuare, pe o treaptă superioară, a patriei noastre.

Am convingerea că întregul Consiliu Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, toate organizațiile

componente vor face totul pentru realizarea hotărîrilor luate astăzi în direcția păcii și dezarmării, cît și pentru înfăptuirea tuturor planurilor de dezvoltare economico-socială a țării, în toate domeniile.

Cu această convingere, declar închise lucrările plenarei noastre și vă doresc dumneavoastră, tuturor organizațiilor și oamenilor muncii succese tot mai mari, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternic entuziasm și de strînsă unitate, toți cei prezenți în sală ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare în societatea noastră —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA DEZVELIRII MONUMENTULUI INDEPENDENȚEI DE LA CORABIA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Olt

— 23 mai 1985 —

Dragi tovarăși,

Aș dori să adresez calde felicitări realizatorilor acestui monument, care reamintește și va reaminti întotdeauna despre lupta eroică a soldaților, a poporului nostru pentru independență, pentru libertate, pentru formarea națiunii și a statului național român.

Doresc, de asemenea, să adresez felicitări organizației județene de partid, tuturor celor care au contribuit la realizarea acestui monument. Să păstrăm veșnic în memorie pe cei care s-au jertfit pentru libertatea și independența patriei !

Să facem totul pentru a înălța pe noi culmi de progres, spre comunism România liberă, independentă, în care poporul nostru să fie întotdeauna stăpîn pe destinele sale !

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL CRAIOVA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Dolj

— 24 mai 1985 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, tuturor participanților la această mare adunare populară, locuitorilor municipiului Craiova și județului Dolj un salut călduros, revoluționar, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, împreună cu cele mai bune urări de succese în întreaga activitate. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Ne aflăm în municipiul Craiova și județul Dolj într-o vizită de lucru. Ieri am vizitat unele localități și unități agricole și industriale din județul Olt. Avem, în general, impresii plăcute despre ceea ce am putut constata cu prilejul vizitelor în două mari unități industriale din Craiova și în două unități agricole, precum și o impresie generală bună despre felul cum se prezintă lucrările agricole. De asemenea, avem impresii bune și despre ceea ce

am putut constata în cursul după-amiezii de ieri în județul Olt.

In întreprinderile pe care le-am vizitat astăzi, am putut constata că oamenii muncii din aceste unități industriale — ca și toți oamenii muncii din municipiul Craiova și județul Dolj, din întreaga țară, de altfel — sînt angajați ferm în îndeplinirea planului pe 1985, acționează, sub conducerea organizațiilor de partid, pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an și a încheia cincinalul actual cu rezultate cît mai bune, pentru a-și spori astfel contribuția la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea României pe noi trepte de progres și civilizație. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

De asemenea, în unitățile agricole pe care le-am vizitat, am constatat activitatea desfășurată de cooperatori, de muncitorii din întreprinderile agricole de stat, de specialiști, de mecanizatori pentru a asigura recolte cît mai bogate în acest an. În general, culturile se prezintă bine și există perspectiva — dacă se va acționa, în continuare, cu toată fermitatea — să obținem o recoltă bună, așa cum am stabilit la consfătuirea de lucru de la sfîrșitul anului 1984.

Trebuie să facem astfel ca și în Dolj, în Olt, în toate județele să obținem asemenea recolte încît să asigurăm pe deplin necesarul pentru buna aprovizionare a țării și să sporim contribuția generală a agriculturii la dezvoltarea patriei noastre socialiste, la ridicarea bunăstării generale a poporului ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

Pentru rezultatele obținute în unitățile vizitate, pentru activitatea ce se desfășoară în toate unitățile industriale, agricole și din celelalte sectoare, doresc să adresez tuturor oamenilor muncii din județul Dolj, precum și celor din județul Olt cele mai calde felicitări. Tuturor le urez să

obțină în acest an rezultate tot mai bune, pentru a îndeplini și depăși planul, pentru a încheia anul cu realizări remarcabile, ocupînd un loc cît mai bun în întrecerea ce se desfășoară între toate județele patriei noastre ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

De la marea adunare populară din Craiova doresc să adresez tuturor oamenilor muncii din industrie și din celelalte sectoare, țărănimii noastre cooperatiste și tuturor oamenilor muncii din agricultură felicitări pentru realizările din activitatea de pînă acum și urarea ca în toate județele, în toate unitățile patriei noastre — și industriale, și agricole, și din celelalte sectoare — să obținem rezultate tot mai bune și, pe ansamblu, să asigurăm realizarea planului pe 1985 și să încheiem cincinalul 1981—1985 cu îndeplinirea prevederilor pe care le-am stabilit pentru această etapă de dezvoltare a țării, ridicînd astfel patria noastră pe o treaptă superioară, sporind forța sa materială și spirituală, întărind capacitatea de apărare a țării, independența și suveranitatea României ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Au trecut aproape 5 luni din acest an. Am început anul în condițiile unei ierni grele. În primele două luni, îndeosebi, nu s-au realizat în întregime prevederile planului, rămînînd o anumită nerealizare și în județul Dolj. Este adevărat că în martie, în aprilie, rezultatele au fost mult mai bune și s-a recuperat chiar o anumită parte din nerealizări. Dar mai avem multe de făcut pentru a recupera în întregime nerealizările din primele luni și a asigura înfăptuirea în cele mai bune condiții a planului.

În unitățile pe care le-am vizitat, conducerile și consiliile acestora, oamenii muncii cu care am discutat s-au angajat ferm că vor realiza în bune condiții planul. Am convingerea că oamenii muncii din toate unitățile din

Craiova și din Dolj, precum și din județul Olt — de altfel, am convingerea că oamenii muncii din întreaga țară — vor face totul pentru ca, în cel mai scurt timp, să recuperăm toate rămînerile în urmă și să mergem hotărît înainte nu numai în ce privește realizarea planului, dar chiar pentru a încheia acest an cu o depășire a planului. Avem toate condițiile — și trebuie să facem totul în direcția aceasta ! *(Urale și aplauze puternice).*

În ședința Comitetului Politic Executiv de ieri dimineață am discutat mai pe larg măsurile ce trebuie luate pentru luna iunie și lunile următoare, în vederea realizării în bune condiții a planului. S-au publicat, în linii generale, aceste măsuri. Vreau însă să subliniez, și la această mare adunare populară, că am pornit de la constatarea că în toate sectoarele de activitate dispunem de tot ce este necesar, de o bază materială corespunzătoare. Avem o bună bază tehnică, avem capacități de producție pentru a realiza în întregime ceea ce ne-am propus și chiar pentru a obține o producție suplimentară. Mai presus de toate, avem puternice colective de oameni ai muncii, o clasă muncitoare cu înalte cunoștințe profesionale și tehnice, avem buni ingineri, maiștri specialiști în toate domeniile. Avem, de asemenea, o țărănime cu un nivel ridicat de cunoștințe agricole ; avem și în agricultură buni specialiști ca, de altfel, în toate sectoarele de activitate. Dispunem, deci, de o forță puternică — a proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor, a stăpînilor României socialiste — care, acționînd cu toată hotărîrea, în spirit revoluționar, poate îndeplini în bune condiții planul pe acest an. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru ca în toate unitățile din industrie, agricultură, din celelalte sectoare, să se organizeze mai bine întreaga activitate, să se întărească ordinea, disciplina, spiritul de răspundere

la fiecare loc de muncă. Să facem în așa fel încît fiecare unitate să constituie o puternică cetate de muncă revoluționară, fiecare colectiv să acționeze ca un colectiv revoluționar, ca un detașament de luptă pentru ridicarea României pe trepte tot mai înalte de progres și civilizație. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Este necesar să acționăm cu mai multă hotărîre în direcția creșterii mai puternice a productivității muncii, pe baza bunei organizări a muncii, a mecanizării și automatizării lucrărilor în toate domeniile de activitate. Trebuie să facem astfel încît problema calității produselor și ridicarea nivelului tehnic să constituie preocuparea zilnică a fiecărui muncitor, inginer și specialist din toate domeniile. Ridicarea calității este problema hotărîtoare pentru a asigura dezvoltarea mai puternică a patriei noastre, pentru a face ca produsele românești să fie competitive pe piața internațională, să se prezinte ca produse de înalt nivel tehnic, făurite de minunații constructori ai socialismului și comunismului din România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

In același timp trebuie să depunem o activitate mai susținută pentru reducerea consumurilor materiale, energetice, pentru reducerea cheltuielilor de producție, în general, și creșterea pe această bază a rentabilității și eficienței economice în toate sectoarele de activitate. Să aplicăm cu toată fermitatea noul mecanism economic, autoconducerea și autogestiunea, să facem astfel încît colectivele de oameni ai muncii — în calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari — să acționeze pentru a obține o creștere puternică a beneficiilor, o sporire permanentă a venitului național, creîndu-se astfel condițiile pentru a dispune de mijloacele necesare dezvoltării generale a patriei, precum și pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății

socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să acționăm, în toate sectoarele, într-un spirit de înaltă responsabilitate revoluționară. Să acordăm o atenție sporită ridicării pregătirii profesionale și tehnice a muncitorilor, a tuturor specialiștilor, a oamenilor muncii din toate domeniile de activitate ! Să nu uităm nici un moment că numai ridicîndu-se mereu nivelul pregătirii în toate sectoarele vom putea să asigurăm creșterea calității și a nivelului tehnic al produselor, folosirea în bune condiții a mașinilor și utilajelor de înaltă tehnicitate pe care le avem în toate ramurile economiei naționale !

Am menționat, nu o dată — și doresc să repet și acum — că rolul hotărîtor îl au oamenii, îl au muncitorii, inginerii, maiștrii, specialiștii, țărănimea, oamenii muncii din toate sectoarele de activitate — inclusiv cei din domeniul științei, culturii, învățămîntului. Toți, într-o deplină unitate, trebuie să facem totul pentru a ridica continuu nivelul de pregătire și de înțelegere a noilor probleme pe care le pune dezvoltarea societății noastre socialiste. Să pornim de la faptul că, întotdeauna, trebuie să acționăm în spirit revoluționar, să fim gata să facem totul pentru măreția patriei noastre, pentru bunăstarea poporului ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd în centrul activității noastre înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, nu uităm nici un moment că trebuie să desfășurăm o susținută activitate internațională, de dezvoltare a colaborării și prieteniei cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Înfăptuirea programelor noastre, a programelor celorlalte state și popoare se poate asigura numai în condiții de pace, în condițiile

colaborării pașnice. Iată de ce trebuie să facem totul pentru a contribui la promovarea politicii de pace și colaborare cu toate popoarele lumii, să acționăm cu toată fermitatea pentru oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, pentru dezarmare, pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor — la existență, la libertate și independență, la viață și la pace! *(Aplauze și ovații puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!").*

Hotărîrile recente ale Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, cu privire la intensificarea luptei pentru pace și a colaborării cu toate popoarele lumii, demonstrează voința unanimă a națiunii noastre socialiste de a face totul pentru a contribui la oprirea cursului periculos al evenimentelor spre o catastrofă nucleară, pentru oprirea amplasării rachetelor de orice fel în Europa și în întreaga lume, pentru înlăturarea oricăror arme nucleare de pe Pămînt, pentru oprirea militarizării Cosmosului. Avem ferma convingere că, acționînd în deplină unitate, popoarele dispun de forța necesară pentru a impune pacea, pentru a asigura dezvoltarea liberă a fiecărei națiuni, realizarea unei lumi a păcii, fără arme și războaie! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!", „Ceaușescu — România, pacea și prietenia!").*

Aș dori ca și la această mare adunare populară din Craiova să afirm hotărîrea României socialiste, a poporului nostru de a face totul și în viitor și de a nu precupeți nici un efort pentru triumful idealurilor de pace, pentru rezolvarea problemelor complexe ale lumii contemporane pe calea tratativelor pașnice, pentru renunțarea la politica de forță și de amenințare cu forța, pentru o nouă ordine economică mondială, pentru o lume în care fiecare națiune să se poată dezvolta liberă și independentă, în conformitate cu năzuințele sale, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu și poporul, patria și tricolorul!").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, aș dori să exprim, încă o dată, convingerea că oamenii muncii din Craiova și din județul Dolj vor face totul pentru a încheia cu rezultate cît mai bune anul 1985, pentru a ocupa un loc cît mai bun în întrecerea socialistă dintre județele patriei noastre. Cunoscînd bine oamenii muncii din Craiova și din județul Dolj, aș dori ca Doljul, Craiova să ocupe un loc cît mai de frunte în întrecerea dintre județe. Și, eu aș saluta dacă, prin munca voastră hotărîtă, veți obține rezultate care să vă situeze pe primul loc în această întrecere. *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!", „Ceaușescu și poporul!").*

Aș dori să vă urez din toată inima, dumneavoastră, tuturor locuitorilor Craiovei și Doljului, succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și fericire! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — pace!". Într-o atmosferă de puternică unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează minute în șir, cu entuziasm, pentru Partidul Comunist Român — forța conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, DE TOVARĂŞUL ERICH HONECKER, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI SOCIALIST UNIT DIN GERMANIA, PREŞEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII DEMOCRATE GERMANE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Democrată Germană a delegaţiei de partid şi de stat a Republicii Socialiste România, condusă de tovarăşul Nicolae Ceauşescu

— *28 mai 1985* —

Dragă tovarăşe Honecker,

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere ca, în numele delegaţiei de partid şi de stat a Republicii Socialiste România, precum şi al meu personal, să vă adresez dumneavoastră, conducerii de partid şi de stat şi întregului popor prieten al Republicii Democrate Germane un călduros salut tovărăşesc şi cele mai bune urări.

Vizita pe care o facem în ţara dumneavoastră constituie o expresie a bunelor relaţii de prietenie şi colaborare dintre ţările, partidele şi popoarele noastre. Noi apreciem

stadiul înalt al acestor relaţii — şi considerăm că trebuie să facem, şi în continuare, totul pentru ca nivelul lor să crească necontenit, pentru ca ele să se afirme din toate punctele de vedere ca un exemplu de relaţii între state socialiste prietene, care conlucrează strîns în edificarea noii orînduiri, în lupta pentru socialism şi pace în lume. Dorim ca şi actuala vizită să se înscrie, prin rezultatele sale, ca un nou moment important în dezvoltarea, pe multiple planuri, a acestor raporturi prieteneşti.

Într-adevăr, între partidele noastre există vechi tradiţii de luptă revoluţionară împotriva fascismului şi războiului. În momente importante ale dezvoltării vieţii mondiale, partidele noastre au conlucrat activ cu alte partide şi forţe revoluţionare şi antifasciste pentru apărarea cuceririlor democratice, împotriva fascismului şi pentru pace. Nouă ne revine înalta misiune şi răspundere de a dezvolta aceste tradiţii şi de a adăuga noi elemente conlucrării active în noile condiţii internaţionale.

După cum este bine cunoscut, popoarele noastre au pornit — după victoria asupra fascismului, cu patru decenii în urmă — pe calea dezvoltării libere, socialiste. În aceşti ani, ele au înfăptuit profunde transformări revoluţionare în toate domeniile, au obţinut realizări istorice, care confirmă justeţea drumului ales, trăinicia orînduirii socialiste pe care o edificăm în ţările noastre.

Participarea dumneavoastră, dragă tovarăşe Honecker, la a 40-a aniversare a revoluţiei de eliberare socială şi naţională, antifascistă şi antiimperialistă, a prilejuit şi un schimb de păreri, dar v-a oferit şi posibilitatea să cunoaşteţi realizările şi felul în care poporul român, sub conducerea partidului, acţionează pe calea făuririi societăţii socialiste multilateral dezvoltate.

Cunoaştem realizările obţinute de Republica Democrată Germană, sub conducerea Partidului Socialist Unit din Germania, în construcţia societăţii socialiste dezvoltate — şi sîntem bucuroşi că vom avea prilejul să cunoaştem,

și cu ocazia acestei vizite, noi realizări ale poporului dumneavoastră. Noi dăm o înaltă apreciere realizărilor Republicii Democrate Germane, eforturilor pe care harnicul și talentatul dumneavoastră popor le desfășoară pentru înfăptuirea programului de dezvoltare a țării stabilit de cel de-al X-lea Congres al Partidului Socialist Unit din Germania și în pregătirea celui de-al XI-lea Congres al partidului. Dorim, din toată inima, Partidului Socialist Unit din Germania, poporului țării dumneavoastră și dumneavoastră personal, dragă tovarășe Honecker, succese tot mai mari în înfăptuirea societății socialiste dezvoltate pe pămîntul Republicii Democrate Germane.

În ce privește poporul român, el se află angajat cu toate forțele în realizarea programelor sale de construcție a societății socialiste multilateral dezvoltate, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român privind dezvoltarea economico-socială a țării într-o etapă nouă, superioară.

Noi considerăm că realizările Republicii Socialiste România și Republicii Democrate Germane, succesele pe care toate țările socialiste le obțin în dezvoltarea lor economico-socială, în construcția socialistă, reprezintă un factor esențial al creșterii forței și prestigiului socialismului, al întăririi independenței și capacității de apărare a țărilor noastre, al luptei generale pentru progres social și pace în lume. În acest spirit, România acordă o atenție deosebită întăririi colaborării și prieteniei cu toate țările socialiste, participă activ și își aduce nemijlocit contribuția la perfecționarea cooperării și specializării în cadrul C.A.E.R., precum și la activitatea Tratatului de la Varșovia.

În actualele împrejurări, cînd în viața internațională s-a ajuns la o agravare fără precedent, îndeosebi ca urmare a intensificării politicii de înarmări, se impune, mai mult ca oricînd, întărirea colaborării între popoare, între forțele înaintate de pretutindeni, pentru oprirea cursului

periculos al evenimentelor spre încordare, pentru împiedicarea unui nou război mondial, care s-ar transforma, inevitabil, într-un război nuclear și care ar duce, practic, la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră. Iată de ce noi considerăm că problema fundamentală a epocii contemporane este oprirea cursei înarmărilor, și în primul rînd a înarmărilor nucleare, trecerea la dezarmare și înlăturarea pericolului unui nou război mondial, asigurarea păcii în lume.

În luna martie a acestui an au început, la Geneva, tratativele sovieto-americane cu privire la armele nucleare și cosmice. România — ca și celelalte țări și popoare — a salutat aceste negocieri ca un pas pozitiv în viața internațională. Trebuie spus însă că, practic, prima rundă de negocieri nu a dus la rezultatele așteptate de popoare. Dimpotrivă, în acest timp a continuat amplasarea de noi rachete nucleare și a altor armamente.

Considerăm că trebuie să se facă totul pentru ca negocierile sovieto-americane de la Geneva să ducă la acorduri reale în problemele armelor nucleare și cosmice. Ne-am pronunțat și ne pronunțăm pentru oprirea, de către ambele părți, pe timpul tratativelor, a amplasării de noi arme nucleare în Europa și, în general, în lume. Salutăm, în această privință, inițiativele Uniunii Sovietice, declarațiile tovarășului Mihail Gorbaciov, privind un moratoriu unilateral, pînă în toamnă, precum și propunerile mai recente ale secretarului general al C.C. al P.C.U.S. de a se înceta, pe timpul negocierilor, orice experimentări de arme nucleare. Este necesar ca și Statele Unite ale Americii să răspundă în mod corespunzător — și să se ajungă, în cel mai scurt timp, la oprirea amplasării rachetelor, la încetarea oricăror experimentări nucleare. Aceasta ar reprezenta o dovadă concretă a dorinței reale a celor două părți de a se ajunge la un acord corespunzător, care să ducă la încetarea cursei înarmărilor nucleare, la oprirea militarizării spațiului cosmic.

Problemele discutate în cadrul tratativelor sovieto-americane de la Geneva privesc toate popoarele lumii — și, de aceea, apreciem că toate țările trebuie să acționeze și să-și aducă contribuția la soluționarea lor. În mod deosebit este necesar ca țările din cele două pacte militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — să se întîlnească, să ia inițiative și să contribuie, în forme corespunzătoare, la succesul acestor negocieri.

Considerăm că trebuie să intensificăm acțiunile noastre în cadrul diferitelor organisme și conferințe internaționale consacrate dezarmării, securității și păcii. Mă refer, îndeosebi, la Conferința pentru dezarmare de la Geneva, la Conferința pentru măsuri de încredere și securitate și pentru dezarmare de la Stockholm, la negocierile de la Viena privind reducerea armamentelor și trupelor în centrul Europei, precum și la alte organisme și conferințe internaționale, care pot aduce o contribuție deosebit de importantă la cauza dezarmării și păcii.

Trebuie unite toate forțele, folosite toate posibilitățile pentru a imprima un curs nou vieții internaționale — spre dezarmare, spre destindere și colaborare, spre pace! Acum, mai mult ca oricînd, pe deasupra oricăror deosebiri de orînduire, de concepții politice și filozofice, trebuie să prevaleze interesele păcii! În fața pericolelor grave care amenință pacea și existența lumii, a civilizației, nimeni nu poate rămîne indiferent! Anul acesta este — se poate spune — un an hotărîtor pentru politica de dezarmare și pace — și România este ferm decisă să facă totul pentru a fi un participant activ la uriașa luptă a țărilor socialiste, a tuturor popoarelor pentru a determina încetarea cursei înarmărilor, înlăturarea armelor nucleare, oprirea militarizării Cosmosului!

Ne pronunțăm consecvent pentru întărirea colaborării între țările balcanice, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă fără arme nucleare și fără baze militare străine. Sprijinim realizarea unor astfel de zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii.

Militām ferm pentru soluționarea pe cale pașnică, prin tratative, a conflictelor și problemelor litigioase, pentru respectarea neabătută, în relațiile dintre state, a principiilor deplinei egalități, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța. În acest spirit, ne pronunțăm pentru soluționarea pe cale politică a problemelor complexe din Orientul Mijlociu, a tuturor conflictelor și stărilor de încordare — din Asia, Africa și America Latină — în interesul popoarelor, al păcii și înțelegerii între națiuni.

Ținînd seama de gravitatea situației economice mondiale, îndeosebi de situația deosebit de grea a țărilor în curs de dezvoltare, considerăm că este necesar să se facă totul pentru o abordare nouă, realistă, a tuturor acestor probleme — inclusiv a problemei datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale, bazate pe relații de deplină egalitate și echitate.

Viața, realitățile lumii de azi evidențiază rolul tot mai însemnat al popoarelor în determinarea cursului vieții internaționale. Avem ferma convingere că, acționînd unite, conlucrînd tot mai strîns, popoarele, forțele înaintate — în rîndul cărora țările socialiste au un rol de seamă — pot opri cursul periculos al evenimentelor, pot asigura triumful politicii de dezarmare, de destindere, colaborare și pace!

Pornind de la aceste considerente, recent, Consiliul Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste din Republica Socialistă România a adoptat o chemare către întregul popor și un apel către toate popoarele lumii pentru intensificarea luptei pentru dezarmare și pace.

În această după-amiază am început, dragă tovarășe Honecker și dragi tovarăși, convorbirile dintre delegațiile

noastre. În cursul acestor convorbiri am ajuns la concluzia comună de a intensifica colaborarea, inclusiv cooperarea și specializarea în producție, în vederea dezvoltării mai puternice a relațiilor economice, tehnico-științifice și în alte domenii dintre țările noastre. Am convenit să semnăm un acord de colaborare pe termen lung — în unele domenii pînă în anul 2000 — avînd convingerea că aceasta va așeza pe o bază trainică, de lungă durată, relațiile dintre partidele și popoarele noastre și va fi, totodată, o contribuție de seamă la dezvoltarea colaborării în cadrul C.A.E.R. și cu toate țările socialiste. Iată de ce consider că vizita și convorbirile pe care le avem vor constitui un nou moment important în dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare dintre țările, partidele și popoarele noastre.

Vă rog să ridicați împreună cu mine paharul :

— pentru întărirea solidarității, prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre ;

— pentru Partidul Socialist Unit din Germania și pentru Comitetul său Central ;

— în sănătatea dumneavoastră, dragă tovarășe Honecker ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ;

— pentru socialism, pace și colaborare în întreaga lume ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA MARELE MITING AL PRIETENIEI DINTRE REPUBLICA DEMOCRATĂ GERMANĂ ȘI REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Democrată Germană a delegației de partid și de stat a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu

— 29 mai 1985 —

Dragă tovarășe Honecker,

Stimate tovarășe prim-secretar al Comitetului districtual de partid Erfurt,

Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor participanților la acest miting al prieteniei dintre Republica Democrată Germană și Republica Socialistă România, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări de succes în întreaga activitate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Doresc, de asemenea, să exprim cele mai calde mulțumiri locuitorilor Erfurtului, oamenilor muncii din combinatul dumneavoastră pentru primirea călduroasă, pentru manifestările de prietenie pe care le-am văzut pretutindeni unde am fost astăzi. *(Aplauze puternice).* În toate aceste manifestări de prietenie, ca și în manifestările de ieri ale oamenilor muncii din Berlin, vedem expresia sentimentelor de solidaritate dintre partidele și popoarele

noastre în lupta pentru socialism, pentru pace. *(Aplauze îndelungate).*

Sîntem bucuroși că, în cadrul vizitei în Republica Democrată Germană, avem prilejul să vizităm acest vechi centru industrial, dar, în același timp, și un vechi centru al mișcării muncitorești socialiste, al mișcării revoluționare. *(Aplauze puternice).* De altfel, regiunea dumneavoastră a avut un rol important în trecut, în mișcarea muncitorească. Între partidele noastre muncitorești s-au stabilit, încă în secolul trecut, relații de colaborare. Mai tîrziu, odată cu crearea partidelor comuniste, după primul război mondial, aceste relații s-au ridicat la un nivel și mai înalt.

Am putut constata, cu multă satisfacție, că aceste tradiții muncitorești, revoluționare, se păstrează și au căpătat un conținut nou la dumneavoastră, în Erfurt, în combinatul dumneavoastră. Iată de ce vă adresez, încă o dată, cele mai calde felicitări și urarea de a ridica continuu activitatea dumneavoastră, spiritul revoluționar, la un nivel tot mai înalt — aceasta constituind garanția victoriei socialismului în țara dumneavoastră, așa cum spiritul revoluționar constituie garanția victoriei socialismului în țările socialiste, a păcii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Folosesc acest miting pentru a adresa mulțumiri primului secretar al regiunii de partid și celorlalți tovarăși care ne-au întîmpinat, pentru cuvintele ce ni le-au adresat la dejunul de astăzi și pentru urările adresate poporului și Partidului Comunist Român.

Sînt bucuros că între combinatul dumneavoastră și unele întreprinderi importante din România există o conlucrare strînsă. Dau, de asemenea, o înaltă apreciere legăturilor directe dintre districtul Erfurt și județul Iași. Aceste relații de colaborare, legăturile directe între două centre muncitorești din țările noastre reprezintă un factor important în dezvoltarea prieteniei și solidarității dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În cadrul vizitei în țara dumneavoastră, am început ieri convorbirile cu tovarășul Honecker și alți membri ai conducerii de partid și de stat a Republicii Democrate Germane. Am constatat, cu multă satisfacție, că popoarele noastre înfăptuiesc neabătut hotărîrile congreselor partidelor lor, că, în anii construcției socialiste, au obținut realizări remarcabile pe calea dezvoltării economice, a construcției noii orînduiri.

România a sărbătorit, la 23 August, anul trecut, 40 de ani de la revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, care a deschis poporului român calea edificării socialismului, a unei vieți libere, independente. *(Aplauze puternice).*

Ținînd seama de relațiile de colaborare existente între țările noastre, nu mă îndoiesc că, aici, printre dumneavoastră, se află și tovarăși care au fost în România și care cunosc transformările ce au avut loc în această perioadă în patria noastră. Voi menționa numai faptul că industria românească a produs anul trecut de 100 de ori mai mult decît în 1944 ; producția agricolă a fost de 7 ori mai mare, iar venitul național a crescut de 32 de ori. Pe această bază, s-a ridicat nivelul de trai material și spiritual al poporului. România a înfăptuit în 40 de ani ceea ce nu a realizat, în trecut, timp de secole — și aceasta numai datorită faptului că poporul român este stăpîn pe destinele sale și construiește socialismul. *(Aplauze puternice).*

Cunoaștem realizările Republicii Democrate Germane. Tovarășul prim-secretar al comitetului districtual ne-a vorbit astăzi de marile realizări pe care le aveți în districtul Erfurt. Fără nici o îndoială că și realizările dumneavoastră, succesele pe care le-ați obținut în făurirea societății socialiste dezvoltate sînt rezultatul faptului că pe pămîntul german s-a construit primul stat al muncitori-

lor şi ţăranilor, că se acţionează pentru socialism şi pentru pace ! *(Aplauze puternice).*

Intr-adevăr, între partidele noastre există vechi tradiţii de luptă revoluţionară ; dar ele s-au dezvoltat şi mai puternic în anii construcţiei socialismului în ţările noastre. Am convingerea fermă că solidaritatea dintre partidele, dintre popoarele noastre va cunoaşte o dezvoltare şi mai puternică, în interesul victoriei socialismului în cele două state, al cauzei socialismului în general, al păcii în lume. *(Aplauze puternice).*

Tovarăşul Honecker a vorbit ieri despre pregătirile pe care le faceţi pentru Congresul al XI-lea al partidului dumneavoastră, despre faptul că oamenii muncii — şi am văzut aceasta şi în Erfurt — doresc să întîmpine congresul cu rezultate cît mai bune în toate domeniile de activitate. Ca prieteni şi tovarăşi de luptă, vă felicităm pentru rezultatele pe care le aveţi în întreaga dumneavoastră activitate — şi vă urăm noi şi noi succese în construcţia socialismului, în dezvoltarea tot mai puternică a Republicii Democrate Germane. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În cadrul convorbirilor pe care le-am avut cu tovarăşul Honecker şi cu ceilalţi tovarăşi din conducerea de partid şi de stat a Republicii Democrate Germane am ajuns la concluzia să dezvoltăm şi mai puternic colaborarea economică şi tehnico-ştiinţifică dintre ţările noastre. Am realizat, anul trecut, un nivel al schimburilor economice de 1 miliard de ruble — şi probabil că în acest an vom depăşi acest nivel. Pentru cincinalul viitor, 1986—1990, ne-am propus să ajungem, pe întreaga perioadă, la un volum de circa 7 miliarde ruble. Aceasta presupune ca în 1990 să depăşim 1,6 miliarde ruble, în ambele sensuri. Este un program care cere, într-adevăr, o întărire mai puternică a colaborării, a cooperării în producţie, a specializării. În acest cadru, avem în vedere ca relaţiile dintre combinatul dumneavoastră şi unele întreprinderi din

România să cunoască o dezvoltare mult mai puternică decît în prezent.

În toată această conlucrare, avem în vedere să aşezăm relaţiile dintre ţările noastre pe temelia trainică a celor mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii universale — deoarece ştim că socialismul trebuie să demonstreze prin fapte marea sa superioritate atît în domeniul productivităţii muncii, cît şi în cel al tehnicii şi al calităţii producţiei. De altfel, la consfătuirea C.A.E.R. la nivel înalt de acum un an, una din problemele centrale care s-au discutat a fost tocmai aceea privind nivelul tehnic şi calitatea produselor. Noi am demonstrat prin fapte superioritatea socialismului asupra capitalismului — am realizat cea mai dreaptă orînduire din lume ; dar trebuie să învingem capitalismul şi în domeniul tehnicii, al ştiinţei, al productivităţii muncii, să afirmăm superioritatea totală a socialismului acolo unde clasa muncitoare este stăpînă pe destinele sale ! *(Aplauze puternice, prelungite).* Avem această capacitate şi o vom realiza ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pentru a ne putea concentra forţele spre realizarea acestor obiective avem nevoie de pace. Ne aflăm într-o etapă de încordare deosebită. Cursa înarmărilor, îndeosebi nucleare, reprezintă un grav pericol pentru însăşi existenţa omenirii, a civilizaţiei pe planeta noastră. De fapt, este în pericol însăşi existenţa oamenilor, a vieţii.

Iată de ce trebuie să unim toate forţele pentru a pune capăt politicii de înarmări, pentru dezarmarea generală, şi în primul rînd nucleară, pentru apărarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor — la libertate, la independenţă, la viaţă şi pace ! Nu există problemă mai importantă în momentul de faţă decît dezarmarea şi pacea ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Mîine vom semna un acord de colaborare pe termen lung, pînă în anul 2000. Prevederile sale sînt minunate, dar le vom putea realiza numai dacă vom reuşi să oprim

cursa înarmărilor și să asigurăm pacea. La întilnirea pe care am avut-o nu de mult la Varșovia, cu prilejul prelungirii Tratatului de la Varșovia, am căzut unanim de acord că trebuie să facem totul pentru pace ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Noi considerăm că trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru ca tratativele dintre Uniunea Sovietică și S.U.A. — care au început în martie, la Geneva — să se desfășoare cu rezultate cît mai bune. Salutăm inițiativele Uniunii Sovietice, declarațiile tovarășului Gorbaciov cu privire la moratoriul asupra rachetelor nucleare și propunerile privind oprirea experiențelor nucleare, cel puțin pe timpul tratativelor. *(Aplauze puternice).* Sperăm că și S.U.A vor răspunde în mod corespunzător și se va ajunge, astfel, la un acord între cele două părți în aceste probleme *(Aplauze puternice).*

Fără îndoială, dragi tovarăși, va trebui să intensificăm eforturile pentru a se renunța cu desăvîrșire la amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune, pentru eliminarea lor definitivă, precum și a oricăror arme nucleare din Europa și din întreaga lume !

În același timp, trebuie să facem totul pentru a împiedica militarizarea și trimiterea armelor nucleare în Cosmos. Trebuie să facem totul pentru ca cerul să rămînă senin, pentru ca stelele să poată lumina, așa cum au făcut-o de milenii. *(Aplauze puternice).* Trebuie să facem totul pentru ca și tinerii din generațiile viitoare să poată privi stelele care luminează cerul. Și, așa cum se întîmplă la noi — poate și la dumneavoastră — îndrăgostiții tineri să poată privi stelele, să-și aleagă o stea ca un simbol al veșniciei universului, dar și al dragostei ! *(Vii aplauze).*

Noi avem ferma convingere că popoarele, forțele înaintate — în rîndul cărora țările socialiste, deci și România și Republica Democrată Germană — au un rol important, pot să determine o schimbare în situația internațională. Să întărim, deci, și mai mult solidaritatea, unitatea tuturor popoarelor și forțelor care se pronunță pentru pace ! Trebuie să avem permanent în vedere că forța constă în popoare. Unite, popoarele pot schimba înfățișarea lumii, asigurînd o lume a păcii, a colaborării între națiuni !

Sînt și alte probleme complexe în viața internațională, mai sînt conflicte. Trebuie să facem totul pentru încetarea acestor conflicte, pentru soluționarea problemelor prin tratative, pentru respectarea dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, fără nici un amestec din afară !

România este ferm hotărîtă să întărească tot mai puternic colaborarea cu Republica Democrată Germană, cu celelalte țări socialiste, cu toate țările în curs de dezvoltare, nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, în lupta pentru o lume mai dreaptă și mai bună, a egalității, libertății și păcii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori, încă o dată, să exprim satisfacția noastră pentru desfășurarea vizitei și a convorbirilor pe care le-am avut. Sînt încredințat că această vizită, acordurile la care am ajuns și le vom semna mîine vor deschide noi perspective înfloririi continue a colaborării și prieteniei dintre România și Republica Democrată Germană.

Vă urez, încă o dată, dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din Republica Democrată Germană, succese tot mai mari în întîmpinarea Congresului al XI-lea al partidului, sub conducerea Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, în frunte cu tovarășul și prietenul nostru apropiat, tovarășul Honecker ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trăiască Republica Democrată Germană ! Trăiască Partidul Socialist Unit din Germania ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trăiască solidaritatea și colaborarea tot mai puternică dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Unit din Germania, dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană ! *(Aplauze puternice).*

Să se dezvolte tot mai puternic solidaritatea între toate forțele antiimperialiste în lupta pentru dezarmare și pace ! *(Aplauze puternice).*

Vă doresc multe succese și multă sănătate, dragi tovarăși ! *(Aplauze puternice, prelungite. Toți cei prezenți la miting ovaționează îndelung pentru prietenia și colaborarea dintre țările, partidele și popoarele noastre).*

CUVÎNTARE LA PLENARA LĂRGITĂ A CONSILIULUI NAȚIONAL AL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE, SILVICULTURII ȘI GOSPODĂRIRII APELOR

— 31 mai 1985 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor participanților la plenara lărgită a Consiliului Național al Agriculturii și celorlalte sectoare de activitate, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut revoluționar, călduros, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Plenara a dezbătut pe larg — în plen și în secțiuni — problemele privind dezvoltarea agriculturii, industriei alimentare, silviculturii, gospodăririi apelor, ale îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului pe 1985, asigurînd astfel ca și în agricultură să realizăm actualul cincinal cu rezultate cît mai bune și să crească contribuția acestui important sector al economiei naționale la dezvoltarea generală a patriei noastre, la ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze și urale*

îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R !").

După cum am fost informat, precum și din cele ce am ascultat astăzi, discuțiile din plenară au cuprins un cerc larg de probleme. S-a făcut un schimb multilateral de păreri, s-au înfățișat o serie de rezultate bune obținute în diferite unități — atît în cooperativele agricole de producție, cît și în întreprinderile agricole de stat — precum și în alte sectoare. În același timp, s-au formulat o serie de critici îndreptățite ; unii tovarăși au luat și o poziție autocritică față de o serie de lipsuri, de unele neajunsuri ce s-au mai manifestat în activitatea unor unități, în diferite domenii ale muncii din agricultură. În general, în cadrul discuțiilor — mai cu seamă în secțiuni — s-au prezentat numeroase propuneri cu privire la îmbunătățirea activității. Urmează ca organele corespunzătoare — agricole, de partid și de stat — să analizeze toate aceste propuneri și să treacă la soluționarea lor, în vederea înlăturării unor lipsuri și creării condițiilor pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a activității din toate domeniile.

Este adevărat că, pe lîngă numărul mare de propuneri foarte bune, s-au formulat — după cîte am fost informat — și unele propuneri care, de la început, sînt greu de acceptat. Spre exemplu, am fost informat că, chiar în dimineața de astăzi, un tovarăș a prezentat o propunere cu privire la restrîngerea suprafeței agricole din unitățile consiliului agroindustrial pe care îl reprezenta. Unii tovarăși, pornind de la necesitatea cointeresării materiale mai bune sau în numele mai bunei cointeresări materiale — în loc să înțeleagă bine sensul politicii generale a partidului și a statului nostru privind cointeresarea materială — au prezentat, în secțiuni, unele propuneri cu privire la modificarea prețurilor la unele produse agricole. Mă refer numai la aceste două probleme — deși s-au mai formulat și alte propuneri ce nu

pot fi reținute și care nu corespund liniei generale de dezvoltare a agriculturii noastre, de înfăptuire a noii revoluții agrare. Voi reveni asupra acestor două probleme pe care le-am menționat, ceva mai tîrziu. Am ținut însă de la început să mă refer la acest grup de propuneri, pentru că consider că plenara Consiliului Național al Agriculturii și celorlalte ramuri de activitate trebuie ca, în dezbaterea problemelor și în hotărîrile pe care le adoptă, să pornească în mod ferm de la hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, care au pus în centrul activității dezvoltarea intensivă a întregii economii, deci și a agriculturii noastre. Dezvoltarea intensivă, înfăptuirea noii revoluții agrare presupun o agricultură de înaltă productivitate, realizarea măsurilor pe care le-am discutat, atît la Congres cît și la consfătuirea ce a avut loc imediat după Congres, cu privire la obținerea unor recolte bogate, care reprezintă singura cale pentru a asigura creșterea veniturilor reale ale cooperatorilor, ale oamenilor muncii, dezvoltarea generală a patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Din discuțiile care au avut loc s-a desprins că, în întreaga țară, lucrările agricole din primăvara acestui an — deși au avut loc în condiții ceva mai grele — s-au încheiat în bune condiții, că culturile se prezintă, în general, bine. Există posibilitatea să asigurăm o recoltă bună, așa cum s-au angajat toți oamenii muncii din agricultură la Congresul al XIII-lea, la consfătuirea din decembrie pe problemele agriculturii.

Am vizitat recent unele unități agricole din două județe, am putut vedea situația culturilor dintr-un număr important de județe. De aceea, consider că ceea ce s-a spus în plenară și în secțiuni reprezintă realitatea și că, într-adevăr, deși nu am avut condiții prea bune pentru lucrările agricole — o iarnă grea și prelungită — totuși, datorită muncii desfășurate de cooperatori, de toți oamenii muncii din agricultură, de specialiști, precum și

pe baza aplicării hotărîte a cunoștințelor științei agricole, a noilor tehnologii, există posibilitatea să obținem o recoltă bună în acest an.

Este adevărat că nu sîntem nici la jumătatea anului; dar recolta de vară, de păioase, trebuie să înceapă a fi strînsă peste 2—3 săptămîni, cel mult; legumele și altele deja au început să fie strînse. Culturile de toamnă se prezintă în așa fel încît, îngrijite în mod corespunzător, vor asigura recolte bune. Iată de ce aș dori ca — la plenară — să adresez cele mai calde felicitări tuturor oamenilor muncii din agricultură și urarea de a lucra cu toate forțele, cu un elan revoluționar și mai puternic, în vederea obținerii unor recolte bune în acest an! *(Aplauze și urale puternice; se scandează „Ceaușescu și poporul!").*

Pornind de la situația existentă, este necesar să fie luate toate măsurile în vederea terminării în cel mai scurt timp a pregătirilor pentru stringerea la timp și fără pierderi a recoltei de vară. În plenară și în secțiuni s-au discutat aceste probleme. S-au subliniat însă și unele rămîneri în urmă, precum și lipsuri în asigurarea completă a pieselor de schimb pentru repararea la timp a mașinilor, în cursul strîngerii recoltei. Consider că este necesar să fie luate toate măsurile ca în următoarele zile să se asigure rezolvarea în întregime a problemelor, a pieselor de schimb, a tot ce este necesar pentru repararea și întreținerea, pe timpul recoltării, a tractoarelor și combinelor, a mașinilor agricole în general.

Trebuie să facem în așa fel încît angajamentele care s-au luat, precum și prevederile planului de a strînge recolta de orz în 3—4 zile lucrătoare și pe cea de grîu în 8—10 zile, să fie respectate în întregime. Să nu se mai repete, sub nici un motiv, situația din 1984, cînd, în unele județe, într-o serie de unități, s-a prelungit cu totul nejustificat recoltarea — pînă la 30 de zile — ceea ce a dus la o diminuare foarte mare a recoltei. Cred că nu este nevoie să mă opresc mai mult asupra acestor probleme. Rog toate unitățile agricole, toate comitetele județene, organele agricole să ia măsuri hotărîte, să facă pregătirile corespunzătoare, să asigure mecanizatori, tot ce este necesar pentru a se lucra zi și noapte. Nu întîmplător am spus „zi și noapte", pentru că trebuie să se folosească întreaga zi, pînă la ultimul minut bun pentru strînsul recoltei, iar noaptea să se repare și să se facă lucrările de întreținere a mașinilor și tractoarelor, încît ziua să poată lucra din plin. În afară de faptul că, pe măsura stringerii recoltei, trebuie imediat, noaptea, să se treacă la arăturile pentru recolta a II-a. Deci cînd am formulat „zi și noapte" am avut în vedere aceste lucrări, care trebuie executate în așa fel încît să putem realiza stringerea în bune condiții, dar și pregătirea temeinică pentru recolta a II-a.

Avem prevăzut să însămînțăm în cultură dublă o suprafață mare cu porumb, cu legume, cu culturi furajere. Trebuie să realizăm aceste însămînțări în termenele stabilite, deoarece ele au un rol important pentru a asigura produsele de care avem nevoie. Suprafața noastră e mică, o cunoașteți. Nu o mai putem extinde! Dar prin culturile duble, prin culturi succesive, prin culturi intercalate putem să creștem această suprafață cu 30—40 la sută — și deci să cultivăm, în fond, 13—14 milioane de hectare. Stă în puterea noastră și trebuie să facem acest lucru! Chiar dacă obținem numai culturi furajere acolo unde însămînțăm după 20 iulie — mă refer la porumb — aceasta este o cultură foarte bună pentru a asigura baza furajeră a animalelor. Deci rog să se treacă la pregătirea temeinică și la efectuarea în cele mai bune condiții a lucrărilor pentru cultura a II-a.

În al treilea rînd, mă refer la problema întreținerii culturilor de toamnă, a porumbului și a celorlalte culturi. Am început cu porumbul pentru că aici, în mod deosebit, se pune problema realizării prașilelor, care asigură, de

fapt, recolta. În fiecare an ne-au rămas suprafeţe mari care n-au fost prăşite şi, din această cauză, recoltele s-au redus la jumătate sau chiar mai mult. Cred că pentru nimeni din cei prezenţi în sală nu trebuie să mai repet ce importanţă are praşila ; dar m-am referit la ea pentru că — deşi toţi cunosc acest lucru — nu o realizează. Unii preferă să stea în birouri, alţii chiar prin bufete — ca să discutăm deschis — sau pe marginea şanţului, în loc să meargă şi să pună mîna pe sapă şi să facă praşila, aşa cum s-a făcut întotdeauna. Trebuie să înţelegem că nu se poate realiza o agricultură intensivă fără a executa în bune condiţii toate lucrările agricole.

S-au luat aici angajamente şi s-au obţinut anul trecut 20 de tone de porumb la hectar. Cred că anul acesta vom obţine asemenea recolte pe suprafeţe mult mai mari. Dar aceste recolte s-au obţinut nu stînd pe marginea şanţului, în bufet sau în birou la cooperativă ; ele s-au obţinut în cîmp, executînd la timp lucrările care sînt necesare. Şi acest lucru este valabil pentru toate celelalte culturi, inclusiv pentru culturile duble ! Trebuie să se înţeleagă că, dacă punem porumb pentru boabe, el trebuie lucrat la fel ca şi porumbul din cultura I, adică, de fapt, e tot porumb pentru boabe. Nu contează în ce lună a fost pus. El trebuie lucrat în aceleaşi condiţii. Poate singurul lucru ce se cere este ca să-l lucrăm chiar mai bine, avînd o perioadă mai mică de vegetaţie, să-i creăm condiţii ca să se poată dezvolta într-un timp mai scurt şi să obţinem o recoltă cît mai bună.

Am început cu aceste probleme pentru că ele sînt hotărîtoare acum, în acest an, pentru a realiza planul pe 1985 şi pentru a obţine o recoltă bună în toate domeniile. *(Aplauze puternice).*

Aşa cum am discutat la Congresul al XIII-lea, la consfătuirea din decembrie şi cu alte prilejuri, problema cerealelor continuă să se situeze — şi se va situa întotdeauna — pe plan central în activitatea din agricultura

noastră. Va trebui să luăm măsuri pentru pregătirea temeinică a recoltei 1985—1986, căreia va trebui să-i punem bazele din toamna acestui an, de fapt peste 3 luni. Avem o serie de rezultate bune. Anul trecut, un număr de unităţi agricole, de preşedinţi ai acestora au primit titlul de „Erou al Muncii Socialiste" pentru recolte de cel puţin 8 000 kg grîu şi orz la hectar. Anul acesta sînt un număr mare de unităţi — deci şi un număr mare de candidaţi la acest titlu. Noi, la Consiliul de Stat, am luat măsuri şi pregătim cele necesare pentru a putea acorda un număr mai mare de titluri de „Erou al Muncii Socialiste", pe baza însă a obţinerii unor recolte de grîu şi de orz de peste 8 000 kg la hectar, aşa cum am discutat şi în toamnă. Cred că numărul celor cărora li se va acorda acest înalt titlu va fi anul acesta cu mult mai mare decît acum un an. Sper că mulţi dintre candidaţi se găsesc şi în această sală ! *(Aplauze puternice).*

Am ajuns la concluzia că trebuie să se aducă unele îmbunătăţiri în tehnologia grîului, mai cu seamă în ce priveşte densitatea şi executarea celorlalte lucrări. Cunosc că s-a vorbit aici despre aceste probleme, dar doresc numai să atrag atenţia că trebuie luate toate măsurile pentru a pregăti temeinic semănătorile, pentru a realiza în bune condiţii arăturile şi toată pregătirea terenului, încît, şi în această toamnă, să punem o bază temeinică pentru creşterea producţiei de grîu şi orz.

Sînt necesare măsuri hotărîte şi în ce priveşte îmbunătăţirea tehnologiilor la porumb, începînd, de asemenea, cu densitatea şi executarea celorlalte lucrări. Trebuie să înţelegem că recoltele mari nu se mai pot obţine în vechile condiţii de lucru ! Agricultura intensivă presupune un mod nou de gîndire şi de acţiune ! Vorbim de spiritul revoluţionar în muncă ; or, a fi revoluţionar în agricultură înseamnă să renunţi la vechile tehnologii, la vechea mentalitate, la teoriile vechi — care se transformaseră în dogmă chiar şi în facultăţi — po-

trivit cărora „rarul umple carul". Cu „rarul", tovarăși, nu se poate umple în nici un fel carul, nici la cereale, nici la plante tehnice, la nici o cultură! Trebuie să ne așezăm serios, să ne însușim spiritul revoluționar și să-l realizăm în practică, în munca noastră! Să facem o agricultură nouă, cu tehnologii noi!

Avem, în general, semințe bune. Unitățile care au obținut 8 000 kg de grîu la hectar au realizat aceste recolte cu sămînța din țară. Ele au demonstrat că această sămînță — deși mai este loc pentru a o îmbunătăți — poate să ne asigure recolte de 8 000 și 9 000 kg la hectar. Cred că folosind această sămînță, cu densitatea corespunzătoare, putem să ne propunem anul viitor să ridicăm ștacheta la 10 mii de kg grîu la hectar, în culturi intensive bine organizate. La porumb am obținut deja 20 de tone la hectar. Sînt unități care au obținut și 25 de tone, iar, pe anumite suprafețe, chiar 30 de tone la hectar. Deci sămînța ne permite să obținem recolte bune, la care, cu puțini ani în urmă, unii nici nu gîndeau. Chiar cei din cercetare nici nu îndrăzneau să pronunțe 20 de tone la hectar! Acum s-au obținut și se pare că înțeleg că aceste recolte sînt chiar sub posibilitățile hibrizilor pe care-i avem, ale pămîntului, ale oamenilor muncii din agricultură, sub posibilitățile cooperatorilor noștri. Dar și aici trebuie ca, pe lîngă sămînță și toate celelalte, să realizăm tehnologii noi, începînd cu densitatea, precum și toate celelalte lucrări pe care trebuie să le facem. Este adevărat că este o diferență mare între cei care obțin 20 de tone de porumb la hectar și cei care obțin 2 tone, iar unii chiar și sub 2 tone. Dar stă în puterea fiecăruia să realizeze 20 de tone porumb la hectar! Dacă le e greu să înțeleagă bine acest lucru într-o consfătuire — ei pot, foarte bine, să se suie în tren, să meargă la unitățile care au realizat asemenea recolte și — cu ajutorul comitetelor județene de partid sau al direcțiilor agricole — să vadă cum au lucrat și cum lucrează acolo cooperatorii sau întreprinderile de stat. Și, întorcîndu-se în unitățile lor, să facă același lucru!

Trebuie să înțelegem că avem obligația să facem totul pentru a obține o producție de cereale de 28 pînă la 33 de milioane de tone — ca o condiție pentru asigurarea deplină a necesarului țării noastre, a dezvoltării zootehniei, a creșterii contribuției agriculturii la progresul general al țării. Trebuie să facem în așa fel încît, în cîțiva ani, să înfăptuim acest obiectiv pus de Congresul al XIII-lea al partidului și care e pe deplin realizabil! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Consider necesar ca în toate unitățile, în toate județele, în toate consiliile agroindustriale să se întocmească programe de măsuri generale pentru realizarea acestor producții stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului.

Trebuie să facem în așa fel încît să nu mai avem județe și unități cu producții mai mici, la grîu și la orz, de 4 000 kg la hectar. Este încă o producție mică, dar cel puțin în prima etapă toate județele și toate unitățile trebuie să-și propună de a depăși producția de 4 000 kg la hectar, paralel cu programele de culturi intensive, de obținere a unor producții de 10 000 kg grîu și de 20 de tone porumb la hectar. Nu este posibil să ne mai mulțumim cu recolte record doar pe anumite suprafețe. Avem condiții — și trebuie să facem ca pe întreaga suprafață să obținem recolte bune! Aceasta este calea pentru a crește — subliniez încă o dată — veniturile cooperatorilor, ale țărănimii cu gospodării particulare, veniturile oamenilor muncii din agricultură! Aceasta este calea pentru a face din agricultura noastră o agricultură modernă, înaintată. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

În mod corespunzător este necesar să acordăm mai multă atenție plantelor tehnice — mă refer la tot grupul de plante tehnice. Ați auzit și aici de densități noi, de faptul că la soia, în loc de distanța pe 70 de cm, se merge

la 12 cm. Aceasta înseamnă o densitate de cinci ori și jumătate, de aproape șase ori mai mare. Este evident că și recolta ce se va obține va fi de cîteva ori mai mare decît cea care se realizează acum. Dar acest lucru este valabil la toate plantele tehnice !

Este deci necesar ca și la plantele tehnice să trecem la noi tehnologii, să acționăm cu toată hotărîrea pentru a obține recolte bogate. Trebuie să se înțeleagă bine că necesarul pe care il avem de produse din plantele tehnice, inclusiv de soia, trebuie să-l realizăm la noi în țară. Noi nu putem — și nu va trebui — să mai mergem să facem zootehnie pe import de soia ! De altfel, aceasta este un nonsens ! Niciodată în zootehnia din România nu am mers pe importuri pentru a completa proteinele. Trebuie să ne așezăm foarte serios și să asigurăm ca, și în cultura de plante tehnice, să obținem recolte bune, la nivelul prevederilor din plan, și, de asemenea, la nivelul unităților care, încă anul trecut, au realizat producții record. Avem bune condiții pentru aceasta !

În horticultură sînt posibilități să dublăm ușor producția la hectar în ce privește legumele, precum și să realizăm o creștere corespunzătoare a densității la plantații noi, viticole și pomicole, care să ducă la dublarea producțiilor pe care le obținem acum. Nu putem, în nici un fel, să fim mulțumiți cu producțiile pe care le realizăm în legumicultură, deși ele au crescut față de situația de acum 4—5 ani ; posibilitățile noastre sînt mult mai mari ! Folosim încă prea puțin culturile intercalate, care ne pot ajuta să obținem recolte mari, fără a aloca noi suprafețe pentru legumicultură, avînd în vedere că nu avem de unde face acest lucru. Noi trebuie să folosim la maximum suprafețele pe care le avem — și culturile intercalate sînt o necesitate pentru țara noastră. Cei care au pămînt mult nu își mai bat capul cu aceasta ; chiar hotărăsc să restrîngă suprafețele însămînțate. Noi însă nu avem posibilitatea să facem asta și deci trebuie ca, pe

pămîntul pe care il avem, să scoatem mai multe recolte concomitent, în afară de culturile duble. Și horticultura — mă refer mai cu seamă la legumicultură — ne oferă posibilitatea să realizăm acest lucru, să asigurăm un belșug de produse și, în felul acesta, să facem să crească și veniturile cooperatorilor, și ale întreprinderilor agricole de stat. Avem condiții — și trebuie să facem în așa fel ca, anul acesta, horticultura noastră să poată satisface în cele mai bune condiții necesitățile de consum și să dea și o cantitate mai mare la export.

În ce privește zootehnia, în cadrul plenarei au fost prezentate o serie de rezultate bune. Într-adevăr, se poate spune că, pe ansamblu, s-au făcut progrese, deși nu la nivelul prevederilor planului. Doresc, mai cu seamă, să atrag atenția asupra producțiilor încă mici de lapte, de lînă pe care le obținem, asupra randamentului mic în ce privește greutatea animalelor la tăiere și altele.

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru realizarea în cele mai bune condiții a prevederilor planului de dezvoltare a zootehniei, pentru a asigura dezvoltarea mai puternică a producției în acest sector și pentru creșterea greutății medii, la tăiere, a animalelor. Noi pierdem anual o cantitate importantă de carne sau tăiem un număr mai mare de animale, datorită faptului că nu realizăm greutatea animalelor prevăzută în plan — și care se realizează, în general, în întreaga lume. Consider necesar ca toate unitățile, toate județele să treacă cu hotărîre la aplicarea măsurilor stabilite în direcția aceasta. Să facem în așa fel încît și în zootehnie să realizăm prevederile planului și să încheiem anul acesta cu efectivele, la toate speciile de animale, la nivelul corespunzător stabilit în plan. Consider că sînt condiții pentru aceasta — și trebuie să luăm toate măsurile care se impun.

În primul rînd trebuie să asigurăm mai bine baza furajeră, să folosim din plin cele peste 4 milioane hectare

de pășuni și fînețe. Să facem în așa fel încît în toate unitățile să existe asigurate furajele necesare pentru iarnă. De asemenea, aș atrage din nou atenția că trebuie să scoatem bovinele și ovinele din grajduri. Trebuie să le punem în condiții de viață — ca să spun așa — normale. Să asigurăm furajarea pe toată perioada de vară și toamnă pe pășuni. Nu este normal și nu mai trebuie să admitem continuarea practicilor — cu totul și cu totul greșite — de a închide animalele pe timpul verii. De altfel, și iarna trebuie să le creăm condiții ca cea mai mare parte a timpului să stea afară.

Nu doresc să mă mai refer și la alte probleme, pe care le-am mai discutat nu o dată. Trebuie să luăm toate măsurile pentru a pune ordine în zootehnie, pentru a asigura dezvoltarea corespunzătoare a efectivelor și creșterea puternică a producției animaliere. Avem tot ce este necesar pentru aceasta. Realizările din unitățile care aplică ferm cuceririle științei și normele de creștere a animalelor sînt destul de edificatoare. Nu trebuie făcut nimic deosebit! Nici aceste unități nu fac minuni! Pur și simplu ele fac ceea ce trebuie să facă fiecare unitate. Trebuie să trecem cu hotărîre și să încheiem, anul acesta, modernizarea grajdurilor! Să scoatem de peste tot cimentul din grajduri, să asigurăm apa și celelalte măsuri de care am vorbit, să acționăm cu toată fermitatea pentru a pune ordine și a realiza în bune condiții programele pe care le avem în zootehnie.

Dragi tovarăși,

O altă problemă este aceea a folosirii judicioase a fondului funciar și — legat de aceasta — a realizării tuturor măsurilor de combatere a eroziunii solului, de desecări, de creștere a fertilității sale. Nu reducerea suprafeței, nu trecerea la împădurirea unor suprafețe, ci măsuri hotărîte pentru realizarea lucrărilor de combatere a eroziunii, de redare în folosință agricolă a terenurilor! Trebuie să păstrăm și pădurile, nu trebuie să admitem nici despădurirea și să reducem suprafața cu păduri — aceasta ar fi o mare greșeală; dar nici să reducem suprafața agricolă sau arabilă și s-o trecem la împădurire! Trebuie să păstrăm acest echilibru pe care-l avem în momentul de față și care va asigura o dezvoltare armonioasă și menținerea corespunzătoare a mediului înconjurător.

Noi încă mai avem cîteva sute de mii de hectare care sînt nefolosite și pe care ne-am propus, în parte, să le redăm agriculturii prin lucrări de combatere a eroziunii. Desigur, o parte vor merge la împădurire, dar din suprafețele care sînt nefolosite în momentul de față și care se ridică la aproape 600 000 de hectare. Însă pentru agricultură problema care se pune este de a lua toate măsurile pentru a folosi judicios fiecare metru, fiecare palmă de pămînt — cum se spunea pe timpuri — și să obținem maximum de recoltă.

Să înfăptuim lucrările de irigații și să le folosim în mod corespunzător! Avem programul cunoscut de irigații. Există o anumită rămînere în urmă în ce privește realizarea acestui program, ca și la alte lucrări de îmbunătățiri funciare. Trebuie să luăm toate măsurile pentru ca, în următoarele 7 luni, să lichidăm această rămînere în urmă, să realizăm prevederile planului în acest domeniu. Nu trebuie să mai repet faptul că, pentru noi, irigațiile reprezintă un factor hotărîtor pentru înfăptuirea unei agriculturi intensive, a noii revoluții agrare, pentru realizarea producțiilor pe care le-am stabilit în planul cincinal 1986—1990.

Avem, de asemenea, o serie de programe speciale în diferite domenii de activitate; numărul lor este destul de mare, vă este cunoscut. Dar, din păcate, unele din aceste programe nu se bucură de atenția corespunzătoare. M-aș referi numai la unul singur, la situația din sericicultură. An de an, prevederile acestui program nu se

realizează, deși nu se cer eforturi deosebite. Trebuie să realizăm neapărat ceea ce am prevăzut privind sericicultura, asigurarea fibrei de mătase.

Consider că toate unitățile, toate comitetele județene de partid, consiliile populare trebuie să ia măsuri și să revadă programele — atît din sericicultură, cît și din celelalte sectoare — și să stabilească măsurile necesare pentru realizarea lor. Dacă cele 3 milioane de gospodării — mă refer numai la gospodăriile cooperatorilor și ale țăranilor din zonele necooperativizate, dar mai sînt în comună și alte gospodării care pot practica și ele sericicultura — ar produce fiecare cîte 5 kg de gogoși pe an — ceea ce este ușor de realizat — am obține 15 mii de tone de gogoși de mătase. Nu mai vorbesc de ceea ce trebuie să facem în cooperative, în școli, în I.A.S.-uri în ce privește dezvoltarea sericiculturii. Este necesar să facem totul pentru realizarea programului pe care îl avem în ce privește sericicultura, pentru îndeplinirea tuturor programelor speciale de dezvoltare a diferitelor sectoare ale producției agricole. Pentru realizarea lor, toți locuitorii satelor trebuie să pună mîna să muncească. Și nu e deloc rușine să muncești ; dimpotrivă, e o cinste, o mîndrie să fii producător, să realizezi ceva pentru societate și pentru tine însuți. Nu e suficient să vorbim numai la adunări că munca e o cinste și o onoare ; trebuie ca, în practică, să transformăm în cinste și onoare această muncă ! Munca este baza dezvoltării noastre socialiste, a dezvoltării societății în general ! *(Aplauze puternice).* Noi mai avem, din păcate, unii oameni care cred că e o rușine să pună mîna să muncească ; mai cu seamă unii consideră că e rușine să se ducă să îngrijească animalele. La noi, înainte, creșterea animalelor era o cinste pentru țărani. Acum, în multe unități, parcă e rușine ca cineva să se ducă să îngrijească animalele. Trebuie să facem să dispară pur și simplu mentalitatea aceasta — nu spun veche, ci nouă — care s-a creat. A îngriji animalele este, într-adevăr, un lucru foarte

important — și trebuie să facem ca întregul nostru tineret să recapete dragostea pentru îngrijirea animalelor ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Deci pentru a realiza toate programele trebuie să pornim de la necesitatea ca fiecare unitate, fiecare cooperativă, fiecare I.A.S., organele noastre agricole, de partid și de stat, să urmărească temeinic și să asigure măsurile pentru realizarea lor. Numai așa vom înfăptui prevederile planului cincinal viitor, vom realiza noua agricultură, care să asigure producții superioare, să creeze condiții pentru ridicarea continuă a bunăstării generale a poporului, pentru întărirea bazei materiale a socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Problemele agriculturii sînt multe și foarte importante. Dar și oamenii care lucrează în agricultură sînt foarte mulți și au ajuns la un nivel de cultură, de cunoștințe care permite să ne propunem realizarea în bune condiții a noii revoluții agrare.

Este necesar ca cercetarea științifică din agricultură să-și intensifice eforturile pentru a realiza noi semințe, de o mai înaltă productivitate, pentru toate sectoarele. Aceasta este valabil și la grîu, și la orz, și la porumb, unde trebuie să realizăm un hibrid mai bun, mai timpuriu.

Pentru că s-a vorbit aici de o talie mică a grîului, cred că nu trebuie să fugim după o talie înaltă, ci, dimpotrivă, să creăm soiuri cu o talie mai mică, însă care să asigure spicul și bobul corespunzătoare. Un grîu cu o talie prea mare ne diminuează din recoltă — știți foarte bine acest lucru.

În general, cercetarea noastră, care are multe rezultate bune — și am vorbit despre aceasta — trebuie să-și propună să lucreze într-un spirit mai intensiv, mai revoluționar. Trebuie, și aici, atacate cu mai mult curaj pro-

blemele, făcute tot felul de încercări cu mai multă îndrăzneală, dar și mai intensiv, pentru a scurta durata, atît a cercetării, cît și a introducerii în producție a rezultatelor obținute. Avem mijloace moderne pentru aceasta ; dispunem de tot ce trebuie pentru a asigura ca multe lucruri, care înainte se făceau în ani de zile, să se poată realiza într-un an, în cel mult doi ani — și să se treacă la aplicarea lor în producție.

Trebuie să devină și mai strînsă colaborarea cercetării cu producția, cu puternicele unități de stat și cooperatiste, cu inginerii, cu cooperatorii și muncitorii agricoli din aceste unități. Vreau să elogiez aici pe cei care au dat un exemplu cercetării prin producțiile mari pe care le-au obținut — și să subliniez că aceștia au fost inginerii din producție, cooperatorii, mecanizatorii, muncitorii agricoli. Ei au fost primii care au obținut 20 și 25 de tone de porumb la hectar — și au convins și cercetarea că este posibil acest lucru. *(Vii aplauze)*. Deci contactele între cercetare și producție sînt în folosul atît al unora, cît și al altora ! Desigur, cei care au obținut recolte mari au luat sămînța de la cercetare ; dar ei au demonstrat și cercetării că, în anumite condiții, această sămînță poate da mai mult. Trebuie să unim și să dezvoltăm această conlucrare ! Numai unind cercetarea cu producția, inclusiv — repet — cu munca practică a cooperatorilor, a muncitorilor agricoli, a mecanizatorilor vom putea asigura un progres, un salt în știința agricolă, vom obține, într-adevăr, producții sporite și vom face ca realizarea de recolte de 10 000 kg grîu și 20 000 kg porumb la hectar să devină o caracteristică generală, în toate unitățile noastre ! *(Aplauze puternice)*.

Dragi tovarăși,

În același timp, trebuie să întărim și mai mult activitatea din întreprinderile agricole de stat și din cooperativele agricole de producție. Doresc să subliniez, și să elogiez, cooperativele care au obținut recolte mult mai mari decît multe I.A.S.-uri din aceeași zonă — ceea ce demonstrează că ele s-au ridicat la un nivel superior ca organizare, dar și ca mentalitate, față de multe întreprinderi de stat. Noi am avut o perioadă cînd, într-adevăr, I.A.S.-urile au fost un exemplu. Nu vreau să jignesc pe cei din I.A.S.-uri — știu că sînt mulți aici. De altfel, eu am insistat să vină la plenară un număr mai mare de lucrători din I.A.S.-uri, ca să discutăm în special această problemă. I.A.S.-urile nu-și mai îndeplinesc rolul de avangardă în agricultură. În mentalitatea unor lucrători din I.A.S.-uri au intervenit rutina și conservatorismul. Mai îndrăzneți sînt inginerii din cooperativele agricole decît mulți ingineri din I.A.S.-uri ! Mai îndrăzneți sînt cooperatorii decît mulți muncitori din I.A.S.-uri. Este necesar să schimbăm această stare de lucruri, cu atît mai mult cu cît I.A.S.-urile continuă să dețină un pămînt foarte bun. Ele continuă să dispună de mijloace materiale ceva mai bune decît multe cooperative — inclusiv în domeniul îngrășămintelor — fără a mai vorbi de numărul mare de specialiști. Este necesar să facem în așa fel încît să schimbăm, încă în acest an, situația din întreprinderile agricole de stat. Ele trebuie să-și reia locul de avangardă, să fie în fruntea revoluției agrare, a luptei pentru o agricultură avansată ! Aceasta este cerința pentru toți cei care lucrează în I.A.S.-uri ! *(Aplauze puternice)*.

În același timp trebuie să îmbunătățim activitatea în toate cooperativele agricole de producție ! Să facem în așa fel încît rezultatele bune obținute de un număr foarte mare de cooperative să se generalizeze în toate unitățile, să crească rolul adunărilor generale. Cooperatorii trebuie să nu uite nici un moment că ei sînt proprietarii, ei sînt producătorii, ei sînt beneficiarii a ceea ce se realizează ! Cooperativele sînt ale lor — și ei trebuie să răspundă și să facă totul pentru ca activitatea acestora să se desfășoare în condiții cît mai bune și să se obțină recolte cît mai mari.

Să facem să crească rolul consiliilor de conducere din I.A.S.-uri și din cooperative, ca organe colective de conducere a întregii activități. Democrația revoluționară-muncitorească nu trebuie să constituie numai un mijloc de a dezbate și discuta o serie de probleme. Desigur, și acest lucru este important. Dar democrația revoluționară-muncitorească trebuie să se manifeste în creșterea răspunderii fiecăruia la locul de muncă, în lupta pentru ca, în fiecare unitate, să obținem cele mai bune recolte în toate domeniile de activitate — și de cereale, și de plante tehnice și în zootehnie și așa mai departe. Avem posibilitatea și trebuie să facem în așa fel încît unitățile noastre de bază din agricultură — I.A.S.-urile și cooperativele agricole — conlucrînd în strînsă unitate, dar întrecîndu-se să ocupe un loc mai de frunte, să devină unități puternice, atît din punct de vedere economic, cît și politic, să fie promotori fermi ai noii revoluții agrare. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Răspunderi mari revin și stațiunilor de mașini agricole — S.M.A.-urilor. Astăzi, o parte însemnată a lucrărilor agricole se realizează cu mijloace mecanizate. S-a discutat în plenară, îndeosebi în secțiuni, despre aceste probleme. Trebuie ca și în activitatea S.M.A.-urilor să se aducă anumite îmbunătățiri, să crească mai puternic răspunderea lor, a mecanizatorilor, în executarea la timp și în bune condiții a lucrărilor agricole — aceasta fiind un factor hotărîtor pentru a realiza programele de dezvoltare a producției agricole în toate sectoarele. Și în acest domeniu, adunările generale, consiliile de conducere trebuie să-și îndeplinească în condiții mult mai bune rolul pe care îl au. Ele trebuie să-și întărească mai puternic conlucrarea cu cooperativele, să aplice ferm principiile cointeresării materiale în raport de producția realizată, astfel încît toate veniturile mecanizatorilor — incepînd cu ale directorului de stațiune — să depindă de producțiile ce se obțin pe terenurile lucrate de mecanizatori.

În același timp, aș dori să atrag atenția Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini, întreprinderilor constructoare de mașini agricole asupra necesității de a acorda mai multă atenție ridicării nivelului calitativ și tehnic al mașinilor agricole, de a trece cu mai multă hotărîre, împreună cu cei din agricultură, la realizarea unei sisteme noi de mașini agricole-agregat care să efectueze concomitent mai multe lucrări. Pînă vom realiza o sistemă nouă, să trecem la realizarea de sisteme cu actualele mașini pe care le avem, îmbinîndu-le în mod corespunzător, așa cum se face deja în multe locuri. Pe această bază putem să scurtăm durata executării lucrărilor agricole, să reducem consumul de motorină și carburanți în general și să asigurăm și efectuarea în bune condiții a lucrărilor agricole.

O atenție deosebită trebuie să se acorde de către industria constructoare de mașini, dar și de Ministerul Agriculturii, asigurării în bune condiții a pieselor de schimb necesare. Există un program stabilit în privința aceasta — și trebuie să se treacă cu hotărîre la realizarea lui în cele mai bune condiții.

De asemenea, trebuie să asigurăm satisfacerea, în conformitate cu prevederile planului, a cerințelor agriculturii privind îngrășămintele și celelalte produse chimice, dar să asigurăm și folosirea rațională a acestora. Trebuie să trecem la noi tehnologii de împrăștiere a îngrășămintelor. Există de acum o experiență care demonstrează că se pot obține rezultate mult mai bune cu o cantitate mai redusă de îngrășăminte. Să folosim, fără nici o îndoială, și pesticidele, și erbicidele ; însă trebuie să înlăturăm excesul care se face cu erbicidele și pesticidele. Este neapărat necesar să analizăm felul cum folosim aceste substanțe chimice — care au și efecte negative — și să introducem și în acest domeniu noi tehnologii, care să ducă la diminuarea considerabilă a acestora. În nici un fel nu trebuie să admitem — repet — tendința cu totul greșită de a folosi cantități prea mari de pesticide și erbicide ! Ele sînt dău-

nătoare înseși sănătății omului ! Va trebui ca, împreună cu Ministerul Chimiei, cu Ministerul Agriculturii, dar și cu Ministerul Sănătății, să revedem și să stabilim noi norme de folosire a acestor substanțe chimice.

Avem o cale care e mai la îndemîna tuturor — aceea a îngrășămintelor naturale, pe care nu le folosim complet. Am fost informat că, în 1984—1985, nu s-au folosit nici 50 la sută din cantitățile de îngrășăminte organice. Or, asemenea îngrășăminte sînt la îndemîna tuturor și — după cum știți — dau chiar și rezultate mai bune în producția agricolă. Deci luînd toate măsurile pentru asigurarea bazei tehnico-materiale și a tot ceea ce este necesar, trebuie să acționăm în așa fel încît să folosim totul cît mai rațional, cu rezultate cît mai bune.

Un accent deosebit trebuie să punem pe problemele bunei organizări a producției și a muncii, ale creșterii productivității muncii — despre care s-a vorbit mai puțin în plenară și în secțiuni — precum și pe problemele eficienței economice. Va trebui să acționăm cu toată hotărîrea pentru a asigura ca, în toate unitățile agricole, de stat și cooperatiste, să se acorde o atenție mult mai mare rezultatelor economice, problemelor eficienței. Avem multe unități agricole cu rezultate bune, dar sînt și multe cu rezultate slabe. De aceea, va trebui ca fiecare unitate, fiecare comitet județean, direcțiile generale și toate organele agricole să ia măsuri hotărîte în direcția unei mai bune desfășurări a întregii activități în unitățile agricole. Să facem totul ca, și în agricultură, să se aplice mai ferm principiile socialiste de retribuție, acordul global, să se asigure ca veniturile tuturor celor care lucrează în acest sector să fie nemijlocit legate de creșterea mai puternică a producției.

O atenție deosebită trebuie acordată și asigurării fondului de stat la produsele agroalimentare, realizării contractărilor la timp, dar, mai cu seamă, preluării produselor contractate. Trebuie să acționăm pentru buna funcționare

a autoconducerii și autoaprovizionării în toate județele și localitățile. Cred că nu este necesar să mai insist asupra acestor lucruri ; am discutat despre ele și la consfătuirea din decembrie. Doresc însă să atrag atenția asupra lor pentru că, și pe primele luni ale acestui an, realizările nu ne pot mulțumi. Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru ca toate comisiile din comunele necooperativizate să-și îndeplinească rolul lor, pentru ca țărănimea din aceste zone să contracteze, dar și să predea la stat toate produsele care au fost contractate.

Consider că și în acest domeniu se impune să aducem unele îmbunătățiri, pornind de la faptul că forma actuală nu se dovedește cea mai bună. Să facem ca Ministerul Agriculturii, Departamentul industriei alimentare să-și asume pe deplin răspunderile în contractarea laptelui, a animalelor, precum și pentru preluarea acestor produse. Am în vedere inclusiv soluționarea problemelor care s-au ridicat, ca departamentul și unitățile industriei alimentare să dispună de mijloacele proprii de preluare a laptelui și produselor agricole. *(Aplauze).* Aceasta este o problemă esențială pentru buna funcționare a autoaprovizionării, pentru a asigura fondul de stat cu produse agroalimentare — și nu putem să lăsăm ca fiecare cooperativă de consum să realizeze cum crede ea acest lucru — inclusiv conducerea CENTROCOOP-ului, care s-a dovedit că nu-și îndeplinește obligațiile încredințate de partid și de stat în privința aceasta. *(Aplauze).*

Vom aduce, într-un timp scurt — încă în cursul lunii viitoare — toate îmbunătățirile în această privință. Vom stabili măsurile necesare pentru ca, din semestrul II, să introducem o mai bună ordine și disciplină și în acest sector, dar — repet — acest lucru este valabil și pentru I.A.S.-uri, și pentru cooperative ! Toate trebuie să înțeleagă că predarea la fondul de stat nu este o problemă benevolă, ci obligatorie ; contractele trebuie realizate în întregime ! Aceasta este una din obligațiile de bază ale

agriculturii noastre pentru dezvoltarea țării ! *(Aplauze puternice).*

În general, consider că este necesar să facem mai mult pentru îmbunătățirea activității în industria alimentară — în toate județele și pe plan central — pentru ca Departamentul industriei alimentare să-și îndeplinească rolul pentru care a fost creat.

Din păcate, n-am putea spune că industria noastră alimentară s-a ridicat la nivelul cerințelor și al posibilităților pe care le are. Și în acest domeniu se păstrează o mentalitate învechită, un conservatorism care împiedică să se meargă mai ferm în prelucrarea corespunzătoare, la un nivel superior, a produselor agricole, spre a asigura populației tot ce este necesar pentru o bună alimentație. Am discutat, nu de mult, această problemă cu tovarășii din conducerea Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare — și consider că vor trebui aplicate mai rapid toate măsurile stabilite.

Dragi tovarăși,

În plenară s-a discutat, de asemenea, despre silvicultură și despre pășunile din zonele montane, care au fost trecute în administrarea silviculturii. Avem și aici un program. S-au produs însă unele încălcări ale prevederilor din acest program — și se impune să se acționeze cu toată hotărîrea în vederea lichidării lipsurilor ce s-au manifestat. Trebuie luate toate măsurile pentru realizarea în bune condiții a programului din silvicultură, cu tot ceea ce cuprinde el. Nu doresc să insist acum mai mult asupra programului din silvicultură. Aș atrage numai atenția că, în ce privește pășunile din zonele de munte, trebuie ca, împreună cu Ministerul Agriculturii, să se asigure tot ce este necesar pentru buna lor întreținere și creșterea producției acestora. Dacă propunerile formulate privind o dotare specială cu mijloace de mecanizare pentru aceste zone se vor justifica, să se treacă rapid la luarea acestor

măsuri, încît cele aproape 2 milioane de hectare pășuni să poată asigura o producție de 2—3 ori mai mare decît dau acum, precum și la asigurarea condițiilor pentru pășunat în păduri, așa cum este stabilit. În acest fel, și pe această cale, să se contribuie mai substanțial la îmbunătățirea bazei furajere a animalelor !

În Consiliul Național se găsește Comitetul Apelor, care are, de asemenea, un rol important atît în lucrările de irigații, cît și în lucrările generale de asigurare a apei, de păstrare a rîurilor cît mai curate, de îndiguire și îmbunătățire a lor — lucrări care ocupă un loc foarte important în programul de dezvoltare a României în următorul cincinal. Consider că și Comitetul Apelor, ca și Ministerul Silviculturii, trebuie să ia toate măsurile ce se impun în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a sarcinilor de mare răspundere ce le are fiecare în domeniul său de activitate.

Stimați tovarăși,

Avînd în vedere problemele care stau în fața agriculturii, obiectivele puse de Congresul al XIII-lea al partidului, sînt necesare măsuri de perfecționare a conducerii, a planificării în agricultură, în concordanță cu noile cerințe puse de dezvoltarea autoconducerii, cu necesitatea aplicării noului mecanism economic, a sporirii răspunderii județelor, unităților și sectoarelor respective de activitate.

În același timp, se impune o întărire mai puternică a controlului și a spiritului de răspundere în toate sectoarele ! O atenție deosebită va trebui să acordăm îmbunătățirii activității și realizării sarcinilor pe care le au consiliile unice agroindustriale. Se impune, de asemenea, ca direcțiile agricole județene să-și îndeplinească și ele, într-o mai mare măsură, rolul pe care îl au în conducerea agriculturii din județe. Sînt multe de spus în această privință. Cred însă că, în cadrul dezbaterilor din secțiuni,

tovarășii au discutat mai amănunțit aceste probleme ; eu numai atrag atenția asupra acestora.

In general, este necesar ca însuși Ministerul Agriculturii să tragă toate concluziile care se impun din dezbaterile care au avut loc — atît din ceea ce este bun, dar și din ceea ce a fost negativ în activitatea de pînă acum — și să acționeze pentru a-și îndeplini în condiții mai bune rolul pe care îl are în conducerea agriculturii.

Aș atrage în mod deosebit atenția asupra activității Consiliului Național al Agriculturii și celorlalte sectoare de activitate, care trebuie să asigure, într-un mod larg, democratic, controlul unitar în realizarea tuturor programelor de către toate celelalte organisme care sînt în acest consiliu și care, toate, într-o măsură sau alta, au răspunderi în realizarea programului de dezvoltare a agriculturii.

Cred că toate consiliile de conducere ale ministerelor, Consiliul Național al Agriculturii vor trage concluziile ce se impun — și vor acționa în așa fel încît să-și îndeplinească în cele mai bune condiții răspunderile pe care le au, să asigure înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea privind realizarea unei agriculturi intensive, înfăptuirea noii revoluții agrare în România ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Desigur, tovarăși, în întreaga activitate un rol important îl au organele și organizațiile de partid. Toate organizațiile de partid din unitățile agricole, comitetele comunale, orășenești, județene de partid trebuie să tragă concluziile necesare din activitatea desfășurată pînă acum, să acționeze cu mai multă hotărîre în vederea îndeplinirii rolului de forță politică conducătoare, care constă — așa cum am spus nu o dată — nu în a sta în afara problemelor, ci de a acționa în activitatea practică de unire a tuturor oamenilor muncii într-o direcție unică, comuniștii fiind exemplu în munca pentru soluționarea la timp și în bune condiții a problemelor producției agricole. Rolul conducător al partidului trebuie să se manifeste în felul în care

comuniștii, organizațiile și organele de partid știu să înfăptuiască hotărîrile de partid, știu să unească pe toți oamenii muncii într-o direcție unică, să asigure mersul ferm înainte al României pe drumul socialismului și comunismului, ridicarea bunăstării generale a poporului, întărirea independenței și suveranității patriei ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar, de asemenea, ca toate consiliile populare să-și îndeplinească rolul pe care-l au — în conformitate cu legile țării — în organizarea și desfășurarea în bune condiții a lucrărilor agricole. Fiecare consiliu popular comunal, orășenesc și județean poartă răspunderea deplină a realizării programelor în agricultură, a producției agricole — și trebuie să acționeze în concordanță cu aceste obligații și prevederi.

Să facem totul pentru întărirea disciplinei, a ordinii și spiritului de răspundere în toate domeniile de activitate ! Să acordăm mai multă atenție pregătirii profesionale, tehnice, ridicării calificării tuturor oamenilor muncii, a cunoștințelor specialiștilor din agricultură ! Am fost informat că în plenară s-au formulat o serie de propuneri privind pregătirea cadrelor necesare pentru agricultură. Conducerea partidului analizează mai de mult aceste probleme, necesitatea de a se aduce unele îmbunătățiri în pregătirea profesională a tinerilor din toate sectoarele — și avem în vedere să facem aceasta și în agricultură. Trebuie ca, într-adevăr, tinerii să capete o pregătire temeinică — de altfel, așa cum prevede legea — pentru agricultură și pentru mecanizarea agriculturii, ca în tot învățămîntul agricol, inclusiv cel superior, cunoașterea și mînuirea mașinilor agricole să devină o obligație pentru toți cei care se pregătesc pentru agricultură. *(Aplauze puternice).* Dar trebuie cunoscută, în același timp, și chimia, și biologia. O agricultură de înaltă productivitate nu se poate realiza decît cu oameni cu înalte cunoștințe în dome-

niul agricol, din toate punctele de vedere. Vom aduce, în mod corespunzător, îmbunătățirile necesare sistemului de pregătire a cadrelor, inclusiv a mecanizatorilor, pentru ca, realmente, să avem mecanizatori care să cunoască tractorul, combina, mașinile agricole, să știe să le mînuiască, să le întrețină — pentru că numai așa vor fi buni muncitori și mecanizatori ai agriculturii ! *(Aplauze puternice).*

Va trebui să depunem o activitate mai susținută pentru ca — așa cum am mai menționat și în alte împrejurări — un număr corespunzător de tineri să rămînă să lucreze în agricultură, să-și însușească această meserie de buni agricultori, în sensul larg al cuvîntului. Avem nevoie de oameni cu o înaltă pregătire, dorim ca un număr important de tineri să se pregătească și să lucreze în agricultură ! Aceasta este una din cerințele de bază pentru a asigura dezvoltarea permanentă a agriculturii noastre. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, aș dori să exprim, încă o dată, convingerea că toți participanții la plenara lărgită a Consiliului Național al Agriculturii și celorlalte sectoare se vor întoarce la locurile lor de muncă cu hotărîrea fermă de a face totul pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a planului pe acest an, realizînd la timp și de bună calitate toate lucrările ce se cer în fiecare etapă din următoarele luni, punînd o bază trainică pentru recolta anului 1986.

Aș dori să urez tuturor celor prezenți, țărănimii cooperatiste și întregii țărănimi, în general, tuturor celor care lucrează în agricultură succese tot mai mari și recolte tot mai bogate în acest an, creșterea contribuției agriculturii la înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice).*

Vă doresc, încă o dată, succese în întreaga activitate,

multă sănătate și fericire ! Și recolte cît mai bune ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire, toți cei prezenți ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare în societatea noastră —, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

INTERVIU ACORDAT TELEVIZIUNII FINLANDEZE

— *4 iunie 1985* —

ÎNTREBARE : *Excelență, președintele Republicii Finlanda, domnul Mauno Koivisto, urmează să efectueze o vizită oficială în țara dumneavoastră. Vă așteptați, domnule președinte, ca această vizită să se încheie cu rezultate deosebite ?*

RĂSPUNS : Vizita președintelui Republicii Finlanda, Koivisto, reprezintă un moment important în relațiile dintre România și Finlanda. Ea este o urmare firească a dezvoltării continue a colaborării multilaterale, inclusiv a conlucrării active pe plan internațional, între țările noastre.

Pornind de la aceasta, apreciez că actuala vizită a președintelui Finlandei va deschide noi perspective intensificării conlucrării bilaterale, precum și pe plan internațional, în politica de destindere, de dezarmare și de pace.

ÎNTREBARE : *Politica externă a României este adeseori descrisă cu un singur cuvînt : independență. Cum se reflectă această linie în relațiile dumneavoastră cu*

țările socialiste din cadrul și din afara Tratatului de la Varșovia și cu celelalte țări ale lumii ?

RĂSPUNS : În politica sa internațională România pornește de la necesitatea dezvoltării relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. La baza acestor relații așezăm ferm principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței, suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Trebuie să declar că pe aceste principii România întreține, astăzi, relații cu peste 150 de state și participă activ la diviziunea internațională a muncii.

În ce privește relațiile cu țările socialiste, atît cu cele din Tratatul de la Varșovia, din C.A.E.R., cît și cu celelalte țări socialiste, totdeauna s-au afirmat cu putere aceste principii de egalitate și de respect al independenței naționale. Considerăm că tocmai pe baza acestor relații conlucrarea dintre țările socialiste reprezintă un factor important în politica de destindere, de colaborare și pace.

Așa cum am menționat, pe baza acelorași principii, întreținem largi relații cu celelalte state ale lumii și considerăm că și în viitor, acționînd ferm pentru afirmarea acestor principii în relațiile dintre toate statele, sînt posibile o conlucrare activă cu toate popoarele lumii, fără deosebire de orînduire socială, instaurarea unei lumi mai drepte și mai bune în care fiecare națiune să se poată dezvolta corespunzător năzuințelor sale, fără nici un amestec din afară.

ÎNTREBARE : *Politica independentă a României în cadrul procesului de edificare a securității și de dezvoltare a cooperării în Europa poate fi apropiată de linia țărilor neutre și nealiniate ? Care va fi în viitor rolul României în acest proces ?*

RĂSPUNS : România s-a pronunțat ferm și acționează pentru edificarea în Europa a securității, cooperării și

dezarmării. Aș dori să menționez că ideea organizării Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa a fost inițiată de țările socialiste la București, în 1966. Realizarea acestei conferințe la Helsinki se datorește faptului că inițiativa țărilor socialiste a fost realistă și a corespuns intereselor tuturor statelor europene — atît nealiniate și neutre, cît și celor din cele două pacte militare — care sînt interesate de a se depăși perioada blocurilor militare, de a se realiza în Europa relații noi, de egalitate și respect al independenței, de a se asigura înfăptuirea unei Europe unite, bazată pe respectul orînduirii sociale din fiecare stat.

Aș menționa în această privință conlucrarea foarte bună între România și Finlanda, atît la Helsinki, ulterior la Madrid, și acum la Stockholm. Consider că, bazîndu-ne pe realizările de pînă acum, pe faptul că toate țările europene sînt vital interesate într-o Europă unită, a cooperării egale, se poate privi cu încredere viitorul dezvoltării și înfăptuirii procesului de securitate, pace și colaborare în Europa, început la Helsinki.

ÎNTREBARE : *După cum cunoașteți, domnule președinte, noi avem propunerea stabilirii unei zone libere de arme nucleare în nordul Europei și există și o sugestie privind crearea unei zone denuclearizate în Balcani. Ați dori, domnule președinte, să ne spuneți opinia dumneavoastră în legătură cu această problemă ? Înființarea unor astfel de zone ar însemna oare unele constrîngeri sau schimbări în actualele practici din cadrul blocurilor militare ?*

RĂSPUNS : România s-a pronunțat și se pronunță cu toată hotărîrea pentru realizarea în Balcani a unor zone fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem, de asemenea, realizarea unor asemenea zone fără arme nucleare în nordul Europei, în centrul Europei, precum

și pe alte continente ale lumii. Considerăm că înființarea unor asemenea zone reprezintă un factor important în politica de dezarmare și, în primul rînd, de dezarmare nucleară, de diminuare și, pînă la urmă, de depășire a politicii blocurilor militare, de desființare concomitentă atît a Pactului N.A.T.O., cît și a Tratatului de la Varșovia. Aceasta ar corespunde intereselor tuturor statelor europene și de pe alte continente, ar reprezenta o contribuție de însemnătate deosebită la politica de pace, de colaborare între toate națiunile lumii.

ÎNTREBARE : *Știu, domnule președinte, că aveți planuri foarte curajoase privind dezvoltarea țării dumneavoastră. Vedeți oare ceva care ar putea împiedica realizarea acestor planuri ?*

RĂSPUNS : Am sărbătorit, anul trecut, 40 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, iar la 9 mai am sărbătorit, împreună cu toate popoarele, victoria asupra fascismului, noi sărbătorind, totodată, și independența României.

Aceasta ne-a permis să facem o retrospectivă a marilor realizări dobîndite de România în anii construcției socialiste. Voi menționa numai faptul că producția industrială este în prezent de 100 de ori mai mare decît în 1944, producția agricolă de 7 ori, iar venitul național de 32 de ori. Pe această bază am reușit să realizăm un vast program de ridicare generală a țării și de îmbunătățire a condițiilor de viață ale întregii națiuni. La Congresul al XIII-lea al partidului, din toamna anului trecut, am elaborat un program pentru următorii cinci ani, 1986—1990, de dezvoltare economico-socială a țării. Avem toate condițiile să realizăm o ridicare puternică a economiei românești — și industriale și agricole — precum și în știință, învățămînt, cultură, factori determinanți pentru construcția socialismului și ridicarea bunăstării poporului.

Pot apărea însă anumite piedici în realizarea acestora. Prima piedică o consider legată de înrăutățirea situației internaționale și de izbucnirea unui nou război mondial. Este evident că o asemenea eventualitate ar crea nu numai României, ci și tuturor statelor, o situație care le-ar împiedica în realizarea programului lor de dezvoltare.

Tocmai de aceea, România pune un mare accent pe problemele dezarmării, în primul rînd ale dezarmării nucleare, pe realizarea unor acorduri corespunzătoare între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii, la Geneva, pe necesitatea ca toate țările europene să se angajeze ferm pentru o politică de dezarmare și de pace.

Anumite piedici ar putea interveni și în cazul înrăutățirii situației economice mondiale. Tocmai de aceea desfășurăm o activitate susținută, împreună cu țările în curs de dezvoltare, pentru depășirea crizei economice, pentru o nouă ordine economică mondială, pentru o soluționare globală a problemelor subdezvoltării, inclusiv a problemelor datoriilor țărilor în curs de dezvoltare. Considerăm că este în interesul tuturor țărilor să facă totul și pentru pace, și pentru o nouă ordine economică internațională.

ÎNTREBARE : *Ne-am referit deja la posibilitatea unei cooperări între cele două țări ale noastre, în special în cadrul C.S.C.E. Considerați, domnule președinte, că s-ar putea realiza încă multe lucruri și în domeniul legăturilor comerciale și al cooperării economice, al relațiilor culturale și științifice ?*

RĂSPUNS : Așa cum am menționat, relațiile dintre România și Finlanda pot fi considerate bune. Cu toate acestea, apreciez că există încă largi posibilități de extindere a colaborării economice, inclusiv a cooperării în producție, a conlucrării în domeniul științei și culturii și, așa cum am menționat, și pe plan internațional.

Tocmai de aceea consider că actuala vizită a președintelui Koivisto în România va da posibilitatea să identificăm împreună noi posibilități de extindere mai puternică a relațiilor de colaborare în toate domeniile, ceea ce corespunde intereselor ambelor popoare, cauzei păcii și colaborării în Europa și în lume.

Aș dori să urez poporului finlandez prieten cele mai bune realizări pe calea dezvoltării economico-sociale, independenței, bunăstării și fericirii.

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII FINLANDA, MAUNO KOIVISTO, ŞI A DOAMNEI TELLERVO KOIVISTO

Cu prilejul vizitei de stat în Republica Socialistă România

— *5 iunie 1985* —

Domnule preşedinte şi doamnă Koivisto,

Stimaţi oaspeţi din Republica Finlanda,

Tovarăşi şi prieteni,

Ne face plăcere să vă salutăm cordial pe dumneavoastră, domnule preşedinte, şi pe doamna Koivisto, pe colaboratorii care vă însoţesc — şi să vă adresăm, şi în acest cadru, o călduroasă urare de bun venit pe pămîntul României.

Între România şi Finlanda există vechi şi tradiţionale relaţii, bazate pe principii de deplină egalitate, stimă şi respect reciproc. Vizita de stat pe care o efectuaţi în ţara noastră constituie o ilustrare a acestor bune relaţii, o expresie a dorinţei comune de a le conferi un caracter tot mai larg.

Vizitele reciproce şi convorbirile la nivel înalt purtate cu aceste prilejuri au dat un puternic impuls dezvoltării pe multiple planuri a relaţiilor dintre ţările şi popoarele noastre. Avem convingerea că, în cadrul vizitei pe care aţi început-o astăzi, vom ajunge la noi înţelegeri care să

pună o bază tot mai trainică, stabilă şi de lungă durată colaborării şi cooperării româno-finlandeze — în domeniul economic, tehnico-ştiinţific, cultural şi în alte sectoare de interes comun, să întărească şi mai mult prietenia şi conlucrarea dintre ţările şi popoarele noastre. Apreciem că atît România, cît şi Finlanda dispun de mari posibilităţi pentru intensificarea colaborării şi a schimburilor economice — şi considerăm că este în interesul deplin al ţărilor şi popoarelor noastre să asigurăm, prin eforturi comune, punerea cît mai largă în valoare a acestor posibilităţi.

Ne bucură că, în timpul vizitei în România, veţi avea prilejul să cunoaşteţi nemijlocit unele din preocupările şi realizările poporului nostru, care — liber şi deplin stăpîn pe destinele sale — acţionează, strîns unit, pentru edificarea societăţii socialiste multilateral dezvoltate pe pămîntul patriei, pentru dezvoltarea economică şi socială a ţării şi ridicarea continuă a nivelului său de trai şi de civilizaţie materială şi spirituală.

Noi apreciem că, în actualele împrejurări internaţionale — care sînt deosebit de grave şi complexe — problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, înfăptuirea dezarmării, apărarea păcii. Acum, mai mult ca oricînd, este necesar ca toate statele lumii, indiferent de orînduirea lor social-politică, să conlucreze tot mai strîns pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre un nou război mondial — care, în condiţiile actuale, s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear, ce ar duce la distrugerea a înseşi condiţiilor existenţei vieţii pe planeta noastră. Pe deasupra oricăror deosebiri de orînduire sau de ideologie, trebuie să primeze interesele păcii, ale salvării omenirii de la o catastrofă nucleară !

După cum se cunoaşte, rezultatele primei runde a negocierilor sovieto-americane de la Geneva în problemele

armelor nucleare și cosmice n-au corespuns așteptărilor popoarelor ; mai mult, pe timpul desfășurării acestora, am asistat la noi experiențe nucleare, la amplasarea de noi arme nucleare pe continent. Iată de ce considerăm că este necesar ca, în cadrul noii runde de negocieri, care a început de curînd, să se depună toate eforturile și să se acționeze cu înalt simț de răspundere — și de o parte, și de alta — în vederea realizării unor acorduri corespunzătoare în problemele armelor nucleare și cosmice.

Ne-am pronunțat și ne pronunțăm pentru oprirea, de către ambele părți, pe timpul tratativelor, a amplasării de noi arme nucleare în Europa și, în general, în întreaga lume. În această privință, acordăm o deosebită importanță inițiativelor Uniunii Sovietice, declarațiilor tovarășului Mihail Gorbaciov privind instituirea unui moratoriu unilateral, pînă în toamnă, precum și propunerii, mai recente, a secretarului general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice privind oprirea, pe timpul negocierilor, a oricăror experiențe nucleare. Considerăm că este necesar ca și Statele Unite ale Americii să răspundă în mod corespunzător — și să se ajungă la oprirea în cel mai scurt timp a amplasării armelor nucleare, a oricăror experiențe cu acestea.

Apreciem că toate statele europene, îndeosebi statele din cele două alianțe militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — trebuie să fie mai active, să dea dovadă de răspundere față de propriile popoare, de Europa, față de viața pe planeta noastră ! Ele trebuie să se întîlnească, să discute și să contribuie, într-o formă sau alta, la succesul negocierilor de la Geneva, la realizarea unor acorduri corespunzătoare care să ducă la încetarea amplasării rachetelor și a oricăror acțiuni de dezvoltare a armelor nucleare, de militarizare a Cosmosului.

Totodată, considerăm că trebuie intensificată activitatea la Conferința pentru dezarmare de la Geneva, la

Conferința pentru măsuri de încredere și securitate și pentru dezarmare de la Stockholm, la negocierile de la Viena privind reducerea armamentelor și trupelor din centrul Europei, precum și la alte organisme și conferințe internaționale. Țările și popoarele Europei au o bună experiență în această privință — aceea a reuniunii pentru securitate și cooperare care a avut loc, cu 10 ani în urmă, în capitala țării dumneavoastră, Helsinki. Realizarea acestei conferințe — care a fost organizată la inițiativa țărilor socialiste, la București, încă din 1966 — a deschis posibilitatea dezvoltării unor relații noi, bazate pe deplină egalitate, pe respectul orînduirii sociale din fiecare țară. Aniversarea, în curînd, a 10 ani de la ținerea conferinței trebuie să ducă la intensificarea luptei unite a tuturor popoarelor continentului pentru dezarmare, pentru o Europă unită, a păcii și colaborării, fără rachete și fără nici un fel de arme nucleare !

România acționează cu perseverență pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii, colaborării și bunei vecinătăți, fără arme nucleare și baze militare străine. Salutăm și susținem propunerea Finlandei cu privire la crearea unei zone denuclearizate în nordul Europei, ca și eforturile ce se depun pentru realizarea unor asemenea zone în alte regiuni ale lumii.

Ne pronunțăm consecvent pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu folosirea forței în relațiile internaționale, pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state, numai și numai pe cale politică, prin negocieri.

Sîntem, de asemenea, preocupați de agravarea situației economice mondiale, care afectează, practic, toate țările lumii, și în mod deosebit țările în curs de dezvoltare. Considerăm că trebuie să se facă totul pentru a se ajunge în cel mai scurt timp la negocieri reale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate, pentru soluționarea globală, echitabilă a

problemei datoriilor externe — care împovărează tot mai mult țările în curs de dezvoltare — pentru o nouă ordine economică mondială. Ne pronunțăm pentru organizarea unei conferințe la nivel înalt a țărilor în curs de dezvoltare, care să dezbată problemele complexe ale lichidării subdezvoltării și edificării noii ordini economice mondiale, să stabilească măsuri de cooperare între ele, precum și o strategie comună de negocieri cu țările dezvoltate.

Realitățile demonstrează tot mai mult că se impune participarea activă, egală a tuturor statelor, indiferent de mărime sau orînduire social-politică, la soluționarea justă și durabilă a problemelor complexe și grave ce confruntă omenirea. Apreciem că trebuie să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea democratică a tuturor problemelor lumii de azi, în asigurarea păcii.

Îmi face plăcere să evidențiez, și cu acest prilej, buna conlucrare dintre țările și popoarele noastre în cadrul O.N.U., precum și cu prilejul Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa și al altor reuniuni internaționale consacrate dezarmării și păcii. Îmi exprim convingerea că, și în viitor, România și Finlanda vor conlucra activ pentru a contribui la triumful rațiunii, al dezarmării, al păcii și colaborării în lume.

Încredințat că vizita pe care o faceți va constitui un nou moment important în dezvoltarea pe toate planurile a relațiilor româno-finlandeze, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Koivisto ;

— pentru dezvoltarea continuă a prieteniei și conlucrării dintre țările și popoarele noastre ;

— pentru progresul și bunăstarea poporului finlandez prieten ;

— pentru pace în întreaga lume ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII TURCIA, KENAN EVREN

Cu prilejul vizitei de stat în Republica Socialistă România

— 11 iunie 1985 —

Stimate domnule președinte Evren,

Stimați oaspeți din Republica Turcia,

Tovarăși și prieteni,

Ne face o deosebită plăcere să vă adresăm, și în acest cadru, dumneavoastră, domnule președinte, precum și colaboratorilor care vă însoțesc, un salut cordial și cele mai bune urări de bun venit pe pămîntul României socialiste.

Vizita pe care o faceți în țara noastră constituie o nouă ilustrare a bunelor relații de colaborare româno-turce, o expresie a dorinței comune de a îmbogăți cu noi elemente legăturile prietenești, tradiționale, dintre țările și popoarele noastre. Este, fără îndoială, un motiv de satisfacție faptul că, în ultimii ani, aceste relații — întemeiate pe deplină egalitate, stimă și respect reciproc — au cunoscut o dezvoltare continuă. Un rol important, în această privință, l-au avut vizitele reciproce, convorbirile purtate împreună și înțelegerile convenite în cadrul întîlnirilor

noastre de la Ankara și București. Acestea au deschis, de fiecare dată, noi orizonturi colaborării și conlucrării reciproc avantajoase dintre țările noastre.

Sînt încredințat că, și în cursul acestei vizite, al convorbirilor pe care le-am început astăzi, vom găsi împreună noi căi și posibilități de a impulsiona și mai puternic progresul multilateral al relațiilor româno-turce, în interesul popoarelor noastre, al cauzei destinderii, colaborării și păcii în Balcani, în Europa și în lume.

Trăind în aceeași regiune geografică, România și Turcia — deși sînt țări cu orînduiri social-politice diferite și aparțin unor alianțe militare diferite — au, în mod obiectiv, aceleași interese fundamentale : ca popoarele lor să se poată dezvolta într-un climat de pace, colaborare și securitate deplină. În actualele împrejurări internaționale — cînd problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, înfăptuirea dezarmării și asigurarea păcii — este mai necesar ca oricînd ca toate statele, indiferent de orînduirea lor socială, să-și unească forțele și să conlucreze tot mai activ pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor, pentru afirmarea fermă a politicii de destindere, colaborare și pace. Trebuie făcut totul pentru preîntîmpinarea unui nou război mondial, care s-ar transforma, inevitabil, într-un război nuclear ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră.

În acest spirit, România acordă o atenție deosebită negocierilor sovieto-americane de la Geneva consacrate armamentelor nucleare și cosmice. Considerăm că trebuie depuse toate eforturile — și de o parte, și de alta — pentru ca aceste negocieri să se desfășoare într-un spirit constructiv, de înaltă răspundere pentru pacea și viața popoarelor, a întregii omeniri, să ducă la realizarea unor acorduri corespunzătoare.

Țara noastră s-a pronunțat pentru oprirea, de către ambele părți, pe timpul negocierilor, a amplasării și desfășurării de noi arme nucleare. În acest spirit, am salutat declarațiile Uniunii Sovietice privind instituirea unui moratoriu unilateral, precum și propunerile sale, mai recente, cu privire la sistarea, pe timpul negocierilor, a oricăror experiențe nucleare. Se impune ca și Statele Unite ale Americii să răspundă în mod corespunzător, să vină cu propuneri care să deschidă calea realizării unor înțelegeri reciproc acceptabile privind încetarea amplasării armelor nucleare și a oricăror experiențe cu astfel de arme, oprirea militarizării Cosmosului.

Întrucît problemele discutate la Geneva privesc nemijlocit viața și pacea tuturor națiunilor, noi apreciem că toate țările, și îndeosebi țările europene, trebuie să-și aducă contribuția la soluționarea lor. Este necesar, mai ales, ca țările din cele două pacte militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — să fie mai active, să se întîlnească, să discute și să contribuie, într-o formă sau alta, la succesul tratativelor sovieto-americane.

Se impune, de asemenea, să întărim și mai mult colaborarea în organismele și conferințele internaționale consacrate dezarmării, securității și colaborării pe continent și în lume. Am în vedere, în primul rînd, Conferința pentru măsuri de încredere, securitate și dezarmare de la Stockholm, Conferința pentru dezarmare de la Geneva, negocierile de la Viena privind reducerea armamentelor și trupelor în centrul Europei, precum și alte reuniuni și organisme internaționale, care pot aduce o contribuție importantă la întărirea încrederii și conlucrării între națiuni, la desfășurarea pozitivă a negocierilor sovieto-americane de la Geneva.

Peste puțin timp se vor împlini 10 ani de la semnarea Actului final al Conferinței de la Helsinki. Inițiată și propusă, încă din 1966, de țările socialiste, cu prilejul reuniunii de la București — această conferință a deschis perspectiva unor relații noi în Europa, bazate pe deplină egalitate și încredere, pe respectul orînduirii sociale din

fiecare ţară. Aniversarea Conferinţei de la Helsinki trebuie să constituie un prilej de a intensifica activitatea pentru dezarmare, destindere şi securitate, pentru o Europă unită, a păcii şi colaborării, fără rachete şi fără nici un fel de arme nucleare !

România militează ferm pentru dezvoltarea unei largi colaborări în Balcani, pentru soluţionarea politică a tuturor problemelor litigioase care mai există între unele ţări din această regiune, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii şi bunei vecinătăţi, fără arme nucleare şi fără baze militare străine. Sprijinim realizarea unor asemenea zone denuclearizate în nordul şi centrul Europei, precum şi în alte regiuni ale lumii.

Militäm cu hotărîre pentru eliminarea forţei şi a ameninţării cu forţa din relaţiile internaţionale, pentru respectarea fermă, în raporturile dintre state, a principiilor deplinei egalităţi în drepturi, independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc, a dreptului sacru al fiecărui popor de a-şi hotărî de sine stătător calea dezvoltării sale economice şi sociale, fără nici un amestec din afară.

În spiritul acestor principii, România a acţionat — şi va acţiona în modul cel mai ferm şi în viitor — pentru rezolvarea tuturor conflictelor şi problemelor litigioase dintre state numai şi numai pe cale paşnică, prin tratative. În acest sens, ne pronunţăm pentru intensificarea eforturilor politice şi diplomatice în vederea soluţionării globale, prin tratative, a conflictului din Orientul Mijlociu, pentru instaurarea unei păci trainice şi juste în această regiune, bazată pe retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, pe recunoaşterea dreptului la autodeterminare al poporului palestinian — inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent —, pentru asigurarea independenţei, suveranităţii şi integrităţii tuturor statelor din această zonă. Ţara noastră s-a pronunţat şi se pronunţă pentru organizarea, în

cadrul Organizaţiei Naţiunilor Unite, a unei Conferinţe internaţionale în problemele Orientului Mijlociu, la care să participe toate ţările interesate — inclusiv Organizaţia pentru Eliberarea Palestinei — Uniunea Sovietică şi Statele Unite ale Americii, precum şi alte state care pot contribui la rezolvarea problemelor şi la instaurarea păcii în această regiune.

Apreciem că trebuie să se pună capăt neîntîrziat conflictului dintre Iran şi Irak — care provoacă ambelor popoare mari pierderi de vieţi omeneşti şi distrugeri materiale — să se treacă la soluţionarea, prin tratative, a problemelor dintre cele două state.

Sîntem profund preocupaţi de situaţia economică gravă existentă în lume, de adîncirea decalajelor dintre ţările bogate şi statele sărace. Considerăm că este necesar să se ajungă cît mai curînd la negocieri concrete, reale, în cadrul Organizaţiei Naţiunilor Unite, între ţările în curs de dezvoltare şi ţările dezvoltate, în vederea soluţionării globale şi echitabile a problemelor subdezvoltării — inclusiv ale datoriilor externe extrem de mari care împovărează ţările sărace —, a instaurării noii ordini economice mondiale. Ţările în curs de dezvoltare trebuie să-şi întărească colaborarea şi solidaritatea, să-şi stabilească o strategie comună şi să acţioneze mai unite în negocierile cu ţările dezvoltate.

Evenimentele, viaţa demonstrează cu tot mai multă putere că soluţionarea justă şi echitabilă a problemelor complexe ale lumii contemporane nu poate fi asigurată decît cu participarea activă, în condiţii de deplină egalitate, a tuturor statelor, indiferent de mărime sau orînduire socială, şi, în mod deosebit, a ţărilor mici şi mijlocii, a ţărilor în curs de dezvoltare şi nealiniate, care reprezintă marea majoritate a statelor lumii şi sînt nemijlocit interesate într-o politică de independenţă, de colaborare şi pace.

România se pronunță și militează activ pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale în rezolvarea democratică a tuturor problemelor privind pacea și progresul economic și social al popoarelor.

Doresc să evidențiez, și cu acest prilej, conlucrarea bună dintre România și Turcia atît pe plan bilateral, cît și în cadrul Organizației Națiunilor Unite, și, în general, pe arena mondială — și să exprim convingerea că această colaborare se va adînci și mai mult în viitor.

Stimate domnule președinte,

Încredințat că vizita pe care o faceți în România va marca un nou moment important în întărirea prieteniei și colaborării dintre țările și popoarele noastre, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte ;
— pentru progresul și prosperitatea poporului turc prieten ;
— pentru dezvoltarea continuă a bunelor relații româno-turce ;
— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze)*.

CUVÎNTARE LA PLENARA COMUNĂ A CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII ȘI CONSILIULUI SUPREM AL DEZVOLTĂRII ECONOMICE ȘI SOCIALE

— 19 iunie 1985 —

Dragi tovarăși,

Plenara comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, înalt forum al democrației muncitorești-revoluționare, a dezbătut probleme de mare însemnătate privind realizarea planului pe 1985 și pregătirea pentru anul 1986 — primul an al celui de-al VIII-lea plan cincinal, care trebuie să asigure ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice)*.

Timp de trei zile, cei peste 4 000 de participanți la plenara comună au dezbătut, intr-un spirit de înaltă responsabilitate, în mod critic și autocritic, activitatea din primele cinci luni ale acestui an și au arătat cum vor acționa în viitor pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe întregul an. Au luat cuvîntul un număr mare de tovarăși — 356 ; s-au formulat 589 de propuneri, ceea ce demonstrează dezbaterea largă a problemelor de către cel mai înalt forum al democrației noastre muncito-

rești-revoluționare. În unanimitate, plenara a adoptat planul dezvoltării economico-sociale pe 1986, celelalte documente, Hotărîrea-Chemare către toți oamenii muncii, precum și Apelul pentru pace. Toate aceste documente au o însemnătate deosebită pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, ale întregii noastre națiuni în înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În dezbaterile din aceste trei zile au fost pe larg discutate stările de lucruri din toate sectoarele de activitate, atît rezultatele bune, cît și o serie de lipsuri, de neajunsuri care continuă să se manifeste într-o serie de sectoare și unități. S-au formulat un număr mare de propuneri, s-au luat angajamente ferme, solemne ; s-au dat asigurări de către toate consiliile oamenilor muncii din ministere, de toți vorbitorii, că se va acționa cu cea mai înaltă răspundere pentru înlăturarea grabnică a stărilor de lucruri negative și pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului pe acest an, deci și a cincinalului 1981—1985. Consider toate acestea ca foarte bune — ceea ce demonstrează că dezbaterile nu au fost festive, nu au trecut peste problemele de fond ale activității noastre. Dar, desigur, numai asigurările și angajamentele nu sînt suficiente. Este necesar să se treacă cu toată hotărîrea, în perioada imediat următoare, la realizarea în viață a tuturor angajamentelor asumate în plenară.

Putem spune că, prin caracterul larg reprezentativ și prin dezbaterile care au avut loc, plenara noastră comună s-a afirmat ca o puternică manifestare a democrației muncitorești-revoluționare, ca un înalt forum în care proprietarii, producătorii și beneficiarii a tot ceea ce se realizează în patria noastră au discutat cu înalt simț de răspundere căile progresului continuu al patriei noastre, ale

făuririi în mod conștient de către întreaga națiune a propriului său viitor liber, a viitorului socialist și comunist. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Pe baza realizărilor din primele cinci luni și a planului pe luna iunie se poate aprecia că, pe semestrul I, producția industrială marfă va crește cu 5 la sută față de aceeași perioadă a anului 1984. Trebuie spus însă deschis că această creștere, deși importantă, este cu mult sub prevederile planului. De altfel, mulți dintre tovarășii care au luat cuvîntul au menționat acest lucru.

Sînt serioase rămîneri în urmă la producția pentru export. De asemenea, prevederile privind productivitatea muncii, reducerea cheltuielilor materiale și de producție, precum și prevederile privind eficiența economică nu sînt realizate în întregime.

Este adevărat că am avut o iarnă grea, care ne-a produs greutăți foarte mari în asigurarea energiei electrice și termice. Dar numai condițiile grele provocate de geruri le foarte mari nu justifică rămînerile în urmă în realizarea planului. În aceleași condiții, multe unități, ramuri ale economiei naționale au realizat — și unele chiar au depășit — planul. Deci, cauzele principale ale nerealizării planului constau, în primul rînd, în lipsurile și stilul defectuos de muncă dintr-o serie de sectoare și unități. De altfel, în plenară și secțiuni, mulți vorbitori au subliniat cu tărie acest lucru.

Pe baza măsurilor luate în lunile aprilie și mai, producția industrială a crescut într-un ritm de 10 la sută. Avem toate condițiile pentru recuperarea, în următoarele luni, a rămînerilor în urmă și pentru realizarea planului pe 1985, la toți indicatorii. Este necesar însă ca toate consiliile oamenilor muncii, adunările generale, toți oamenii muncii să acționeze cu cel mai înalt simț de responsa-

bilitate, în spirit revoluționar, pentru buna desfășurare a întregii activități.

Aș dori să menționez că în unitățile economice și sociale avem un spirit bun de muncă. Oamenii muncii au adresat numeroase critici conducerilor unităților și ministerelor și au cerut acestora să-și îndeplinească răspunderile pentru care au fost alese sau împuternicite, să asigure tot ceea ce este necesar pentru ca colectivele de oameni ai muncii din toate unitățile să-și poată desfășura în bune condiții activitatea, să-și îndeplinească sarcinile ce le revin. Ca să fiu și mai clar, problema principală este ca toate consiliile de conducere, de sus pînă jos, să acționeze, ele în primul rînd, cu toată răspunderea revoluționară, să asigure ca oamenii muncii să-și îndeplinească în bune condiții planul și chiar să îl depășească. Și avem condiții pentru aceasta ! *(Aplauze puternice).*

În toate sectoarele și unitățile trebuie să se asigure realizarea în mod ritmic a producției fizice, la toate sortimentele. După cum a reieșit și din dezbaterile din aceste zile, multe greutăți în desfășurarea normală a producției sînt rezultatul direct al nerealizării producției fizice la toate sortimentele — ceea ce a provocat și provoacă mari greutăți în aprovizionarea tehnico-materială. Trebuie să fie bine înțeles că nerealizarea producției fizice la toate sortimentele — pînă la cele mai mici — nu poate fi compensată în nici un fel printr-o producție valorică generală. Nu avem nevoie de o valoare generală a producției, ci de realizarea producției în sortimentele necesare economiei naționale ! Aceasta trebuie să fie una din problemele fundamentale ale guvernului, C.S.P.-ului și celorlalte organe economice, ale ministerelor, centralelor, conducerilor întreprinderilor ! Numai așa vom realiza în bune condiții planul, vom înlătura multe din deficiențele care se manifestă în momentul de față ! *(Vii aplauze).*

Doresc să subliniez, încă o dată, că trebuie să se acționeze cu cea mai înaltă răspundere și conștiință revoluționară, patriotică, pentru realizarea planului de producție și, cu prioritate, a producției de export. Dezbaterile din plenară și secțiuni au evidențiat cu putere că dispunem de tot ce este necesar pentru realizarea în bune condiții a planului pe acest an, a întregului cincinal actual.

De la înalta tribună a acestui mare forum democratic al oamenilor muncii adresez, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și al guvernului, precum și al meu personal, cele mai călduroase felicitări tuturor oamenilor muncii și urarea de a face totul pentru a avea noi și noi succese în realizarea în bune condiții a planului, în toate domeniile ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Plenara comună a celor două organisme democratice a dezbătut și adoptat în unanimitate planul unic de dezvoltare economico-socială pe 1986 — primul an al cincinalului 1986—1990, care asigură trecerea României într-un nou stadiu de dezvoltare, ridicarea bazei tehnico-materiale, a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Planul pe 1986 reprezintă o parte integrantă a Directivelor Congresului al XIII-lea și asigură înfăptuirea istoricelor hotărîri ale acestuia, ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație.

La întocmirea planului pe primul an al cincinalului s-a avut în vedere să se asigure un ritm de creștere a producției industriale de cel puțin 8 la sută, pentru a pune de la început baze trainice realizării noului cincinal. În concordanță cu Directivele Congresului al XIII-lea, s-au stabilit și indicatorii de creștere a productivității muncii, de reducere a cheltuielilor materiale, de sporire a eficienței economice și ceilalți indicatori.

Planul cincinal viitor — și, deci, și prevederile pentru 1986 — accentuează dezvoltarea intensivă a industriei și celorlalte sectoare, realizarea unei noi calități a muncii

și vieții. Prin planul pe 1986 intrăm în etapa nouă a revoluției socialiste, hotărîtoare pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă a României spre societatea comunistă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Punînd în centrul întregii activități realizarea planului pe 1985 — în industrie, agricultură și celelalte sectoare economico-sociale — trebuie să pregătim temeinic, sub toate aspectele, condițiile tehnico-materiale și umane necesare pentru înfăptuirea planului pe 1986.

Este adevărat ceea ce s-a spus aici — și trebuie să avem permanent în vedere acest lucru — că cea mai bună pregătire a planului viitor este realizarea în bune condiții a planului pe acest an. Prin aceasta vom pune o bază trainică pentru 1986 și pentru întregul cincinal!

Este necesar ca toate ministerele, centralele și unitățile să treacă la stabilirea imediată a tuturor măsurilor necesare, inclusiv la încheierea contractelor pentru a putea începe anul într-o situație cît mai bună. Este inadmisibilă situația pe care o avem și în acest an, cînd, deși ne aflăm în a șasea lună a anului, nu s-au încheiat încă toate contractele între unitățile de producție și beneficiare din țară. Or, trebuie să pornim de la necesitatea ca, pînă la începerea anului, să fie încheiate toate — și repet — toate contractele! Nu mai trebuie să admitem sub nici un motiv să existe întreprinderi care să nu încheie contractele în totalitate! Desigur, sînt probleme care cer unele precizări tehnice sau referitoare la sortimente, în cursul anului, dar ele trebuie să fie avute în vedere la încheierea contractului sau a contractelor în general — și să fie precizate perioadele cînd toate acestea urmează să fie predate. Nu se poate organiza o activitate temeinică fără ca întreprinderile să aibă, de la început, comenzile pentru organizarea corespunzătoare a întregii activități!

Toate pregătirile pentru anul 1986 trebuie să fie încheiate pînă la sfîrșitul lunii septembrie, astfel încît dezbaterea și aprobarea planurilor în adunările generale ale oamenilor muncii, care vor avea loc în octombrie 1985, să asigure tot ce este necesar pentru buna realizare, din primul an, a prevederilor noului cincinal.

Dragi tovarăși,

Și în noul cincinal vom pune un accent deosebit pe dezvoltarea bazei energetice și de materii prime. S-au dezbătut — în secțiunea corespunzătoare și în plen — problemele energeticii și materiilor prime, situația din acest an. Deși avem unele realizări, nu putem fi mulțumiți nici cu felul în care Ministerul Minelor și toate unitățile acestui minister au acționat pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții planul pe acest an. De asemenea, nu putem fi mulțumiți nici de felul în care unitățile Ministerului Energiei și-au desfășurat și își desfășoară încă activitatea. Am mai menționat o dată că dispunem de tot ce este necesar, că, în energie, avem capacități de producție mai multe decît este necesar pentru a realiza energia de care țara are nevoie. Ele însă trebuie să funcționeze în mod corespunzător!

Avem, pentru aceste sectoare, programe speciale. În sectorul minier avem programe speciale pentru cărbune, precum și pentru celelalte minereuri. Recent, pornind de la necesitatea sporirii mai accentuate a producției de huilă și de cărbune cocsificabil, s-a întocmit un program special care prevede creșterea producției de huilă la 21 de milioane tone, a huilei nete la peste 18 milioane tone și, pe această bază, creșterea producției cărbunelui cocsificabil la circa 7 milioane de tone. Rezervele de care dispunem în țară ne asigură pentru o perioadă lungă de ani realizarea acestor producții. Programul a fost discutat în secțiune, s-au stabilit măsurile necesare — și așteptăm ca și consiliul oamenilor muncii din cadrul ministerului, precum și consiliile din toate centralele și întreprinderile miniere să acționeze în mod corespunzător pentru reali-

zarea acestui program și a celorlalte programe, în condiții cît mai bune.

Avem, de asemenea, programe pentru producția de cupru, zinc, plumb, sulf și altele. Avem unele realizări, dar și în aceste domenii sînt serioase rămîneri în urmă, deși, printr-o bună organizare a muncii, s-ar putea — și trebuie — să înlăturăm rapid toate aceste stări de lucruri negative.

O atenție deosebită este necesar să se acorde randamentelor în extracția din minereuri a substanțelor utile. Aici avem rezerve foarte mari, care pot să ducă la o creștere substanțială a producției de metale și de alte substanțe utile — ceea ce va asigura și o reducere substanțială a costurilor acestor producții, o sporire a beneficiilor unităților respective.

Se impune ca, în sectorul minier, să se acorde o atenție sporită tehnologiilor noi, adoptării unor soluții economice mai bune, care să evite — așa cum s-a întîmplat în Căliman — mutarea muntelui ca să scoatem 3 sau 4 la sută sulf din întreg acest munte. Trebuie să înțelegem că nu trebuie să adoptăm soluții care ne împing la cheltuieli inutile și care afectează, de fapt, avuția națională și dezvoltarea patriei noastre — cum s-a întîmplat în Căliman, dar și în alte părți. Mult mai rațional era — așa cum de altfel am stabilit acum — să se intre în minereu nu dînd muntele la o parte, ci de la baza muntelui, și să scoatem substanțele existente de acolo. Sigur, se cer unele măsuri mai deosebite, de aerisire și altele, dar stă la îndemîna noastră să adoptăm soluțiile tehnice și tehnologiile corespunzătoare. Aceasta este valabil și pentru carierele de cupru și alte cariere. Mă refer la aceasta pentru că avem încă multe prevederi de deschidere de noi cariere în viitor — și trebuie să le analizăm, să adoptăm soluții foarte economice. În general, aceasta este valabil și pentru lucrările din subteran, pentru toate activitățile din sectorul minier. Trebuie de asemenea analizat cu mai multă răspundere și transportul, pentru a se găsi căile cele mai ieftine și mai ușoare pentru a asigura transportul acestei mari cantități de masă minieră. În acest sens se impune ca și consiliul oamenilor muncii din minister, consiliile din centrale, institutele de cercetare să analizeze mult mai temeinic și să pornească de la mai multe variante pe care să le examineze sub toate aspectele, inclusiv al economicității. Nu este suficient să spunem că vom scoate plumb sau sulf, dar trebuie să vedem și cît ne costă. Trebuie să înțelegem că aceasta este una din problemele esențiale pentru orice sectoare de activitate! Aș dori să exprim convingerea că discuțiile care au avut loc în plenară, angajamentele care s-au luat — atît în secțiuni cît și în plen — vor fi realizate și că, încă din acest an, în sectorul minier vor fi înlăturate multe din lipsurile existente și se va obține o îmbunătățire a întregii activități, realizarea în bune condiții a planului pe cincinalul 1986—1990. *(Vii aplauze).*

O atenție deosebită trebuie să acordăm realizării producției de petrol și gaze. Și în acest domeniu situația din primele luni nu este mulțumitoare. Tovarășii din aceste sectoare s-au angajat că vor realiza în următoarele luni prevederile planului. Sînt necesare măsuri pentru o mai bună exploatare și o mai bună funcționare a schelelor, a instalațiilor, pentru mărirea gradului de recuperare și darea mai rapidă în funcțiune a noilor sonde, mai buna organizare a muncii brigăzilor, astfel încît să realizăm prevederile pe acest an și să punem o bază sigură pentru realizarea planului pe 1986 și întregul cincinal viitor. Oamenii muncii din industria petrolieră, consiliul oamenilor muncii din minister, din toate unitățile petroliere trebuie să acționeze cu mai multă răspundere și să facă totul pentru a-și îndeplini obligațiile ce le revin, pentru a realiza angajamentele asumate. Aș dori să exprim, și în acest cadru, convingerea că și petroliștii își vor onora angajamentele și vor demonstra că, într-adevăr, știu să răs-

pundă sarcinilor și chemării puse de partid, de popor. *(Aplauze puternice)*.

Se impune ca și în domeniul geologic să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru punerea în evidență de noi substanțe utile, dar și pentru a crea condiții ca ele să poată fi puse în valoare în cel mai scurt timp, pentru că, pînă la urmă, rezultatele activității geologice se confirmă numai atunci cînd se trece la punerea în valoare. Din păcate, după cum este cunoscut, o serie de aprecieri geologice nu s-au dovedit a fi întotdeauna juste. Iată de ce trebuie să întărim legătura între geologie, sectorul minier și petrolier — și, legat de aceasta, să asigurăm confirmarea mai rapidă a existenței acestor rezerve și la punerea lor în valoare. Numai după confirmarea lor în exploatare, geologii să poată primi o serie de avantaje, ca urmare a punerii în valoare de noi rezerve ! Ei nu trebuie să primească avantaje înainte de a se confirma dacă sînt realmente rezervele de care au vorbit. Am discutat cu geologii despre necesitatea de a trece — la unele mici exploatări directe, dar chiar pentru rezervele mari — la elaborarea, împreună cu minerii, și a soluțiilor de exploatare, ei înșiși realizînd unele lucrări care se fac și acum pe seama cercetării, dar nu sînt legate de intrarea în zăcăminte, și de a le trece imediat în exploatare. În acest fel vom crește și eficiența activității geologice, dar vom ușura și activitatea de deschidere minieră, de punere în valoare a noilor rezerve. Acest lucru este valabil și în petrol, și în alte sectoare.

O atenție deosebită trebuie să acordăm energiei electrice și termice. Am menționat că dispunem de capacități de producție mai mult decît este necesar pentru a produce energia. Dar, din păcate, centralele pe cărbune lucrează cu mult sub capacitate ; producția de energie hidroelectrică este și ea afectată de multe ori de lipsa de apă — și astfel sîntem nevoiți, de fapt, să ne bazăm încă foarte mult pe energia realizată pe hidrocarburi, ceea ce impune

— ținînd seama și de nerealizarea programului în petrol — importuri foarte mari, suplimentare, pentru a asigura energia necesară.

Consider că trebuie să luăm măsuri hotărîte pentru a asigura buna funcționare a centralelor pe cărbune. Dacă aceste centrale ar lucra numai cu 65—70 la sută din capacitate, nu am mai avea nici un fel de probleme cu energia. Avem prevăzut ca în acest an și în următorii ani să intre în producție noi capacități. Trebuie să luăm toate măsurile pentru a pune în producție toate capacitățile prevăzute pentru acest an și pentru anii următori, astfel încît energia pe cărbune și pe șisturi să ne asigure circa 40—45 la sută din necesarul de energie în cincinalul viitor.

Trebuie să urgentăm punerea în producție a hidrocentralelor aflate în construcție. În această privință, cît și în domeniul centralelor pe cărbune, consider că trebuie luate măsuri imediate de a se asigura tot ce este necesar, de a se concentra forța de muncă pe aceste șantiere, în așa fel încît toate unitățile prevăzute să intre în producție și să poată să dea energie, așa cum este stabilit în plan. Să analizăm chiar dacă e posibil să devansăm unele din acestea.

În cincinalul viitor va trebui să dezvoltăm puternic energia nucleară. Prima centrală nucleară va trebui să intre în producție la sfîrșitul anului viitor. Și în acest domeniu trebuie să ne concentrăm mai serios forțele — așa cum am discutat recent — pentru a asigura realizarea în întregime a prevederilor planului, astfel încît la sfîrșitul cincinalului să avem cel puțin 4 000 MW energie nucleară — mă refer la puterea instalată — așa cum este, de altfel, stabilit în plan. Așa cum s-a menționat aici, am discutat cu tovarășii din conducerea Ministerului Energiei unele din proiectele foarte costisitoare, care s-au dovedit și inutile. Numai așa se poate explica, că s-a putut ușor, în cîteva zile, reduce — cum s-a menționat aici —

la un singur proiect, 60 la sută din consumul de ciment și de fier beton, și din costurile generale.

În general, în energie se construiește greoi, scump. Spiritul de economicitate al ministerului și proiectanților nu este la înălțimea răspunderii pe care o au.

Este necesar să acționăm pentru înfăptuirea neabătută a programelor privind noile surse de energie. Ele vă sînt cunoscute ; ați vizitat și expoziția unde sînt prezentate aceste noi surse și programe, care urmează să fie încă îmbunătățite. Pe această cale va trebui să realizăm o parte însemnată a necesarului de energie pentru economia națională, pentru nevoile întregii țări. De altfel, trebuie să ne propunem, în acest domeniu, ca cel puțin 50 la sută din necesarul de energie pentru creșterea producției în următorul cincinal s-o realizăm prin reducerea consumurilor energetice, prin recuperarea și refolosirea surselor de energie și prin folosirea a noi surse de energie.

În general se impune ca întregul minister, consiliile oamenilor muncii din domeniul energetic și din toate sectoarele consumatoare sau producătoare de energie — și toți cei care consumă energie sînt și producători prin recuperarea și refolosirea energiei sau prin folosirea noilor surse de energie despre care s-a vorbit — să acționeze pentru a realiza în cele mai bune condiții programul energetic pe acest an și pe cincinalul viitor, începînd cu 1986. Am convingerea că și conducerea ministerului, consiliile de conducere, toți oamenii muncii din domeniul energiei vor înțelege mai bine răspunderea mare pe care o au și vor acționa într-un spirit mai revoluționar, făcînd totul pentru a asigura țării energia necesară dezvoltării generale a patriei. *(Aplauze puternice).*

Pe ansamblu, trebuie să ne ocupăm mult mai serios de dezvoltarea bazei de materii prime în toate celelalte sectoare. Trebuie să crească ponderea materiilor prime pe care le realizăm în țară și să reducem importurile. În acest scop este necesar să acordăm o atenție mult mai mare

decît pînă în prezent folosirii raționale a materiilor prime și materialelor. Trebuie să fie bine înțeles că cea mai bună și mai importantă sursă de materii prime, ca și de energie, este folosirea rațională și reducerea consumurilor la materiile prime și materialele pe care le avem ! Aceasta este prima sursă și cea mai importantă — și ea stă în puterea noastră a tuturor, a fiecăruia !

În acest spirit a fost întocmit programul de economisire, recuperare și reciclare a materiilor prime și materialelor, pe care l-am dezbătut și l-am adoptat în unanimitate. Trebuie să pornim și să avem permanent în vedere teza materialist-dialectică după care în natură nimic nu se pierde, totul se transformă, și să o adaptăm la necesitățile noastre, formulînd-o în felul următor : „nimic să nu se piardă, totul să fie recirculat și refolosit în economie". *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pornind de la acest program, în cincinalul 1986—1990 cel puțin 50 la sută din necesarul de materii prime pentru creșterea producției trebuie să fie asigurat prin recircularea și refolosirea materiilor prime. Sînt domenii unde putem să realizăm mult mai mult, să ajungem pînă la 65—70 la sută ! Cred că nu este nevoie să dau acum exemple în acest domeniu. Aș menționa însă cîteva lucruri, tovarăși. Cînd am analizat acest program cu organele de planificare și de aprovizionare am constatat unele lucruri foarte îngrijorătoare — subliniez, foarte îngrijorătoare. Avem așa-zise recuperări tehnologice la metal, de peste 30 la sută, ceea ce înseamnă că în elaborarea oțelurilor și în prelucrarea lor se pierd 30 la sută din materiile prime ; chiar dacă le reintroducem în procesul de producție pentru aceasta am consumat energie, muncă și așa mai departe. Numai o reducere cu 10 la sută — pe deplin posibilă în ambele sectoare, metalurgie și construcții de mașini — ar însemna peste un milion de tone de metal în plus pentru producție, cu toate implicațiile economice în reducerea costurilor, și așa mai departe. Dar, am con-

statat că în unele sectoare se pierde mult mai mult în procesul tehnologic.

Pun această problemă în fața plenarei Consiliului Oamenilor Muncii pentru că, în calitatea noastră de reprezentanți ai clasei muncitoare, ai poporului, trebuie să analizăm cu toată răspunderea și să acționăm cu toate forțele — începînd cu cercetarea și producția — pentru a lichida rapid aceste stări negative de lucruri din multe sectoare de activitate.

De ce subliniez acest lucru, tovarăși ? Pentru că se mai continuă încă să se ocolească problemele și să se considere că, prin declarații generale, prin angajamente solemne, acestea se vor putea soluționa. Vreau să spun deschis că trebuie să considerăm această plenară comună ca un moment nou, în care să se termine cu angajamentele solemne și declarațiile generale ! Trebuie să facem o cotitură radicală în activitatea noastră ! *(Aplauze puternice, prelungite).* Cu declarații generale nu putem realiza planul viitor, nu putem realiza nici Programul partidului, nici făurirea societății comuniste, nici ridicarea în continuare a bunăstării poporului.

Trebuie să înțelegem că putem face aceasta prin muncă responsabilă, prin acțiuni, în spirit revoluționar, în toate domeniile de activitate, pentru a servi poporul. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este, de asemenea, necesar să intensificăm activitatea de recondiționare și refolosire a subansamblelor și pieselor în diferite domenii. Pe această cale trebuie să asigurăm cel puțin 25 la sută din necesarul de materii prime și materiale pentru creșterea producției pe cincinalul următor, cu toate influențele care vor urma și în acest domeniu.

Pe drept cuvînt, în plenară și în secțiuni s-a vorbit mult de necesitatea asigurării bazei tehnico-materiale, a unei bune aprovizionări în toate domeniile. Este de înțeles pentru fiecare că nu se poate asigura desfășurarea

normală a producției fără o bună aprovizionare tehnico-materială. Dar, ceea ce consider că nu s-a analizat suficient este faptul că asigurarea bazei tehnico-materiale trebuie s-o realizăm în primul rînd prin forțele proprii, pe căile de care am vorbit. Și stă în puterea fiecăruia, a fiecărui sector, a fiecărei întreprinderi să asigure această bună aprovizionare tehnico-materială !

Avem norme de consum ; în unele unități unde se lucrează bine — așa cum au arătat aici o serie de tovarăși — s-a obținut chiar față de aceste norme de consum o reducere. Dar, din păcate, pe primele cinci luni avem o depășire a consumurilor materiale și energetice. Trebuie să luăm toate măsurile pentru a asigura ca toate unitățile să se încadreze în consumurile materiale conform normelor stabilite și să se acționeze în continuare pentru elaborarea de norme îmbunătățite, cu consumuri mai reduse. Acum un an, în iunie, am analizat normele de consum cu toate consiliile de conducere din organele centrale și s-au stabilit măsuri de reducere corespunzătoare. Dar așa cum s-a constatat în secțiuni, nici pînă astăzi unele ministere nu au luat măsurile necesare pentru aplicarea lor în viață. O asemenea atitudine este cu totul inadmisibilă și trebuie să fie lichidată cu desăvîrșire !

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului în metalurgie. Acest sector are un rol foarte important în asigurarea bazei tehnico-materiale pentru multe sectoare din economia noastră națională. Desigur, pe ansamblu avem rezultate bune. Avem o metalurgie bună, modernă, dotată în multe privințe cu ce-i mai bun pe plan mondial. Multe din instalațiile metalurgice ca acelea pe care le avem noi se găsesc în puține țări din lume. Acestea au cerut eforturi mari financiare — și în valută, și în țară. Dar acum este necesar nu numai să vorbim de această dotare, ci să acționăm pentru a produce în metalurgie tot ce avem nevoie pentru economia națională — oțeluri de înaltă calitate, sortimentele nece-

sare atît pentru consum intern, cît și pentru a realiza un export cu o eficiență economică maximă.

Sper că tovarășii din metalurgie, consiliul de conducere al ministerului vor înțelege că trebuie să acționeze cu mai multă răspundere. Aș dori ca la viitoarea plenară a Consiliului Oamenilor Muncii, Ministerul Metalurgiei — și ca să nu mai repet, toate ministerele — să nu mai vină cu justificări și angajamente, ci să se spună simplu, fără multe ocolișuri : am făcut planul, ne-am făcut datoria pentru care am fost numiți, sau aleși, în muncile unde ne aflăm, și am servit partidul și poporul ! Așa trebuie să vorbească un comunist, un conducător din economie, în general ! *(Aplauze puternice, prelungite)*. De altfel, cei care au realizat planul au și vorbit așa ! Cei care însă nu au realizat planul încearcă, cu vorbe frumoase și ocolite, să ascundă lucruri care nu pot fi ascunse, tovarăși. Nu-i nevoie să spui vorbe frumoase, ci să spui simplu : metalurgia a dat la timp țevile pentru utilajul nuclear, pentru apa grea, a dat la timp și de calitate bună țevile pentru cazanele de energie — și e suficient ! Aceasta dorim de la metalurgie ! *(Aplauze puternice)*. Sper, și doresc, ca oamenii muncii din metalurgie să acționeze cu toată răspunderea și să-și îndeplinească și ei în cele mai bune condiții planul pe acest an și sarcinile în cincinalul următor. *(Aplauze puternice)*.

Un alt sector important pentru baza noastră tehnico-materială este chimia. Avem și aici rezultate bune. Avem instalații moderne, dar avem lipsuri mari. După cum ați auzit, planul nu a fost realizat. Justificări se pot găsi, dar este necesar ca și conducerea Ministerului Industriei Chimice, consiliile de conducere din centrale, din unitățile chimiei să tragă toate concluziile din stările negative și să acționeze pentru a realiza în bune condiții planul.

Nici în acest domeniu nu este nevoie de vorbe mari și frumoase ! E nevoie să se spună simplu : fabricile au funcționat la capacitatea proiectată — deși printr-o bună

exploatare se pot obține și depășiri — că s-au produs toate sortimentele care au fost stabilite și de bună calitate. Și aceasta este suficient pentru ca să se raporteze la plenara viitoare că Ministerul Industriei Chimice a tras concluziile din stările negative de pînă acum. Sper că și oamenii muncii din chimie, consiliile de conducere, inclusiv al ministerului, vor acționa în acest spirit și se vor prezenta la plenara viitoare cu rezultate bune în toate sectoarele. *(Aplauze puternice)*.

Avem sectorul materialelor de construcții și al lemnului, care, de asemenea, are un rol important în asigurarea bazei materiale pentru întreaga noastră activitate. Și în acest domeniu avem rezultate bune, dar avem și lipsuri foarte serioase. Am discutat recent cu tovarășii din acest sector ; s-a întocmit un program de măsuri speciale — și sper că se va acționa în așa fel încît să se lichideze stările de lucruri negative, astfel ca la plenara viitoare, din toamnă, și acest minister, consiliile de conducere și oamenii muncii din sectorul materialelor de construcții să poată să vină cu capul sus și să spună că au lucrat așa cum se cere, într-un spirit muncitoresc, revoluționar, și au îndeplinit planul ! *(Aplauze puternice)*.

Dragi tovarăși,

Sarcini mari revin construcțiilor de mașini, mai cu seamă în dotarea tehnică a tuturor ramurilor de activitate. Este cunoscut că circa 80 la sută din mașinile și utilajele pentru întreaga economie se realizează în sectoarele construcției de mașini. Deci, acest sector are o importanță deosebită pentru funcționarea întregii economii naționale. Am creat o industrie constructoare de mașini modernă, cu o dotare bună. Multe unități din această ramură au o dotare care nu se găsește în prea multe unități constructoare de mașini din alte țări — și această dotare ne-a costat mult ! Trebuie însă, acum, să se asigure producția de care avem nevoie pentru dezvoltarea economico-socială

a țării. Avem rezultate bune, avem însă și neajunsuri serioase. Conducerea Ministerului Construcțiilor de Mașini, consiliul de conducere, centralele, consiliile de conducere din toate unitățile și toți oamenii din construcția de mașini trebuie să tragă toate concluziile, atît din ceea ce e bun, cît și din ceea ce este rău, și să acționeze pentru lichidarea rapidă a stărilor de lucruri negative. Trebuie să înțelegem că fără mașini și utilaje nu putem termina investițiile, nu putem pune în producție capacitățile noi. Tovarășul ministru al industriei chimice a arătat că-i trebuie 30 de mii de tone de utilaje chimice pe an. Practic aceasta reprezintă producția pe 20 de zile a sectorului de utilaje din construcția de mașini.

Este pe deplin posibil și trebuie ca Ministerul Construcțiilor de Mașini să ia măsurile necesare pentru a organiza bine și a realiza, nu la sfîrșitul anului, ci în devans, aceste 30 de mii de tone de utilaje pentru chimie. Insist asupra acestui lucru, pentru că chimia stă prost cu investițiile, și punerea în producție a capacităților este de o importanță deosebită. Și aceste utilaje se pot realiza în mai puțin de o lună. Deci, nu poate exista nici un fel de justificare pentru aceste stări negative. Același lucru este, însă, valabil și în metalurgie. De fapt, nu putem spune că avem comenzi suficiente pentru capacitățile pe care le avem în domeniul utilajelor. Stările de lucruri negative sînt rezultatul numai și numai al slabei organizări din acest sector de activitate.

Aș dori ca și tovarășii din construcția de mașini să tragă toate concluziile care se impun și să se prezinte la plenara următoare cu un raport simplu, spunînd că au realizat planul, că nu mai au restanțe în nici un domeniu și că au ridicat nivelul tehnic și calitativ al producției. Avem suficiente forțe în construcția de mașini pentru a putea obține aceasta în cel mai scurt timp ! *(Aplauze puternice).*

Este necesar, de asemenea, ca Ministerul Industriei Ușoare să acționeze pentru folosirea mai bună a capacităților existente, pentru realizarea producției în conformitate cu planul. Nu este nevoie să insist mai mult asupra necesității ca și industria ușoară să-și îndeplinească planul de producție în cele mai bune condiții de calitate. Avem capacități, avem colective bune, se cere însă o poziție mai fermă din partea consiliului de conducere al ministerului, a conducerii ministerului, a consiliilor oamenilor muncii din centrale și din unități, care trebuie să acționeze într-un spirit de mai înaltă responsabilitate și exigență.

Aș dori să exprim convingerea că tovarășii din industria ușoară vor înțelege că și pentru ei a trecut timpul declarațiilor, al angajamentelor — că acum trebuie să se așeze serios pe muncă și că la plenara viitoare vor veni, de asemenea, să raporteze îndeplinirea planului și îmbunătățirea generală a întregii activități, inclusiv a calității producției. *(Aplauze puternice).*

În toate secțiunile s-a vorbit — deși poate nu suficient — despre situația pe care o avem în transporturi, despre unele greutăți provocate de acest sector. Aceasta ne-a și determinat să constituim, în cadrul plenarei, o secțiune specială a transporturilor pentru a analiza în special această problemă. Avem și în transporturi o bază foarte bună. Am dezvoltat puternic mijloacele de transporturi, dar este inadmisibil ca, în loc să îmbunătățim indicele de folosire a vagoanelor existente, să-l înrăutățim. Aceasta înseamnă că tovarășii din conducerea ministerului, consiliul de conducere, regionalele de căi ferate, unitățile nu acționează cu întreaga răspundere pentru a asigura realizarea la timp și în condiții cît mai economice a transporturilor. Mai mult, a reieșit că în diferite unități economice se găsesc imobilizate peste zece mii de vagoane ; dar sînt perioade cînd imobilizările trec de douăsprezece-treisprezece mii de vagoane. La aceasta, însă, ar mai trebui

să adăugăm miile și miile de vagoane imobilizate pe traseul căilor ferate. De fapt, se poate spune că și C.F.R.-ul și o serie de unități au transformat vagoanele în depozite și în magazii. Numărul de vagoane și de mijloace de care dispunem este mai mult decît suficient pentru a asigura funcționarea normală a transporturilor. Este necesar ca, de îndată, Ministerul Transporturilor, împreună cu toate celelalte ministere să ia toate măsurile pentru a pune ordine, pentru a mări gradul de circulație a vagoanelor și a nu mai admite nici un fel de staționare peste perioada normală stabilită. Dimpotrivă, fiecare minister, fiecare întreprindere care primește vagoane trebuie să înțeleagă că este necesar să treacă imediat la descărcarea și restituirea lor.

Deci, este necesar ca ministerul să pună ordine, disciplină în această privință. Și acest lucru este valabil pentru toate ministerele.

Este necesar să folosim mai rațional autocamioanele. Nu trebuie să funcționeze autocamion — așa cum prevede legea — fără o remorcă, dar trebuie, de fapt, să mergem la două remorci. Este inadmisibil ca transportul auto, pe care îl execută Ministerul Transporturilor, să fie mai ieftin cu 35 la sută decît transportul propriu din unitățile economice, cînd ar trebui, de fapt, ca transportul propriu al unităților să fie mai ieftin cu cel puțin 30 la sută decît cel efectuat de Ministerul Transporturilor. Toate ministerele se luptă să aibă mijloace de transport proprii, dar nu se luptă ca transportul să coste cît mai puțin. Am stabilit — și vom introduce prin lege — că nu vom lăsa nimănui mijloace de transport, dacă transportul nu va costa cu cel puțin 25 la sută mai ieftin decît cel efectuat de Ministerul Transporturilor. Trebuie să punem capăt plimbării în gol și tuturor celorlalte neajunsuri care mai există în acest domeniu. Eu pun această problemă în fața Consiliului Oamenilor Muncii și rog să se analizeze și să se ia imediat măsuri. Noi vom lua și prin lege măsurile nece-

sare, dar trebuie să trecem imediat să punem imediat ordine în acest sector de activitate. Nu se poate să mergem mai departe cu situația actuală ! Trebuie să facem ca transportul — care ne costă foarte scump și are o pondere mare în cheltuielile materiale și, deci, în costurile de producție — să fie redus substanțial. Nu doresc să mă mai refer la celelalte ramuri de activitate. În toate sectoarele trebuie să se analizeze, în mod amănunțit, stările de lucruri și să se tragă concluzii din ceea ce este bun și din ce este negativ — și să se ia măsurile care se impun, astfel ca toți să poată veni la plenara viitoare și să raporteze că au lichidat aceste stări de lucruri negative.

Am convingerea că și tovarășii din transporturi vor înțelege că a trecut timpul justificărilor și vorbei — și că trebuie să acționeze cu mai mult spirit de răspundere, pentru a se prezenta cu îndeplinirea sarcinilor în condiții bune. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

Avem de realizat în acest an un volum mare de investiții. Aici s-au dat asigurări că se vor lua măsurile necesare în vederea înfăptuirii în întregime a investițiilor, punerii în producție a capacităților stabilite în plan. Consider necesar ca, de îndată, să se ia măsuri, de către toate ministerele — de Ministerul Construcțiilor Industriale, de guvern în general, avînd în vedere că unele ministere s-au organizat și realizează investițiile direct. De fapt, volumul investițiilor ce se realizează direct de alte ministere e cu mult mai mare decît cel ce se realizează de Ministerul Construcțiilor Industriale. De aceea problema aceasta trebuie să o analizăm și să facem ca viceprim-ministrul care răspunde de acest sector să se ocupe serios de felul cum se realizează totalitatea investițiilor. Dar este de neînțeles de ce Ministerul Construcțiilor Industriale — care lucrează mai cu seamă pentru chimie, cam 70 la sută din activitatea lui este pentru chimie — nu asigură nici cel

puțin în acest sector realizarea în întregime a investițiilor. Trebuie să analizăm serios cum lucrează acest minister și să luăm măsuri pentru a pune ordine.

Să trecem la stabilirea măsurilor pe fiecare șantier și unitate, și tot ce este necesar, inclusiv în direcția organizării mai bune a aprovizionării, a creșterii productivității muncii, a asigurării forței de muncă — în așa fel încît să putem, neapărat, să realizăm în întregime investițiile.

Pentru cincinalul următor avem un volum foarte mare de investiții, îl cunoașteți. În 1986 sînt prevăzute peste 300 de miliarde de lei investiții. Doresc să pun în fața Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale necesitatea de a analiza foarte serios volumul acestor investiții. În direcția următoare, însă, tovarăși : nu de reducere a obiectivelor prevăzute în plan, ci de realizare în întregime a obiectivelor, însă cu o reducere substanțială a costurilor de investiții. Am în vedere să ne propunem și să adoptăm chiar, în acest cadru, o hotărîre specială ca să reducem cu cel puțin 20 la sută costul investițiilor pe cincinalul următor.

Deci, cînd pun problema că trebuie să reducem investițiile cu circa 200—250 miliarde lei — pornind de la faptul că avem 1 350 miliarde prevăzut la investiții — am în vedere nu să renunțăm la realizarea obiectivelor, ci să ne așezăm să analizăm temeinic și să găsim soluții ca să facem aceasta cu cheltuieli foarte mici, să crească, pe această cale, eficiența lor în economie. Aceste 200—250 miliarde, pe care avem în vedere să le economisim, vor putea fi folosite fie pentru noi obiective, iar o parte — și fără nici o îndoială că vom face acest lucru — pentru noi măsuri de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului. *(Aplauze puternice).*

Este, deci, necesar ca toate consiliile de conducere — de sus pînă jos — să analizeze temeinic și să ia măsuri

în toate domeniile pentru reducerea substanțială a costurilor și realizarea la timp a investițiilor.

În următorul cincinal vom pune accentul nu atît pe construcții — și nu trebuie să mergem pe construcții — ci pe utilarea cu noi mașini și utilaje de înaltă productivitate. S-a vorbit în aceste zile de faptul că, în unele sectoare, dotate cu noi mașini și utilaje, a crescut producția și, deci, și productivitatea, de 4—5 ori, iar în unele domenii și mai mult. Deci, numai cu noi mașini — care ocupă cîteodată chiar un spațiu mai mic decît cele existente — realizezi cît se produce acum cu 4—5—6 mașini și cu 4—5—6 oameni. Aceasta reduce și suprafețele, reduce și forța de muncă și, desigur, și toate cheltuielile, sporește productivitatea muncii și așa mai departe.

Iată de ce — în conformitate cu ce am stabilit, de altfel, la Congresul al XIII-lea — trebuie să acționăm cu toții pentru a dota spațiile existente cu mașini și utilaje de înaltă productivitate, cu linii moderne de automatizare, de robotizare, care vor transforma, în mod radical, întreaga activitate și vor contribui, de asemenea, la reducerea substanțială a investițiilor.

O atenție deosebită trebuie să acordăm bunei întrețineri și reparațiilor capitale. Multe din nerealizările dintr-o serie de unități și centrale se datoresc neexecutării la timp a reparațiilor, neurmăririi și neasigurării întreținerii corespunzătoare a utilajelor și mașinilor.

În general, se impune să luăm toate măsurile pentru gospodărirea cu mai mare răspundere a fondurilor fixe, a avuției naționale. Oamenii muncii, în calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari, trebuie să acționeze cu toată răspunderea pentru apărarea și dezvoltarea continuă a proprietății socialiste, a avuției naționale — această proprietate, de stat și cooperatistă, constituind baza întregii dezvoltări a societății noastre, a progresului

economic și social, a ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

În realizarea tuturor sarcinilor mari pe care le avem și în acest an și în cincinalul viitor un rol tot mai important revine cercetării științifice și tehnologice. Se impune să luăm măsuri mai hotărîte pentru intensificarea activității de cercetare tehnică și tehnologică, pentru concentrarea forțelor pe probleme. Nu este pentru nimeni un secret că sînt domenii unde trebuie să unim forțele din mai multe institute, să creăm colective comune, care să nu facă altceva și să nu primească alte sarcini pînă nu realizează obiectivele respective. Sistemul acesta de conlucrare, împărțind problemele între mai multe institute, nu dă — și nu poate da — cele mai bune rezultate. Trebuie să trecem cu hotărîre la realizarea acestor centre puternice pe probleme, care să unească forțe din institutele ce trebuie să conlucreze între ele, cu specialiștii cei mai buni, sub o conducere unică și să asigure îndeplinirea în mai bune condiții a problemelor mari puse în fața cercetării.

Avem forțe foarte puternice, avem rezultate bune, care demonstrează capacitatea cercetării noastre. Trebuie să folosim mai bine aceste forțe, mijloacele care le avem pentru ca în cincinalul viitor cercetarea să poată avea un rol mult mai important în realizarea noii revoluții tehnico-științifice. Aceasta este hotărîtor pentru îndeplinirea întregului nostru cincinal ! *(Aplauze puternice).*

Ne propunem să intensificăm automatizarea, robotizarea, introducerea tehnicii celei mai avansate și a noii tehnologii în toate domeniile. Dar aceasta nu e posibil fără a angaja puternic, zilnic, în toată activitatea, cercetarea științifică, fără o intensificare și mai puternică a conlucrării dintre cercetare, producție și învățămînt.

În mod deosebit aș atrage atenția asupra problemelor din proiectare — legat tocmai de ceea ce am spus în domeniul investițiilor, de proiectele care au fost elaborate cu costuri uriașe. Consider că este necesară o dezbatere foarte serioasă a acestor probleme cu toate institutele de proiectare. Trebuie să luăm măsuri serioase ca institutele de proiectare să înțeleagă că nu orice proiect poate fi acceptat și trebuie promovat. De altfel, legea este foarte clară în această privință ; ea prevede că nu se pot promova nici un fel de proiecte care sînt mai costisitoare decît ceea ce s-a realizat pînă acum. Desigur, cînd lucrezi poți prezenta soluții în două-trei variante — una mai scumpă, alta mai ieftină. Dar eu mă refer la soluțiile care au fost definitivate și promovate ca atare, și pe baza cărora se desfășoară activitatea. Vina promovării acestor soluții mai scumpe nu este numai a proiectanților, ci și a conducerilor ministerelor. Unde sînt comisiile sau comitetele tehnice din ministere, care au obligația să analizeze proiectele ? Unde sînt Comitetul de Directivare, și atîtea și atîtea alte organe care avizează și supraavizează toate aceste proiecte ? ! Trebuie să înțelegem că și în acest domeniu trebuie să aducem realmente o îmbunătățire radicală, avînd în vedere rolul important pe care îl au institutele noastre de proiectare în realizarea marilor obiective în toate sectoarele de activitate.

Avem, în general, și în cercetare un număr important de programe de perspectivă. Avem un program general — și în concordanță cu aceasta, Consiliul Național pentru Știință și Tehnologie, ministerele, toate organele noastre centrale trebuie să acționeze pentru realizarea în cele mai bune condiții a sarcinilor de mare răspundere pe care le are cercetarea. Subliniez încă o dată că nu vom putea realiza ceea ce ne-am propus fără a angaja serios cercetarea și fără creșterea rolului cercetării în toate domeniile de activitate. Revoluția tehnico-științifică, progresul general nu se pot realiza decît pe baza celor mai noi cu-

ceriri ale științei și tehnicii — dar nu pe ceea ce este cunoscut, ci pe realizarea de noi descoperiri în toate domeniile. Și, știința românească, oamenii de știință români au realizat multe asemenea descoperiri și au fost, de multe ori, pionieri în progresul tehnico-științific. Trebuie să ne propunem ca și în viitor cercetarea românească să-și mențină și să-și dezvolte acest rol de pionierat în știință ! *(Aplauze puternice).*

În concordanță cu toate programele de dezvoltare pe care le avem, trebuie să aducem, în continuare, îmbunătățiri corespunzătoare în desfășurarea procesului de învățămînt, în înfăptuirea programelor de reciclare, de ridicare continuă a pregătirii cadrelor noastre, a forței de muncă, pornind de la faptul că rolul hotărîtor în realizarea, în tot ceea ce ne propunem, îl au cadrele, oamenii. Cu cît vom ridica nivelul de cunoștințe tehnice, profesionale ale tuturor oamenilor muncii, cu atît rezultatele noastre vor fi mai bune în toate domeniile de activitate ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Creșterea mai puternică a productivității muncii constituie factorul fundamental pentru înfăptuirea socialismului și comunismului. În următorul cincinal, începînd cu anul 1986, trebuie să realizăm, pînă în 1990, o dublare a productivității muncii. Aceasta presupune o mai bună organizare a activității întreprinderilor, mecanizarea, automatizarea, robotizarea și cibernetizarea proceselor de producție, ridicarea pregătirii tehnice și profesionale a tuturor oamenilor muncii.

Consider necesar ca, în toate unitățile, pe baza experienței bune de pînă acum, să se treacă la constituirea de colective speciale pentru stabilirea măsurilor de organizare a producției, de reorganizare a întregii activități a unor întreprinderi, de modernizare a lor, astfel încît, cel mai tîrziu pînă la Conferința Națională a partidului în

1987, să încheiem complet procesul de reorganizare și dotare modernă a tuturor unităților noastre economice. Unii dintre dumneavoastră ați văzut cum au început să lucreze în direcția modernizării proceselor de producție tovarășii de la uzinele „23 August". Este un început bun, și, așa cum am mai discutat, el este valabil și pentru alte sectoare de activitate. Consiliul de conducere al ministerului, ale tuturor ministerelor vor trebui ca, împreună cu C.N.Ș.T.-ul, cu C.S.P.-ul și centralele, să acționeze și să stabilească măsurile necesare ca, realmente, să schimbăm radical organizarea și funcționarea întreprinderilor noastre. *(Vii aplauze).*

Avem o dotare foarte bună în multe unități ; însă fluxul, organizarea producției, mecanizarea și automatizarea unor locuri de muncă sînt rămase în urmă. Trebuie să trecem hotărît și să ridicăm întreprinderile noastre, și din acest punct de vedere, la un nivel superior, să asigurăm ca, și sub acest aspect, ele să ocupe un loc cît mai bun în organizarea și desfășurarea activității industriei. Avem capacitatea — și trebuie să asigurăm aceasta ! Consider că este posibil — și aș dori — ca la Conferința Națională toate ministerele și unitățile să se poată prezenta și să raporteze că au schimbat radical și că au produs o adevărată revoluție în organizarea și funcționarea industriei noastre. Pe această cale putem să realizăm mai mult decît dublarea productivității muncii în cincinalul viitor.

Dragi tovarăși,

Trebuie să luăm măsuri hotărîte în direcția înfăptuirii prevederilor programului privind calitatea și ridicarea nivelului tehnic al producției. Consider necesar ca toate ministerele, centralele, întreprinderile să stabilească, pe baza programului național general, planuri concrete, pe cincinal, însă defalcate pe ani, pe trimestre și luni, și să

asigure realizarea prevederilor acestui program. De altfel, aceasta este valabil pentru toate programele, pentru că s-a constatat — chiar și în dezbaterile din aceste zile — că multe din prevederile programelor foarte bune pe care le avem nu sînt cunoscute pînă jos, nu se acționează pentru realizarea lor în viață. Or, îmbunătățirea calității, cu tot ceea ce cuprinde aceasta, ridicarea nivelului tehnic al producției sînt hotărîtoare pentru progresul general, pentru dezvoltarea relațiilor noastre internaționale, pentru participarea activă la schimburile de valori materiale, pentru o largă colaborare și cooperare în producție.

Este necesar, de asemenea, să luăm toate măsurile pentru realizarea planului de reducere a cheltuielilor materiale și de producție pentru creșterea rentabilității și eficienței economice pe acest an și să ne pregătim temeinic în vederea realizării sarcinilor pe cincinalul viitor.

O atenție deosebită trebuie să se acorde producției nete, creșterii produsului social și a venitului național. Vom continua să asigurăm o repartiție cît mai bună a venitului național pentru consum și dezvoltare în proporție de circa 70 la sută pentru consum și 30 la sută pentru dezvoltare. Considerăm că o asemenea repartizare a venitului național asigură condițiile necesare pentru dezvoltarea puternică a forțelor de producție, pentru înfăptuirea reproducției socialiste lărgite, care constituie o necesitate obiectivă pentru viitorul patriei noastre, precum și pentru crearea condițiilor de ridicare continuă, pe această bază, a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Repartizarea a circa 70 la sută din venitul național pentru consum creează toate condițiile pentru a asigura nu numai menținerea actualului nivel, ci și creșterea în continuare a veniturilor oamenilor muncii, a nivelului lor de trai material și spiritual.

Se impune, însă, ca toate conducerile ministerelor, organele centrale să ia măsurile necesare pentru buna gospodărire a mijloacelor materiale și financiare, deoarece numai astfel aceste mijloace pe care societatea le pune la îndemîna colectivelor din toate unitățile vor putea să asigure dezvoltarea continuă a bazei tehnico-materiale și întărirea forței societății noastre socialiste, din toate punctele de vedere.

Au trecut 7 ani de la introducerea noului mecanism economico-financiar ; avem bune rezultate în această direcție. S-a demonstrat în practică justețea măsurilor stabilite de Comitetul Central al partidului prin introducerea noului mecanism economico-financiar. În acești ani s-a acumulat o bogată experiență, s-au luat noi măsuri de perfecționare a acestui mecanism. Putem spune că avem acum un sistem economico-financiar modern, așezat pe principii socialiste, care asigură condiții bune pentru realizarea autoconducerii și autogestiunii. Este necesar să tragem toate concluziile, atît din ceea ce este bun, dar și din lipsurile care continuă să se mai manifeste — și să facem totul pentru aplicarea fermă a noului mecanism economico-financiar.

Este necesar să înțelegem bine că autoconducerea, autogestiunea trebuie să funcționeze pe bugete proprii de venituri și cheltuieli, care să asigure în întregime tot ce se cere pentru buna funcționare a fiecărei unități, dar și creșterea beneficiilor necesare pentru societate. Noi trebuie să avem permanent în vedere legitatea economică generală, că nici o societate, și cu atît mai mult societatea socialistă, nu se poate dezvolta dacă nu asigură o creștere continuă a resurselor noi, dacă nu alocă permanent mijloace importante pentru dezvoltarea generală. Nu putem consuma totul ! A consuma totul înseamnă a condamna societatea, poporul nostru la înapoiere ! Deci, trebuie să înțelegem că autoconducerea, autogestiunea, bugetul de venituri și cheltuieli, noul mecanism economic constituie un instrument modern de gospodărire, de conducere efi-

cientă a întregii activități economice, îmbină interesele generale ale societății, ale dezvoltării continue a forțelor societății noastre socialiste cu interesele fiecărui grup, cu interesele fiecărui om al muncii. Există o strînsă interdependență — și numai avînd în vedere toate acestea vom putea să asigurăm și să realizăm realmente buna gospodărire, autoconducerea, vom putea face ca mecanismul economic și financiar să fie un mecanism modern, care să stimuleze creșterea continuă a producției, a eficienței, ridicarea generală a societății noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am adoptat acest mecanism, ca și alte măsuri privind perfecționarea conducerii economiei și societății, pornind de la o analiză realistă a stărilor de lucruri din patria noastră și bazîndu-ne pe legitățile generale ale dezvoltării economice și sociale. Am considerat însă că nu trebuie să rămînem la niște dogme sau modele învechite, ci să găsim acele forme și căi de activitate care să răspundă cel mai bine noilor cerințe ale dezvoltării forțelor de producție, ale dezvoltării sociale, în general. La timpul respectiv unii ne-au și criticat. Viața însă a demonstrat că am ales un drum just, că am procedat bine adoptînd forme de activitate care să răspundă condițiilor din țara noastră. Acum avem cel puțin satisfacția că și în multe alte țări se realizează asemenea îmbunătățiri și înnoiri ale conducerii economiei — ceea ce înseamnă că viața a demonstrat că am procedat bine, și că va trebui să mergem și în continuare neabătut pe această cale, să căutăm forme tot mai bune care să răspundă cerințelor dezvoltării noastre, să nu ne închinăm la dogme, la modele. Să ne gîndim și să căutăm tot ceea ce asigură mersul înainte al socialismului, al comunismului, ridicarea patriei noastre la un nivel de dezvoltare cît mai înalt ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Dragi tovarăși,

În realizarea tuturor sarcinilor în domeniul economico-financiar, al eficienței economice, un rol important revine organelor financiare din toate unitățile, Ministerului de Finanțe, băncilor și tuturor celor care lucrează în sectoarele economico-financiare. Avem și aici o serie de rezultate bune ; trebuie să spunem însă deschis că organele noastre financiare nu acționează întotdeauna, și peste tot, cu fermitate și răspundere pentru a asigura aplicarea fermă a mecanismului nou economic, folosirea economică a fiecărui leu, a mijloacelor pe care întreprinderile și unitățile le au. Legile noastre și sistemul nostru prevăd că oamenii muncii au în administrare o parte din bogăția națională pe care trebuie să o gospodărească în așa fel încît nu s-o piardă, ci s-o dezvolte, s-o facă să crească continuu. Desigur, primii gospodari sînt consiliile de conducere ale întreprinderilor și unităților, sînt directorii, deci organele directe de conducere. Acestea sînt primii gospodari și întreaga lor activitate trebuie să aibă acest obiectiv. Răspunzătorii generali sînt proprietarii — muncitorii, inginerii, funcționarii — deci toți oamenii muncii din întreprinderi. Oamenii muncii sînt primii răspunzători pentru a folosi și a asigura ca această parte a economiei ce li s-a încredințat, a mijloacelor materiale și financiare ce li s-au pus la dispoziție să fie utilizate cu maximum de eficiență. Dar, în aceste unități, oamenii muncii au creat niște organe financiare speciale — oameni, direcții și sectoare — care, prin atribuțiile lor, au rolul să se ocupe de felul cum sînt mînuite și folosite mijloacele puse la îndemînă. Din punct de vedere economic și material nimic nu se poate întîmpla în întreprindere fără avizul directorului economic, al contabilului-șef. Prin lege, directorul economic, directorul financiar — începînd din minister, centrale, în întreprindere, peste tot unde există un contabil — răspund de felul cum se fac cheltuielile. Contabilul-șef are răspunderea să semneze dacă cheltuiala care se propune

este bună, se încadrează în prevederile legilor, este economicoasă sau nu. Și, dacă constată că nu se încadrează în prevederile legale, să refuze să facă plățile și să semneze! Chiar dacă, prin abstract, s-ar găsi un director sau un consiliu al oamenilor muncii care să spună „nu țin seama de ce-a spus contabilul", el are obligația ca, imediat, să sesizeze organele superioare că în întreprinderea sa se face o ilegalitate. Cîți contabili au făcut așa ? Cîte sesizări a primit ministrul de finanțe direct ? Nu cunosc prea multe, însă trebuie să spun că primesc multe scrisori în care sînt relatate asemenea încălcări. Desigur, ar fi fost mai bine ca aceste sesizări să vină de la oamenii care lucrează în finanțe, nu de la alții. Este totuși și acesta un lucru foarte bun, pentru că și pe această cale s-a reușit, într-adevăr, să se împiedice irosirea a sute de milioane de lei. Dar ar fi fost mult mai bine dacă făcea acest lucru contabilul, pentru că intră în atribuțiile lui.

Subliniez acest lucru pentru că trebuie să înțelegem că este necesar să se pună ordine și să se aplice ferm legile în domeniul economico-financiar. Contabilul, cei care lucrează în sectorul financiar trebuie să-și facă datoria, să vegheze la folosirea rațională, economică a mijloacelor financiare, să pună capăt jafului și risipei. Avem însă contabili care semnează chiar deturnarea de fonduri, realizarea de cheltuieli prin trecerea unor mijloace financiare din producție la alte activități ce nu au nimic cu prevederile din buget. Atrag foarte serios atenția asupra acestor probleme. În mod special am insistat ca la această plenară să vină nu numai cei din Consiliul Național al Oamenilor Muncii sau din Consiliul Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, ci și un număr mare de oameni care lucrează în domeniul financiar, pentru a dezbate serios aceste probleme. Atrag atenția că trebuie să tragem toate concluziile și să punem ordine, să facem ca sistemul nostru financiar să fie un sistem modern, să existe disciplină, ordine, astfel ca nici un leu să nu se poată cheltui decît

pentru ceea ce a fost stabilit și cu maximum de eficiență economică. Numai astfel organele financiare își vor face datoria, numai așa toate consiliile oamenilor muncii vor demonstra că își îndeplinesc răspunderile ce le revin în buna gospodărire a mijloacelor încredințate de popor. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

În centrul activității tuturor ministerelor și unităților trebuie să stea îndeplinirea fermă a planului de comerț exterior. Va trebui să luăm toate măsurile pentru îndeplinirea în întregime a planului de comerț exterior, de export în primul rînd, atît pe țări socialiste, cît și pe devize convertibile. Cred că fiecare înțelege bine că, fără export, fără un comerț exterior activ, nu putem asigura dezvoltarea corespunzătoare a activității noastre.

Se impun măsuri hotărîte pentru dezvoltarea mai puternică a cooperării în producție cu țările din C.A.E.R. Să participăm activ la înfăptuirea hotărîrilor adoptate la Consfătuirea la nivel înalt din iunie 1984 pe problemele economice din C.A.E.R., în vederea realizării programelor de dezvoltare economico-socială, de cooperare în producție, de dezvoltare a științei, astfel încît această cooperare să servească progresului economic și social al fiecărei țări, să contribuie la creșterea prestigiului socialismului în lume. *(Vii aplauze).*

În același timp, este necesar să dezvoltăm mai larg relațiile de colaborare — inclusiv de cooperare în producție — și cu celelalte țări socialiste. În planul pe care l-am discutat sînt prevăzute nivelurile acestor cooperări — și nu vreau acum să mă opresc asupra lor. Dar trebuie să facem totul ca și pe acest an, și pentru anul viitor, să obținem o îmbunătățire radicală a întregii activități din acest domeniu. Să dezvoltăm, în continuare, puternic, relațiile cu țările în curs de dezvoltare, precum și schimbu-

rile economice și colaborarea cu țările capitaliste dezvoltate.

În întreaga noastră activitate trebuie să pornim de la relații de deplină egalitate, de avantaj reciproc, pentru că numai așa comerțul exterior va putea, într-adevăr, să joace rolul important pe care îl are în dezvoltarea economică și socială.

O atenție deosebită trebuie să acordăm încheierii acordurilor și contractelor de lungă durată cu țările socialiste, în general, dar și cu alte state ale lumii, atît în curs de dezvoltare, cît și cu țări dezvoltate, cu companii și firme diferite. Trebuie, de fapt, ca cea mai mare parte a activității noastre să se bazeze pe contracte de lungă durată. Numai așa vom da stabilitate atît producției, cît și schimburilor internaționale, vom crea condițiile necesare pentru o producție de bună calitate, și într-un sens, și în altul. Să aplicăm cu mai multă fermitate, în schimburile economice, principiile de compensație în produse, cu atît mai mult cu cît aceasta devine o necesitate și capătă o răspîndire tot mai largă pe plan mondial, avînd în vedere situația financiară, dobînzile excesiv de mari. Să intensificăm — repet — cooperarea în producție. Avem posibilitatea și trebuie să facem totul pentru ca întreprinderile noastre să participe activ la realizarea în comun — cu alte întreprinderi din țările socialiste, dar și din alte țări — de produse de înaltă tehnicitate, de înaltă calitate, atît pentru necesitățile reciproce, cît și pentru export. Să acordăm toată atenția necesară eficienței exportului, valorificării superioare a muncii și a materiilor prime în comerțul exterior. Trebuie să considerăm și eficiența în activitatea de comerț exterior ca o latură deosebit de importantă a noului mecanism economic, a bunei conduceri, sau — mai bine zis — a bunei autoconduceri și autogestiuni.

Am lărgit mult atribuțiile centralelor, întreprinderilor, ministerelor, inclusiv în domeniul comerțului exterior. Dar toate acestea nu trebuie folosite pentru plimbare în străinătate pe seama întreprinderii sau a statului. Și atribuțiile, și posibilitățile de a trata trebuie folosite numai în interesul întreprinderii și al statului. Trebuie să se înțeleagă că drepturile și atribuțiile pe care le-am dat în această privință nu trebuie să fie folosite în mod abuziv, în scopuri personale, în dauna intereselor oamenilor muncii, ale poporului. Este necesar să facem ca atribuțiunile largi ale întreprinderilor, ale organelor noastre să fie folosite pentru a extinde colaborarea și cooperarea în producție, pentru a mări eficiența și activitatea comerțului nostru exterior.

Am convingerea că și organele comerțului exterior, întreprinderile, toți cei care lucrează în acest sector vor trage toate concluziile necesare din activitatea de pînă acum, din ce s-a dezbătut în aceste zile — și vor lua toate măsurile pentru îndeplinirea în bune condiții a planului, spre a putea astfel să vină la plenara din toamnă cu un raport simplu, clar, arătînd că au îndeplinit planul la export, că au încheiat toate contractele, și în majoritate contracte de lungă durată, pe 1986. Aceasta înseamnă că se va lucra bine în comerțul exterior — și aș dori ca în felul acesta să se vină la plenara din toamnă ! *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

Înfăptuirea planului pe 1985 și a noului cincinal va asigura realizarea prevederilor privind creșterea nivelului de trai material și spiritual. Planurile prevăd, în privința aceasta, lucruri foarte precise și clare. Desigur, însă, toate acestea depind de felul în care vom asigura înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială. Va trebui să acționăm, în continuare, pentru perfecționarea sistemului de retribuție în spiritul hotărîrilor pe care le-am luat încă în 1983, de a asigura posibilitatea de creștere nelimitată a veniturilor din muncă, dar și a prevederilor care stabilesc că nimeni nu mai poate avea venituri garan-

tate fără muncă. Să aplicăm ferm acordul global, ca un mijloc de bază al sistemului nostru socialist de retribuție, de cointeresare materială, de a asigura, în acest fel, aplicarea fermă a principiului „de la fiecare după capacitatea sa, fiecăruia după munca sa". Trebuie să înțelegem că nimeni nu poate — și nu va putea — niciodată să trăiască în societatea noastră socialistă fără muncă, fără să acționeze și să dea cît mai mult pentru societate. Așa cum trebuie să înțelegem că cu cît se va munci mai bine, vor crește continuu veniturile și bunăstarea tuturor oamenilor muncii, a poporului nostru în general. Avem principii juste, un sistem bun de retribuire și de cointeresare, de participare la beneficii, la fondul de dezvoltare. Să facem totul ca el să fie bine aplicat și să constituie, de asemenea, un factor important al autoconducerii, al noului mecanism economic, al conducerii pe baze noi a întregii noastre activități economice!

Să facem în așa fel încît proprietarii, producătorii și beneficiarii să poată obține venituri nelimitate, dar pe baza creșterii continue a producției, și să nu admitem nici un fel de egalizare a veniturilor, încercînd să luăm de la cel care a produs mult și să dăm la cel care n-a produs. Nu, tovarăși! Cine n-a muncit nu poate să cîștige decît după munca sa. Cine a produs și are posibilitatea de a avea venituri mai mari să i se dea în întregime veniturile realizate prin munca depusă! Acest principiu este valabil în toate domeniile! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Avem planuri de dezvoltare economico-socială bune și sînt asigurate toate condițiile pentru a le îndeplini. Acum hotărîtoare este activitatea organizatorică, munca practică pentru realizarea lor.

Trebuie să acționăm, în continuare, pentru perfecționarea conducerii și planificării. S-au împlinit 15 ani de la organizarea consiliilor oamenilor muncii, ca organe de conducere colectivă, de la instituționalizarea adunărilor generale, ca organe de conducere ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor. Avem un larg cadru democratic de conducere a tuturor sectoarelor de activitate. Toate aceste organisme sînt expresia noii democrații muncitorești, revoluționare. Ele sînt rezultatul schimbărilor care s-au produs în societatea noastră și, într-adevăr, sînt o urmare directă a hotărîrilor Congresului al IX-lea al partidului, care și-a propus să determine o schimbare în concepția de conducere a societății noastre socialiste, de muncă a partidului și statului nostru. Și acum cînd se împlinesc 20 de ani putem spune că, într-adevăr, cele stabilite de Congresul al IX-lea al partidului s-au realizat în bune condiții, atît în dezvoltarea economică, cît și în perfecționarea conducerii activității de stat și în partid. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Toate aceste organisme asigură participarea tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor la făurirea conștientă a propriului viitor liber, a viitorului socialist și comunist! *(Aplauze puternice).*

Este necesară perfecționarea în continuare a activității tuturor organelor de conducere colectivă, a consiliilor oamenilor muncii. Să pornim de la faptul că acest cadru nou, democratic, nu este nici el static, că permanent trebuie să perfecționăm și să îmbunătățim activitatea organelor noastre de conducere, să facem ca toate consiliile, adunările generale să lucreze tot mai bine și tot mai bine, în așa fel încît realmente consiliul întreprinderii, adunarea generală a oamenilor muncii dintr-o unitate să fie organul de planificare, de conducere economico-socială, de realizare a eficienței economice, de a face ca fiecare întreprindere să devină o puternică forță, o puternică unitate economico-socială, care, integrată în sistemul general al unităților noastre, să reprezinte forța societății socialiste. Fiecare unitate în sine trebuie să devină o re-

dută a dezvoltării economico-sociale ! *(Aplauze puternice, îndelungate)*. Și nu întîmplător am spus să devină o „redută". Știți bine că, în domeniul militar, dacă, într-un sector, una din redute e slabă, dușmanul poate pătrunde și distruge întregul front. Noi avem o economie unitară, dar economia aceasta se bazează pe mii de unități economice, de redute. Dacă undeva una din acestea funcționează slab, ea produce fisuri și daune întregului sistem. Deci trebuie să facem ca fiecare unitate, și economică și socială, să devină în domeniul său o redută, o forță prin care să nu poată pătrunde lipsurile și care să contribuie la dezvoltarea întregului, a societății noastre socialiste. *(Vii aplauze)*.

Să perfecționăm continuu și să ridicăm gradul de participare a oamenilor muncii la conducerea întregii societăți.

Să acordăm mai multă atenție ridicării conștiinței politico-ideologice, formării conștiinței socialiste, astfel încît fiecare om al muncii să acționeze, în toate împrejurările, cu conștiința deplină că-și face datoria față de patrie, față de partid, față de socialism, față de viitorul României ! *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

Să acționăm pentru întărirea tot mai puternică a răspunderii, a ordinii și disciplinei în toate sectoarele de activitate. Orice indisciplină, orice încălcare a ordinii de bună funcționare a unei unități dăunează întregului colectiv, constituie o încălcare a spiritului revoluționar, a disciplinei muncitorești !

Trebuie să facem totul încît în activitatea generală a tuturor organelor democrației noastre muncitorești revoluționare să se asigure cu putere spiritul de răspundere revoluționar și patriotic, față de viitorul poporului nostru, de generațiile viitoare, de a face totul pentru a ridica necontenit nivelul de dezvoltare al țării, pentru întărirea necontenită a independenței și suveranității patriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*.

În acest spirit se impune ca toate organele centrale, guvernul să tragă concluziile corespunzătoare din tot ceea ce s-a dezbătut în aceste zile și să stabilească măsurile care se impun pentru lichidarea, în toate domeniile, a stărilor negative de lucruri, pentru îmbunătățirea întregii activități, în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Guvernul, în totalitatea sa, trebuie să-și îndeplinească în cele mai bune condiții răspunderea încredințată de popor, de partid, în conducerea tuturor sectoarelor economico-sociale, în desfășurarea întregii activități de înfăptuire a planurilor de dezvoltare economico-socială. Aș dori să-mi exprim convingerea că și în activitatea organelor noastre centrale se va obține o îmbunătățire corespunzătoare a întregii activități, că și aceste organe vor putea să raporteze plenarei Consiliului Național al Oamenilor Muncii că au lucrat mai bine și că, tocmai datorită acestui fapt, întreaga noastră activitate s-a ridicat la nivelul cerințelor puse de partid și așteptărilor întregii națiuni. *(Aplauze puternice)*.

Nu aș putea să nu mă refer la necesitatea întăririi, în continuare, a rolului conducător al partidului, în toate domeniile, la faptul că organele de partid — de la Comitetul Central, de la Comitetul Politic, Secretariat și pînă jos, la comitetele județene, organele și organizațiile de partid din întreprinderi, din toate sectoarele — trebuie să acționeze cu mai multă fermitate și exigență în asigurarea îndeplinirii în bune condiții a programelor și planurilor de dezvoltare economico-socială. Fără nici o îndoială că tot ceea ce este bun reprezintă și rezultatul activității de conducere a partidului, al muncii fiecărei organizații de partid ; dar și lipsurile demonstrează, de asemenea, minusuri în activitatea organelor și organizațiilor noastre de partid.

Creșterea rolului conducător al partidului ca rezultat al întregii dezvoltări, al perfecționării democrației muncitorești revoluționare presupune ca fiecare membru de partid la locul său de muncă să lucreze cu spirit de abnegație, de răspundere față de partid și popor. A fi comunist înseamnă — așa cum am menționat de mai multe ori — a fi un revoluționar permanent, a fi receptiv întotdeauna la nou, a lupta întotdeauna pentru nou, împotriva vechiului și promovarea noului, a servi întotdeauna cauza partidului, a poporului, a bunăstării generale a națiunii, a făuririi socialismului și comunismului în România ! Acestea sînt cerințele pentru a fi membru al Partidului Comunist Român ! *(Aplauze și urale, se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Aș dori să adresez un apel către toate organele și organizațiile de partid, către toți comuniștii de a trage fiecare concluziile corespunzătoare din activitatea de pînă acum și de a stabili măsurile necesare pentru a acționa în direcția îndeplinirii în cele mai bune condiții a programelor și planurilor de dezvoltare economico-socială ! Să întărim necontenit unitatea dintre partid și popor ! Să realizăm, în fiecare unitate, o redută economică, dar și politică ! Fiecare unitate în care lucrează oameni ai muncii să fie și o citadelă a conștiinței revoluționare, a luptei pentru triumful nobilelor idealuri de dreptate socială și națională, pentru o lume mai dreaptă și mai bună. *(Aplauze puternice)*. Numai în strînsă legătură cu poporul, cu oamenii muncii, împreună cu ei, și acționînd în primele rînduri, comuniștii își vor îndeplini rolul lor de avangardă, de a fi forța politică conducătoare, care orientează întreaga dezvoltare a patriei noastre. *(Vii aplauze)*.

Fiind forța politică conducătoare, avem răspunderea fundamentală pentru bunăstarea poporului, pentru dezvoltarea sa — și numai dacă ne îndeplinim această răspundere sîntem adevărați comuniști, adevărați revoluționari, merităm încrederea poporului ! Să facem totul

pentru a merita, în continuare, această încredere, pentru a merge împreună cu întregul popor spre comunism ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși,

Îndeplinind planurile și programele noastre de dezvoltare ne aducem o contribuție tot mai importantă la politica internațională de pace și de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

În primele luni ale acestui an, am discutat în mai multe rînduri problemele situației internaționale. Hotărîrile și orientările Congresului al XIII-lea în ce privește politica internațională își păstrează pe deplin valabilitatea. De aceea, voi sublinia numai cîteva aspecte asupra cărora trebuie să ne concentrăm în continuare atenția.

Consider că trebuie să facem totul pentru a înfăptui neabătut orientările Congresului al XIII-lea privind dezvoltarea tot mai puternică a relațiilor cu toate țările socialiste și, în primul rînd, cu vecinii noștri. Să contribuim la întărirea unității și solidarității țărilor socialiste — factor important în lupta pentru pace, pentru progresul economic-social al omenirii !

Să întărim larg colaborarea și solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare, să continuăm dezvoltarea relațiilor cu țările capitaliste dezvoltate ! Să punem neabătut la baza tuturor relațiilor internaționale principiile egalității în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc ! Să facem totul ca aceste principii să devină călăuzitoare în relațiile dintre toate statele lumii ! *(Aplauze puternice)*.

Ne vom concentra, în continuare, toate forțele pentru a contribui la oprirea cursei înarmărilor, la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară. Considerăm că trebuie să intensificăm eforturile pentru a

determina realizarea unor acorduri cît mai bune la tratativele de la Geneva dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite privind armamentele nucleare și cosmice. În mod deosebit considerăm că trebuie să intensificăm eforturile, împreună cu toate statele din Europa, pentru a determina oprirea amplasării noilor rachete și arme nucleare, și apoi pentru trecerea la retragerea celor existente. Este în pericol însăși existența popoarelor noastre — și sîntem hotărîți să facem totul pentru a determina ca Europa să fie eliberată de armele nucleare, pentru a asigura viața și independența popoarelor europene și a poporului nostru ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Vom acționa cu toată hotărîrea pentru a contribui la soluționarea problemelor subdezvoltării, inclusiv a datoriilor țărilor în curs de dezvoltare, pentru noua ordine economică mondială.

Ne pronunțăm ferm pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state, numai prin tratative, pentru încetarea conflictelor existente și trecerea la rezolvarea lor pe cale politică — considerînd că aceasta corespunde intereselor țărilor respective, dar și intereselor celorlalte popoare, de pace, de colaborare în toate domeniile.

Sîntem hotărîți să facem totul pentru a contribui la întărirea solidarității și colaborării cu toate forțele progresiste și antiimperialiste, cu popoarele de pretutindeni, avînd ferma convingere că stă în puterea tuturor acestor forțe, a popoarelor de pretutindeni ca, acționînd unite, să oprească cursa înarmărilor, să asigure dezarmarea, înlăturarea armelor nucleare, să asigure pacea, dreptul vital al oamenilor la existență, la libertate, la independență și la viață. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

În acest spirit, doresc ca de la această înaltă tribună a celui mai înalt forum democratic, să asigur pe prietenii noștri, pe oamenii muncii de pretutindeni, popoarele din întreaga lume care se pronunță pentru pace, că vor avea întotdeauna în poporul român un militant activ și ferm pentru o lume fără războaie, o lume în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, așa cum dorește, fără nici un amestec din afară, pentru o lume a păcii și colaborării egale între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—pace !").*

Dragi tovarăși,

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că hotărîrile plenarei comune a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale vor determina o îmbunătățire radicală a activității în toate domeniile, vor constitui — așa cum am menționat anterior — un moment nou care să determine o orientare spre o activitate intensivă și în ce privește munca consiliilor oamenilor muncii, a colectivelor din toate unitățile, că, în acest fel, plenara noastră va constitui un moment important pentru îndeplinirea planului pe acest an, dar și pentru asigurarea înfăptuirii planului pe 1986 și a întregului cincinal viitor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În acest sens, este necesar ca, întorși la locul lor de muncă, toți participanții la plenara comună să acționeze cu toată fermitatea în spirit revoluționar și cu deplină răspundere pentru îndeplinirea sarcinilor pe care le are fiecare în sectorul lui de activitate. Să facem totul, fiecare la locul său de muncă, pentru a răspunde încrederii oamenilor muncii, a partidului, a poporului, pentru a servi fără nici un fel de rezervă cauza generală a socialismului și comunismului, a păcii, a bunăstării națiunii noastre, a independenței și suveranității României. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Declar închise lucrările plenarei noastre comune, și urez participanților, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“. Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează cu entuziasm pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNT LA ȘEDINȚA COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 21 iunie 1985 —

Luînd cuvîntul în încheierea ședinței, tovarășul Nicolae Ceaușescu a pus în fața Comitetului Politic Executiv unele probleme care s-au desprins din dezbaterile recentei plenare comune a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale. Secretarul general al partidului a cerut guvernului să prezinte Comitetului Politic Executiv, în circa două săptămîni, un program concret de măsuri pentru realizarea practică în viață a concluziilor și propunerilor care s-au făcut în cadrul plenarei, atît în plen, cît și în secțiuni. S-a indicat, totodată, să se aibă în vedere ca toate consiliile de conducere ale ministerelor să întocmească programe de măsuri, în spiritul celor discutate la plenară, în vederea lichidării neîntîrziate a stărilor negative de lucruri semnalate în cadrul dezbaterilor.

De asemenea, secretarul general al partidului a cerut ca problemele și concluziile desprinse din plenară să constituie obiectul unor dezbateri exigente în toate organele de partid, să fie discutate cu activele de partid județene,

orășenești și comunale, cu activele organizațiilor de partid din întreprinderi — și să se treacă la elaborarea, în fiecare unitate economică, a unor planuri concrete de măsuri pentru lichidarea lipsurilor semnalate, recuperarea rămînerilor în urmă și introducerea unui riguros spirit de ordine și disciplină în îndeplinirea sarcinilor de producție. S-a indicat ca aceste planuri de măsuri, inclusiv concluziile și măsurile generale care urmează să fie prezentate de guvern Comitetului Politic Executiv, să facă obiectul dezbaterilor adunărilor generale ale oamenilor muncii, care urmează să aibă loc în luna iulie.

În mod deosebit s-a cerut ca, pînă în luna august, să fie lichidate toate restanțele care mai există în comerțul exterior. De asemenea, s-a indicat ca, în programul de măsuri ce urmează să fie elaborat de guvern, să se prezinte în mod concret cum se va acționa pentru realizarea la timp și în bune condiții a investițiilor, pentru soluționarea tuturor problemelor ridicate la plenară în legătură cu activitatea din acest sector.

Secretarul general al partidului a propus Comitetului Politic Executiv ca, o dată cu discutarea acestor programe de măsuri, să fie analizate și metodele și stilul de muncă ale guvernului și ale Biroului Executiv al acestuia, precum și modul în care ministerele și organele economice centrale își exercită atribuțiile și răspunderile pe care le au în conducerea activității din sectoarele respective, în soluționarea concretă a problemelor.

De asemenea, s-a subliniat necesitatea analizării în Comitetul Politic Executiv a felului în care își exercită rolul și atribuțiile încredințate Consiliul Central de Control Muncitoresc al Activității Economice și Sociale — care funcționează și ca secție economică a Comitetului Central al partidului — în ce privește controlul asupra activității economice desfășurate de guvern, de ministere, de organizațiile centrale.

S-a propus, totodată, să fie analizat de către Comitetul Politic Executiv modul în care Comitetul de Stat al Planificării s-a organizat și acționează pentru a-și îndeplini răspunderile care i-au fost atribuite în ce privește urmărirea realizării planurilor de producție — îndeosebi producția fizică și sortimentele, exportul, investițiile, aprovizionarea tehnico-materială și altele.

Referindu-se la obligația de a se realiza planul de investiții în condiții de eficiență și economicitate mult sporite, tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat necesitatea întăririi răspunderii tuturor organelor care contribuie la elaborarea, avizarea și materializarea în viață a proiectelor noilor obiective de investiții — începînd cu ministerele, C.S.P. și C.N.Ș.T., Inspectoratul General de Stat pentru Directivare în Construcții, precum și consiliile tehnice din ministere și centrale industriale. Pentru anul viitor — a subliniat secretarul general al partidului — ne-am propus să realizăm toate investițiile planificate în condițiile reducerii — în cincinalul 1986—1990 — cu cel puțin 200 miliarde lei a costului acestora. De aceea, toate organele care au atribuții în acest domeniu trebuie să acționeze cu cea mai mare răspundere pentru îndeplinirea în bune condiții a acestei importante sarcini.

Secretarul general al partidului a propus ca toate aceste probleme legate de perfecționarea conducerii activității economice, de îmbunătățirea stilului și metodelor de muncă ale organelor economice centrale să fie dezbătute la următoarea plenară a Comitetului Central al partidului.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat convingerea că se vor trage toate concluziile din dezbaterile Plenarei comune a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, că se vor lua neîntîrziat măsuri eficiente pentru transpunerea în viață a propunerilor făcute de oamenii muncii în acest înalt forum al democrației noastre muncitorești-

revoluționare, asigurîndu-se, pe această bază, o adevărată cotitură în conducerea activității economice, în munca fiecărui minister și unități de producție, pentru îndeplinirea în bune condiții a planului pe anul în curs și pe întregul cincinal, pentru trecerea cu succes la realizarea noului plan cincinal, 1986—1990, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului.

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN ORAȘUL ROVINARI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Gorj

— 28 iunie 1985 —

Dragi tovarăși mineri, energeticieni,

Dragi tovarăși gorjeni,

Am deosebita plăcere să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor județului Gorj, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice, prelungite. Se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Ne aflăm în județul Gorj într-o vizită de lucru. După plenara comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale — unde am dezbătut pe larg problemele dezvoltării patriei noastre, îndeplinirii planului pe acest an și pregătirii pentru noul cincinal — am dorit să discutăm cu energeticienii și minerii din județul Gorj, și cu alți oameni ai muncii, despre felul în care acționează în vederea realizării în cele mai bune condiții a planului pe acest an.

Am vizitat cele două mari combinate miniere, care, fiecare în parte, produce mai mult cărbune decît întreaga Vale a Jiului. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*. În cele două mari combinate miniere — Rovinari și Motru — lucrează aproape 40 de mii de mineri și alți oameni ai muncii care își desfășoară activitatea tot în sectorul minier. Se poate spune că județul Gorj a devenit, într-un timp relativ scurt, cel mai mare producător de cărbune energetic. El asigură mai mult de jumătate din producția de cărbune energetic a țării, iar în viitor, pînă în 1990, va trebui să dea circa 60 la sută din producția de cărbune energetic a României.

Tocmai pornind de la rolul important al acestor două combinate miniere, al minerilor din județul Gorj, am venit în această vizită, pentru a discuta cu minerii cum să se organizeze mai bine activitatea încît, în următoarele 6 luni, să se asigure îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului și să se recupereze nerealizările din primul semestru sau cel puțin cea mai mare parte a acestor nerealizări, în așa fel încît, la încheierea acestui an, ambele combinate — Rovinari și Motru — să poată veni cu mîndrie să raporteze că și-au făcut datoria față de patrie, față de asigurarea țării cu cărbune energetic ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — minerii !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Am vizitat, de asemenea, cele două centrale energetice — Turceni și Rogojelu — care împreună trebuie, de asemenea, să producă mai mult de 50 la sută din energia pe cărbune a țării. Turcenii are acum o putere instalată de aproape 2 000 MW, iar Rogojelu — de 1 700 MW. Ambele sînt cele mai mari centrale energetice pe cărbune din țară. Din păcate, producția nu este însă la nivelul capacităților de care dispun aceste două termocentrale. Dacă numai 70 la sută din puterea instalată ar da energie pentru economia națională, ambele centrale ar

trebui să ne dea zilnic 2 300—2 400 MW, iar, după intrarea în funcțiune și a celui de-al 6-lea grup la Turceni, să ajungă la circa 2 800 MW. Aceasta ar reprezenta — și trebuie să reprezinte — aproape o treime din întreaga energie ce se produce zilnic pe întreaga țară.

Iată ce importanță au aceste două mari centre energetice, care ne-au costat zeci de miliarde de lei și multe zeci și zeci de milioane de dolari pentru importuri, pornind tocmai de la necesitatea de a folosi sursele de cărbune existente aici pentru producerea de energie.

Mă refer la toate acestea pentru că este necesar ca și oamenii muncii din cele două mari centrale energetice — care numără aproape 6 000 de oameni — să acționeze, de asemenea, cu toată hotărîrea pentru a fi la înălțimea încrederii și sarcinilor de mare răspundere ce li s-au încredințat, pentru a asigura buna funcționare a grupurilor energetice și livrarea de energie în raport cu capacitatea existentă. Doresc ca și energeticienii din aceste două mari centrale să se poată prezenta, la sfîrșitul anului, cu rezultate cît mai bune, ca, în următoarele 6 luni, să realizeze planul pe această perioadă și să livreze, la nivelul sarcinilor stabilite, energia necesară țării. Ei trebuie să facă în așa fel încît, la sfîrșitul anului, să poată raporta că — deși în primele luni au fost unele greutăți — au știut să acționeze cu spirit de răspundere pentru a îndeplini, cel puțin în a doua parte a anului, planul în întregime și să dea țării energie cît mai multă. Sper că energeticienii vor face acest lucru ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Am discutat cu cele două consilii de conducere din sistemul energetic problemele ce se pun pentru a lichida grabnic stările de lucruri negative și pentru a asigura realizarea producției planificate, a investițiilor și pentru punerea în funcțiune, la termenul stabilit, a tuturor capacităților, astfel încît, în cel mai scurt timp, Turcenii

să realizeze o capacitate instalată de 2 600—2 700 MW. Sînt avansate lucrările pentru grupul 7 ; sînt începute și lucrările pentru celelalte două grupuri de cîte 500 MW. Trebuie să facem totul pentru ca, în primul an al viitorului cincinal, toate lucrările de investiții să fie încheiate, astfel încît Turcenii să funcționeze cu întreaga capacitate. La fel, unele investiții ce mai sînt de realizat la Rogojelu trebuie să fie încheiate încă din acest an, în așa fel încît, la începutul lui 1986, această centrală să poată lucra în bune condiții la întreaga capacitate.

Sînt lucruri care depind și de alte ministere. Au fost prezenți aici constructorii de mașini, precum și metalurgiștii ; s-au discutat cu ei problemele pe care trebuie să le soluționeze în vederea realizării în bune condiții a tot ceea ce avem de făcut în aceste sectoare.

Am discutat, de asemenea, cu cele două consilii de conducere ale combinatelor miniere Rovinari și Motru cu privire atît la ceea ce trebuie făcut pentru anul acesta, cît și la realizarea planului de perspectivă, avînd în vedere că producția de cărbune din județul Gorj trebuie — așa cum am menționat — să crească la aproape 60 milioane de tone în 1990. Aceasta înseamnă că Gorjul va asigura țării peste 60 la sută din necesarul de cărbune energetic al țării.

Conducerile celor două combinate miniere, ca și conducerile celor două centrale energetice și-au luat angajamentul, sau au repetat — aș putea spune — angajamentul pe care l-au luat în plenara comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, că vor acționa cu întreaga răspundere pentru a realiza sarcinile ce le revin.

Am vizitat și trei cariere. Despre organizarea lor am, în general, impresii bune. Dar, vreau să spun deschis, că cea mai bună impresie o am despre cariera Lupoaia, atît ca organizare, cît și în ce privește felul în care se desfășoară activitatea pentru îndeplinirea planului. Știu că

și în alte cariere și mine — pe care nu le-am vizitat — sînt rezultate bune, se depun eforturi pentru realizarea în bune condiții a planului. De aceea, aș dori să exprim convingerea că toți minerii și energeticienii vor acționa cu toată hotărîrea, că vor susține angajamentele asumate de conducerile unităților respective și vor încheia acest an cu rezultate bune, pășind în noul cincinal, în anul 1986, cu dreptul — cum se spune — asigurînd îndeplinirea din prima zi a planului în toate domeniile. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și minerii !").*

Am făcut o scurtă vizită și la două întreprinderi constructoare de mașini. Și aici am constatat că se depun eforturi, că sînt o serie de rezultate pozitive și că există toate posibilitățile pentru a realiza planul în bune condiții.

În general, toți oamenii muncii din județul Gorj — din industrie, din agricultură și din alte sectoare — au o serie de rezultate pozitive și acționează pentru a încheia anul cu îndeplinirea planului în toate domeniile de activitate.

Aș dori să adresez minerilor și energeticienilor cele mai calde felicitări și urarea de a îndeplini în bune condiții planul în toate domeniile ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Doresc, de asemenea, să adresez tuturor oamenilor din industrie și celelalte ramuri, precum și din agricultură felicitări și urarea de noi și noi succese în realizarea planului ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

De la această mare adunare populară aș dori să adresez tuturor minerilor, energeticienilor și celorlalți oameni ai muncii chemarea de a face totul pentru a realiza în bune condiții planul de cărbune și energie, planul în celelalte sectoare, pentru a îndeplini astfel în întregime cincinalul

1981—1985 și a pune o bază trainică pentru noul cincinal, care asigură ridicarea patriei noastre pe o treaptă nouă de dezvoltare economico-socială, de progres și bunăstare pentru întreaga națiune ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Deoarece Gorjul a devenit un puternic centru minier și energetic, un puternic centru industrial, doresc ca de la această mare adunare populară să adresez tuturor oamenilor muncii cele mai calde felicitări și, încă o dată, urarea de noi și noi succese ! Fac aceasta avînd convingerea că toți oamenii muncii vor aprecia activitatea gorjenilor și vor face totul pentru ca în marea întrecere între județe să cîștige primul loc acela care va îndeplini în cele mai bune condiții planul. Aș dori ca și Gorjul să se angajeze în această întrecere și, dacă e posibil, să ocupe primul loc sau un loc fruntaș ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Dezvoltarea județului Gorj reprezintă o mărturie vie a justeței politicii partidului nostru de amplasare a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, de dezvoltare puternică a fiecărei zone a țării.

Cunosc Gorjul încă din 1935. Apoi, cu cîțiva ani mai tîrziu, în 1943—1944, am stat mai mult de un an în lagărul din Tg. Jiu. Cunosc Gorjul și imediat după victoria revoluției de eliberare — Gorjul din 1946. Știu ce industrie se găsea atunci în Gorj și în Tg. Jiu ! Și iată ce reprezintă astăzi Gorjul ! Primul loc în producția de cărbune, în producția de energie pe cărbune — și, dacă va lucra bine, poate să dea mai mult de o treime din energia țării ! Iată ce puternică dezvoltare a cunoscut acest județ ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

Într-adevăr, peste puțin timp se împlinesc 20 de ani de la Congresul al IX-lea al partidului, care a dat o orientare nouă privind dezvoltarea mai intensă a forțelor de producție și amplasarea lor pe întregul teritoriu al țării. Așa cum am menționat și la plenara comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și Consiliului Suprem al Dezvoltării, de fapt, Congresul al IX-lea a descătușat energiile creatoare, a înlăturat o serie de șabloane și dogme și a pus în fața partidului nostru sarcina edificării socialismului cu poporul și pentru popor, pornind de la condițiile concrete din România, aplicînd principiile materialist-dialectice, ale socialismului științific, adevărurile general-valabile la realitățile României. Și tocmai înlăturarea acestor dogme și șabloane a descătușat energiile poporului nostru și a făcut să avem marile realizări de astăzi, care au ridicat țara pe treptele superioare ale dezvoltării multilaterale, în toate domeniile ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — România !“).*

Dar ceea ce este și mai important este faptul că, începînd de la Congresul al IX-lea, partidul nostru a trecut cu hotărîre să-și întărească și să dezvolte larg legăturile cu clasa muncitoare, cu țărănimea, cu intelectualitatea, cu întregul popor, pornind de la faptul că, îndeplinind rolul de forță politică conducătoare, trebuie să lucreze împreună cu poporul, pentru popor, că socialismul nu se poate realiza decît în concordanță cu voința generală a poporului. Și tocmai faptul că societatea socialistă pe care o edificăm în România corespunde năzuințelor și dorințelor poporului nostru, am și obținut aceste mari realizări în dezvoltarea patriei, în ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregii națiuni. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Pornind de la Congresul al IX-lea, ne-am propus să realizăm o largă consultare cu oamenii muncii în toate

problemele importante ale dezvoltării patriei noastre. Întîlnirile cu muncitorii, cu țăranii, cu intelectualii, cu toate categoriile de oameni ai muncii au devenit o parte componentă a felului de discutare a problemelor dezvoltării patriei, a politicii interne și externe, a modului în care să acționăm pentru a realiza în cele mai bune condiții programele de dezvoltare continuă a țării noastre. Putem spune că tocmai datorită acestor largi consultări cu poporul, cu oamenii muncii, cu partidul am găsit întotdeauna cele mai bune căi pentru a realiza programele de dezvoltare — și aceasta a dus la întărirea forței și unității indestructibile a întregului nostru popor în jurul Partidului Comunist Român, forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate; se scandează „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!").*

Am pornit și pornim de la faptul că socialismul trebuie să reprezinte manifestarea celei mai largi democrații muncitorești-revoluționare, care să asigure în formele corespunzătoare pe care le-am constituit — ale adunărilor generale, ale consiliilor oamenilor muncii, inclusiv ale consiliilor la nivel național — cadrul de participare activă, democratică, a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor la făurirea conștientă a propriului viitor, liber, independent și fericit, la întărirea continuă a patriei noastre, a independenței și suveranității sale! *(Aplauze și urale puternice; se scandează „Ceaușescu — eroism, România — comunism!").*

Dragi tovarăși,

La plenara comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și Consiliului Dezvoltării Economice și Sociale am dezbătut pe larg problemele activității economice. Nu doresc acum decît să menționez cîteva din ele.

În primul rînd, aș atrage atenția asupra faptului că ne aflăm într-o nouă etapă de dezvoltare intensivă a economiei, că noul cincinal trebuie să ducă la o ridicare a nivelului tehnic și calitativ al întregii noastre activități.

Trebuie să fim conștienți că dezvoltarea puternică a economiei nu se poate realiza decît pe baza celor mai noi și mai înaintate cuceriri ale științei și tehnicii, în toate domeniile cunoașterii umane în general.

Iată de ce noul cincinal trebuie să determine o schimbare fundamentală a activității în toate unitățile noastre economico-sociale, perfecționarea conducerii, ridicarea nivelului de productivitate, creșterea eficienței economice, folosirea cu rezultate cît mai bune a mijloacelor materiale și, mai cu seamă, a forței de muncă, în așa fel încît — în calitate de proprietari, de producători și beneficiari — oamenii muncii să demonstreze marea forță a unui popor eliberat de exploatare și asuprire, stăpîn pe destinele sale, care știe să-și făurească viitorul liber, pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Sîntem un popor care știm să muncim! Din rîndul poporului nostru s-au ridicat mulți oameni de știință, mulți înaintași în domeniul tehnicii! Acum, cînd dispunem de uriașe forțe în domeniul cercetării, cînd avem o puternică forță în toate unitățile, un nivel crescut de cultură tehnică și generală, de pregătire profesională, trebuie să acționăm în așa fel încît poporul nostru să obțină noi și noi cuceriri în domeniul științei și tehnicii și în multe domenii să ocupe primul loc! Și putem să facem acest lucru! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Pornind de la necesitatea întăririi continue a colaborării cu țările socialiste, cu alte state ale lumii, trebuie să acordăm o atenție deosebită dezvoltării cooperării în producție cu țările socialiste din cadrul C.A.E.R., cu celelalte țări socialiste, precum și cu alte state ale lumii. Să fim pe deplin convinși — și să nu uităm nici un moment — că dezvoltarea patriei noastre este strîns legată de o largă colaborare internațională, de participarea activă

la diviziunea internațională a muncii, în toate domeniile! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

În ce privește politica internațională a țării noastre, am vorbit recent, la aceeași plenară comună, despre aceste probleme. Avem ferma voință de a face totul pentru a contribui la oprirea cursei înarmărilor, la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, la oprirea amplasării rachetelor nucleare în Europa, a noilor arme nucleare în general, atît pe pămînt, cît și în Cosmos. Considerăm că problema fundamentală în viața internațională este astăzi apărarea păcii, asigurarea dreptului suprem al oamenilor la existență, la libertate, independență, la viață! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Dezarmare — pace!", „Ceaușescu — pace!)".*

Sîntem ferm hotărîți să întărim colaborarea și solidaritatea cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Vom așeza permanent la baza acestei colaborări principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Este necesar să facem totul pentru ca problemele litigioase dintre state să fie soluționate numai și numai prin tratative, pentru a se respecta dreptul fiecărei națiuni la dezvoltare liberă, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară! *(Urale și aplauze puternice, se scandează îndelung „Ceaușescu — pace!").*

Avem deplina încredere că popoarele dispun de forța necesară pentru a opri cursul periculos spre o catastrofă nucleară, pentru a determina trecerea la dezarmarea nucleară, pentru a asigura pacea lumii! În concordanță cu aceasta — și în spiritul hotărîrilor Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, al Apelului Consiliului Național al Oamenilor Muncii și al Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale — vom intensifica acțiunile pentru a exprima într-o formă cît mai vie voința poporului nostru de pace, de colaborare, de

întărire a solidarității cu toți cei care doresc să asigure viața pe planeta noastră! Și avem convingerea că, uniți, vom asigura triumful rațiunii și păcii! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace!").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că minerii, energeticienii, toți oamenii muncii din Gorj — din industrie și agricultură — vor acționa cu toată hotărîrea pentru îndeplinirea în bune condiții a planului pe acest an și pentru pregătirea temeinică a planului pe 1986 — primul an al celui de-al 8-lea cincinal. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Cu această convingere vă urez, din toată inima, noi și noi succese, dumneavoastră, tuturor colectivelor de oameni ai muncii! Multă sănătate și fericire! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — pace!". Într-o atmosferă de puternic entuziasm, toți cei prezenți la adunarea populară ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre — pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST
LA DEJUNUL OFICIAL OFERIT DE PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII MALTA, AGATHA BARBARA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 6 iulie 1985 —

Stimată preşedinte al Republicii Malta,

Stimaţi oaspeţi,

Tovarăşi şi prieteni,

Ne face o deosebită plăcere să vă adresăm — şi în acest cadru — dumneavoastră, stimată preşedinte al Republicii Malta, precum şi colaboratorilor care vă însoţesc, un salut cordial şi cele mai bune urări de bun sosit în România.

Apreciem vizita pe care o faceţi în ţara noastră ca o nouă ilustrare a evoluţiei pozitive pe care o cunosc raporturile de prietenie şi colaborare dintre România şi Malta, ca o expresie a dorinţei comune de a le conferi un conţinut tot mai bogat.

Constituie, fără îndoială, un motiv de satisfacţie faptul că, în ultimii ani, relaţiile româno-malteze s-au dezvoltat continuu, întemeiate trainic pe principii de deplină egalitate, stimă şi respect reciproc. Declaraţia comună, celelalte înţelegeri şi documente convenite cu prilejul vi-

zitei oficiale de prietenie pe care am făcut-o, în octombrie 1983, în ţara dumneavoastră — vizită despre care păstrăm cele mai frumoase amintiri — au deschis perspective şi mai largi colaborării multilaterale dintre ţările şi popoarele noastre. Sîntem încredinţaţi că şi vizita pe care aţi început-o în România se va înscrie ca un moment important în cronica bunelor raporturi dintre ţările noastre.

Ne bucură că în timpul vizitei în ţara noastră veţi putea cunoaşte unele din preocupările şi realizările poporului român pe calea făuririi noii orînduiri, a dezvoltării sale economice şi sociale libere, independente. Aţi mai fost în România — aveţi posibilitatea să vedeţi progresele înregistrate în ţara noastră pe acest drum. Şi noi am avut prilejul să cunoaştem nemijlocit — cu ocazia vizitei în ţara dumneavoastră — unele aspecte din viaţa şi activitatea poporului maltez prieten. Apreciem eforturile pe care Republica Malta le depune pentru consolidarea independenţei şi suveranităţii naţionale, a statutului său de neutralitate şi de ţară nealiniată — şi vă dorim noi şi tot mai mari progrese pe acest drum !

În actualele condiţii internaţionale — care sînt deosebit de complexe şi grave — este mai necesar ca oricînd ca popoarele să-şi unească forţele, să conlucreze cît mai strîns pentru a opri cursul extrem de periculos al evenimentelor spre confruntare şi război. Apărarea păcii constituie problema fundamentală a epocii noastre, un imperativ vital pentru toate naţiunile lumii şi, îndeosebi, pentru popoarele din Europa, unde s-a acumulat un uriaş arsenal de arme şi continuă să se amplaseze noi rachete nucleare şi mijloace de distrugere în masă. Trebuie să se facă totul pentru oprirea cursei înarmărilor şi înfăptuirea dezarmării, pentru înlăturarea primejdiei nucleare, care ameninţă destinele civilizaţiei, însăşi existenţa omenirii !

Nu poate exista nici o justificare pentru continuarea cursei înarmărilor! Dacă se acționează cu răspundere deplină pentru viața și pacea popoarelor, nimic nu poate să împiedice ca, la negocierile sovieto-americane de la Geneva privind armamentele nucleare și cosmice, să se ajungă la acorduri corespunzătoare. Țara noastră s-a pronunțat și se pronunță pentru oprirea de către ambele părți, pe timpul negocierilor, a amplasării și desfășurării de noi arme nucleare. În acest spirit, acordăm o deosebită importanță declarațiilor Uniunii Sovietice privind instituirea unui moratoriu unilateral, precum și propunerilor sale referitoare la sistarea, pe timpul negocierilor, a oricăror experiențe cu arme nucleare. Așteptăm ca și Statele Unite ale Americii să răspundă în mod constructiv, să vină cu propuneri care să ducă la înțelegeri reciproc acceptabile privind încetarea amplasării armelor nucleare și oprirea militarizării Cosmosului. Salutăm înțelegerea la care s-a ajuns cu privire la realizarea, în toamna acestui an, a unei întîlniri între secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Mihail Gorbaciov, și președintele Statelor Unite ale Americii, Ronald Reagan, și sperăm că se vor depune toate eforturile pentru ca ea să răspundă pe deplin așteptărilor, să ducă la îmbunătățirea relațiilor bilaterale și, totodată, să deschidă calea dezarmării, a eliminării rachetelor nucleare, a oricăror arme de distrugere în masă!

Deoarece rachetele cu rază medie de acțiune privesc în mod nemijlocit viața și securitatea popoarelor din Europa, este necesar ca toate țările de pe continent — și în primul rînd cele din N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — să fie mai active, să se întîlnească, să discute și să contribuie, într-o formă corespunzătoare, la succesul tratativelor sovieto-americane de la Geneva.

Aniversarea, peste puțin timp, a 10 ani de la semnarea Actului final al Conferinței pentru securitate și

cooperare europeană de la Helsinki trebuie să constituie un prilej de intensificare a luptei unite a tuturor popoarelor continentului pentru a impune dezarmarea și înlăturarea pericolului unei catastrofe nucleare, pentru o Europă unită, a colaborării, securității și păcii.

România militează cu toată hotărîrea pentru realizarea în Balcani a unei zone a bunei vecinătăți, colaborării și păcii, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem realizarea unor astfel de zone fără arme nucleare în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii. În acest spirit, salutăm și sprijinim poziția și eforturile țării dumneavoastră privind înlăturarea bazelor și forțelor militare străine din regiunea Mediteranei, transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii și înțelegerii — ca parte integrantă a securității și colaborării în Europa și în lume.

Ne pronunțăm în mod ferm pentru eliminarea forței și a amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru rezolvarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe cale pașnică, a tratativelor politice.

Profund preocupată de înrăutățirea situației economice mondiale, care afectează, practic, toate statele, și în mod deosebit țările în curs de dezvoltare, România desfășoară o activitate susținută pentru depășirea actualei crize economice, pentru soluționarea globală, echitabilă a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemelor datoriilor externe extrem de mari ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale.

Rezolvarea justă și durabilă a marilor probleme ce confruntă epoca noastră impune participarea activă, egală, la viața internațională a tuturor statelor, indiferent de mărime sau orînduire socială, și, în mod deosebit, a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, neutre și nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii

și sînt nemijlocit interesate într-o politică de colaborare și destindere, de independență, securitate și pace.

Îmi face plăcere să evidențiez, și cu acest prilej, conlucrarea strînsă dintre România și Malta în cadrul Organizației Națiunilor Unite, precum și cu prilejul reuniunii de la Madrid și al altor reuniuni internaționale consacrate problemelor securității și colaborării — și să exprim încrederea că această colaborare se va dezvolta și mai mult în viitor.

Avînd convingerea că vizita pe care o faceți în țara noastră se va înscrie ca o nouă și importantă contribuție la dezvoltarea bunelor relații dintre România și Malta, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, stimată președinte Agatha Barbara ;

— pentru progresul și prosperitatea poporului maltez prieten ;

— pentru prietenia și colaborarea dintre țările și popoarele noastre ;

— pentru pace în întreaga lume ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA CONGRESUL MONDIAL AL UNESCO PRIVIND TINERETUL

— 8 iulie 1985 —

Stimați participanți la congres,

Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez dumneavoastră și tuturor organizațiilor pe care le reprezentați la acest Congres mondial al UNESCO privind tineretul, un salut cordial și cele mai bune urări.

Importantă manifestare a Anului Internațional al Tineretului, congresul dumneavoastră își propune să dezbată probleme de cea mai mare actualitate pentru tînăra generație, care preocupă, de altfel, toate popoarele lumii, forțele înaintate de pretutindeni, pe toți cei care năzuiesc și luptă pentru un viitor mai bun, de pace și securitate, de înțelegere și largă colaborare între națiuni. Dorim, de aceea, ca prin întreaga sa desfășurare, prin hotărîrile pe care le va adopta, acest congres să se înscrie ca o contribuție la unirea eforturilor și întărirea conlucrării tineretului din întreaga lume în lupta pentru înfăptuirea aspirațiilor și drepturilor sale fundamentale, pentru transformări înnoitoare în societate, pentru făurirea unei

lumi mai bune și mai drepte, a păcii și colaborării internaționale.

Congresul dumneavoastră își desfășoară lucrările într-o perioadă cînd în viața internațională s-au acumulat probleme deosebit de complexe și grave, cînd intensificarea fără precedent a cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, sporește continuu primejdia declanșării unui nou război mondial, care în actualele condiții s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea întregii omeniri, a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră. Sînt puse, astfel, în pericol pacea și securitatea tuturor popoarelor, viitorul tineretului, civilizația întregii lumi.

Pornind de la aceste realități, România apreciază că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor și înfăptuirea dezarmării, în primul rînd a dezarmării nucleare, asigurarea păcii și vieții popoarelor. Nimic nu poate fi mai important, în momentul de față, decît de a se face totul pentru ca popoarele — în rîndul cărora tineretul reprezintă o puternică forță socială — să acționeze tot mai unite și să conlucreze strîns pentru a opri cursul periculos al evenimentelor spre încordare și război, pentru a apăra dreptul fundamental al oamenilor, al națiunilor la viață, la pace, la existență liberă și demnă !

Este bine cunoscut că, în toate războaiele, tineretul a dat, întotdeauna, cele mai mari jertfe, că acestea i-au afectat în cel mai înalt grad condițiile de viață, de muncă, de educație. Iată de ce — pe deasupra oricăror deosebiri de concepții și orientări politice, filozofice sau religioase — tinerii din întreaga lume trebuie să-și dea mîna și să acționeze neabătut, în strînsă unitate, împreună cu popoarele lor, cu forțele înaintate, progresiste și realiste din întreaga lume, pentru eliminarea războiului din viața societății, pentru dezarmare și pace !

Trebuie făcut totul pentru oprirea amplasării rachetelor nucleare în Europa, a noilor arme nucleare în general, atît pe pămînt, cît și în spațiul cosmic ! Să veghem ca cerul lumii să rămînă mereu senin, pentru ca stelele să poată lumina, așa cum au făcut-o dintotdeauna, și pentru ca tinerii, îndrăgostiții, generațiile de azi și de mîine, să le poată privi și admira, să se bucure de lumina și frumusețea lor ! Participarea activă a tinerilor la marile manifestări pentru pace și dezarmare din Europa și de pe alte continente demonstrează că tineretul poate și trebuie să se afirme acționînd unit, ca o puternică forță a lumii contemporane, în lupta pentru salvgardarea păcii și vieții pe pămînt, pentru apărarea și dezvoltarea în continuare a marilor comori ale civilizației materiale și spirituale făurite de omenire în decursul existenței sale multimilenare.

Lumea de azi este confruntată cu numeroase probleme complicate și grele, la soluționarea cărora tînăra generație este chemată să-și aducă întreaga contribuție. Tinerilor le revine înalta îndatorire de a milita activ, împreună cu popoarele lor, pentru eliminarea forței și a amenințării cu forța din viața internațională, pentru rezolvarea pe cale pașnică a tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state, pentru lichidarea subdezvoltării — care afectează grav o mare parte a popoarelor și tineretului lumii — pentru instaurarea unei noi ordini economice mondiale, care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor țărilor, și, îndeosebi, al celor rămase în urmă. Totodată, tineretul trebuie să ia parte nemijlocit la soluționarea problemelor sale vitale privind asigurarea dreptului la muncă, la educație și învățătură, la afirmarea liberă și neîngrădită în viața economică, politică și socială, în lupta pentru făurirea propriului său viitor, demn și fericit.

Doresc să relev, cu multă satisfacție, că tineretul României socialiste este un participant activ și entuziast la întreaga operă de edificare a noii orînduiri pe pămîntul

patriei, afirmîndu-și din plin marile sale capacități creatoare în toate domeniile vieții economice și sociale și aducînd o contribuție de cea mai mare însemnătate la progresul general al societății noastre, la ridicarea nivelului de viață și de civilizație al întregului popor. Însuflețit de nobilele idei ale păcii și colaborării, tineretul român, organizațiile sale revoluționare dezvoltă largi relații de prietenie și solidaritate cu tineretul revoluționar din alte țări, cu toți tinerii care luptă pentru progres, securitate și pace, pentru o lume fără arme și fără războaie. Și în viitor, tineretul din România, împreună cu întregul popor român, vor face totul pentru a-și aduce contribuția — alături de celelalte popoare și forțe înaintate din întreaga lume — la cauza dezarmării și înlăturării pericolului de război, la promovarea fermă a politicii de pace, de destindere, înțelegere și colaborare între națiuni.

Republica Socialistă România dă o înaltă apreciere proclamării de către Organizația Națiunilor Unite a „Anului Internațional al Tineretului" sub deviza „Participare, Dezvoltare, Pace", manifestare de amploare care trebuie să unească tot mai strîns tineretul de pretutindeni în lupta pentru împlinirea idealurilor și aspirațiilor sale fundamentale de a-și făuri o viață liberă, demnă și fericită, de a trăi și a se dezvolta într-un climat trainic de pace, înțelegere și largă colaborare între națiuni.

Sînt încredințat că lucrările actualului congres al tineretului — care se desfășoară sub egida UNESCO — se va înscrie ca un eveniment de seamă în întărirea conlucrării tinerei generații pentru soluționarea problemelor sale majore, pentru libertate și independență, pentru democrație, progres social și pace în întreaga lume.

Cu această convingere, urez succes deplin lucrărilor congresului!

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

CUVÎNTARE LA ADUNAREA SOLEMNĂ A ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

— *11 iulie 1985* —

Stimați tovarăși,

Doresc, în primul rînd, să vă mulțumesc dumneavoastră pentru alegerea mea ca membru și președinte de onoare al Academiei Republicii Socialiste România.

Consider aceasta ca o mare cinste și o înaltă apreciere a activității mele de comunist și revoluționar pentru dezvoltarea patriei, pentru înflorirea și ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor, pentru edificarea socialismului și comunismului, pentru întărirea independenței și suveranității naționale a României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este o mare plăcere și o deosebită onoare pentru mine de a fi ales membru și președinte de onoare al celui mai inalt forum al științei românești, care, de la înființarea sa, a reprezentat un simbol al unității naționale, un factor determinant al progresului general al României. *(Aplauze îndelungate).*

Victoria revoluției de eliberare socială și națională, apoi a revoluției socialiste, a deschis o eră nouă în istoria

multimilenară a poporului nostru. Într-o perioadă istorică scurtă, poporul român a străbătut, printr-o luptă și muncă eroică, mai multe etape revoluționare de dezvoltare economico-socială — de la orînduirea burghezo-moșierească, avînd puternice caracteristici feudale, la societatea socialistă multilateral dezvoltată.

Dăm o înaltă cinstire generațiilor din trecut, tuturor personalităților și luptătorilor patrioți și revoluționari, tuturor acelora care, de la Burebista și Decebal, au făcut totul pentru formarea și existența poporului și a națiunii române. Cinstim pe Mircea cel Bătrîn, Ștefan cel Mare, Mihai Viteazul, Tudor Vladimirescu, Nicolae Bălcescu și Alexandru Ioan Cuza, pe toți aceia care, în procesul revoluționar de formare și dezvoltare a națiunii române, au luptat pentru unitatea și independența țării.

Unirea și formarea statului național român, războiul de independență și realizarea statului național unitar, în 1918, au constituit momente hotărîtoare pentru destinele poporului român.

Cinstim pe revoluționarii, pe comuniștii și patrioții care au dus lupta contra asupririi și pentru dreptate socială și națională, împotriva fascismului și războiului, pentru victoria revoluției de eliberare națională și socială.

Dăm o înaltă cinstire oamenilor de știință și cultură, care au avut un rol de seamă în formarea limbii române, în progresul multilateral al patriei noastre.

Dăm cea mai înaltă cinstire muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, tuturor categoriilor sociale, poporului român, care, de-a lungul mileniilor, a fost adevăratul făuritor al ființei sale înseși, al limbii, culturii, al națiunii noastre libere. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

În anii socialismului, țara noastră a obținut mărețe realizări în dezvoltarea forțelor de producție, a științei,

culturii, în ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor.

Dintr-o țară slab dezvoltată, cu o agricultură și o industrie înapoiate, România a devenit o țară industrial-agrară cu o industrie dezvoltată, modernă și o agricultură socialistă avansată.

Creșterea producției industriale, în 1984, de o sută de ori față de 1944, a agriculturii de 7 ori, iar a venitului național de 32 de ori, demonstrează, cu puterea faptelor, marile realizări obținute de poporul nostru, sub conducerea Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni, care își îndeplinește cu toată fermitatea și hotărîrea rolul istoric de a conduce poporul nostru spre cele mai înalte culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Într-adevăr, Congresul al IX-lea a marcat o nouă etapă în dezvoltarea societății socialiste. Sînt bine cunoscute marile realizări în dezvoltarea puternică a forțelor de producție, a industriei, a agriculturii și celorlalte ramuri ale activității economico-sociale, precum și în înflorirea științei, învățămîntului și culturii, în ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poprului. De aceea nu doresc să mă refer acum la toate acestea.

Consider însă necesar să subliniez că toate remarcabilele înfăptuiri pe care le-am obținut în această perioadă au fost posibile datorită faptului că hotărîrile Congresului al IX-lea au descătușat energiile creatoare ale întregului popor și au luminat drumul spre noi culmi de progres și civilizație socialistă în patria noastră.

În întreaga activitate am pornit de la concepția revoluționară despre lume și societate — materialismul dialectic și istoric — de la socialismul științific, de la înțelegerea justă a legităților general-valabile și am acționat pentru aplicarea lor creatoare la realitățile și condițiile din țara noastră. Tocmai datorită faptului că partidul nostru a înțeles că materialismul dialectic și istoric, socia-

lismul științific nu constituie dogme, ci științe de acțiune pentru înnoirea continuă a societății, a lumii, științe care dau o perspectivă nouă, și permanent nouă, perfecționării forțelor de producție, relațiilor sociale, înaintării continue a lumii, a societății, spre noi și noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Meritul partidului nostru este acela — sau poate, în primul rînd, acela — că a înțeles aceasta în condițiile cînd, pe plan internațional, se insista mult pentru a se menține socialismul în anumite cătușe, care îl împiedicau să-și pună în valoare forța și capacitatea sa. Înlăturînd dogmele, șablonismul de orice fel, considerînd socialismul ca o forță politică de acțiune, partidul nostru a descătușat — așa cum am menționat — energiile poporului nostru, a contribuit la afirmarea prestigiului și forței socialismului în întreaga lume. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În întreaga activitate am acordat o mare însemnătate repartizării juste a venitului național pentru fondul de consum și fondul de dezvoltare. Viața a demonstrat că am procedat just acordînd cel puțin 30 la sută din venitul național pentru dezvoltare. Se poate spune că, procedînd așa, am aplicat în mod just legea reproducției lărgite, pentru asigurarea dezvoltării continue, pe o bază superioară, a forțelor de producție, a societății în general.

Dacă nu am fi procedat în felul acesta, țara noastră ar fi rămas, în continuare, slab dezvoltată, ceea ce ar fi pus în pericol întreaga dezvoltare economico-socială, nivelul de trai al poporului, însăși independența și suveranitatea patriei.

Pornid de la legitatea generală a acumulării și reproducției lărgite, dar și de la experiența proprie, Congresul al XIII-lea al partidului a stabilit să asigurăm, în continuare, circa 30 la sută din venitul național pentru fondul de dezvoltare, alocînd, în același timp, circa 70 la sută pentru fondul de consum, ceea ce va asigura și în perspectivă dezvoltarea generală a patriei noastre, precum și condițiile necesare ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România! *(Aplauze puternice, îndelungate.)*

În Programul partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism, în Programul ideologic — parte integrantă a Programului partidului — precum și în hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului sînt stabilite orientările privind dezvoltarea pe o treaptă superioară a patriei noastre în noua etapă a construcției socialiste, în cincinalul 1986—1990 și, în perspectivă, pînă în anul 2000.

În concordanță cu Programul partidului și hotărîrile Congresului, trebuie să punem în centrul întregii activități dezvoltarea intensivă a industriei, a agriculturii, a celorlalte ramuri ale economiei naționale, realizarea unei noi calități a muncii și vieții, a unei calități superioare în toate sectoarele.

Se impune să acordăm o atenție deosebită dezvoltării mai puternice a bazei de materii prime și energetice, creșterii productivității muncii, ridicării calității și nivelului tehnic al producției, realizării unei eficiențe și rentabilități tot mai mari a întregii activități economico-sociale.

În realizarea tuturor acestor hotărîri și orientări, un rol de însemnătate primordială îl are știința, ca factor fundamental al progresului economico-social.

Partidul nostru pornește de la faptul că socialismul se poate realiza cu succes numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general.

Este necesar să perfecționăm continuu activitatea de cercetare științifică și tehnologică, să unim toate forțele și să întărim legătura științei cu învățămîntul și producția, să facem astfel încît știința românească să soluțio-

neze, într-un timp mai scurt, marile probleme care îi stau în față pentru înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice în țara noastră.

Omenirea se află într-o etapă în care cuceririle științei, în toate domeniile, au un rol de seamă în dezvoltarea forțelor de producție, în lărgirea orizontului de cunoaștere a universului. Noua revoluție tehnico-științifică pe plan mondial impune ca o necesitate obiectivă pentru poporul nostru — și, în acest cadru, doresc să subliniez, pentru știința românească, pentru toate institutele de cercetare din toate domeniile — de a se angaja cu întreaga forță și hotărîre în această nouă revoluție tehnico-științifică. Viitorul poporului nostru — ca și al altor popoare — este strîns legat, determinat de felul cum vom ști să acționăm pentru a ridica la un nivel superior întreaga activitate de cercetare științifică. Dacă vom rămîne în urmă în noua revoluție tehnico-științifică — aceasta va avea repercusiuni, pentru multă vreme, asupra întregii vieți a poporului nostru. Trebuie ca toți oamenii de știință, conducerea noastră de partid și de stat să situeze, pe primul plan — așa cum prevăd, de altfel, hotărîrile Congresului al XIII-lea — dezvoltarea puternică a științei, în așa fel încît poporul nostru să ocupe un loc cît mai demn în rîndul națiunilor înaintate ale lumii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Sînt multe — și apar continuu, noi discipline științifice. Dar trebuie să ne preocupăm permanent ca științele de bază — matematica, fizica, chimia, biologia — să se mențină la un nivel cît mai înalt, să se dezvolte continuu. În măsura în care vom ști să facem ca tineretul patriei noastre să-și însușească și să dezvolte aceste discipline, vom putea să stăpînim bine și toate celelalte discipline tehnice și, astfel, vom putea ocupa un loc important în dezvoltarea științei românești și universale. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În același timp trebuie să acordăm atenția necesară și științelor sociale — și aș menționa, în primul rînd, istoriei, filozofiei materialist-dialectice și istorice, literaturii și limbii române, cu atît mai mult cu cît începuturile acestui înalt forum au fost legate de apărarea și dezvoltarea limbii române. O națiune, un popor nu pot exista fără o istorie, fără o cultură și o limbă proprie ! Aceasta constituie chezășia și forța fiecărui popor — și, așa cum am menționat, poporul nostru însuși a creat, de-a lungul mileniilor, limba, cultura românească ! Oamenilor de știință și de cultură le revine misiunea s-o păstreze, s-o perfecționeze și să asigure întotdeauna ca ea să ocupe un loc demn în rîndul limbilor și culturii universale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De asemenea, se impune să dezvoltăm, în concordanță cu noile realități, științele economice și politice, știința conducerii societății. Să avem întotdeauna o atitudine critică față de tot ceea ce este vechi și perimat, înlăturînd fără teamă tot ce nu mai corespunde noilor realități. Să promovăm cu îndrăzneală tot ce este nou, acționînd în orice împrejurări ca adevărați revoluționari.

Avem o istorie minunată, ne putem mîndri cu ceea ce au înfăptuit poporul român, înaintașii noștri ! Avem datoria să cunoaștem și să clarificăm cît mai bine toate momentele importante din istoria formării și dezvoltării poporului și a națiunii noastre, cu atît mai mult cu cît chiar și astăzi mai sînt unii, peste hotare, care încearcă să pună în discuție, să minimalizeze istoria și lupta poporului nostru. Faptele, realitățile sînt de asemenea natură încît ne permit să respingem orice încercare de a diminua rolul poporului român, al națiunii noastre în dezvoltarea omenirii, a culturii mondiale. Și avem mîndria să afirmăm acest lucru, deoarece mulți oameni de știință și din alte domenii ale culturii românești au dat, nu numai pentru poporul nostru, dar și pentru întreaga omenire, cuceriri care vor rămîne veșnice. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să facem ca tineretul patriei noastre să cunoască istoria — și nu numai atît, dar să lupte pentru a adăuga noi fapte și cuceriri la istoria glorioasă a poporului nostru, prin noi înfăptuiri în toate domeniile de activitate! Rolul Academiei Republicii Socialiste România, al științei românești din toate domeniile, este de a continua să se afle în fruntea luptei pentru o știință și cultură înaintate, bazate pe cele mai noi cuceriri ale cunoașterii umane, ale științei în general, pe materialismul dialectic și istoric — concepția revoluționară despre lume și viață, care dă permanent o perspectivă înnoitoare de progres națiunii noastre, omenirii în general. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Iată de ce este necesar să facem astfel încît știința românească să ocupe un loc de frunte și, în unele domenii, locul de pionierat în cunoașterea de noi și noi taine ale naturii și universului, în dezvoltarea cunoașterii umane în general.

Să pornim permanent de la faptul că nu există lucruri care nu pot fi cunoscute, ci numai lucruri necunoscute încă, dar că stă în puterea omului ca, prin cutezanța sa, să descopere noi taine și noi legi ale naturii, să acționeze pentru a le pune în serviciul omului, al bunăstării omenirii, al colaborării și păcii. *(Aplauze îndelungate, puternice).*

Stimați tovarăși,

În întreaga noastră activitate, călăuzindu-ne de principiile socialismului științific, am formulat teza construcției socialismului cu poporul și pentru popor. În concordanță cu aceasta, am acționat pentru perfecționarea relațiilor de producție și sociale, pentru dezvoltarea puternică a democrației muncitorești-revoluționare și realizarea unui larg cadru democratic, de participare a tuturor oamenilor, a întregului popor, la conducerea activității din toate unitățile, din toate sectoarele, precum și pe plan național. Am asigurat astfel participarea organizată și activă a

maselor populare, a întregului popor, la făurirea conștientă a propriului viitor, liber, a viitorului socialist și comunist.

O atenție deosebită trebuie să acordăm, și în continuare, perfecționării conducerii, planificării, dezvoltînd și mai puternic autoconducerea, autogestiunea tuturor unităților economico-sociale și localităților patriei noastre. Totodată, este necesar să aplicăm cu mai multă fermitate noul mecanism economic și principiile socialiste de retribuție, după care veniturile sînt determinate de munca depusă.

Se impune să întărim continuu proprietatea socialistă — de stat și cooperatistă — baza trainică a socialismului și comunismului. Numai astfel vom asigura dezvoltarea continuă a forțelor de producție și ridicarea continuă a bazei tehnico-materiale a socialismului, a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

În același timp, este necesar ca, în spiritul Programului ideologic al partidului, să intensificăm activitatea ideologică, politico-educativă, de formare a conștiinței socialiste, a omului nou — constructor conștient al socialismului și comunismului. Să aplicăm ferm principiile umanismului revoluționar, spiritul de omenie, propriu poporului român, în întreaga noastră activitate de făurire a noii orînduiri, în care omul constituie factorul fundamental! Tot ce realizăm trebuie să servească dezvoltării personalității umane, ridicării nivelului de cunoștințe generale, a bunăstării și fericirii omului, a întregii națiuni!

În acest cadru, literatura, arta, toate sectoarele care au un rol în dezvoltarea culturii noi, revoluționare, trebuie să se angajeze cu o și mai mare hotărîre pentru a da noi și noi opere de mare valoare, atît în conținut — sau, în primul rînd, în conținut — cît și în formă, care să contribuie la ridicarea culturii românești la un nivel cît mai înalt.

Avem toate condițiile — atît în ce privește cercetarea științifică, cît și activitatea culturală — să înfăptuim în cele mai bune condiții prevederile Programului partidului, hotărîrile Congresului al XIII-lea, astfel încît țara noastră, în cadrul dezvoltării generale, să obțină puternice realizări în știință, în cultură, în ridicarea gradului de civilizație al poporului român. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem un program de largă perspectivă. Tot ce am realizat pînă acum demonstrează realismul politicii noastre de construcție socialistă, faptul că avem tot ce este necesar pentru înfăptuirea istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea, care vor ridica patria noastră pe noi culmi de progres și civilizație, vor crea condiții pentru trecerea la înfăptuirea și afirmarea tot mai puternică a principiilor comuniste de muncă și de viață, în toate domeniile.

Stimați tovarăși,

Dezvoltarea relațiilor internaționale ale României cu celelalte state, participarea activă a țării noastre la diviziunea internațională a muncii, la schimbul de valori materiale și spirituale, politica de prietenie și pace cu toate națiunile lumii constituie caracteristici de bază ale politicii țării noastre. Am pornit și pornim de la faptul că numai în condiții de pace ne putem concentra toate forțele pentru dezvoltarea economico-socială a țării — acest lucru fiind, de altfel, valabil pentru toate statele lumii.

Putem afirma că politica externă a României, de pace, de afirmare, în relațiile cu toate statele, a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și renunțării la forță și la amenințarea cu forța, se bucură de o înaltă apreciere și a făcut ca țara noastră să dezvolte relații de colaborare cu toate națiunile lumii, să se bucure de stimă și să aibă prieteni pe toate meridianele.

Ne aflăm într-o epocă hotărîtoare pentru însuși viitorul civilizației, al vieții pe planeta noastră. Cursa înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, acumularea și amplasarea de noi și noi arme nucleare — printre care și a rachetelor cu rază medie de acțiune — în Europa, au creat o situație deosebit de gravă. Iată de ce problema fundamentală este acum aceea a opririi cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, de a impune realizarea dezarmării nucleare, înfăptuirea unei politici de pace, asigurînd astfel dreptul vital al popoarelor, al oamenilor — la existență, la libertate, la viață și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

România se pronunță ferm — și va acționa, și în viitor, cu toată hotărîrea — pentru oprirea amplasării rachetelor americane cu rază medie de acțiune în Europa, precum și a contramăsurilor nucleare ale Uniunii Sovietice, pentru încetarea experiențelor nucleare, pentru trecerea, apoi, la retragerea și distrugerea tuturor armelor nucleare.

Ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru realizarea de măsuri concrete de dezarmare generală, de reducere a cheltuielilor militare și a armamentelor, pentru dezvoltarea unor relații de încredere și colaborare între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Considerăm că este necesar să se facă totul pentru ca tratativele de la Geneva, dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii, întîlnirea, în toamna acestui an, dintre secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și președintele Statelor Unite ale Americii, să ducă la rezultate reale, concrete, în soluționarea problemelor privind armele nucleare și cosmice, în reducerea și eliminarea armelor nucleare, atît pe Pămînt, cît și în Cosmos.

În același timp, considerăm că țările europene, toate statele lumii trebuie să acționeze cu toată hotărîrea pentru a contribui la realizarea unor acorduri corespunzătoare și pentru trecerea la dezarmarea nucleară, la oprirea militarizării Cosmosului.

O mare răspundere revine oamenilor de știință ale căror descoperiri sînt folosite, din păcate, tot mai mult, în scopuri militare. Mai mult ca oricînd este necesar ca oamenii de știință — de altfel, toate popoarele — să spună NU hotărît înarmărilor, să se pronunțe ferm pentru pace. Să acționăm în așa fel încît uriașele cuceriri ale științei să fie folosite numai și numai în scopuri pașnice, pentru asigurarea dezvoltării economico-sociale a fiecărei națiuni, a bunăstării fiecărui popor !

România va acționa cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea noii ordini economice internaționale, pentru soluționarea pe o bază nouă a problemelor complexe ale subdezvoltării, considerînd că numai astfel se pot depăși dificultățile economice actuale, se pot asigura dezvoltarea fiecărui popor, realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, în care fiecare națiune să se poată dezvolta în mod liber, așa cum dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).*

Avem deplina încredere că stă în puterea popoarelor — în care oamenii de știință ocupă un loc important — de a determina schimbarea cursului periculos al evenimentelor, de a împiedica o catastrofă nucleară și de a asigura pacea în lume !

În ce ne privește, poporul nostru, oamenii de știință români sînt ferm hotărîți să facă totul pentru a contribui la triumful rațiunii, la dezarmare, la pace, la o colaborare egală între toate națiunile, la realizarea unei lumi a dreptății sociale și naționale, a unei lumi mai bune ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

În încheiere, doresc, încă o dată, să vă mulțumesc pentru alegerea mea ca membru și președinte de onoare al Academiei Republicii Socialiste România — și să vă asigur pe dumneavoastră, să asigur partidul și întregul popor că înțeleg aceasta ca o nouă manifestare a încrederii față

de mine, dar și ca o îndatorire a mea de a face totul pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea și a Programului partidului, pentru întărirea rolului conducător al partidului, a unității întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste. Numai în deplină unitate avem garanția mersului ferm înainte pe calea socialismului și comunismului, a întăririi forței materiale și spirituale a patriei, a independenței și suveranității României ! *(Aplauze puternice).*

Vă adresez dumneavoastră, membrilor Academiei, tuturor oamenilor de știință, urări de noi și noi succese în dezvoltarea tot mai puternică a științei și culturii — factor determinant pentru înflorirea continuă a patriei noastre socialiste, pentru întărirea suveranității și independenței ei ! *(Aplauze puternice).*

Vă doresc noi și noi succese, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite. Toți cei prezenți în aula Academiei se ridică în picioare și ovaționează îndelung, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni — pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN ŞI A ACTIVULUI CENTRAL DE PARTID

— *24 iulie 1985* —

Stimaţi tovarăşi,

Plenara Comitetului Central al partidului, cu participarea activului central de partid, este consacrată aniversării a 20 de ani de la Congresul al IX-lea al partidului — care a deschis o nouă epocă în istoria patriei noastre — precum şi stabilirii de noi măsuri în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare a României spre comunism. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu — P.C.R. !").*

În mesajul Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului Naţional al Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste, al Consiliului de Stat şi guvernului, în mesajele comitetelor judeţene de partid şi ale organizaţiilor de masă şi obşteşti, s-a dat o înaltă apreciere marilor realizări înfăptuite în ultimii 20 de ani, precum şi activităţii mele în calitatea de secretar general al partidului. *(Vii aplauze).*

Iată de ce doresc să adresez, de la început, cele mai calde mulţumiri Comitetului Central, gloriosului nostru partid comunist şi întregului popor pentru toate aceste aprecieri şi manifestări la adresa activităţii mele în fruntea partidului, a celor peste 50 de ani de activitate revoluţionară în rîndurile Partidului Comunist Român. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

În întreaga mea activitate de comunist şi revoluţionar — ca soldat credincios al partidului, în conducerea partidului şi statului — am acţionat întotdeauna pentru înfăptuirea năzuinţelor poporului nostru de bunăstare şi fericire, pentru victoria socialismului şi comunismului, întărirea independenţei şi suveranităţii patriei noastre, pentru dezvoltarea colaborării internaţionale cu toate statele, pentru pace în lume. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează „Ceauşescu — pace !").*

Toate aceste aprecieri şi manifestări de încredere le consider adresate în primul rînd partidului şi poporului — adevăratul făuritor dintotdeauna al istoriei sale milenare, a tot ceea ce s-a realizat în construcţia socialismului, în ridicarea nivelului de trai material şi spiritual, în făurirea unei vieţi libere şi independente. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimaţi tovarăşi,

Congresul al IX-lea reprezintă o etapă legică în procesul revoluţionar de progres economic şi social al poporului român. Din cele mai vechi timpuri, pe teritoriul de azi al ţării noastre s-au succedat în mod legic toate formaţiunile sociale cunoscute în dezvoltarea omenirii. Getodacii — cei mai viteji şi cei mai drepţi dintre traci — au fost în contact cu cele mai înaintate civilizaţii ale timpurilor.

Deşi, datorită unor condiţii istorice şi, îndeosebi, îndelungatei dominaţii străine, unele formaţii sociale s-au

dezvoltat cu întîrziere, forțele înaintate ale poporului au asigurat întotdeauna înfăptuirea procesului revoluționar de progres continuu, de formare a poporului, a națiunii, de dezvoltare economico-socială a țării.

Formarea principatelor române în prima parte a acestui mileniu, luptele continue pentru apărarea independenței și pentru realizarea unității acestora au avut o însemnătate hotărîtoare pentru formarea poporului și națiunii române, pentru trecerea pe calea dezvoltării moderne a țării. Tocmai datorită acestor lupte, acțiunii forțelor înaintate ale societății, revoluția burghezo-democratică în principatele române a avut loc în perioada cînd aceasta s-a produs în majoritatea țărilor europene, ceea ce a asigurat angajarea poporului nostru pe calea dezvoltării moderne a forțelor de producție, a societății în general.

Consider, de asemenea, că trebuie subliniat faptul că revoluția socialistă în țara noastră — care s-a produs la un interval relativ scurt, la 30 de ani după victoria Marii Revoluții Socialiste din Octombrie în Rusia — a situat poporul nostru în rîndul grupului de țări cu o orînduire socială superioară.

Toate acestea demonstrează că înapoierea care a existat la un moment dat în dezvoltarea societății românești a fost de mult depășită, că poporul român se află în plutonul națiunilor avansate în ce privește dezvoltarea orînduirilor sociale, a forțelor de producție, a științei și culturii în general. *(Aplauze puternice, prelungite).*

O analiză științifică, pe baza concepției revoluționare materialist-dialectice și istorice, a formării și dezvoltării poporului și națiunii române demonstrează, cu puterea realităților și evenimentelor istorice de netăgăduit, că toate transformările s-au înscris într-un amplu proces revoluționar de lupte eroice pentru apărarea ființei proprii, pentru dezvoltarea și formarea națiunii, pentru libertate și independență, pentru progres economic și social. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În întreaga această lungă perioadă, o dată cu luptele legendare pentru libertate și independență, au avut loc mari bătălii împotriva asupririi sociale, pentru transformarea revoluționară a forțelor de producție și a relațiilor sociale, pentru progresul economico-social al patriei. Se poate afirma cu deplin temei că au existat, întotdeauna, o interdependență și unitate dialectică deplină între luptele pentru independență și cele pentru transformarea revoluționară a societății, pentru progresul forțelor de producție și ridicarea nivelului general de dezvoltare a patriei. *(Aplauze puternice).*

Iată de ce și acum, cînd facem bilanțul marilor realizări obținute în perioada construcției socialiste, și îndeosebi a celor 20 de ani care au trecut de la Congresul al IX-lea, aducem un omagiu și cinstim pe toți cei care au luptat pentru formarea poporului și a națiunii române, pentru înfăptuirea Unirii și formarea României, pentru independență și realizarea statului național unitar. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Se cuvine, în aceste momente, să cinstim țărănimea, care, secole de-a rîndul, a fost principala forță socială care a dus greul luptelor pentru formarea națiunii, pentru independență. Cinstim luptele revoluționare ale țărănimii conduse de Horea, Cloșca și Crișan, răscoala țărănească din 1907 și toate nenumăratele bătălii purtate de țărănime pentru dreptate socială și națională, pentru progresul economico-social al patriei. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dăm o înaltă apreciere și cinstire revoluției conduse de Tudor Vladimirescu, revoluției burghezo-democratice din 1848, tuturor luptătorilor pentru unire și independență. *(Vii și puternice aplauze).*

Apariția pe scena istoriei a clasei muncitoare, care și-a asumat misiunea istorică de a conduce întreaga națiune

pe calea revoluționară, a realizării unei lumi a dreptății sociale și naționale, a ridicat la un nivel superior procesul luptelor revoluționare din țara noastră.

Dezvoltarea cercurilor muncitorești, socialiste, formarea Partidului Social-Democrat Muncitoresc, în 1893, demonstrează cu putere spiritul revoluționar al clasei muncitoare, faptul că mișcarea muncitorească revoluționară, partidul clasei muncitoare s-au născut în condițiile luptelor de clasă, sînt un rezultat legic al transformărilor care au avut loc în țara noastră. *(Vii și puternice aplauze).*

Un important rol în procesul revoluționar l-a avut crearea, în 1921, a Partidului Comunist Român, care și-a asumat misiunea istorică de a conduce clasa muncitoare și întregul popor pe calea transformărilor revoluționare, a înlăturării asupririi sociale și naționale și făuririi orînduirii noi, fără clase, a socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dăm o înaltă cinstire clasei muncitoare, revoluționarilor, patrioților și antifasciștilor, tuturor acelora care s-au jertfit pentru înfăptuirea revoluției de eliberare națională și socială și a revoluției socialiste. *(Vii și puternice aplauze).*

Am enumerat unele din momentele importante ale procesului revoluționar și ale dezvoltării economico-sociale a patriei noastre pentru a demonstra că toate acestea reprezintă un proces unic, legic, dialectic de dezvoltare și afirmare a poporului nostru.

Toate acestea atestă, cu puterea faptelor, că forțele revoluționare și mișcarea revoluționară, socialistă și comunistă, își au originea în dezvoltarea forțelor de producție, în întregul proces revoluționar unic, de progres multilateral al poporului nostru. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În același timp, trebuie să subliniem, cu îndreptățită mîndrie, că revoluționarii români, forțele înaintate ale poporului nostru au fost întotdeauna în contact și au

participat activ la marile evenimente și mișcări revoluționare din Europa. Astfel, revoluționarii români au fost prezenți și în revoluția de la 1848 din Franța, au participat și la luptele revoluționare și la Comuna din Paris din 1871. Reprezentanții revoluționarilor români au făcut parte din prima Internațională comunistă creată de Marx și Engels, au participat la Internaționala a II-a, iar, mai tîrziu, la Internaționala a III-a comunistă, precum și în alte organizații internaționale.

În ultima parte a secolului trecut și prima parte a secolului al XX-lea, socialiștii și revoluționarii români au participat activ la marile manifestări și congrese consacrate luptei împotriva războiului imperialist, pentru pace și progres economic și social al popoarelor. *(Vii aplauze).*

Consecvenți spiritului revoluționar, după primul război mondial, detașamente ale revoluționarilor români au participat la Marea Revoluție Socialistă din Octombrie. De asemenea, în anii deceniului al patrulea, brigăzile antifasciștilor români au fost prezente în luptele pentru apărarea cuceririlor democratice în Spania, împotriva fascismului.

În timpul celui de-al doilea război mondial, antifasciștii români au participat activ la lupta contra hitlerismului în Franța și în alte țări.

După cel de-al doilea război mondial, Partidul Comunist Român, România socialistă au acordat un sprijin activ luptelor de eliberare națională din diferite țări, precum și luptelor pentru consolidarea și întărirea independenței naționale a popoarelor. *(Vii aplauze).*

În același timp, în diferite momente importante ale luptelor revoluționare și pentru independență, poporul nostru, forțele revoluționare au primit un larg sprijin din partea forțelor înaintate, a mișcărilor revoluționare din alte țări. Menționez toate acestea pentru a sublinia că dintotdeauna a existat o strînsă interdependență între luptele revoluționare interne și cele din alte țări, între

mișcările revoluționare progresiste de pretutindeni. *(Vii aplauze)*. Această strînsă legătură și întrajutorare reciprocă în lupta revoluționară pentru progres și independență a avut un rol de mare însemnătate în întreaga activitate de transformare revoluționară a țării noastre.

Tocmai datorită tuturor acestor acțiuni, Marx a acordat o atenție deosebită și a scris despre problemele din principatele române.

Iată de ce se poate afirma, cu îndreptățită satisfacție și mîndrie, că, întotdeauna, forțele înaintate, revoluționare și antifasciste au dezvoltat puternic spiritul solidarității cu forțele revoluționare, înaintate de pretutindeni, în lupta pentru transformarea revoluționară a lumii, împotriva imperialismului și a războiului, contra fascismului, pentru libertate și independență, pentru colaborare și pace. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !")*.

Stimați tovarăși,

Victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, înfăptuirea revoluției socialiste au deschis o eră nouă în dezvoltarea poporului, a patriei noastre.

Într-o perioadă scurtă, poporul nostru a parcurs mai multe etape istorice de dezvoltare economico-socială — de la orînduirea burghezo-moșierească, cu puternice caracteristici ale feudalismului, la societatea socialistă multilateral dezvoltată.

În acest amplu proces revoluționar, Congresul al IX-lea al Partidului Comunist Român a marcat o nouă epocă în dezvoltarea economico-socială a țării.

Congresul a analizat critic activitatea de construcție socialistă și a stabilit orientările de perspectivă, pornind de la necesitatea înlăturării tuturor denaturărilor și abuzurilor, a tot ce era vechi și perimat, a dogmatismului și șablonismului, a unor concepții antiștiințifice, deschizînd

calea continuării și dezvoltării spiritului revoluționar, afirmării a tot ce este nou, în toate domeniile de activitate. *(Vii și puternice aplauze și urale ; se scandează „Ceaușescu și poporul !")*.

Prin aceasta au fost descătușate energiile creatoare ale clasei muncitoare, ale țărănimii, intelectualității, ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale întregului popor, s-a deschis — se poate spune — un drum nou, liber, gîndirii și acțiunii revoluționare. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

În perioada celor 20 de ani care au trecut de la Congresul al IX-lea au fost obținute realizări remarcabile în toate domeniile de activitate. România a devenit astăzi o țară industrial-agrară cu o industrie dezvoltată, modernă, cu o agricultură socialistă avansată. În acești 20 de ani, producția industrială a crescut de peste 6 ori, fiind astăzi de 100 de ori mai mare decît în 1944, iar producția agricolă de circa 2 ori și jumătate, fiind de 7 ori mai mare față de 1944. Venitul național a crescut de peste 4 ori, fiind de 32 de ori mai mare față de 1944.

Un rol important au avut reorganizarea administrativ-teritorială, formarea județelor, amplasarea și dezvoltarea industriei, agriculturii, a celorlalte ramuri economice în toate județele și zonele țării.

O puternică dezvoltare au cunoscut în această perioadă știința, învățămîntul și cultura. A fost înlăturată cu desăvîrșire teza antinațională după care nu era necesar să acordăm prea mare atenție științei românești, ci să ne mulțumim să importăm tehnologii, precum și neîncrederea ce se manifesta în capacitatea creatoare a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a poporului nostru — și care au împiedicat multă vreme dezvoltarea corespunzătoare a forțelor de producție, a întregii societăți.

Pe baza dezvoltării generale a forțelor de producție s-a realizat un vast program de construcții de locuințe și alte edificii sociale, s-a asigurat ridicarea continuă a nive-

lului de trai material și spiritual al poporului. Fondul de retribuire a crescut de 5,2 ori față de 1965 și de peste 59 de ori față de 1945, iar retribuția medie este în acest an de aproape 3 ori mai mare decît în 1965 și de 13 ori mai mare decît în 1945.

În același timp, s-a desfășurat o largă muncă ideologică, politico-educativă, de formare a omului nou — constructor conștient al socialismului și comunismului.

Orice om de bună credință care privește la tot ce s-a realizat în patria noastră, la transformarea însăși a geografiei României — prin marile lucrări de construcții, de înnoire a orașelor și satelor, prin lucrările vaste de irigații, prin realizarea Canalului Dunăre—Marea Neagră — poate să constate ce forță creatoare are un popor care a scuturat pentru totdeauna asuprirea și inegalitatea, a devenit stăpîn pe bogățiile naționale, pe destinele sale și își făurește în mod conștient propriul său viitor! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!").*

Acum putem declara cu îndreptățită mîndrie că toate remarcabilele realizări din anii socialismului, din acești 20 de ani, demonstrează cu puterea faptelor justețea politicii partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a națiunii noastre — care își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a conduce poporul nostru spre cele mai înalte culmi de progres și civilizație, spre societatea comunistă. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Ele sînt rezultatul aplicării creatoare a adevărurilor și legităților obiective la condițiile concrete din țara noastră.

Toate aceste mărețe realizări sînt rodul muncii pline de abnegație a eroicei noastre clase muncitoare, clasa conducătoare a societății socialiste românești, a minunatei noastre țărănimi cooperatiste, a intelectualității, a întregului nostru popor, care, într-o deplină unitate, sub

conducerea partidului, își făurește o viață liberă și independentă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De la înalta tribună a plenarei Comitetului Central și activului de partid doresc să aduc cele mai vii mulțumiri și să adresez călduroase felicitări tuturor comuniștilor, clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului popor, pentru aceste mărețe realizări, precum și urarea de noi și tot mai mari succese în toate domeniile de activitate. *(Aplauze și urale puternice; se scandează „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!").*

Stimați tovarăși,

Acum, cînd aniversăm 20 de ani de mărețe realizări, trebuie să spunem deschis că drumul pe care l-am parcurs nu a fost ușor. A trebuit să străbatem multe căi necunoscute, să urcăm spre culmile înalte învingînd multe obstacole, multe greutăți. În același timp, s-au manifestat și o serie de lipsuri.

Consider că este bine de amintit că existau, chiar în partid și în țară, unii care priveau cu neîncredere capacitatea partidului și poporului nostru de soluționare a problemelor, de realizare a unor măsuri ce se luau.

De asemenea, au existat și unii prieteni de peste hotare care priveau cu neîncredere activitatea noastră, care, cîteodată, ne-au acuzat chiar de abatere de la calea așa-zisului socialism real.

Nu doresc să mă refer la acele cercuri reacționare, la cei care, întotdeauna, au fost ostili socialismului. Era și de înțeles ca ei să ne critice, ca să blameze acțiunile noastre de dezvoltare socialistă. Dar, învingînd toate acestea — neîncrederea, unele critici, împotrivirea cercurilor reacționare —, poporul nostru, sub conducerea partidului, a demonstrat că numai și numai în legătură cu poporul, aplicînd concepțiile revoluționare la condițiile naționale, istorice, la felul de a fi al fiecărui popor, se

poate făuri cu succes socialismul. Prin munca și activitatea noastră am demonstrat că socialismul este singura orînduire care asigură omenirii, fiecărei națiuni libertatea, progresul, bunăstarea și independența! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este bine cunoscut că a trebuit să depunem o muncă uriașă, să facem multe sacrificii și să desfășurăm o activitate multilaterală pentru unirea întregului partid și popor în realizarea programelor și a planurilor de dezvoltare. Nimic nu am avut pe gratis! Nimic nu a venit din cer! Totul este rodul muncii poporului nostru, al politicii partidului nostru comunist. Tocmai de aceea poporul nostru prețuiește și este hotărît să apere tot ceea ce a realizat, să dezvolte continuu socialismul spre comunism! *(Aplauze și urale îndelungate. Se scandează „Ceaușescu și poporul !").* Întotdeauna ne-am gîndit la marile greutăți pe care le-a învins în trecut poporul nostru, la jertfele uriașe pe care le-a dat — și am acționat cu toată hotărîrea pentru victoria socialismului, pentru a asigura națiunii noastre un loc tot mai demn și liber în rîndul tuturor națiunilor libere și independente ale lumii! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acum putem declara, cu mîndrie, că viața, realitățile au demonstrat justețea drumului pe care am mers. Doresc să declar, și în acest cadru, că dacă, prin abstract, ne-am întoarce cu 20 de ani în urmă și ar trebui să stabilim pe ce cale să mergem, nu am șovăi nici un moment — chiar cunoscînd greutățile pe care le-am învins — să mergem cu toată fermitatea pe aceeași cale de muncă și luptă revoluționară, de înnoire a societății, de făurire a socialismului și comunismului, corespunzător condițiilor din România, năzuințelor poporului nostru. Avînd experiența de acum, vom lucra mai bine — și fără nici o îndoială că am fi putut lucra mai bine. Dar nu am avut a alege, și dorim să spunem tuturor popoarelor că nu au decît o singură cale — calea eliberării de asuprire și exploatare, calea socialismului, corespunzător voinței fiecărei națiuni și popor! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

Aniversăm 20 de ani de la Congresul al IX-lea în anul cînd încheiem cel de-al 7-lea cincinal și intrăm într-o etapă nouă, superioară a revoluției, de dezvoltare economico-socială a patriei.

Hotărîrile Congresului al XIII-lea privind dezvoltarea economico-socială a țării în cincinalul 1986—1990 și în perspectivă, pînă în anul 2000, asigură înfăptuirea neabătută a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, creînd condițiile necesare afirmării tot mai puternice în practică a principiilor comuniste de muncă și viață.

Pe baza concluziilor din activitatea din trecut și a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, este necesar să dezvoltăm și în continuare, cu toată fermitatea, forțele de producție — ca factor hotărîtor al progresului general. Totodată — ca o concluzie generală a întregii experiențe de pînă acum — se impune să asigurăm, și în viitor, repartizarea justă a venitului național pentru fondul de consum și fondul de dezvoltare. Viața, realitățile demonstrează justețea tezei generale a reproducției lărgite și a acumulării socialiste.

Acum putem declara, pe baza faptelor de netăgăduit, că am procedat just repartizînd circa două treimi din venitul național pentru fondul de consum și peste 30 la sută pentru fondul de dezvoltare. Fără acest ritm înalt al acumulării și dezvoltării am fi rămas în urmă în dezvoltarea forțelor de producție, cu repercusiuni mari asupra nivelului general de viață al poporului, a construcției socialismului, a independenței și suveranității patriei. *(Vii aplauze).*

Trebuie, de asemenea, să subliniem necesitatea creșterii preocupării pentru dezvoltarea continuă a proprietății socialiste, de stat și cooperatiste — ca singura bază a socialismului și comunismului. Numai în ultimii 20 de ani fondurile fixe au crescut de circa 6 ori, ajungînd la 2 860 de miliarde lei, iar avuția națională generală la peste 4 000 de miliarde lei.

Înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului, crearea condițiilor pentru afirmarea principiilor comuniste în toate domeniile de activitate impun ca o necesitate obiectivă perfecționarea și dezvoltarea continuă a proprietății socialiste.

Acționînd pentru înlăturarea unor lipsuri, pentru înnoirea socialistă, trebuie să realizăm aceasta nu deschizînd drumul revenirii la proprietatea particular-capitalistă, ci perfecționînd și întărind continuu proprietatea socialistă de stat și cooperatistă.

În noua etapă va trebui să considerăm depășită perioada dezvoltării extensive și să trecem cu toată hotărîrea la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și a celorlalte ramuri economice.

O atenție deosebită va trebui să acordăm realizării unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile.

În concordanță cu hotărîrile Congresului al XIII-lea, va trebui să dezvoltăm cu toată fermitatea baza energetică și de materii prime, ca o necesitate obiectivă a dezvoltării generale a forțelor de producție.

În același timp va trebui să acționăm cu toată fermitatea pentru reducerea consumurilor, recuperarea și refolosirea energiei și materialelor.

Trebuie să acordăm o atenție deosebită creșterii productivității muncii sociale, prin mai buna organizare a producției și a muncii, a mecanizării, automatizării și robotizării producției. Nu trebuie să uităm nici un moment că, în întrecerea dintre socialism și capitalism, trebuie să realizăm o productivitate a muncii superioară.

Omenirea se află în fața unei noi revoluții tehnico-științifice. De aceea este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea, în toate domeniile, a noii revoluții tehnico-științifice, care să ridice economia și întreaga noastră societate la nivelul celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii moderne. *(Aplauze puternice).* Dacă nu ne vom angaja cu toată hotărîrea pe calea noii revoluții tehnico-științifice, vom rămîne în urmă în întreaga dezvoltare economico-socială, cu repercusiuni grave pentru întregul proces revoluționar de făurire a noii orînduiri sociale, de ridicare a bunăstării poporului, de întărire a patriei noastre, a independenței sale ! *(Vii aplauze).*

Realizarea în cele mai bune condiții a hotărîrilor Congresului al XIII-lea și a Programului partidului cer intensificarea puternică a activității de cercetare științifică, astfel încît știința românească să aibă un rol tot mai activ în dezvoltarea generală a țării, să participe la progresul general al științei universale și, în unele privințe, să ocupe chiar locul de pionierat. Să dezvoltăm puternic învățămîntul, ridicînd nivelul de pregătire profesională, tehnico-științifică a tineretului, a cadrelor pentru toate sectoarele de activitate ! Să întărim continuu colaborarea și legătura strînsă între știință, învățămînt și producție — factor hotărîtor pentru dezvoltarea forțelor de producție și ridicarea gradului general de civilizație socialistă a patriei. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

În perioada care a trecut de la Congresul al IX-lea am realizat mari transformări în planificarea și conducerea întregii activități economico-sociale. În noua etapă a dezvoltării societății socialiste românești se impune să aplicăm cu toată fermitatea noul mecanism economic, autoconducerea, autogestiunea, să aducem continuu îm-

bunătățirile care se impun ca urmare a dezvoltării forțelor de producție și a perfecționării relațiilor sociale.

Să nu uităm nici un moment că legea contradicțiilor continuă să acționeze și în socialism, că se mențin și apar noi contradicții. De aceea va trebui să studiem temeinic toate fenomenele economice, sociale și să acționăm în mod conștient pentru dezvoltarea armonioasă a tuturor sectoarelor, pentru înlăturarea contradicțiilor și realizarea unei concordanțe cît mai depline între forțele de producție și relațiile sociale, în dezvoltarea generală a societății.

Sînt necesare măsuri hotărîte în vederea creșterii rentabilității și eficienței întregii activități economice. Să facem astfel încît, conform legităților generale și legilor țării, toate unitățile să funcționeze pe principiul autoconducerii, autogestiunii și autofinanțării. Oamenii muncii, în calitate de proprietari, producători și beneficiari, cărora li s-a încredințat în administrare o parte a bogăției generale a întregului popor, trebuie să acționeze pentru buna gospodărire și pentru dezvoltarea continuă a bogăției naționale. Este necesar să avem permanent în vedere că numai dezvoltarea continuă a avuției naționale, creșterea eficienței și rentabilității, a venitului național constituie singura cale pentru a asigura progresul multilateral al țării și ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Un accent deosebit s-a pus, în perioada care a trecut de la Congresul al IX-lea, pe creșterea rolului politic conducător al partidului în toate domeniile de activitate.

Partidul a devenit un adevărat partid de masă, care numără peste 3 500 mii membri. S-au perfecționat organizarea și stilul de muncă și s-au întărit continuu legăturile cu masele de oameni ai muncii, cu întregul popor.

S-a dezvoltat larg democrația internă de partid. Am introdus principiul reprezentării proporționale a organizațiilor de partid în organele supreme, pînă la Comitetul Central al partidului.

Ca o expresie a democrației de partid, toate candidaturile pentru organele superioare sînt discutate în adunările generale și în conferințele de partid.

Iată de ce putem spune că organele de partid, Comitetul nostru Central sînt expresia și voința întregului nostru popor, a partidului, care, în deplină unanimitate, au ales, la Congresul al XIII-lea, noul Comitet Central, dorind prin aceasta să asigure continuarea procesului revoluționar, victoria comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Putem declara cu deplin temei că avem un partid puternic, unit, urmat cu încredere de întregul popor, care își îndeplinește cu toată abnegația și fermitatea misiunea istorică de conducere a întregii națiuni spre visul de aur, spre comunism.

Pornind de la teza că socialismul se construiește cu poporul și pentru popor, am organizat sistematic consultări cu masele de oameni ai muncii.

Vizitele regulate în unitățile economico-sociale, în orașe și comune, dialogul permanent cu muncitorii, țăranii, intelectualii, cu toate categoriile de oameni ai muncii, marile adunări populare au devenit un sistem democratic de conducere, cu poporul și pentru popor. *(Vii aplauze).*

Practic, nu există problemă mai importantă privind politica internă și externă a patriei noastre care să nu fie dezbătută și aprobată de masele largi populare.

În același timp, am creat un sistem nou, democratic, de conducere a activității economico-sociale, o societății în general. Am renunțat la conducerea unipersonală a unităților economice și sociale, care nu mai corespundea noilor forțe și relații de producție, și am introdus consiliile oamenilor muncii — ca organe colective de conducere a întregii activități. S-au instituționalizat adunările

generale ale oamenilor muncii — ca organe supreme de conducere, ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor. Pe plan național funcționează congresele oamenilor muncii, agriculturii, consiliilor populare, științei, învățămîntului, culturii și altele, și, în mod corespunzător, între congrese, consiliile naționale de conducere a întregii activități.

Putem afirma că am realizat un sistem democratic unic de conducere a societății, superior oricărei forme a democrației burgheze. Acest sistem asigură participarea largă a oamenilor muncii, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor economico-sociale, a societății noastre socialiste, la făurirea conștientă de către popor a propriului viitor, liber și independent, a viitorului socialist și comunist. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Se impune să acționăm cu toată fermitatea pentru buna funcționare și perfecționarea continuă a sistemului democrației muncitorești-revoluționare. Este, de asemenea, necesar să perfecționăm în continuare conducerea societății, planificarea și autoconducerea.

Să pornim totdeauna de la faptul că ceea ce am realizat corespunde unei anumite etape, unui anumit nivel de dezvoltare a forțelor de producție și a relațiilor sociale, că, și în continuare, odată cu dezvoltarea generală a societății, a relațiilor sociale, va trebui să găsim noi și noi forme, să perfecționăm pe cele existente, lărgind continuu cadrul democratic și asigurînd participarea activă și conștientă a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Întotdeauna — și în orice împrejurări — toate organele de conducere ale societății trebuie să servească interesele maselor populare, să se afle sub controlul și conducerea generală a poporului !

Este necesar, de asemenea, să aplicăm cu toată hotărîrea principiile noi de retribuție socialistă în raport cu calitatea și cantitatea muncii, să perfecționăm sistemul

participării la fondul de dezvoltare prin părți sociale, sistemul de participare la beneficii, de cointeresare materială a proprietarilor și producătorilor, aplicînd ferm principiul „de la fiecare după capacitatea sa, fiecăruia după muncă". Să avem în vedere că va trebui să perfecționăm, în continuare, acest principiu, în sensul că fiecare trebuie să dea maximum pentru societate și să primească în raport cu munca depusă. Asigurînd cointeresarea materială, trebuie să păstrăm permanent un echilibru corespunzător între veniturile mari și mici, respingînd orice tendință de nivelare a veniturilor, așa cum va trebui să respingem orice tendință de mărire a diferențelor dintre veniturile mari și mici și de creștere nejustificată, fără muncă, a veniturilor. Singura cale de creștere a veniturilor pentru toți oamenii muncii, pentru toți cetățenii trebuie să fie numai și numai ceea ce se obține prin munca depusă ! Nu trebuie să admitem, în nici un fel, realizarea de venituri fără muncă sau pe seama exploatării muncii altora.

Construim o societate a muncii libere și toți cetățenii trebuie să participe activ la întreaga activitate, iar veniturile lor, nivelul lor de viață trebuie să fie în strînsă legătură cu contribuția adusă la dezvoltarea generală a țării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să aplicăm ferm principiile de echitate și etică socialiste, de dreptate socială ! Pe această bază, odată cu dezvoltarea generală a țării, să ridicăm continuu nivelul de trai material și spiritual al poporului — aceasta constituind țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

În concordanță cu Programul partidului, cu programul ideologic, va trebui să acționăm continuu pentru

perfecţionarea statului, pentru întărirea spiritului de răspundere, de ordine, pentru aplicarea fermă a legilor în toate domeniile.

Este necesar să respingem orice încercare de diminuare, într-un fel sau altul, a rolului statului. Trebuie să înţelegem că autoconducerea şi afirmarea cu putere a democraţiei muncitoreşti-revoluţionare se pot realiza numai pe baza conducerii unitare a întregii dezvoltări a ţării, pe baza planului naţional unic, prin creşterea continuă a rolului statului ca factor fundamental pentru a asigura victoria socialismului şi comunismului, întărirea forţei materiale şi spirituale a patriei, a independenţei şi suveranităţii României ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să acţionăm cu toată hotărîrea pentru o conlucrare tot mai strînsă între organele de stat şi noile organisme ale democraţiei muncitoreşti-revoluţionare ! Dezvoltarea democraţiei muncitoreşti-revoluţionare constituie factorul fundamental pentru făurirea cu succes a socialismului, pentru edificarea societăţii comuniste, înţelegînd aceasta nu în mod anarhic, ci în sensul participării active şi organizate a poporului la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, în care statul — atît în etapa actuală, cît şi în comunism — va trebui să aibă un rol important. Niciodată, nici o societate nu se va putea lipsi de un organism de conducere unitară a întregii activităţi !

Inlăturînd anumite abuzuri, anumite caracteristici vechi ale statului — şi în primul rînd caracterul statului de instrument al unei clase pentru dominarea asupra altor clase — noi realizăm un stat nou, democratic, în care poporul exercită direct puterea, dar care asigură unitatea şi conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

In acelaşi timp, avînd în vedere condiţiile grave din viaţa internaţională, este necesar să acordăm toată atenţia întăririi forţelor noastre armate, ridicării pregătirii lor de luptă şi politice, întăririi capacităţii de apărare a ţării. În acest cadru, aş dori să menţionez şi necesitatea

conlucrării strînse cu armatele ţărilor din Tratatul de la Varşovia, cu armatele celorlalte ţări socialiste, cu alte armate prietene, fiind gata, în orice împrejurări, să apărăm independenţa ţării împotriva oricărei agresiuni imperialiste. În acelaşi timp, va trebui să intensificăm activitatea şi lupta pentru dezarmare, pentru o lume fără războaie, a păcii şi prieteniei.

Una din marile realizări ale partidului nostru o constituie restabilirea şi dezvoltarea rolului naţiunii socialiste ca factor legic în făurirea noii orînduiri sociale. De asemenea, am soluţionat problema naţională în mod just, prin asigurarea deplinei egalităţi în drepturi pentru toţi cetăţenii. Am dezvoltat teza ştiinţifică, revoluţionară a omogenizării societăţii şi realizării poporului unic muncitor, constructor conştient, în mod unit, al socialismului şi comunismului. *(Vii şi puternice aplauze).*

În întreaga noastră activitate se impune să desfăşurăm o largă muncă ideologică şi politico-educativă, de formare a omului nou. Să înfăptuim neabătut programul ideologic al partidului, în vederea creşterii nivelului conştiinţei revoluţionare a partidului, a întregului nostru popor. Să acţionăm pentru educarea tineretului în spiritul dragostei faţă de trecutul glorios al poporului, al dragostei faţă de patrie şi popor.

Să adoptăm o atitudine fermă faţă de diferite concepţii străine, ale vechii orînduiri, să combatem cu hotărîre naţionalismul, şovinismul, rasismul, orice forme de înjosire a omului, dezvoltînd puternic sentimentul de prietenie şi colaborare între toţi oamenii muncii, fără deosebire de naţionalitate, spiritul de solidaritate cu oamenii muncii, cu popoarele de pretutindeni, în lupta pentru pace, pentru progres, pentru o lume mai dreaptă şi mai bună. *(Aplauze puternice, prelungite).*

La baza întregii noastre activităţi trebuie să aşezăm totdeauna materialismul dialectic şi istoric, socialismul ştiinţific, care reprezintă concepţia revoluţionară despre

lume și viață. Să pornim însă permanent de la faptul că procesul de dezvoltare a acestor științe sociale, ca, de altfel, a oricăror științe, nu este încheiat, că trebuie să lărgim continuu procesul cunoașterii, de descoperire a noi și noi taine ale naturii, ale universului, ale cunoașterii sociale și umane și, în raport cu noile descoperiri și cunoașteri, să dezvoltăm și concepția revoluționară despre lume și viață.

În toate domeniile va trebui să acționăm în spirit revoluționar, să pornim de la faptul că nu s-a încheiat și nu se va încheia niciodată procesul dezvoltării economico-sociale, că rolul unui partid revoluționar este acela de a acționa totdeauna pentru înnoirea și perfecționarea societății, a relațiilor de producție și sociale.

În întreaga activitate politico-educativă un rol important revine culturii, literaturii, artei, muzicii, tuturor formelor de educație. În acest cadru aș dori să subliniez marea însemnătate a Festivalului național „Cîntarea României", care asigură participarea a sute de mii, a milioane de oameni la activitatea cultural-educativă, la formarea și dezvoltarea continuă a culturii poporului nostru.

De altfel, doresc să subliniez, și în acest cadru, că totdeauna poporul a fost și trebuie să rămînă adevăratul făuritor al culturii sale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Un rol important au presa și radioteleviziunea, ca mijloace de informare și educare politică și culturală a poporului.

Întreaga noastră activitate trebuie să fie pătrunsă de spirit revoluționar, de umanismul revoluționar, de spiritul de omenie propriu poporului nostru.

Avem o perspectivă luminoasă privind dezvoltarea patriei. Dispunem de tot ceea ce este necesar pentru înfăptuirea Programului partidului. Acum este necesar să acționăm pentru o bună organizare a activității în toate domeniile, pentru unirea eforturilor întregului nostru popor.

Să întărim — repet încă o dată — rolul conducător al partidului, care trebuie să se manifeste prin integrarea în întreaga activitate economico-socială. Cadrele, organele de partid, activul de partid trebuie să acționeze nu deasupra organelor de stat sau economico-sociale, ci în interiorul acestora, integrîndu-se în întreaga lor activitate, fiind cele mai active în îndeplinirea neabătută a legilor, hotărîrilor și planurilor de dezvoltare economico-socială. Să întărim continuu unitatea și forța de luptă ale partidului, unitatea întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste — aceasta constituind garanția înfăptuirii neabătute a Programului partidului, a ridicării patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, a creșterii bunăstării poporului, a întăririi independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

În întreaga activitate internațională am pornit totdeauna de la interdependența dialectică dintre politica internă și externă, de la faptul că succesele fiecărei țări socialiste în dezvoltarea economico-socială, în construcția noii orînduiri constituie un factor important pentru întărirea prestigiului și forței socialismului, pentru politica de colaborare și pace.

Privind retrospectiv, putem afirma că activitatea României desfășurată pe plan internațional în cei 20 de ani care au trecut de la Congresul al IX-lea al partidului s-a caracterizat printr-o politică principială de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, de susținere a luptelor de eliberare națională, pentru independență, destindere și pace.

În mod consecvent, țara noastră a acționat pentru așezarea la baza relațiilor sale cu toate statele și pentru afirmarea în relațiile internaționale a principiilor deplinei

egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Se poate afirma că aceste principii sînt astăzi larg recunoscute și constituie singura bază trainică pentru relațiile de colaborare și de pace între state. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Tocmai datorită acestei politici principiale și consecvente, de colaborare și pace, țara noastră întreține relații largi cu toate statele lumi, se bucură de prestigiu și are prieteni pe toate meridianele planetei noastre.

Sîntem ferm hotărîți ca, și în viitor, să ducem aceeași politică principială, care să țină seama atît de interesele patriei noastre, cît și de interesele generale ale dezvoltării independente a tuturor națiunilor lumii și de asigurare a păcii. Avem ferma convingere că numai o asemenea politică, numai o strînsă colaborare și întărire a independenței fiecărei națiuni, dar și a păcii în lume asigură — atît poporului nostru, cît și tuturor popoarelor — realizarea năzuințelor lor de mai bine, de viață liberă, de bunăstare și fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

În toți acești ani am acționat cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele socialiste, pentru depășirea unor divergențe dintre ele și întărirea solidarității și colaborării — considerînd că aceasta corespunde intereselor fiecărei țări socialiste, cauzei generale a socialismului și păcii în lume. Nu de puține ori am fost criticați pentru această poziție principială și pentru că nu ne-am lăsat angajați în criticarea altor țări socialiste. Acum putem afirma, cu îndreptățită mîndrie, că politica noastră de relații cu toate țările socialiste a fost pe deplin justă, a corespuns și corespunde nu numai intereselor țării noastre, dar și intereselor tuturor țărilor socialiste, cauzei socialismului și păcii în general.

Iată de ce sîntem hotărîți să facem totul, și în viitor, pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, pentru depășirea divergențelor și întărirea solidarității și colaborării acestora, ca un factor important al creșterii rolului țărilor socialiste în viața internațională, în politica de destindere, de colaborare și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În această perioadă am pus bazele unor largi relații cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu țările mici și mijlocii în general, considerînd aceasta ca un factor important pentru politica de independență, de destindere și de pace. În același timp, am promovat larg relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, în spiritul principiilor coexistenței pașnice.

Am acționat consecvent pentru participarea activă a României la diviziunea internațională a muncii, la schimburile de valori materiale și spirituale. Am acordat o atenție deosebită intensificării schimburilor economice, colaborării și cooperării în producție.

Ne-am preocupat și am acționat cu toată consecvența pentru perfecționarea și dezvoltarea activității în cadrul C.A.E.R., pentru o largă colaborare și cooperare în producție care să asigure dezvoltarea fiecărei țări, și, în ansamblu, a țărilor membre ale C.A.E.R. În acest spirit, vom acționa cu toată consecvența pentru înfăptuirea hotărîrilor Consfătuirii la nivel înalt în problemele economice, din 1984.

Considerăm că este necesar să intensificăm larg relațiile economice cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste, cu toate statele lumii, să contribuim activ, și pe această cale, la depășirea crizei economice mondiale, la realizarea unor relații noi, de

deplină egalitate între toate statele lumii, la înfăptuirea noii ordini economice mondiale, a unei lumi în care fiecare națiune să se poată dezvolta așa cum dorește, fără nici un amestec din afară. *(Vii și puternice aplauze).*

Stimați tovarăși,

Situația internațională se menține deosebit de gravă. Continuă cursa înarmărilor, amplasarea de noi arme nucleare în Europa, ceea ce mărește pericolul unui nou război mondial, ce s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear, care ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră.

Iată de ce problema fundamentală a epocii noastre este aceea a opririi cursei înarmărilor, și în primul rînd a celor nucleare, trecerea la dezarmarea nucleară, generală, încetarea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa și a contramăsurilor Uniunii Sovietice, oprirea militarizării Cosmosului.

Nu există problemă mai importantă decît aceea de a face totul pentru salvarea omenirii de la o catastrofă nucleară, de la distrugere, de a asigura dreptul suprem al națiunilor, al oamenilor — la existență, la libertate, la viață și pace! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!").*

România, poporul român — ca și alte popoare — au salutat și așteaptă ca tratativele de la Geneva dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii să ducă la acorduri concrete în direcția opririi înarmărilor nucleare și militarizării Cosmosului. Dar cele două runde de convorbiri s-au încheiat fără rezultate concrete. Desfășurarea tratativelor constituie un factor pozitiv, dar nu trebuie să acceptăm ca, la adăpostul tratativelor, să continue cursa înarmărilor, amplasarea de noi arme nucleare, ca tratativele să abată atenția popoarelor de la pericolul crescînd al catastrofei nucleare.

În ultimul timp s-a realizat un acord privind organizarea, în luna noiembrie, a unei întîlniri între secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și președintele Statelor Unite ale Americii. Fără nici o îndoială că o asemenea întîlnire constituie un factor pozitiv.

Ținînd seama de evoluția tratativelor de la Geneva dintre cele două mari puteri nucleare, considerăm că țările europene, toate statele lumii trebuie să-și asume o răspundere directă mai mare pentru soluționarea, pe calea tratativelor, a problemelor privind oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa și a contramăsurilor nucleare ale Uniunii Sovietice, pentru oprirea producerii de noi arme nucleare și încetarea militarizării Cosmosului.

Nici un popor nu poate sta liniștit să aștepte rezultatul unor tratative sau întîlniri. Trebuie să ne asumăm răspunderea față de popoarele noastre, față de cauza păcii — și să facem totul pentru a determina realizarea unui acord care să pună capăt înarmărilor nucleare și cosmice, să determine trecerea la dezarmare, la reducerea armamentelor și a cheltuielilor militare.

Doresc să reafirm, și de la această înaltă tribună a plenarei Comitetului Central și a activului central de partid, propunerea ca țările socialiste membre ale Tratatului de la Varșovia să treacă la reducerea unilaterală a cheltuielilor militare și a efectivului trupelor cu 10—15 la sută.

Să facem totul, pînă nu este prea tîrziu, pentru ca, prin acțiuni îndrăznețe, să determinăm schimbarea cursului evenimentelor spre o politică de destindere, de colaborare și pace!

Asemenea acțiuni nu ar afecta cu nimic forța de apărare a țărilor socialiste. Dar luarea unor măsuri de reducere a cheltuielilor și efectivelor militare ar avea o mare însemnătate politică și ar exercita o puternică in-

fluență pentru a determina și țările capitaliste — îndeosebi cele din N.A.T.O. — să adopte o poziție corespunzătoare, să se treacă concret de la vorbe la fapte, la dezarmare ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Dezarmare — pace !“).*

Aniversarea a 10 ani de la Conferința de la Helsinki, care a reprezentat un moment important în lupta pentru destindere, pentru colaborare și pace, trebuie să determine intensificarea luptei popoarelor pentru realizarea în viață a documentelor adoptate la Helsinki, a luptei lor unite pentru securitate, colaborare și pace pe continentul nostru și în întreaga lume !

România va acționa cu toată hotărîrea pentru desfășurarea cu rezultate cît mai bune a Conferinței de la Stockholm pentru încredere și dezarmare. De asemenea, considerăm că este necesar să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru desfășurarea cu rezultate cît mai bune a Conferinței de dezarmare de la Geneva și a negocierilor de la Viena pentru reducerea armamentelor și efectivelor militare în centrul Europei.

Vom acționa cu toată consecvența pentru dezvoltarea colaborării multilaterale între toate statele din Balcani și pentru transformarea regiunii noastre într-o zonă fără arme nucleare și baze militare străine. Susținem ferm realizarea unor asemenea zone în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii. Privim toate aceste zone fără arme nucleare ca o parte a luptei generale și unitare pentru o lume fără războaie, fără arme nucleare, a păcii și colaborării egale între națiuni ! *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru încetarea conflictelor militare, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative. În acest spirit, ne pronunțăm pentru organi-

zarea unei conferințe internaționale pentru Orientul Mijlociu, sub egida Organizației Națiunilor Unite, cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru încetarea războiului dintre Irak și Iran și soluționarea prin tratative a problemelor dintre cele două țări.

În general, considerăm că este necesar să se facă totul pentru încetarea unor conflicte existente între țările în curs de dezvoltare sau nealiniate, pentru dezvoltarea solidarității și colaborării lor, ca o necesitate pentru întărirea unității în lupta pentru apărarea și consolidarea independenței, pentru soluționarea problemelor economice grave ale țărilor în curs de dezvoltare.

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru o soluționare globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemelor datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru o conferință largă, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate.

Este necesar să se înțeleagă că soluționarea problemelor țărilor în curs de dezvoltare, realizarea unei noi ordini economice mondiale constituie un factor primordial pentru depășirea crizei economice, pentru stabilitatea și dezvoltarea economiei mondiale.

În general, ne pronunțăm ferm pentru participarea, în deplină egalitate, la soluționarea problemelor a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială. În acest cadru, acordăm o mare însemnătate rolului țărilor mici și mijlocii, al țărilor nealiniate.

Susținem cu toată hotărîrea întărirea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea problemelor mondiale, în interesul tuturor națiunilor, al destinderii și păcii în lume. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Stimați tovarăși,

În perioada care a trecut de la Congresul al IX-lea, partidul nostru — consecvent tradițiilor sale de solidaritate internațională — a acționat și dezvoltat larg relațiile cu toate partidele comuniste și muncitorești.

Am desfășurat o activitate susținută pentru depășirea unor divergențe și realizarea unor relații noi, bazate pe egalitate, pe respect al dreptului fiecărui partid de a-și hotărî politica în mod independent, corespunzător condițiilor din țara în care își desfășoară activitatea.

Ne-am pronunțat, și acționăm cu toată hotărîrea, pentru realizarea unei noi unități. Considerăm că, în această direcție, s-au realizat o serie de progrese importante — și vom acționa și în continuare, cu toată fermitatea, pentru întărirea și dezvoltarea relațiilor cu toate partidele comuniste și muncitorești, pentru realizarea și întărirea noii unități între ele, ca un factor primordial al politicii de progres economic și social, de independență și de pace.

Așa cum am subliniat la Congresul al XIII-lea al partidului, considerăm că este necesar să se ajungă la organizarea de noi întîlniri și consfătuiri între partidele comuniste și muncitorești, pe zone, pe continente sau pe plan mondial, pornind de la necesitatea de a discuta împreună problemele fundamentale ale vieții contemporane, de a ajunge la concluzii comune privind intensificarea luptei împotriva politicii imperialiste și neocolonialiste, a politicii de forță, de amestec în treburile interne ale popoarelor, pentru apărarea independenței și suveranității tuturor statelor, oprirea cursei înarmărilor, pentru asigurarea păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Asemenea întîlniri și consfătuiri nu trebuie, în nici un fel, să pună în discuție politica unui partid sau altul, să constituie, în vreun fel, un amestec în treburile vreunui

partid. Dar, pornind de la aceasta și acționînd consecvent pentru o unitate de tip nou, trebuie să facem totul pentru a întări solidaritatea și unitatea partidelor comuniste și muncitorești. Aceasta constituie o necesitate a dezvoltării social-politice actuale. *(Vii aplauze).*

În toată această perioadă am acordat o importanță deosebită și am dezvoltat larg relațiile cu o serie de partide socialiste și social-democrate, cu partide progresiste și democratice din diferite țări. Sîntem hotărîți să dezvoltăm larg și în viitor aceste relații, considerînd că aceasta corespunde intereselor generale de pace și colaborare.

De la înalta tribună a plenarei Comitetului Central și a activului central de partid, doresc să reafirm hotărîrea României socialiste de a face totul pentru triumful rațiunii, pentru oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, și pentru pace. Avem ferma convingere că stă în puterea forțelor progresiste și antiimperialiste, a tuturor popoarelor care doresc pacea de a opri cursul periculos al evenimentelor, că, acționînd unite, popoarele vor impune dezarmarea și vor asigura pacea trainică pe planeta noastră, realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, a egalității, libertății și independenței fiecărei națiuni! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Stimați tovarăși,

Plenara Comitetului Central, împreună cu activul central de partid, omagiind remarcabilele înfăptuiri obținute de la Congresul al IX-lea și pînă în prezent, a stabilit intensificarea activității în toate domeniile pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului pe acest

an, la toți indicatorii, încheind astfel cel de-al 7-lea cincinal cu rezultate cît mai bune și punînd o bază trainică trecerii la realizarea noului cincinal — 1986—1990. *(Vii aplauze).*

In mesajele și în cuvîntările tuturor tovarășilor s-a subliniat cu tărie hotărîrea organizațiilor de partid, a organizațiilor de masă și obștești, a întregului popor de a nu precupeți nici un efort pentru înfăptuirea neabătută a sarcinilor pe acest an și pregătirea noului cincinal.

Angajamentele asumate în cadrul Plenarei Comitetului Central și activului central de partid ne dau garanția și certitudinea că toate organizațiile de partid, toți oamenii muncii, întregul nostru partid și popor sînt ferm hotărîte să asigure ridicarea continuă a României socialiste pe noi culmi de progres și civilizație, să acționeze cu toată fermitatea pentru creșterea forței materiale a țării, pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului, pentru întărirea independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Incă o dată, doresc să exprim cele mai vii mulțumiri pentru mesajele și aprecierile la adresa activității mele, a partidului.

Doresc să asigur Comitetul Central, activul de partid, întregul partid și întregul popor că, și în viitor, voi acționa cu toată consecvența și hotărîrea pentru înfăptuirea neabătută a Programului partidului, că voi servi fără preget cauza socialismului și comunismului, interesele națiunii noastre socialiste, independența și suveranitatea patriei ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Acum, cînd încheiem bilanțul unei activități cu rezultate remarcabile și ne pregătim pentru o nouă etapă de dezvoltare a patriei noastre, să ne angajăm în mod solemn că vom păstra permanent spiritul revoluționar în muncă

și luptă, că vom acționa întotdeauna pentru înlăturarea a tot ceea ce este vechi și perimat, pentru perfecționarea continuă a societății noastre, pentru promovarea cu îndrăzneală a noului — aceasta constituind garanția sigură a triumfului comunismului în patria noastră, a înălțării continue a României pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !").*

In încheiere, doresc să vă adresez dumneavoastră, partidului și întregului popor cele mai bune urări de noi și mărețe succese în toate domeniile de activitate, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Trăiască gloriosul nostru partid comunist în deplină unitate, să conducă poporul pe drumul comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R !", „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască poporul nostru liber și independent ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Glorie veșnică poporului român, națiunii noastre socialiste ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască colaborarea cu toate statele, cu toate forțele progresiste, cu toate popoarele lumii ! Trăiască pacea ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează minute în șir, într-o atmosferă de puternică unitate și entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNT
ADRESAT PIONIERILOR ȘI ȘOIMILOR PATRIEI PENTRU OMAGIUL ADUS LA PLENARA C.C. AL P.C.R. ȘI A ACTIVULUI CENTRAL DE PARTID

— 24 iulie 1985 —

Dragi tovarăşi,

În tot ce facem trebuie să ne gîndim întotdeauna la generaţiile de azi şi de mîine, la copiii patriei noastre, la copiii dintotdeauna ai naţiunii noastre ! Să facem totul ca generaţiile viitoare, copiii patriei noastre, ai întregii lumi să nu cunoască războaiele, să trăiască într-o lume a păcii şi colaborării ! Să muncim cît mai bine, să asigurăm generaţiilor viitoare, urmaşilor noştri o Românie liberă, independentă, în comunism ! *(Aplauze puternice, ovaţii prelungite ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

CUVÎNT
LA GRANDIOASA MANIFESTARE POPULARĂ DIN PIAŢA REPUBLICII CU PRILEJUL PLENAREI C.C. AL P.C.R. ŞI A ACTIVULUI CENTRAL DE PARTID

— 24 iulie 1985 —

Dragi tovarăşi,

Vă mulţumesc dumneavoastră şi tuturor locuitorilor Capitalei pentru această manifestare la adresa partidului nostru şi vă urez încă o dată, din toată inima, ceea ce am urat cu puţin înainte întregului nostru popor : succese tot mai mari în întreaga activitate ! Doresc ca oamenii muncii din Capitală să încheie acest an cu rezultate cît mai bune ! Multă sănătate şi fericire !

CUPRINS

Format 16/54×84. Coli editură 33,15. Coli tipar 43

Comanda nr. 451/50416

Combinatul poligrafic „Casa Scînteii", Piața Scînteii nr. 1, București, Republica Socialistă România



